



Artes de canto (1492-1626) y mujeres en la cultura musical del mundo ibérico renacentista

Ascensión Mazuela-Anguita

ADVERTIMENT. La consulta d'aquesta tesi queda condicionada a l'acceptació de les següents condicions d'ús: La difusió d'aquesta tesi per mitjà del servei TDX (www.tdx.cat) ha estat autoritzada pels titulars dels drets de propietat intel·lectual únicament per a usos privats emmarcats en activitats d'investigació i docència. No s'autoritza la seva reproducció amb finalitats de lucre ni la seva difusió i posada a disposició des d'un lloc aliè al servei TDX. No s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant al resum de presentació de la tesi com als seus continguts. En la utilització o cita de parts de la tesi és obligat indicar el nom de la persona autora.

ADVERTENCIA. La consulta de esta tesis queda condicionada a la aceptación de las siguientes condiciones de uso: La difusión de esta tesis por medio del servicio TDR (www.tdx.cat) ha sido autorizada por los titulares de los derechos de propiedad intelectual únicamente para usos privados enmarcados en actividades de investigación y docencia. No se autoriza su reproducción con finalidades de lucro ni su difusión y puesta a disposición desde un sitio ajeno al servicio TDR. No se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al resumen de presentación de la tesis como a sus contenidos. En la utilización o cita de partes de la tesis es obligado indicar el nombre de la persona autora.

WARNING. On having consulted this thesis you're accepting the following use conditions: Spreading this thesis by the TDX (www.tdx.cat) service has been authorized by the titular of the intellectual property rights only for private uses placed in investigation and teaching activities. Reproduction with lucrative aims is not authorized neither its spreading and availability from a site foreign to the TDX service. Introducing its content in a window or frame foreign to the TDX service is not authorized (framing). This rights affect to the presentation summary of the thesis as well as to its contents. In the using or citation of parts of the thesis it's obliged to indicate the name of the author.

**ARTES DE CANTO (1492-1626) Y MUJERES
EN LA CULTURA MUSICAL
DEL MUNDO IBÉRICO RENACENTISTA**

Tesis Doctoral presentada para la obtención del Título de Doctor
Mención ‘Doctorado Internacional’

ASCENSIÓN MAZUELA-ANGUITA

Realizada bajo la dirección del
Dr. EMILIO ROS-FÁBREGAS

VOLUMEN II: APÉNDICES Y BIBLIOGRAFÍA



BARCELONA, 2012



**ARTES DE CANTO (1492-1626) Y MUJERES
EN LA CULTURA MUSICAL
DEL MUNDO IBÉRICO RENACENTISTA**

Tesis Doctoral presentada para la obtención del Título de Doctor
Mención 'Doctorado Internacional'

ASCENSIÓN MAZUELA-ANGUITA

Realizada bajo la dirección del
Dr. EMILIO ROS-FÁBREGAS
Investigador Científico, Institució Milà i Fontanals, CSIC

Tutor: Dr. Jaume Carbonell i Guberna
Departament d'Història de l'Art, Universitat de Barcelona

VOLUMEN II: APÉNDICES Y BIBLIOGRAFÍA

UNIVERSITAT DE BARCELONA
FACULTAT DE GEOGRAFIA I HISTÒRIA
DEPARTAMENT D'HISTÒRIA DE L'ART
PROGRAMA DE DOCTORADO: MÚSICA EN LA ESPAÑA CONTEMPORÁNEA
BIENIO 2009-2011

BARCELONA, 2012

ILUSTRACIÓN DE LA PORTADA:

Juan Martínez, *Arte de canto llano puesta y reduzida nueuamente en su entera perfeccion segun la pratica del canto. Va en cada una de las reglas su exemplo puntado. Con las intonaciones puntadas. Ordenada por Juan Martinez clerigo: maestro de los moços del coro de la sancta yglesia de Seuilla* (Zaragoza: viuda de Bartholome de Nagera, 1562 [1530]) f. 1v, mano guidoniana.

Valencia, Biblioteca Històrica de la Universitat de València, BH Q/224 (3).

Este ejemplar del arte de canto más difundido del mundo hispánico del siglo XVI, que he localizado en Valencia, es de una edición desconocida hasta el momento y que resulta ser la más antigua en español, dado que la edición príncipe de 1530 se perdió y la edición incompleta de 1550 es una traducción portuguesa.

VOLUMEN II: APÉNDICES Y BIBLIOGRAFÍA

ÍNDICE

APÉNDICES

Apéndice 1. Artes de canto impresas en la Península Ibérica: listado cronológico abreviado (siglos XV-XVIII) y listado detallado por orden alfabético de autor (1492-1626)	1
Apéndice 2. Portadas e índices de contenido de las artes de canto estudiadas (1492-1626)	41
Apéndice 3. El uso de los “Cantos diuersos en que se exercite el que aprende” del <i>Arte de canto llano</i> (Valladolid, 1594) de Francisco de Montanos en la <i>Institucion harmonica</i> (Madrid, 1748) de Antonio Ventura Roel del Río	137
Apéndice 4. Actividad profesional de los autores de artes de canto	185
Apéndice 5. Libros de características similares a las artes de canto impresos en Alemania, Francia, Italia y Reino Unido	191
Apéndice 6. Artes de canto impresas en la Península Ibérica (siglos XV-XVIII): listado por ciudad de impresión	199
Apéndice 7. Impresores de artes de canto	203
Apéndice 8. Las artes de canto en los inventarios de impresores, librerías y otros distribuidores	207
Apéndice 9. Las artes de canto en los inventarios particulares e institucionales	215
Apéndice 10. Valuación de las artes de canto	237
Apéndice 11. Juan Martínez en los estudios bibliográficos y en la historiografía	241
Apéndice 12. Cotejo de las artes de canto R/14670(1) y (2) de la Biblioteca Nacional de España con el <i>Arte de canto llano</i> (Zaragoza, 1562) de Juan Martínez	263
Apéndice 13. Reconstrucción del texto del <i>Arte de canto llano</i> (1530) de Juan Martínez	283
Apéndice 14. La mano musical y la escala en las artes de canto	327
Apéndice 15. La presencia de la música en las academias	333
Apéndice 16. Dedicatarios de las artes de tañer impresas en la Península Ibérica entre 1538 y 1626	343
Apéndice 17. Libros de música en inventarios de bienes de mujeres	351
Apéndice 18. Referencias a Isabel de Plazaola en los documentos inquisitoriales del “Proceso de fe de Isabel Ortiz” (1564-1565), Madrid, Archivo Histórico Nacional, Sección Inquisición, legajo 104, expediente 5	363
Apéndice 19. Transcripción del pleito litigado en 1575 por Isabel Ortiz contra la Duquesa de Albuquerque por anular el contrato de su hija, la música Isabel de Plazaola. Valladolid, Real Audiencia y Chancillería de Valladolid, Registro de ejecutorias, caja 1314, 80	377
Apéndice 20. Listado de 91 mujeres vinculadas con la música entre aproximadamente 1492 y 1626 mencionadas en esta Tesis Doctoral	385
BIBLIOGRAFÍA	399

Apéndice 1

Artes de canto impresas en la Península Ibérica: listado cronológico abreviado (siglos XV-XVIII) y listado detallado por orden alfabético de autor (1492-1626)

Este Apéndice 1 tiene dos secciones. La sección I presenta por orden cronológico una lista abreviada de artes de canto impresas en la Península Ibérica (siglos XV-XVIII). La sección II muestra por orden alfabético de autor los títulos completos, descripción y ubicación actual de los ejemplares conocidos de artes de canto impresas en la Península Ibérica entre 1492 y 1626.

I. Artes de canto impresas en la Península Ibérica (siglos XV-XVIII): listado cronológico abreviado

* Ediciones inciertas

1492-1500	1492	Sevilla	Marcos Durán, <i>Lux bella de canto llano</i>
	1498	Salamanca	Marcos Durán, <i>Comento sobre Lux bella</i>
	c. 1498	Salamanca	Escobar, <i>Introduction muy breue de canto llano</i>
1501-1510	1503	Valladolid	Molina, <i>Arte de canto llano Lux videntis dicha</i>
	*1503	Salamanca	Rodríguez, <i>Tratado de canto llano</i>
	1504	Sevilla	Spañón, <i>Introduccion muy util e breve de canto llano</i>
	*1504	Salamanca	Castillo, [Tratado de canto llano]
	1504	Salamanca	Puerto, <i>Portus musice</i>
	c. 1504	Salamanca	Marcos Durán, <i>Sumula de canto de organo, contrapunto y composicion</i>
	1506	Valladolid	(2ª ed.) Molina, <i>Arte de canto llano Lux videntis dicha</i>
	c. 1506	Sevilla	(2ª ed.) Spañón, <i>Introduccion muy util e breve de canto llano</i>
	1508	Zaragoza	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1509	Salamanca	(2ª ed.) Marcos Durán, <i>Lux bella de canto llano</i>
	1509	Valladolid	(3ª ed.) Molina, <i>Arte de canto llano Lux videntis dicha</i>
	1509	Burgos	(2ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	*1510	Toledo	(3ª ed.) Marcos Durán, <i>Lux bella de canto llano</i>
1511-1520	1511	Burgos	(3ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	*1511 ó 1512	Barcelona	Soto, <i>Tratado de Canto Llano.</i>
	1512	Zaragoza	(4ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1512-15?	Sevilla	[Martínez?] <i>Arte de cantollano</i>
	1515	Burgos	(5ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1517	Zaragoza	(6ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1518	Burgos	(7ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	*1518	Sevilla	(4ª ed.) Marcos Durán, <i>Lux bella de canto llano</i>
	1515-19?	Sevilla	(2ª ed.) [Martínez?] [<i>Arte de canto llano</i>]
	1520	Toledo	Espinosa, <i>Tractado de principios de musica practica e theorica</i>

1521-1530	c. 1521	Toledo	Espinosa, <i>Tratado breue de principios de canto llano</i>
	*1527	Zaragoza	(8ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1528	Burgos	(9ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1530	Sevilla	Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
1531-1540	1531	Zaragoza	(10ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1532	Alcalá de Henares	(2ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
	1533	Lisboa	Aranda, <i>Tractado de canto llano</i>
	1535	Burgos	(11ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1535	Lisboa	Aranda, <i>Tractado de canto mensurable y contrapuncto...</i>
	c. 1535		Aguilar, <i>Arte de principios de canto llano</i>
	1538	Zaragoza	(12ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
1541-1550	1541	Zaragoza	(13ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1543	Burgos	(14ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1544	Alcalá de Henares	Torres, <i>Arte ingeniosa de musica</i>
	1549	Zaragoza	(15ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1549	Osuna	Bermudo, <i>Libro primero de la declaracion de instrumentos</i>
	1550	Osuna	Bermudo, <i>El arte Tripharia</i>
	1550	Zaragoza	(16ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1550	Coimbra	(3ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto chão</i> [Traducida al portugués por Afonso Perea Bernal]
1551-1560	1554	Alcalá de Henares	(2ª ed.) Torres, <i>Arte ingeniosa de musica</i>
	1559	Alcalá de Henares	(3ª ed.) Torres, <i>Arte ingeniosa de musica</i>
	1560	Sevilla	(4ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto llano</i> [Corregida por Luis de Villafranca]
	1560		Rodrigues, <i>Arte de música de reformação e perfeição do cantochão e de toda a música cantada e tangida</i>
1561-1570	1562	Zaragoza	(5ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
	1565	Sevilla	Villafranca, <i>Breue instruccion de Canto llano</i>
	1566	Alcalá de Henares	(4ª ed.) Torres, <i>Arte ingeniosa de musica</i>
1571-1580	*1572	Zaragoza	Artufel, <i>Modo de rezar las horas canonicas [...]</i> Con un arte de canto llano
	*1572	Valladolid	Artufel, <i>Modo de rezar las horas canonicas [...]</i> Con un arte de canto llano
1581-1590	1582	Sevilla	Guevara, <i>Arte para componer canto llano</i>
	*1586	Barcelona	(6ª ed.) Martínez, <i>Compendio de canto llano</i>
	*1590	Toledo	(5ª ed.) Marcos Durán, <i>Lux bella de canto llano</i>

1591-1600	1592	Valladolid	Montanos, <i>Arte de musica theorica y pratica</i>
	1592	Zaragoza	(17ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1594	Valladolid	Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1595	Valencia	Cervera, <i>Arte y suma de canto llano</i>
	1597	Coimbra	(7ª ed.) Martínez, <i>Arte de Canto chao</i> [Traducida al portugués y aumentada por Afonso Perea Bernal]
	1598	Alcalá de Henares	(8ª ed.) Martínez, [<i>Arte del canto llano</i>]
	1599	Salamanca	(9ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
1601-1610	1603	Coimbra	(10ª ed.) Martínez, <i>Arte de Cantochão</i>
	1604	Sevilla	Villegas, <i>Suma de todo lo que contiene el Arte de Canto llano</i>
	1610	Salamanca	(3ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
1611-1620	1612	Coimbra	(11ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto chão</i>
	1614	Valladolid	(2ª ed.) Artufel, <i>Modo de rezar las horas canonicas [...]</i> <i>Con un arte de canto llano</i>
	1614	Valencia	Monserate, <i>Arte breve y compendiosa</i>
	1614	Coimbra	(12ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto chão</i> [Edición de Antonio Cordeiro]
	1616	Salamanca	(4ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1618	Coimbra	Thalesio, <i>Arte de canto chão</i>
1621-1630	1621	Madrid	(13ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
	1625	Coimbra	(14ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto chão</i> [Edición de António Cordeiro]
	1625	Salamanca	(5ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1626	Lisboa	Fernandes, <i>Arte de musica de canto dorgam, e canto cham, & proporções</i>
	1628	Coimbra	(2ª ed.) Thalesio, <i>Arte de canto chão</i>
1631-1640	1635	Madrid	(6ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	c. 1640	Zaragoza	(7ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
1641-1650	1643	Madrid	(8ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1648	Madrid	(9ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1649	Madrid	[Tomas Gómez?], ¹ <i>Arte de canto llano, organo y cifra</i>
¿Década de 1650?			
1661-1670	1665	Zaragoza	(10ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1670	Zaragoza	(11ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
1671-1680	1672	Alcalá de Henares	Lorente, <i>El porque de la musica</i>
	1675	Zaragoza	Sirón, <i>Noticia del canto llano</i>
1681-1690	1685	Lisboa	Silva, <i>Arte minima</i>
	1686	Madrid	(12ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1687	Zaragoza	(13ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1688	Coimbra	Vilalobos, <i>Arte de canto chão</i>

¹ Aunque en el catálogo de la BNM (R/26582) no se menciona el autor, Sanhuesa Fonseca, “Artes de canto llano en las órdenes religiosas españolas del siglo XVII”, p. 265, atribuye la obra a Tomás Gómez.

1691-1700	1693	Madrid	(14ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1694	Zaragoza	(15ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1694	Madrid	San Juan, <i>Ceremonial Dominicano (...) a lo vltimo va el arte de canto llano</i>
	1699	Alcalá de Henares	(2ª ed.) Lorente, <i>El Porque de la musica</i>
1701-1710	1701	[s.l.]	[<i>Manual de Canto-llano</i>] ²
	1702	Valladolid	<i>Brebe instruccion del canto-llano especulativo y practico</i>
	1704	Lisboa	(2ª ed.) Silva, <i>Arte minima</i>
	1705	Madrid	(16ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1707	Salamanca	Cruz Brocarte, <i>Medula de la musica theorica</i>
	1709	Madrid	Guzmán, <i>Curiosidades del Cantollano sacadas de las obras del Reverendo Don Pedro Cerone de Bergamo, y de otros Autores</i> ³
1711-1720	*1711	Madrid	(17ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1712	Madrid	(18ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1714	Madrid	Martín y Coll, <i>Arte de canto llano</i>
	1719	Madrid	(2ª ed.) Martín y Coll, <i>Arte de canto llano</i>
1721-1730	1725	Lisboa	(3ª ed.) Silva, <i>Arte minima</i>
	1727	Zaragoza	(19ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1728	Madrid	(20ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
1731-1740	1734	Madrid	(21ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1734	Madrid	(3ª ed.) Martín y Coll, <i>Breve Resumen de todas las reglas del canto llano</i>
	1735	Lisboa	Vaz Barradas Muito Pam e Morato, <i>Flores musicaes (...) com hum breve resumo das regras mais principaes do Cantochão, e regimen do Coro, ao uso Romano</i>
	1735	Lisboa	Annunçiação, <i>Arte de canto cham resumida, para o uso dos curiosos, desta facultade</i>
	1739	Barcelona	Comes y Puig, <i>Fragmentsos musicos</i>
¿Década de 1740?			
1751-1760	1756	Zaragoza	(22ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>

² Zamora, B *Eclesiásticas* C/26.

³ Louis Jambou, “Tres manuscritos de teoría musical en el Archivo Histórico Nacional”, *Revista de Musicología*, V/2 (1982), pp. 385-392, p. 387, atribuye a Jorge Guzmán, sochantre de la Catedral de Cádiz, un manuscrito conservado en Madrid, Archivo Histórico Nacional con el título *Tratado de canto llano*, en el cual aparecen citados entre otros Sebastián Vicente Villegas y Manuel Nunes da Silva como autoridades.

1761-1770	1761	Madrid	Romero de Ávila, <i>Arte de Canto Llano y organo o promptuario musico: dividido en cuatro partes</i>
	1762	Madrid	(2ª ed.) Romero de Ávila, <i>Arte de Canto Llano y organo o promptuario musico: dividido en cuatro partes</i>
	1764	Lisboa	Solano, <i>Nova instrucção musical ou theorica pratica da musica rythmica</i>
	1766	Madrid	Coma y Puig, <i>Elementos de musica para canto figurado, canto llano y semi-figurado</i>
	1766	Valencia	Villasagra, <i>Adicion al compendio de arte de Canto Llano</i>
	1767	Madrid	Paz, <i>Medula del Canto Llano y organo</i>
	1768	Lisboa	Solano, <i>Nova arte, e breve compendio de musica para lição dos principiantes</i>
1771-1780	1773	Madrid	<i>Breve instruccion para imponerse en el canto llano, explicando todo lo necesario hasta llegar á la practica</i>
	1776	Madrid	Marcos y Navas, <i>Arte, ó compendio general del canto-llano, figurado y organo, en metodo facil</i>
	1777	Madrid	(2ª ed.) Marcos y Navas, <i>Arte, ó compendio general del canto-llano, figurado y organo, en metodo fácil</i>
	1778	Madrid	Ramonedá, <i>Arte de canto-llano</i>
	1779	Madrid	Pérez Calderón, <i>Explicacion de solo el Canto-llano</i>
	1780	Madrid	<i>Manual de procesiones, y otros actos de comunidad, para el uso de los Religiosos del Orden Calzado de la Santissima Trinidad, redencion de cautivos</i>
1781-1790	1790	Lisboa	Solano, <i>Exame instructivo sobre a musica multiforme, metrica e ritmica</i>
1791-1800	1794	Lisboa	(2ª ed.) Solano, <i>Nova arte, e breve compendio de musica para lição dos principiantes</i>
	1799	Madrid	López Remacha, <i>Arte de cantar, y compendio de documentos músicos respectivos al canto</i>

II. Artes de canto impresas en la Península Ibérica (1492-1626)

Abreviaturas

B = Biblioteca

BC = Barcelona, Biblioteca de Catalunya

BM = Londres, British Library

BNL = Lisboa, Biblioteca Nacional de Portugal

BNM = Madrid, Biblioteca Nacional de España

BNP = París, Bibliothèque nationale de France

BP = Biblioteca Pública (de la ciudad indicada)

BPL = Boston, Boston Public Library

BU = Biblioteca Universitaria (de la ciudad indicada)

CCPB = Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español

LC = Washington, Library of Congress

*Ediciones y ejemplares incluidos en RISM

Negrita: ediciones de las que se ha consultado algún ejemplar, y ejemplares consultados

Subrayado: novedades que presenta una reedición

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
Aguilar, Gaspar de (primera mitad del s. XVI)	<i>Arte de principios de canto llano, nuevamente enmendado y corregido</i>	[s.l.], [s.n.], c. 1535* ⁴	8º, gótico, 16 f.	Sevilla, B Colombina [Sala Noble 15-2-4(8); Inventario de Colón, nº 2941]*; Facsimile de 1977.
Aranda, Mateo de (Aranda de Duero?, c. 1495-Coimbra, 15-02-1548?)	<i>Tractado de canto llano nueuamente compuesto por Matheo de aranda maestro en musica. Dirigido al muy alto y illustrissimo señor don Allonso cardenal Infante de Portugal. Arzobispo de Lixboa. Obispo Deuora Comendatario de Alcobaça. Etc.</i>	Lisboa, German Galharde, 1533*	4º, gótico, 38 f.	BM (K.I.,f.2)*; BNL*; ⁵ Évora, BP (Res. nº 402)* ; Lisboa, B da Academia das Ciências (inc.), Roriz, B Mosteiro Beneditino de Singeverga (sin signatura, inc.); ⁶ Vila Viçosa, B do Palácio Ducal (BDM 2º-80)*; Facsimile de 1962.

⁴ Ésta es la datación de RISM. El CCPB y Wilkinson, *Iberian Books*, p. 5, fechan el tratado antes de 1524.

⁵ No he localizado este ejemplar citado en RISM.

⁶ Estos dos ejemplares son mencionados en Alegria, "Notícia bibliográfica", p. 51.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Aranda, Mateo de)	<i>Tractado de canto mensurable y contrapunto: nueuamente compuesto por Matheo de aranda maestro en musica. Dirigido al mui alto y illustrissimo señor don Alonso. Cardenal Infante de portugal. Arçobispo de Lixbõa obispo Deuora. Comendatario de Alcobaça.</i>	Lisboa, German Galharde, 1535*	4º, 36 f.	BM (K.I.f.2)*; Évora, BP (Res. nº 402)* ; Las Palmas de Gran Canaria, BU (BIG XVI ARA tra); Roriz, B Mosteiro Beneditino de Singeverga (sin signatura); ⁷ Vila Viçosa, B Palácio Real (BDM 2º-85)*; Facsimile de 1978.
Artufel, Dámaso (Sur de Francia, fl. 1609-1614)	<i>Modo de rezar las horas canonicas conforme al rezo de los Frailes Predicadores, compuesto e ordenado por el P. F. Damaso Artufel de la orden de nuestro Padre S. Domingo. Contiene este libro todo el rezo del tiempo de Nuestra Señora de las Nieves y del Angel de la guarda. Con un arte de canto llano, y con la entonacion de los himnos y sus rubricas.</i>	Zaragoza, 1572 [?]	8º	[Sánchez, <i>Bibliografía aragonesa del siglo XVI</i> , vol. 2, p. 201: “Nota tomada de la obra <i>Scriptores Ordinis Praedicatorum...</i> de los PP. Quetif y Echard, tomo II, página 218. No hemos conseguido ver ningún ejemplar de esta obra zaragozana”.] ⁸
		Valladolid, 1572 [?]	8º	[Fétis, <i>Biographie universelle des musiciens</i> , vol. 1, p. 121.]
		Valladolid, por Juan Godínez de Millis, 1614	8º; el <i>Arte de canto llano</i> consta de 68 hojas (4 de material preliminar).	Barcelona, B de la Universitat (07 XVII-1297); BC [M1317; Res 1407-12º; y R(2)-8-484]; BNM (R/13944 y R/39914); B privada de Castilla-La Mancha; ⁹ Boston, Public Library (D.278.34); ¹⁰ Madrid, B Real Academia Española (5-B-65); Madrid, CSIC (RES/8516); Nueva York, The Hispanic Society of America (HC380/813); Orihuela, BP del Estado Fernando de Loazes [16168(2)]; Oxford, Taylor Institution Library (FINCH.A.9); Valladolid, Convento de San Felipe de la Penitencia. ¹¹

⁷ Alegria, “Noticia bibliográfica”, p. 51.

⁸ En Marsá Vilá, *Materiales para una historia de la imprenta en Valladolid*, no se hace referencia a esta edición.

⁹ CCPB.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
Bermudo, Juan (Écija, Sevilla, c. 1510- ?, después de 1560)	<i>Comiença el libro primero de la declaracion de instrumentos, dirigido al clementissimo y muy poderoso don Joan tercero deste nombre, Rey de Portugal</i>	Osuna, Juan de León, 1549*	4º, gótico, 145 f.	Berlín, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz*; BNM (R/3646)* ; Chicago, Newberry Library (Case V 5 .091)*; Den Haag, Gemeente Museum*; Munich, Bayerische Staatsbibliothek (4 Mus.th. 166)* ; Nueva York, The Hispanic Society of America*; Oporto, B Municipal*; Oviedo, BU (A-178) . ¹²
	<i>Comiença el arte Tripharia dirigida a la yllustre y muy reuerenda señora Doña ysabel pacheco, abadessa en el monesterio de sancta Clara de Montilla, compuesta por el Reuerendo padre fray Ioan Bermudo, religioso de la orden de los frayles menores de obseruancia, en la prouincia del Andaluzia.</i>	Osuna, Juan de León, 1550*	4º, gótico, 40 f.	BNM (M/1366, facsímile de Barbieri)* ; Las Palmas de Gran Canaria, BU [BIG XVI BER com y BIG 781"15"(035) BER com]; Madrid, Real Conservatorio Superior de Música (4/2670bis); Milán, B del Conservatorio Giuseppe Verdi (RISER.d.29; facsímile de Jesús de Monasterio, regalo de Barbieri); Oviedo, BU (A-178) ; Santander, Biblioteca de Menéndez Pelayo (902); Toronto, Thomas Fisher Rare Book Library, U of Toronto (ML B476; microfilm); Valencia, B Municipal Serrano Morales (22/268); Valladolid, BU (F/Mu 011064; fotocopia); Zaragoza, BU (MT 16 39).
Brito, Estêvão de (Serpa, c. 1575-Málaga, 1641)	<i>Tratado de musica</i>	¿Manuscrito o impreso?		[<i>Primeira parte do Index da Livraria de mvica</i> , nº 513; Alegria, “Introdução”, p. 9.]

¹⁰ Marsá Vilá, *Materiales para una historia de la imprenta en Valladolid*, p. 274.

¹¹ Mariano Alcocer y Martínez, *Catálogo razonado de obras impresas en Valladolid, 1481-1800* (Valladolid: Consejería de Cultura y Turismo, 1993 [1926]), pp. 241-242, nº 596; Marsá Vilá, *Materiales para una historia de la imprenta en Valladolid*, p. 274.

¹² No he podido localizar los ejemplares de Berlín y Oporto citados en RISM.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
Castillo, Alonso del	Tratado de canto llano (perdido)	Salamanca, 1504 [?]		[Carpenter, <i>Music in the Medieval and Renaissance Universities</i> , p. 220; Collet, “Contribution à l’étude des théoriciens espagnols de la musique au XVIe siècle”, p. 19.]
Cervera, Juan Francisco (Valencia, c. 1575- después de c. 1592)	<i>Arte y symma de canto llano, compvesta y adornada de algynas cvriosidades por Iuan Francisco Ceruera Valenciano. Dedicada a don philippe de Austria, tercero deste nombre, Principe de las Españas nuestro señor.</i>	Valencia, Pedro Patricio Mey, 1595	8º, romano, 141 f.	Barcelona, B de la Universitat (07 CM-2364); BC (M/1324, inc.; M2237); Benicasim (Castellón), Convento de PP. Carmelitas Descalzos del Desierto de las Palmas; ¹³ Chicago, Newberry Library (Case V 4803 .1535)*; Évora, BP (Res. n° 837)*; Las Palmas de Gran Canaria, BU (BIG XVI CER art); Lexington, BU (MT860 .C47 1595)*; Valencia, B Histórica de la U (Z-13/32, inc., deteriorado).
Escobar, Cristóbal (fl. 1498)	<i>Introduction muy breue de canto llano</i>	Salamanca, Impresor de la Gramática de Nebrija, c. 1498* ¹⁴	8º, gótico, 4 f.	Berlín, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz; Facsimile de 1978.
Escobar, Fr. João de (s. XVII)	<i>Arte de musica Theorica, & pratica</i>	¿Manuscrito o impreso?		[<i>Primeira parte do Index da Livraria de mvica</i> , n° 483; Alegria “Introdução”, p. 9.]
Espinosa, Juan de (España, siglos XV-XVI)	<i>Tractado de principios de musica practica e theorica sin dexar ninguna cosa atras</i>	Toledo, Arnao Guillén de Brocar, 1520*	Folio [la caja de escritura es 4º], gótico, 35 f.	BNM (R/15124); Facsimile de 1978. ¹⁵

¹³ CCPB.

¹⁴ Wilkinson, *Iberian Books*, p. 265, lo data en 1501. Kart-Werner Gümpel, “Escobar, Cristóbal de”, en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher (Kassel: Bärenreiter, 1994-2007), vol. 6 (2001), cols. 475-476, lo data c. 1496.

¹⁵ En RISM se cita un ejemplar conservado en Londres, British Library que no he podido encontrar.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Espinosa, Juan de)	<i>Tractado breue de principios de canto llano</i>	Toledo, Juan de Villaquirán?, c. 1521? ¹⁶	8º, gótico, 24 f.	BM (MK.8.f.15); ¹⁷ Facsimile de 1977.
Fernandes, António (Souzel, c. 1595-después de 1680)	<i>Arte de mvsica de canto dorgam, e canto cham, & proporções de musica diuididas harmonicamente</i>	Lisboa, por Pedro Craesbeeck, impressor del reu, 1626*	4º, romano, 6 + 125 f.	BNL (C.I.C.35P.; M.730P.; M.731 ; RES. 120 V.; RES. 869 P.)*; BNM (M/184 y R/9691)* ; BNP (Fondos del Conservatorio)*; Bruselas, B Royale de Belgique [FETIS 5.345 A (RP)]*; Chicago, Newberry Library (Case 3A 849)*; Coimbra, BU*; Évora, BP (3 ejemplares)*; Glasgow, Euing Musical Library (Sp Coll F.c.29)*; Las Palmas de Gran Canaria, BU (BIG XVII FER art); LC (MT860 .F36 Case)*; Lisboa, B Palácio Nacional da Ajuda*; Nueva York, BP (Mus. Res. *MFBG); Oporto, BP Municipal*; Oxford, Bodleian Library (J.III.26 - D.II.87); Río de Janeiro, BN de Brasil*; Tenbury, St. Michael's College; Valladolid, BU (F/Mu 011045); BM (K.1.f.9.)*; Viena, Österreichische Nationalbibliothek (396019-B Mus)*. ¹⁸

¹⁶ Henry Thomas, *Short Title Catalogue of Books Printed in Spain and of Spanish Books Printed Elsewhere in Europe Before 1601 Now in the British Museum* (Londres: The Trustees of the British Museum, 1921), p. 32, sugiere la fecha de 1550 entre interrogantes. Esta datación se mantiene actualmente en el catálogo online de la British Library.

¹⁷ Procede de la Biblioteca Salvá y está encuadernado lujosamente en piel con dibujos dorados; véase Ruiz Negrillo, *Impresos del s. XVI en Toledo*, p. 108.

¹⁸ No he localizado los ejemplares de París, Coimbra, Évora y Río de Janeiro mencionados en RISM.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
Guevara, Pedro de Loyola (fl. 1575-1582)	<i>Arte para componer canto llano, y para corregir y emendar la Canturia que esta compuesta fuera de Arte, quitando todas las opiniones y dificultades que hasta agora à auído, por falta de los que la compusieron</i>	Sevilla, Andrea Pescioni, 1582*	8º, romano, 30 f.	BNP (Fondos del Conservatorio: RES- V- 2478)* ; Bruselas, B Royale de Belgique. ¹⁹
	<i>De la verdad</i>	¿Manuscrito o impreso?		[Guevara, <i>Arte para componer canto llano</i> , f. 9v.]
Marcos Durán, Domingo (Alconetar, Cáceres, c. 1460-Santiago de Compostela, A Coruña, antes 1529)	<i>Lux bella</i>	Sevilla, Cuatro Alemanes Compañeros, 1492*	4º, gótico, 14 f.	BM (K8F1)*; BNM [INC/2165(3)]* ; Évora, BP (incunable 462)*; Facsimile de 1951; Facsimile de 1975.
	<i>Lux bella de canto llano aprobada corregida e emendada</i>	Salamanca, [Juan Gysser; ¿Pablo de Colonia?], 1509*	4º, gótico, 14 f.	BNL (Res. 378P)*.
		Toledo, 1510 [?]	4º	[Antonio, <i>Bibliotheca Hispana Nova</i> , vol. 1, p. 330.]
	<i>Este es vn excelente tractado de la musica llamado Lux bella, que tracta muy largamente del arte de canto llano bien emendado y corregido</i>	Sevilla, Jacobo Cromberger, 1518*	4º, gótico, 27 p.	LC (23-4270)*.
		Toledo, 1590 [?]		[Antonio, <i>Bibliotheca Hispana Nova</i> , vol. 1, p. 330.]
	<i>Comento sobre Lux bella</i>	Salamanca, Porras, 1498* ²⁰	4º, gótico, 38 f.	BNL (I/378, inc.)*; BNM [INC/2165(4)]* ; Madrid, B Real Academia Española (RM-6689, copia del ejemplar de la BNM); San Marino, B Henry E. Huntington (86907)*; Facsimile de 1976.

¹⁹ Aunque en RISM se indica la existencia de un ejemplar en la B del Conservatorio de Bélgica, la bibliotecaria Olivia Wahnnon de Oliveira ha indicado que el documento se encuentra en la B Royale de Belgique.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Marcos Durán, Domingo)	<i>Sumula de canto de organo, contrapunto y composicion vocal e instrumental practica y speculativa</i>	[Salamanca, Juan Gysser, c. 1504]*	4º, gótico, 23 f.	BNL (Res. 381 P., imperf.)*; BNM [INC/2165(1)]*; Facsimile de 1976.
[Martínez, Juan?]	<i>Arte de cantollano</i>	Sin indicaciones [Sevilla, Jacobo Cromberger, c. 1512-1515?]	8º, gótico, 15 f., encuadernación moderna en piel junto con el [<i>Arte de canto llano</i>] incompleto señalado a continuación.	BNM [R/14670(1)] ²¹
[Martínez, Juan?]	[<i>Arte de canto llano</i>]	Sin indicaciones [Sevilla?, Juan Varela, c. 1515-1519?]	8º, gótico, 4 f., encuadernación moderna en piel junto con el <i>Arte de cantollano</i> señalado anteriormente.	BNM [R/14670(2) (inc.)].
Martínez, Juan (fl. 1525-1545)	<i>Arte de canto llano puesta y reducida nuevamente en su entera perfeccion segun la practica del canto. Va en cada vna de las reglas su exemplo puntado. Con las entonaciones puntadas. Ordenada por Juan martinez clerigo, maestro de los moços del coro de la sancta iglesia de Seuilla</i>	Sevilla, Juan Cromberger, 1530	8º, gótico, 16 f.? sin numerar, tintas negra y roja	Estuvo en Évora, BP a finales del s. XIX. ²²

²⁰ Antonio, *Bibliotheca Hispana Nova*, vol. 1, p. 330, data la edición en 1598.

²¹ Wilkinson, *Iberian Books*, p. 95, menciona ejemplares en Hamburgo, Staats- und Universitätsbibliothek y Oxford, Bodleian Library que no he podido localizar.

²² Matos, “Additamentos ao livro do sr. Joaquim de Vasconcellos os Musicos Portugueses” (14-02-1871).

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Martínez, Juan)	<i>Arte de Canto llano puesta y reducida nueuamente en su entera perficion: segun la practica del canto llano. Va en cada vna delas reglas su exemplo puntado: con las Intonaciones puntadas. Ordenada por Juan Martinez clerigo maestro de los moços de Coro de la sancta yglesia de Seuilla.</i>	Alcalá de Henares, [Miguel de Eguía], 1532*	8º, gótico, 35 f. ²³	Estuvo en Sevilla, B Colombina (Sign. antigua: G. 37-31)*. ²⁴
	<i>Arte de canto chão posta & reducida em sua inteira perfeiçao, segundo a pratica delle (...) Ordenada por Joao Martinz Sacerdote (...) e trasladada em linguagem portugues por Afonso Perea (...)</i>	Coimbra, [João Barreira?], 1550	8º, gótico, 31 f. (falta la hoja con la portada y la mano guidoniana), tintas roja y negra	Coimbra, BU (M.I. 254).
	[Corregido y enmendado por Luis de Villafranca]	Sevilla, Juan Gutiérrez, 1560	8º, gótico, 17 f. sin encuadernar [incompleto], tintas roja y negra	Barcelona, B Universitat Autònoma (B Comunicació: Res XVI/56).²⁵

²³ Datos tomados de RISM. Inglés, “La música conservada en la Biblioteca Colombina”, p. 21, también indica que el ejemplar tenía 35 folios, mientras que Stevenson, *Spanish Music in the Age of Columbus*, p. 94, señala que el formato era en cuarto y no en octavo y que el libro constaba de 20 folios.

²⁴ Inglés, “La música conservada en la Biblioteca Colombina”, p. 21.

²⁵ No se sabe con seguridad que este ejemplar corresponda con la edición de Sevilla de 1560 citada en Antonio, *Bibliotheca Hispana Nova*, vol. 1, p. 734; y Simón Díaz, *Bibliografía de la literatura hispánica*, vol. 14, p. 300.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Martínez, Juan)	<i>Arte de canto llano puesta y reduzida nueuamente en su entera perfeccion segun la practica del canto. Ua en cada una de las reglas su exemplo puntado. Con las intonaciones puntadas. Ordenada por Juan martinez clerigo: maestro de los moços del coro de la sancta yglesia de Seuilla.</i>	Zaragoza, viuda de Bartholome de Nagera, 1562	8º, gótico, 32 f. [incompleto], encuadernación en pergamino y atado por dos cordones (se conserva uno) del mismo material junto con otras dos obras; tintas negra y roja	Valencia, B Històrica de la U [BH Q/224 (3)].
	[como <i>Compendio de canto llano</i>]	Barcelona, 1586	4º	[Palau y Dulcet, <i>Manual del librero hispanoamericano</i> , vol. 8, p. 268, nº 154417; Simón Díaz, <i>Bibliografía de la literatura hispánica</i> , vol. 14, p. 300; Martín Galán, “Martínez, Juan (II)”; Stevenson, <i>Spanish Music in the Age of Columbus</i> , p. 94; Gumpel, “Martínez, Martinz, Juan”. Palau ubica un ejemplar en la Biblioteca Pública Episcopal del Seminari de Barcelona. La bibliotecaria, Isabel de Colmenares Brunet, ha confirmado que actualmente no existe tal ejemplar.]

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Martínez, Juan)	<i>Arte de Canto chão, posta e reduzida em sua enteira perfeição segundo a pratica delle, muito necessaria pera todo Sacerdote, & pessoas que hão de saber cantar: & a que mais se vsa em toda a Christandade. Vai em cada huma das regras seu exemplo apontado, com as entoações: Ordenada por Ioão Martinz Sacerdote. Accrescentada de nouo em as entoações de cousas muito necessarias, por Afonso Perea sendo Cathedratico de Musica na Vniuersidade de Coimbra.</i>	Coimbra, António Barreira, 1597*	8º, romano, 34 f.	Évora, BP (Res. 294)*. ²⁶
	[<i>Arte del canto llano segun la practica</i>]	Alcalá de Henares, [María Ramírez], 1598	8º, romano, 26 f.	BNM (M/850).
	<i>Arte de canto llano</i>	Salamanca, Juan Fernández, 1599	8º	[Edición registrada en el inventario del Convent de Jesús de Maó, hecho a requerimiento del Santo Oficio en 1642.] ²⁷

²⁶ En RISM se cita un ejemplar en Coimbra, BU que no he podido encontrar.

²⁷ Casanovas i Camps, *Biblioteques, llibres i lectors*, p. 284.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Martínez, Juan)	<i>Arte de Cantochão, posta e reduzida em sua inteira perfeição, segundo a practica d'elle, muito necessaria para todo o sacerdote e pessoas que hão de saber cantar, e a que mais se usa em toda a christandade. Vae em cada huma das regras seu exemplo apontado com as entoações.</i>	Coimbra, Manoel de Araujo, 1603	8º	[Silva, <i>Diccionario bibliographico portuguez</i> , vol. 3, p. 415 menciona un ejemplar que desapareció de la biblioteca del extinto Convento de Jesús de Lisboa.]
	<i>Arte de canto chão, posta et reduzida em sua enteira perfeição, segundo a pratica delle, muito necessaria para todo o Sacerdote, pessoas q hão de saber cantar. ordenada por João Martinz Sacerdote, e a que mais se vsa em toda a Christandade. Vay em cada huma das regras seu exemplo apontado com as entoações. <u>Agora de nouo reuista, & emmendada de cousas muyto necessarias. por o Padre Antonio cordeiro Sochâtre na See de Coimbra.</u></i>	Coimbra, Nicolao Carvalho, imprensa da Uniuersidade, 1612*	8º, romano, 40 f., tinta negra, encuadernado en pergamino	BNL (M. 711 P.)* , ²⁸ Cambridge, Harvard University [Loeb Music Isham Lib. 3830.364.78.121 (5)]; Chicago, Center for Research Libraries (MF-7736 r.566 reel 551); Filadelfia, U of Pennsylvania Libraries (Van Pelt Library: Music Microfilm 902 Reel 121); Houston, Rice University, Fondren Library (PQ6171 .A2 H57); LC (MT860.A2 M385)*; ²⁹ Lincoln, U of Nebraska (Z2682 .H5 rl.551 item 4).

²⁸ En RISM se menciona un segundo ejemplar en la BNL que no he podido encontrar. Martins de Carvalho, “Apontamentos para a historia da typographia em Coimbra” (17-09-1867), p. 1, señala la existencia de un ejemplar de esta edición y otro de la edición de 1614 en Coimbra, BU.

²⁹ Según Ribeiro, A “*Arte de Cantollano*”, de autor desconhecido, p. 25, este ejemplar perteneció a Joaquim de Vasconcellos.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Martínez, Juan)	<i>Arte de canto chão, posta e reduzida em sua inteira perfeição, segundo a pratica delle, muyto necessaria para todo o Sacerdote, & pessoas, que ham de saber cantar Ordenada por Ioão Martinz Sacerdote, & a que mais se usa em toda a Cristandade. Vay em cada huma das regras seu exemplo apontado com as entoações. Aguora de nouo revista, & emmendada de cousas muyto necessarias, por o Padre Antonio Cordeiro Sochantrre na See de Coimbra.</i>	Coimbra, Nicolao Carualho, Impressor da Vniuersidade de Coimbra, 1614	8º, romano, 40 f., tinta negra, encuadernado en pergamino	BNL [M. 712 P. (falto de portada); RES. 180 P.]
	<i>Arte de canto llano pvesta y redvzida nuevamente en su entera perfeccion, segun la pratica del canto llano. Va en cada una de las reglas su exemplo puntado con las entonaciones puntadas. Ordenada por Ivan martinez Clerigio, Maestro de los moços de Coro de la S. Iglesia de Seuilla. <u>Y en esta vltima impression emendada de algunos yerros que antes auia.</u></i>	Madrid, Tomas Iunti, 1621	8º, romano, 32 f., tintas roja y negra, encuadernado en pergamino	Évora, BP (Nuevo Res. Maniz. nº 821)
	<i>Arte de canto chão posta, e redvzida em sua inteira perfeição, segundo a pratica delle, muito necessaria para todo o Sacerdote, pessoas que hão de saber cantar. Ordenada por Ioão Martinz Sacerdote, e a que mais se vsa em toda a Christandade. Vay em cada huma das regras seu exemplo apontado com as entoações. Agora de nouo revista, & emmendada de cousas muito necessarias, pello Padre Antonio Cordeiro Sochantrre na sè de Coimbra.</i>	Coimbra, Nicolao Carualho, Impressor da Vniuersidade de Coimbra, 1625*	8º, romano, 40 f., tinta negra, encuadernado en pergamino	BNL (M. 307 P.)*.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Martínez, Juan)	[como <i>Compendio de canto llano</i>]	Salamanca, 1625 [?]		[Gümpel, “Martínez, Martinz, Juan”.]
Martínez de Bizcargui, Gonzalo (Azcoita, Guipuzcoa, †c. 1528)	<i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo, con proporciones et modos breuemente compuesta [...]</i>	Zaragoza, Jorge Coci, ³⁰ 1508*	4º, gótico, 14 f.	BM (MK.8.f.22)*. ³¹
	<i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo con proporciones e modos breuemente compuesta por Gonçalo martinez de bizcargui endereçada al muy magnífico e Reuerendo señor don fray Pascual obispo de Burgos mi señor</i>	Burgos, Fadrique Alemán de Basilea, 1509*	4º, gótico, 16 f.	BNM (R/30859)*.
	<i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo con proporciones et modos breuemente compuesta por Gonçalo martinez de bizcargui</i>	Burgos, Fadrique Alemán de Basilea, 1511* Zaragoza, Jorge Coci, ³² 1512	4º, gótico, 3 cuadernillos de 8, 8 y 4 f. respectivamente	BNM [INC/2165(5)]*; Facsimile de 1976.

³⁰ Wilkinson, *Iberian Books*, p. 490, señala a Pablo Hurus como impresor de esta edición.

³¹ Juan Sánchez, *Bibliografía aragonesa del siglo XVI (1501-1600)* (Madrid: Arco Libros, 1991 [1908]), 2 vols., vol. 1, p. 43: “Ejemplar de esta edición, único hasta ahora conocido, en mi biblioteca”.

³² Wilkinson, *Iberian Books*, 490, no indica nombre de impresor.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Martínez de Bizcargui, Gonzalo)	<i>Arte de canto llano e contrapunto e canto de organo con proporciones y modos breuemente compuesta e nueuamente añadida e glosada por Gonçalo martinez de bizcargui: endereçada al ylustre e muy.R.señor don Juan rodriguez de fonseca: Arzbispo de rosano e Obispo de burgos: mi señor.</i>	Burgos, Fadrique Alemán de Basilea, 1515*	8º, gótico, 36 f.	BNL (Res. 380//1P y F. 1360)*; BNM (R/9405, faltan los ff. 33-36, remplazados por partidas de la ed. de 1528)* ; Oxford, Bodleian Library (Tenbury e.15)*. ³³
	<i>Arte de canto llano y contrapunto: e canto de organo: con proporciones e modos: breuemente compuesta: por Gonçalo martinez de Bizcargui. Endereçada al muy magnífico e reuerendo señor don Fray Pascual: obispo de Burgos mi señor.</i>	Zaragoza, Jorge Coci, 1517 Zaragoza, 1527	8º, gótico, 24 f.	BC (Res. 1428-12º). ³⁴ [López-Calo, “Martínez de Bizcargui, Gonzalo”, p. 277.]
	<i>Arte de canto llano y contrapunto y canto de organo con proporciones y modos breuemente compuesta y nueuamente añadida.</i>	Burgos, Juan de Junta, 1528*	4º, gótico, 35 f.	BM (MK.8.f.21)*; BNL (RES. 379 P.); BNM (R/9702; R/9405)* ; Sevilla, B Colombina (Sign. Tom. XXII de Miscelánea, N. 73-22)*. ³⁵

³³ En RISM se menciona un ejemplar en Río de Janeiro, BN de Brasil que no he podido encontrar.

³⁴ Sánchez, *Bibliografía aragonesa del siglo XVI*, vol. 1, p. 126, señala la presencia de un ejemplar en la Biblioteca de la Universitat de Barcelona que no he podido localizar.

³⁵ Anglés, “La música conservada en la Biblioteca Colombina”, p. 21.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Martínez de Bizcargui, Gonzalo)	<i>Arte de canto llano y contrapunto y canto de organo con proporciones y modos breuemente compuesta y nueuamente añadida y glosada por Gonçalo martinez de bizcargui.</i>	Zaragoza, Jorge Coci, 1531	8º, gótico, 72 f., tintas negra y roja	BNM (R/31259; contiene las <i>Intonaciones segun vso de los modernos</i>)³⁶
	<i>Arte de canto llano y contrapunto y canto de Organo con proporciones y modos breuemente compuesta y nueuamente añadida y glosada por Gonçalo martinez de Bizcargui.</i>	Burgos, Juan de Junta, 1535*	4º, gótico, 36 f.	Chicago, Center for Research Libraries (MF-7736 r.566 reel 551); LC (MT860.A2M38)*. ³⁷
	<i>Arte de canto llano y contrapunto y canto de organo con proporciones y modos breuemente compuesta: e nuevamente añadida/ y glosada por Gonçalo martinez de bizcargui: enderezada al illustre y muy R. señor don Juan Rodriguez de Fonseca: Arzobispo de Rosano y obispo de Burgos mi señor.</i>	Zaragoza, Jorge Coci, 1538*	8º, gótico, 80 f.	Barcelona, BP Episcopal del Seminari (264-17 Mar, contiene las <i>Entonaciones segun vso de los modernos</i>); BC (M1318, contiene las <i>Entonaciones</i>)*; Las Palmas de Gran Canaria, BU (BIG 783.51(035) MAR art); Los Angeles, Southern Regional Library Facility (MT860.A2; M366 1538a); Riverside, U of California (MT860.M38 A7); Toronto, U of Toronto (MT860 .M38 1538A).
		Zaragoza, Jorge Coci, 1541	8º, gótico, 82 f., tintas negra y roja ³⁸	Barcelona, B de la Universitat (07 CM-2367, falto de portada); Madrid, B Real Academia de la Lengua; Zaragoza, Catedral de La Seo.³⁹

³⁶ Sánchez, *Bibliografía aragonesa del siglo XVI*, vol. 1, p. 241: “El único ejemplar de esta edición zaragozana, hasta ahora no conocida, lo guardo en mi biblioteca”.

³⁷ En RISM se menciona un ejemplar en Coimbra, BU que no he podido encontrar.

³⁸ Sánchez, *Bibliografía aragonesa del siglo XVI*, vol. 1, p. 292.

³⁹ Estos dos últimos ejemplares son citados en Sánchez, *Bibliografía aragonesa del siglo XVI*, vol. 1, p. 292.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Martínez de Bizcargui, Gonzalo)	<i>Arte de canto llano y contrapunto y canto de Organo con proporciones y modos breuemente compuesta y nueuamente añadida y glosada por Goçalo martinez de Bizcargui.</i>	Burgos, Juan de Junta, 1543*	4º, gótico, 36 f.	BNM (R/31625) ; Évora, BP [Inc. 226 (séc. XVI-6371)]*.
	<i>Arte de canto llano & contrapunto y canto de organo con proporciones y modos breuemente compuesta y nueuamente añadida: y glosada por Goçalo martinez de bizcargui</i>	Zaragoza, Pedro Bernuz, 1549*	8º, gótico, 84 f., tintas negra y roja	Chicago, Newberry Library, (Case 3A 729)*; ⁴⁰ Hamburgo, Staats- und Universitätsbibliothek – Sondersammlungen (Scrin A/699); Nueva York, BP (Mus. Res. *MM).
	<i>Arte de canto llano y contrapunto y canto de organo con proporciones y modos breuemente compuesta, y nuevamente añadida, y glosada</i>	Zaragoza, [Pedro Bernuz], ⁴¹ 1550*	8º, gótico, 84 f.	BM (MK.8.f.7, contiene las <i>Entonaciones</i>)*; BNL (RES. 179 P.). ⁴²

⁴⁰ Sánchez, *Bibliografía aragonesa del siglo XVI*, vol. 1, p 389: “El único ejemplar completo, hasta ahora conocido, de esta edición zaragozana se conserva en la biblioteca Provincial de Barcelona. Incompletos existen varios”.

⁴¹ Sánchez, *Bibliografía aragonesa del siglo XVI*, vol. 1, p. 399, considera que los ejemplares de Zaragoza de 1550 conservados en la British Library, en cuyo catálogo (British Library, *Catalogue of Books*) se atribuye la impresión de esta edición a Bartolomé de Nájera, y en la Biblioteca Nacional de Portugal, en cuyo catálogo se señala a Jorge Coci como posible impresor (como también en RISM), pertenecen a la misma edición y que ésta fue impresa por Pedro Bernuz.

⁴² En RISM se menciona un ejemplar en Cambridge, Houghton Library, Harvard U que no he podido encontrar.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Martínez de Bizcargui, Gonzalo)	[<i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>]	Zaragoza, 1592 [?]		[Wilkinson, <i>Iberian Books</i> , p. 491 señala que “no se conoce ejemplar en la actualidad”. Sánchez, <i>Bibliografía aragonesa del siglo XVI</i> , vol. 2, p 440 cita una edición de Zaragoza en 1592, pero señala que “seguramente lleva la fecha equivocada, y debe corresponder a algunas de las ediciones anteriores”.]
Mendes, Manuel (Lisboa, ⁴³ c. 1547-Évora, 1605)	<i>Arte de musica</i>	¿Manuscrito o impreso?		[<i>Primeira parte do Index da Livraria de musica</i> , nº 511; Rees, “Mendes, Manuel”.]
Molina, Bartolomé de (España, ss. XV-XVI)	<i>Arte de canto llano Lux videntis dicha</i>	Valladolid, Diego Gumiel, 1503*	4º, gótico, 12 f.	Valladolid, B Santa Cruz de la U [U/Bc IyR 265 (1-3)]; Facsimile de 1977. ⁴⁴
		Valladolid, Diego de Gumiel, 1506*	4º, gótico, 12 f.	BM (MK.8.f.2)*
		Valladolid, 1509		[Martínez Alcocer, <i>Catálogo razonado de obras impresas en Valladolid</i> , nº 38; Palau y Dulcet, <i>Manual del librero hispanoamericano</i> , vol. 9, nº 174.452; Salvá y Mallen, <i>Catálogo de la biblioteca de Salvá</i> , vol. 2, nº 2533; Marsá Vila, <i>Materiales para una historia de la imprenta en Valladolid</i> , p. 28; Wilkinson, <i>Iberian Books</i> , p. 514.]
		Sevilla, Jacobus Cromberger, 1518 [?]		[Burger, <i>Die Drucker und Verleger in Spanien und Portugal von 1501-1536</i> , p. 23.]

⁴³ Vieira, *Diccionario biographico de musicos portugueses*, vol. 2, p. 82, sitúa en Évora el lugar de nacimiento de Mendes.

⁴⁴ En la edición facsímil se dice que éste es el único ejemplar conservado. No obstante, en RISM se menciona un ejemplar en la BNM que no he podido localizar.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
Monserrate, Andrés de (Codalet, fl. 1614)	<i>Arte breve y compendiosa de las dificultades que se ofrecen en la musica practica del canto llano. Dirigida a la pvrissima virgen Maria madre de Dios, y Señora nuestra. Compuesta por Andres de Monserrate de nacion Catalan, Capiscol de la Iglesia Parrochial del glorioso Obispo y Confessor S. Martin de Valencia.</i>	Valencia, en casa de Pedro Patricio Mey, 1614*	4º, romano, 123 p.	Barcelona, B Abadía de Montserrat (B CXXXV 8º 89); Barcelona, B de la Universitat (07 XVII-7515; 07 XVII-6259; 07 117/4/30); BC (M235)*; BNM (R/12147; R/9666, mutilado)*; BM (M.K.8.f.12.)*; BNP (RES- V- 1559)*; LC (MT860.A2 M6)*; Madrid, Fundación Lázaro Galdiano (R 5-4-9)*; Nueva York, The Hispanic Society of America (HC380/868)*; Valencia, B Valenciana (XVII/238); Valladolid, BU (F/Mu 011042; fotoc.); Viena, Österreichische Nationalbibliothek (SA.75.F.25)*; Seattle, B U of Washington (MT860 .M65 1614)*; Zaragoza, BU [An-7-5-13(1)]*.⁴⁵

⁴⁵ En RISM se menciona un ejemplar en la Biblioteca de la Catedral de Barcelona que no he podido encontrar. Probablemente se trate del ejemplar que actualmente se localiza en la Biblioteca de Reserva de la Universitat de Barcelona.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
Montanos, Francisco de (c. 1528-después de 1595) ⁴⁶	<i>Arte de mvsica theorica y pratica, de Francisco de Montanos. Racionero en la Iglesia mayor de Valladolid.</i>	Valladolid, Diego Fernández de Córdoba y Oviedo, 1592*	4º, romano, Prólogo y <i>Arte de Cantollano</i> (24 f.) + <i>Canto de Organo</i> (12 f.) + <i>Contrapunto</i> (27 f.) + <i>Compostura</i> (25 f.) + portadilla (1 f.) + <i>Proporciones y Lugares comunes</i> (51 f.) + <i>Tablas</i> (6 f.)	Berkeley, BU California (ML171, M6)*; Berlín, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz*; BM (MK.I.f.5, imperf.; HirschIV.1519)*; BNM (R/9503; M2831)* ; BNP (fondos del conservatorio)*; Bruselas, B Royale de Belgique, [Fétis 5.330 A(RP)]*; Cambridge, Houghton Library, Harvard University [Isham Lib. 3830.364.78.141 (7)]; Chicago, Newberry Library (Case V5.589)*; Coimbra, BU (Fotoc. 31)*; LC (ML 171.M76)*; Madrid, Fundación Lázaro Galdiano (Inv-8130); Madrid, U Complutense B Histórica Marqués de Valdecilla (BH FLL 27938) ; Nueva York, BP (Mus. Res. *MH.)*; Oporto, BP Municipal*; Oviedo, BU (A-208) ; Santo Domingo de Silos, Abadía Benedictina (Ra-e/1-23); Seattle, B U of Washington; Toronto, Thomas Fisher Rare Book Library of the U (R 2-11-32); Valladolid, BU (F/Mu 001254); Valladolid, Seminario Mayor Diocesano (sign. 97). ⁴⁷
	<i>Arte de canto llano de Francisco de Montanos racionero en la Iglesia mayor de Valladolid, vno de los seis artes suyos que andan impressos, con algunas entonaciones, y cantos llanos diuersos en que se exerciten los que de nuevo aprenden.</i>	Valladolid, Andrés de Merchán, 1594*	4º, romano, 56 f. [incompleto]	Coimbra, BU (R-11-36; inc.)*.

⁴⁶ Llorens Cisteró, "Montanos, Francisco de", p. 704, fecha su muerte c. 1592.

⁴⁷ No he localizado los ejemplares de Berlín, París y Oporto citados en RISM.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Montanos, Francisco de)	<i>Arte de canto llano con las diversas cosas. Como se vera en la Tabla, y discurso, y entonaciones comunes de Coro, y Altar. En todo va accentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum.</i>	Valladolid, Gaspar Hernández y Juan de Bustillo, 1598	4º, romano, 164 p.	BNM (M/7002) ; Seattle, B U of Washington (MT860 A2 M76 1598).
	<i>Arte de canto llano con entonaciones comunes de Coro y Altar; y otras cosas diuersas, como se vera en la Tabla. En todo va acentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum.</i>	Salamanca, en casa de Francisco de Cea Tesa, a costa de Andrés López, mercader de libros, 1610*	4º, romano, 168 p.	BC (M1009) ; BM (M.K.1.f.6)*; BNM (M/95)* ; Madrid, B Casa Ducal de Medinaceli*; ⁴⁸ Vitoria, Seminario Diocesano, Facultad de Teología (A-20079).
	<i>Arte de canto llano, con entonaciones comunes de coro y Altar, y otras cosas diversas, como se vera en la Tabla. En todo va acentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum. Compuesto por Francisco de Montanos, y en esta vltima impression va <u>añadida la Missa del Angel Custodio.</u></i>	Salamanca, Susana Muñoz, a costa de Andrés López, 1616*	4º, romano, 164 p.	Burgos, Archivo “Silveriano” de la Provincia Carmelitana [L 75 (2)]; Coimbra, BU*; ⁴⁹ Munich, Bayerische Staatsbibliothek (Mus.th. 7349).

⁴⁸ No he localizado este ejemplar mencionado en RISM.

⁴⁹ No he localizado este ejemplar mencionado en RISM.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Montanos, Francisco de)	<i>Arte de canto llano con entonaciones comunes de coro y Altar, y otras cosas diuersas, como se verá en la Tabla. En todo va acentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum. Compuesto por Francisco de Montanos, y en esta vltima impresion va añadida la Missa del Angel Custodio.</i>	Salamanca, en casa de Antonio Vázquez, a costa de Antonio López Calderón, mercader de libros, 1625*	4º, romano, 164 p.	BNM (R/31438) ; Évora, BP (sala de lectura: E. 24-C. 6)*; LC [MT860 .M76 1625 (Case)]*; Santiago de Compostela, BU (27232); Sevilla, B Colombina [Sign. 44-3-43 (a. GG. 175-28)]*.
	<i>Arte de canto llano. Con entonaciones comunes de coro y altar, y otras cosas diversas, como se vera en la tabla. En todo va acentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum. Compuesto por Francisco de Montanos, y agora nuevamente corregido, y enmendado por Sebastian Lopez de Velasco, Capellan de su Magestad, y maestro de su Real Capilla de las Descalças. Añadida la Missa del Angel Custodio.</i>	Madrid, Imprenta Real, a costa de Juan Antonio Bonet, mercader de libros, 1635*	4º, romano, 164 p.	París, B Sainte-Geneviève (RESERVE: Magasins Réserve VM 181 RES)*.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Montanos, Francisco de)	<i>Arte de canto llano. Con entonaciones comunes de Coro, y Altar, y otras cosas diversas, como se vera en la Tabla. En todo và acentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum. Compuesto por Francisco de Montanos, y ahora nuevamente corregido, y enmendado por Sebastian Lopez de Velasco, Capellan de su Magestad, y maestro de su Real Capilla de las Descalças. Añadida la Missa del Angel Custodio. Consagrado al Invito Martir San Pedro de Arbues, primer Inquisidor del Reyno de Aragon, y Canonigo de la Santa Iglesia Metropolitana.</i>	Zaragoza, Juan de Ibar, c. 1640	4º, romano, 164 p.	BNM (M/42; R/4054).
	<i>Arte de canto llano. Con entonaciones comunes de Coro, y Altar, y otras cosas diversas, como se verà en la Tabla. En todo va acentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum. Compuesto por Francisco de Montanos, y aora nueuamente corregido, y enmendado por Sebastian Lopez de Velasco, Capellan de su Magestad, y Maestro de su Real Capilla de las Descalças. Añadida la Missa del Angel Custodio.</i>	Madrid, Imprenta Real, 1643. A costa de Juan Antonio Ribero, mercader de libros	4º, romano, 164 p.	Las Palmas de Gran Canaria, BU (BIG XVII MON art).

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Montanos, Francisco de)	<i>Arte de canto llano. Con entonaciones comunes de Coro, y Altar, y otras cosas diversas, como se verá en la Tabla. En todo va acentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum. Compuesto por Francisco de Montanos, y aora nueuamente corregido, y enmendado por Sebastian Lopez de Velasco, Capellan de su Magestad, y Maestro de su Real Capilla de las Descalças. Añadida la Missa del Angel Custodio.</i>	Madrid, Imprenta Real, 1648*	4º, romano, 164 p.	BC (M912); BM (M.K.1.f.6 y Hirsch I.413)*; BNM (M/1780; R/9505; M/4; R/14492)*; Nueva York, BP*;⁵⁰ Salamanca, BU (BG/29166); Toro, Monasterio de Sancti Spiritus el Real (A-101); Zaragoza, BU (G-82-60).
	<i>Arte de canto llano. Con entonaciones comunes de Coro, y Altar, y otras cosas diversas, como se verá en la Tabla. En todo va acentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum. Compuesto por Francisco de Montanos, y aora nuevamente corregido, y enmendado por Sebastian Lopez de Velasco, Capellan de su Magestad, y Maestro de su Real Capilla de las Descalças. Añadida la Missa del Angel Custodio. Dedicalo al Ilustrissimo, y Reverendissimo Señor Don Fr. Francisco de Gamboa, Arçobispo de Zaragoza, del Consejo de su Magestad, &c.</i>	Zaragoza, Ivan de Ybar, 1665	4º, romano, 164 p.	Barcelona, B de la Universitat (XVII-1615); BNM (R/31415); Logroño, B del Instituto de Estudios Riojanos (AM/90); Sevilla, BU (A 131/111).

⁵⁰ No he localizado este ejemplar mencionado en RISM.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Montanos, Francisco de)	<i>Arte de canto llano. Con entonaciones comunes de Coro, y altar, y otras cosas diversas, como se verá en la Tabla. En todo vá acentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum. Compuesto por Francisco de Montanos, y ahora nuevamente corregido, y enmendado por Sebastian Lopez de Velasco, Capellan de su majestad y Maestro de su Real Capilla de las Descalças. Añadida la Missa del Angel Custorio. Consagrado al Invito Martir San Pedro de Arbues, primer Inquisidor del Rey de Aragon, y Canonigo de la Santa Iglesia Metropolitana.</i>	Zaragoza, Ivan de Ybar, 1670*	4º, romano, 164 p.	Ann Arbor, U of Michigan*; ⁵¹ Barcelona, B de la Universitat (XVII-1616); BC (M249)* ; LC (MT860.A2 M76)*; Minneapolis, University of Minnessota (783.5 M764).
	<i>Arte de canto llano, Con entonaciones comunes de Coro, y Altar, y otras cosas diversas, como se verá en la Tabla. En todo vá acentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum. Dedicado à Nuestra Señora de la Concepcion. Compuesto por Francisco de Montanos, y ahora nuevamente corregido, y enmendado por Sebastian Lopez de Velasco, Capellan de su Magestad, y Maestro de su Real Capilla de las Descalças. Añadida la Missa del Angel Custodio.</i>	Madrid, Iuan Garcia Infanzon, 1686. Vendese en casa de Antonio del Ribero, Librero, en la Calle de Toledo, en la esquina de la Puerta Cerrada	4º, romano, 164 p.	Sevilla, BU (A 133/045).

⁵¹ No he localizado este ejemplar citado en RISM.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Montanos, Francisco de)	<i>(Arte de canto llano)</i>	Zaragoza, Pascual Bueno, 1687*	4º, romano, 164 p.	Berlín, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz*.
	<i>Arte de canto llano. Con entonaciones comunes de Coro, y Altar, y otras cosas diversas, como se verá en la Tabla. En todo va acentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum. Dedicado à Nuestra Señora de la Concepcion. Compuesto por Francisco de Montanos, y aora nuevamente corregido, y enmendado por Sebastian Lopez de Velasco, Capellan de su Magestad, y Maestro de su Real Capilla de las Descalças. Añadida la Missa del Angel Custodio.</i>	Madrid, Ivan Garcia Infanzon, 1693*	4º, romano, 164 p.	Barcelona, B de la Abadía de Montserrat (B CXXXV 8º 96); Barcelona, B Orfeo Català (12-III-33); Barcelona, B de la Universitat (XVII-1653); BNM (R/14484); Sanlúcar de Barrameda, Fundación Casa de Medina Sidonia (3621); Tokio, Musashino Academia Musicae*.
	<i>Arte de canto llano. Con entonaciones comunes de Coro, y Altar, y otras cosas diversas, como se verá en la Tabla. En todo va acentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum. Compuesto por Francisco de Montanos, y ahora nuevamente corregido, y enmendado por Sebastian Lopez de Velasco, Capellan de su magestad, y Maestro de su Real Capilla de las Descalças. Añadida la Missa del Angel Custodio. Consagrado al Invicto Martir San Pedro de Arbues, primer Inquisidor del Reyno de Aragon, y Canonigo de la Santa Iglesia Metropolitana.</i>	Zaragoza, por Pasqual Bueno, a costa de los herederos de Gabriel de León, 1694	4º, romano, 164 p.	Barcelona, B de la Abadía de Montserrat (B CXXXV 8º 97); Barcelona, B de la Universitat (XVII-1654); Valencia, BU (Y-12/27); Navarra, BU (FA 137.191).

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Montanos, Francisco de)	<i>Arte de canto llano con entonaciones de coro, y Altar, y otras cosas. Compuesto por Francisco Montanos, y ahora nuevamente corregido, y aumentado El arte practico de canto de organo, con motetes, o lecciones diversas, por todos los tiempos, y claves, por Don Joseph de Torres, Organista principal de la Capilla Real de su Magestad.</i>	Madrid, Imprenta de Música, hallarase en casa de Diego Lucas Ximenez, 1705*	4º, romano, 238 p.	Las Palmas de Gran Canaria, BU (BIG XVIII-1 MON art); LC (MT860.M76 1705 Case); Lexington, BU (MT860 .M76)*; Nueva York, BP*; Madrid, B U Complutense (BH FLL 27416) ; Ripoll, BP Lambert Mata; BNP (fondos del Conservatorio)*.
		Madrid, Imprenta de Música, hallarase en casa de Juan Estevan Bravo, mercader de libros, 1711	4º, romano, 252 p.	[Palau y Dulcet, <i>Manual del librero hispanoamericano</i> , vol. 10, p. 77; Simón Díaz, <i>Bibliografía de la literatura hispánica</i> , vol. 15, p. 221.]
	<i>Arte de canto llano. Con entonaciones de coro, y Altar, y otras cosas. Compuesto por Francisco Montanos, y aora nuevamente corregido, y aumentado El Arte practico de canto de organo, con motetes, o lecciones diversas, por todos los tiempos, y Claves por Don Joseph de Torres, Organista principal de la Capilla de su Magestad.</i>	Madrid, Imprenta de Música, hallarase en casa de Juan Estevan Bravo, mercader de libros, 1712*	4º, romano, 252 p.	Álava, Seminario Diocesano - Facultad de Teología (A-20079); BNM (M/81; M/1781; R/9525) ; Evanston, Northwestern University (MT860 .M65)*; Las Palmas de Gran Canaria, (BIG XVIII-1 MON art); Madrid, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando (A-1992; A-2019; A-2008; A-2357); Madrid, Real Academia Española (39-II-63); Oxford, Bodleian Library (Tenbury Mus. e. 15)*; Santa Cruz de Tenerife, BU La Laguna (AS-3260); Valencia, B Valenciana (SP/3551); Villalobo, Convento de Clarisas (C/26). ⁵²

⁵² En RISM se cita un ejemplar en BM que no he podido localizar.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Montanos, Francisco de)	<i>Arte de canto llano. Con entonaciones comunes de Coro, y Altar, y otras cosas diversas, como se vera en la Tabla. En todo và acentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum. Compuesto por Francisco de Montanos, y aora nuevamente corregido, y enmendado por Sebastian Lopez de Velasco, Capellan de su Magestad, y Maestro de su Real Capilla de las Descalzas, Añadida la Missa del Angel Custodio. Se consagra al Invicto Martir Santo Dominguito de Vul, Infante de la Santa Iglesia Metropolitana Cesaraugustana.</i>	Zaragoza, por Miguel Montañes, vendese en su casa, 1727	4º, romano, 164 p.	Las Palmas de Gran Canaria, BU (BIG XVIII-2 MON art); Valencia, BU (X-7/94) ; Zaragoza, B Municipal (A-24); Zaragoza, Centro de Documentación Palacio Larrinaga (Ibercaja) (MONCAYO R.1-130).
	<i>Arte de canto llano, con entonaciones de coro, y Altar, &c. compuesto por Francisco Montanos y Arte practico de canto de Organo, con Motetes, ò Lecciones diversas, por todos los Tiempos, y claves, nuevamente corregidos. Y aora novissimamente en esta vltima impression aumentadas las tres Antiphonas de tiempo. Ave Regina Coelorum, Alma Redemptoris, y la Salve Regina Mater, las dos primeras al fin del Canto Llano, à fol. 129. y la vltima al Canto de Organo, à fol. 251. con su voz, y acompañamiento. Por Don Joseph de Torres, organista principal que fue, y aora Maestro de la Real Capilla de su Magestad, y Rector de su Real Colegio.</i>	Madrid, Imprenta de Música por Miguel de Rézola, 1728*	4º, romano, 267 p.	Berlín, Deutsche Staatsbibliothek*; BNM (M/51) ; Bolonia, B del Conservatorio (K.23)*; LC (MT860.M76 1728 Case)*.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Montanos, Francisco de)	<i>Arte de canto llano, con entonaciones de coro, y Altar, &c. Compuesto por Francisco Montanos. Y arte practico de canto de organo con Motetes, y Lecciones diversas, nuevamente corregidos: Y ahora aumentadas novissimamente en esta vltima Impression: en el Canto Llano, las dos Sequencias Victima Paschali, &C. Y Veni Sante Spiritus. Y en el Canto de Organo vn Admirable, con Voz, y Acompañamiento, y vna Salve à Duo, à Tres, y à Quatro segun la oportunidad de las voces. Por Don Joseph de Torres, organista Principal que fue, y aora Maestro de la Real Capilla de su Magestad, y Rector de su Real Colegio.</i>	Madrid, Imprenta Real de Música, se hallará en Casa de Juan Antonio López, 1734*	4º, romano, 268 p.	Berlín, Deutsche Staatsbibliothek*; BM (B.110)*; BNM (M/3819; 7/12283) ; Chicago, Newberry Library (Case minus VMT 860 M67a)*; Coimbra, BU (MI-113)*; LC (MT860 .M76 1728 Case); Madrid, B Histórica Municipal (R/354/2); Montilla, Fundación Manuel Ruiz Luque (C.11.b./081).

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Montanos, Francisco de)	<i>Arte de canto llano, con entonaciones comunes de coro, y altar, y otras cosas diversas, como se vera en la tabla. En todo va accentuado el punto con la letra, y algunas cosas remitidas puestas ad longum. Compuesto por Francisco de Montanos, corregido, y enmendado por Sebastian Lopez de Velasco, Capellan de su Magestad, y Maestro de su Real Capilla de las Descalzas. Va añadida la Missa de el Angel Custodio.</i>	Zaragoza, Imprenta de Francisco Moreno, 1756 ⁵³	4º, 166 p.	Barcelona, B Abadia de Montserrat (B CXXXV 8º 91); BC (M163)* ; Berkeley, BU California (MT860.A2 M66 1756)*; Berlín, Deutsche Staatsbibliothek*; BNM (M/82)* ; Bruselas, B Royale de Belgique [Fétis 5.952 A (RP) (Magasin - Réserve précieuse : Niv. -2)]*; Girona, BP del Estado (A/3917); Huesca, BP del Estado (A-25; B-61-9309); Las Palmas de Gran Canaria, BU (BIG XVIII-3 MON art); LC (MT860.M76 1756 Case)*; Lexington, BU (MT860 .M76 1756)*; Madrid, B Histórica Municipal (R/343); Madrid, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando [A-2020(3)]; Oñate, Santuario de Arantzazu (PP 6-5-18); Pamplona, B Central de Capuchinos (M02-2-11); Pamplona, BU Navarra (FA 150.022); Roncesvalles, B Monasterio de Santa María (24-D-4-16)*; Valladolid, B de Castilla y León (G-E 418); Zaragoza, B Colegio de los Padres Escolapios (A-33; 55-c-16); Zaragoza, B Diputación Provincial (D-2648); Zaragoza, Centro de Documentación Palacio Larrinaga (Ibercaja) (MONCAYO R.1-76); Zaragoza, Palacio Arzobispal [55-B-7(1)].
Puerto, Diego (España, siglos XV-XVI)	<i>Portus musice correctus seu emendatus in quo nemo periclitabitur</i>	Salamanca, [Juan de Porras], 1504*	4º, gótico, 12 f.	BNM [I. 2185(2)]* .

⁵³ Simón Díaz, *Bibliografía de la literatura hispánica*, vol. 15, p. 222, cita dos ediciones más que no he podido corroborar. Menciona una edición llevada a cabo en Zaragoza por Francisco Moreno en 1736 (4º, 156 p.) de la que habría un ejemplar en LC (40-49219). Cita otra edición de 1751 salida de la misma imprenta, cuya descripción física coincide con la edición de 1756. Los ejemplares que menciona son BNM (M/82) y Madrid, B Municipal (R-343), correspondientes a la edición de 1756.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
Rodrigues, Fr. João	<i>Arte de música de reformação e perfeição do cantochão e de toda a música cantada e tangida</i>	1576? [fecha de la licencia de impresión]		[Branco, <i>Histórica da música portuguesa</i> , p. 131.]
Rodríguez, Juan (Salamanca, 1460)	<i>Tratado de Canto llano</i>	Salamanca, 1503	4º	[Fétis, <i>Biographie universelle des musiciens</i> , vol. 7, p. 288.]
Soto, José de	<i>Tratado de Canto llano</i>	Barcelona, 1512		[Soriano Fuertes, <i>Historia de la música española</i> , vol. 1, tomo 2, p. 120; Saldoni, <i>Efemérides de músicos españoles</i> , p. 219; Mitjana, <i>Historia de la música española</i> , p. 60: “citado por bibliógrafos pero actualmente desconocido”.] ⁵⁴
Spañón, Alonso (fl. fines del XV e inicios del XVI)	<i>Introduccion muy util e breve de canto llano</i>	Sevilla, Pedro Brun, c. 1504* ⁵⁵	4º, gótico, 12 f.	BNM [INC/2165(6)]*; Facsimile de 1976.

⁵⁴ Max Cahner, “Llengua i societat en el pas del segle XV al XVI. Contribució a l’estudi de la penetració del castellà als països catalans”, en *Actes del cinquè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, Andorra, 1-6 d’octubre de 1979*, ed. por Jordi Bruguera i Talleda y Josep Massot i Muntaner (Montserrat: Publicacions de l’Abadia de Montserrat, 1980), pp. 183-256, p. 217, data la edició en 1511, mientras que León Tello, *Estudios de historia de la teoría musical*, p. 197, menciona dos ediciones: Alcalá, 1532; y Sevilla, 1560. ¿Confunde esta obra con la de Juan Martínez? José de Soto no aparece en el *Diccionario de la música española e hispanoamericana*.

⁵⁵ Existen otras dataciones.

- 1504; véanse Joaquín Hazañas y la Rúa, *La imprenta en Sevilla. Noticias inéditas de sus impresores desde la introducción del arte tipográfico en esta ciudad hasta el siglo XIX* (Sevilla: Sección de Publicaciones, 1945); RISM; y Wilkinson, *Iberian Books*, p. 336. Odriozola, “Los tipógrafos alemanes y la iniciación en España de la impresión musical”, p. 70, data las dos ediciones del libro de Spañón en 1504 y 1504?, respectivamente.
- Principios del siglo XVI; véanse Vindel, *El arte tipográfico en España durante el siglo XV*, vol. 4, p. 404, nº 148; y Norton, *A Descriptive Catalogue of Printing*, nºs 747 y 749.
- c. 1498; véanse Konrad Haebler, *Bibliografía ibérica del siglo XV: Enumeración de todos los libros impresos en España y Portugal hasta el año de 1500, con notas críticas* (La Haya: M. Nijhoff, 1903-1917), 2 vols., vol. 1, p. 300; y Inglés y Subirá, *Catálogo musical de la Biblioteca Nacional de Madrid*, p. 121.
- Siglo XV; véase el catálogo online de la British Library.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Spañón, Alonso)	[<i>Introduccion muy util e breve de canto llano</i>]	Sevilla, Pedro Brun, [c. 1506?]*		Palencia, B de la Catedral*.
Thalesio, Pedro (Portugal o España, c. 1563-Coimbra, c. 1629)	<i>Arte de canto chão com hvma breve instrucção, pera os sacerdotes, diaconos, subdiaconos, & moços de coro, conforme ao uso romano.</i>	Coimbra, Na Impressão de Diogo Gomez de Loureyro, 1618*	4º, romano, 136 p.	BM (K.8.d.16.)*; BNL (M.428P; RES. 382P.; RES.5142P.)*; Chicago, Newberry Library (Case 4A 1015)*; Coimbra, BU (MI-95)*; Filadelfia, U of Pennsylvania Libraries (Van Pelt Library Marian Anderson Music Study Center: Music Microfilm 902 Reel 198). ⁵⁶
	<i>Arte de canto chão, com hvma breve instrvcção pera os sacerdotes, Diaconos, Subdiaconos, & moços do Coro, conforme ao vso Romano. Composta, & ordenada por o Mestre Pedro Thalesio, Cathedratico de Musica na insigne Vniuersidade de Coimbra. Agora nesta segunda impressão nouamente emendada, & aperfoiçada pello mesmo Autor.</i>	Coimbra, Na Impressão de Diogo Gomez de Loureyro, 1628*	8º, romano, 136 p. ⁵⁷	Berlín, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz*; BNL (RES.5141P.; M.309P.)*; Chicago, Newberry Library (Case 3A 850)*; Coimbra, BU (CF C-2-26)*; Houston, Rice U, Fondren Library (PQ6171 .A2 H57); LC (MT860 .T5 Case)*; Lisboa, B Palácio Nacional da Ajuda*; Nueva York, BP*; ⁵⁸ Rochester, Sibley Music Library, Eastman School of Music (MT860 .T365)*. ⁵⁹

⁵⁶ En RISM se citan ejemplares en Río de Janeiro, BN de Brasil y en la BNP que no he localizado.

⁵⁷ Martins de Carvalho, “Apontamentos para a historia da typographia em Coimbra”, p. 1, indica que esta edición se hizo en 4º.

⁵⁸ No he localizado este ejemplar mencionado en RISM.

⁵⁹ En RISM se cita un ejemplar en Río de Janeiro, BN de Brasil que no he localizado.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Thalesio, Pedro)	<i>Compendio de canto de orgão contraponto, composição, fugas, & outras cousas.</i>	¿Manuscrito o impreso? ⁶⁰		[<i>Primeira parte do Index da Livraria de musica</i> , nº 515; Alegria, “Introdução”, p. 9.]
Torres, Melchor de (fl. Alcalá de Henares, s. XVI)	<i>Arte ingeniosa de musica con nueva manera de auisos breues y compendiosos sobre toda la facultad della.</i>	Alcalá de Henares, en casa de Joan de Brocar, 1544*	4º, gótico, 35 f.	Zaragoza, B del Seminario de S. Carlos* [Bartolomé Fandos, responsable de esta institución, asegura que no existe este ejemplar citado en RISM].
	<i>Arte ingeniosa de la musica con nueva manera de auisos breues y compendiosos sobre toda la facultad della. Agora nuevamente reformada y corregida por su mesmo Autor. Assi para canto llano y canto de organo como para contrapunto: donde se hallaran reglas en breue comprendidas y declaradas por Melchior de Torres Maestro de Capilla de Alcalá. Intitulada al muy illustre y reuerendissimo señor don Gutierre de Carauajal Obispo de Plasencia. &c.</i>	Alcalá de Henares, en casa de Salzedo Librero, 1554	4º, 27 f.	Las Palmas de Gran Canaria, BU (BIG XVI TOR art).

⁶⁰ María Sanhuesa Fonseca “Thalesio [Talesio], Pedro”, *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio (Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002), vol. 10, p. 287, lo califica de manuscrito y señala que también se atribuye a Thalesio un *Arte de canto de orgão* de 1628.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
(Torres, Melchor de)	<i>Arte de canto llano. Arte ingeniosa de musica con nueva manera de auisos: breues y compendiosos sobre toda la facultad della. Agora nueuamente reformada, y corregida por su mesmo autor. Assi para canto de organo, como para contrapunto: donde se hallaran reglas en breue comprehendidas, y declaradas.</i>	Alcalá de Henares, En casa de Salzedo, 1559*	4º, gótico, 35 f.	Chicago, Newberry Library (Case minus VMT 860 .T693a 1559)*; Madrid, B de la Casa Ducal de Medinaceli*; Palma de Mallorca, Fundación Bartolomé March [?]. ⁶¹
	<i>Arte ingeniosa de musica, con nueva manera de auisos breues y compendiosos sobre toda la facultad della. Agora nueuamente reformada y corregida por su mesmo autor. Assi para canto llano y canto de organo: como para contrapunto: donde se hallaran reglas en breue comprendidas y declaradas por Melchior de Torres, maestro de capilla de Alcala. Intitulada al muy illustre y reuerendissimo señor don Gutierre de Carauajal obispo de Plasencia. &c.</i>	Alcalá de Henares, Pedro de Robles y Juan de Villanueva, véndese en casa de Luys Gutiérrez, 1566*	4º, gótico, 30 f.	Austin, The University of Texas (Fine Arts Library Microforms: FILM 9261); Cambridge, Harvard University [Loeb Music Isham Lib.: 3830.364.78.200 (8)]; LC [MT860.T7 (Case)]*; Zaragoza, BU [An-7-5-13(2)*, inc.].

⁶¹ En Gallardo, *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos*, col. 778, se mencionan dos ejemplares conservados, uno en la Real Academia Española y otro propiedad de Barbieri. Martín Abad, “Melchor de Torres y su *Arte de música*”, p. 104, indica que el primero no se conserva y que el segundo pasó a formar parte de la BNM con la signatura R/14517, pero que “se detectó ya su desaparición en un recuento realizado en febrero de 1934”, por lo que desconoce el paradero de los dos ejemplares. Antonio Paz y Meliá y John B. Trend hacen referencia a un ejemplar existente en la biblioteca del Duque de Medinaceli; véanse Antonio Paz y Meliá, *Series de los importantes documentos del Archivo y Biblioteca del Excmo. Señor Duque de Medinaceli* (Madrid: Archivo y Biblioteca de la Casa de Medinaceli, 1915-1922), p. 174; y John Brande Trend, “Catalogue of the Music in the Biblioteca Medinaceli, Madrid”, *Revue Hispanique*, LXXI (1927), pp. 485-554, p. 535. Aunque parece que el ejemplar se encontraba en la Biblioteca de la Casa Ducal de Medinaceli de Madrid, Juan Larios de la Rosa, de la Biblioteca y Archivo General de la Fundación Casa Ducal de Medinaceli, ha aportado la siguiente información: en la testamentaria del anterior Duque de Medinaceli, que tuvo lugar a partir de su muerte, en 1956, se aprobó la venta de su biblioteca y parte de ella fue adquirida por la familia March.

AUTOR	TÍTULO	EDICIÓN	CARACTERÍSTICAS	UBICACIÓN
Velez, Francisco (†c. 1580)	<i>Tratado de “canto chao e cimco cordas e de hua e de camto dorguao e contra ponto”</i>	¿Manuscrito o impreso?		[Sólo se conserva el privilegio fechado el 8 de marzo de 1563 en la Chancillería de D. Sebastião de Lisboa.]
Villafranca, Luis de (fl. 1545-1579)	<i>Breue instruccion de Canto llano. Assi para aprender breuemente el artificio del Canto: como para cantar Epistolas, Leciones, Prophecias y Euangelios, y otras cosas que se cantan conforme al estilo dela sancta yglesia de Sevilla</i> ⁶²	Sevilla, Sebastián Trujillo, 1565 ⁶³	8º, gótico, 51 f., tintas roja y negra	BNM (R/14651).
Villegas, Sebastián Vicente (Sevilla, ss. XVI-XVII)	<i>Suma de todo lo que contiene el Arte de Canto llano: Con muchos importantes avisos assi para saber bien cantar como para regir bien el Coro y para componer en Canto llano. Recopilado de muchos y muy graues auctores, y reduzida a toda claridad. Compuesta por el Bachiler Sebastian Vicente Villegas Clerigo, Maestro en el mesmo arte, y natural de la muy noble y muy leal ciudad de Seuilla</i>	Sevilla, Juan de León, 1604	4º, romano, 88 p.	Berkeley, U of California, (MT860.V55 S8 1604); BNM (R/37433) ; ⁶⁴ Madrid, B Palacio Real (I.B.110); Madrid, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando (A-2409).
Villena, Diogo Dias de	<i>Arte de canto cham para principiantes</i>	¿Manuscrito o impreso?		[<i>Primeira parte do Index da Livraria de mvsica</i> , nº 505.]

⁶² No aparece en RISM.

⁶³ Se ha indicado que se reimprimió con diversos añadidos (algunas advertencias y el arte de canto de órgano) en 1714 y 1729; véanse Rubio, ed., *Estudios sobre los teóricos españoles del canto gregoriano*, p. 33; y Jesús Martín Galán, “Villafranca, Luis de”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio (Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002), vol. 10, pp. 909-910.

⁶⁴ R/14651 es la signatura señalada en Inglés y Subirá, *Catálogo musical de la Biblioteca Nacional de Madrid*, p. 125.

Apéndice 2
Portadas e índices de contenido de las artes de canto estudiadas (1492-1626)

Este Apéndice se divide en dos secciones. La sección I presenta una lista de artes de canto por orden alfabético de autores que funciona como índice. La sección II muestra las portadas y tablas de contenidos de las artes de canto por orden cronológico.

I. Lista de artes de canto por orden alfabético

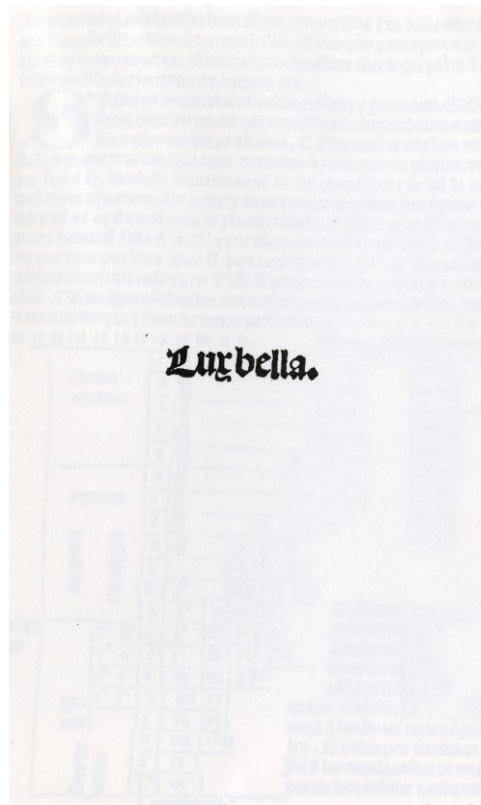
Autor	Título	Primera edición	Página
Aguilar, Gaspar de	<i>Arte de principios de canto llano</i>	S.l.: s.n., c. 1535	80
Aranda, Mateo de	<i>Tractado de canto llano</i>	Lisboa: German Galharde, 1533	78
Aranda, Mateo de	<i>Tractado de canto mensurable y contrapuncto</i>	Lisboa: German Galharde, 1535	82
Artufel, Dámaso	<i>Modo de rezar las horas canonicas [...] Con un arte de canto llano</i>	Valladolid: Juan Godínez de Millis, 1614	128
Bermudo, Juan	<i>Libro primero de la declaracion de instrumentos</i>	Osuna: Juan de León, 1549	86
Bermudo, Juan	<i>El arte Tripharia</i>	Osuna: Juan de León, 1550	88
*Brito, Estêvão de	<i>Arte de música</i> [?]	[Biblioteca de João IV]	-
*Castillo, Alonso del	Tratado de canto llano	Salamanca, 1504? [Carpenter, Collet, Mitjana]	-
Cervera, Juan Francisco	<i>Arte y suma de canto llano</i>	Valencia: Pedro Patricio Mey, 1595	122
Escobar, Cristóbal	<i>Introduction muy breue de canto llano</i>	Salamanca: Impresor de la Gramática de Nebrija, c. 1498	48
*Escobar, Fr. João de	<i>Arte de musica Theorica, & pratica</i> [?]	[Biblioteca de João IV]	-
Espinosa, Juan de	<i>Tractado de principios de musica practica e theorica</i>	Toledo: Arnao Guillén de Brocar, 1520	68
Espinosa, Juan de	<i>Tractado breue de principios de canto llano</i>	Toledo: Juan de Villaquirán?, c. 1521?	70
Fernandes, António	<i>Arte de musica de canto dorgam, e canto cham, & proporções</i>	Lisboa: Pedro Craesbeeck, 1626	132
Guevara, Pedro de Loyola	<i>Arte para componer canto llano</i>	Sevilla: Andrea Pescioni, 1582	92

Autor	Título	Primera edición	Página
Guevara, Pedro de Loyola	<i>De la verdad</i>	[Mencionado por Guevara, <i>Arte para componer canto llano</i> , ff. 9v-10r]	93
Marcos Durán, Domingo	<i>Lux bella</i>	Sevilla: Cuatro Alemanes Compañeros, 1492	44
Marcos Durán, Domingo	<i>Comento sobre Lux bella</i>	Salamanca: Porrás, 1498	46
Marcos Durán, Domingo	<i>Sumula de canto de organo, contrapunto y composicion</i>	Salamanca: Juan Gysser, c. 1504	56
[Martínez, Juan?]	<i>Arte de cantollano</i>	[Sevilla: Jacobo Cromberger, c. 1512-1515?]	76
[Martínez, Juan?]	[<i>Arte de canto llano</i>]	[Sevilla?: Juan Varela, c. 1515-1519?]	77
Martínez, Juan	<i>Arte de canto llano</i>	Sevilla: Juan Cromberger, 1530	72
Martínez de Bizcargui, Gonzalo	<i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>	Zaragoza: Jorge Coci, 1508	58
*Mendes, Manuel	<i>Arte de música</i> [?]	[Biblioteca de João IV]	-
Molina, Bartolomé de	<i>Arte de canto llano Lux videntis dicha</i>	Valladolid: Diego Gumiel, 1503	52
Monserrate, Andrés de	<i>Arte breve y compendiosa de las dificultades que se ofrecen en la musica practica del canto llano</i>	Valencia: Pedro Patricio Mey, 1614	126
Montanos, Francisco de	<i>Arte de musica theorica y practica</i>	Valladolid: Diego Fernández de Córdoba y Oviedo, 1592	94
Montanos, Francisco de	<i>Arte de canto llano</i>	Valladolid: Andrés de Merchán, 1594	96
Puerto, Diego del	<i>Portus musice</i>	Salamanca: [Juan de Porrás], 1504	54
*Rodrigues, Fr. João	<i>Arte de musica de reformação e perfeição do cantochão e de toda a musica cantada e tangida</i>	1560? [Branco]	-
*Rodríguez, Juan	<i>Tratado de canto llano</i>	Salamanca, 1503 [Fétis]	-
*Soto, José de	<i>Tratado de Canto llano</i>	Barcelona: s.n., 1512? [Mitjana, Cahner, León Tello]	-
Spañón, Alonso de	<i>Introduccion muy util e breve de canto llano</i>	Sevilla: Pedro Brun, c. 1500	50
Thalesio, Pedro	<i>Arte de canto chão</i>	Coimbra: Diogo Gomez de Loureiro, 1618	130
*Thalesio, Pedro	<i>Compendio de canto de orgao contraponto, composicao, fugas, & outras cousas</i>	[Biblioteca de João IV]	-

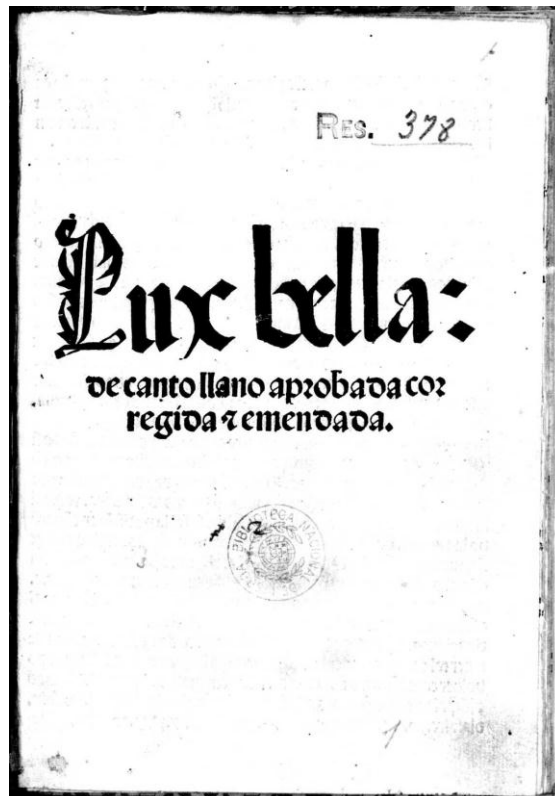
Autor	Título	Primera edición	Página
Torres, Melchor de	<i>Arte ingeniosa de Musica</i>	Alcalá de Henares: Juan de Brocar, 1544	84
*Velez, Francisco	<i>Tratado de “canto chao e cimco cordas e de hua e de canto dorguao e contra ponto”</i>	[Privilegio de 1563]	-
Villafranca, Luis de	<i>Breue instruccion de Canto llano</i>	Sevilla: Sebastián Trujillo, 1565	90
Villegas, Sebastián Vicente	<i>Suma de todo lo que contiene el Arte de Canto llano</i>	Sevilla: Juan de León, 1604	124
*Villena, Diogo Dias de	<i>Arte de canto cham para principiantes</i>	[Biblioteca de João IV]	-

II. Índices de contenidos de las artes de canto por orden cronológico

A continuación se presentan fichas que resumen de forma concisa el propósito, estilo y contenido de las artes de canto que son objeto de esta Tesis Doctoral. Los libros están ordenados cronológicamente y a la izquierda de cada ficha aparece una ilustración de la portada del libro.



Domingo Marcos Durán, *Lux bella* (Sevilla: Cuatro Alemanes Compañeros, 1492), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, INC/2165(3). Imagen tomada del facsimile de 1975.



Domingo Marcos Durán, *Lux bella de canto llano aprobada corregida e emendada* (Salamanca: [Juan Gysser; ¿Pablo de Colonia?], 1509), portada. Lisboa, Biblioteca Nacional de Portugal, Res. 378P.

Domingo Marcos Durán, *Lux bella* (Sevilla: Cuatro Alemanes Compañeros, 1492).**Propósito y estilo**

El propósito es didáctico. *Lux bella* es un libro muy breve y exhaustivo en castellano con adiciones en latín. Se concentra en el aspecto teórico-práctico de la música, pero sin olvidar la vertiente filosófico-especulativa.

Contenido

Signos

Combinacion de las bozes

Mutaņas

Tonos de cinco reglas

Tonos de vna regla

Entonaciones de psalmos en fiestas solennes o dobles

Assi median en las comas

Aqui comiençan las sequencias de las añas

De qualitate tonorum

Divisio musice

Reglas de las coniuntas

Reglas para ordenar la letra

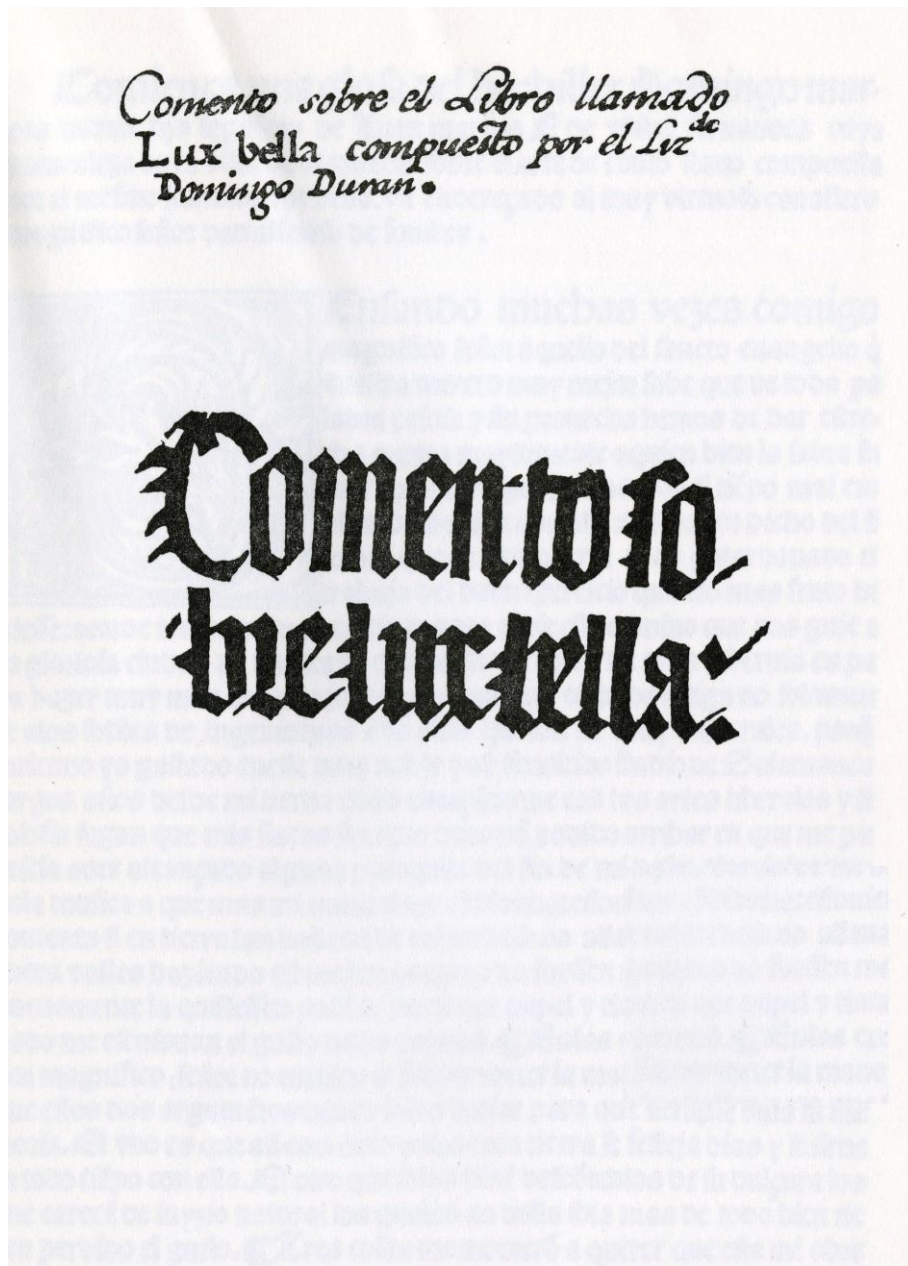
Domingo Marcos Durán, *Lux bella de canto llano aprobada corregida e emendada* (Salamanca: [Juan Gysser; ¿Pablo de Colonia?], 1509 [1492]).

Esta edición añade un proemio y un nuevo capítulo, se corrigen errores y se amplian algunos pasajes.

Contenido

Capítulos:

1. De los signos e deducciones
 2. Del modo de mudar e combinar las voces
 3. Quantas especies hay de tono e de su diuisiones e diffiniciones en special de cinco reglas
 4. De los tonos de vna regla
 5. Como se entonan los psalmos en fiestas solennes o dobles e como fazen las flexiones e medios e fines
 6. De qualitate tonorum vel sententia litterae cuiuscumque toni
 7. De la diuision general de la musica
 8. [Definiciones]
 7. De las reglas para cantar por bemol bquadro conjuntas. disiunctas. consonancias. disonancias guardando el genero diatonico sin error [Reiteración en la numeración de los capítulos]
 8. De la diuision. diffinicion e numero de las conjuntas
 9. De las reglas de las conjuntas. e de la nouena deducion e primera de canto llano
 10. De las reglas para ordenar la letra
- Incipiunt octo toni artis musice a patre sanctissimo Gregorio ordinati e compositi qui quodam modo sunt claes musice artis



Domingo Marcos Durán, *Comento sobre Lux bella* (Salamanca: Porras, 1498), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, INC/2165(4). Imagen tomada del facsímile de 1976.

Domingo Marcos Durán, *Comento sobre Lux bella* (Salamanca: Porrás, 1498).

Propósito y estilo

El propósito de este libro es “allanar” el camino a los que “nueuamente” quisieran aprender el arte musical con el fin de servir a Dios. Aunque combina especulación y práctica, el estilo es breve y se usan ejemplos musicales.

Contenido

Siguiese el modo del praticar

La theorica y modo de praticar los signos

Siguiese la pratica de las mutanças particularizadas en cada signo

Siguense los tonos / modos / tropos / constitutiones / o ptongos de cinco reglas según la composicion del boecio y de sant gregorio

Siguiese como y de que species cada tono se compone segun la posicion y doctrina del boecio

Siguense los passos / conversaciones / pneumas y demonstraciones especificas de cada tono

Siguense los tonos de vna regla

Siguiese la pratica de los tonos de vna regla

Siguense las transposiciones y mutanças de las claués

Siguiese el modo de entonar los psalmos

Siguiese la qualidad et la sentencia de la letra de cada tono aplicada y comparada a qualquier complexion humana

Siguiese la diuision de la musica

Siguense las species o maneras diuersas difinidas descrietas y deriuadas particularmente cada vna por si

Siguense las diferencias especificas destas species exemplificadas

Siguiese las deduciones de las conjuntas con sus señales et en que signos tienen las bozes y mutanças

Siguense los signos del canto llano aplicados a las cuerdas y teclas del monocordio segun el boecio en el primero libro de su musica las nombro

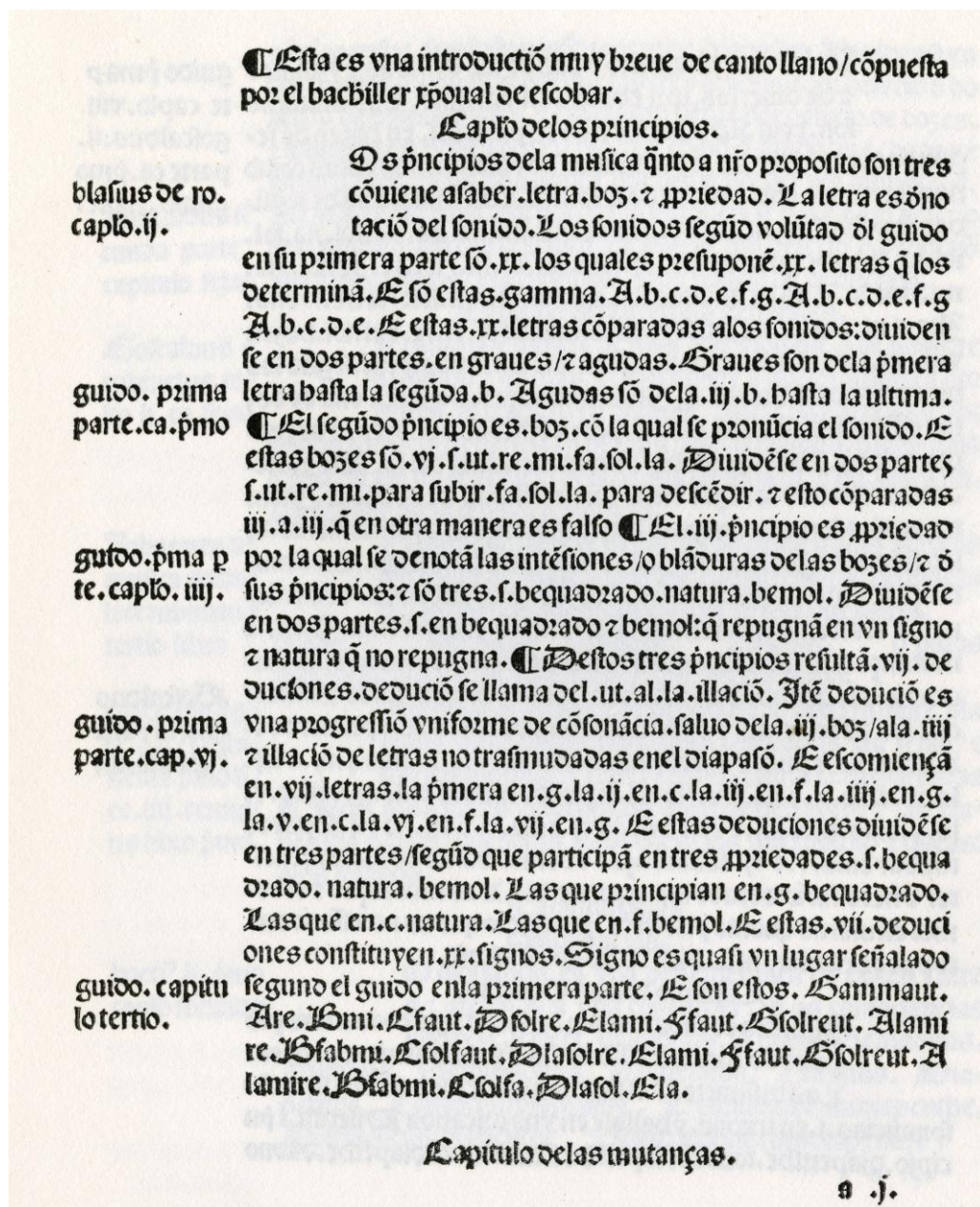
Siguense las reglas de la nouena deducion de canto llano y de la primera

Regla de la II conjunta

Reglas de la III conjunta

Reglas para ordenar la letra

Declaracion de la rueda cuyo canon comiença



Cristóbal Escobar, *Introduction muy breue de canto llano*
(Salamanca: Impresor de la *Gramática* de Nebrija, c. 1498), f. A1r.

Berlín, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz. Imagen tomada del facsímile de 1978.

Cristóbal Escobar, *Introduction muy breue de canto llano* (Salamanca: Impresor de la *Gramática* de Nebrija, c. 1498).

Propósito y estilo

Su propósito es didáctico y su principal característica es la brevedad.

Contenido

Capitulo de los principios
Capitulo de las mutanças
Capitulo de las disjunctas
Capitulo de las reglas generales
Capitulo de las consonancias
Capitulo de los generos
Capitulo de las conjunctas
Capitulo de los tonos

Non es cosa nueva muy reuerendo y magnifico señor. mas átes es mucho usada acerca delos antiguos. los q̄ fazē algũas obras las titulé a los príncipes o grãdes señores. no porq̄ les dē doctrina mas porq̄ de la auctoridad de aq̄llos aquíe la obra se edereca: la obra reciba auctoridad. Y así yo ymitado a estos titule esta mi obrezilla a vuestra señoria: ala qual suplico tēga so su mato.

Esta es vna introduciõ muy vtil: y bzeue de canto llano. dirigida al muy magnifico señor dõ Juã de fonseca obispo de L.ordoua, conpuesta por el bachiller alonso spañon.

Capitulo primero delos principios instrumentales.

Dos principios instrumētales del canto llano son ocho. s. libro. linea. spacio. claue. señal. punto. guizon. y virgula. **E**l libro es vn instrumēto total q̄ comprehēde çsi siete parciales. s. linea: y spacio. &c. **L**inea es vna señal larga. y no açha q̄ denota el sonido. y son cinco segū q̄ se denota dela cõposicion del tono perfecto. **S**pacio es el q̄ se termina cõ lineas: y son cinco. toman do vno abaxo: o arriba. **C**laue es vna figura que denota los signos: y son quatro. **L**a primera es de ffout y tiene tres pũtos en xēplo. **L**a segunda es de çolfaut: y tiene dos pũtos en xēplo. **L**a tercera es de çsolrent: y es vna .g. rebuelta. è xēplo. **L**a quarta es de gamaut: y es vna .g. griega. en xēplo. **E**stas claues recibē denominaciõ delos signos en q̄ se asigna. Y no delas propiedades: porq̄ la claue es vna cosa comū a todas las propiedades. y no es mal razõ q̄ reciba denominaciõ de vna q̄ de otra: saluo del signo q̄ así mesmo es comū alas propiedades. y segū el Buido è su primera parte. c.º. decimo. toda claue sea de poner en regla. **S**eñal es vna denotaciõ de propiedad y son dos. s. de bquadrado. y de bmol. en xēplo. dela de bquadrado. **L** & en xēplo dela de bmol. **N**atura no tiene señal: por q̄ se halla y gual cõ todas las bozes que alcãça por

8

Alonso Spañón, *Introduccion muy util e breve de canto llano* (Sevilla: Pedro Brun, c. 1504), f. A1r. Madrid, Biblioteca Nacional de España, INC/2165(6). Imagen tomada del facsímile de 1976.

Alonso Spañón, *Introduccion muy util e breve de canto llano* (Sevilla: Pedro Brun, c. 1500).

Propósito y estilo

El propósito de este tratado es didáctico, lo que se refleja en su brevedad y carácter utilitario.

Contenido

Capítulos:

1. de los principios instrumentales
2. de los principios significatiuos
3. del mouimiento deducional
4. del mouimiento yqual
5. de las consonancias
6. del mouimiento disjuntiuo
7. de los generos
8. de las adiciones o remnociones del fa o del mi
9. del tono general
10. de los tonos de vna regla
11. de las entonaciones de los psalmos o canticos
12. de las entonaciones de los evangelios epistolas lecciones et profecias et oraciones

Arte de canto llano *Lux videntis dicha*. Cōpue
sta por el egregio frey Bartholome de molina dela orden de
los menores: Bachiller en sãcta theologia. Dirigida al muy
reuerendo y magnifico señor el señor don Pedro de ribera
obispo de lugo. y por el dicho señor obispo aprouada.

Al muy reuerendo y
magnifico señor.

Considerando que la ygnorancia es madre de todos los erro
res y que deue ser echada de todos los fieles chistianos: ma
yormente de los ecclesiasticos: que hã de ser carrera y luz que
ha de guiar z alumbiar a todo el pueblo que les es encomen
dado. E mucho z mas que mucho due ser alaçada desta vña
ciudad z diocesi lucense: que como espejo a que se mirassen to
das las otras del reyno: fue puesta en medio del. E ansi anti
guamete era iglesia metropolitana z cabeça dillas. E viẽdo o
trosi el zelo que vuestra señoria tiene que los clerigos simple
sean enseñados z los errores dlos alaçados: z que no es pe
queño carecer del arte del canto: pues nuestro señor en su san
cra yglesia mando que ouiesse cantores: los quales por dispu
sicion maravillosa siruiesse z estouiesse ante su sancto altar
z conel sonido dellos fuessen hechas dulces modulaciones: se
gun que se escrive enel ecclesiastico enel capitulo. xlvij. Poren
de yo el bachiller frey Bartholome de Molina acorde hazer
la presente obra z intitular la a vuestra señoria: por la q̄l muy
en breue seran enseñados z alumbzados: z sacados dste error
los que quisieren ver y leer por ella. E por eso la puse nombre
Lux videntis. Suplico humilmente a vuestra señoria la vea
y examine / corrija y hemiende z supla lo defectuoso: z la rescis
ba conel animo que es hecha. Reciba le nuestro señor en su
sancta gloria despues de largos años auer apacẽrado su grey.

Amén.

8 j

Bartolomé de Molina, *Arte de canto llano Lux videntis dicha* (Valladolid: Diego Gumiel, 1503), f.
A1r. Valladolid, Biblioteca Histórica de Santa Cruz de la Universidad, U/Bc IyR 265 (1-3).
Imagen tomada del facsímile de 1977.

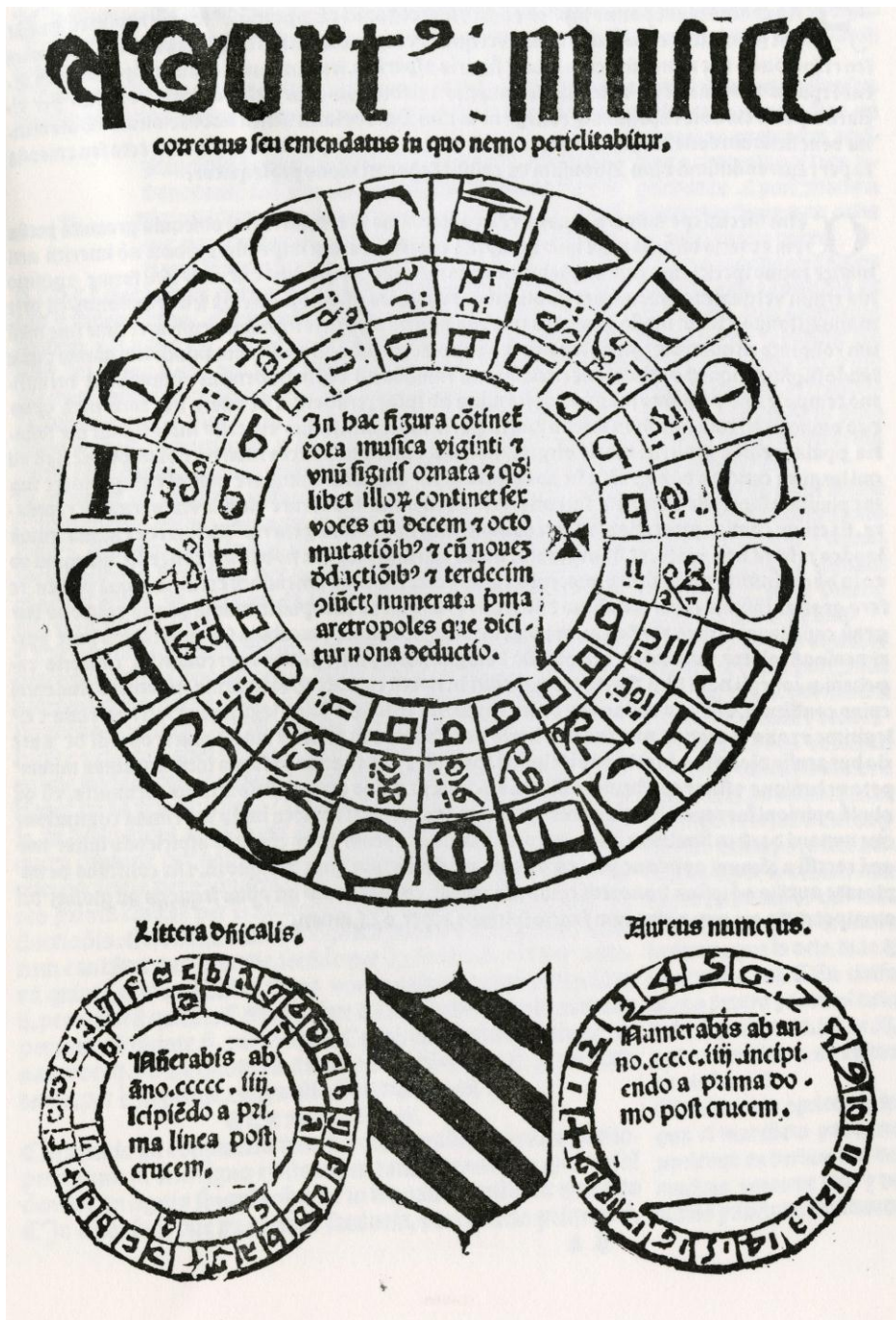
Bartolomé de Molina, *Arte de canto llano Lux videntis dicha* (Valladolid: Diego Gumiel, 1503).

Propósito y estilo

La finalidad de la publicación es “alumbrar” a quienes quisieran “ver y leer por ella” para que pudieran aprender en poco tiempo. El libro está destinado concretamente a los miembros de la diócesis de Lugo. Bartolomé de Molina consideraba que la ignorancia debía ser “echada de todos los fieles cristianos mayormente de los eclesiásticos”. Es un libro muy breve con definiciones concisas; por ejemplo: “conjunta es fazer de tono semitono et de semitono tono et llamase el tal canto ficta musica”.

Contenido

Capitulo de las mutanças
Conoscimiento de cinco reglas
Conoscimiento de vna regla
Comienço de los salmos
Para mediar los psalmos
Capitulo de las disjuntas
Capitulo de las conjuntas
Reglas de las conjuntas especiales



Diego del Puerto, *Portus musice correctus seu emendatus in quo nemo periclitabitur* (Salamanca: [Juan de Porrás], 1504), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, INC/2185(2).

Diego del Puerto, *Portus musice* (Salamanca: [Juan de Porras], 1504).

Propósito y estilo

Rey Marcos, “Introducción”, p. 15, señala que el propósito de *Portus musice* era servir de ayuda a los estudiantes de música de la Universidad de Salamanca. Este carácter utilitario queda reflejado en su brevedad y concisión.

Contenido

[Letras]

De mutationibus

De regulis cantus

De coniunctis

De disiunctis

Consonantie diapassonis

De quinta regula

De ordinatione littere

De prima regula

Regula generale magistrorum

Regula generale discipulorum

De compositione tonorum

De intonationibus

De canto organico

De modo

De tempore

De prolatione

De pausis

De puntis

De colore

De cognitione figurarum

De proportionibus

De contrapuncto

De contra puncto visus

Forma de componer a tres voces

Para echar los contras altos

Otra arte manual mu breuissima

Siguense las nonas idus et kalendas

Para sacar la luna

Para saber en que letra y dia comiença el mes

De las quatro temporas

Del tiempo del velar



Domingo Marcos Durán, *Sumula de canto de organo, contrapunto y composicion vocal e instrumental practica y speculativa* (Salamanca: Juan Gysser, c. 1504). Madrid, Biblioteca Nacional de España, INC/2165(1). Imagen tomada del facsímile de 1976.

Domingo Marcos Durán, *Sumula de canto de organo, contrapunto y composicion* (Salamanca: Juan Gysser, c. 1504).

Propósito y estilo

Propósito: “no es menos vtil para los ecclesiasticos y otros de qualquier estado que quisieren gozar del artificio y sotileza de su dulce armonia. En los vnos necessaria para la contemplación y honra del culto diuino, et en los otros et en todos: para aliuio et recreacion de natura humana”.

El estilo se caracteriza por la concisión en las explicaciones y el uso de abundantes tablas y ejemplos musicales.

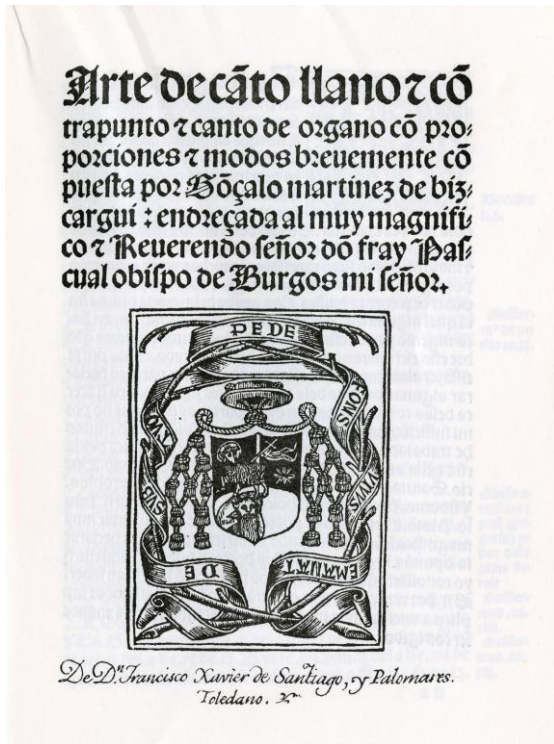
Contenido

Capítulos:

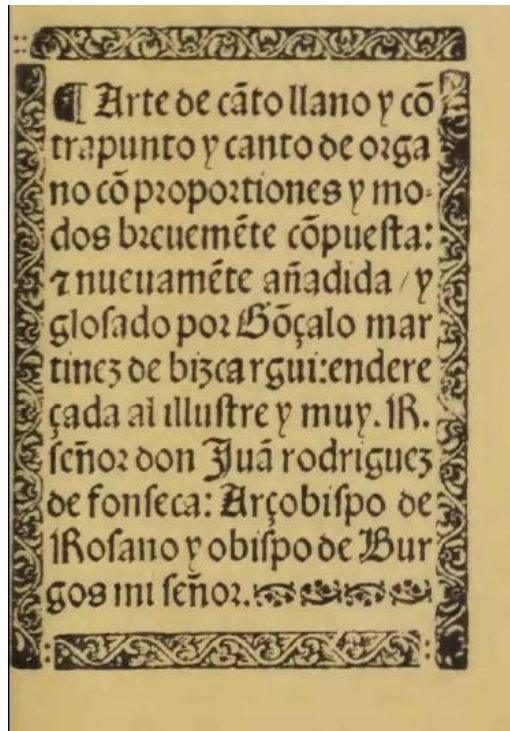
1. Quantas partes integrantes ay en el canto de organo
2. De los conoscimientos del longo
3. Del conoscimiento del breue
4. Del conoscimiento de los semibreues
5. Del conoscimiento de las pausas
6. De las señales de las entradas et pausas generales
7. De las partes que contiene el canto de organo et de sus diuisiones
8. Del conoscimiento del tiempo perfecto et prolacion menor
9. En quantas maneras es perfecto el breue
10. De la imperfeccion del breue
11. En quantas maneras altera el semibreue
12. En quantas amneras se conosce el tiempo perfecto et prolacion menor entera si carece de señal
13. Del tiempo imperfecto et prolacion menor perfecta
14. [sin título]
15. Como se conosce el tiempo perfecto con prolacion mayor
16. Como se señala el tiempo imperfecto et prolacion mayor
17. De las reglas vtils del canto de organo
18. De las diferencias del efecto del punto
19. Del compas que es et de su diuision
20. De las maneras de señalar los modos et tiempos et prolaciones
21. [modos mayor y menor]
22. Que cosa es sincopa
23. De las fugas et caças
24. De las alteras
25. [consejos prácticos]

[Contrapunto]

1. De las species del contrapunto quantas y quales son y de su diuision por las □□ como por el viso
2. De la subdivision de las species
3. Quantas maneras ay de contrapunto
4. De las reglas vniversales para todos los contrapuntos ordenados por las especies consonantes y concordantes
5. En que partes has de clausular comunmente
5. De las reglas et manera de proceder enel contrapunto del viso. E la causa porque le dezimos del viso [reiteración en la numeración]
6. Para contrapuntar bozes primas altas o de niños sobre bozes mudadas assi por lo alto como por lo baxo
7. De las reglas et modo para contrapuntar con bozes mudadas sobre bozes primas altas o de niños proseguiendo del dyapasson arriba et abaxo
8. Del modo de la composicion de toda la armonia en estilo muy breue cierto et copioso
8. Del modo de componer todas las species con la sexta et sus compuestas saluo la quinta et sexta con sus compuestas que quedan en esta otra sobredicha tabla declaradas [reiteración de la numeración]
9. Para cantar contras baxas contando y cantando todas las species debaxo del canto llano inclusiue et guardando lo susodicho
10. De la pratica et manera de ordenar las □□ universal et particularmente



Gonzalo Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo con proporciones et modos* (Burgos: Fadrique Alemán de Basilea, 1511 [1508]), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, INC/2165(5). Ilustración tomada del facsímile de 1976.



Gonzalo Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo con proporciones et modos* (Zaragoza: Jorge Coci, 1538 [1508]), portada. Toronto, University of Toronto, MT860 .M38 1538A.



Gonzalo Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo* (Burgos: Juan de Junta, 1543 [1508]), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, R/31625.

Gonzalo Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo* (Burgos: Fadrique Alemán de Basilea, 1509 [1508]).

Propósito y estilo

Su propósito es didáctico; Martínez de Bizcargui afirma haber sido incitado muchas veces por “algunos desseosos de hauer regla e doctrina para mejor poder deprender la musica”.

Contenido

Regla para saber las mutanças que en cada signo tenemos
Capitulo de los tonos de vna regla
Regla para saber quando emos de cantar por bmo1
Regla para salir de bmo1
De generibus consonantiarum
Ejemplo por matematica
Exemplo de tono e semitono mayor
De paruissimis sonis
Capitulo de las clausulas
Capitulo para cinco reglas
Conoscimiento de las anthiphonas
Nominata
De diminutione figurarum musice
Exemplo de ligadura e de fuerça de arismetica
Capitulo primero de los modos
De generibus proportionum
De consonantiis proportionum: e tono: e semitono. Capitulum.xvi

Gonzalo Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo* (Burgos, Fadrique Alemán de Basilea, 1511 [1508]).

Contenido

Regla para saber las mutanças que en cada signo tenemos
Capitulo de los tonos de vna regla
Regla para saber quando emos de cantar por bmo1
Regla para salir de bmo1
De generibus consonantiarum
Ejemplo por matematica
Exemplo de tono e semitono mayor
De paruissimis sonis
Capitulo de las clausulas
Capitulo para cinco reglas
Conoscimiento de las anthiphonas
Nominata
De diminutione figurarum musice
Exemplo de ligadura e de fuerça de arismetica
Capitulo primero de los modos
De generibus proportionum
De consonantiis proportionum: e tono: e semitono. Capitulum.xvi

Gonzalo Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo* (Burgos: Fadrique Alemán de Basilea, 1515 [1508]).

Propósito y estilo

Su propósito es cumplir los requerimientos de Juan Rodríguez de Fonseca, Arzobispo de Rosano y Obispo de Burgos, relativos a la formación del clero: “Pensando en ello aprouechar a todos e a. U.R.S.hazer seruicio pues que tanta vigilancia y estudio pone en hazer que el culto diuino se augmente y los ministros de la yglesia sean los que deuen e sepan lo que cumple a su officio”.

Contenido

[De las veynte letras]

De la diuision de las letras.ca.ii.

Del numero de los grados.c.iii

De las seys voces naturales.c.iiii.

De los signos.c.v.

De mutacionibus.c.vi

Regla para saber las mutanças que en cada signo tenemos

De la composicion de los ocho tonos.c.vii.

Ocho reglas para los ocho tonos de vna regla e otra para conoscer el quarto irregular.c.viii

De las tres especies principales conuiene saber: diapente: diathesaron: diapason consonancias.c.ix

De la diuision del tritono e diathesaron en quatro voces.c.x.

De los tres generos: conuiene a saber diatonico. cromatico. enarmonico.c.xi

La demostracion del diapason por matematica.c.xii

Regla primera del semitono de entre are e bmi e de todas sus octauas e quinzenas por diathesaron.c.xiii

La primera excepcion de la primera regla.c.xiiii

La segunda excepcion de la primera regla.c.xv

La tercera excepcion de la primera regla.c.xvi

Regla para salir del bmo.c.xvii

Una excepcion segun la opinion de muchos e cabe en razon avn que no en arte.c.xviii

Regla secunda del semitono de entre are e bemi e de sus octauas e quinzenas por diapente.c.xix

Regla primera del semitono de entre dsolre y elami e de sus octauas e quinzenas e por diathesaron.c.xx

Regla segunda del semitono de entre dsolre y elami e de sus octauas e quinzenas por diapente.c.xxi

De los tres semitonos mis sostenidos.c.xxii

De tono e semitono.etc.c.xxiii

De minoribus semitonii interuallis.c.xxv

No con yntencion de reprehender a nadie.c.xxvi

De la diuision del semitono mayor y menor.c.xxvii

Exemplo de tono y semitono mayor y menor e comma en diathesaron.c.xxviii

De interuallorum diffinitio num recapitulatione.c.xxix

De las clausulas.c.xxx.

Conoscimiento para los puntos de vna regla.c.xxxi

Para el canto que no truxiere conoscimiento.c.xxxii
Para el canto llano de cinco reglas.capi.xxxiii
De las particularidades e diferencias de vna regla a cinco.c.xxxiiii
Conoscimiento de los seculorum de antiphonas en vna regla.c.xxxv
De contrapunto.c.xxxvi
De musica mensurable.c.xxxvii
Exemplo de todo
Exemplo baxo de todo
De los modos.c.xxxviii
De los cinco generos de proporciones.c.xxxix
De consonantiis proportionum: e tono: e semitono capitulo.xl
Tabla de la presente colacion

Gonzalo Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo* (Zaragoza: Jorge Coci, 1517 [1508]).

Contenido

[Letras]

Capitulum De generatione soni [división de las letras, número de los grados, voces, signos, mutanzas]

Regla para saber las mutanças que en cada signo tenemos

Cap. de los tonos de vna regla

[Especies]

Regla para saber quando hauemos de cantar por b mol

Regla para salir de bemol

De generibus consonantiarum

De paruissimis sonis

Capitulo de las clausulas

Capi. para cinco reglas

Nominata

De diminutione figurarum musice

Cap. primero de los modos

De generibus proportionum

De consonantijs proportionum e tono: e semitono. Capi. xvi

Gonzalo Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo* (Burgos: Iuan de Iunta, 1528 [1508]).

Contenido

Capítulos [en esta ocasión, tomado de la tabla]:

1. De las veynte letras
2. De la diuision de las letras
3. Del numero de los grados
4. De las seys bozes naturales
5. De los signos
6. De mutacionibus
7. De la composicion de los ocho tonos

8. De las ocho reglas para los ocho tonos de vna regla e otra para el quarto y regular
9. De las tres species principales conuiene a saber diapente diathesaron diapason consonancias
10. De la diuision del tritono e diathesaron en quatro bozes
11. De los tres generos conuiene a saber diatonico cromatico enarmonico
12. De la demostracion diapason por mathematica segun los auctores
13. De la regla primera de semitono de entre are e bmi e c por diathesaron
14. La primera excepcion de la primera regla
15. La segunda excepcion de la primera regla
16. La tercera excepcion de la primera regla
17. Regla para salir del bemol
18. Una excepcion segun la opinion de muchos y es buena sobre la regla antecedente que dize todo canto que subiere a c solfaut etc
19. Regla segunda del semitono de entre are y bmi por diapente
20. Regla primera del semitono de entre dsolre y elami etc por diathesaron
21. Regla segunda del semitono de entre dsolre y elami etc por diapente
22. De los tres semitonos mis sostenidos
23. Quando quier que el diapente y el diathesaron el vno post el otro viniere
24. De tono e semitono etc
25. De minoribus semitonij interuallis
26. No con intencion de reprehender a nadie etc
27. De la diuision del semitono mayor y menor
28. Exemplo de tono y semitono mayor e menor comma en diathesaron
29. De intreuallorum diffinicionum recapitulatione
30. De las clausulas
31. Conoscimiento para los puntos vna regla
32. Para el canto que no truxie conoscimiento
33. Para el canto llano de cinco reglas
34. De las particularidades y disferencias de una regla y cinco
35. Conoscimiento de los seculorum de años por vna regla
36. De contrapunto
37. De musica mensurabile
38. De los modos
39. De los cinco generos de proporciones
40. De consonantijs proporcionurum e tono e semitono

Gonzalo Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo* (Zaragoza: Jorge Coci, 1531 [1508]).

Contenido

Capítulos:

1. de las veynte letras
2. de la diuision de las letras
3. del numero de los grados
4. de las seys bozes naturales
5. de los signos
6. de mutationibus

7. de la composicion de los ocho tonos
8. de las ocho reglas para los ocho tonos de vna regla e otra para el quarto irregular
9. de las tres species principales conuiene a saber diapente diathessaron diapason consonancias
10. de la diuision de tritono e diathesaron en quatro bozes
11. de los tres generos conuiene a saber diatonico cromatico enarmonico
12. de la demostracion del diapason por mathematica segun los auctores
13. de la regla primera del semitono de entre are e bm ec or diathessaron
14. la primera excepcion de la primera regla
15. la segunda excepcion de la primera regla
16. la tercera excepcion de la primera regla
17. regla para salir del bmo
18. una excepcion segun la opinion de muchos y es buena sobre la regla antecedente que dize todo canto que subiere a csolfaut
19. regla segunda del semitono de entre are y bmi por diapente
20. regla primera del semitono de entre dsolre y elami etc por diathessaron
21. regla segunda del semitono de entre dsolre y elami etc por diapente
22. de los tres semitonos mis sostenidos
23. quando quier que el dipaente y el diathessaron el vno post el otro viniere
24. de tono e semitono
25. de minoribus semitonij interuallis
26. no con intencion de reprendre a nadie
27. de la diuision del semitono mayor y menor
28. exemplo de tono y semitono mayor o menor y coma en diathessaron
29. de interuallorum diffinitionum recapitulatione
30. de las clausulas
31. conoscimiento para los puntos de vna relga
32. para el canto que no truxiere conoscimiento
33. para el canto llano de cinco reglas
34. de las particularidades e diferencias de vna regla e cinco
35. conoscimiento de los seculorum de años por una regla
36. de contrapunto
37. de musica mensurable
38. de los modos
39. de los cinco generos de proporciones
40. de consonantijs proportionum e tono e semitono

Gonzalo Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo* (Zaragoza: Jorge Coci, 1538 [1508]).

Contenido

Capítulos:

1. [Deuemos saber: que en el arte del canto llano hay veynte letras...]
2. De la diuision de las letras
3. Del numero de los grados
4. De las seys bozes naturales
5. De los signos

6. De mutationibus
7. De la composicion de los ocho tonos
8. Ocho reglas para los ocho tonos: de vna regla: y otra para conoscer el quarto irregular
9. De las tres especies principales conuiene a saber: diapente: diathessaron: diapason: consonancias
10. De la diuision del tritono et diathessaron en quatro bozes
11. De los tres generos conuiene a saber/ ditonico/ cromatico: enarmonico
12. La demonstracion del diapason por matematica
13. Regla primera del semitono de entre are y bmi: e de todas sus octauas e quincenas por diathessaron
14. La primera excepcion de la primera regla
15. La segunda excepcion de la primera regla
16. La tercera exposicion de la primera regla
17. Regla para salir del bemol
18. Una exposicion segun la opinion de muchos: y cabe en razon avnque no en arte
19. Regla segunda del semitono de entre are y bmi: e de sus octauas e quincenas por diapente
20. Regla primera del semitono de entre dsolre/ y elami: y de sus octauas e quincenas etc. por diathessaron
21. Regla segunda del semitono de entre dsolre y elami: e sus octauas y quincenas por diapente
22. De los tres semitonos mis sostenidos
23. Quandoquier que el diapente y el diathessaron el vno post el otro viniere
24. De tono e semitono
25. De minoribus semitonij interuallis
26. No con intencion de reprehender a nadie
27. De la diuision del semitono mayor y menor
28. Exemplo de tono e semitono mayor y menor: e coma en diathessaron
29. De interualorum diffinitionum recapitulatione
30. De las clausulas
31. Conocimiento para los puntos de una regla
32. Para el canto que no traxiere conocimiento
33. Para el canto llano de cinco reglas
34. De las particularidades e diferencias de vna regla a cinco
35. Conocimiento de los seculorum de antiphonas en vna regla
36. De contrapunto
37. De musica mensurable
38. De los modos
39. De los cinco genios. de proporciones. capitulo
40. De consonantijs proportionum e tono e semitono

Gonzalo Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo* (Zaragoza: Jorge Coci, 1541 [1508]).

Contenido [tomado de la tabla]

1. De las veynte letras
2. De la diuision de las letras
3. Del numero de los grados
4. De las seys voces naturales
5. De los signos
6. De mutationibus
7. De la composicion de los ocho tonos
8. De las ocho reglas para los ocho tonos de vna regla e otra para el quarto irregular
9. De las tres especies principales conuiene a saber diapente: diathessaron diapason consonancias
10. De la diuision de tritono e diathessaron en quatro voces
11. De los tres generos conuiene a saber diatonico: cromatico: enarmonico
12. De la demostracion del diapason por mathematica segun los auctores
13. De la regla primera del semitono de entre are y bmi: etc. por por diathessaron
14. La primera excepcion de la primera regla
15. La segunda excepcion de la primera regla
16. La tercera exposicion de la primera regla
17. Regla para salir del bemol
18. Una excepcion segun la opinion de muchos y es buena sobre la regla antecedente: que dize todo canto que subiere a csolfaut [Este capítulo se titula en el cuerpo del texto “Una exposicion segun la opinion de muchos: y cabe en razon avnque no en arte”]
19. Regla segunda del semitono de entre are y bmi y de sus octauas e quinzenas por diapente
20. Regla primera del semitono de entre dsolre y elami y de sus octauas e quinzenas etc. por diathessaron
21. Regla segunda del semitono de entre dsolre y elami y de sus octauas e quinzenas por diapente
22. De los tres semitonos mis sostenidos
23. Quandoquier que el diapente y el diathessaron el vno post el otro viniere
24. De tono y semitono
25. De minoribus semitonij interuallis
27. De la diuision del semitono mayor y menor
28. Exemplo de tono y semitono mayor y menor e coma en diathessaron
29. De interuollorum diffinitionum recapitulatione
30. De las clausulas
31. Conoscimiento para los puntos de una regla
32. Para el canto que no truxiere conoscimiento
33. Para el canto llano de cinco reglas
34. De las particularidades e diferencias de vna regla e cinco
35. Conoscimiento de los seculorum de años por vna regla
36. De contrapunto
37. De musica mensurable

38. De los modos
39. De los cinco generos de proporciones
40. De consonantijs proportionum e tono e semitono

Gonzalo Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano et contrapunto et canto de órgano* (Burgos: Juan de Junta, 1543 [1508]).

Contenido

Capítulos:

1. de las veynte letras
2. de la diuision de las letras
3. del numero de los grados
4. de las seys bozes naturales
5. de los sinos [sic]
6. de mutacionibus
7. de la composicion de los ocho tonos
8. de las ocho reglas para los ocho tonos de vna regla e otra para el quarto yrregular
9. de las tres species principales conuiene a saber diapente diathessaron diapason consonancias
10. de la diuision de tritono e diathesaron en quatro bozes
11. de los tres generos conuiene a saber diatonico cromatico enarmonico
12. de la demostracion del diapason por mathematica segun los auctores
13. de la regla primera del semitono de entre are e bm etc por diathessaron
14. la primera excepcion de la primera regla
15. la segunda excepcion de la primera regla
16. la tercera excepcion de la primera regla
17. regla para salir del bmol
18. una excepcion segun la opinion de muchos y es buena sobre la regla antecedente que dize todo canto que subiere a csolfaut
19. regla segunda del semitono de entre are y bmi por diapente
20. regla primera del semitono de entre dsolre y elami etc por diathessaron
21. regla segunda del semitono de entre dsolre y elami etc por diapente
22. de los tres semitonos mis sostenidos
23. quandoquier que el diapente y el diathessaron el vno post el otro viniere
24. de tono e semitono
25. de minoribus semitonij interuallis
26. no con intencion de reprehender a nadie
27. de la diuision del semitono mayor y menor
28. exemplo de tono y semitono mayor o menor y coma en diathessaron
29. de interuallorum diffinitionum recapitulacione
30. de las clausulas
31. conocimiento para los puntos de vna regla
32. para el canto que no truxiere conocimiento
33. para el canto llano de cinco reglas
34. de las particularidades e diferencias de vna regla e cinco
35. conocimiento de los seculorum de antifonas por una regla
36. de contrapunto

37. de musica mensurable
38. de los modos
39. de los cinco generos de proporciones
40. de consonantijs proportionum e tono e semitono



Juan de Espinosa, *Tractado de principios de musica practica e theorica sin dexar ninguna cosa atras* (Toledo: Arnao Guillén de Brocar, 1520), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, R/15124. Imagen tomada del facsímile de 1978.

Juan de Espinosa, *Tractado de principios de musica practica e theorica* (Toledo: Arnao Guillén de Brocar, 1520).

Propósito y estilo

Este libro supone una contestación a la edición de 1517 del *Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo* (1508) de Gonzalo Martínez de Bizcargui en que éste reafirmaba sus principios teóricos. Espinosa presentaba la música como una alternativa al ocio (“pues como todos los hombres deuan en algun exercicio emplear su vida [...]”), manifestaba haber reducido a cuatro libros (éste era el primero) los principios de la música de los que otros habían escrito. En este tratado se enfatiza la práctica, puesto que sin ella era imposible pasar a la especulación y la teoría, aspectos que se verían después en los otros tres tratados que ya tenía acabados.

Contenido

Capítulos:

- | | |
|---|---|
| 1. del numero de las letras del canto y nombres de las bozes | 31. de como no pueden fenescer los modos en otros lugares |
| 2. de letras graues y agudas y sobreagudas | 32. de no ir contra el modo ni contra la consonancia |
| 3. de las letras principales | 33. de las clausulas del primero et segundo modos |
| 4. de siete deduciones | 34. de las clausulas del terceto et quarto modos |
| 5. de dos claues de canto | 35. de las clausulas del quinto et sexto modos |
| 6. del nombre de las bozes en cada signo | 36. de las clausulas del septimo et octauo modos |
| 7. de la coniuncion de las letras et bozes del canto | 37. de como no pueden tener otras clausulas ninguno de los modos de cantar |
| 8. del numero de las bozes en cada signo | 38. de la gran diuersidad que se halla en la naturaleza de los modos de cantar |
| 9. del nombre de mutanca | 39. de cómo se hazen ocho mutancas inusitadas et primero de dos de gsolreut |
| 10. de las causas de mutanca | 40. de dos mutancas de alamire |
| 11. como se hazen las mutancas | 41. de dos mutancas de csolfaut |
| 12. de los interualos de todas las bozes que hazen consonancia y dissonancia hasta diapason | 42. de dos mutancas de dlasolre |
| 13. primera regla del primer mouimiento de las bozes | 43. del principio de las diuisiones de los tonos |
| 14. segunda regla del segundo mouimiento de las bozes | 44. de la primera diuission del tono |
| 15. tercera regla del tercero mouimiento de las bozes | 45. de la segunda diuission del tono |
| 16. quarta regla del quarto mouimiento de las bozes | 46. de la tercera diuission del tono |
| 17. quinta regla del quinto mouimiento de las bozes | 47. de la quarta diuission del tono |
| 18. sexta regla del sexto mouimiento de las bozes | 48. de la quinta diuission de tono |
| 19. septima regla del septimo mouimiento de las bozes | 49. de la sesta diuision de tono |
| 20. de la causa porque no se ponen aqui mas exemplos | 50. de la septima diuision de tono |
| 21. octaua regla del octauo mouimiento de las bozes | 51. de la octaua diuision de tono |
| 22. de que consonancias et dissonancias se componen todas las species hasta aqui puestas | 52. de la nouena diuision de tono |
| 23. de la diffinicion de consonancia | 53. de la decima et postrera diuision de tono |
| 24. de tres semitonos immediados | 54. de las diferencias que tienen entre si todos los semitonos menores cromaticos |
| 25. de tres linages de melodia | 55. de como erraron los antiguos ansi en el falso nombre de las conjunctas como en la orden de aquellas |
| 26. del principio de los modos de cantar | 56. del falso nombre de coniunta |
| 27. del primero et segundo modos | 57. de que especie de diapason se compone toda diuision de tono |
| 28. del tercero et quarto modos | 58. de la primera diuision de tono |
| 29. del quinto et sexto modos | 59. de la segunda diuision de tono |
| 30. del septimo et octauo modos | 60. de la tercera diuision de tono |
| | 61. de la quarta diuision de tono |
| | 62. de la quinta diuision de tono |
| | Retractation contra Bizcargui |



Tractado breve de prin-
cipios de canto llano. Nueuamente com-
puesto por Joannes de Espinosa: racionero
en la sancta yglesia de Toledo. Dirigido al
muy reuerendo ⁊ muy magnifico señor / el
señor don Martin de Bendoça Arcebis-
no de Talauera ⁊ Guadalajara.

A

Juan de Espinosa, *Tractado breue de principios de canto llano* (Toledo: Juan de Villaquirán?, c. 1521?), portada. Londres, British Library, MK.8.f.15. Imagen tomada del facsímile de 1977.

Juan de Espinosa, *Tratado breue de principios de canto llano* (Toledo: Juan de Villquirán?, c. 1521).

Propósito y estilo

Este libro se presenta como una introducción para principiantes que quieren aprender los principios del canto llano y como un instrumento para los maestros. Es muy breve, sin ejemplos musicales ni autoridades, los cuales podían encontrarse en el tratado más extenso (1520) de Espinosa (“no falta sino informarse en el otro de las autoridades demostraciones y exemplos para no dexar ninguna cosa atras”).

Contenido

Capítulos

1. de las siete letras del canto
2. de letras graues et agudas
3. de las tres letras principales
4. de siete deduciones
5. del nombre de las bozes en cada signo
6. de la conjuncion de las letras y bozes del canto
7. del numero de las bozes en cada signo
8. de las claues del canto
9. del nombre de mutança
10. como se hazen las mutanças
11. de quantas son las especies que hazen consonancia et disonancia hasta diapason
12. de la primera especie
13. de la segunda especie
14. de la diuision del tono
15. de la tercera especie
16. de la quarta especie
17. de la quinta especie
18. de la sexta especie
19. de la septima especie
20. de la octaua especie
21. de la definicion de disjunta
22. de cinco disjuntas
23. del numero de los modos
24. del primero y segundo modos
25. del tercero y quarto modos
26. del quinto y sexto modos
27. del septimo y octauo modos
28. del numero de las diuisiones
29. de la primera diuision de tono
30. de la segunda diuision de tono
31. de la tercera diuision de tono
32. de la quarta diuision
33. de la quinta diuision
34. de la sexta diuision
35. de la setima diuision
36. de la octaua diuision
37. de la ix diuision
38. de la decima diuision

[Las ediciones del *Arte de canto llano* de Juan Martínez publicadas en Sevilla en 1530 y en Alcalá de Henares en 1532 no se conservan. Sin embargo, Bartolomé Gallardo consultó en el siglo XIX el ejemplar, hoy desaparecido, de la edición de 1532 en la Biblioteca Colombina del que aportó los detalles del título y del índice de contenidos que presento en la página siguiente]

Arte de Canto / llano puesta y reducida / nueuamente en su ente/ra perficion: segun la pra/ctica del canto llano. Va / en cada vna delas re/glas su exemplo punta / do: con las Intonaciones / puntadas. Ordenada / por Juan Martinez cle/rigo maestro de los mo/ços de Coro de la sancta / yglesia de Seuilla. / M.D.XXX.II. (Al fin, de rojo.) ¶ Fue impresa la presente Ar/te en Alcalá de Henares. / Acabose a xvi dias / del mes de Ene/ro. Año de / M.D.XXX.II.

En 8º - Frontis. – sin fol. – l. g. negra y roja. – signatures (A-E 4), la última en blanco.

En ella puso Colón la siguiente nota:

“Este libro costo .10. maravedis en alcala de henares a .24. de enero de 1534.”

A la vuelta del frontis una mano música con las notas de la solfa en el interior.

Entra desde luego en materia en el

Cap. I.- De las *letras*.

Cap. II.- De los *signos*.

Cap. III.- De las *mudanzas*.

Cap. IV.- De las *claves*.

Cap. V.- De los *cinco modos*.

“¶ Reglas para cantar por los ocho modos guardando su composición.”

Cap. VI.- De los *movimientos*.

Cap. VII.- De las *divisiones de los tonos*.

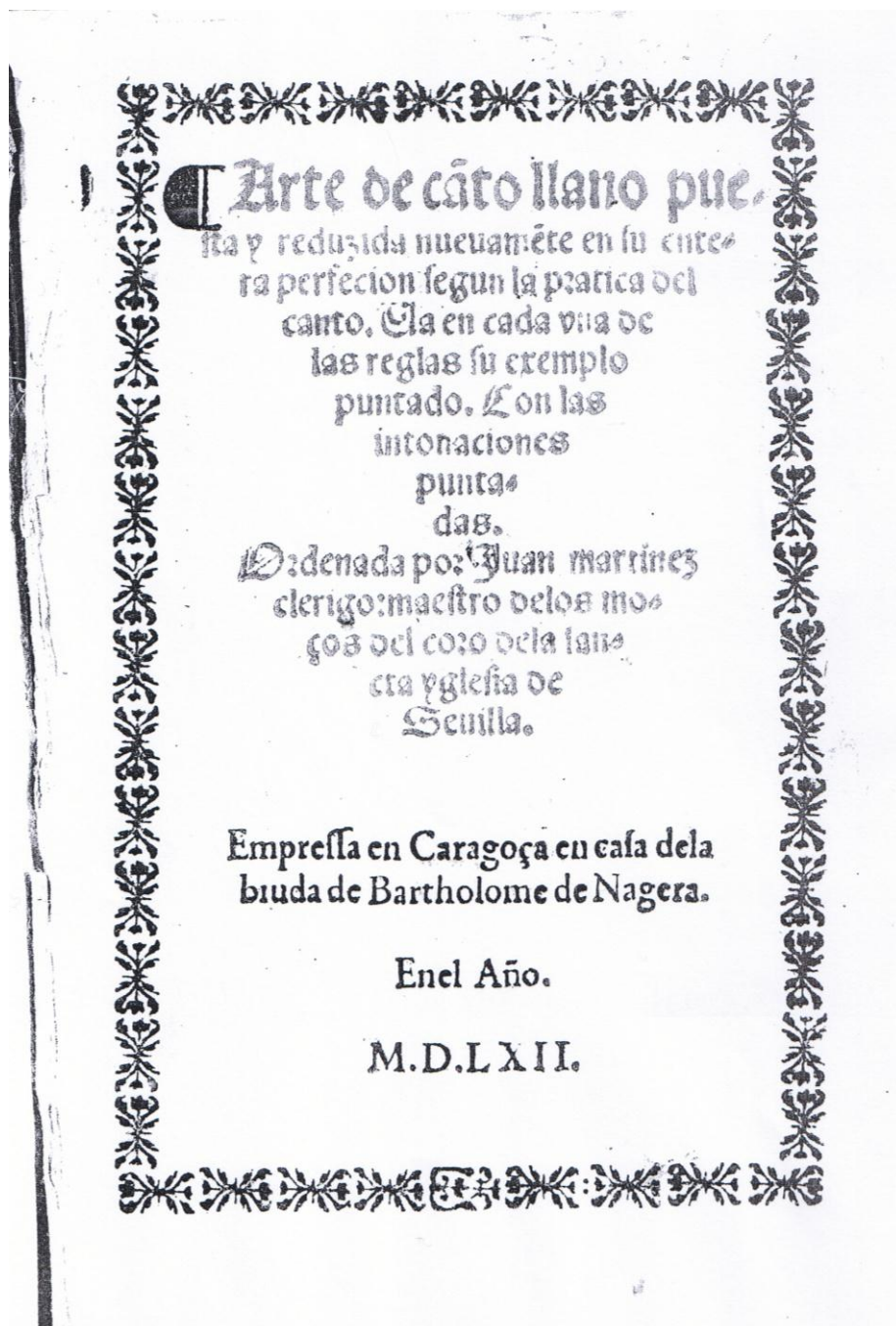
“¶ Reglas para las *conjuntas*.”

Cap. VIII.- De las *disjuntas*.

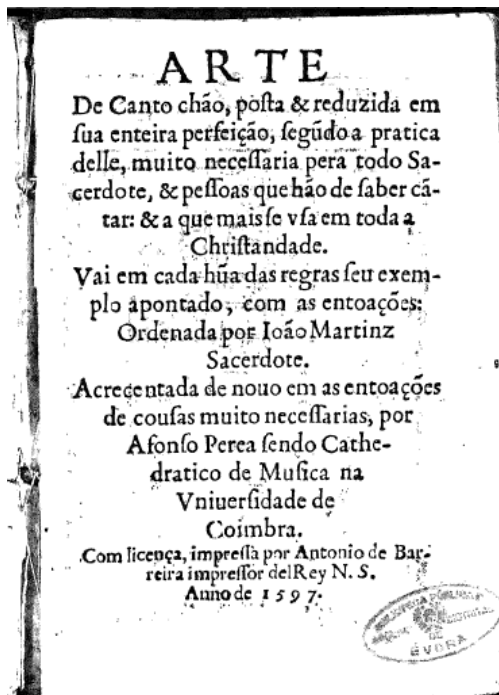
Cap. IX.- De las *consonancias*.

Cap. X.- De los *géneros de música* (diatónico, cromático y enarmónico).¹

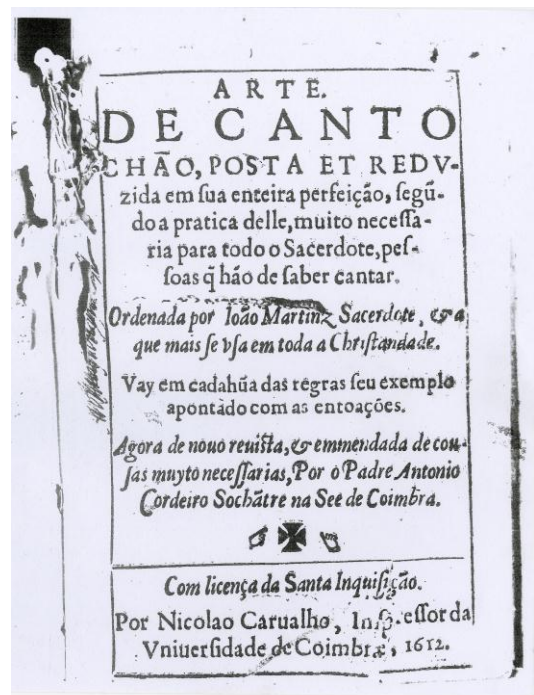
¹ Gallardo, *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos*, vol. 3, p. 646.



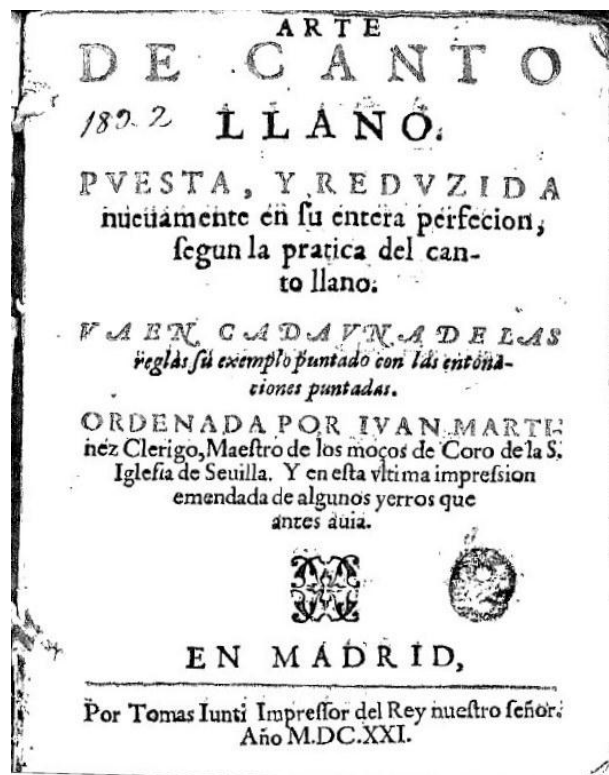
Juan Martínez, *Arte de canto llano* (Zaragoza: biuda de Bartholome de Nagera, 1562 [1530]), portada. Valencia, Biblioteca Històrica de la Universitat de València, BH Q/224(3).



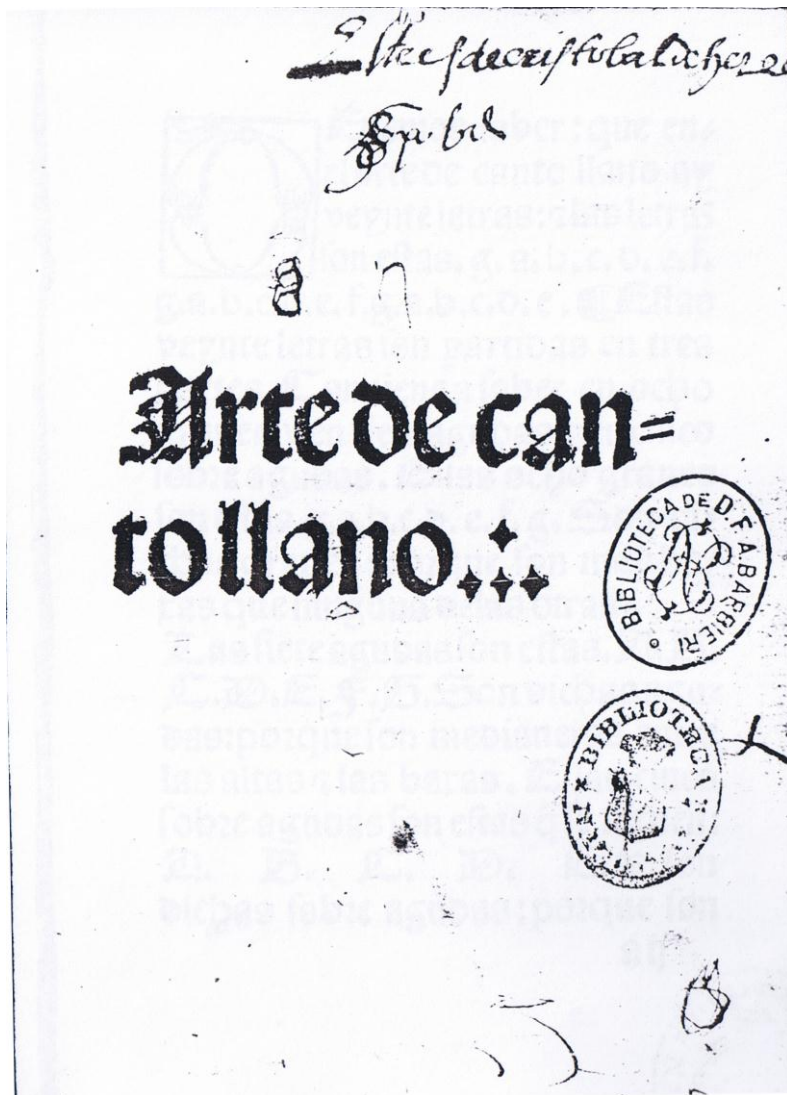
Juan Martínez / Afonso Perea, *Arte de Canto chão* (Coimbra: Antonio Barreira, 1597), portada. Évora, Biblioteca Pública, Res. 294.



Juan Martínez / Antonio Cordeiro, *Arte de Canto chão* (Coimbra: Nicolao Carvalho, imprensa da Uniuersidade, 1612). Lisboa, Biblioteca Nacional de Portugal, M. 711 P.



Juan Martínez, *Arte de canto llano* (Madrid: Tomas Iunti Impresor del Rey nuestro señor, 1621), portada. Évora, Biblioteca Pública, Nuevo Res. Maniz. N° 821.



Arte de cantollano [Sevilla: Jacobo Cromberger, c. 1512-1515?], portada.
Madrid, Biblioteca Nacional de España, R/14670(1).

Juan Martínez, *Arte de canto llano* (Zaragoza: viuda de Bartholome de Nagera, 1562 [1530]).

Propósito y estilo

Este es el único ejemplar, hasta ahora desconocido, de la edición más antigua que se conserva del tratado de Juan Martínez en español; la edición en portugués de 1550 es incompleta. El índice de contenidos de esta edición de 1562 coincide con el índice de contenidos transcrito por Bartolomé Gallardo en el siglo XIX del ejemplar, hoy perdido, de la edición de 1532 que se encontraba en la Biblioteca Colombina de Sevilla. El libro carece de cualquier material introductorio en que se haga alusión a su finalidad. Su estilo se caracteriza por la concisión en las explicaciones y la organización didáctica de los contenidos. Para una edición del *Arte de canto llano* de Juan Martínez, véase Apéndice 13.

Contenido

Capítulos:

1. de las letras
2. de los signos
3. de las mutanças
4. de las claes
5. de los modos
6. de los mouimientos
7. de las diuisiones de los tonos
8. de las disjuntas
9. de las consonancias
10. de los generos de musica

[Juan Martínez?], *Arte de cantollano* ([Sevilla: Jacobo Cromberger, c. 1512-1515?]) y [Arte de canto llano] ([Sevilla?: Juan Varela, c. 1515-1519?])

Como se detalla en el Capítulo III y esquematiza el Apéndice 12, el *Arte de cantollano* anónimo preservado en la Biblioteca Nacional de España con la signatura R/14670(1) y el *Arte de canto llano* incompleto que encuadrado a continuación son dos ediciones diferentes de una breve cartilla de canto llano cuyo contenido coincide con el del *Arte de canto llano* de Juan Martínez. A diferencia de este último, los tratados de la Biblioteca Nacional no están estructurados en capítulos. En el *Arte de cantollano*, el texto discurre sin solución de continuidad y aparecen expresiones coloquiales que sirven como enlace entre temas diferentes, por lo que encontramos un estilo íntimamente conectado con la oratoria y la oralidad. El *Arte de canto llano* incompleto está estructurado en párrafos más breves y apartados con títulos.



Mateo de Aranda, *Tractado de canto llano* (Lisboa: German Galharde, 1533), portada. Évora, Biblioteca Pública, Res. nº 402. Imagen tomada del facsímile de 1962.

Mateo de Aranda, *Tractado de canto llano* (Lisboa: German Galharde, 1533).

Propósito y estilo

Objetivo: “Y viendo vna tan noble fofil e delicada arte como la musica es ser mal tractada: y no tenuta en aquella perficion: que ella en si tiene: y se deue tener. Acorde mediante Jhesu e Maria con aquella doctrina en musica speculatiua que en Alcala de henares del doctor Ciruelo: y en Italia de musica pratica recebi: criar este presente tractado de canto llano: por el qual dependen los que no saben: y se auisen los que algo supieren asi en musica vocal como en instrumental”.

Estilo: búsqueda de utilidad; al final se hace un resumen de cada una de las “conclusiones”, lo que funciona como un recurso didáctico.

Contenido

Conclusion primera de las siete letras del canto

Conclusion segunda de las propiedades y voces y signos y deduciones

Tabla de tonos demostrados matematicamente

Conclusion tercera de las claues

Conclusion quarta de la voz que se ha de tomar en principio del canto

Conclusion quinta de las mutanças

Conclusion sexta de vnisonus: y de los interuallos: que hazen consonanças y disonanças: que el canto muestra por sus mouimientos

Conclusion septima de ocho modos de cantar

Conclusion octaua de tres generos de melodia: y orden y manera de diuisiones [Tablas]

Manera de como el canto se a de enseñar y entender

Declaracion de algunas cosas que en este tractado se contienen [es un resumen]



Arte de principios
de canto llano: nueuamente emendado y
corregido por Gaspar de Aguillar. Con
otras muchas reglas necessarias para per
fectamente cantar. Dirigido al muy illu
stre señor el señor don Pedro manrique
Obispo de Ciudad rodrigo y Capellan
mayor dela capilla delos reyes nuevos de
la sancta yglesia de Toledo.

Gaspar de Aguillar, *Arte de principios de canto llano, nuevamente enmendado y corregido*
([S.l.]: [s.n.], c. 1535), portada. Sevilla, Biblioteca Colombina, Sala Noble 15-2-4(8).

Imagen tomada del facsímile de 1977.

Gaspar de Aguilar, *Arte de principios de canto llano* (S.l.: s.n., c. 1535).

Propósito y estilo

Su objetivo es proporcionar las reglas para “perfectamente cantar”. Es un libro breve, claro y conciso. Cita a los autores de los que toma definiciones y teorías. Se limita a los aspectos puramente técnicos del canto gregoriano. No tiene ejemplos musicales, pero sí notación cuadrada, las claves y el becuadro insertos en el cuerpo del texto.

Contenido

Capitulo primero de los nombres de las letras
Capitulo ii de los signos
Capitulo iii de las deduciones
Capitulo iv de las propiedades
Capitulo v de las letras y bozes de cada signo
Capitulo vi de las mutanças
Capitulo vii de las claues y guion de canto llano
Capitulo viii de los interualos y tonos que ay en los seis nombres de las bozes
[no hay capítulo ix]
Capi x de las consonancias
Capitulo xi del conoscimiento de mayor y menor
Capitulo xii quales son consonancias y dissonancias
Capitulo xiii de las disonancias que no se pueden sufrir en canto llano
Ca xiiii de que se compone el diapasson
Ca xv de quantos son los modos
Capi xvi de los signos en que se fenescen los modos
Cap xvii de la compostura de los modos
Cap xviii de las clausulas de los modos
Ca xix de como son perfectos o imperfectos los modos
Ca xx de la mixtura de los modos
Capitulo xxi en quantas maneras se conocen los modos
Ca xxii de los generos de melodia
Capitu xxiii de las disjuntas
Ca xxiiii de las diuisiones o conjuntas
[no hay capítulo xxv]
Ca xxvi porque se hazen las diuisiones
Capitu xxvi de como se ha de meter la letra y en que puntos



Mateo de Aranda, *Tractado de canto mensurable y contrapuncto* (Lisboa: German Galharde, 1535), portada. Évora, Biblioteca Pública, Res. n.º 402. Imagen tomada del facsímile de 1978.

Mateo de Aranda, *Tractado de canto mensurable y contrapunto* (Lisboa: German Galharde, 1535).

Propósito y estilo

En su prólogo, Mateo de Aranda manifestaba que este tratado completa el anterior “concluyendo todo lo necesario en musica practica”. Sus explicaciones son claras y concisas, y el libro contiene numerosos ejemplos musicales. Se explican primero los elementos (las figuras de la notación mensural, las ligaduras, las pausas, el compás, etc.) y, a continuación, la manera de hacer contrapunto.

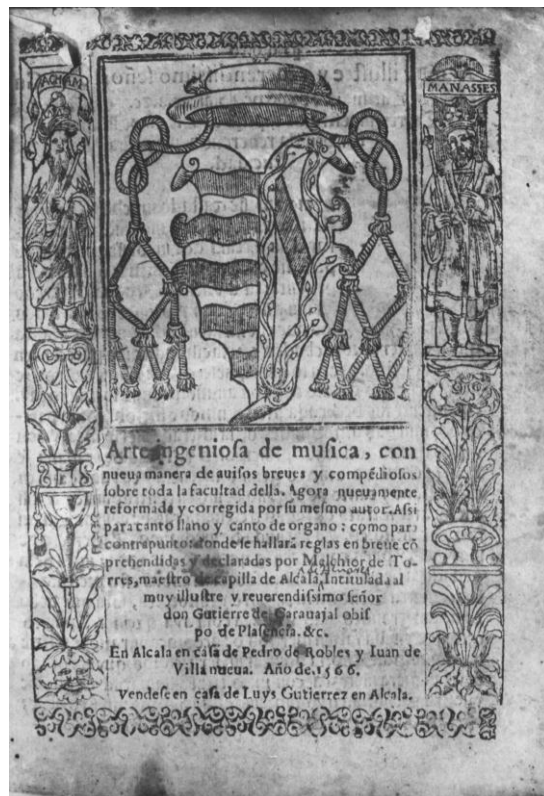
Contenido

Conclusion I de ocho figuras de canto mensurable
Conclusion II de tres figuras oblicuas y de toda ligadura de figuras cuadradas
Conclusion III de pausas y tres maneras de compas
Conclusion IV de circulos y numeros que demuestran el tiempo y la prolacion y de pausas y circulos que demuestran el modo mayor y menor
Conclusion V de aumentacion y de perfeccion y de alteracion y de division y de reduccion y de todas sus maneras y puntos
Conclusion VI de sincopa y de la fuerza que tienen en si las ligaduras e figuras cuadradas y del lleno de las figuras
Conclusion I de intervalos que se forman en contrapunto
Conclusion II de algunas reglas que en contrapunto se han de tener
Conclusion III de cuatro terminos de contrapunto y de su orden y manera de clausurar
Conclusion IV de contrapunto diminuto y mistion de disonancias
Conclusion V de contrapunto sobre quinto y sexto y septimo y octavo modos de canto llano
Conclusion VI de cuatro maneras de contrapunto en armonia de tres y de cuatro voces
Declaracion de algunas cosas que en este tratado se contienen
De contrapunto



Arte ingeniosa de musica cō nueva manera
 de auisos/breues y cōpēditos sobre toda la facultad d'ella:
 Agora nueuamente reformada/ y corregida por su mesmo
 Autor. Así para canto llano/ y canto de organo/ como pa-
 ra contrapunto: donde se hallaran reglas en breue compre-
 hendidas/ y declaradas/ por Melchior de Torres/ Maes-
 tro de Capilla de Alcalá. Intitulada al muy illustre
 y reuerendissimo señor Don Gutierre de Lara-
 uajal/ Obispo de Plasencia. &c.
 En Alcalá de Henares, en casa de Salzedo Libro
 ro. M. D. L. IIII. IIII.

Melchor de Torres, *Arte ingeniosa de musica* (Alcalá de Henares: en casa de Salzedo Librero, 1554 [1544]), portada. Las Palmas de Gran Canaria, Biblioteca de la Universidad, BIG XVI TOR art.



Arte ingeniosa de musica, con
 nueva manera de auisos breues y cōpēditos
 sobre toda la facultad d'ella. Agora nueuamente
 reformada y corregida por su mesmo autor. Así
 para canto llano y canto de organo: como para
 contrapunto: donde se hallan reglas en breue cō-
 prendidas y declaradas por Melchior de To-
 rres, maestro de capilla de Alcalá, intitulada al
 muy illustre y reuerendissimo señor
 don Gutierre de Sarauajal obis-
 po de Plasencia. &c.
 En Alcalá en casa de Pedro de Robles y Juan de
 Villanueva. Año de 1566.
 Vendese en casa de Luy's Gutierrez en Alcalá.

Melchor de Torres, *Arte ingeniosa de musica*
 (Alcalá de Henares: Pedro de Robles y Juan de Villanueva, 1566 [1544]), portada.
 Zaragoza, Biblioteca de la Universidad de Zaragoza, An-7-5-13(2).

Melchor de Torres, *Arte ingeniosa de musica* (Alcalá de Henares: en casa de Salzedo Librero, 1554 [1544; reimp. 1559, 1566]).

Propósito y estilo

El propósito de este libro es contribuir a la formación en el canto del culto divino. El estilo “breve” y “compendioso” se anuncia ya en la portada.

Contenido

Auisos muy breues resolutamete compuestos sobre todo el arte de canto llano: y canto de organo. y contrapunto.

Segunda parte donde pone la orden que se ha de guardar en los signos para conocer por que propiedad se canta cada voz. y como ay tres letras notables de las quales nacen las tres propiedades es a saber. b. quadrado. y natura. y b. mol.

Tercera parte donde pone ciertos auisos para entender breuemente las mutanças de dos maneras. La primera para los que quisieren solfear vulgarmente segun costumbre antiguo de hazer mutanças. y la segunda manera se porna adelanta para moderna y polidamente cantar. pone la primera manera.

La quarta parte donde pone ocho composiciones en el canto llano que por otro improprio nombre se suelen llamar ocho tonos, y los que se llaman maestros llaman agora superiores: y los discipulos inferiores.

La quinta parte donde pone ciertas voces accidentales: las quales se hallan entre los signos naturales para cumplimiento de las species: y para melodia del canto llano segun y como lo requiere su composicion y manera de proceder.

Sexta parte donde pone la diferencia que ay en los signos de b. fa. b. mi. y como son dos signos distintos y como el semitono mayor es cantable y el menor incantable: y tambien pone ciertas dificultades cerca de las species de diapente y diatessaron probando y declarando lo que se deue tener y guardar sin gastar tiempo en teoricas desaprovechadas cerca de la b. quadrangular, y la otra triangular segun Guillermo: baste que donde estuviere esta. b. redonda se pone por señal de b. mol en el canto y la que se pone con el mi. es. b. natural como parece en la voz que se le aplica: y de aqui es llamada b. inmobile y la otra del fa. e se llama mobile: lo qual haze poco a nuestro caso.

Ultima parte del canto llano donde pone la manera que se deue tener en leuantar los psalmos despues de las antiphonas de qualesquier composiciones que sean. Lo qual es prouechoso y muy necessario para los ecclesiasticos que residen choro.

Arte de canto de organo breue y compendio en el qual se contienen ciertos auisos para mas facilmente entender la medida y tiempo que a cada figura pertenece segun su entero valor Las figuras son ocho, y son las siguientes, Maxima, Longa, Greue, Semibreue, Minima, Seminima, Corchea, Semicorchea.

Pone el numero de las pausas y el conocimiento dellas, declarando que cosa es pausa

Pone las diferencias de color que en las figuras se hallan assi en los tiempos perfectos como en los imperfectos.

Pone cinco generos de proporciones por exemplos palpables para prouecho y utilidad de los que quisieren aplicarlos a esta facultad de la musica pratica.

De las proporciones en que consisten las especies de diapente, y diatessaron y diapason y otras especies.

Arte de contrapunto en el qual se contienen ciertos auisos provechosos para breuemente entender lo que a tal artificio pertenece. Donde primeramente pone el numero de las species consonancias y su condicion, y como deuemos vsar dellas.

Pone la diferencia que ay entre las species perfectas, y entre las imperfectas, y la causa porque se llaman perfectas, y porque las otras se llaman imperfectas como sean consonancias; y la razon porque no podemos vsar dellas como de las imperfectas.

Auisos y exemplos para hazer lecciones de contrapunto, assi de breues como de semibreues y minimas y semiminimas sobre cualquier canto llano.



Juan Bermudo, *Comiença el libro primero de la declaracion de instrumentos* (Osuna: Juan de León, 1549), portada. Munich, Bayerische Staatsbibliothek, 4 Mus.th. 166.

Juan Bermudo, *Comiença el libro primero de la declaracion de instrumentos* (Osuna: Juan de León, 1549).

Propósito y estilo

El propósito de Juan Bermudo es contribuir al perfeccionamiento de la música en España. El tratado combina contenidos prácticos y especulativos.

Contenido

Capítulos:

- | | |
|--|---|
| 1. De la introduccion en Musica | 28. Del cognoscimiento de los modos |
| 2. De las entonaciones de los psalmos | 29. Para saber quando auemos de cantar por b mol |
| 3. De tres maneras de musica | 30. De las conjunctas o diuisiones de tono |
| 4. De otra diuision de la musica | 31. De dos señales de canto llano |
| 5. Que cosa es Musica | 32. De tres generos antiguos de Musica |
| 6. Que diferencia ay entre cantante, cantor, y musico | 33. De las consonancias o proporciones musicales en comun |
| 7. Si ay diferencia entre canto y accento | 34. De las consonancias en particular |
| 8. De los bienes en general que nos vienen de la Musica | 35. De los interualos defendidos en la Musica |
| 9. De la vtilidad de la Musica | 36. De la applicacion de las proporciones |
| 10. Del deleyte sancto causado de la Musica | 37. De la diffinicion de canto de organo |
| 11. De la honestidad de la Musica | 38. De las figuras de canto de organo |
| 12. De la antiguedad y origen de la Musica | Para el lector desseoso de aprouechar:
“En los seys capitulos siguientes ay muchas cosas que en el canto no se vsan en este tiempo, mayormente en España: las quales puse para los tiempos que estan por venir, y para los curiosos presentes” (f. 111r) |
| 13. Si auia primero Musica, que fuesse el arte della | 39. De las señales principales que vsa la Musica |
| 14. De la posibilidad de la Musica | 40. De la diminucion de los puntos |
| 15. De algunas antiguallas de Musica en confirmacion de lo ya dicho | 41. De la augmentacion de las figuras |
| 16. La causa principal porque auemos de saber cantar | 42. De la impefection de las figuras |
| 17. Contra los indeuotos del canto | 43. De la alteracion |
| 18. Contra los enemigos de los Musicos | 44. De los puntillos |
| 19. De algunos auisos para los cantantes | 45. De las proporciones en general |
| Para el Lector [explica que hasta aquí ha puesto lo que ha leído sobre música y que ahora comienza con las artecicas de canto llano y de órgano] | 46. Del numero ternario |
| 20. De las letras | 47. De la proporcion multiplex |
| 21. De los signos | 48. De las proporciones del genero superparticular |
| 22. De las bozes | 49. De algunos auisos para los que rigen el choro |
| 23. De las deduciones | 50. De la conclusion de este libro |
| 24. De las propriedades | |
| 25. De las Mutanças | |
| 27. De las claues [Discontinuidad en la numeración de los capítulos] | |



Juan Bermudo, *Comiença el arte Tripharia* (S.l.: s.n., c. 1892 [Osuna: Juan de León, 1550]), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, M/1366.

Juan Bermudo, *El arte Tripharia* (Osuna: Juan de León, 1550).**Propósito y estilo**

Propósito: “[...] Como a sobrina desseays (pues ha de ser monja) que en breue tiempo supiesse cantar para el seruicio del officio diuino, y tañer para su sancto exercicio. Era cosa plixa ser enseñada por quatro libros que de Musica tengo compuestos. Comence a pensar el modo de poner en obra, lo que, señora, por palabra no me mandastes: pero de mi fue cognoscido, que lo teniades en voluntad. Acorde de hazer tres artezicas breues, vna de canto llano, otra de canto de organo, y la tercera de tañer organos. Todo quanto se pudieron abreuiar: se abreuiaron. Sufficientes son para dar en alguna manera noticia de la Musica: mayormente a religiosas, que son estudiosas, y no pretenden saber sino el officio diuino [...]”. Véase el Capítulo V.

Estilo: “En el arte de canto llano pongo solamente lo que en canto llano se halla. Cosa contra razon es enseñar a vn principiante: lo que no ha menester, ni en todo canto llano se halla. Esta tal arte no engendraria sciencia: sino confusion [...]”.

Contenido

Capítulos:

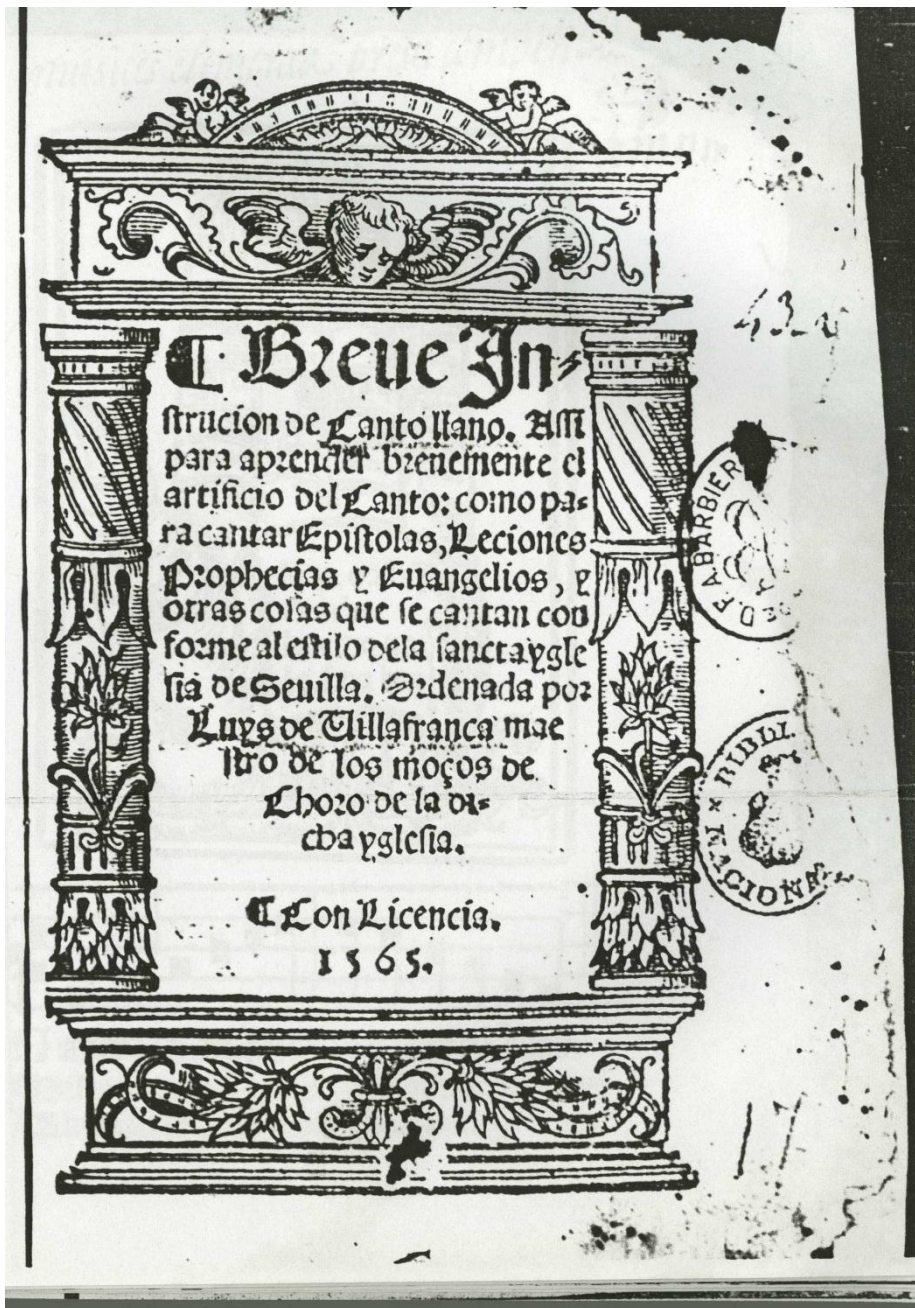
[Arte de canto llano]

1. De las letras y signos del canto llano
2. De las bozes
3. De las señales que vsa el canto llano
4. De las deduciones
5. De las mutanças
6. De las disiunctas
7. De las consonancias
8. De los generos de musica
9. De la diuision de los modos
10. De el cognoscimiento de los modos
11. Quando cantaremos por bmo
12. De las coniuictas
13. Declaracion de esta figura
14. De algunas cosas que el principiante deue saber cantar

[Arte de canto de organo]

15. Que cosa es canto de organo
16. De las figuras
17. De las ligaduras
18. De los signos que usa el canto de organo en los instrumentos
19. Del compas de canto de organo
20. Del tiempo perfecto
21. Del tiempo imperfecto
22. De las proporciones
23. Que diferencia hay entre modo, prolacion, y tiempo

24. Por quien suelen perder, o ganar los puntos
[Arte breue y compendioso para saber poner en el monachordio]
25. Que cosa deue saber el principiante para poner en el monachordio
26. De la intelligencia del monachordio comun
27. De los modos naturales y accidentales
28. De dos señales
29. De la composición de los modos
30. De los principios y clausulas de los modos
31. De mudar los tonos, o modos
32. De otra manera de mudar los modos
33. De la tercera manera de mudar modos
34. De la diferencia que hay entre lo modos naturales y accidentales
35. Que falta tienen los modos accidentales
36. De las mezclas de los modos
37. Quando tocan en tecla negra
38. Que bozes tiene cada signo en el monachordio
39. Para poner en el monachordio
40. Conclusion de este libro



Luis de Villafranca, *Breue instrucion de Canto llano* (Sevilla: Sebastián Trujillo, 1565), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, R/14651.

Luis de Villafranca, *Breue instruccion de Canto llano* (Sevilla: Sebastián Trujillo, 1565).

Propósito y estilo

Este libro está destinado a aprender brevemente los cantos al estilo de la Catedral de Sevilla. Su estilo es breve y con numerosos ejemplos musicales.

Contenido

Capitulo primero de las letras, bozes y propiedades

Capitulo ii de las mutanças

Cap iii de los movimientos de la musica

Cap de los modos de cantar

De las tres maneras de compas que ay en la musica

Capitulo v para cantar por los ocho modos

Regla para cantar quinto y sexto modos

Regla para cantar por bmo1 haziendo mutança dentro de la deducion que lleuamos

Cap vi de la diuision del tono

De punto intenso y remisso

Cap vii de las consonancias

Cap viii para entonar los psal.

Cap ix para entonar los psalmos [e] sus sequencias vengan todas a vn tono, aunque sean de diuersos modos

Incipiunt psalmodum intonationes secundum hordinem beati Gregorium et etiam glorie Responsoriorum et glorie introitus Misse

De (in exitu) modo. vii. cōmixto

Sequitur canticum quod ab eclesia cantatur in laudem Beatissime Virginis Marie

Cap x de la diuision y diffinicion de accento para cantar epistolas y euangelios

Perdonen los señores gramaticos, porque aqui tractamos Accento eclesiastico

Accento medio Interrogante

Modo para cantar el interrogante

Accento moderado

Reflexion

Accento circunflexo

Modo para cantar el interrogante

Siguiese el modo para accentuar y cantar las lectiones

Siguiese el modo de accentuar y cantar las prophecias que se cantan con accento circunflexo

Siguiese el modo de fuerer las prophecias y lectiones que fenescen de vna manera

Siguiese el modo de accentuar y cantar epistolas

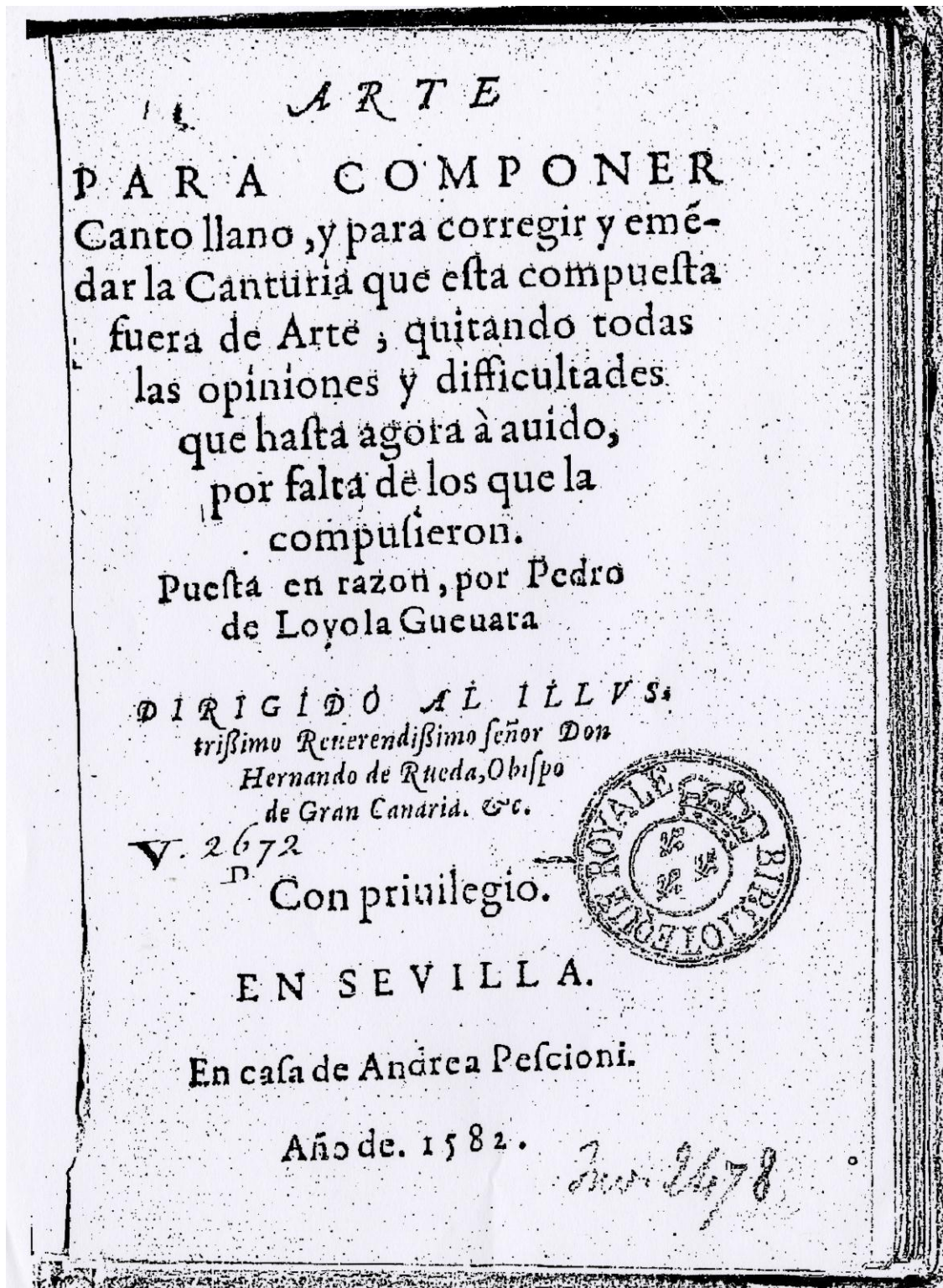
Siguiese el fin de las epistolas

Siguiese el modo de accentuar, y cantar los euangelios

Siguiese el fin de los euangelios

Regla para dar el tono a todo lo que se cantare en la missa

Regla para el *Ite missa est, o benedicamus*



Pedro de Loyola Guevara, *Arte para componer canto llano, y para corregir y emendar la Canturia que esta compuesta fuera de Arte* (Sevilla: Andrea Pescioni, 1582), portada.
Paris, Bibliothèque nationale de France, Fondos del Conservatorio, RES- V- 2478.

Pedro de Loyola Guevara, *Arte para componer canto llano* (Sevilla: Andrea Pescioni, 1582).

Propósito y estilo

Pedro de Loyola Guevara presentaba su libro como un “tratadillo” para “que todos entiendan breuissimamente este Canto llano, dexando a parte tantas opiniones y Theorica”.

Contenido

Auiso primero

Auiso segundo de la propiedad y naturaleza de los tonos

Auiso tercero de las especies de Diapente, y Diathesaron, y como se an de componer

Auiso quarto de las Clausulas naturales, y accidentales que tienen los tonos

Auiso quinto, que los tonos fenezcan naturalmente en sus signos, por Natura y Be quadrado, y no accidental por Bemol

Auiso sexto del Bemol

Auiso septimo de las diferencias que hazen de los tonos, y lo que se à de guardar

Auiso octauo, de lo que dizen del quinto Tono, y de lo que se deue guardar acerca desto

Auiso nono de como se han de hazer las entonaciones quando vinieren de Salto, que esto importa mucho

Auiso decimo, para poner la letra con el punto

Auiso.xj.para los accentos y de la letra conel punto, que esto es muy importante

Auiso.xij de las rayas, o virgulas, y de que se siruen

Auiso.xiij.de las Claues

Auiso catorze para las Antiphonas, officios y Responsos

Auiso.xv.para la buelta que hazen las presas, despues del verso, de los Responsos

Auiso.xviiij.en que partes se puede quebrantar el Diathesaron, y hazer Tritono sin que se haga dissonancia

Auiso.xix.de los versos, de los Responsos

Auiso.xx.para cantar bien en las clausulas con sostenidos

Pedro de Loyola Guevara, *De la verdad*.

Desconocemos si este libro llegó a imprimirse, pero podemos detallar su contenido gracias a la descripción de los mismos que hacía Pedro de Loyola Guevara en su *Arte para componer canto llano* de 1582 (ff. 9v-10r). Guevara señalaba que *De la verdad* consta de seis libros, aunque en la enumeración sólo encontramos cinco.

Contenido

Libros: Canto llano, Canto de órgano, Proporciones, Contrapunto y Composición mayor.

- “las letras, que es el principio”
- “Las dos bes que dizen mobiles”
- “de Befabemi”
- “de deduciones de Mutanças”
- “de las especies y composicion dellas”
- “del fa de Befa de befabemi, si es natural, ò accidental”
- “que cosa es natural, y compuesto, y lo compuesto de donde salio”
- “la diferencia que ay entre bequadrado, Natura, y Bemol”
- “las diuisiones para que se ordenaron, los Semitonos que ay en el Diapasson, naturales, y accidentales, y de los tres Semitonos que se cantan por Be quadrado”
- “en que difieren los tonos, vnos de otros, y porque vna especie es cantable, o incantable”
- “de las especies y quantas son”
- “de que partes se componen”
- “que diferencia ay entre Especies y Consonancias”
- “de las diuisiones, si son todas de Bemol, o de Bequadrado,
- “de las propiedades y generos”
- “de muchos nombres Griegos que vsan, sin declararlos, y de otras infinitas cosas que aqui no dezimos, por no nos detener, porque alli tenemos Respondido a todo ello muy largamente”.



Francisco de Montanos, *Arte de musica theorica y pratica* (Valladolid: Diego Fernández de Córdoba y Oviedo, 1592), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, R/9503.

Francisco de Montanos, *Arte de musica theorica y pratica* (Valladolid: Diego Fernández de Córdoba y Oviedo, 1592).

Propósito y estilo

Este libro está dirigido a “gente docta” y maestros de capilla para que conozcan la “razon de lo que profesan”: “[...] Vna cosa querria persuadir si pudiesse, a los nuevos Maestros de Capilla, que pues tan clara les doy la razon de lo que professan, no se desdeñen de leer authores, y saber darla, [...] Y no se contenten con solo vso, pues hallaran en lo que se vsa, muchas cosas fuera de razon y arte [...]”.

Contenido

Prologo

A los Maestros de Capilla y musicos doctos, Francisco de Montanos

Discvrso de diuersas maneras de Musica

Arte de canto llano

De canto de organo

De contra punto

De compostura

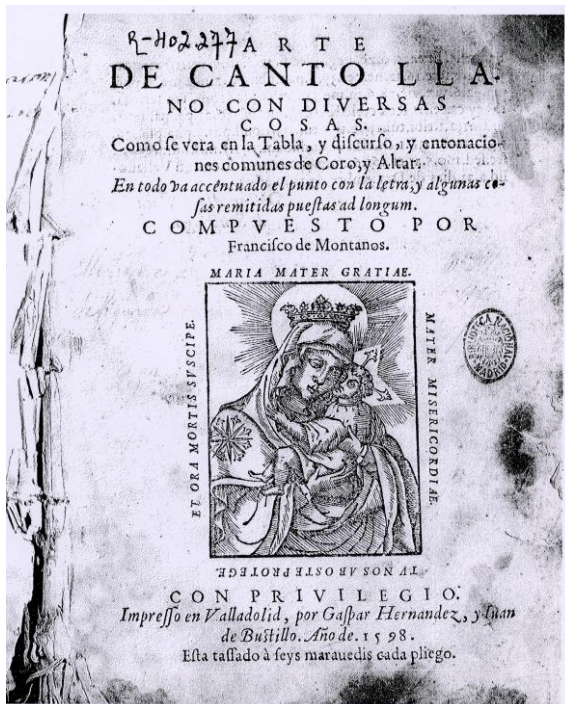
De proporcion

De lugares comunes

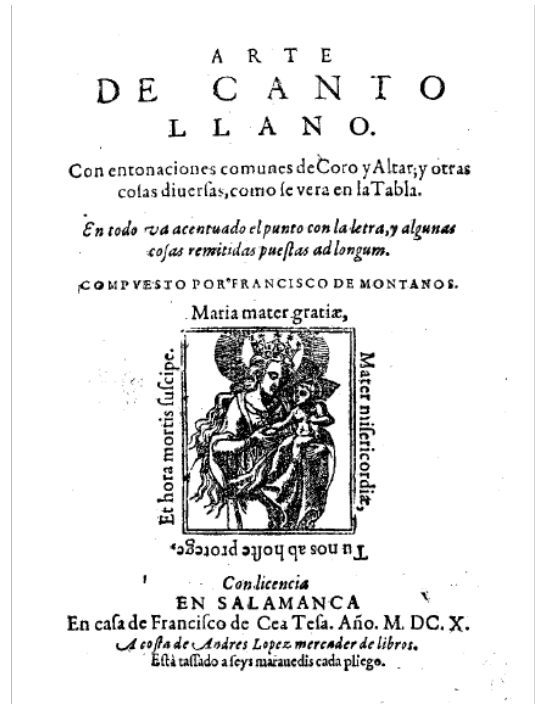
[Los seis tratados no se estrucutran en capítulos, sino en definiciones, avisos y ejemplos.]



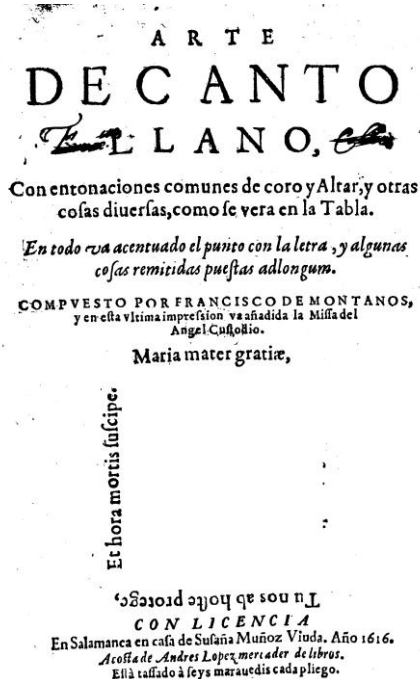
Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Valladolid: Andrés de Merchán, 1594), portada. Coimbra, Universidade de Coimbra, Biblioteca Geral, R-11-36.



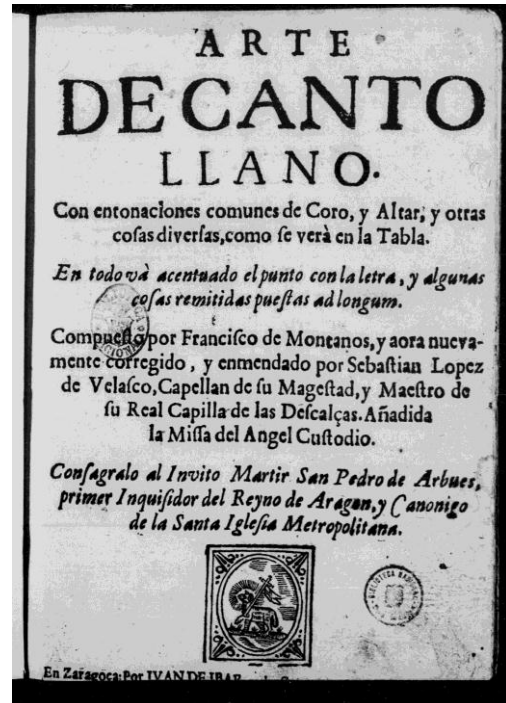
Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Valladolid: Gaspar Hernández y Juan de Bustillo, 1598 [1594]), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, M/7002.



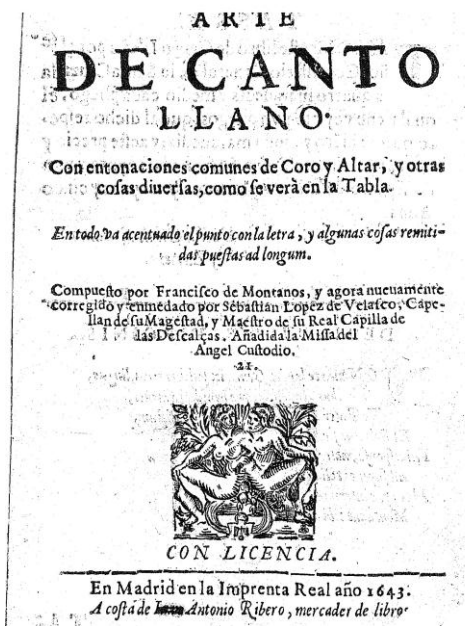
Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Salamanca: en casa de Francisco de Cea Tesa, a costa de Andrés López, mercader de libros, 1610 [1594]), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, M/95.



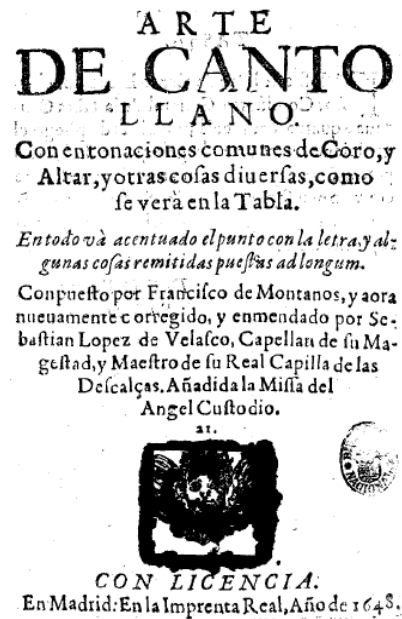
Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Salamanca: Susana Muñoz, 1616 [1594]), portada. Baviera, Bayerische Staatsbibliothek, Mus.th. 7349.



Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Zaragoza: Juan de Ibar, c. 1640 [1594]), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, M/42.



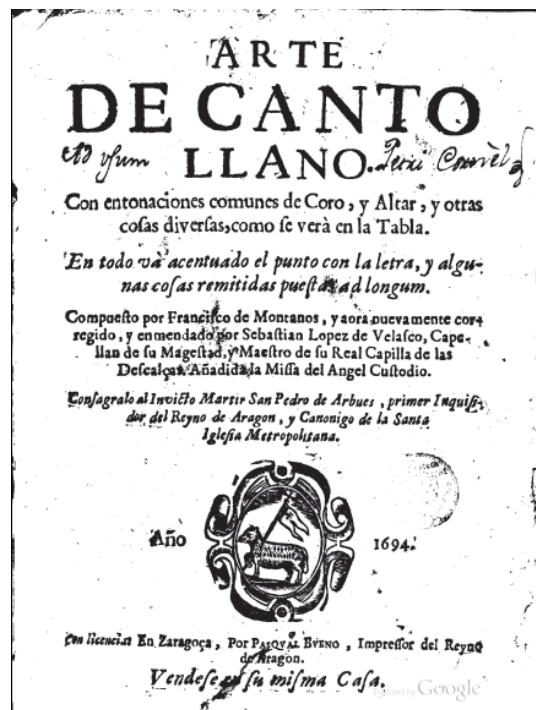
Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Madrid: Imprenta Real, 1643 [1594]), portada. Las Palmas de Gran Canaria, Biblioteca de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, BIG XVII MON art.



Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Madrid: Imprenta Real, 1648 [1594]), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, R/14492.



Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Madrid: Iuan Garcia Infanzon, 1686 [1594]), portada. Sevilla, Biblioteca de la Universidad de Sevilla, A 133/045.



Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Zaragoza: por Pasqual Bueno, a costa de los herederos de Gabriel de Leon, 1694 [1594]), portada. Barcelona, Biblioteca de la Abadía de Montserrat, B CXXXV 8º 97.



© Biblioteca Nacional de España

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Madrid: Imprenta de Música, hallarase en casa de Juan Estevan Bravo, mercader de libros, 1712 [1594]), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, M/81.



Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Zaragoza: por Miguel Montañés, véndese en su casa, 1727 [1594]), portada. Valencia, Valencia, Biblioteca Històrica de la Universitat de València, X-7/94.



© Biblioteca Nacional de España

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Madrid: Imprenta de Música por Miguel de Rézola, 1728 [1594]), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, M/51.



© Biblioteca Nacional de España

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Madrid: Imprenta Real de Música, se hallará en Casa de Juan Antonio López, 1734 [1594]), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, M/3819.

ARTE
DE CANTO
LLANO,

CON ENTONACIONES COMUNES
DE CORO, Y ALTAR,
Y OTRAS COSAS DIVERSAS,
COMO SE VERA EN LA TABLA.

EN TODO VA ACCENTUADO EL PUNTO
con la letra, y algunas cosas remitidas
puestas ad longum.

*COMPUESTO POR FRANCISCO DE MONTANOS,
y corregido, y conmendado por Sebastian Lopez de Velasco, Capellan
de su Magestad, y Maestro de su Real Capilla
de las Descalzas.*

VA AÑADIDA LA MISSA DE EL ANGEL
Custodio.



CON LICENCIA: EN ZARAGOZA:

En la Imprenta de FRANCISCO MORENO. Año 1756.

Vendese en su Casa en la Calle de la Cuchilleria.

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Zaragoza: Imprenta de Francisco Moreno, 1756 [1594]),
portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, M/82.

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Valladolid: Andrés de Merchán, 1594).

Propósito y estilo

Su propósito es mejorar la formación musical del clero gallego. El contenido es práctico y se evita toda prolijidad. Sobre la dedicatoria de este libro a la VI Condesa de Lemos, véase el Capítulo V.

Contenido²

Arte de canto llano con todo lo a el tocante

[Cantos llanos iuersos en que se exercite el que aprende]

Entonaciones de Psalmos

Entonaciones de versos de officios

Entonacion de Canticos, dias solennes

Salve Regina

Regina caeli

Asperges me Domine

Vidi aquam

OFFICIOS

De Spiritu sancto, & hymno Veni creator

De Trinitate

De corporis Christi festiuitate, & hymno Pange lingua

De Assumptione Beata .Mariae

De Angelis

Salve sancta parens, cum alijs de tempore, & hymno Aue Mari stella

Rogationis

De Apostolis

Vnius Martyris

Martyrum tempore Paschali

Plurimorum Martyrum

Confessoris Pontificis

Doctoris

Abbatis

Virginis

Kyries. Gloria. Credo. Sanctus. Agnus, de dos canturias diuersas

Ite Missa est. Benedicamus Domino. Requiescant in pace

Pro defunctis. Officium Missae totum. Ne recorderis

Redemptor Deus miserere

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Valladolid: Gaspar Hernández y Juan de Bustillo, 1598).

Contenido

Arte de canto llano con todo lo á el tocante

Entonaciones de Psalmos

² En el caso de este libro se detallará el contenido del repertorio musical anexado, puesto que irá cambiando en las sucesivas reediciones.

Entonaciones de versos de officios
 Entonaciones communes de coro y altar: de oraciones: epistola: euangelio:
 prophecias: lecciones de maytines: preçes de todas oras: y preciosa
 Entonacion de Litanias
 Entonacion de canticos dias solennes
 Salue Regina
 Regina caeli, tempore Paschali
 Asperges, per annum
 Vidi aquam tempore Paschali
 OFFICIOS DIUERSOS
 De Spiritu sancto:& hymno veni creator spiritus
 De Trinitate
 De festiuitate corporis Christi, & hymno, Pangelingua
 De Assumptione B.Mariae, & hymno, Aue maris stella
 De Angelis
 De Beata Virgine pro tempore officii
 Salue sancta parens, per anum
 Rorate caeli in aduentu
 Vultum tuum, á natiuitate, vsquè ad Purificationem
 In ferijs rogationum, officium
 Exaudiuit de templo
 De Apostolis
 Vnius martyris
 Martyrum tempore paschali
 Plurimorum martyrum
 Confessoris Pontificis
 Doctoris
 Abbatis
 Virginis
 Kiries
 Gloria
 Credo
 Sanctus
 Agnus de dos canturias diuersas
 Ite Missa est, & in tempore paschali, benedicamus Domino
 Requiescant in pace officium pro defunctis, & sequentia dies illa
 Primero nocturno con lecciones y responsos
 Y libera me para la fiesta y commemoracion de todos los defunctos: y quando
 vuiere cuerpo presente, ò se dixeren nueue lecciones
 Redemptor Deus miserere, con su litania para quando lleuan algun cuerpo a la
 yglesia desde su casa, y otros responsos de defunctos

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Salamanca: en casa de Francisco de Cea Tesa, a costa de Andrés López, mercader de libros, 1610 [1594]).

Contenido

Arte de canto llano con todo lo à el tocante
 Entonaciones de Psalmos

Entonaciones de versos de officios
 Entonaciones communes de coro y altar: de oraciones: epistola: euangelio:
 prophetas: lecciones de maytines: preçes de todas oras: y preciosa
 Entonacion de Litanias
 Entonacion de canticos dias solennes
 Salue Regina
 Regina caeli, tempore Paschali
 Asperges, per annum
 Vidi aquam tempore Paschali
OFFICIOS DIUERSOS
 De Spiritu sancto:& hymno veni creator spiritus
 De Trinitate
 De festiuitate corporis Christi, & hymno, Pange lingua
 De Assumptione B.Mariae, &Hymno, Aue maris stella
 De Angelis
 De beata Virgine pro tempore Officijs
 Salue sancta parens, per anum
 Rorate coeli in Aduentu
 Vultum tuum, à Natiuitate, vsque ad Purificationem
 In ferijs rogationum, Officium
 Exaudiuit de templo
 De Apostolis
 Vnius Martyris
 Martyrum tempore Paschali
 Plurimorum Martyrum
 Confessoris Pontificis
 Doctoris
 Abbatis
 Virginis
 Kiries
 Gloria
 Credo
 Sanctus
 Agnus de dos canturias diuersas
 Ite Missa est, & in tempore Paschali, Benedicamus Domino
 Requiescant in pace. Officium pro defunctis, & sequentia. Dies illa
 Primero nocturno con lecciones y responsos
 Y libera me para la fiesta y commemoracion de todos los defunctos: y quando
 vuiere cuerpo presente, ò se dixeren nueue lecciones
 Redemptor Deus miserere, con su Litania para quando lleuan algun cuerpo a la
 Iglesia desde su casa, y otros responsos de defunctos

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Salamanca: Susana Muñoz, 1616 [1594]).

Contenido

Arte de canto llano con todo lo á el tocante
 Entonaciones de Salmos

Entonaciones de Versos de officios
 Entonaciones communes de Coro y Altar de Oraciones, Epistola, Euangelio,
 Prophecias, Lecciones de Maytines, Preces de todas horas, y Preciosa
 Entonacion de Litanias
 Entonacion de Canticos dias solemnes
 Salue Regina
 Regina Coeli, tempore Paschali
 Asperges, per Annum
 Vidi aquam, tempore Paschali
 OFFICIOS DIUERSOS
 De Spiritu sancto: & Hymno veni creator Spiritus
 De festiuitate Corporis Christi, & hymno, Pangelingua
 De Assumptione B.M, &hymno, Aue maris stella
 De Angelis
 De Beata Virgine pro tempore Officiis
 Salue sancta parens, per Annum
 Rorate coeli, in Aduentu
 Vultum tuum, à Natiuitate, vsquè ad Purificationem
 In ferijs rogationum, Officium
 Exaudiuit de Templo
 De Apostolis
 Vnius Martyris
 Martyrum tempore Paschali
 Plurimorum Martyrum
 Confessoris Pontificis
 Doctoris
 Abbatis
 Virginis
 Kiries
 Gloria
 Credo
 Sanctus
 Agnus de dos canturias diuersas
 Ite Missa est, & in tempore Paschali, Benedicamus Domino
 Requiescant in pace Officium pro defunctis, & sequentia Dies illa
 Primero nocturno con lecciones y responso
 Y libera me para la fiesta y commemoracion de todos los defunctos:y quando
 vuiere cuerpo presente, ò se dixeren nueue lecciones
 Redemptor Deus miserere, con su litania para quando lleuan algun cuerpo a la
 yglesia desde su casa, y otros responso de defunctos

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Salamanca: en casa de Antonio Vazquez, a costa de Antonio López Calderón, mercader de libros, 1625 [1594]).

Contenido

Arte de Canto Llano con todo lo à el tocante
Entonaciones de Salmos
Entonaciones de Versos de officios
Entonaciones comunes de Coro, y Altar: de Oraciones, Epistola, Euangelio,
Profecias, Lecciones, de Maytines, Preces de todas horas, y Preciosa
Entonaciones de Litanias
Entonaciones de Canticos, dias solemnes
Salve Regina
Regina Coeli, tempore Paschali
Asperges, per Annum
Vide aquam, tempore Paschali
OFFICIOS DIUERSOS
De Spiritu sancto, & Hymno, veni creator Spiritus
De festiuitate Corporis Christi, & Hymno, Pange lingua
De Assumptione B. M. & Hymno, Aue maris stella
De Angelis
De Beata Virgine pro tempore Officijs
Salve sancta parens, per Annum
Rorate coeli, in Aduentu
Vultum tuum, à Natiuitate, vsque ad Purificationem
In ferijs rogationum, Officium
Exaudiuit de Templo
De Apostolis
Vnius Martyris
Martyrum tempore Paschali
Plurimorum Martyrum
Confessoris Pontificis
Doctoris
Abbatis
Virginis
Kyries
Gloria
Credo
Sanctus
Agnus de dos Canturias diuersas
Ite Missa est, & in tempore Paschali, Benedicamus Domino
Requiescant in pace Officium pro defunctis, & sequentia. Dies illa
Primero nocturno con lecciones, y responsos
Y libera me para la fiesta, y commemoracion de todos los difuntos, y quando
huuiere cuerpo presente, ò se dixeran nueue lecciones
Receptor Deus miserere con su Litania para quando lleuan algun cuerpo à la
Iglesia desde su casa, y otros responsos de difuntos

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Zaragoza: Juan de Ibar, c. 1640 [1594]).

Contenido

Arte de Canto llano con todo lo a èl tocante
 Entonaciones de Salmos
 Entonaciones de Versos de Oficios
 Entonaciones comunes de Coro, y Altar: de Oraciones, Epistola, Evangelio,
 Profecias, Lecciones de Maytines, preces de todas horas, y Preciosa
 Entonaciones de Letanias
 Entonaciones de Canticos, dias solemnes
 Salve Regina
 Regina Coeli, tempore Paschali
 Asperges, per Annum
 Vide aquam, tempore Paschali
OFICIOS DIUERSOS
 De Spiritu sancto, & Hymno, Veni Creator Spiritus
 De festiuitate Corporis Christi, & Hymno, Pange lingua,
 De assumptione B. M. & Hymno, Aue maris stella
 De Angelis
 De beata Virgine pro tempore Officijs
 Salve sancta parens, per Annum
 Rorate Coeli, in Aduentu
 Vultum tuum, à Natiuitate, vsque ad Purificationem
 In ferijs rogationum, Officium
 Exaudiuit de Templo
 De Apostolis
 Vnius Martyris
 Martyrum tempore Paschali
 Plurimorum Martyrum
 Confessoris Pontificis
 Doctoris
 Abbatis
 Virginis
 Kyries
 Gloria
 Credo
 Sanctus
 Agnus de dos Canturias diversas
 Ite Missa est, & in tempore Paschali, Benedicamus Domino
 Requiescant in pace Officium pro defunctis, & squentia. Dies illa
 Primero nocturno con Lecciones, y Resposos
 Y libera me, para la fiesta, y Commemoracion de todos los Difuntos; y quando
 huviere cuerpo presente, ò se dixeran nueve lecciones
 Redemptor Deus, miserere con su Letania para quando llevan algun cuerpo a la
 Iglesia desde su casa, y otros Resposos de Difuntos

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Madrid: Imprenta Real, 1643 [1594]).

Contenido

Arte de Canto llano con todo lo a el tocante
Entonaciones de Salmos
Entonaciones de Versos de officios
Entonaciones comunes de Coro y Altar: de Oraciones, Epistola, Euangelio,
Profecias, Leciones de Maytines, preces de todas horas, y Preciosa
Entonaciones de Litanias
Entonaciones de Canticos, dias Solemnes
Salve Regina
Regina Coeli, tempore Paschali
Asperges, per Annum
Vidi aquam, Tempore Paschali
OFFICIOS DIUERSOS
De Spiritu santo, & Hymno veni Creator Spiritus,
De festiuitate Corporis Christi, & Hymno, Pange lingua
De assumptione B.M. & Hymno, Aue maris stella
De Angelis
De Beata Vagine pro tempore Officijs
Salve sancta parens, per Annum
Rorate coeli, in Aduentu
Vultum tuum, à Natiuitate, vsque ad Purificationem
In ferijs rogationum, Officium
Exaudiuit de Templo
De Apostolis
Vnius Martyris
Martyrum tempore Paschali
Plurimorum Martyrum
Confessoris Pontificis
Doctoris
Abbatis
Virginis
Kyries
Gloria
Credo
Sanctus
Agnus de dos Canturias diuersas
Ite Nissa est, & in tempore Paschali, Benedicamus Domino
Requiescant in pace, Officium pro defunctis, & sequestia, Dies illa
Primero nocturno con lecciones, y Resposos
Y libera me, para la fiesta, y commemoracion de todos los difuntos; y quando
huuiere cuerpo presente, ò se dixeren nueue lecciones
Redemptor Deus miserere, con su Ledania, par quando lleuan algun cuerpo a la
Iglesia desde su casa, y otros resposos de Difuntos

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Madrid: Imprenta Real, 1648 [1594]).

Contenido

Arte de Canto Llano con todo lo a èl tocante
Entonaciones de Salmos
Entonaciones de Versos de oficios
Entonaciones comunes de Coro, y Altar: de Oraciones, Epistola, Euangelio,
Profecias, Lecciones, de Maytines, preces de todas horas, y Preciosa
Entonaciones de Letanias
Entonaciones de Canticos, dias solemnes
Salve Regina
Regina Coeli, tempore Paschali
Asperges, pr Annum
Vide aquam, tempore Paschali
Oficios diuersos
De Spiritu sancto, & Hymno, Veni Creator Spiritus
De festiuitate Corporis Christi, & Hymno, Pange lingua,
De assumptione B. M. & Hymno, Aue maris stella
De Angelis
De beata Virgine pro tempore Officis
Salve sancta parens, per Annum
Rorate Coeli, in Aduentu
Vultum tuum, à Natiuitate, vsque ad Purificationem
In ferijs rogationum, Officium
Exaudiuit de Templo
De Apostolis
Vnius Martyris
Martyrum tempore Paschali
Plurimorum Martyrum
Confessoris Pontificis
Doctoris
Abbatis
Virginis
Kyries
Gloria
Credo
Sanctus
Agnus de dos Canturias diuersas
Ite Missa est, & in tempore Paschali, Benedicamus Domino
Requiescant in pace Officium pro defunctis, & squentia. Dies illa
Primero nocturne con lecciones, y responsos
Y libera me para la fiesta, y commemoracion de todos los difuntos, y quando
huuiere cuerpo presente, ò se dixeren nueve lecciones
Receptor Deus, miserere con su Ledania para quando lleuan algun cuerpo à la
Iglesia desde su casa, y otros responsos de difuntos

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Zaragoza: Ivan de Ybar, 1665 [1594]).

Contenido

Arte de Canto llano con todo lo a èl tocante
Entonaciones de Salmos
Entonaciones de Versos de Oficios
Entonaciones comunes de Coro, y Altar: de Oraciones, Epistola, Evangelio,
Profecias, Lecciones de Maytines, Preces de todas horas, y Preciosa
Entonaciones de Letanias
Entonaciones de Canticos, dias solemnes
Salve Regina
Regina Coeli, Tempore Paschali
Asperges, per Annum
Vidi aquam, Tempore Paschali
OFICIOS DIVERSOS
De Spiritu Sancto, & Hymno, Veni Creator Spiritus,
De festiuitate Corporis Christi, & Hymno, Pange lingua
De assumptione B.N. & Hymno, Ave Maris stella
De Angelis
De Beata Vigine pro tempore Officius
Salve Santa parens, per Annum
Rorate coeli, in Adventu
Vultum tuum, à Nativitate, vsque ad Purificationem
In ferijs rogationum Officium
Exaudivit de Templo
De Apostolis
Vnius Martyris
Martyrum tempore paschali
Plurimorum Martyrum
Confessoris Pontificis
Doctoris
Abbatis
Virginis
Kyries
Gloria
Credo
Sanctus
Agnus de dos Canturias diversas
Ite Missa est, & in Tempore Paschali, Benedicamus Domino
Requiescant in pace Officium pro defunctis & sequentia, Dies illa
Primero nocturno con lecciones, y responsos
Y libera me, para la fiesta, y comemoracion de todos los difuntos; y quando
huviere cuerpo presente, ò se dixeren nueue lecciones
Redemptor Deus miserere, con su Ledania, para quando llevan algun cuerpo a la
Iglesia desde su casa, y otros Responsos de difuntos

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Zaragoza: Ivan de Ybar, 1670 [1594]).

Contenido

Arte de canto Llano con todo lo á él tocante
Entonaciones de Salmos
Entonaciones de versos de Oficios
Entonaciones comunes de Coro, y Altar: de Oraciones, Epistola, Evangelio,
Profesias, Lecciones, de Maytines, Preces de todas horas, y Preciosa
Entonaciones de Letanias
Entonaciones de Canticos, dias solemnes
Salve Regina
Regina Coeli, Tempore Paschali
Asperges, per Annum
Vidi aquam, tempore Paschali
OFICIOS DIVERSOS
De Spiritu Sancto, & Hymno, Veni Creator Spiritus
De festivitate Corporis Christi, & Hymno, Pange lingua
De assumptiones B. M. & Hymno, Ave Maris stella
De Angelis
De Beata Virgine pro tempore Officijs
Salve sancta parens, per Annum
Rorate coeli, in Adventu
Vultum tuum, á Nativitate, vsque ad Purificatione
In ferijs rogationum Officium
Exaudivit de Templo
De Apostolis
Vnius Martyris
Martyrum tempore Paschali
Plurimorum Martyrum
Confessoris Pontificis
Doctoris
Abbatis
Virginis
Kyries
Gloria
Credo
Sanctus
Agnus de dos Canturias diversas
Ite Missa est, & in tempore Paschali, Benedicamus Domino
Requiescant in pac Officium pro Defunctis, & sequentia, Dies illa
Primero nocturno con lecciones, y responsos
Y liberame para la fiesta, y commemoracion de todos los difuntos; y quando
huviere cuerpo presente, ó se dixeran nueve lecciones
Redemptor Deus, miserere con su Ledania, para quando llevan algun cuerpo á la
Iglesia desde su casa, y otros responsos de difuntos

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Madrid: Iuan Garcia Infanzon, 1686 [1594]).

Contenido

ARTE de Canto Llano con todo lo à èl tocante
 Entonaciones de Psalmos
 Entonaciones de Versos de Oficios
 Entonaciones communes de Coro, y Altar: de Oraciones, Epistola, Euangelio,
 Profecias, Lecciones, de preces de todas horas, y Preciosa
 Entonacion de Letanias
 Entonacion de Canticos dias, solemnes
 Salue Regina
 Regina Coeli, tempore Paschali
 Asperges, per Annum
 Vidi aquam, tempore Paschali
OFICIOS DIUERSOS
 De Spiritu Sancto, & Hymno, Veni Creator Spiritus
 De Trinitate
 De festiuitate Corporis Christi, & Hymno, Pange lingua
 De Assumptione B.M., & Hymno, Aue maris stella
 De Angelis
 De Beata Virgine pro tempore Officij
 Salue sancta parens, per Annum
 Rorate coeli, in Aduentu
 Vultum tuum, à Natiuitate, vsque ad Purificationem
 In ferijs rogationum, Officium
 Exaudiuit de Templo
 De Apostolis
 Vnius Martyris
 Martyrum Tempore Paschali
 Plurimorum Martyrum
 Confessoris Pontificis
 Doctoris
 Abbatis
 Virginis
 Kyries
 Gloria
 Credo
 Sanctus
 Agnus de dos Canturias diuersas
 Ite Missa est, & in Tempore Paschali, Benedicamus Domino
 Officium pro Defunctis
 Primero Nocturno con lecciones, y responsos
 Y libera me para la fiesta y commemoracion de todos los difuntos, y quando
 huuiere cuerpo presente, ò se dixere nueue lecciones
 Redemptor Deus, miserere con su Letania para quando lleuan algun cuerpo a la
 Iglesia desde su casa, y otros responsos de difuntos.

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Madrid: Juan García Infanzón, 1693 [1594]).

Contenido

Arte de Canto llano con todo lo a èl tocante
Entonaciones de Salmos
Entonaciones de Versos de Oficios
Entonaciones comunes de Coro, y Altar: de Oraciones, Epistola, Evangelio,
Profecias, Lecciones de Maytines, Preces de todas horas, y Preciosa
Entonaciones de Letanias
Entonaciones de Canticos, dias solemnes
Salve Regina
Regina Coeli, Tempore Paschali
Asperges, per Annum
Vidi aquam, Tempore Paschali
OFICIOS DIVERSOS
De Spiritu Sancto, & Hymno, Veni Creator Spiritus,
De festiuitate Corporis Christi, & Hymno, Pange lingua
De assumptione B.N. & Hymno, Ave Maris stella
De Angelis
De Beata Vigine pro tempore Officius
Sale Santa parens, per Annum
Rorate coeli, in Adventu
Vultum tuum, à Natiuitate, vsque ad Purificationem
In ferijs rogationum Officium
Exaudivit de Templo
De Apostolis
Vnius Martyris
Martyrum tempore paschali
Plurimorum Martyrum
Confessoris Pontificis
Doctoris
Abbatis
Virginis
Kyries
Gloria
Credo
Sanctus
Agnus de dos Canturias diversas
Ite Missa est, & in Tempore Paschali, Benedicamus Domino
Officium pro Defunctis
Primero nocturno con Lecciones, y Responsos
Y libera me, para la fiesta, y Comemoracion de todos los Diifuntos; y quando
huviere cuerpo presente, ò se dixeren nueue lecciones
Redemptor Deus miserere, con su Letania, par quando levan algun cuerpo a la
Iglesia desde su casa, y otros Responsos de difuntos

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Zaragoza: por Pasqual Bueno, a costa de los herederos de Gabriel de León, 1694 [1594]).

Contenido

Arte de Canto llano con todo lo a èl tocante
 Entonaciones de Salmos
 Entonaciones de Versos de Oficios
 Entonaciones comunes de Coro, y Altar: de Oraciones, Epistola, Evangelio,
 Profecias, Lecciones de Maytines, Preces de todas horas, y Preciosa
 Entonaciones de Letanias
 Entonaciones de Canticos, dias solemnes
 Salve Regina
 Regina Coeli, Tempore Paschali
 Asperges, per Annum
 Vidi aquam, Tempore Paschali
OFICIOS DIVERSOS
 De Spiritu Sancto, & Hymno, Veni Creator Spiritus,
 De festivitate Corporis Christi, & Hymno, Pange lingua
 De assumptione B.N. & Hymno, Ave Maris stella
 De Angelis
 De Beata Vagine pro tempore Officiis
 Sale Santa parens, per Annum
 Rorate coeli, in Adventu
 Vultum tuum, à Nativitate, vsque ad Purificationem
 In ferijs rogationum Officium
 Exaudivit de Templo
 De Apostolis
 Vnius Martyris
 Martyrum tempore paschali
 Plurimorum Martyrum
 Confessoris Pontificis
 Doctoris
 Abbatis
 Virginis
 Kyries
 Gloria
 Credo
 Sanctus
 Agnus de dos Canturias diversas
 Ite Missa est, & in tempore Paschali, Benedicamus Domino
 Requiescant in pace, Officium pro Defunctis, & sequentia, Dies illa
 Primero nocturno con Lecciones, y Responsos
 Y libera me, para la fiesta, y Comemoracion de todos los Diifuntos; y quando
 huviere cuerpo presente, ò se dixeren nueve lecciones
 Redemptor Deus miserere, con su Letania, para quando levan algun cuerpo a la
 Iglesia desde su casa, y otros Responsos de Difuntos

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Madrid, Imprenta de Música, hallárase en casa de Diego Lucas Ximénez, 1705 [1594]).

Contenido

Arte de Canto Llano con todo lo à él tocante
 Entonaciones de Salmos
 Entonaciones de Versos de Oficios
 Entonaciones comunes de Coro, y Altar: de Oraciones, Epistola, Evangelio,
 Profecias, Lecciones de Maytines, Preces de todas horas, y Preciosa
 Entonaciones de Letanias
 Entonaciones de Canticos, dias solemnes
 Salve Regina
 Regina Coeli, Tempore Paschali
 Asperges, per Annum
 Vidi aquam, Tempore Paschali
OFICIOS DIVERSOS
 De Spiritu Sancto, & Hymno, veni Creator Spiritus de Trinitate
 De festiuitate Corporis Christi, & Hymno, Pange lingua
 De Assumptione B.M.& Hymno, Ave Maris Stella
 De Angelis
 De Beata Virgine protempore Officis
 Salve sancta parens, per Annum
 Rorate coeli in Adventu
 Vultum tuum à Nativitate, vsque ad Purificationem
 In ferijs rogationum, Officium
 Exaudivit de Templo
 De Apostolis
 Vnius Martiris
 Martirum tempore paschali
 Plurimorum Martirum
 Confessoris Pontificis
 Doctoris
 Abbatis
 Virginis
 Kyries
 Gloria
 Credo
 Sanctus
 Agnus de dos Canturias diversas
 Ite Missa est, & in tempore Paschali, Benedicamus Domino
 Requiescant in pace, Officium pro Defunctis, & sequentia, Dies illa
 Primero nocturno con Lecciones, y Responsos
 Y libera me, para la Fiesta, y Comemoracion de todos los Difuntos, y quando
 huviere cuerpo presente, ò se dixeren nueve lecciones
 Recemptor Deus miserere, con su Letania, para quando llevan algun cuerpo à la
 Iglesia desde su casa, y otros Responsos de difuntos

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Madrid: Imprenta de Música, hallárase en casa de Juan Estevan Bravo, mercader de libros, 1712 [1594]).

Contenido

Arte de Cantollano con todo lo à él tocante
Entonaciones de Psalmos
Entonaciones de Versos de Oficios
Entonaciones comunes de Coro, y Altar: de Oraciones, Epistola, Evangelio,
Profecias, Lecciones de Maytines, Preces de todas horas, y Preciosa
Entonaciones de Letanias
Entonaciones de Cánticos, dias solemnes
Salve Regina
Regina Coeli, Tempore Paschali
Asperges, per Annum
Vidi aquam, Tempore Paschali
OFICIOS DIVERSOS
De Spiritu Sancto, & Hymno, veni Creator Spiritus de Trinitate
De festivitate Corporis Christi, & Hymno, Pange lingua
De Assumptione B.M.& Hymno, Ave Maris Stella
De Angelis
De Beata Virgine protempore Officis
Salve sancta parens, per Annum
Rorate coeli in Adventu
Vultum tuum à Nativitate, vsque ad Purificationem
In ferijs rogationum, Officium
Exaudivit de Templo
De Apostolis
Vnius Martiris
Martirum tempore paschali
Plurimorum Martirum
Confessoris Pontificis
Doctoris
Abbatis
Virginis
Kyries
Gloria
Credo
Sanctus
Agnus de dos Canturias diversas
Ite Missa est, & in tempore Paschali, Benedicamus Domino
Requiescant in pace, Officium pro Defunctis, & sequentia, Dies illa
Primero nocturno con Lecciones, y Responsos
Y libera me, para la Fiesta, y Comemoracion de todos los Difuntos, y quando
huviere cuerpo presente, ò se dixeran nueve lecciones
Recemtor Deus miserere, con su Letania, para quando llevan algun cuerpo à la
Iglesia desde su casa, y otros Responsos de difuntos
TABLA DE LO QUE CONTIENE EL ARTE PRACTICO DE CANTO DE
ORGANO
Arte Canto de Organo, en comun su difinicion, y sus Claves

Modo facil de cantar por las Claves, que tienen vno, ò dos xx. ò bb.
De las figuras, pausas, y accidentes, que se hallan mas comúnmente en Canto de Organo
De algunas notas ligadas antiguas
Del tiempo
Del compas
Practica de Canto de Organo
Benedictus a 3 de diferentes Autores
Diferentes motetes Aduo y Solos, para diferentes Festividades:
De communi Apostolorum. Vos qui reliquistis. Venite post me. Confitebuntur Coeli.
De communi vnus Martiris. Qui vulevenire. Posuisti Domine.
De communi plurimorum Martirum. Gaudent in coelis. Quod dicovobis. Laetamini.
De communi Confessoris Pontificis. Initium sapientiae. Beatus servus. Sacerdos & Pontifex. Beatus iste Santus. Hic accipiet.
De communi Confessoris non Pontificis. Amavist cum Dominus. Instus vt palma. In virtute tua. Eugeserve bone.
De communi Virginum. Adluebit
De communi non Virginum. Dum esset Rex. Manum suam
De communi Dedicationis Ecclesia. Haec est domus
In Festo Corporis christi. Cibavit
In Festo Trinitatis. Benedictus fit Deus
In Festo Angelorum. Stetit Angelus
In Festis Beata Maria Virginis. Dignare me. Pulchra es, & decora. Sub tuum praesidium. Quae est ista. Ave Maria. Davit illi Dominus
Cantada al Santissimo al estilo Italiano

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Zaragoza: por Miguel Montañés, véndese en su casa, 1727 [1594]).

Contenido

Tabla de lo que este libro contiene

Arte de canto llano, con todo lo à él tocante

Entonaciones de Salmos

Entonaciones de Versos de Oficios

Entonaciones comunes de Coro, y Altar: de Oraciones, Epistola, Evangelio, Profecias, Lecciones de Maytines, Preces de todas horas, y Preciosa.

Entonaciones de Letanias

Entonaciones de Canticos, días solemnes

Salve Regina

Regina Coeli, Tempore Paschali

Asperges, per annum

Vidi aquam, Tempore Paschali

OFICIOS DIVERSOS.

De Spiritu Sancto, & Hymno, Veni Creator Spiritus

De festivitate Corporis Christi, & Hymno Pange lingua

De Assumptione B. M. & Hymno, Ave maris stella

De Angelis

De Beata Virgine pro tempore Officiis

Salve Sancta parens, per annum

Rorate Coeli, in Adventu

Vultum tuum, à Nativitate, usque ad Purificationem

In Feriis Rogationum Officium

Exaudivit de Templo

De Apostolis

Unius Martyris

Martyrum Tempore Paschali

Plurimorum Martyrum

Confessoris Pontificis

Doctoris

Abbatis

Virginis

Kyries

Gloria

Credo

Sanctus

Agnus de dos Canturias diversas

Ite Missa est, & in Tempore Paschali, Benedicamus Domino

Requiescant in pace, Officium pro Defunctis, & Sequentia, Dies illa

Primero Nocturno con Lecciones, y Responsos, y libera me, para la fiesta, y

Comemoracion de todos los Difuntos; y quando huviree Cuerpo presente, ó se dixeren nueve Lecciones

Recemtor Deus miserere, con su Letania, para quando llevan algun Cuerpo à la Iglesia desde su Casa, y otros Responsos de Difuntos

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Madrid: Imprenta de Música por Miguel de Rézola, 1728 [1594]).

Contenido

Arte de Canto Llano, con todo lo à él tocante
 Entonaciones de Psalmos
 Entonaciones de Versos de Oficios
 Entonaciones comunes de Coro, y Altar: de Oraciones, Epistola, Evangelio,
 Profecias, Lecciones de Maytines, Preces de todas horas, y Preciosa
 Entonaciones de Letanias
 Entonaciones de Canticos, dias solemnes
 Salve Regina
 Regina Coeli, Tempore Paschali
 Asperges, per Annum
 Vidi aquam, Tempore Paschali
 OFICIOS DIVERSOS
 De Spiritu Sancto, & Hymno, veni Creator Spiritus de Trinitate
 De Festivitate Corporis Christi, & Hymno, Pange lingua
 De Assumptione B.M.& Hymno, Ave Maris Stella
 De Angelis
 De Beata Virgine pro tempore Officijs
 Salve Sancta Parens, per Annum
 Rorate coeli, in Adventu
 Vultum tuum à Nativitate, vsque ad Purificationem
 In ferijs rogationum, Officium
 Exaudivit de Templo
 De Apostolis
 Vnius Martyris
 Martyrum tempore Paschali
 Plurimorum Martyrum
 Confessoris Pontificis
 Doctoris
 Abbatis
 Virginis
 Kyries
 Gloria
 Credo
 Sanctus
 Agnus de dos Canturias diversas
 Ite Missa est, & in tempore Paschali, Benedicamus Domino
 Requiescant in pace, Officium pro Defunctis, & sequentia, Dies illa
 Primero nocturno con Lecciones, y Responsos
 Y libera me, para la Fiesta, y Comemoracion de todos los Difuntos, y quando
 huviere cuerpo presente, ò se dixeran nueve lecciones
 Recemtor Deus miserere, con su Letania, para quando llevan algun cuerpo à la
 Iglesia desde su casa, y otros Responsos de difuntos
 Ave Regina Coelorum
 Alma Redemptoris
 [ARTE DE CANTO DE ÓRGANO]

Arte Canto de Organo en comun, su difinicion, y sus Claves
 Modo facil de cantar por las Claves, que tienen vno, ò dos xx. ò bb.
 De las figuras, pausas, y accidentes, que se hallan mas comúnmente en Canto de
 Organo
 De algunas notas ligadas antiguas
 Del tiempo
 Del compàs
 Practica de Canto de Organo
 Benedictus a 3 de diferentes Autores
 Diferentes motetes à duo y solos, para diferentes Festividades:
 De communi Apostolorum. Vos qui reliquistis. Venite post me. Confitebuntur
 Coeli.
 De communi vnus Martyris. Qui vult venire. Posuisti Domine.
 De communi plurimorum Martyrum. Gaudent in coelis. Quod dico vobis.
 Laetamini.
 De communi Confessoris Pontificis. Initium sapientiae. Beatus servus. Sacerdos
 & Pontifex. Beatus iste Santus. Hic accipiet.
 De communi Confessoris non Pontificis. Amavist cum Dominus. Instus vt
 palma. In virtute tua. Euge serve bone.
 De communi Virginum. Adiuuabit
 De communi non Virginum. Dum esset Rex. Manum suam
 De communi Dedicationis Ecclesia. Haec est domus
 In Festo Corporis christi. Cibavit
 In Festo Trinitatis. Benedictus fit Deus
 In Festo Angelorum. Stetit Angelus
 In Festis Beata Maria Virginis. Dignare me. Pulchra es, & decora. Sub tuum
 praesidium. Quae est ista. Ave Maria. Davit illi Dominus
 Cantada al Santissimo al estilo Italiano
 Salve à nuestra Señora

Francisco de Montanos, *Arte de canto llano* (Madrid: Imprenta Real de Música, se hallará en Casa de Juan Antonio López, 1734 [1594]).

Contenido

Arte de Canto Llano, con todo lo tocante à su explicacion
 Entonaciones de Psalmos
 Entonaciones de Versos de Oficios
 Entonaciones comunes de Coro, y Altar, de Oraciones, Epistola, Evangelio,
 Profecias, Lecciones de Maytines, y Preces de todas oras
 Entonaciones de Letanias
 Entonaciones de Canticos, dias solemnnes
 Salve Regina
 Regina Caeli tempore Paschali
 Ave Regina Caelorum
 Alma Redemptoris
 Asperges, per vnum
 Vidi aquam Tempore Paschali
 Sequentia Victimae Paschali

OFICIOS DIVERSOS

De Spiritu Santo
 Sequentia Veni Sante Spiritus
 Hymno Veni Creator
 De Trinitate
 De Festivitate Corporis Christi
 Hymno Pange lingua
 De Assumptione Beata Maria Virgine.
 Hymno Ave Maris Stela
 De Angelis
 Salve Sancta Parens per Annum
 In Adventu Rorate caeli
 Post Nativitatae vultum tum
 Inferis rogationum
 De Apostolis
 Vnius Martyris
 Martyrum tempores Paschali
 Plurimorum martirum
 Confessoris Pontificis
 Commune Doctorum
 Abbatum
 Commune Virginum
 Kyries
 Glorias
 Credos
 Agnus
 Ite Missa est, Tempore Paschali
 Benedicamus Domino
 Officium Defunctorum
 Sanctus
 Missa Dfunctorum
 [...] Dies Irae
 Responsos
 Arte Canto de Organo, su difinicion, y sus Claves
 Modo facil de cantar por las Claves, que tienen vno, ò dos xx. ò bb.
 De las figuras, pausas, y accidentes, que se hallan en Canto de Organo
 comunmente
 De algunas notas ligadas antiguas
 Del tiempo
 Del compàs
 Practica de Canto de Organo
 Benedictus a 3 de diversos Autores
 Diversos Motetes à Duo, y à 3 de diversas Festividades
 Commune vnius Martyris
 Commune Apostolorum
 Commune Confessoris non Pontificis
 Confessoris Pontificis
 Commune plurium Martirum
 Confessoris Pontificis

Tempore Paschali
In festo Trinitatis
Commune dedicacionis Ecclesiae
In festo Angelorum
Commune Virginum
In Oficio B. M. V.
In festo Corporis Christi.
Cantada al Santissimo
Admirable
Salve à nuestra Señora à 2.3.y à 4



Juan Francisco Ceruera, *Arte y suma de canto llano* (Valencia: Pedro Patricio Mey, 1595), portada. Valencia, Biblioteca Històrica de la Universitat de València, Z-13/32.

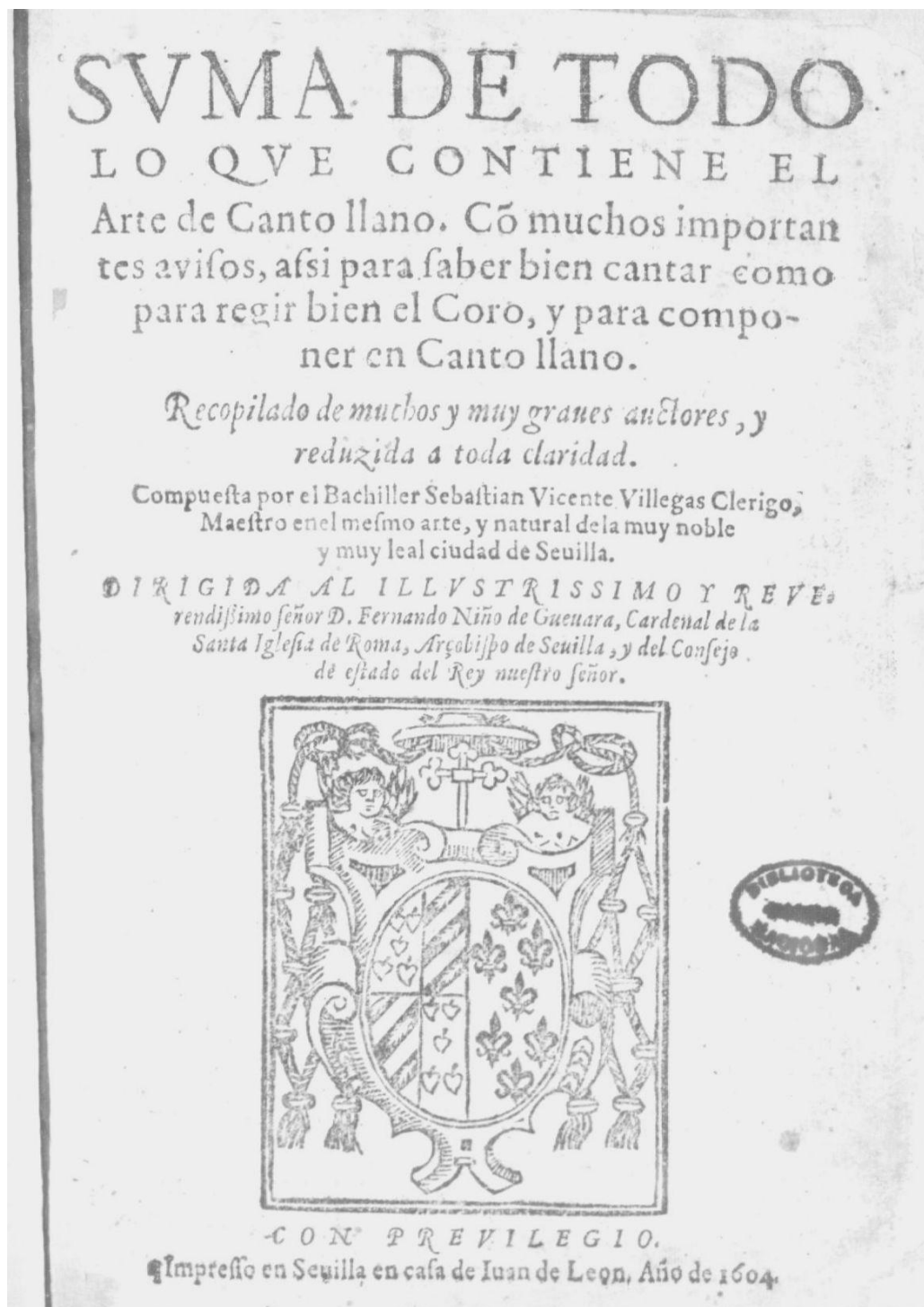
Juan Francisco Cervera, *Arte y suma de canto llano* (Valencia: Pedro Patricio Mey, 1595).**Propósito y estilo**

El objetivo de Juan Francisco Cervera es que los aficionados a la música aprendan con facilidad esta disciplina (“[...] para que con mucha facilidad se aprouechen todos los afficionados y desseosos de saber dicha façultad”). El autor hace referencia a su experiencia como maestro y como estudiante: 1) “[...] muchas vezes enseñando yo en çaragoça, y en en [sic] esta ciudad de Valencia, y en otras muchas partes, como lo saben muchos, me han venido algunos de los que yo enseñaua, en esta difficultad, o por mejor dezir ignorancia”; 2) “[...] que siendo yo niño he sido reprehendido por mi maestro por lleuarle en el principio o medio, o en el fin de la lición del contrapunto alguna falta [...]”.

Contenido

Capítulos:

- | | |
|--|--|
| 1. De literas | 23. Del punto alphado y de los otros dos |
| 2. De diuisione literarum | 24. De los mouimientos |
| 3. De litteris & signis | 25. Del disjunctivo mouimiento |
| 4. De diuisione signorum | 26. De las especies que contiene en si el diapason que son 14 |
| 5. De las deducciones
Nuevo modo de excvsar los
veynte signos y saber los
nacimientos dellos con mucha
facilidad, como se vera por el
presente capitulo | 27. De los tres tonos |
| 6. De los signos | 28. Del guion |
| 7. De mutationibus | 29. De los tres generos que vsauan
los antiguos en la musica
antiguamente |
| 8. De las llaves | 30. De las consonancias y
disonancias
Regla como se ha de cantar por
los ocho tonos guardando a cada
vno dellos su perfecta
composicion |
| 9. De los puntos y su conocimiento | 31. De como se ha de cantar por los
ocho tonos |
| 10. En que se muestra saber hazer
las mudanças que ay en los
signos de dos bozes, y en los de
tres quales se han de hazer
primeras, y quales postreras. | 32. De la Theorica que en los puntos
del canto llano ay, la qual
aprouecha para cantar con
facilidad la letra |
| 11. De los ocho tonos | 33. En que conocerán qualquiera de
los ocho tonos facilmente, para
lo qual pondre el comun bordon
y dize |
| 12. Del primer tono | 34. De los seys tonos |
| 13. Del segundo tono | 33. De Diapente y Diathesaron
viniendo juntos [reiteración en la
numeración] |
| 14. Del tercer tono | 34. Que cosa es clausula |
| 15. Del quarto tono [reiteración en
la numeración de los capítulos] | |
| 16. Del quinto tono | |
| 17. Del sexto tono | |
| 18. Del septimo tono | |
| 19. Del octauo tono | |
| 20. De las conjunctas | |
| 21. De las mismas | |
| 22. De cómo se ha de cantar la letra
bien | |



Sebastián Vicente Villegas, *Suma de todo lo que contiene el Arte de Canto llano* (Sevilla: Juan de León, 1604), portada. Madrid, Biblioteca Nacional de España, R/37433.

Sebastián Vicente Villegas, *Suma de todo lo que contiene el Arte de Canto llano* (Sevilla: Juan de León, 1604).

Propósito y estilo

La finalidad de este libro es clarificar y resumir las reglas del canto llano, lo que tiene una contrapartida en su estilo: “[...] assi que a los floxos no les queda ya camino por donde huyr, y si dixeren que es dificultoso, cansarse an en balde, porque ya se contentan los coros con que sepan canto llano solamente, y para esto ay ya tanta claridad que no cuesta dos meses de trabajo en saberlo, que por esso sacamos a luz este arte, donde fuera del trabajo que se à puesto en recopilarlo a brevedad, se à procurado poner por el modo mas claro que se à podido”.

Contenido

Capítulos:

1. donde se pone el numero de letras o signos, deduciones, propiedades, y voces que ay en canto llano
2. en que se pone que sea mutança y quando se aya de vsar della
3. en qve se pone el nvmero de los mouimientos de musica, y en quantas maneras se pueden dar
4. en que se pone el numero de los modos, que comunmente son llamados tonos, y quantas maneras aya dellos
5. donde se pone el modo de conocer los tonos por el final y por la entrada, assi en general para todas las canturias, como en particular para algunas: donde tambien se pone el modo de entonar Psalmos, y qualquier genero de versos solenes
6. en que se pone el modo y tono que se à de tener en entonar los versos y oraciones, Epistolas y Evangelios, profecias y lecciones: assi en los finales como en las pausas, o interrogaciones
7. en qve se pone un curioso modo de entonar Antiphonas de manera que la entonacion de los Psalmos, aunque sean deferentes tonos, salga siempre en vna cuerda o punto: donde tambien se pone como respondera bien el choro a las entonaciones del organo
8. en qve se pone el numero de interualos o distancias que qualquiera de los ocho tonos debe tener, para ser perfectamente compuesto, donde se pone el nombre que a cada vna dellas le convenga en particular, y a todas en general
9. en qve se pone la naturaleza de cada vno de los ocho tonos conforme a las voces y propiedades de que naturalmente es compuesto
10. como para escusar algunas voces opuestas naturalmente, se ayan de vsar de voces accidentales o conjuntas
11. en qve se trata de que tonos se aya de vsar en las festiuidades de los Santos, conforme a la festiuidad que se celebra y conforme al natural del tono: donde tambien se ponen reglas para vsar dellos, conforme al sentido de la letra, y se dan razones para saberlo, conforme a lo que ay compuesto por ellos
12. en qve se pone la mensura que an de tener los tonos en cada canturia
13. en qve se pone el numero y hechura de puntos, virgulas y compases que ay en Canto llano, donde juntamente se pone el nombre que a cada cosa destas convenga
14. en qve se pone el modo que se à de tener en ligar qualquier syllaba, para que salga conforme a su propio acento: donde también se pone quando se aya de vsar mas de puntos ligados
y vltimo, en qve se pone el numero de los generos que hay en Musica, y que nombre convenga a cada vno

ARTE BREVE,
Y COMPENDIOSA,
DE LAS DIFICULTADES QUE
SE OFRECEN EN LA MUSICA
práctica del canto llano.

DIRIGIDA A LA PURISSIMA VIRGEN
Maria Madre de Dios, y Señora nuestra.

COMPUESTA POR ANDRES DE
*Monserrate, de nacion Catalan, Capiscol de la Iglesia
Parrochial del glorioso Obispo y Confessor
S. Martin de Valencia.*



1614
Año

1614

Libros de
EN VALENCIA,
En casa de Pedro Patricio Mey, junto a San Martin.
Vendense en casa del mesmo Autor.

Digitized by Google

Andrés de Monserrate, *Arte breve y compendiosa de las dificultades que se ofrecen en la musica practica del canto llano* (Valencia: en casa de Pedro Patricio Mey, 1614).
Barcelona: Biblioteca de la Abadía de Montserrat, B CXXXV 8º 89.

Andrés de Monserrate, *Arte breve y compendiosa* (Valencia: Pedro Patricio Mey, 1614).

Propósito y estilo

La obra está dividida en dos tratados, el primero de los cuales va dirigido únicamente a “principiantes”.

Contenido

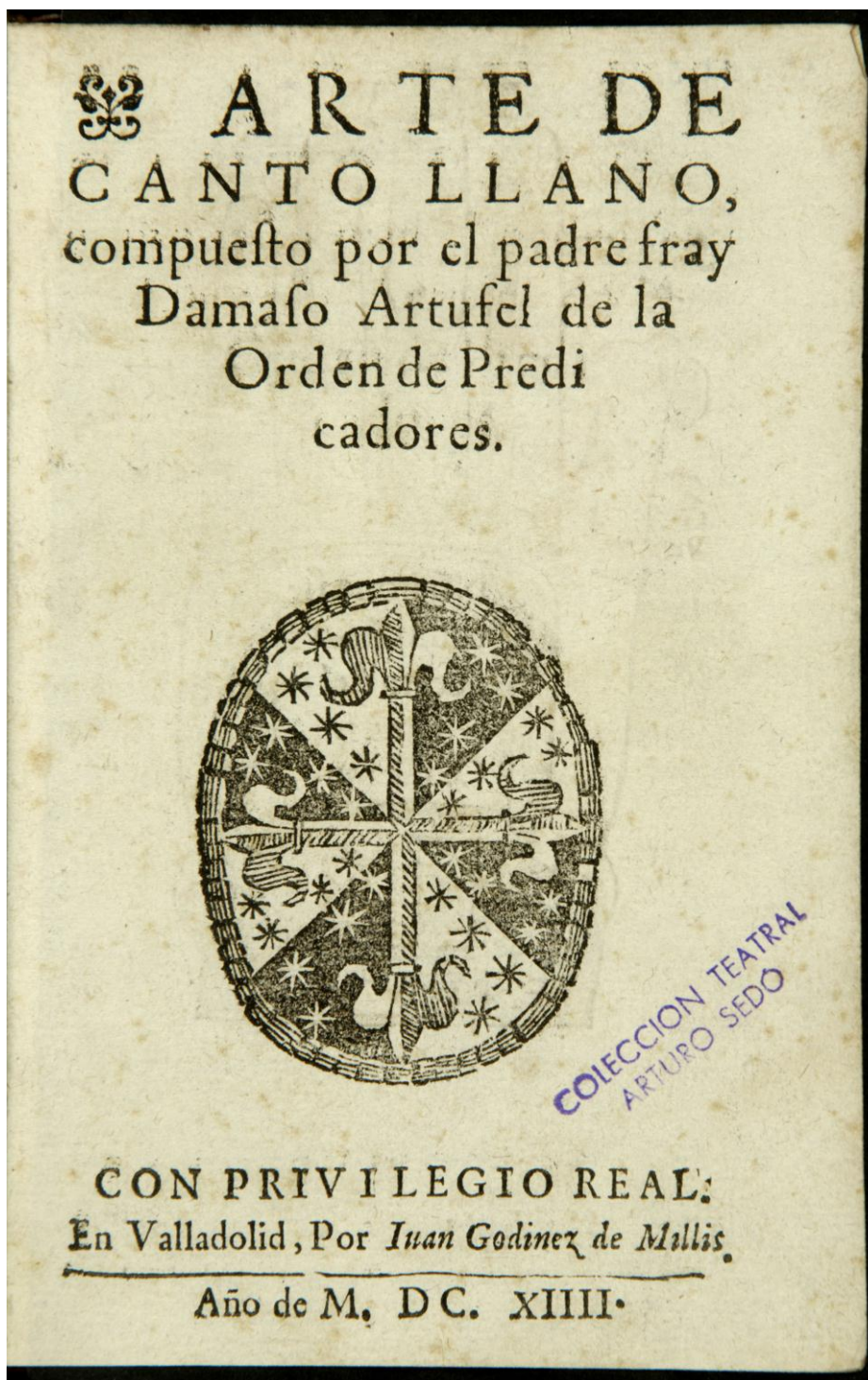
La mano del Canto

Tratado primero, y svmma de los primeros principios del canto llano

Arte breve y tratado segvndo, en el qual se encierran los preceptos necesarios para cantar bien el canto llano

Capítulos:

1. del Choro Ecclesiastico
 2. de la definicion del canto llano
 3. de cantus plani in Ecclesia Dei introductione & illius innouatione
 4. de las letras, o voces à natura que vsa el canto
 5. de la diuision de las veynte letras
 6. de los signos
 7. de las Vozes secundum Musicorum institutionem
 8. de las deducciones, o Hexachordios
 9. de las Propiedades del canto
 10. de las llaues del canto
 11. que cosa sea Figura, o Nota en Musica
 12. que voces se han de aplicar a las dichas Notas, o Figuras
 13. de las Mudanças que se hazen en el canto
 14. en donde se declaran las voces accidentales, o conjunctas
 15. de vnos auisos y reglas ciertas para cantar y poner en practica estas sobredichas conjunctas, y de algunas otras dificultades, y dudas que se hallan en la practica del canto llano, en el cumplimiento y formacion del Diapenthe, Diathesseron, y Diapason
 16. de los tonos, o modos de cantar
 17. de la Psalmodia
 18. si el quinto, y sexto tonos se cantaran siempre por b mol general
 19. del Diapenthe, y Diathesseron, viniendo juntos
 20. de las clausulas de los Modos
 21. de las dos b \natural , quadrada, y redonda
 22. de los puntos, o notas llamadas comunmente Figuras vsadas en el canto llano
 23. de las rayas, lineas largas, o pausas del canto llano
 24. del guion, o señal para guiarnos
 25. de las Consonancias, y de otros interuallos que se hallan en el canto llano
 26. de algunos yerros que se hallan en la practica del canto llano, causados por los que carecen del Arte
- vltimo, de los tres generos que hay de Musica



Dámaso Artufel, *Arte de canto llano* (Valladolid: por Juan Godínez de Millis, 1614), portada. Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Res 1407-12°.

Dámaso Artufel, *Modo de rezar las horas canonicas [...] Con un arte de canto llano* (Valladolid: Juan Godínez de Millis, 1614).

Propósito y estilo

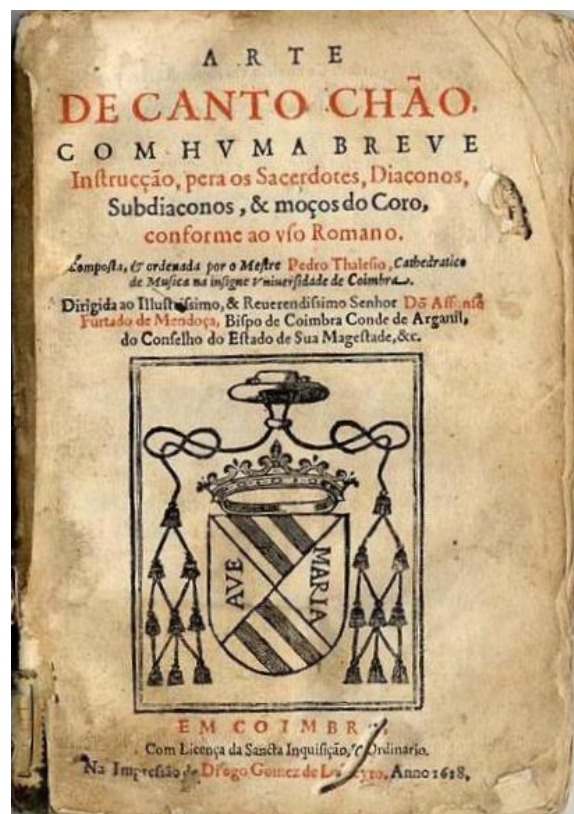
“Ni mas ni menos tengo entendido ser mucho el prouecho que del canto se deriua en las almas de los fieles: porque oyendola se encienden en douocion y reuerencia de su Magestad diuina”.

“[...] comence a tomar este trabajo para que en breue tiempo, y con menos trabajo se pudiesse alcançar, y no por solo vso: porque el vso es largo y incierto, y el arte corto y cierto, y assi vemos por experiencia que ninguno sin arte es perfecto en su facultad: porque los que van sin arte, son como los que van y andan a oscuras sin luz [...]”.

Contenido

Capítulos:

1. De la definicion del canto llano, de las letras y signos
2. De la diuision de los signos
3. Del modo de saber la mano
4. De las mutanças
5. De las claues del canto
6. De las propiedades del canto
7. De la contradicion de las propiedades
8. De las deducciones
9. El qual enseña quales son las segundas, terceras, quartas, y quintas
10. Del signo Bfabemi en particular
11. Que cosa sea tono, diapente, diathesaron y diapason
12. De las algunas aduertencias del canto, muy necesarias
13. De los tonos en comun
14. De los tonos extrauagantes
15. Del primer tono en particular
16. Del segundo tono en particular
17. Del tercero tono en particular
18. Del quarto tono en particular
19. Del quinto tono en particular
20. Del sexto tono en particular
21. Del septimo tono en particular
22. Del octauo tono en particular
23. En el qual se dan algunas reglas para conocer perfetamente los tonos



Pedro Thalesio, *Arte de canto chão* (Coimbra: Diogo Gomez de Loureyro, 1618), portada. Lisboa, Biblioteca Nacional de Portugal, M. 428 P.



Pedo Thalesio, *Arte de canto chão* (Coimbra: Diogo Gomez de Loureyro, 1628), portada. Coimbra, Universidade de Coimbra, Biblioteca Geral, CF C-2-26.

Pedro Thalesio, *Arte de canto chão* (Coimbra: Diogo Gomez de Loureiro, 1618 [Reimp. 1628]).

Propósito y estilo

Su finalidad es servir a los sacerdotes para el canto del Oficio Divino. Contiene una larga lista de autoridades y citas a éstas en el cuerpo del texto. El estilo refleja el propósito práctico del libro, con numerosos ejemplos musicales y explicaciones concisas.

Contenido

Capítulos:

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Da invenção da mão, & voze da musica 2. Da definição, letras, &signos do Canto chão & da arte da mão abreuiada 3. Dos sette signos da Musica 4. Das tres claues da Musica 5. Das tres propriedades da Musica 6. Das tres deducções 7. Das seis vozces da Musica 8. Das mudanças 9. Dos pontos, notas, ou figuras 10. Das primeiras entoações necessarias 11. Dos interuallos cantaeis 12. Dos interuallos incantaeis 13. Do bmol, bquadro, diesis, ou sustenido 14. Dos tres generos da musica 15. Dos oito modos, ou tonos 16. Da composição dos oito modos 17. Repostas sobre tres duuidas, acerca do Diapente, & Diatessarão 18. Das disientas, ou mouimentos 19. Das conjuntas, ou diuisões 20. Das regras para cantar por diuisam 21. Da outras regras pera cantar com mais perfeição 22. Das regras pera conhecer de que modo sera qualquer Antiphona, Responso, Introito, Tracto, Gradual, ou Alleluya 23. Dos exemplos das Antiphonas dos oito modos 24. Do Gloria Patri, dos responsos dos oito modos 25. Dos Introitos dos oito modos | <ol style="list-style-type: none"> 26. Dos versos dos Introitos dos oito modos 27. Dos signos em que podem começar os oito modos 28. Das entoações dos Psamos, & Canticos 29. Dos alleuantamentos dos Psalmos simples dos oito modos 30. Das entoações solemnes 31. Das regras Gerais dos alleuantamentos dos oito modos 32. Da advertencia necessaria para psalmear 33. Do Psalmo In exitu Israel 34. Auisos pera os Cantores 35. De alguns auisos pera os que regem o Coro 36. Discurso de alguns ccantos chãos errados 37. De alus auisos pera Cantos chãos errados <p>Introducção dos Presbyteros, Diaconos, Subdiaconos, & moços do Coro, repartidas em quatro Capitulos.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pera os moços do Coro 2. Do Subidacono 3. Do Diacono 4. Do Presbytero <p>Missa de Beata virgine per Annum
As quatro Antiphonas de nossa Senhora</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Alma redemptoris Mater 2. Aue Regina coelorum 3. Regina Coeli 4. Salue Regina <p>De nossa Senhora da Conceição, Tota pulchra es</p> |
|--|--|



António Fernandes, *Arte de musica de canto dorgam, e canto cham, & proporções de musica diuididas harmonicamente* (Lisboa: Pedro Craesbeeck, impressor del rey, 1626), portada. Lisboa, Biblioteca Nacional de Portugal, M.731.

António Fernandes, *Arte de musica de canto dorgam, e canto cham, & proporções* (Lisboa: Pedro Craesbeeck, 1626).

Propósito y estilo

Su objetivo es evitar que las personas se basen en el oído ignorando los fundamentos de la ciencia de la música. En ocasiones, cada capítulo comienza con una breve frase que contiene la idea fundamental o una definición.

Contenido

Capítulos:

2. No qual se pergunta, que cousa he Musica em geral?
3. De Musica Organica
4. Dos Instrumentos Artificiais
5. Da diuisam do Canto Cham
6. Da diuisam do Canto Dorgam
7. Da Musica Rithmica & Metrica
8. Da diffinaçam dos signos
9. Das deduções
10. Das vozes que nacam das deduções
11. A propriedade he pera conhecimento das vozes pera saber por onde se cantam
12. Das vozes que tem cada signo, & porque se cantam
13. No qual se da a rezam porque B fa, b mi, & E la mi, & Ffa ut tem cada hum duas vozes, & não tem tres como tem os outros signos, & isto naturalmente
14. Das Claues que ha na Musica em geral
15. Pera sabermos em que signo estam as figuras ou pontos
16. Das Cantorias da Musica
17. De hum auiso necessario pera se cantar com breuidade
18. De entoações necessarias
19. Das figuras diferentes da Musica
20. Das figuras de calar
21. Das valias das figuras nos tempos binarios
22. Que cousa he compasso
23. Como se ham de meter as figuras no compasso
24. Dos finais que ha na Musica
25. Das Mutanças
26. No qual se declara o numero Ternario
27. Do cantar de numero Ternario
28. Da declaraçam dos numeros
29. Da comparaçam da proporsam na Musica
30. Dos pontinhos que ha na Musica
31. Das figuras de notta negra
32. Que cousa seja Modo, Tempo, & Prolaçam
33. No qual se declara o cantar pello ponto de Prolaçam
34. No qual se declara como diante de nenhum Tempo imperfeito se pode assinar o numero Ternario
35. No qual se declara os diezes ou sustinido
36. Das valias em o Tempo imperfeito
37. Das valias no Tempo imperfeito de por meio

38. Das valias no Tempo volto azauessas
 39. Das valias no Tempo imperfeito com hum numero dous diante, a que chamam Modo menor imperfeito
 40. Das valias no Tempo volto azauessas, & cortado com huma virgula
 41. Das valias no Tempo imperfeito com humero Ternario diante
 42. Das valias no Tempo imperfeito de por meio com numero Ternario diante
 43. Das valias no Tempo imperfeito com hum ponto de Prolaçam dentro
 44. Das valias no Tempo imperfeito com ponto de Prolaçam deminuto
 45. Das valias no Tempo imperfeito com ponto de Prolaçam, & numero Ternario diante
 46. Das valias no Tempo perfeito
 47. Das valias no Tempo perfeito cortado com huma virgula
 48. Das valias no modo maior perfeito
 49. Das valias no Modo menor perfeito
 50. Das valias no Tempo perfeito cortado com huma virgula, & com hum numero Ternario diante
 51. Das valias no Tempo perfeito com ponto de Prolaçam
 52. Das valias no Tempo perfeito com ponto de Prolaçam cortado com huma virgula
 53. Das valias no modo maior perfeito com ponto de Prolaçam
 54. Das valias no Modo menor perfeito com ponto de Prolaçam
 55. Das differenças de Maximas que ha na Musica
 56. Das differenças que ha de Longas
 57. Das differenças de Breues
 58. Das differenças de Semibreues
 59. De hum Dialogo de Discipulo ao Mestre, sobre o Unisonus ate a octaua, muito curioso
- [Arte de canto cham]
1. Dos Modos de Canto Cham
 2. Que cousa he Tono, & suas especies, a que por outro nome chamam Segunda maior
 3. Que cousa he Semitono, & de suas especies, a que por outro nome chamaõ segunda menor
 4. Que cousa he Terceira, & suas especies, a que por outro nome chamam Ditono, & Semiditono
 5. Das quartas, & de suas especies, a que por outro nome chamam Diathezaram
 6. Das quintas, & suas especies, a que chamam Diapente
 7. Das Sextas, & suas especies, a que por outro nome chama Exacordo
 8. Das Septimas, & suas especies, a que por outro nome chamaõ Eptacordo
 9. Das Octauas, & suas especies, a que chaman Diapazam
 10. No qual se declara a aformaçaõ dos modos
 11. Das maneiras que podem vir estes oiito modos
 12. Dos Pontos do Canto Cham, & como se mette a letra nelles
 13. Das Mutanças
 14. Dos interuallos cantauéis
 15. Dos interuallos incantauéis
 16. Das duuidas que podem vir nos modos de Canto Cham
 17. Da declaraçam das diuisões
 18. Da primeira diuisam

19. Da segunda diuisam
 20. Da terceira diuisam
 21. Da quarta diuisam
 22. Da quinta diuisam
 23. Da quinta diuisam de Fa
 24. Dos generos da Musica
 25. Do genero Cromatico
 26. Do genero Enarmonico
 27. No qual se da regra pera se conhecerem os introitos, Offertorios, & Postcommunio de que Tom sejaõ breuemente
 28. No qual se dà regra pera as antiphonas
 29. Do primeiro Tom
 30. Do segundo Tom
 31. Do terceiro Tom
 32. Do quarto Tom
 33. Do quinto Tom
 34. Do sexto Tom
 35. Do septimo Tom
 36. Do octauo Tom
 37. No qual se aponta todas as cousas pertencentes ao Clerigo de Epistola, Euangelho, & Missa
- [Tratado das proporsoens da mvsica, e de sevs cinco Generos diuididos harmonicamente pera os practics compositores]
1. Que cousa he Proporção
 2. Que cousa he proporção de maior desigualdade, & juntamente de menor desigualdade, & de seus cinco generos
 3. No qual se declara o genero Multiplex
 4. Da declaração da dupla proporção & sua consonancia, & de que he composta pella diuisão harmonica de seus numeros
 5. De Tripla proporçam, & sua consonancia, & de que he composta pella diuisam harmonica de seus numeros
 6. Da Quadrupla proporção, & sua consonancia, & de que he composta pella diuisam harmonica de seus numeros
 7. Da Quintupla proporção & sua consonancia, & de que he composta pella diuião de seus numeros
 8. Da proporção Sextupla, & sua consonancia, & de que he composta pella diuisam hermonica de seus numeros
 9. Da Proporção Septupla, & sua consonancia, & de que he composta pella diuisam harmonica de seus numeros
 10. Da Octupla porporção, & de sua consonancia, & de que he composta pella diuisam harmonica de seus numeros
 11. No qual se mostra este genero Multiplex dentro em huma roda pera os curiosos
 12. No qual se declara o genero superparticularis de maior desigualdade, & juntamente de menor
 13. Da declaração da porporção Sexquialtera assi nos Tempos como na Musica, & de sua consonancia, & de que he composta pella diuisam harmonica de seus numeros

14. Da proporçam Sexquiertia, & de sua consonancia, & de que he composta pella diuisam harmonica de seus numeros
15. Da porporção Sexquiquarta, & de sua consonancia, & de que he composta pella diuisam harmonica de seus numeros
16. Da proporçam Sexquiquinta, & de sua consonancia, & de que he composta pella diuisão harmonica de seus numeros
17. Da proporçam Sexquisexta, & de sua cantidade, & de que he composta pella diuisão harmonica de seus numeros
18. Da proporção Sexquiseptima, & de sua cantidade, & de que he composta pella diuisam harmonica de seus numeros
19. De proporção Sexquioctaua, & de sua cantidade, & de que he composta pella diuisam harmonica de seus numeros
20. No qual se mostra huma roda que contem este genero Superparticularis
21. No qual se delcara o genero superpartiens de maior desigualdade, & juntamente de menor
22. Da proporçam Superbipartiens tertias, & de sua cantidade, & de que he composta pella diuisam harmonica de seus numeros
23. De supertripartiens quartas, & de sua cantidade, & de que he composta pella diuisão harmonica de seus numeros
24. Da Superquadripartiens quintas, & de sua cantidade, & de que he composta pella diuião harmonica de seus numeros
25. Da demonstraçam deste genero dentro em huma roda pera os curiosos verem
26. No qual se declara o genero Multiplex superparticularis
27. Da Dupla sexquialtera, & sua cantidade, & de que he composta pella diuisam de seus numeros
28. Da Tripla sexquiertia, & de sua consonancia, composta pella diuisam de seus numeros
29. Da demonstraçam deste genero dentro em huma roda pera os curiosos
30. No qual se declara o genero Multiplex superpartiens
31. Da declaraçam deste genero
32. Da declaraçam deste genero em huma roda
33. No qual se mostram as proporções que Pithagoras tirou dos quatro martellos com que hum ferreiro trabalhaua
34. No qual se da regra pera se buscar o meio harmonico em qualquer consonancia ou proporçam com o qual se faz huma proporcionalidade de duas proporções de que he composta a dita consonancia pella diuisam de seus numeros
35. No qual se da regra pera se buscar o meio Arismetico que he o que diuide os tonos Chromaticos na diuisam de Mi com o qual se faz huma porporcionalidade de duas porporções pella diuisam de seus numeros o primeiro menor, & o segundo maior

Apéndice 3

El uso de los “Cantos diuersos en que se exercite el que aprende” del *Arte de canto llano* (Valladolid, 1594) de Francisco de Montanos en la *Institucion harmonica* (Madrid, 1748) de Antonio Ventura Roel del Río

Esta tabla comparativa sigue el orden de los cantos según aparecen en el libro de Roel del Río, lo que supone alterar en ocasiones la ordenación de las piezas del tratado de Montanos. Los cantos del libro de Montanos que se han cambiado de orden se indican entre corchetes. Los cambios en línea melódica y texto introducidos por Roel del Río aparecen marcados en rojo.

Francisco de Montanos, <i>Arte de canto llano</i> (Valladolid, 1594)	Antonio Ventura Roel del Río, <i>Institucion harmonica</i> (Madrid, 1748)
<p>1 [Himno Veni creator]</p>	<p>Himno Veni creator</p>
<p>2 [Himno Pange lingua]</p>	<p>Himno Pange lingua</p>

Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

3

[Himno Ave Maris Stella]

Himno Ave Maris Stella



4

[Salve Regina Coeli]

Salve Regina Coeli



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

5

Salve Regina Mater

Salve Regina Mater

Salve Regina, mater misericordiarum, vita dulcedo & spes nostra salve. Ad te clamamus exules filii Eue. Ad te suspiramus gementes, & fletus in hac lacrimarum valle. Eia ergo uocato nostra, o illos tuos misericordes oculos ad nos conuertere. Er Jesum benedictum ventris tui, no bis post hoc exilium ofende. O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

Salve Regina mater misericordiarum, vita dulcedo, & spes nostra salve. Ad te clamamus exules filii Eue. Ad te suspiramus gementes, & fletus in hac lacrimarum valle. Eia ergo advocato nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos conuertere. Er Jesum benedictum ventris tui, no bis post hoc exilium ofende. O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Salve Regina Coeli

Asperges Domine

Vidi aquam

[Sin correspondencia en Montanos]

[Sin correspondencia en Montanos]

Missa de Spiritu Sancto

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

[Véase nº 4]

[Sin correspondencia en Roel del Río]

[Sin correspondencia en Roel del Río]

Salve Alma Redemptoris Mater

Ave Regina Coelorum

Missa de Spiritu Sancto

6



Missa de Spiritu Sancto.
Spiritus Domini re-
ple vit or bem ter ra rum, a lle lu ia,
& hoc quod con ter rit om-
nia sci en ti am ha bet vo-
cis: a lle lu ia, a lle lu ia, a lle lu ia.
Verbo.
E xur gat De us, & di si pentur i-
ni mi ci e jus, & fu gi ant qui ode-
runt e um à fa ci e e jus. Glo ri a
Pa tri, &c. sae cu lo rum. A men.

Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

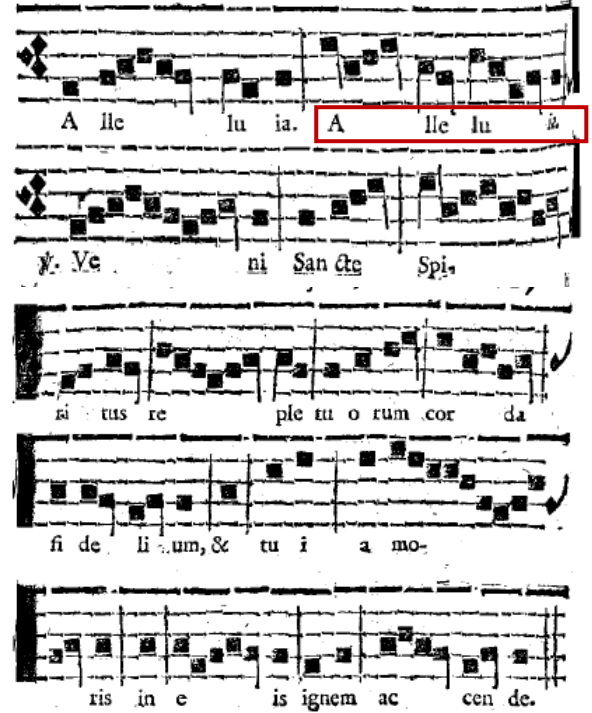
Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

7

Missa de Spiritu Sancto: Alleluia



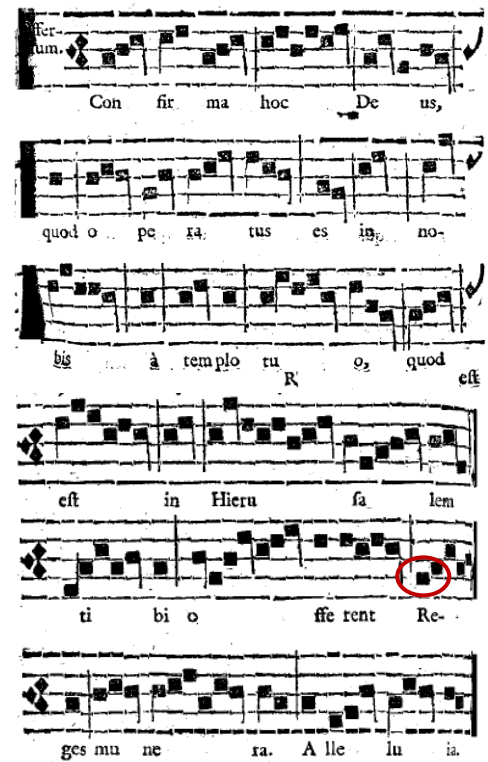
Missa de Spiritu Sancto: Alleluia



8

Missa de Spiritu Sancto: Offertorium

Missa de Spiritu Sancto: Offertorium



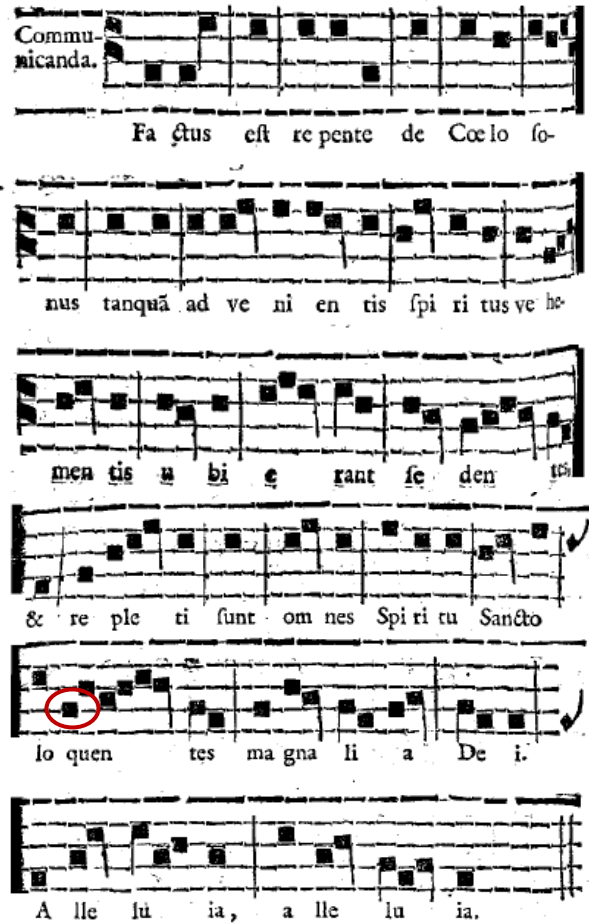
Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

9 Missa del Spiritu Sancto: Communicanda



Himno Veni Creator



[Véase nº 1]

Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

10

Missa De Trinitate

Missa De Trinitate

De Trinitate. **B**ene dicta sit sancta Trinitas
atque indivisibilis unitas confitebimur
i, qui a se cit nobis cum miseri-
cordiam suam. Dominus do-
minus nos ter, quam admirabile est
nomen eius in universa terra.
Gloria patri seculorum, amen.
Alleluia,
Benedictus es Domine Deus
patrum nostrorum, & laudabilis in
secula.

Tractus cum non dicitur Alleluia.

la de Trinitate. **B**ene dicta sit Sancta Trinitas
atque indivisibilis unitas confitebimur
i, qui a se cit nobis cum miseri-
cordiam suam. Dominus do-
minus nos ter, quam admirabile est no-
men tuum in universa terra.
Gloria Patri, &c. seculorum. A
Alleluia, alleluia
Benedictus es Domine Deus Patrum
nostrorum, & laudabilis
in secula.

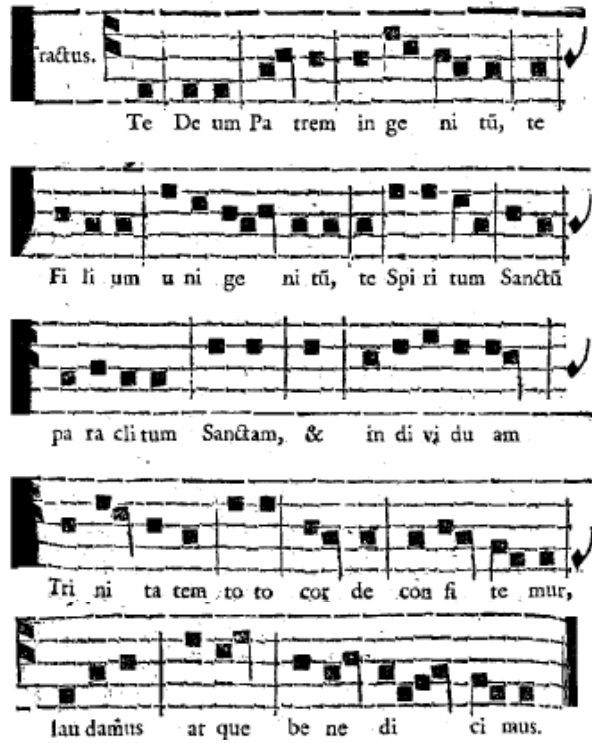
Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

11 Missa de Trinitate: Tractus



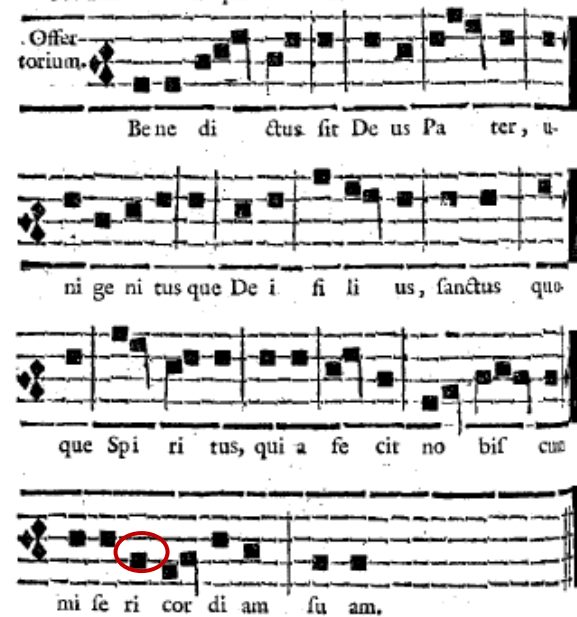
Missa de Trinitate: Tractus



12 Missa De Trinitate: Ofertorium



Missa De Trinitate: Ofertorium

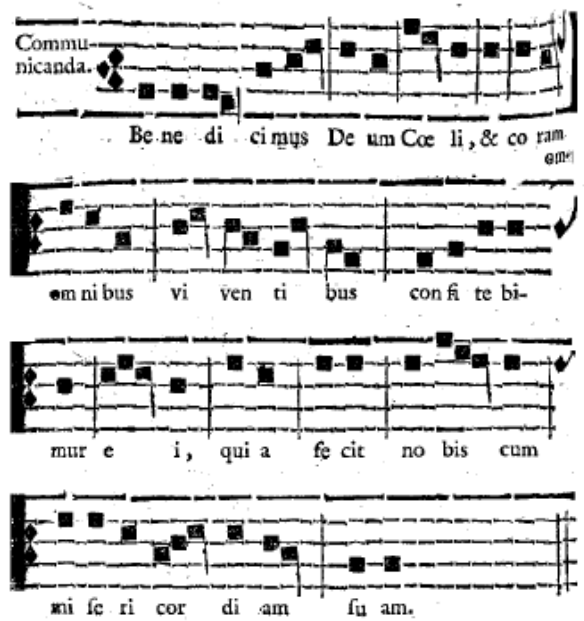


Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

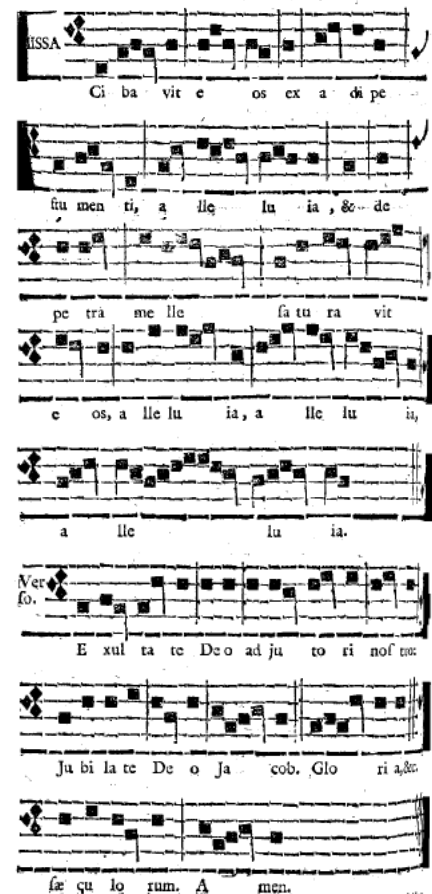
13 Missa de Trinitate: Communicanda

Missa de Trinitate: Communicanda



14 Missa In Festo Corporis Christi

Missa In Festo Corporis Christi

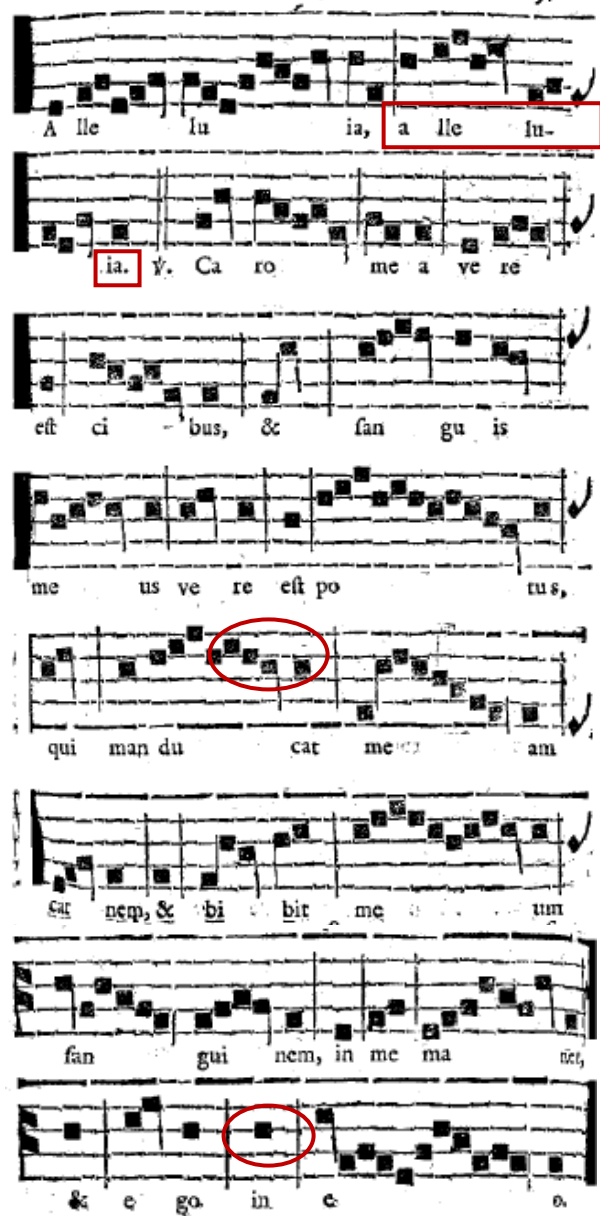


Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

15 Missa In Festo Corporis Christi: Alleluia

Missa In Festo Corporis Christi: Alleluia



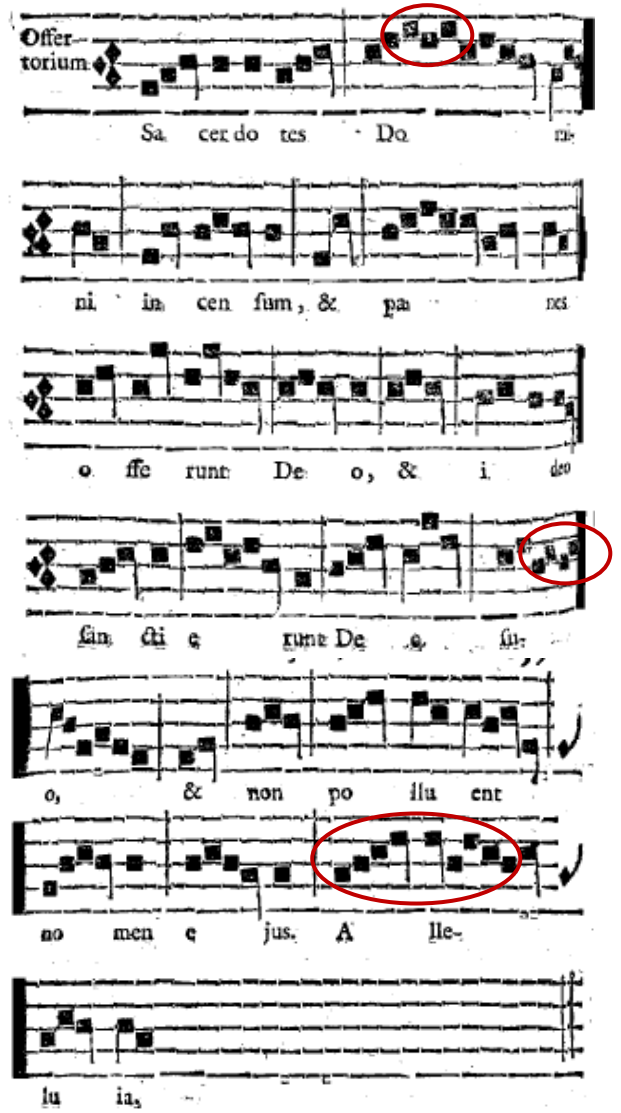
Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

16

Missa In Festo Corporis Christi: Offertorium

Missa In Festo Corporis Christi: Offertorium



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

17 Missa In Festo Corporis Christi: Communicanda

Missa In Festo Corporis Christi: Communicanda



Himno Pange lingua

[Véase nº 2]

Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

18

Missa Assumptione Virginis Mariae

Missa Assumptione Virginis Mariae

Gaudemus omnes in Do-
mi no di em fel tum ce le bran tes
sub hono re Ma ri e vir gi nis,
de cu ius Assump ti o ne gau-
dent An ge li, &
col lau dant fi li um
De i v. Eructavit cor me um ver-
bum bo num di co ego o pe-
ra me a regi. Glo ri a patri.
Se cu lo rum, a men.

SSA
Gau de a mus om nes in Do-
mi no di em fel tum ce le bran tes
sub ho no re Be a te Ma ri e
Vir gi nis de cuius assump ti o ne
gau dent An ge li, & co-
llau dant fi li um De i
Verfo.
E ru ctavit cor me um ver bum
bo num: di co ego o pe ra me a
re gi. Glo ri a Patri, &c. se cu lo rum. Amen

Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

19 Missa Assumptione Virginis Mariae: Alleluia

Missa Assumptione Virginis Mariae: Alleluia



20 Missa Assumptione Virginis Mariae: Offertorium

Missa Assumptione Virginis Mariae: Offertorium

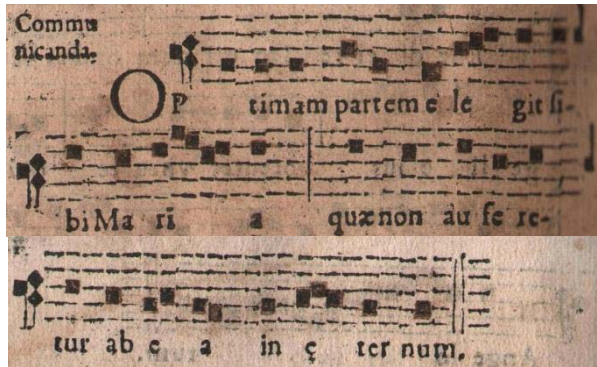


Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

21 Missa Assumptione Virginis Mariae: Communicanda

Missa Assumptione Virginis Mariae: Communicanda



Himno Ave Maris Stella

[Véase nº 3]

22 Missa de Angelis

Missa de Angelis



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

23

Missa de Angelis: Alleluia



Missa de Angelis: Alleluia



24

Missa de Angelis: Tractus



Missa de Angelis: Tractus



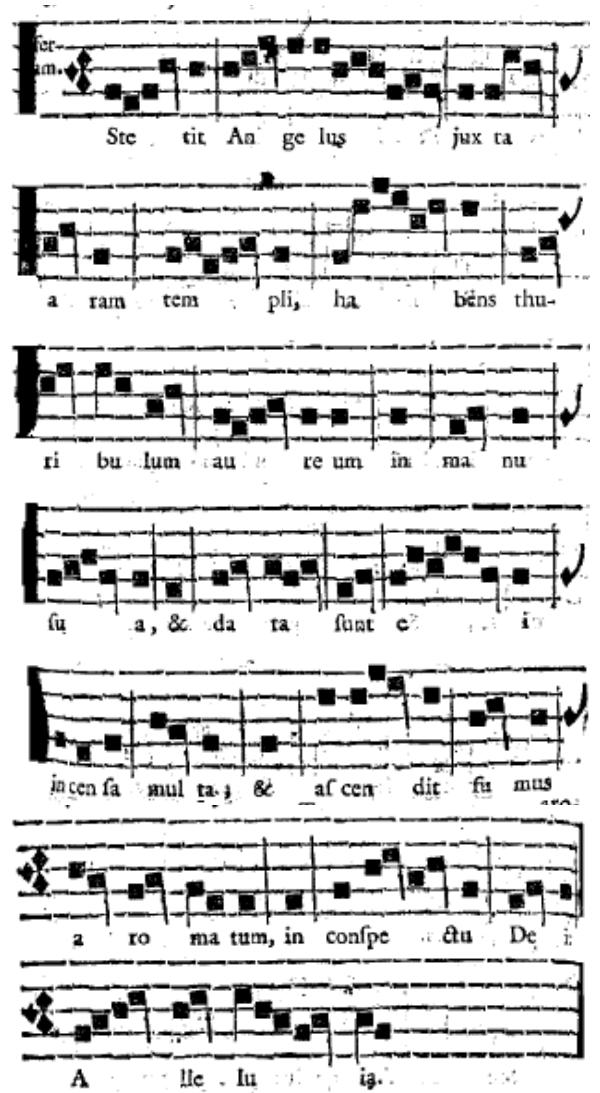
Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

25

Missa de Angelis: Offertorium

Missa de Angelis: Offertorium



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

26 Missa de Angelis: Communicanda

Missa de Angelis: Communicanda



27 Missa Beatae Mariae in Sabbato

Missa Beatae Mariae in Sabbato



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

28 Missa Beatae Mariae in Sabbato: Alleluia

Missa Beatae Mariae in Sabbato: Alleluia



29 Missa Beatae Mariae in Sabbato: Offertorium

Missa Beatae Mariae in Sabbato: Offertorium



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

30 Missa Beatae Mariae in Sabbato: Communicanda

Missa Beatae Mariae in Sabbato: Communicanda



31 Missa Beatae Mariae in Adventu

Missa Beatae Mariae in Adventu



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

32 Missa Beatae Mariae in Adventu: Alleluia



Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

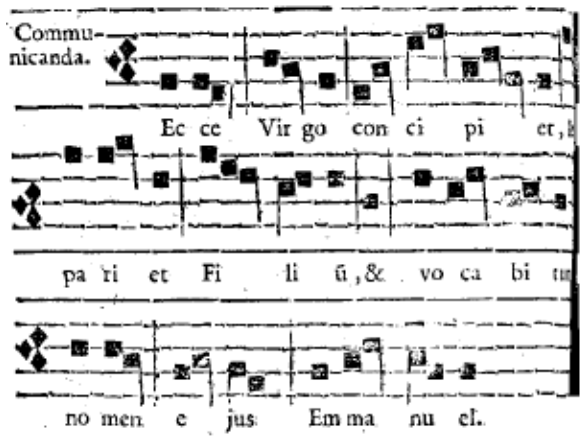
Missa Beatae Mariae in Adventu: Alleluia



33 Missa Beatae Mariae in Adventu: Communicanda



Missa Beatae Mariae in Adventu: Communicanda



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

34

Missa Post Nativitatem

Missa Post Nativitatem

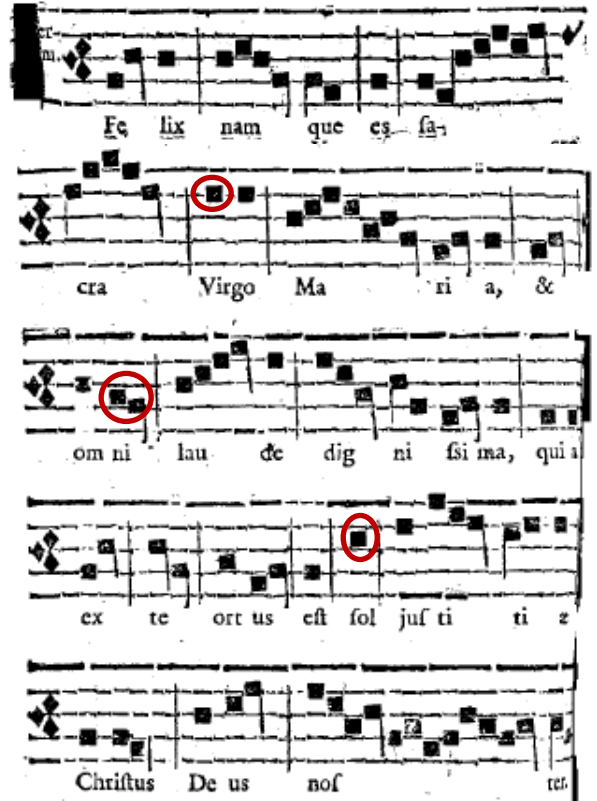


Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

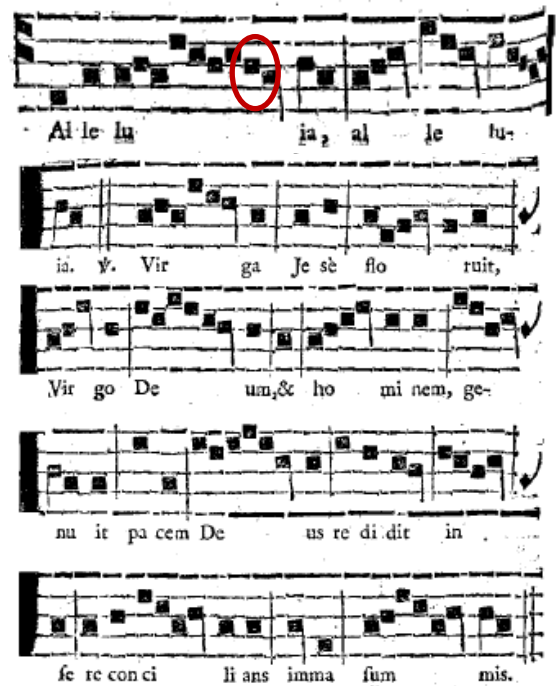
35 Missa Post Nativitatem: Offertorium

Missa Post Nativitatem: Offertorium



36 Missa Post Nativitatem: Alleluia

Missa Post Nativitatem: Alleluia



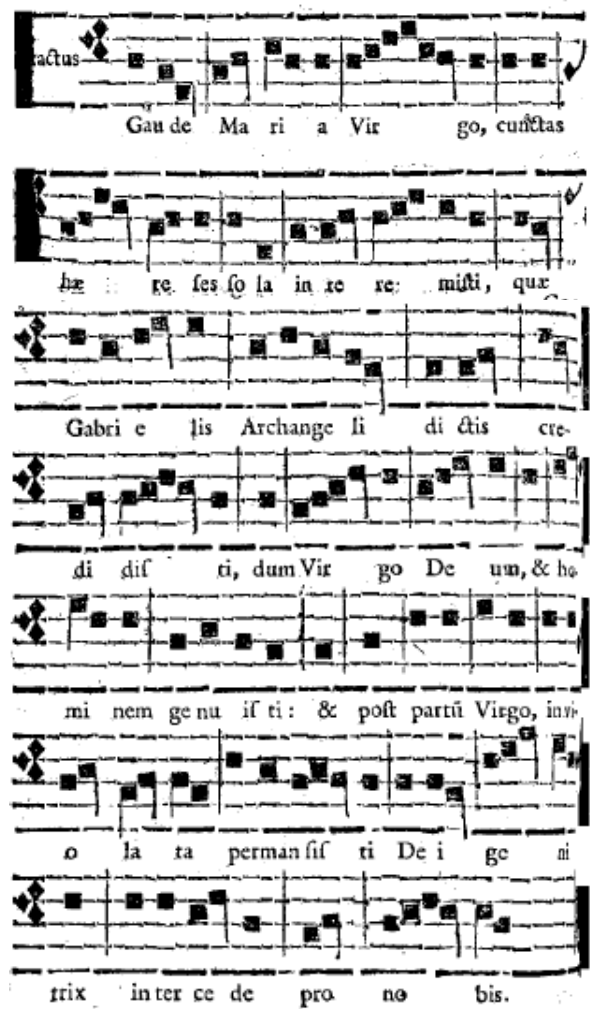
Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

37

Missa Post Nativitatem: Tractus

Missa Post Nativitatem: Tractus



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

38

Missa Post Nativitatem: Offertorium

Missa Post Nativitatem: Offertorium



Offertorium
Be a ta es Vir go Ma ri a
qua omni um por taf ti ere a to rem
ge nu if ti, qui te fe cit, & in a ter-
num per ma nes Vir go. A lle-
lu ia.
Communi-
canda, ut in
Sabbato.

Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

39

Officium In Ferijs Rogationum

Officium In Ferijs Rogationum

Exau di uir de templo sancto fu-
 o vo cem me am, al le lu-
 ia, & cla mor me us in conspe-
 ctu e jus intro i vit in au-
 res e jus, al le lu ia, al le lu ia.
 y. Di li ga te Do mi ne for ti tu do
 me a Do mi nus firmamentum me um
 & re fugi um me um, & li be ra tor me us
 Glo ri a. Se cu lo rum, amen.

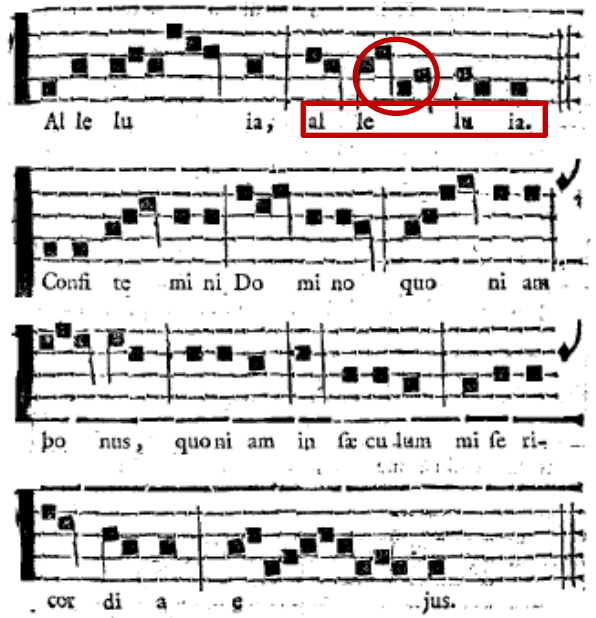
MISSA
 E xau di vit de tem plo san cto fu-
 o vo cem me am, al le lu-
 ia, & cla mor me us in conspe-
 ctu e jus intro i vit in au-
 res e jus. Al le lu ia, al le lu ia.
 y. Di li gam te Do mi ne, for ti tu do
 me a; Do mi nus firma mentum me um,
 & re fu gi um me um, & li be ra tor me us
 Glo ri a Pa tri, &c. - Se cu lo rum. Amen.

Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

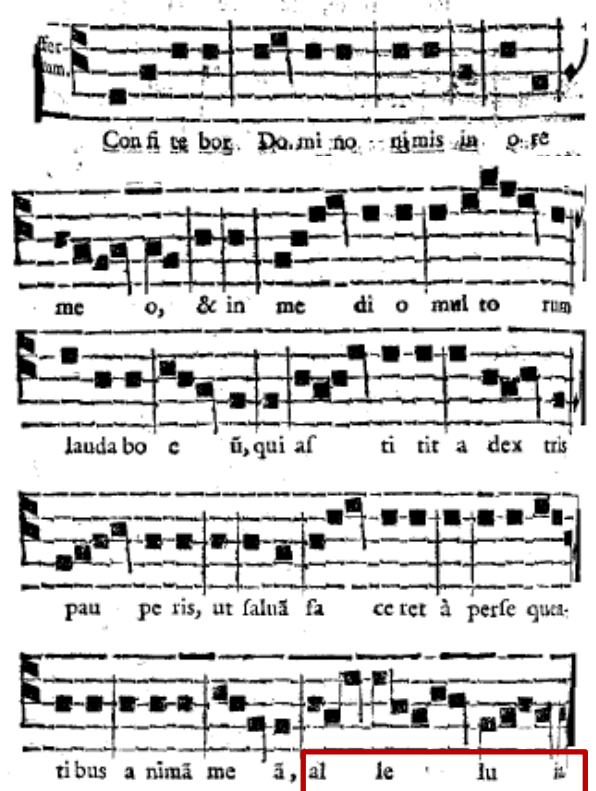
40 Officium In Ferijs Rogationum: Alleluia

Officium In Ferijs Rogationum: Alleluia



41 Officium In Ferijs Rogationum: Offertorium

Officium In Ferijs Rogationum: Offertorium



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

42 Officium In Ferijs Rogationum: Communicanda

Officium In Ferijs Rogationum: Communicanda



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

43

Missa De Apostolis

Missa De Apostolis

M I h i a u t e n i m i s h o n o r a t i
f u n t a m i c i t u i D e u s, n i
m i s c o n f o r t a t u s e s t p r i n c i p a t u s
o r u m.
y. D o m i n e p r o b a s t i m e, & c o g n o u i s t i
m e, t u c o g n o u i s t i f e l s i o n e m
m e a m & r e s u r r e c t i o n e m m e a m.
G l o r i a p a t r i. S e c u l o r u m, a m e n.

M I S S A M i h i a u t e m n i m i s h o n o r a -
t i f u n t a m i c i t u i D e u s,
n i m i s c o n f o r t a t u s e s t p r i n c i p a t u s
o r u m. y. D o m i n e p r o b a s t i
m e, & c o g n o u i s t i m e, t u c o g n o u i s t i f e l s i
o n e m m e a m, & r e s u r r e c t i o n e m m e a m.
G l o r i a P a t r i, & c. S a e c u l o r u m. A m e n.

Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

44 Missa De Apostolis: Alleluia

Missa De Apostolis: Alleluia



45 Missa De Apostolis: Tractus

Missa De Apostolis: Tractus

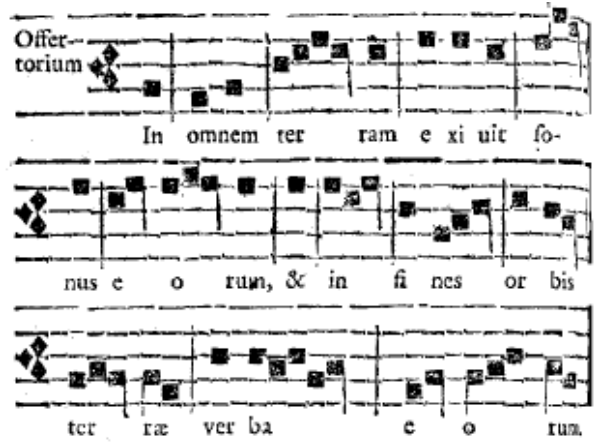
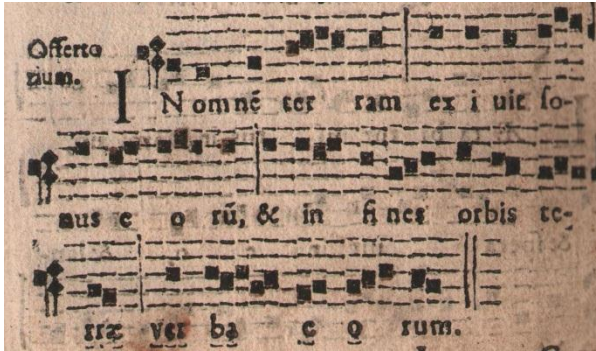


Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

46 Missa De Apostolis: Offertorium

Missa De Apostolis: Offertorium



47 Missa De Apostolis: Communicanda

Missa De Apostolis: Communicanda



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

48

Missa Unius Martiris

Missa Unius Martiris



Læ ta bi tur ius tus in Do mi no,
& spe ra vit in ce o, & lau
da bun tur om nes re ãi corde.
¶. Exau di De us ora ti onem me am cum
de pre cor à ti mo re i ni mi ci e ri
pe a ni mam me am.
Glo ri a pa tri. Se cu lo rum, amen.



SA
Læ ta bi tur ius tus in Do mi
no, & spe ra vit in ce o, &
lau da bun tur om nes re ãi
cor de. ¶. Exau di De us ora ti onem
me am cum de pre cor à ti mo re i ni mi ci
e ri pe a ni mam me am. Glo ri a
Patri, &c. Se cu lo rum. A men.

Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

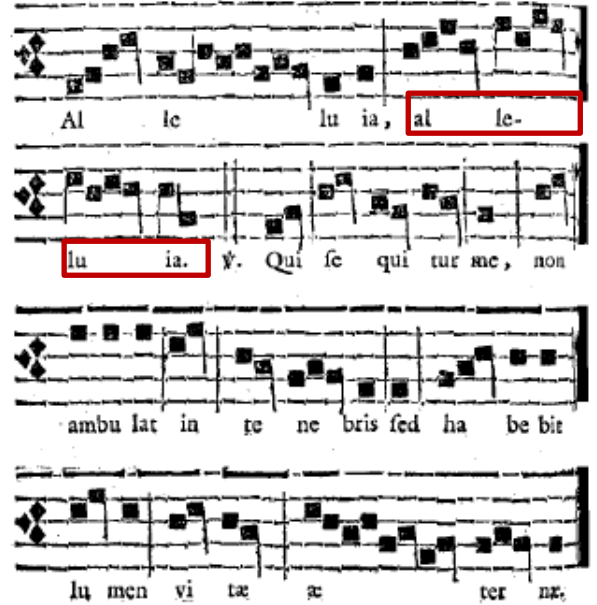
Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

49

Missa Unius Martiris: Alleluia



Missa Unius Martiris: Alleluia

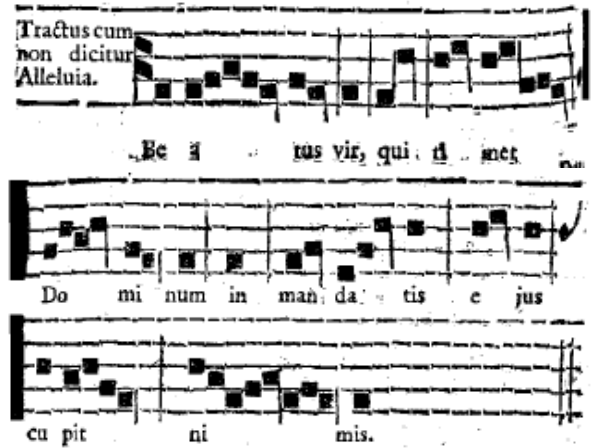


50

Missa Unius Martiris: Tractus



Missa Unius Martiris: Tractus



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

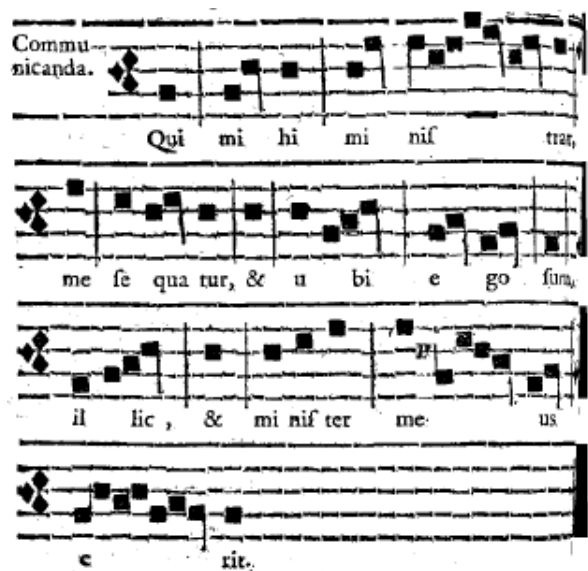
51 Missa Unius Martiris: Offertorium

Missa Unius Martiris: Offertorium



52 Missa Unius Martiris: Communicanda

Missa Unius Martiris: Communicanda



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

53

Missa Martirum tempore Paschali

Missa Martirum tempore Paschali

P Pro te xif ti me De us
 a conuen tu ma lig nan ti um,
 al le lu ia, A mul ti tu di
 ne o pe ran ti um i ni qui ta
 tem, al le lu ia, al le lu ia.
 E xau di De us o ra ti o ne me
 am cum de pre cor a ti mo re i ni
 mi ci e ri pe a nimam me am.
 Glo ri a pa tri. Se cu lo ru, amen.

MISSA Pro te xif ti me De us
 a con ven tu ma lig nan ti um,
 le lu ia. A mul ti tu di ne
 o pe ran ti um i ni qui ta tem,
 al le lu ia, al le lu ia.
 E xau di De us o ra ti o nem me
 am, cum de pre cor a ti mo re i ni
 mi ci e ri pe a nimam me am.
 Glo ri a Pa tri, &c. Se cu lo ru. A men.

Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

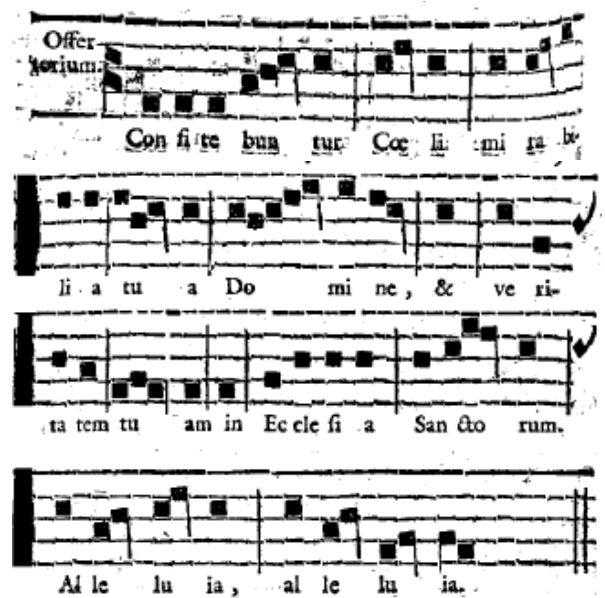
54 Missa Martirum tempore Paschali: Alleluia

Missa Martirum tempore Paschali: Alleluia



55 Missa Martirum tempore Paschali: Offertorium

Missa Martirum tempore Paschali: Offertorium

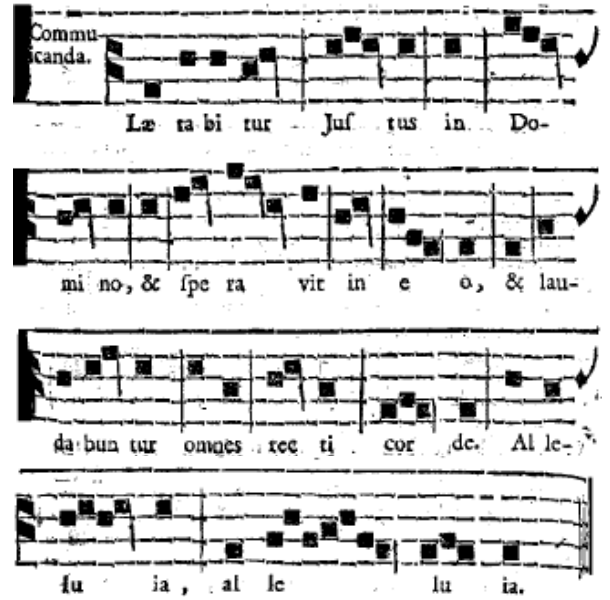


Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

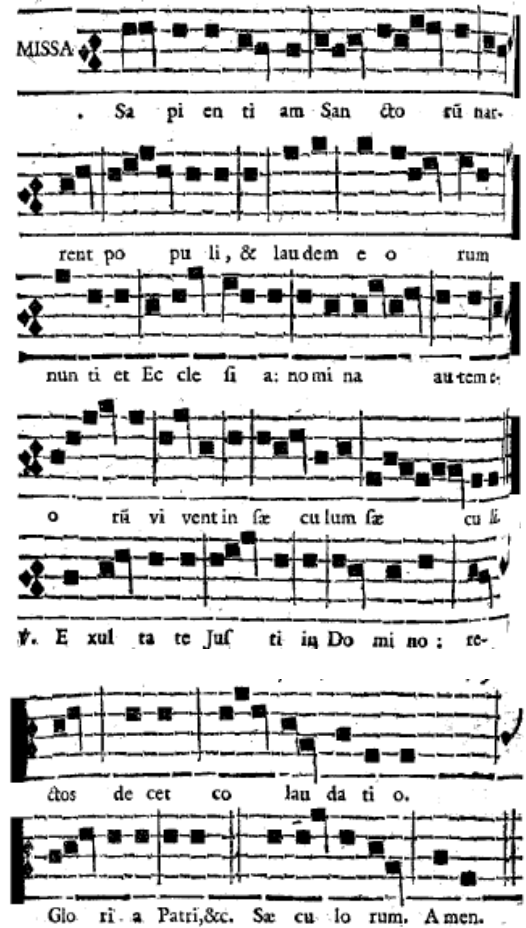
56 Missa Martirum tempore Paschali: Communicanda

Missa Martirum tempore Paschali: Communicanda



57 Missa Plurimorum Martirum

Missa Plurimorum Martirum

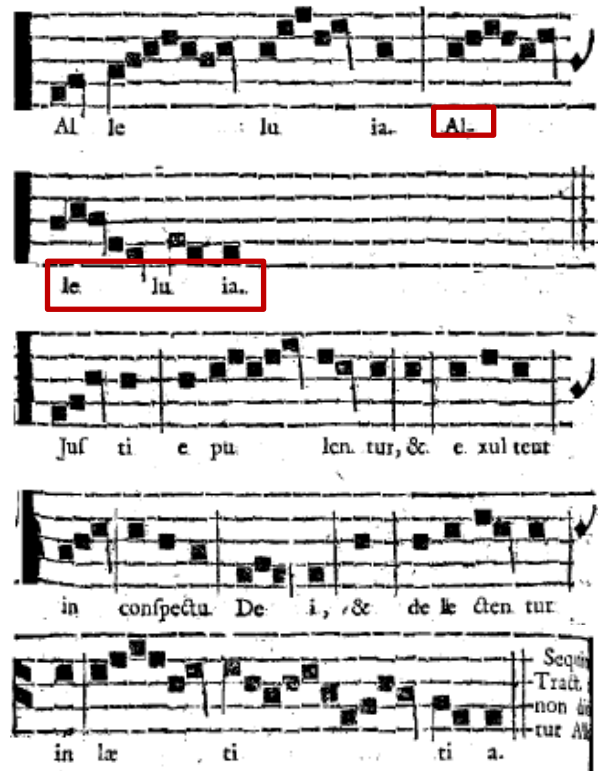


Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

58 Missa Plurimorum Martirum: Alleluia

Missa Plurimorum Martirum: Alleluia



59 Missa Plurimorum Martirum: Tractus

Missa Plurimorum Martirum: Tractus

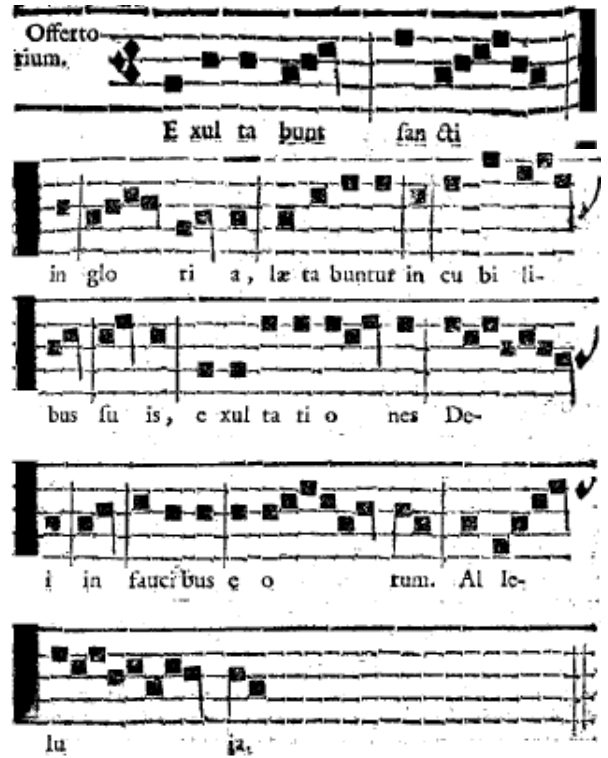


Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

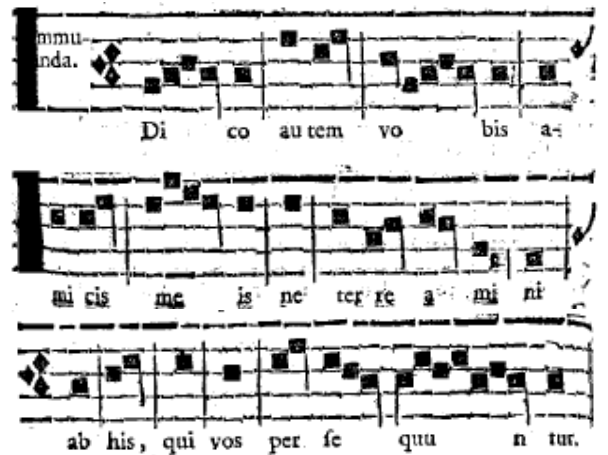
60 Missa Plurimorum Martirum: Offertorium

Missa Plurimorum Martirum: Offertorium



61 Missa Plurimorum Martirum: Communicanda

Missa Plurimorum Martirum: Communicanda

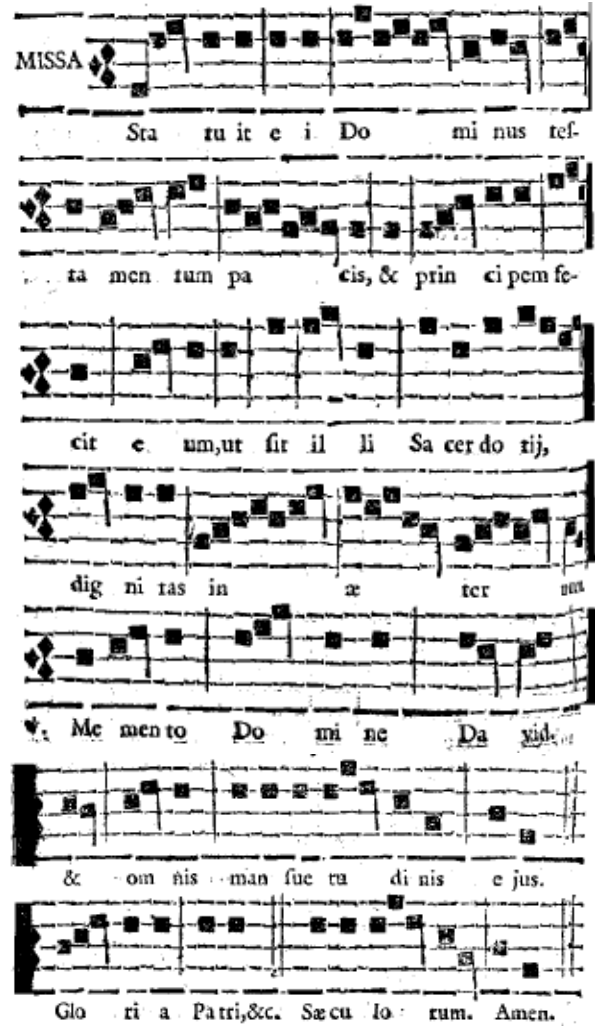


Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

62 Missa Confessoris Pontificis

Missa Confessoris Pontificis



63 Missa Confessoris Pontificis: Alleluia

Missa Confessoris Pontificis: Alleluia

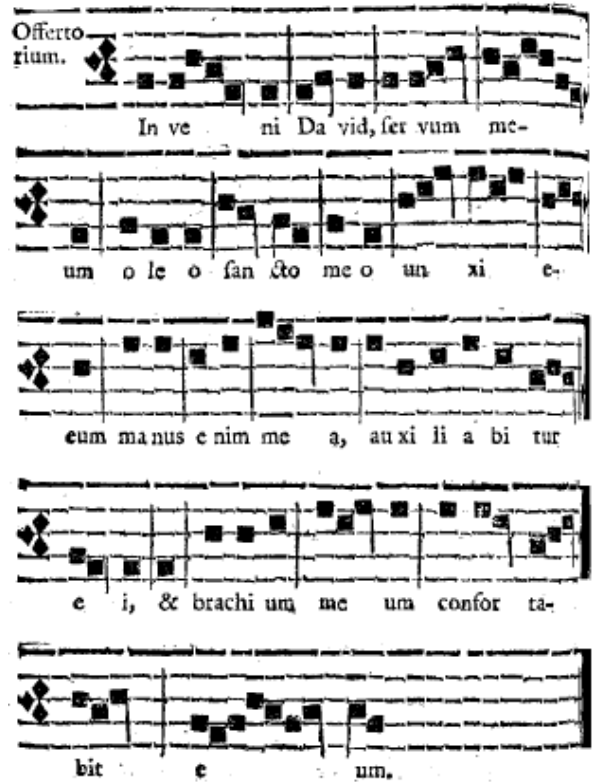


Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

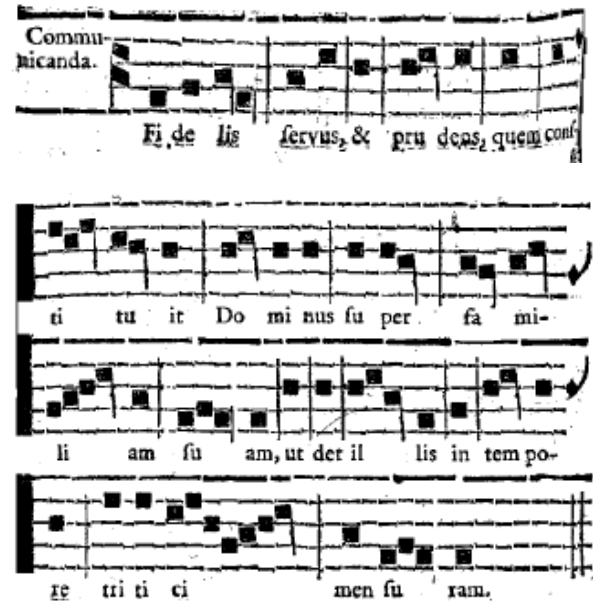
64 Missa Confessoris Pontificis: Offertorium

Missa Confessoris Pontificis: Offertorium



65 Missa Confessoris Pontificis: Communicanda

Missa Confessoris Pontificis: Communicanda



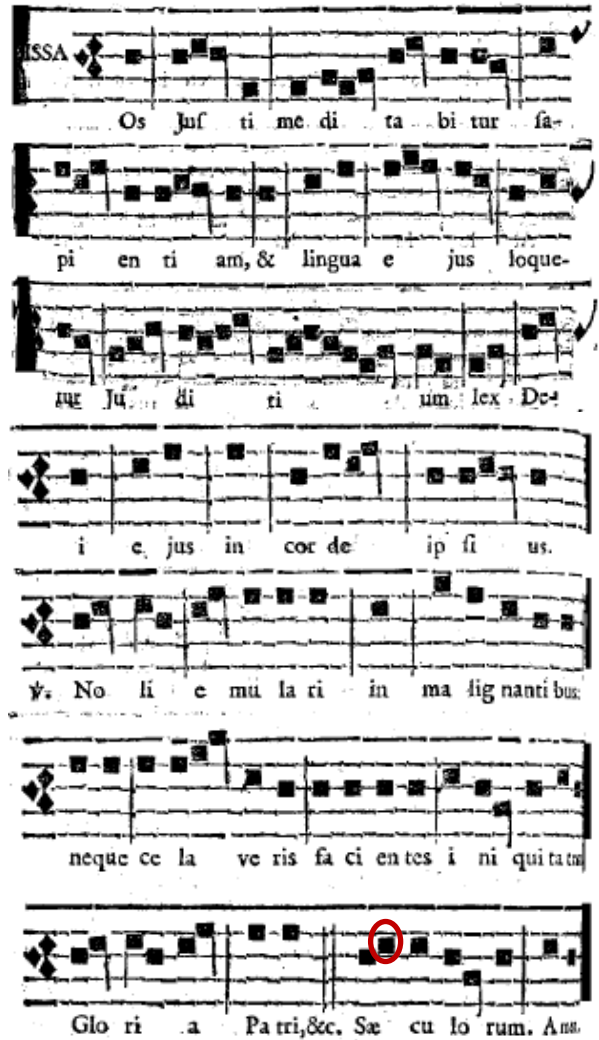
Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

66

[Abbatis]

Missa Confesoris non Pontificis



[No hay correspondencia en Montanos]

Missa Confesoris non Pontificis: Alleluia

[No hay correspondencia en Montanos]

Missa Confesoris non Pontificis: Offertorium

[No hay correspondencia en Montanos]

Missa Confesoris non Pontificis: Communicanda

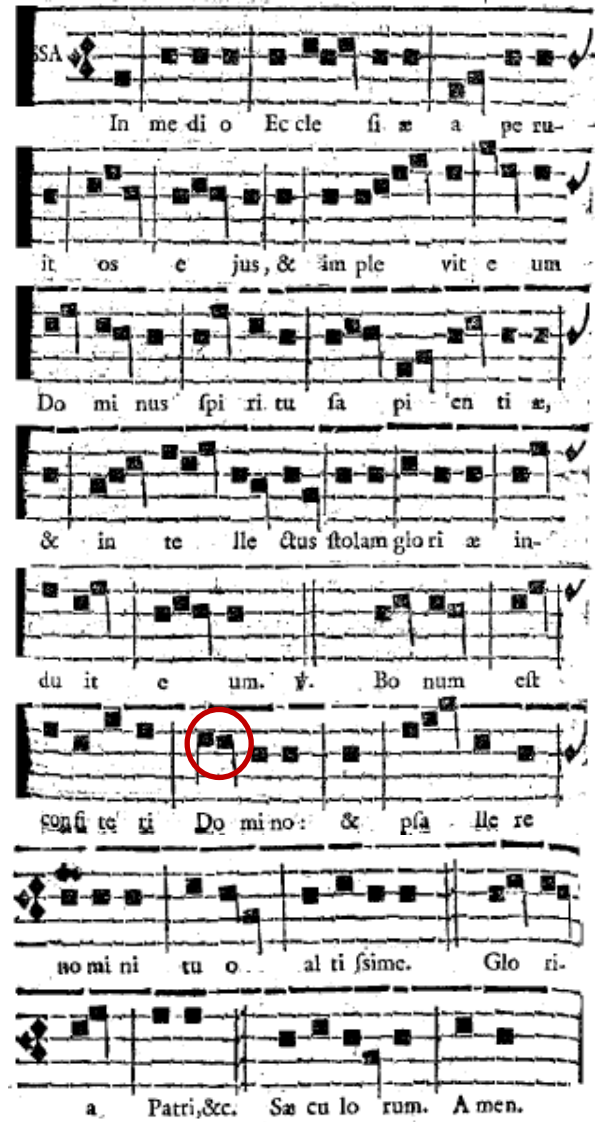
Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

67

Missa Commune Doctoris

Missa Commune Doctoris

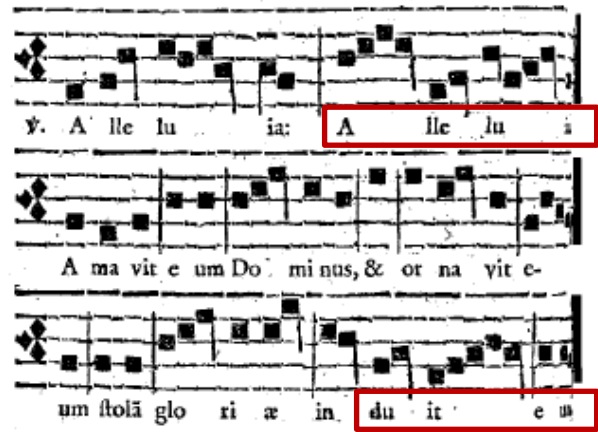


Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

68 Missa Commune Doctoris: Alleluia

Missa Commune Doctoris: Alleluia



69 Missa Commune Doctoris: Offertorium

Missa Commune Doctoris: Offertorium



Abbatis

[Véase nº 66]

Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

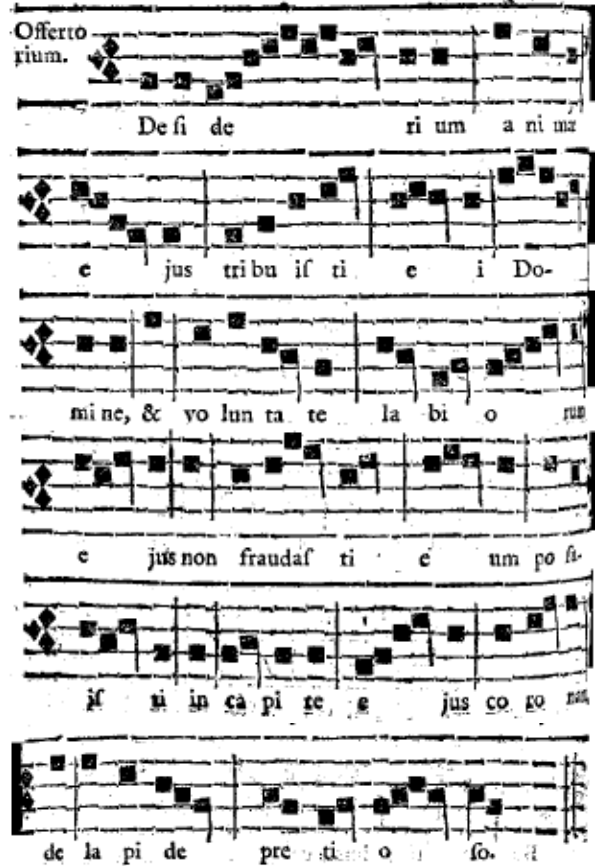
70 Missa Commune Doctoris: Alleluia

Missa Commune Doctoris: Alleluia



71 Missa Commune Doctoris: Offertorium

Missa Commune Doctoris: Offertorium



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

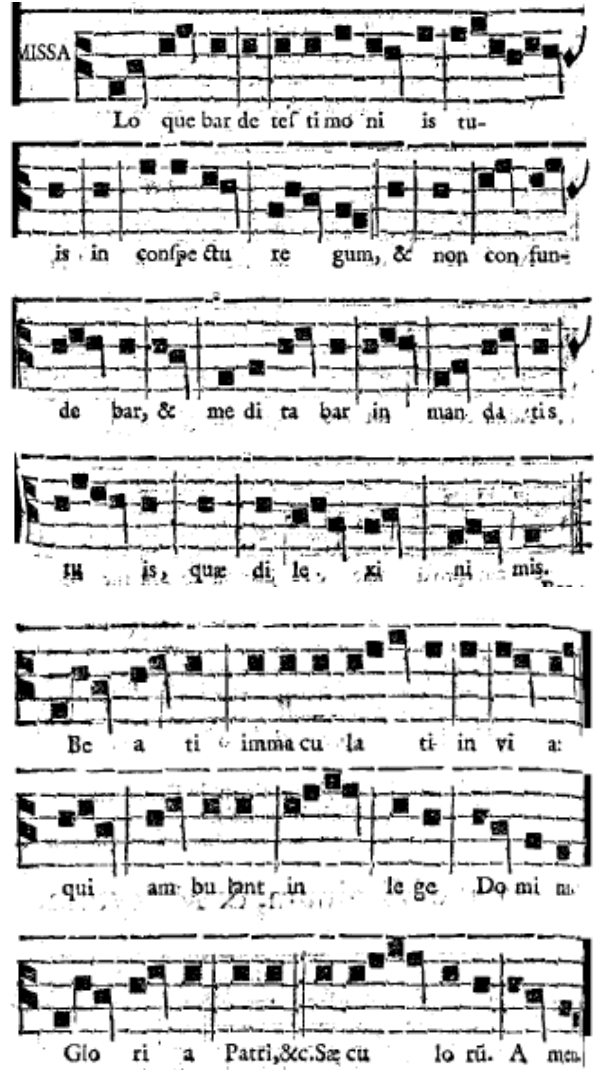
Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

72

Virginum



Missa Commune Virginum, & Martyrum

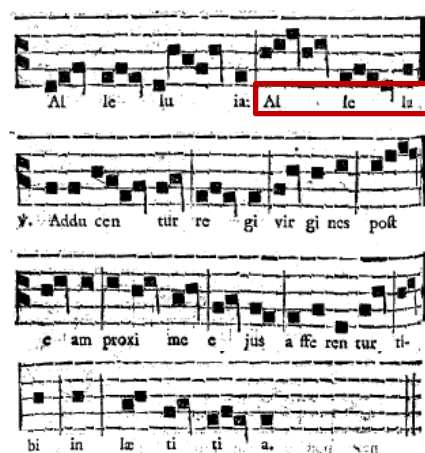


73

Virginum: Alleluia



Missa Commune Virginum, & Martyrum: Alleluia



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

74

Virginum: Tractus



Missa Commune Virginum, & Martyrum: Tractus

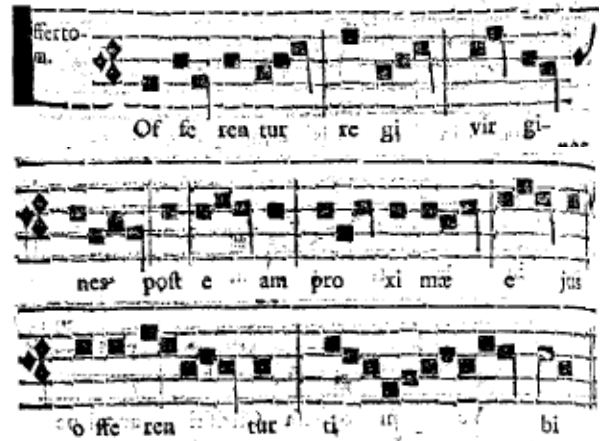


75

Virginum: Offertorium



Missa Commune Virginum, & Martyrum: Offertorium



Francisco de Montanos,
Arte de canto llano (Valladolid, 1594)

Antonio Ventura Roel del Río,
Institucion harmonica (Madrid, 1748)

76

Virginum: Communicanda

Missa Commune Virginum, & Martyrum:
Communicanda



[No hay correspondencia en Montanos]

Missa Commune non Virginum

Kyries, Gloria, credo, Sanctus, Agnus, de dos cantorias diuersas

Kyries de todos Tonos

Ite Missa est, Benedicamus Domino, Requiescant in pace

Esta Gloria, y Credo van puestos por mas usados

Pro defunctis, Officium Missae totum. Ne recorderis

Redemptor Deus miserere

Apéndice 4

Actividad profesional de los autores de artes de canto

Autor	Actividad profesional
Aguilar, Gaspar de (primera mitad del s. XVI)	<ul style="list-style-type: none"> - Podría haber sido discípulo de Juan de Espinosa. - Robert Stevenson señala que en el momento de publicar su arte de canto podría haber tenido una prebenda en Ciudad Rodrigo, aunque no está documentado.¹
Aranda, Mateo de (Aranda de Duero?, c. 1495- Coimbra, 15-02-1548?).	<ul style="list-style-type: none"> - Formación universitaria en Alcalá de Henares con Pedro Ciruelo. - 1528-1544: maestro de capilla en la Catedral de Évora. - 1544-1548: profesor de música en la Universidad de Coimbra. - Compositor.²
Artufel, Dámaso (Sur de Francia, fl. 1609-1614)	<ul style="list-style-type: none"> - Se educó y profesó en el monasterio dominico de San Maximino en Provenza. - Cantor en un número de casas de la orden dominica en Francia, Aragón y Castilla, incluyendo San Pablo en Valladolid, San Ildefonso de Toro, San Pablo de Pellafel y finalmente Santa María de Atocha en Madrid.³
Bermudo, Juan (Écija, Sevilla, c. 1510-?, después de 1560)	<ul style="list-style-type: none"> - No ocupó un puesto musical conocido. - 1560: fue elegido definidor de la orden de los menores de la Observancia (franciscanos) en Andalucía.
Brito, Estêvão de (Serpa, c. 1575-Málaga, 1641)	<ul style="list-style-type: none"> - 1597: maestro de capilla en la Catedral de Badajoz. - 1613: maestro de capilla en la Catedral de Málaga. - 1618: se le ofreció el puesto de maestro de la Capilla Real de Madrid, pero lo rechazó. - Compositor.⁴
Castillo, Alonso del	<ul style="list-style-type: none"> - Director de coro en Zamora.⁵ - Maestro de capilla en Zamora. - Doctor en Salamanca.⁶
Cervera, Juan Francisco (Valencia, c. 1575-después de c. 1592)	<ul style="list-style-type: none"> - Enseñó canto llano en Zaragoza y Valencia “y en otras muchas partes”.⁷

¹ Stevenson, *Spanish Music in the Age of Culumbus*, p. 93; Alonso, *Cuatro tratados de principios de canto llano*, pp. 65-66.

² Alegria, “Inéditos musicais de Mateus d’Aranda”.

³ Sanhuesa Fonseca, “Artes de canto llano en las órdenes religiosas españolas del siglo XVII”, p. 259.

⁴ Vieira, *Diccionario biographico de musicos portugueses*, vol. 1, p. 169.

⁵ Carpenter, *Music in the Medieval and Renaissance Universities*, p. 220.

⁶ Collet, “Contribution à l’étude des théoriciens espagnols de la musique au XVIe siècle”, p. 19.

⁷ Cervera, *Arte y suma de canto llano*, p. 21.

Autor	Actividad profesional
Escobar, Cristóbal (fl. 1498)	<ul style="list-style-type: none"> - Religioso trinitario. - Compositor. - Poeta.⁸
Escobar, Fr. João de (siglo XVII)	<ul style="list-style-type: none"> - Compositor. - Teórico.
Espinosa, Juan de (España siglos XV-XVI)	<ul style="list-style-type: none"> - 1479-1481: aparece en el registro de la Chancillería de Aragón como “Ministril de Su Senyoria”. - Estuvo al servicio de los cardenales Pedro González de Mendoza, Arzobispo de Toledo, y Diego Hurtado de Mendoza, Arzobispo de Sevilla. - 1507: sucedió a Pedro Lagarto como maestro de la música en Toledo. - 1508: fue uno de los ocho cantores (“contrabajo”) prebendados en la Catedral de Toledo. - 1520: se presenta en su <i>Tractado de principios de musica</i> como racionero de Toledo y arcipreste de Santa Olalla.⁹ - Canónigo de la Catedral de Burgos.¹⁰
Fernandes, António (Souzel, c. 1595-después de 1680)	<ul style="list-style-type: none"> - Discípulo de Duarte Lobo. - Sacerdote y maestro de música de la Iglesia de Santa Catalina de Monte Sinaí en Lisboa. - Podría ser el António Fernandes que en 1642 perteneció al coro de la capilla ducal de João IV en Vila Viçosa.¹¹
Guevara, Pedro de Loyola (fl. 1575-1582)	<ul style="list-style-type: none"> - Vecino de Toledo. - ¿Sacerdote de la Catedral de Sevilla?¹² - ¿Maestro en la Catedral de México?¹³
Marcos Durán, Domingo (Alconetar, Cáceres, c. 1460-Santiago de Compostela, A Coruña, antes de 1529)	<ul style="list-style-type: none"> - Niño cantor en la Catedral de Coria (Cáceres). - 1525: cantor en la Catedral de Santiago de Compostela. - 1526: maestro de capilla en la Catedral de Santiago de Compostela.
Martínez, Juan (fl. 1525-1545)	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Fue propuesto en 1492 como organista de la Catedral de Burgos para los días que no fuesen fiesta principal?¹⁴ - 1 septiembre 1525: maestro de los mozos de coro en la Catedral de Sevilla. Seguía en activo en febrero de 1545.

⁸ Vieira, *Diccionario biographico de musicos portugueses*, vol. 1, p. 395.

⁹ Espinosa, *Tractado de principios de musica practica y teorica*, f. A1r [portada].

¹⁰ Tapia, *Vergel de musica*, f. 76v; y Cerone, *El Melopeo y Maestro*, p 336.

¹¹ Stevenson, “Fernandes, António”.

¹² Fétis, *Biographie universelle des musiciens*, vol. 4, p. 441.

¹³ Brothers, “Musical Learning in Seventeenth-Century Mexico”, p. 2830; y Marín López, “Música y músicos entre dos mundo”, p. 202.

¹⁴ Martín Galán, “Martínez, Juan (II)”.

Autor	Actividad profesional
Martínez de Bizcargui, Gonzalo (Azcoita, Guipuzcoa, †c. 1528)	<ul style="list-style-type: none"> - Cantor de la capilla de fray Pascual de Ampudia, Obispo de Burgos. - ¿Maestro de capilla de la Catedral de Burgos?¹⁵
Mendes, Manuel (Lisboa, c. 1547-Évora, 24-10-1605)	<ul style="list-style-type: none"> - Maestro de capilla en la Catedral de Portalegre. - Maestro de la capilla privada del Cardenal Infante Henrique, Arzobispo de Évora desde 1575. - Compositor. - 1575-1584: maestro de capilla de la Iglesia de Santo Antão.¹⁶ - 1578: maestro de los mozos de coro en la Catedral de Évora sustituyendo a Francisco Velez. Se ha considerado el gran maestro de Lourenço Rebello, Duarte Lobo y Filippe de Magalhães, entre otros.¹⁷ - 1585-1605: “bacharel” en la Catedral de Évora.
Molina, Bartolomé de (España, ss. XV-XVI)	<ul style="list-style-type: none"> - Fraile franciscano y bachiller en Teología.
Monserrate, Andrés de (Codalet, fl. 1614)	<ul style="list-style-type: none"> - Instructor (“capiscol”) de la Iglesia de San Martín en Valencia.
Montanos, Francisco de (c. 1528-c. 1595)	<ul style="list-style-type: none"> - 1551: ya era maestro de capilla en la Colegiata-Catedral de Valladolid. - 1562-1564: maestro de capilla en la Iglesia Colegiata de Toro. - 1564-1576: maestro de capilla de la Iglesia Colegiata de Santa María la Mayor de Valladolid. - 1574: probablemente desde este año servía a Fernando Ruiz de Castro, conde de Lemos.¹⁸ - 1581: solicitó sin éxito el maestrazgo de capilla de Santiago de Compostela. - 1588 a 20 de febrero de 1595: maestro de capilla suplente en Valladolid. - 6 de junio de 1594 y 6 de octubre de 1595: examinó a los candidatos para el puesto de maestro de capilla de Valladolid. - Compositor. - Poeta.

¹⁵ Francisco José León Tello, “Martínez de Bizcargui, Gonzalo”, *Grove Music Online*, ed. L. Macy (consultado 06-10-2007) <<http://www.grovemusic.com>>, considera que Martínez de Bizcargui ocupó el puesto de maestro de capilla de la Catedral de Burgos, mientras que López Calo, “Martínez de Bizcargui, Gonzalo”, p. 276, cree que no hay pruebas para hacer tal afirmación. La actividad musical de Martínez de Bizcargui en el ámbito de la Catedral de Burgos está documentada, y Knighton, “*Libros de canto*”, p. 229, apunta que la publicación en Zaragoza del manual pudo deberse a las conexiones de Coci con el cabildo de esta institución.

¹⁶ Alvarenga, “Manuscript Évora, Biblioteca Pública, Cód. CLI/1-3”, p. 149.

¹⁷ Alegria, *História da escola de música da Sé de Évora*, p. 37; Vieira, *Diccionario biographico de musicos portugueses*, vol. 2, p. 82.

¹⁸ Stevenson, “Montanos, Francisco de”.

Autor	Actividad profesional
Puerto, Diego (España, siglos XV-XVI)	<ul style="list-style-type: none"> - Capellán y cantor del Colegio de San Bartolomé de Salamanca. - Beneficiario de la Iglesia de Santa María de Laredo en Santander.
Rodrigues, Fr. João	- Vicario de la Iglesia de Santa María de Marvão. ¹⁹
Rodríguez, Juan (Salamanca, 1460)	- Cantor de la Catedral de Salamanca ²⁰
Soto, José de	
Spañón, Alonso (fl. fines del siglo XV e inicios del XVI)	<ul style="list-style-type: none"> - Bachiller. - ¿Pertenecía a una iglesia de Córdoba?²¹
Thalesio, Pedro (Portugal o España, c.1563-Coimbra, c. 1629)	<ul style="list-style-type: none"> - 1593: maestro de capilla del Hospital de Todos-os-Santos de Lisboa. - ¿Maestro de capilla de la Catedral de Granada?²² - 1603: participó en la fundación de la Cofradía de Santa Cecilia. - 1610: maestro de capilla de la Catedral de Guarda. - 1613-1629: profesor de música en la Universidad de Coimbra.
Torres, Melchor de (fl. Alcalá de Henares, siglo XVI)	- Maestro de capilla en Alcalá de Henares.
Velez, Francisco (†c. 1580)	- Maestro de la Canonjía de la Catedral de Évora, sucediendo a Mateo de Aranda. ²³
Villafranca, Luis de (fl. Sevilla, 1545-1579)	- 1545-1579: ²⁴ instructor de canto llano y maestro de los mozos de coro de la Catedral de Sevilla.

¹⁹ Branco, *História da música portuguesa*, p. 131.

²⁰ Fétis, *Biographie universelle des musiciens*, vol. 7, p. 288.

²¹ Fernández de la Cuesta, *Los tratados de canto llano de Spañón, Martínez de Bizcargui y Molina*, p. 27.

²² Mitjana, *Historia de la música española*, p. 142; Menéndez y Pelayo, *Historia de las ideas estéticas en España*, vol. 1, p. 950.

²³ Alegria, *História da escola de música da Sé de Évora*, p. 32.

²⁴ González Barrionuevo, *Francisco Guerrero (1528-1599)*, p. 678.

Autor	Actividad profesional
Villegas, Sebastián Vicente (Sevilla, siglos XVI y XVII)	<ul style="list-style-type: none"> - Cantor de la veintena en la Catedral de Sevilla. - 1615-1636: maestro de ceremonias de la Catedral de Sevilla.²⁵ - ¿Maestro de canto llano?²⁶
Villena, Diogo Dias de	

²⁵ Ruiz Jiménez, *La Librería de Canto de Órgano*, p. 11.

²⁶ En la portada de su libro *Suma de todo lo que contiene el Arte de Canto llano* (Sevilla, 1604), se señala: “Compuesta por el Bachiller Sebastian Vicente Villegas Clerigo, Maestro en el mesmo arte, y natural de la muy noble y muy leal ciudad de Seuilla”.

Apéndice 5

Libros de características similares a las artes de canto impresos en Alemania, Francia, Italia y Reino Unido

Este listado, ordenado según un criterio cronológico, se ha llevado a cabo a partir de un vaciado de los dos volúmenes de la colección RISM *Écrits imprimés concernant la musique* (Munich y Duisburg: G. Henle, 1971), dir. por François Lesure. En el caso francés también se ha utilizado el trabajo de Howard Mayer Brown, “‘Ut Musica Poesis’: Music and Poetry in France in the Late Sixteenth Century”, *Early Music History*, 13 (1994), pp. 1-63. Para el caso británico se ha empleado además la base de datos Early English Books Online (EEBO). Los libros incluidos en este Apéndice cumplen los siguientes criterios: pequeño formato (4° u 8°), enfoque eminentemente práctico, y contenido consistente en los fundamentos del lenguaje musical (no se han incluido libros que tratan exclusivamente sobre instrumentos o danza).

Alemania

- Grammateus, Henricus. *Ayn new kunstlich Buech...* Nuremberg: Stüchs, **1518**, 8°, 96 f.
- Judenkünig, Hans. *Ain schone kunstliche Underweisung...* Viena: Hans Singryenr, **1523**, 8°, 46 f.
- Agricola, Martin. *Ein Kurtz deudsche Musica. Mit LXIII schönen lieblichen Exempeln, yn vier Stymmen verfasset. Sampt den kleynen Psalmen und Magnificat auff alle Thon artig gerichtet.* Wittenberg: Georg Rhau, **1528**, 8°, 44 f.
- _____. *Musica instrumentalis deudsch, ynn welcher begriffen ist, wie man nach dem Gesange...* Wittenberg: Georg Rhau, **1529**, 8°, 56 f. Reed.: 1530; 1532; 1542; 1545.
- Singer, Johann. *Ein kurtzer Auszug der Music...* Nuremberg: Fridrich Peypus, **1531**, 8°, 8 f.
- Agricola, Martin. *Musica figuralis deudsch: mit ihrn zugehörenden Exempeln...* Wittenberg: Georg Rhau, **1532**, 8°, 100 f.
- _____. *Von den Proporcionibus. Wie diselbigen inn die Noten wircken und wie sie im Figural Gesang gebraucht werden.* Wittenberg: Georg Rhau, [**1532**], 8°, 20 f.
- _____. *Musica choralis deudsch.* Wittenberg: Georg Rhau, **1533**, 8°, 48 f.
- Boschenstain, Johann. *Johann Boschnstain Hebrayschr zungen Lerer...* Augsburgo: H. Stynr, **1533**, 8°, 4 f. Reed.: 1536.
- Agricola, Martin. *Scholia in musicam planan Venceslai Philomatis de nova domo...* S.l.: s.n., [**1538**] 8°, 60 f.
- Walter, Johann. *Lob und Preis der Löbblichen Kunst Musica...* Wittenberg: Georg Rhau, **1538**, 8°, 12 f.
- Agricola, Martin. *Rudimenta musices, quibes canendi artificium compendiosissimi complexum...* Wittenberg: Georg Rhau, **1539**, 8°, 31 f.

- Frölich, Georg. *Vom Preis, Lob unnd Nutzbarkeit...* Augsburg: Melchior Kriesstein, **1540**, 8°, 6 f.
- Agricola, Martin. *Questiones vulgariores in musicam, pro magdeburgensis scholae pueris digestae...* Magdeburg: Michael Lotter, **1543**, 8°, 56 f.
- Ambach, Melchior. *Von Tantzten Urtheil auss heiliger Schriff und den alten christlichen Lerern gestalt.* Frankfurt: Herman Gülfferich, **1543**, 4°, 17 f. Reed.: 1544; 1545, 8°, 40 p.
- Agricola, Martin. *Musica ex prioribus a me aeditis musicis, excerpta, pro primisque, Parthenopolitanae Scholae, tyronibus digesta.* Magdeburg: Michaël Lotter, **1547**, 8°, 48 f.
- Agricola, Nicolaus. *Duae orationes de re grammatical et musica dignissimae quae ab omnibus shcolasticis legentur.* Regensburg: Joannes Carao, **1553**, 8°, 18 f.
- Agricola, Martin. *Deutsche Musica und Gesangbüchlin der Sontags Evangelien...* Nuremberg: Johann vom Berg und Ulrich Neuber, **1560**, 8°, 112 f. Reed.: 1563; 1568.
- Daul, Florian. *Tantzteuffel: das ist wider den leichtfertigen unvrshempten...* Frankfurt: Feyrabend und Hüter, **1567**, 8°, 112 f.
- Puschmann, Adam. *Gründtlicher Bericht des deudschen meistergesangs.* Görlitz: Ambrosius Fritsch, **1571**, 8°, 23 f. Reed.: 1574.
- Faber, Heinrich. *Musica. Kurtzer Inhalt der Singkunst...* Nuremberg: Dietrich Gerlach, **1572**, 8°, 20. f. Reed.: 1586; 1605 [Originalmente publicado como *Ad musicam practicam introductio* en 1550].
- Fesser, Johann. *Kindtliche Anlaytung oder Undrwysung...* Augsburg: Philipp Ulhard, **1572**, 8°, 28 f.
- Holtheuser, Johann. *Ein Kleine Deutsche Musica...* Nuremberg: Nicolaus Knorr, **1586**, 8°, 16 f.
- Dedekind, Henning. *Eine Kinder Music für die jetzt allererst...* Erfurt: Georg Baumman, **1589**, 8°, 8 f.
- Demantius, Johann Christoph. *Forma musices. Gründtlicher und kurtzer Breicht...* Bautzen: Michael Wolrab, **1592**, 8°, 16 f.
- Schneegass, Cyriacus. *Deutsche Musica, für die Kinder und andere...* Erfurt: Georg Baumann, **1592**, 8°, 24 f. Reed.: 1620; 1625.
- Crusius, Johann. *Compendiolum musices. Ein kurtzer Unterricht für die jungen Schuler...* Nuremberg: Pasul Kauffmann, **1595**, 8°, 8 f.
- Tilesius von Tilenau, Nathanael. *Christliche und gründliche rweisung...* s.l.: s.n., **1599**, 8°, 20 p.
- Keiser, Theophil. *Musica nova...* Steinfurt: Theophil Kaiser, **1602**, 8°, 7 f.
- Lang, Johann. *Christliche Predigt von dem rechten...* Tübingen: Georg Gruppenbach, **1602**, 8°, 28 p.
- Beringer, Maternus. *Musica, das ist die Sing-Kunst...* Nuremberg: Valentin Fuhrmann, **1605**, 8°, 15 f.
- Anwander, Georg. *Christliche Predigt von der vocal und instrumentalischen Music.* Tübingen: Georg Gruppenbach, **1606**, 8°, 37 p.
- Herlitz, Elias. *Musicomastix. Eine Comoedia von dem Music Feinde...* Alten Stettin: Joachim, Rheten, **1606**, 8°, 71 f.
- Demantius, Johann Christoph. *Isagoge artis musicae ad incipientium captum maxime...* Nuremberg: Valkentin Fuhrmann, **1607**, 8°, 44 f. Reed.: 1611; 1615; 1617; 1621; 1632; 1650; 1656; 1684.

- Beringer, Maternus. *Musicae, das ist der freyen lieblichen...* Nuremberg: Georg Leopold Fuhrmann, **1610**, 8°, 44 f. – 36 f.
- Friedrich, Martin. *Encomium Musicae vocalis et instrumentalis*. Jena: T. Steinmann, **1610**, 8°, 22 p.
- Leisring, Volckmar. *Breviarium artis musices...* Jena: Johann Weidner, **1613**, 8°, 21 f.
- Frick, Christoph. *Musica Christiana...* Leipzig: Lorenztz Kober, **1615**, 8°, 109 p.
- Rosinus, Petrus. *Cantorey-Predigt...* Freiberg: Georg Hoffmann, **1615**, 8°, 15 f.
- Spangenberg, Wolfhart. *Singschul, ein kurtzer einfältiger...* Nuremberg: Georg Leopold Fuhrmann, c. **1615**, 8°, 45 p.
- Schumann, Johann. *Compendium musices Deutsche...* Halle: Joachim Krusicke, Peter Smithy, **1616**, 8°, 7 f.
- Elsmann, Heinrich. *Compendiolum artis musicae latino-germanicum pro pueris...* Wolfenbüttel: Elias Holwein, **1617**, 8°, 15 f. Reed.: 1619; 1624.
- Trautmann, Heinrich. *Musicae compendium latino-grmanicum...* Kempten: Christophorus Kraus, **1618**, 8°, 72 f.
- Vredeman, Jacques. *Isagoge musicae. Dat is corte, perfecte ende grondighe Instructie...* Leeuwarden: Abraham van den Rade, **1618**, 8°, 56 p.
- Hentzschel, Caspar. *Oratorischer Hall und Schall...* Berlín: George Runge, **1620**, 8°, 23 f.
- Theodoricus, Hieronymus. *Corona temple, das ist...* Nuremberg: Johann Friedrich Sartorius, **1621**, 8°, 49 p.
- Finolt, Andreas. *Gar kurtze und einfeltige Anführung...* Erfurt: Philipp Wittel, **1622**, 8°, 11 f.
- Faber, Zachaeus. *Musica grata Deo...* Leipzig: Elias Rehefeld und Johann Gross, **1624**, 8°, 30 f.
- Büttner, Erhard. *Rudimenta musica, oder deutscher Unterricht...* Coburg: Johann Forkel, **1625**, 8°, 136 p.
- Crüger, Johann. *Kurtzer und verstendlicher Unterricht, recht und leichtlich singen zu lernen...* Berlín: Georg Runge, **1625**, 8°, 20 f.
- Standen, Johann. *Kirchen-Music, ander Theil...* Nuremberg: Simon Halbmayr, **1626**, 8°, 24, 7 f.

Francia

- L'art science et pratique de plaine musique tres subtile proffitable et familiere nouvellement composee en francoys moyennant laquelle ung chascun pourra comprendre pratiquer et scavoit par soy mesmes et parvenir a gra[n]t congnoissance et perfection en ladicte science de musicque*. París: veuve de Jehan Trepperel, [1502], 8°, 20 f. Reed.: c. 1510; c. 1557.
- Hesdin, Jérôme, *Regles communes de plain chant avecques la fin des tons tant reguliers que irreguliers nottie, pour bien cognoistre de quel ton est le chant que l'on chantera, et aussi pour bien scavoit et seurement hault ou bas entonner toutes sortes de plain chant, lesquelles regles ont esti baillies par mestre*. Avión: Jehann de Channey, [1530], 8°, 8 f.
- Bernard, Emery, *Brieve et facile methode pour apprendre à chanter en musique*. París, **1541** [perdido].

- Bourgeois, Loys. *Le droict chemin de musique avec la maniere de chanter les pseaumes*. Génova: [Jean Girard], **1550**, 8°, 20 p.
- Guilliaud, Maximilien. *Rudiments de musique pratique, réduits en deux briefs traictez, le premier contenant les préceptes de la plaine, l'autre de la figurée*. Paris: Nicolas du Chemin, **1554**, 4° obl.
- Le Gendre, Jean. *Briefve introduction en la musique, tant au plein-chant que choses faictes*. Paris: Pierre Attaignant, **1554** [perdido].
- Tyard, Ponthus de. *Solitaire second, ou pros de la musique*. Lyon: Jean de Tournes, **1555**, 8°, 160 p. – 8 f.
- Jambe de Fer, Philibert. *Epitome musical des tons...* Lyon: Michel Du Bois, **1556**, 8° obl., 69 p.
- Martin, Claude. *Institution musicale, non moins brève que facile, suffisante pour apprendre à chanter...* Paris: Nicolas du Chemin, **1556**, 8° obl. 8 f.
- Menhou, Michel de. *Nouvelle instruction familière, en laquelle sont contenus les difficultés de la musique...* Paris: Nicolas du Chemin, **1558**, 8° obl. 12 f.
- Bourgoing, François. *Brevis psalmodiae ratio, ad usum presbyterorum...* Paris: P. Ballard, **1563**, 8°, 266 p.
- Euclides. *Le livre de la musique d'Euclide traduit par P. Forcadel, lectur du roy es mathematiques*. Paris: Charles Périer, **1566**, 8°, 24 f.
- Julien, Pierre. *Le vrai chemin pour apprendre ia chanter toute sorte de musique*. Lyon, **1570** [perdido].
- Blockland de Montfort, Corneille. *Instruction fort facile pour apprendre la musique pratique, sans aucune gamme, ou la main, jusques aujourd'huy tant accoustumé de plusieurs musiciens*. Lyon: Jean de Tournes, **1573**, 8°, 59 p. Reed.: 1581; 1587.
- Macé, Bénédic.¹ *Instruction pour apprendre à chanter à quatre parties, selon le plain-chant, les pseaumes et cantiques; ensemble les antiphones et pneumes, qui se chantent ordinairement aux églises, suivant les huict tons usitez en icelles*. Caen: Bénédic Macé, **1582**, 8°, 43 p.
- Yssandon, Jean. *Traité de la musique pratique, divisé en deux parties contenant en bref les règles et préceptes d'icelles, ensemble les tables musicales, avec divers exemples pour plus facile intelligence de l'art, le tout extrait de plusieurs auteurs latins et mis en langue françoise*. Paris: Adrian Le Roy y Robert Ballard, **1582**, 4°, 22 f.
- Traicté de musique contenant una théorique succinte pour méthodiquement pratiquer la composition*. Paris: Adrián Le Roy et Robert Ballard, **1583**, 8°, 18 f. Reed.: 1602.

¹ Brown, ““Ut Musica Poesis””, p. 51, indica como autor de este tratado a Laurent Dandin, aunque según el catálogo de la Biblioteca Nacional de Francia se trata de Bénédic Macé.

Italia

- Caza, Francesco. *Tractato vulgare di canto figurato...* Milán: G. P. De Lomazzo, **1492**, 8°, 12 f. [Traducción abreviada de *Musices practicabilis libellus* (escrito hacia 1480), que se convertiría en el segundo libro de *Practica musicae* (1496) de Gaffurio].
- Brescia, Bonaventura da. *Breviloquium musicale*. Brescia: Angelo Britannico, **1497**, 4° [títulos en latín; texto en italiano]; 19 reediciones hasta 1550 como *Regula musicae planae*.
- Aron, Pietro. *Libri tres de institutione harmonica*. Bologna: Benedetto di Ettore, **1516**, 8°, 62 f.
- _____. *Thoscanello de la musica...* Venecia: Bernardino et Matheo de Vitali, **1523**, 4°, 53 f. Reed.: 1529; 1539; 1557; 1562.
- _____. *Trattato della natura et cognition di tutti gli tuoni di canto figurato non da altrui piu scritti...* Venecia: Bernardino de Vitali, **1525**, 4°, 24 f. Reed.: 1529.
- Lanfranco, Giovanni Maria. *Scintille di musica...* Brescia: Lodovico Bitannico, **1533**, 8°, 143 p.
- Del Lago, Giovanni. *Breve introduttione di musica misurata...* Venecia: Brandino e Ottaviano Scotto, **1540**, 4°, 22 f.
- Aron, Pietro. *Compendiolo di molti dubbi...* Milán: Gio. Antonio da Castelliono, c. **1545**, 8°, 38 f.
- _____. *Lucidario in musica di alcune oppenione antiche et moderne...* Venecia: Girolamo Scotto, **1545**, 8°, 12 f. – 41 f.
- Lusitano, Vicentio. *Introdutione facilissima et novissima di canto fermo....* Roma: Antonio Blado, **1553**, 8°, 26 f. Reed.: 1558; 1561 (ambas en Venecia).
- Cinciarino, Fra Pietro da Urbino. *Introduttorio abbreviato di musica piana o vero canto fermo...* Venecia: Domenico dei Fari, **1555**, 8°, 19 f.
- Aiguino (Illuminato) da Brescia. *La Illuminata de tutti i tuoni di canto fermo, con alcuini bellissimi secreti non d'altrui piu scritti, composta per il Reverendo...* Venecia: Antonio Gardano, **1562**, 8°, 58 f.
- _____. *Il tesoro illuminato di tutti i tuoni di canto figurato, con alcuni bellissimi secreti, non da altri più scritti...* Venecia: Giovanni Varisco, **1581**, 8°, 88 f.
- Scaletta, Orazio. *Scala di musica molto necessaria per principianti...* Venecia, **1585**. Reed.: 1595; 1598; 1599; 1600; 1602; 1607; 1608; 1610; 1614; 1622 (Venecia y Milán); 1626; 1627; 1630; 1634; 1642; 1643; 1647 (Milán y Roma); 1652; 1654; 1656; 1657 (Roma); 1657 (Milán); 1662; 1664 (Venecia y Roma); 1665; 1666 (Bracciano y Roma); 1685; 1698.
- Artusi, Giovanni Maria. *L'arte del contraponto ridotta in tavole...* Venecia: Giacomo Vincenzi et Ricciardo Amadino, **1586**, 4°, 46 p. Reed.: 1589; 1598.
- Ponzio, Pietro. *Ragionamento di musica...* Parma: Erasmo Viotto, **1588**, 8°, 161 p.
- Trigini, Orazio. *Il compendio della musica nel quale brevemente si tratta dell'arte del contrapunto...* Venecia: Ricciardo Amadino, **1588**, 8°, 135 p. Reed.: 1602; 1638.
- Zacconi, Lodovico. *Prattica di musica utile et necessaria...* Venecia: Girolamo Polo, **1592**, 4°, 218 f.; 1596. Reed.: 1622 (*seconda parte*).
- Conforti, Giovanni Luca. *Breve facile maniera d'esercitarsi ad ogni scolaro...* Roma, **1593**, 8° obl. 20 f.
- Bovicelli, Giovanni Battista. *Regole, passaggi di musica, madrigali...* Venecia: Giacomo Vincenti, **1594**, 4°, 87 p.

- Bona, fra Valerio da Brescia. *Regole del contraponto, et compositione...* Casale: Bernardo Grasso, **1595**, 8°, 71 p.
- Ponzo, Pietro. *Dialogo del [...] ove si tratta della theorica e prattica di musica...* Parma: Erasmo Viotto, **1595**, 8°, 152 p.
- Bona, fra Valerio da Brescia. *Essempli delli passaggi delle consonanze et dissonanze...* Milán: Eredi di Francesco & Simon Tini, **1596**, 8°, 28 p.
- Banchieri, Adriano. *Cartella overo regole utilissime à quelli che desiderano imparare il canto figurato...* Venecia: Giacomo Vicentino, **1601**, 8°, 79 p. Reed.: 1610.
- Cerreto, Scipione. *Della prattica musica vocale et strumentale.* Nápoles: Gio. Jacomo Carlino, **1601**, 8°, 335 p.
- Pagani, Pietro Antonio. *Breve trattato sopra il canto fermo...* Vencia: G. A. Rampazetto, **1604**, 8°, 31 f.
- Banchieri, Adriano. *L'organo suonarino...* Venecia: Ricciardo Amadino, **1605**, 8°, 118 p. Reed.: 1611; 1622; etc.
- Brunelli, Antonio. *Regole utilissime per li scolari che desiderano imparare a cantare, sopra la pratica della musica...* Firenze: Volcmar Timan, **1606**, 4°, 35 f.
- Cerreto, Scipione. *Dell'arbore musicale...* Nápoles: Gio. Battista Sottit, **1608**, 4°, 47 p.
- Banchieri, Adriano. *Conclusioni del suono dell'organo...* Bologna: Eredi di Gio. Rossi, **1609**, 8°.
- Cerone, Pietro. *Le regole piu necessarie per l'introduktion del canto fermo.* Nápoles: Battista Gargano, e Lucretio Nucci, **1609**.
- Rodio, Rocco. *Regole di musica...* Nápoles: Giacomo Carlino e Costantino Vitale, **1609**, 4° obl., 99 p.
- Banchieri, Adriano. *La cartella del...* Venecia: Giacomo Vincenti, **1610**, 4°, 47 p.
- Brunelli, Antonio. *Regole di dichiationi di alcuni contrappunti doppii...* Firenze: Cristofano Marscotti, **1610**, 4°, 32 f.
- Chiodino, Giovanni Battista. *Arte practica latina et volgare di far contrapunto à mente, et à penna...* Venecia: Ricciardo Amadino, **1610**, 8°, 62 p.
- Banchieri, Adriano. *Cartella musicale nel canto figurato fermo, et contrapunto...* Venecia: Giacomo Vicenti, **1614**, 8°, 248 p. Reed.: 1615.
- _____. *Cartellina del canto fermo gregoriano...* Bologna: Eredi di Gio. Rossi, **1614**, 8°, 80 p.
- _____. *La cartellina...* Venecia: Giacomo Vicenti, **1615**.
- Bernardi, Steffano. *Porta musicale per la quale il principiante, con facile brevità...* Verona: Angelo Tamo, **1615**, 8°, 35 p. Reed.: 1615; 1639.
- Rossi, Giovanni Battista. *Organo de cantori per intendere da se stesso ogni passo difficil che si trova nella musica...* Venecia: Bartholomeo Magni, **1618**.
- Angleria, Fra Camillo. *La Regola del Contraponto, e della Musical Compositione...* Milán: Giorgio Rolla, **1622**, 4°, 117 p.
- Banchieri, Adriano. *Cantorino utile a novizzi, e chierici scolari, e regolari, principianti del canto fermo alla romana, raccolto da manuscritti...* Bologna: eridi di Bartol. Cochi, **1622**, 8°, 104 p.
- Perego, Camillo. *La regola del canto fermo ambrosiano...* Milán: erede di Pacifico Pontio e Gio. Battista Piccaglia, **1622**, 8°, 162 p.
- Scaletta, Orazio. *Primo scalino Della Scala di contrappunto...* Milán: Filippo Lomazzo, **1622**, 4°, 8 f.
- Banchieri, Adriano. *La Banchierina overo cartella...* Venecia: Alessandro Vincenti, **1623**, 4°, 43 p.

- Caposele, Fra Orazio da. *Prattica del canto piano, o canto fermo...* Nápoles: Costantino Vital, **1623**, 8°, 87 p.
- Paoli, Archangelo. *Breve introduzione al canto fermo.* Firenze: Ceconcelli, **1623**.
- Verato, Giovanni Maria. *Il Verrato insegna con nova e brevissima inventione facile per imparare per tutte le chiave, à legger le notte, cantare & portar la batuda...* Venecia: Bartolomeo Magni, **1623**, 8°, 10 p.
- Crivellati, Cesare. *Discorsi musicali nelli quali si contengono non solo cose pertinenti alla teorica, ma etiandio alla pratica...* Viterbo: Agostino discepoli, **1624**, 8°, 196 p.
- Banchieri, Adriano. *Armoniche conclusioni nel suono dell'organo, canto fermo figurato, e contraponto...* Bologna: Girolamo Mascheroni, **1626**, 8°, 48 p.
- Balbi, Marc Antonio. *Regula brevis musice practicabilis cum quinque generibus proportionum [...]ne la quale se tratta tutte le cose a la pratica pertinente...* S.l.: s.n., s.f., 4°, 14 f.

Reino Unido

- Bathe, William. *A briefe introduction to the skill of song.* Londres: Thomas Este, **1596**, 8°.
- Barley, William. *The pathway to musicke, contayning sundrie familiar [...] Rules for the readie [...] understanding of the Scale, or Gamma-ut [...].* Londres: William Barley, **1596**, 8° obl. 25 f.

Apéndice 6
Artes de canto impresas en la Península Ibérica (siglos XV-XVIII):
listado por ciudad de impresión

* Ediciones inciertas

Ciudad	Año	Arte de canto
Alcalá de Henares	1532	(2ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
	1544	Torres, <i>Arte ingeniosa de musica</i>
	1554	(2ª ed.) Torres, <i>Arte ingeniosa de musica</i>
	1559	(3ª ed.) Torres, <i>Arte ingeniosa de musica</i>
	1566	(4ª ed.) Torres, <i>Arte ingeniosa de musica</i>
	1598	(8ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
	1672	Lorente, <i>El porque de la musica</i>
	1699	(2ª ed.) Lorente, <i>El porque de la musica</i>
Barcelona	*1511 ó 1512	Soto, <i>Tratado de Canto Llano</i>
	*1586	(6ª ed.) Martínez, <i>Compendio de canto llano</i>
	1739	Comes y Puig, <i>Fragments musicos</i>
Burgos	1509	(2ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1511	(3ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1515	(5ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	*1518	(7ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1528	(9ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1535	(11ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1543	(14ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
Coimbra	1550	(3ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto chão</i> [Traducida al portugués por Afonso Perea Bernal]
	1597	(7ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto chão</i> [Traducida y aumentada por Afonso Perea Bernal]
	1603	(10ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto chão</i>
	1612	(11ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto chão</i> [Edición de António Cordeiro]
	1614	(12ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto chão</i> [Edición de António Cordeiro]
	1618	Thalesio, <i>Arte de canto chão</i>
	1625	(14ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto chão</i> [Edición de António Cordeiro]
	1628	(2ª ed.) Thalesio, <i>Arte de canto chão</i>
	1688	Vilalobos, <i>Arte de canto chão</i>
Lisboa	1533	Aranda, <i>Tractado de canto llano</i>
	1535	Aranda, <i>Tractado de canto mensurable y contrapuncto</i>
	1626	Fernandes, <i>Arte de musica de canto dorgam, e canto cham, & proporções</i>
	1685	Silva, <i>Arte minima</i>
	1704	(2ª ed.) Silva, <i>Arte minima</i>
	1725	(3ª ed.) Silva, <i>Arte minima</i>
	1735	Annuniação, <i>Arte de canto cham resumida, para o uso dos curiosos, desta facultade</i>
	1735	Vaz Barradas Muito Pam e Morato (1689-1763), <i>Flores musicaes (...) com hum breve resumo das regras mais principaes do Cantochão, e regimen do Coro, ao uso Romano</i>
	1764	Solano, <i>Nova instrucção musical ou theorica pratica da música rythmica</i>
	1768	Solano, <i>Nova arte, e breve compendio de musica para lição dos principiantes</i>
	1790	Solano, <i>Exame instructivo sobre a musica multiforme, metrica e ritmica</i>

Ciudad	Año	Arte de canto
(Lisboa)	1794	(2ª ed.) Solano, <i>Nova arte, e breve compendio de musica para lição dos principiantes</i>
Madrid	1621	(13ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
	1635	(6ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1643	(8ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1648	(9ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1649	[Tomas Gómez?], <i>Arte de canto llano, organo y cifra</i>
	1686	(12ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1693	(14ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1694	San Juan, <i>Ceremonial Dominicano [...] a lo vltimo va el arte de canto llano</i>
	1705	(16ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1709	Guzmán, <i>Curiosidades del Cantollano sacadas de las obras del Reverendo Don Pedro Cerone de Bergamo, y de otros Autores</i>
	*1711	(17ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1712	(18ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1714	Martín y Coll, <i>Arte de canto llano</i>
	1719	(2ª ed.) Martín y Coll, <i>Arte de canto llano</i>
	1727	(19ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1728	(20ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1734	(21ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1734	(3ª ed.) Martín y Coll, <i>Breve Resumen de todas las reglas del canto llano</i>
	1761	Romero de Ávila, <i>Arte de Canto Llano y organo o promptuario musico: dividido en cuatro partes</i>
	1762	(2ª ed.) Romero de Ávila, <i>Arte de Canto Llano y organo o promptuario musico: dividido en cuatro partes</i>
	1766	Coma y Puig, <i>Elementos de musica para canto figurado, canto llano y semi-figurado</i>
	1767	Paz, <i>Medula del Canto Llano y organo</i>
	1773	<i>Breve instruccion para imponerse en el canto llano, explicando todo lo necesario hasta llegar á la practica</i>
	1776	Marcos y Navas, <i>Arte, ó compendio general del canto-llano, figurado y organo, en metodo facil</i>
	1777	(2ª ed.) Marcos y Navas, <i>Arte, ó compendio general del canto-llano, figurado y organo, en metodo facil</i>
	1778	Ramoneda, <i>Arte de canto-llano</i>
	1779	Pérez Calderón, <i>Explicacion de solo el Canto-llano</i>
	1780	<i>Manual de procesiones, y otros actos de comunidad, para el uso de los Religiosos del Orden Calzado de la Santisima Trinidad, redencion de cautivos</i>
	1799	López Remacha, <i>Arte de cantar, y compendio de documentos músicos respectivos al canto</i>
	Osuna	1549
1550		Bermudo, <i>El arte Tripharia</i>
Salamanca	1498	Marcos Durán, <i>Comento sobre Lux bella</i>
	c. 1498	Escobar, <i>Introduction muy breue de canto llano</i>
	*1503	Rodríguez, <i>Tratado de canto llano</i>
	c. 1504	Marcos Durán, <i>Sumula de canto de organo, contrapunto y composicion</i>
	*1504	Castillo, [Tratado de canto llano]
	1504	Puerto, <i>Portus musice</i>
	1509	(2ª ed.) Marcos Durán, <i>Lux bella de canto llano</i>
	1599	(9ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
	1610	(3ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>

Ciudad	Año	Arte de canto
(Salamanca)	1616	(4ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1625	(5ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1707	Cruz Brocarte, <i>Medula de la musica theorica</i>
Sevilla	1492	Marcos Durán, <i>Lux bella</i>
	1504	Spañón, <i>Introduccion muy util e breve de canto llano</i>
	c. 1506	(2ª ed.) Spañón, <i>Introduccion muy util e breve de canto llano</i>
	1512-1515?	[Martínez?] <i>Arte de cantollano</i>
	1518	(4ª ed.) Marcos Durán, <i>Lux bella</i>
	1515-1519?	(2ª ed.) [Martínez?] [<i>Arte de canto llano</i>]
	1530	Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
	1560	(4ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto llano</i> [Corregido por Luis de Villafranca]
	1565	Villafranca, <i>Breue instruccion de Canto llano</i>
	1582	Guevara, <i>Arte para componer canto llano</i>
	1604	Villegas, <i>Suma de todo lo que contiene el Arte de Canto llano</i>
Toledo	*1510	(3ª ed.) Marcos Durán, <i>Lux bella</i>
	1520	Espinosa, <i>Tractado de principios de musica practica e theorica</i>
	c. 1521	Espinosa, <i>Tratado breue de principios de canto llano</i>
	1590	(5ª ed.) Marcos Durán, <i>Lux bella</i>
Valencia	1595	Cervera, <i>Arte y suma de canto llano</i>
	1614	Monserrate, <i>Arte breve y compendiosa</i>
	1766	Villasagra, <i>Adicion al compendio de arte de Canto Llano</i>
Valladolid	1503	Molina, <i>Lux videntis</i>
	1506	(2ª ed.) Molina, <i>Lux videntis</i>
	1509	(3ª ed.) Molina, <i>Lux videntis</i>
	*1572	Artufel, <i>Modo de rezar las horas canonicas [...]</i> <i>Con un arte de canto llano</i>
	1592	Montanos, <i>Arte de musica theorica y practica</i>
	1594	Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1598	(2ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1614	Artufel, <i>Modo de rezar las horas canónicas [...]</i> <i>Con un arte de canto llano</i>
1702	<i>Brebe instruccion del canto-llano especulativo y practico</i>	
Zaragoza	1508	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1512	(4ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1517	(6ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	*1527	(8ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1531	(10ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1538	(12ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1541	(13ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1549	(15ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1550	(16ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1562	(5ª ed.) Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
	*1572	Artufel, <i>Modo de rezar las horas canonicas [...]</i> <i>Con un arte de canto llano</i>
	1592	(17ª ed.) Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto...</i>
	1640	(7ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1665	(9ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1670	(10ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
1675	Sirón, <i>Noticia del canto llano</i>	
1687	(11ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>	
1694	(15ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>	

Ciudad	Año	Arte de canto
(Zaragoza)	1727	(16ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
	1756	(22ª ed.) Montanos, <i>Arte de canto llano</i>

Apéndice 7

Impresores de artes de canto

Impresor	Ciudad	Año	Arte de canto
Alemán de Basilea, Fadrique	Burgos	1509	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>
		1511	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>
		1515	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>
Araujo, Manoel de	Coimbra	1603	Martínez, <i>Arte de canto chão</i>
Barreira, Antonio	Coimbra	1597	Martínez, <i>Arte de canto chão</i>
Barreira, João	Coimbra	1550	Martínez, <i>Arte de canto chão</i>
Bernuz, Pedro	Zaragoza	1549	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>
		1550	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>
Brocar, Joan de	Alcalá de Henares	1544	Torres, <i>Arte ingeniosa de musica</i>
Brun, Pedro	Sevilla	1504	Spañón, <i>Introduccion muy util e breve de canto llano</i>
		c. 1506	Spañón, <i>Introduccion muy util e breve de canto llano</i>
Bueno, Pascual	Zaragoza	1687	Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
		1694	Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
Carvalho, Nicolao	Coimbra	1612	Martínez, <i>Arte de canto chão</i>
		1614	Martínez, <i>Arte de canto chão</i>
		1625	Martínez, <i>Arte de canto chão</i>
Cea Tesa, Francisco de	Salamanca	1610	Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
Coci, Jorge	Zaragoza	1508	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>
		1512	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>
		1517	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>
		1531	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>
		1538	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>
		1541	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>
Craesbeeck, Pedro	Lisboa	1626	Fernandes, <i>Arte de mvsica de canto dorgam, e canto cham, & proporções</i>

Impresor	Ciudad	Año	Arte de canto
Cromberger, Jacobo	Sevilla	c. 1512- 1515? 1518	[Martínez?] <i>Arte de cantollano</i> Marcos Durán, <i>Lux bella de canto llano</i>
Cromberger, Juan	Sevilla	1530	Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
Cuatro Alemanes Compañeros	Sevilla	1492	Marcos Durán, <i>Lux bella</i>
Eguía, Miguel de	Alcalá de Henares	1532	Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
Fernández, Juan	Salamanca	1599	Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
Fernández de Córdoba y Oviedo, Diego	Valladolid	1592	Montanos, <i>Arte de musica theorica y pratica</i>
Galharde, German	Lisboa	1533 1535	Aranda, <i>Tractado de canto llano</i> Aranda, <i>Tractado de canto mensurable y contrapuncto</i>
García Infanzón, Iván	Madrid	1686 1693	Montanos, <i>Arte de canto llano</i> Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
Godínez de Millis, Juan	Valladolid	1614	Artufel, <i>Modo de rezar las horas canonicas [...]</i> <i>Con un arte de canto llano</i>
Gomez de Loureyro, Diogo	Coimbra	1618 1628	Thalesio, <i>Arte de canto chão</i> Thalesio, <i>Arte de canto chão</i>
Guillén de Brocar, Arnao	Toledo	1520	Espinosa, <i>Tractado de principios de musica practica e teorica</i>
Gumiel, Diego	Valladolid	1503 1506	Molina, <i>Lux videntis</i> Molina, <i>Lux videntis</i>
Gutiérrez, Juan	Sevilla	1560	Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
Gysser, Juan	Salamanca	c. 1504 1509	Marcos Durán, <i>Sumula de canto de organo</i> Marcos Durán, <i>Lux bella</i>
Hernández, Gaspar y Juan de Bustillo	Valladolid	1598	Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
Ibar, Juan de	Zaragoza	c. 1640 1665 1670	Montanos, <i>Arte de canto llano</i> Montanos, <i>Arte de canto llano</i> Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
Imprenta de Música	Madrid	1705 1711 1712 1728 1734	Montanos, <i>Arte de canto llano</i> Montanos, <i>Arte de canto llano</i> Montanos, <i>Arte de canto llano</i> Montanos, <i>Arte de canto llano</i> Montanos, <i>Arte de canto llano</i>

Impresor	Ciudad	Año	Arte de canto
Imprenta Real	Madrid	1635	Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
		1643	Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
		1648	Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
Junta, Juan de	Burgos	1528	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>
		1535	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>
		1543	Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i>
Junta, Tomas	Madrid	1621	Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
León, Juan de	Osuna	1549	Bermudo, <i>Libro primero</i>
		1550	Bermudo, <i>El arte Tripharia</i>
	Sevilla	1604	Villegas, <i>Suma de todo lo que contiene el Arte de Canto llano</i>
Merchán, Andrés de	Valladolid	1594	Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
Mey, Pedro Patricio	Valencia	1595	Cervera, <i>Arte y suma de canto llano</i>
		1614	Monserrate, <i>Arte breve y compendiosa</i>
Montañes, Miguel	Zaragoza	1727	Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
Moreno, Francisco	Zaragoza	1756	Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
Muñoz, Susana [viuda de Artus Taberniel]	Salamanca	1616	Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
Pescioni, Andrea	Sevilla	1582	Guevara, <i>Arte para componer canto llano</i>
Porras, Juan de	Salamanca	1498	Marcos Durán, <i>Comento sobre Lux bella</i>
		1504	Puerto, <i>Portus musice</i>
Ramírez, María [viuda de Juan Gracián]	Alcalá de Henares	1598	Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
Robles, Pedro de y Juan de Villanueva	Alcalá de Henares	1566	Torres, <i>Arte ingeniosa de musica</i>
Salcedo, Atanasio	Alcalá de Henares	1554	Torres, <i>Arte ingeniosa de musica</i>
		1559	Torres, <i>Arte ingeniosa de musica</i>
Solórzano, María de [viuda de Bartolomé de Nájera]	Zaragoza	1562	Martínez, <i>Arte de canto llano</i>
Trujillo, Sebastián	Sevilla	1565	Villafranca, <i>Breue instruccion de Canto llano</i>
Varela, Juan	Sevilla?	c. 1515-1519?	[Martínez?] [<i>Arte de canto llano</i>]

Impresor	Ciudad	Año	Arte de canto
Vázquez, Antonio	Salamanca	1625	Montanos, <i>Arte de canto llano</i>
Villaquirán, Juan de	Toledo	c. 1521?	Espinosa, <i>Tractado breue de principios de canto llano</i>

Apéndice 8
Las artes de canto en los inventarios de impresores, libreros y otros distribuidores

Fecha	Lugar	Empresario / transacción	Artes contenidas	Publicación del inventario
1529	Sevilla	Inventario del impresor Jacobo Cromberger	<i>1038 cartillas d[e]l arte</i> <i>2355 artesycas de canto llano</i> <i>324 artes d[e] canto d[e] la mano</i>	Gestoso y Pérez, <i>Noticias inéditas</i> , pp. 36-56; Griffin, “Un curioso inventario de libros de 1528”; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 18.
1530	Salamanca	Inventario del librero Gaspar Monedero	<i>3 Artes de comento encuadernadas</i> <i>20 Lux bella</i>	Bécares Botas, <i>La compañía de libreros de Salamanca</i> , pp. 133-135, nºs 17, 58.
1530 y 1531	Salamanca	Inventario de las 538 balas de libros enviados de Lyon, para la Compañía [de libreros de Salamanca] a Laurentio Dantiseno	<i>22 Articella cum comento in 4to</i>	Bécares Botas, <i>La compañía de libreros de Salamanca</i> , pp. 59-97, nº 47.
1534	Medina del Campo	Balance de la tienda de Medina del Campo de la Compañía de libreros de Salamanca	<i>5 Artiçela con comento Venecia</i> <i>32 Artes de comento</i> <i>52 Artes de canto d[ó]rgano Çaragoça</i> <i>26 Artes de canto llano</i> <i>350 Arte pequeña</i>	Bécares Botas, <i>La compañía de libreros de Salamanca</i> , pp. 195-228, nºs 28, 1880, 1884, 1885, 1889. ¹

¹ En este inventario aparecen, además de otras “artes de...”, dos “2 Antifonario in 4º Turin”; véase Bécares Botas, *La compañía de libreros de Salamanca*, p. 197, nº 112.

Fecha	Lugar	Empresario / transacción	Artes contenidas	Publicación del inventario
1534	Medina del Campo	Libros vendidos a Alejo García por la Compañía de librereros de Salamanca en la tienda de Medina del Campo	<p><i>2 Artiçela con comento in 4º</i> <i>4 Artiçela con comento Beneçia</i></p>	Bécares Botas, <i>La compañía de librereros de Salamanca</i> , p. 234, n ^{os} 14, 16.
1534	Salamanca	Balance de la tienda de Salamanca de la Compañía de librereros de Salamanca (Libro de Cristóbal de Pascua)	<p><i>11 Artiçela con comento</i> <i>10 Arte con comento</i></p>	Bécares Botas, <i>La compañía de librereros de Salamanca</i> , pp. 241-263, n ^{os} 84, 85.
		Diario de Cristóbal de Pascua	<p><i>A 20 de agosto</i> <i>Deve el esgrimidor valentino a 20 de Agosto sobre un estuche y dos Guidos en romançe diez reales [Al margen:] Pagó</i> <i>1 arte de comento</i></p> <p><i>A 3 de setiembre</i> <i>2 Articela con comento</i></p> <p><i>Deve Alonso de Ribas a 10 de octubre</i> <i>2 Artes de comento</i></p> <p><i>A de aver Juan de Junta y Alexandro de Canova A 20 de octubre</i> <i>6 Artes con intonaçiones in 4º</i> <i>6 Artes de Biscargui</i></p> <p><i>A de aver Alonso de Ribas A 30 de octubre que me prestó</i> <i>1 Artisella con comento in 4º Lion</i></p> <p><i>Deve Blas de Vergara a 12 de henero</i> <i>2 Artiçelas con comento in 4º</i></p> <p><i>Deve el señor Juan Godínez a 16 de março</i> <i>1 Artiçela con comento in 4º</i></p>	Bécares Botas, <i>La compañía de librereros de Salamanca</i> , pp. 273-330.

Fecha	Lugar	Empresario / transacción	Artes contenidas	Publicación del inventario
1537	Zaragoza	Valuación de las ediciones en stock del impresor Jorge Coci	360 <i>Artes de canto llano</i> 241 <i>Artes de canto de órgano</i> 108 <i>Artes de canto llano</i> 101 <i>artes de canto de órgano</i> 250 <i>artes de canto llano</i> 100 <i>artes de canto de órgano</i> [Todos estos ejemplares podrían corresponder a Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano y contrapunto y canto de órgano</i> (1531)].	Abizanda y Broto, <i>Documentos para la historia artística y literaria</i> , vol. 1, pp. 309-311; Knighton, “ <i>Libros de canto</i> ”, p. 224.
1540	Sevilla	Inventario del impresor Juan Cromberger ²	1150 <i>artes de canto llano de a 2 pligos</i> [¿ <i>Arte de cantollano</i> (Sevilla: Jacobo Cromberger, c. 1512-1515?); ¿Martínez, <i>Arte de canto llano</i> (Sevilla: Juan Cromberger, 1530)?] 600 <i>artes de la mano</i> 375 <i>artes de canto negros</i> 63 <i>artes de la mano</i> 137 <i>libretes llanos</i> 13 <i>artes de canto llano contrapu[n]tadas</i> ³	Gestoso y Pérez, <i>Noticias inéditas</i> , pp. 73-99; Griffin, “El inventario del almacén de libros”.
1544	Granada	Inventario de la librería de Pedro de Torres	Vn <i>Arte de Cantollano</i> <i>Catorze Artes de Canto, en papel</i> ⁴ <i>Sumula de Cantodelgano</i> [sic]	Osorio Pérez et al., <i>Trastiendas de la cultura</i> , p. 156.

² Griffin, “El inventario del almacén de libros del impresor Juan Cromberger”, p. 260: “El inventario del almacén de Juan Cromberger, al contrario [que los de Junta y Boyer], parece haber sido redactado mediante un examen in situ de los libros: sencillamente alguien se habría paseado por el almacén contando ejemplares, y un escribano habría tomado nota al dictado del número de libros y de su título”.

³ Además de las artes de canto, en este inventario aparecen otros libros relacionados con la música: 175 “visio[n] deleytable” (nº 87); 720 “manual de coro” (nº 92); 17 cortesanos (nº 197); 22 vision deleytable (nº 199); 13 cortesanos (nº 239); 4 manual de coro (nº 312); y 50 vision deleytable (nº 393).

⁴ Osorio Pérez et al., *Trastiendas de la cultura*, p. 156, identifica este ítem como *Arte de Cantollano* (Zaragoza, 1520). No obstante, desconocemos una edición que responda a estos datos.

Fecha	Lugar	Empresario / transacción	Artes contenidas	Publicación del inventario
1557	Burgos	Inventario de la biblioteca de la tienda-librería y prensa de Juan de Junta	<i>109 Arte de Canto llano Alcalá y Salamanca, en 8º.</i> ⁵ <i>13 Arte de canto en 4to</i> [¿Martínez de Bizcargui?] ⁶ <i>31 Lux bella in Musica</i> [Marcos Durán, <i>Lux bella</i> (Sevilla: J. Cromberger, 1518 [1492])] <i>1 Arte de canto en quarto</i> [¿Martínez de Bizcargui?]	Pettas, <i>A History & Bibliography of the Giunti</i> ; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 45.
1561	Palencia	Inventario de los bienes del librero Pedro de Palencia	<i>Dos arteçicas de canto llano</i> <i>Çinco artes pequeñas entabladas con sus papelones</i> [¿de canto?]	Arroyo Rodríguez, “El inventario de los bienes del librero Pedro de Palencia”.
1567	Toledo	Inventario del impresor Juan de Ayala	<i>Ciento y setenta Artes de Espinosa, que son a tres pligos una rezma y diez pligos, que montan cuatrocientos y treynta y quatro.</i> <i>Dozientos y cincuenta Arte de Espinosa, resma y media a doze reales y medio la rezma, monta DCXXXVII</i> <i>Noventa y tres Artes de canto de órgano a medio real. I mill DLXXXI</i> ⁷	Blanco Sánchez, “Inventario de Juan de Ayala”; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 44.

⁵ Pettas considera que podría tratarse de la edición de 1532 del *Arte de canto llano* de Juan Martínez, aunque “no se conoce ninguna edición salmantina de esta obra”. No aparece ninguna edición del *Arte de canto llano* de Juan Martínez en el catálogo descriptivo de libros impresos en Salamanca entre 1501 y 1600 de Ruiz Fidalgo (*La imprenta en Salamanca*). Sin embargo, Simón Díaz, *Bibliografía de la literatura hispánica*, vol. XIV, p. 300, da noticia de una edición publicada en Salamanca entre 1586 y 1600, de la que sólo se conserva un fragmento y que fue descubierta por Salvá: “Tengo un fragmento del frontis de la obra de Juan Martínez, titulada: *Arte de canto llano*, en el que sólo se lee: *puesta, y reducida nuevamente en entera perfeccion, segun las prácticas del canto llano. Va en cada una de las reglas su ejemplo puntado con las entonaciones puntadas. Ordenada por Juan Martínez. En Salamanca. 8º.*”; véase Salvá y Mallen, *Catálogo de la biblioteca de Salvá*, vol. 2, p. 348. Puede que la edición de Salvá sea la misma edición del *Arte de canto llano* de Juan Martínez que recoge Casanovas i Camps, *Biblioteques, llibres i lectors*, p. 284, impresa en Salamanca por Juan Fernández en 1599 y registrada en el inventario del Convent de Jesús de Maó, hecho a requerimiento del Santo Oficio en 1642.

⁶ Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 45: “Comentario: Juan de Junta publicó ediciones en cuarto del *Arte de canto llano e contrapunto* de Gonçalo Martínez de Bizcargui (Burgos, 1528, 1535 y 1543; la primera edición se publicó en Zaragoza en 1508)”.

⁷ Aparecen además “Diez Mudarras a real y medio cada uno, montan quinientos y diez maravedís. DX. [M. L.]”; véase Blanco Sánchez, “Inventario de Juan de Ayala”, p. 220.

Fecha	Lugar	Empresario / transacción	Artes contenidas	Publicación del inventario
1571	Granada	Inventario de la librería de Martín de Salvatierra	<i>6 Artes de Cantollano, a XLX</i> [Identificado como Martínez de Bizcargui, 1528] ⁸	Osorio Pérez et al., <i>Trastiendas de la cultura</i> , p. 256.
1576	Ciudad de México	Pagaré de Pablo García y Pedro de Trujillo (como su fiador) al mercader de libros Alonso Losa	<i>Tres artes de canto llano a dos tomines –VI tomines</i> [Alonso del Castillo]	Leonard, <i>Los libros del conquistador</i> , p. 422; Gembero Ustároz, “Circulación de libros de música”, p. 168.
1583	Granada	Inventario de la librería de Francisco García	<i>Dos Artes</i> [¿de canto?] <i>Dos Artes, en cartones, a ochenta y çinco maravedís cada vno, montan.....CCCVI</i> [¿de canto?] ⁹	Osorio Pérez et al., <i>Trastiendas de la cultura</i> , p. 312.
1585	México	Inventario de los libros que envió Benito Boyer al librero Diego Navarro Maldonado	<i>10 artes de canto llano</i>	Marín López, “Música y músicos entre dos mundos”, p. 569.
1595	Valladolid	Inventario de la impresora y librera Ana Beléz [Vélez de Salcedo], viuda de Bartolomé de Santo Domingo	Ejemplares de <i>Arte de música theorica y pratica</i> de Montanos ¹⁰	Griffiths, “The Transmission of Secular Polyphony”, p. 322.

⁸ En este inventario también aparecen “2 Juegos de Juan Vázquez, de Villancicos de a 5 bozes, a 136.....CCLXXII”.

⁹ Otros libros de música incluidos en este inventario son: “Siete Parnasos de Cifras, a 136.....DCCCC[LII]” [Esteban Daza, *Libro de Musica en cifras para Vihuela intitulado el Parnasso* (Valladolid, 1576)].

¹⁰ Griffiths, “The Transmission of Secular Polyphony in Renaissance Spain”, p. 322, señala que en el inventario de Ana Bélez se encontraban ejemplares del *Arte de musica* “(Valladolid, 1587)” de Francisco de Montanos. Desconocemos si esta datación es resultado de una confusión entre la fecha de impresión (1592) y la fecha de la licencia de impresión (1587).

Fecha	Lugar	Empresario / transacción	Artes contenidas	Publicación del inventario
1600	Veracruz (México)	Inventario de libros transportados a Indias por Juan de Ocaña	<i>Diez y ocho artes de canto llano</i>	Sarno, “El tráfico de instrumentos y libros musicales”, p. 103; Gembero Ustároz, “Circulación de libros de música”, p. 168.
1603	Lima	Inventario de bienes de Pedro Durango de Espinosa, mercader de libros	Los 14 libros de música del inventario (1,1% del total) son tratados de canto.	González Sánchez, “Emigrantes y comercio de libros”, p. 6.
1606	Madrid	Inventario del librero Cristóbal López	<i>Diez y seis arte de canto tas[a]dos en diez y seis reales</i> <i>1150 artes de canto de a 2 pligos</i> <i>375 artes de canto negros</i> <i>13 artes de canto contrapu[n]tadas [¿Martínez de Bizcargui?]</i> ¹¹	Dadson “La librería de Cristóbal López”; <i>Libros, lectores y lecturas</i> , pp. 467-502; Ros-Fábricas, “Libros de música”, n° 67.
1629	Madrid	Inventario del librero Miguel Martínez	32 artes de canto llano a dos reales cada uno ¹²	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , p. 508, n° 61.
1655	México	Inventario de libros que tenía a la venta Paula Benavides, viuda del impresor Bernardo Calderón	<i>Arte de canto llano</i> de Montanos	Marín López, “Música y músicos entre dos mundos”, p. 569.

¹¹ En este inventario encontramos “Cinco resmas de papel blanco pautado a cuarenta rr[eale]s cada resma que montan seis mill y ochocientos mrs.”, lo que según Dadson, “La librería de Cristóbal López”, p. 185, n° 23, podría ser papel pautado para imprimir libros de música.

¹² Dadson, *Libros, lectores y lecturas*, p. 508: “*Arte de canto llano*, Madrid, 1621, libro cuya existencia se prueba por la correspondiente entrada en el Libro de los Impresores de Madrid; edición también de Valladolid, Juan Godínez de Millis, 1614, donde se dice que fue compuesto por Dámaso Artufel [...] también Francisco de Montanos, *Arte de canto llano*, Salamanca, Antonio Vázquez, 1625 [...]”. Encontramos en el inventario “Cinco cuerpos de cayraso a v[ei]nte reales cada uno”, que Dadson, *Libros, lectores y lecturas*, p. 510, n° 82, identifica como Bartolomé Carrasco de Figueroa, *Templo militante, festividades y vidas de Santos, declaración y triunfos de sus virtudes* (Madrid, Luis Sánchez, 1609). El libro de Carrasco de Figueroa ha sido estudiado por Sanhuesa Fonseca, “El *Templo Militante* de Cayrasco de Figueroa”, por sus contenidos musicales.

Fecha	Lugar	Empresario / transacción	Artes contenidas	Publicación del inventario
1683	México	Inventario de la librería de Paula Benavides	<i>Arte de canto llano</i> de Montanos (Madrid, 1648)	Velazco, “Edición y circulación de publicaciones musicales”, p. 1184.
1869	Lisboa	Catálogo dos Livros raros on curiosos que haro de ser vendidos em Lisboa	<i>Arte minima, em que se tracta da longa sciencia da musica, pelo padre Manuel Nunes da Silva. Lisboa, 1685, 4º, 1ª edição.</i> <i>Nova instrucção musical, por Francisco Ignacio Solano. Lisboa, 1764, 4º.</i> ¹³	<i>Catálogo dos Livros raros on curiosos</i> , nº 2 y 3.
1870-1905	Berlín	Catálogo de manuscritos subastados por el anticuario Leo Liepmannsohn	<i>Aranda, Mateo.</i> Tractado de canto mesurable. Lisboa, 1534. <i>Catálogo 137. Año 1899. Subastado por 300 marcos. Actualmente se encuentra en el archivo de Berlín,</i> <i>Fernández, Antonio.</i> Arte de música de canto dorgam e canto cham y proporções de música divididas harmonicamente. Lisboa, 1626. <i>Catálogo 144.</i> <i>Martinz, Joao.</i> Arte de canto chao, posta et redvzida em sua enteira perfeição, segundo a pratica delle, muito necessaria para todo o Sacerdote, pessoas... Coimbra, 1612. <i>Catálogo 144. año 1900. Subastado por 15 marcos.</i> <i>Thalesio, Pedro.</i> Arte de canto Cham. [...]. 1628. <i>Catálogo 153. Año 1903. Subastado por 75 marcos</i> <i>Bermudo, Juan.</i> Comienza el arte Tripharia dirigida a la yllustre... Ossuna, 1555. <i>Catálogo 137. Año 1899. En Berlín por 500 marcos.</i>	Romero Naranjo “La circulación de manuscritos de compositores portugueses”; “Der Umlauf der Spanischen Handschriften”.

¹³ Encontramos también: “I libro del cortegiano del conte Baldessar Castiglione, revisto per M. Lodovico Dolce. In Venegia, 1556, 8º. Capa de pergaminho. Dourado. Esta edição é rarissima” (p. 64, nº 115); “Dictionnaire de Musique, par J.J. Rousseau. Amsterdam, 1772, 2 vol. 8º” (p. 87, nº 293); y “Principios de música, por Rodrigo Ferreira da Costa. Lisboa, 1820, 8º” (p. 169, nº 1).

Fecha	Lugar	Empresario / transacción	Artes contenidas	Publicación del inventario
(1870-1905)	(Berlín)	(Catálogo de manuscritos subastados por el anticuario Leo Liepmannssohn)	<p><i>Durán, Domingo Marcos. Lux bella... Sevilla, 1492. Catálogo 144. Año 1900. En Berlín por 600 marcos</i></p> <p><i>Martínez de Rigo, Juan. Arte de canto llano y reducida nuevamente a su entera perfeccion: según la práctica del canto llano. Alcalá de Henares, 1532. Catálogo 52. Año 1899. En Berlín por 180 marcos.</i></p> <p><i>Montanos, Francisco de. Arte de música, theorica y practica... Valladolid, MDXCII. Catálogo 137. Año 1899. En Berlín por 180 marcos.</i></p> <p><i>Montanos, Francisco de. Arte de canto llano con entonaciones de coro y altar y otras cosas. Nuevamente corregido y aumentado. El arte práctico de canto, de órgano, con motetes, o lecciones diversas, por todos los tiempos, y claves, por Don José de Torres. Madrid, 1712. Catálogo 23. Año 1870. En Francia por 80 francos</i></p> <p><i>Torres, Melchor de. Arte ingeniosa de música con nueva manera de auizos breues y compendios sobre toda la facultad de ella. Alcalá, 1544. Catálogo 156. Año 1905. En Berlín por 40 marcos.</i></p> <p><i>Monserate, Andrés. Arte breve y compendiosa de las dificultades que se ofrecen en la música practica del canto llano. Valencia, 1614. Catálogo 144. Año 1900. En Berlín por 20 marcos.</i></p>	(Romero Naranjo “La circulación de manuscritos de compositores portugueses”; “Der Umlauf der Spanischen Handschriften”).

Apéndice 9
Las artes de canto en los inventarios particulares e institucionales

Fecha	Lugar	Propietario	Posibles artes de canto contenidas	Publicación del inventario
1490		Leonor Pimentel (†1486)	Libro de canto de órgano	Beceiro Pita, “La relación de las mujeres castellanas”, p. 34.
[Antes de 1501]		Isabel I de Castilla (1451-1504)	<i>Pequeño de canto de órgano y el Arte del</i> [Seis libros de canto de órgano sin especificar]	Sánchez Cantón, <i>Libros, tapices y cuadros</i> , pp. 59, 83-85; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 2.
1506	Santander	Biblioteca de la Colegiata de Santander	Libro de cantos	Hernández González, “Suma de inventarios de bibliotecas del siglo XVI”, pp. 381-382, nº 3.
1507	Cádiz	Juan Alonso Pérez de Guzmán y de Ribera, III Duque de Medina Sidonia (1492-1507)	Libro de canto de órgano	Hernández González, “Suma de inventarios de bibliotecas del siglo XVI”, pp. 383-384, nº 5.
1510	Zaragoza	Yolanda de Soria, esposa del mercader zaragozano Mateo Belsequer	<i>Item, un libro de canto d’organo</i> [posiblemente MS]	Pedraza Gracia, <i>Documentos para el estudio de la historia del libro</i> , p. 173, nº 175; Knighton, “ <i>Libros de canto</i> ”, p. 233.

Fecha	Lugar	Propietario	Posibles artes de canto contenidas	Publicación del inventario
1512	Zaragoza	Bartolomé Cañar, clérigo de La Seo de Zaragoza	<i>Un librero de canto scripto de mano con la regla de canto llano</i> [Fernand Estevan, <i>Reglas de canto llano</i> (1410)]	Pedraza Gracia, <i>Documentos para el estudio de la historia del libro</i> , p. 208, nº 859; <i>Lectores y lecturas en Zaragoza</i> , p. 156; Knighton, “ <i>Libros de canto</i> ”, p. 230.
1515	Zaragoza	Cristóbal de Alcubierre, clérigo	<i>otro libro de arte de canto plano de mano</i> [MS] <i>Hun libro pequenyo de abezar a cantar</i> [MS] <i>Hun arte de musica de mano vieja</i> [MS]	Pedraza Gracia, <i>Documentos para el estudio de la historia del libro</i> , p. 241, nº 1038; Knighton, “ <i>Libros de canto</i> ”, p. 232.
1517	Zaragoza	Juan Picart, sacerdote de la parroquia de la Seo de Zaragoza	<i>Una arte de canto llano</i> [Edición zaragozana de Martínez de Bizcargui]	Pedraza Gracia, <i>Documentos para el estudio de la historia del libro</i> , p. 273, nº 1215; <i>Lectores y lecturas en Zaragoza</i> , p. 156; Knighton, “ <i>Libros de canto</i> ”, p. 230.
1524	Barcelona	Bartomeua Riera, madre del librero Miquel Riera	<i>5 Art de cant de Saragosa, petit</i> [Martínez de Bizcargui, edición de Zaragoza, 1508] <i>6 Art de cant, petit, en francés</i>	Madurell y Marimón, “ <i>Documentos de archivo</i> ”, p. 208; Ros-Fábregas, “ <i>Libros de música</i> ”, nº 17.
1530	Barcelona	Pere Monjo, presbítero beneficiado de la Catedral de Barcelona y de la iglesia de Santa María del Pino de Barcelona	<i>Item altre libret notat de cant pla, ab cubertes de pergami apellat Art de cant y de contrapuncts</i>	Ros-Fábregas, “ <i>Libros de música</i> ”, nº 20.

Fecha	Lugar	Propietario	Posibles artes de canto contenidas	Publicación del inventario
1532	Sevilla	Don Fadrique Enríquez de Ribera, I Marqués de Tarifa (1476-1539)	<i>Çinco libros, los dos de canto dorgano y los / dos de fray Girónimo de Ferrara y es vno / el Catalogo de los Santos, que costaron..... 519</i> ¹	Álvarez Márquez, “La biblioteca de Don Fadrique Enríquez de Ribera”, nº 5; Hernández González, “Suma de inventarios de bibliotecas del siglo XVI”, pp. 393-395, nº 18; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 23.
1536	Toledo	Diego Hurtado de Mendoza, I Conde de Mérito (c. 1468-1536)	<i>Vn libro de canto escrita de mano con vnas tablas cubiertas de rraso carmesi con quatro rosetas de oro de que salen quatro cintas de seda azul por atadero con vnos cabos de oro al cabo de cada cinta</i>	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , p. 335, nº 4; González Palencia y Male, <i>Vida y obra de Diego Hurtado de Mendoza</i> , vol. 3, pp. 484-564.
1538	Barcelona	Antoni Cabrera, canónigo de la Catedral de Barcelona	<i>Item. tres librets de stampa apellats Misse pro informatione sacerdotum Art de cant pla</i>	Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 26.
1539	Sevilla	Hernando Colón (1487-1539)	Gaspar de Aguilar, <i>Arte de principios de canto llano</i> Juan Martínez, <i>Arte de canto llano</i> (Alcalá de Henares, 1532) ²	Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 39.
1542	Guatemala	Libros de música inventariados en la Catedral de Guatemala	2 manuales 4 libros pequeños de polifonía	Stevenson, <i>Renaissance and Baroque Musical Sources</i> , p. 50; Gembero Ustárroz, “Circulación de libros de música”, p. 167.

¹ Álvarez Márquez, “La biblioteca de Don Fadrique Enríquez de Ribera”, p. 39, incluye estos dos libros de canto de canto de órgano en el “Índice de obras imposible o difícil de identificar”. Álvarez Márquez, “La biblioteca de Don Fadrique Enríquez de Ribera”, p. 3, hace referencia a la ingente cantidad de libros de este poseedor (260 volúmenes), “un número bastante elevado para la época y categoría social de su propietario”.

² Gallardo, *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos*, vol. 3, p. 646.

Fecha	Lugar	Propietario	Posibles artes de canto contenidas	Publicación del inventario
1545		Juana I de Castilla (1479-1555)	Libros de canto	Hernández González, “Suma de inventarios de bibliotecas del siglo XVI”, pp. 406-407, nº 34.
1545		Isabel I de Castilla (1451-1504)	<i>Otro libro pequeño de canto de órgano</i> <i>Un libro pequeño de canto de órgano y el arte dél con las cubiertas de pergamino. Apreçiose en medio rreal, que está bien apreçiado</i>	Ruiz García, <i>Los libros de Isabel la Católica</i> , pp. 559-563.
1546	Cuzco	Libros de música inventariados en la Catedral de Cuzco	3 manuales [de canto llano]	Stevenson, <i>Spanish Music in the Age of Columbus</i> , pp. 66, 100; Gembero Ustárroz, “Circulación de libros de música”, p. 167.
1548	Valladolid	Isabel de Santisteban, hija de Francisco de Santisteban, regidor que fue de Valladolid, y de la duquesa doña María de Maldonado; casada con Juan de Santisteban. ³	<i>Arte Viscarme, medio real</i> [¿Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo con proporciones e modos</i> (Zaragoza: Jorge Coci, 1508)?]	Cátedra y Rojo Vega, <i>Bibliotecas y lecturas de mujeres</i> , pp. 226-236.
1550	Cuzco	Libros de música inventariados en la Catedral de Cuzco	2 libros de canto de órgano	Stevenson, <i>Spanish Music in the Age of Columbus</i> , pp. 66, 100; Gembero Ustárroz, “Circulación de libros de música”, p. 167.

³ Véase Pedro Manuel Cátedra García y Jesús D. Rodríguez Velasco, *Creación y difusión de “El baladro del sabio Merlín”* (Salamanca: Semyr, 2000), pp. 79-86.

Fecha	Lugar	Propietario	Posibles artes de canto contenidas	Publicación del inventario
1548-1553	Sevilla	Benito Arias Montano (1527-1598)	<i>Arte de canto llano</i> <i>Arte de canto llano</i>	Rodríguez Moñino, “La biblioteca de Benito Arias Montano”; Hernández González, “Suma de inventarios de bibliotecas del siglo XVI”, pp. 412-413, nº 42; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 38.
1556	Logroño	Juan Bernal Díaz de Luco, Obispo de Calahorra	<i>Iten otro libro de Molina letra D [¿Molina, Lux videntis (Valladolid: Diego Gumiel, 1504)?]</i> ⁴	Marín Martínez, “La biblioteca del obispo Juan Bernal Díaz de Luco”; Hernández González, “Suma de inventarios de bibliotecas del siglo XVI”, pp. 422-423, nº 52; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 42.
1560	Toledo	Bartolomé de Carranza, Arzobispo de Toledo (1503-1576)	<i>Tres [...]meros de canto de órgano, chicos</i>	Tellechea Idígoras, “La biblioteca del arzobispo Carranza”, p. 476.
1562	Barcelona	Stephani Naves	<i>Més un altre llibre de art de cant pla</i>	Madurell y Marimón “Documentos de archivo”, p. 231; Kamen, <i>Cambio cultural en la sociedad del Siglo de Oro</i> , p. 378.

⁴ En este inventario encontramos también libros de motetes y el libro de vihuela de Mudarra.

Fecha	Lugar	Propietario	Posibles artes de canto contenidas	Publicación del inventario
1563	Zaragoza	Miguel Climent Gurrea, protonotario del Consejo Supremo de Aragón	<i>Ytem setenta libros de canto con cubiertas de cuero y cinco con cubiertas de pergamino</i>	Álvarez Clavijo y Mateos Gil, “La biblioteca de Miguel Climent Gurrea”; Knighton, “La circulación de la polifonía europea”, p. 338.
1573	Madrid	Juana de Austria (1535-1573)	<i>Un libro de papel y molde, yntitulado arte de canto llano, con cubiertas de papelón y cuero colorado, con çintas verdes, tasado en çiento y treynta y seis maravedís</i>	Pérez Pastor, “Inventarios de la infanta doña Juana”; Moll, “Libros de música e instrumentos musicales”; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 51.
1580	Sevilla	Alonso Mudarra (C. 1510-1580)	<i>Arte yngeniosa de musica de Melchor de Torres</i> ⁵	Wagner, “Los libros del canónigo y vihuelista Alonso Mudarra”; Ruiz Jiménez, <i>La librería de canto de órgano</i> , p. 148. ⁶
1583	Manila	Trebiña (¿Juan de Treviño?)	Arte de canto llano [¿Martinez, <i>Arte de canto llano</i> (Sevilla: Juan Gutiérrez, 156)?]	Leonard, “One Man’s Library”, nº 38; <i>Los libros del conquistador</i> , p. 454; Gembero Ustároz, “Circulación de libros de música entre España y América”, p. 168.

⁵ En este inventario también aparecen “un libro de cifra de vihuela impreso” (posiblemente su propia publicación); “un libro de cifras de música, de mano, viejo”; “ocho cuadernitos de música, encuadernados en pergamino blanco”; y “otros cuadernos sueltos de música”.

⁶ Véase también Álvarez Márquez, “El escribano de letra de libros ‘versus’ el cajista”, p. 109.

Fecha	Lugar	Propietario	Posibles artes de canto contenidas	Publicación del inventario
1597	Madrid	Juan de Herrera, arquitecto (1530-1597)	<i>BERMUDO (Fray Juan): “Música de --- --- ---, en romance” –Libro de la declaración de instrumentos, dedicado a Juan III de Portugal: Granada, 1555; antes se había impreso en Osuna, 1549.⁷</i>	Sánchez Cantón, <i>La librería de Juan de Herrera</i> , p. 25.
1597	Tarazona (Zaragoza)	Pedro Cerbuna, Obispo de Tarazona (Zaragoza) (1538-1597)	<i>Arte de la musica de Torres</i>	Velasco de la Peña y Criado, “El inventario de la Biblioteca de P. Cerbuna de Fonz”; Knighton, “La circulación de la polifonía europea en el medio urbano”, p. 339.
1599	Barcelona	Jaume Fábrega, antes rector de la iglesia parroquial de Santa María de Corcó y el día de su óbito beneficiado de Santa María del Mar de Barcelona	<i>Item altre nomenat de canto pla Arte de canto llano, 6 sous</i>	Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 63.
1600		Pedro Fernández de Castro, VII Conde de Lemos (1560-1622)	<i>arte de musica de franº de montanos⁸</i>	“Memoria de los libros que se enbian al marques mi Señor que se allaron en su aposento”, Madrid, Archivo de los Duques de Alba, C. 241-3.

⁷ Encontramos además “Un --- de las cosas que se cantan en el coro, apuntado’ –Vaga referencia a un cantoral”; y “ZARLINO (Giosefo): ‘Demostraciones armónicas de ---, en italiano’ –Dos ejemplares. *Dimostrazioni armoniche*, Venecia, 1572”. Véase Sánchez Cantón, *La librería de Juan de Herrera*, pp. 36 y 46.

⁸ El listado también incluye “cinco cuerpos de libros de musica” y “otros dos libros de musica”. En otro documento titulado “Memoria de la ropa que yo Juan de Enciso entrego a mi señora doña Leonor de Beltrán por mandado de mi señora la condesa de Lemos y de Castro, la qual ropa es de su Excelencia, que vino de Galicia, en Madrid, a 18 de junio de 1639”, Madrid, Archivo de los Duques de Alba, C. 197-10, f. 6r, encontramos “un lio con una guitarra cubierto con dos sabanas de estopa para colchones yntitulada nº 11”. Véase el Capítulo V.

Fecha	Lugar	Propietario	Posibles artes de canto contenidas	Publicación del inventario
1605		Antonia de Ulloa, Condesa de Salinas (1580-1591)	<i>Yten libro de canto de organo de pliego encuadernado en pergamino</i>	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , p. 432, nº 7.
1630	Madrid	Diego de Silva y Mendoza, Conde de Salinas y Ribadeo, poeta y político (1564-1630)	<i>Veynte y cinco libros de canto muy bajos encuadernados en pergamino</i> ⁹	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , p. 408, nº 150.
1642	Maó, Menorca	Inventario de libros del Convent de Jesús de Maó hecho a requerimiento del Santo Oficio	<i>Juan Martínez, Arte de canto llano. Salamanca por Juan Fernández 1599.</i>	Casasnovas i Camps, <i>Biblioteques, llibres i lectors</i> , p. 287, nº 284.
1649	Lisboa	João IV, Rey de Portugal (1604-1656)	<i>Arte de musica theorica & pratica</i> . Fr. Ioaõ Escouar <i>Arte de musica, canto de orgao, & canto cham</i> de Antonio Fernandes natural de Souzel. Arte do canto cham, ou breuissimo compendio intitulado, <i>Lux bella</i> composta pello Bacharel Dominicum Duranium. <i>Especulacao de segredos de musica</i> de Antonio Fernandes natural de Souzel <i>Arte breue, y compendiosa de las dificultades de la musica pratica del canto llano</i> de Andre de Moncerrate. <i>Arte de canto cham com hua breue instrucção para os Sacerdotes, Diaconos, Subdiaconos, & moços de coro. Conforme ao uzo Romano</i> . De Pedro Thalesio. <i>Arte de canto cham para principiantes</i> , de Diogo Dias de Villena. <i>Arte de canto llano, con entoaçõens commuas de coro & altar, & outras cousas diuersas</i> . De Francisco de Montanos.	<i>Primeira parte do Index da Livraria de mvstica...</i>

⁹ Este inventario contiene además “Vn libro encuadernado en pergamino con flores doradas yntitulado flores de musica para instruccion de arpa”; véase Dadson, *Libros, lectores y lecturas*, p. 408, nº 149.

Fecha	Lugar	Propietario	Posibles artes de canto contenidas	Publicación del inventario
(1649)	(Lisboa)	(João IV)	<p><i>Arte de canto cham, com entoaçõens de canto chaos diuesos em que se exercitem os que de nouo aprenderem.</i> De Francisco de Montanos.</p> <p><i>Suma de todo lo que contiene el arte de cantollano</i> de Sebastián Vicente Villegas para saber cantar, reger o coro, & cantar canto cham.</p> <p><i>Arte de musica</i> de Manoel Mendes Lusitano.</p> <p><i>Tratado de musica.</i> De Esteuão de Brito.</p> <p><i>Compendio de Canto de orgão, contraponto, composição fugas, & outras cousas.</i> Pedro Talesio.</p> <p><i>Breue, y compendiosa instrucção da arte de musica de El Way Beuin para afinar, como se fará proua de todas as proporções que se vzaou, muy necessarias, para todos os que desejao alcançar. Saber na arte.</i></p> <p><i>Tratado de principios de musica, practica, & theorica.</i> Ioannes de Espinosa.</p> <p><i>Arte de musica Theorica, & practica</i> de Francisco de Montanos, contem seis tratados de canto cham, canto de orgao, contraponto, compostura, proporçoens, & lugares communs.</p> <p><i>Arte para componer cantollano, para regir, y emendar la cantoria, que esta compuesta fuera de arte quitando todas las opiniones, y dificultades, que hasta a ora se auido.</i> De Pedro de Loyola Gueuara.</p> <p><i>Introducção facilissima, & nouissima de canto fermo figurato simplex, & em concerto com regras gerais para diferentes fugas sobre o canto fermo. a 2. 3. & 4. & composições proporcoens, Genero Diatonico, Cromatico, & Enarmonico.</i> De Vicentio Lusitano.</p> <p><i>Introdutorio abreuiado de musica piana, ou canto fermo. Fra Petro Cinciarino, Vrbinato no qual insina a officiar, salmear; & cantar de tons, simitons, & de voz. Scala dimusica para principiantes.</i> Di Oratio Scaletta da Crema.</p> <p><i>Specchio secondo di musica: trata do modo de compor de canto figurato, & fermo de fazer com nouas regras, & toda a forte de contraponto, & canones de formar os tons de todos os generos de musica real, & ficta com as cadencias dos propios lugares, & de por em practica quanto se pode desejar de canto figurato, & fermo.</i> R. D. Fr. Siluerio Picerli Rietino.</p> <p><i>Arte practica, latina, & vulgar de fazer contraponto.</i> Gio Battista Chidino diuidida em des liuros no derradeiro se trata dos tres generos.</p>	<i>(Primeira parte do Index da Livraria de mvsica...)</i>

Fecha	Lugar	Propietario	Posibles artes de canto contenidas	Publicación del inventario
(1649)	(Lisboa)	(João IV)	<i>Arte de cantollano, contraponto, & canto de Organo, con proporciones, y modos.</i> Gonçalo Martines de Biscargui. <i>Retractaciones de los errores, y falsedades, que escriuió Gonçalo Martines de Biscargui en el arte de cantollano</i> echas por Ioannes de Espinosa Racionero de Toledo. <i>Tratado de cantollano</i> por Matheo de Aranda. <i>Tratado de canto mensurable, y contrapunto.</i> Do mesmo. <i>Arte, y summa de cantollano.</i> Iuan Francisco Ceruera Valentiano. <i>Arte de cantollano.</i> De Iuan Martines.	(<i>Primeira parte do Index da Livraria de mvsica...</i>)
1655	México	Melchor Pérez de Soto, arquitecto criollo procesado por la Inquisición de México debido a su afición por la astrología	<i>Arte de canto llano</i> de Artufel <i>Arte de canto llano</i> de Juan Martínez Clérigo <i>Arte de música teórica</i> de Montanos <i>Suma de todo lo que contiene el Arte del Canto Llano</i> de Sebastián Vicente Villegas ¹⁰ <i>Otro manuscrito de Música y Canto llano por Pedro de Robles</i> [Torres, <i>Arte ingeniosa de musica</i> (Alcalá de Henares: Pedro de Robles y Juan de Villanueva, 1566)?]	Pereira Salas, <i>Los orígenes del arte musical en Chile</i> , p. 9; Archivo General de la Nación, México, <i>Documentos para la historia de la cultura en México</i> , p. 35; Fúrlong Cárdiff, <i>Músicos argentinos</i> , p. 22; Stevenson, <i>Spanish Music in the Age of Columbus</i> , p. 94.
1660	Madrid	Martín Martínez de Medrano, funcionario de Felipe IV	<i>dos tomos de Cantollano, 4 rs.</i>	Barrio Moya, “La ‘librería’ y otros bienes de D. Martín Martínez de Medrano”, p. 163.
1666	Madrid	Diego de Arce y Reynoso (1643-1665), Obispo de Plasencia e inquisidor general ¹¹	<i>Declaración de instrumentos musicos, por Fray Iuan Bermudo, Ossuna, año de 1549, 4º.</i>	Burgea, <i>Catalogo general de la librería del excelentissimo señor don Diego de Arce y Reynoso</i> , f. 98v.

¹⁰ En este inventario también aparece un ejemplar de “*El Melopeo y Maestro* de Pedro Corona Bérghamo”, un “Libro de música en cifras para vihuelas por Esteban Dassa”, y “Flores de música” [¿Manoel Rodrigues Coelho, *Flores de musica para o instrumento de tecla & harpa* (Lisboa: P. Creasbeeck, 1620)?]

¹¹ Este inventario también incluye un “Tratado de la Musica, teorica, y practica, por Pedro Ceron, Napoles, año de 1613, fol.”.

Fecha	Lugar	Propietario	Posibles artes de canto contenidas	Publicación del inventario
1693	Madrid	Inventario de la librería del platero Juan de Orea	<i>uno de Musica, 6 rs.</i>	Barrio Moya, “La librería del platero Juan de Orea”, p. 102.
1699	Ciudadella, Menorca	Bernat Josep Olives, noble (1678-1715)	<i>Luz y norte musical</i> [¿Ruiz de Ribayaz, <i>Luz y norte musical para caminar por las cifras de la guitarra española y arpa, tañer, y cantar a compás por canto de órgano; y breve explicación del arte</i> (Madrid: M. Álvarez, 1677)?]	Casasnovas i Camps, <i>Biblioteques, llibres i lectors</i> , p. 333, nº 23.
1743	Madrid	Juan Mateo de Somalo, secretario de Felipe V	<i>Arte de cantollano, 5 rs.</i>	Barrio Moya, “La librería y otros bienes de don Juan Mateo de Somalo”, p. 245.
1796	Madrid	Pedro Martínez de Salas, Capellán de la Real Parroquia del Buen Retiro	<i>Compendio general del canto llano</i> por don Francisco Marcos y Nava, 1 tomo (Francisco MARCOS Y NAVA.- <i>Arte o compendio general de canto llano, figurado y órgano</i> , Madrid 1777).	Barrio Moya, “La biblioteca del clérigo murciano Don Pedro Martínez de Salas”, p. 74.
1825	Madrid	Dote de Doña Felipa Ibáñez Bayeu, nieta del pintor Francisco Bayeu	Primeramente <i>Poema de la Música</i> por Don Tomas Yriarte un tomo en pasta (Tomás de IRIARTE.- <i>La Música. Poema</i> , Madrid 1774), 34 res.	Barrio Moya, “La biblioteca de Doña Felipa Ibáñez Bayeu”, p. 299.
1867	Lisboa	Carlos Gubian y que fueron vendidos. ¹²	Nunes da Sylva – <i>P. Manoel –Arte minima, que com semibreve prolaçam tratta em tempo breve, os modos da maxima, e longa sciencia da Musica</i> . Lisboa, por Joam Galran, 1685. 4º (Broch.) Editio princeps. [Biscargui – <i>Gonçalo Martinez– Arte de canto llano y contrapunto y canto de organo</i> (em gothico). Çaragoça, 1550. 8º (M.E.)]	Gubian, <i>Catalogo dos livros raros</i> , pp. 54, 116, nºs 24, 821.

¹² En el catálogo de libros vendidos a partir del día 12 de enero de 1877, no aparece ninguno de música.

Inventarios consultados en los que no se han encontrado artes de canto

Inventario	Referencia
Acuña, Diego de, gentilhomme de la cámara del Rey (1586)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 206-208.
Aguilar, Francisco de, librero de Sevilla (1575) ¹³	González Sánchez y Maillard Álvarez, <i>Orbe tipográfico</i> , pp. 124-196.
Albacete, impresos del siglo XVI en una biblioteca privada de Albacete	Mendoza Díaz-Maroto, “Impresos de 1551 a 1600 en una biblioteca de Albacete”.
Alcalá Yáñez, Jerónimo de	González Herrero, “Jerónimo de Alcalá Yáñez”.
Álvarez de Garay y Ocampo, Francisco, maestro (1628)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 269-300.
Angulo, Mariana de (1595)	Álvarez Márquez, “Mujeres lectoras”, p. 40.
Aragón, Fernando de, Duque de Calabria (1550, Valencia) ¹⁴	Vignau, “Inventario de los libros del Duque de Calabria”; Hernández González, “Suma de inventarios de bibliotecas del siglo XVI”, pp. 414-416, nº 45.
Aragón, Jusepe de (1599)	Álvarez Clavijo y Mateos Gil, “La biblioteca de Miguel Climent Gurrea”.
Aragón, Pedro Antonio de (1611-1690)	Domínguez Bordona, “La biblioteca del virrey don Pedro Antonio de Aragón”.
Aranda, Juan de (1536, Sevilla)	Gil, “Bibliotecas erasmistas en Sevilla”, pp. 450-451.
Argote de Molina, Gonzalo	Millares Carlo, “La biblioteca de Gonzalo Argote de Molina”.

¹³ Aunque no se encuentren artes de canto, los libros de música son bastante abundantes en este inventario: “[245] vn Arte de tecla y vihuela de Santa María [...]; [562] vnas missas y magnificas de Animucio en papel [...]; [621] dos Antifonario romanos grandes de Venecia. *Antiphonarium romanum abbreviatum pro dominicis et festis solemnibus...* Venecia, heredes L. A. Iunte, 1561 [...]; [622] dos Graduales romanos grandes de Venecia. *Graduale secundum morem romane ecclesie*. Venecia, P. Liechtenstein pr., 1551/62; ídem, Iuntas, 1560/62/72 [...]; [623] seys missas y manyficas de Animuçio [...]; [624] tres Antifonarios de Liosten. *Antiphonarium Romanum integrum & completum...* Venecia, edibus P. Liechtenstein, 1548/50; ídem, P. Liechtenstein, 1554 [...]; [652] siette Vergel de musica. TAPIA, Martín de: *Vergel de mvsica spiritual speculatiua y actiua, del qual, muchas diuersas y suaues flores se puede coger*. Burgo de Osma, Diego Fernández de Córdoua, 1570 [...]; [674] diez Musica de Fuenllana. FUENLLANA, Miguel de: *Orfenica Lyra: libro de Música para Viguela*. Fol. 1557 (...); [689] vno madrigales de Montano a quatro boçes [...]. Véase González Sánchez y Maillard Álvarez, *Orbe tipográfico*, pp. 124-196.

¹⁴ Aparece en este inventario un ejemplar de *De musica* de Tinctoris.

Inventario	Referencia
Arias Dávila y Bobadilla, Francisco, IV Conde de Puñonrostro, noble militar (1610)	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , pp. 342-357.
Arias de Ugarte, Hernando, Arzobispo	Hampe-Martínez, “La biblioteca del arzobispo Hernando Arias de Ugarte”.
Arnolfo, Bartolomé de, mercader de ganado (1650)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 328-345.
Arratia, Ramona, de empresaria vizcaína en Madrid (1825)	Barrio Moya, “La librería de doña Ramona de Arratia”.
Avellaneda y Sandoval, José de, I Marqués de Torremayor (1694) ¹⁵	Barrio Moya, “La librería de don José de Avellaneda y Sandoval”.
Ayllón, Manuel de, cordonero (1631)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 448-451.
Barahona de Soto, Luis	Rodríguez Marín, <i>Luis Barahona de Soto</i> , pp. 520-551.
Barreto, Andrés, mercader portugués (1622) ¹⁶	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 318-327.
Barros, Alonso autor de <i>Proverbios morales</i> (1604)	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , pp. 369-383.
Biblioteca Colombina, “Muestrario de incunables hispánicos extraviados de la Biblioteca Colombina”	Askins, “Muestrario de incunables hispánicos”.
Bonllavi, Joan, miembro de la Escola Lullista de Valencia	Guileumas, “La biblioteca de Joan Bonllavi”.
Boyer, Benito, librero en Medina del Campo (1592) ¹⁷	Bécares Botas, <i>La librería de Benito Boyer</i> .

¹⁵ Aparece “un cortesano”.

¹⁶ Este mercader poseía una “bision delectable, folio, nueve reales”.

¹⁷ Aunque no encontramos artes de canto, los libros de música y las artes de tañer son muy abundantes. Entre los libros franceses se hallan:

- [529] *Catorce Madrigale di cotone, segundo libro, a diez sueldos son siete libras.*
- [530] *Quinçe Villanele dis Cotone, segundo libro, a cinco sueldos son tres libras y quince sueldos.*
- [531] *Dos Armonia Stefani Bucaviensis, a una libra son dos libras.*
- [532] *Un Magnificat di Ricart, seys sueldos y seys dineros.*

Los siguientes libros de música flamencos aparecen en el catálogo:

- [715] *Un Cançion de Ju. de Latar, diez y seys placas.*
- [718] *Un armonia Joachini a bure, un florín.*

Libros italianos:

- [955] *Quatro Motette di Vincencio Lusitano, a siete gruesos es un ducado y quatro gruesos.*

Inventario	Referencia
Brizuela, Iñigo de, Obispo de Segovia y presidente de Flandes de los consejos de estado y guerra de su majestad (1629)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 136-145.
Caño, Andrés del, cura de Húmera (1586)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 105-109.
Carrión, Alonso, platero de oro (1609)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 375-380.
Catedral de Burgos, Inventario de los libros de la sacristía de la Catedral de Burgos (1560) ¹⁸	Hernández González, “Suma de inventarios de bibliotecas del siglo XVI”, p. 431, nº 62.
Cerda y Sarmiento, Brianda de la, Duquesa de Béjar (1602)	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , pp. 424-431.
Colón de Portugal y Ayala, Pedro Nuño, VIII Duque de Veragua (1734)	Barrio Moya, “Las colecciones artísticas y la biblioteca del octavo Duque de Veragua”.
Compañía de Juan de Junta, Alejandro de Cánova, Lorenzo de Leondey y otros, libreros ¹⁹	Bécares Botas, <i>La compañía de libreros de Salamanca</i> , pp. 33-49.
Córdoba, Don Álvaro de, gentilhomme de la cámara del Rey (1602)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 69-73.
Cortés, Juana, II Duquesa de Alcalá (1572)	Álvarez Márquez, “Mujeres lectoras”, p. 37.
Dávalos, Antonio, tesorero (1582) ²⁰	Hampe-Martinez, “Libros profanos y sagrados en la biblioteca del tesorero Antonio Davalos”.

- [956] *Antifonario abreviatum Romanum, a diez y ocho gruesos es un ducado y doce gruesos.*

Entre los libros españoles encontramos [188] “un moteta di Çorita quarto trenta y un pliego”, y en la categoría de libros españoles en castellano aparecen:

- [1208] *vente y siete Arte de tañer fantasia folio a ciento y nueue pliegos son dos mill y nuevecientos y quarenta y tres.*
- [1368] *doce Ju. Bradiuch de Canto octauo a quarenta pliegos son quatro cientos y ochenta.*
- [1405] *quatro obras de Caezon folio a ciento y quarenta y seys pliegos son quinientos y veinte.*
- [1482] *quatro vergel de musica quarto a trenta y un pliego son ciento y venta y quatro pliegos.*

¹⁸ Aparecen libros de canto de órgano.

¹⁹ Aunque no encontramos artes de canto, sí se incluye: “Antifonario grande, 2 ejemplares” (p. 34, nº 7).

²⁰ La fuente utilizada es el registro de embarque de los libros de Antonio Dávalos, documento otorgado en Sevilla a 1 de enero de 1582. Pese a no contener artes de canto, encontramos en el registro “arte de tañer fantasia [¿], 750 mrs.” y “el cortesano”. Véase Hampe-Martinez, “Libros profanos y sagrados en la biblioteca del tesorero Antonio Davalos”, p. 396, nº 9; p. 397, nº 12.

Inventario	Referencia
Díaz de Vivar y Mendoza, Rodrigo, Marqués del Cenete ²¹	Sánchez Cantón, <i>Biblioteca del marqués del Cenete</i> .
Encina, Fernando de la, canónigo de la Catedral de Cuenca (1740)	Barrio Moya, “La biblioteca y las colecciones artísticas del rodense don Fernando de la Encina”.
Enríquez de Guzmán, Juan, comendador (1591)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 40-52.
Enríquez, Martín, Virrey	Hampe-Martínez, “La biblioteca del virrey don Martín Enríquez”.
Enríquez, Pedro, profesor de filosofía de la Universidad de Valladolid (1584)	Bennassar, <i>Valladolid au siècle d’Or</i> , pp. 525-529.
Ercilla y Zúñiga, Alonso de, caballero de Santiago, militar y poeta (1594)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 80-86.
Escobar, Pedro de, eclesiástico (1547, Sevilla)	Gil, “Bibliotecas erasmistas en Sevilla”, pp. 456-457.
Estudiantes de la Universidad de Salamanca del siglo XVI (análisis de los testamentos de ocho estudiantes de las facultades de Artes, Derecho, Teología y Medicina conservados en el Archivo de Simancas)	Bécares Botas, “Bibliotecas estudiantiles salmantinas del siglo XVI”.
Farías, Juan de, alguacil de los veinte de a caballo (Sevilla)	Gil, “Bibliotecas erasmistas en Sevilla”, pp. 457-458.
Felipe II ²²	Antolín, “La librería de Felipe II”; Sánchez Cantón, <i>Inventarios reales</i> ; Knighton, “La música en la casa y capilla del príncipe Felipe”; “Los libros de música de Felipe II”.
Fermín de Barbaría, Juan, secretario de Felipe V y consejero de Fernando VI (1754)	Barrio Moya, “La librería de don Juan Fermín de Barbaría”.
Fernández de Madrigal, Julián, secretario de su majestad (1632)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 164-170.
Flores Chacón, Juan, mercader, pagará a Juan de Sarria, mercader de libros	Leonard, <i>Los libros del conquistador</i> , p. 488.

²¹ Aparecen libros de música: “un libre apellat de quintze mises de cant de orgue”; “regule musicales”; “musiche Franchium Gaforis”; “pratica musiche Gaforis”; “hun libre de arística musiche et alia”; “musiche”; y “opera boetis”.

²² En el “Memorial de los libros que su majestad ha mandado llevar para el monasterio de San Lorenzo el Real, hasta 25 de enero de 1567”, aparecen algunos libros de música, como “un dominical de canto llano, en un cuerpo” y “un santoral de canto llano, en un cuerpo”; véase Antolín, “La librería de Felipe II”, p. 350. En el “Memorial de los libros que se enviaron a San Lorenzo El Real en noviembre de 1566”, se encuentra un ejemplar del *Cursus quatuor mathematicarum artium liberalium* (Alcalá de Henares, 1516) de Pedro Ciruelo.

Inventario	Referencia
Francisco Palacios, Cosme, clérigo oscense, capellán de Felipe V en la Capilla de San Isidro de Madrid (1726)	Barrio Moya, “La biblioteca del clérigo oscense don Cosme Francisco Palacios”.
Galíndez de la Riba, Toribio	Hampe-Martínez, “Un erasmista perulero”.
García Carrero, Pedro, cerero (1602)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 382-386.
García Comendador, Juan, boticario (1639)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 253-259.
García, Francisco, librero (Granada, 1601)	Osorio Pérez et al., <i>Trastiendas de la cultura</i> , pp. 373-410.
Garma de la Puente, Isidoro, hidalgo vizcaíno, secretario del Rey Felipe V (1717)	Barrio Moya, “La librería del hidalgo vizcaíno don Isidoro Garma de la Puente”.
Gascó, Manuel, inquisidor (1566) ²³	Wagner, “Lecturas y otras aficiones del Inquisidor Manuel Gascó”.
Gil Forneli, Don Antonio, ayuda de cámara de Don Juan José de Austria (1698)	Barrio Moya, “La librería de Don Antonio Gil Forneli”.
Gómez de Castro, Alvar	San Román, “El testamento del humanista Alvar Gómez de Castro”.
Gómez de Silva, Ruy, III Duque de Pastrana (1626)	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , pp. 357-369.
Gómez de Silva, Ruy, Príncipe de Éboli (1573)	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , pp. 335-339.
González Cossío de la Hoz, Cristóbal, contador de resultas de su Majestad (1636)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 209-216.
González de Cuenca, Gregorio, jurista, presidente de la Audiencia de Santo Domingo	Hampe-Martínez, “Lecturas de un jurista del siglo XVI”.
Granada, Incunables de la Biblioteca Universitaria de Granada	Marín Ocete, <i>Los incunables de la Biblioteca Universitaria de Granada</i> .
Gregorio y Antillón, Pedro, Obispo de Huesca entre 1687 y 1707	Barrio Moya, “Los libros y las obras de arte de don Pedro Gregorio y Antillón”.
Gutiérrez Tello, Juan (Sevilla)	Gil, “Bibliotecas erasmistas en Sevilla”, pp. 458-460.
Guzmán, Elvira de (1548)	Álvarez Márquez, “Mujeres lectoras”, pp. 34-36.

²³ Un apartado titulado “libros e ynstrumentos de musyca” incluye: “vn libro de las misas de Guerrero”; “quatro libros donde esta la fiesta de Portugal”; “tres libros pavtados encuadernados en pergamino blanco nuevos”; y “vn libro de Cifra de Fuenllana encuadernado”, además de varios instrumentos musicales. Véase Wagner, “Lecturas y otras aficiones del Inquisidor Manuel Gascó”, p. 174.

Inventario	Referencia
Haro, Ana de (1588)	Álvarez Márquez, “Mujeres lectoras”, pp. 37-38.
Hoz, Francisco de la, escritura a Juan Jiménez del Río	Leonard, <i>Los libros del conquistador</i> , p. 441.
Ibarguen, Francisco Alejandro de, hidalgo (1745)	Barrio Moya, “La librería del hidalgo guipuzcoano don Francisco Alejandro de Ibarguen”.
Insausti, Jerónimo de, canónigo aragonés, secretario en Nápoles del Virrey Pedro de Toledo (1562, Zaragoza) ²⁴	Morte García, “El inventario de bienes del canónigo aragonés Jerónimo de Insausti”.
Jareño de la Parra, Mateo, médico de Carlos II	Barrio Moya, “La librería de don Mateo Jareño de la Parra”.
Jiménez Ponce, Juana, viuda de Macías de Jaén (1577)	Álvarez Márquez, “Mujeres lectoras”, p. 37.
João III (1534, Évora) ²⁵	Sousa Viterbo, <i>A Livraria Real especialmente no reinado de D. Manuel</i> .
Junta, Juan, y Martín Liecarón, libros que compraron a la Compañía de librereros de Salamanca (1530)	Bécares Botas, <i>La compañía de librereros de Salamanca</i> , pp. 99-131.
La Quintana, Don José de, caballero bilbaíno, “Del Consejo y Cámara de Indias” (1759)	Barrio Moya, “La biblioteca del caballero bilbaíno Don José de La Quintana”.
León, Fernando de, clérigo, licenciado, cura del Colegio de los Niños de la Doctrina Cristiana (1599)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 109-127.
Lira, Pedro de, teniente de acemilero mayor de su Majestad (1588)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 170-178.
Lisón de Tejada, oidor (1545)	Hampe-Martínez, “En torno al levantamiento pizarrista”.
López de Calatayud, Juan (1570)	Alonso Cortés, “El traductor de Ludovico Dolce”.
López de Olivares, Miguel, agente de negocios (1631)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 345-346.
López de Zúñiga, Licenciado don Diego (1592)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 240-247.

²⁴ En este inventario destaca la presencia de libros de música: “Item ocho cuerpos de libros grandes de misa y de música guarnecidos de cuero y algunos dorados. Item treynta y nueve libros quadernos de musica motetes y madrigales y otra musica que vienen a ser nueve conciertos, todos cubiertos de cuero de diversas colores y algunos dorados y bien ligados”. Véase Morte García, “El inventario de bienes del canónigo aragonés Jerónimo de Insausti”, p. 608.

²⁵ En esta biblioteca se localizan: “Dos grandes, de canto, de letra de mano, en pergamino, las hojas encuadernadas en tablas cubiertas de cuero vermejo y llámanse Santall y Dominical, con chapas que los atan” (p. 25, nº 13) y “Otro Missal de camto, de papel, de forma, en tablas, cubierto de cuero amorado” (p. 25, nº 18).

Inventario	Referencia
López, Diego, médico y cirujano del Rey (1597)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 247-253.
López, Francisco, presbítero, rector del Hospital Real de la Pasión (1635)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 127-135.
Losa, Alfonso, mercader de libros, pagará a Diego Mexia (vecino de Sevilla) y a Pedro Calderón en su nombre ²⁶	Leonard, <i>Los libros del conquistador</i> , p. 429.
Losilla, Jerónimo (1566)	Álvarez Clavijo y Mateos Gil, “La biblioteca de Miguel Climent Gurrea”.
Lucenberg, Magno, agente de negocios de los fúcares (1602)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 315-318.
Mal-Lara, Juan de (1571, Sevilla)	Rodríguez Marín, “Nuevos datos para las biografías de algunos escritores españoles de los siglos XVI y XVII”; Gil, “Bibliotecas erasmistas en Sevilla”, p. 445.
Marín, Benito, Obispo de Barbastro desde 1748 hasta 1750	Barrio Moya, “La librería de don Benito Marín”.
Mayers Caramuel, Manuel, contraste de oro y plata de Felipe IV y Carlos II (1693) ²⁷	Barrio Moya, “La librería de Manuel Mayers Caramuel”.
Méndez, Miguel, recibe de Juan de Sarriá	Leonard, <i>Los libros del conquistador</i> , p. 503.
Mendoza y Fonseca, Doña María de, Marquesa de Cenete (1580)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 488-493.
Mendoza, Rodrigo de, I Marqués del Cenete y Conde de Valencia del Cid (1523, Valencia) ²⁸	Hernández González, “Suma de inventarios de bibliotecas del siglo XVI”, pp. 389-390, nº 13.
Milachami, Pedro (1662, región de los Wanka, Perú)	Arellano y Meyers, “Testamento de Pedro Milachami”, pp. 120-121.
Montero, Isabel (1629)	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , pp. 458-467; Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 496-505.
Morales, Antonio de, jurado (1530, Sevilla)	Gil, “Bibliotecas erasmistas en Sevilla”, pp. 448-450.
Moreno Estapar, D. Felipe, hidalgo palentino, funcionario del Ayuntamiento de Madrid (1805)	Barrio Moya, “La librería del hidalgo palentino D. Felipe Moreno Estapar”.

²⁶ En el inventario encontramos “2 fuenllana”.

²⁷ No hay libros de música, pero sí varias “artes de...”.

²⁸ En este inventario aparecen *Theoricum opus musice discipline prohemium* y *Practica musicae* de Gaffurio.

Inventario	Referencia
Moreno, Francisco, guantero de la Reina (1627)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 387-430.
Morlanes, Diego de (1550, Zaragoza) ²⁹	Hernández González, “Suma de inventarios de bibliotecas del siglo XVI”, p. 417, nº 46.
Negrete de Sumiano, José, hidalgo vizcaíno (1745)	Barrio Moya, “La librería del hidalgo vizcaíno don José Negrete de Sumiano”.
Núñez de Azcárate, Andrés, contador de su Majestad (1587)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 160-164.
Núñez de Guzmán (El Pinciano), Hernán (Valladolid, c. 1470/5 - Salamanca, 1553), comendador de la Orden de Santiago, catedrático de Griego y después de Retórica en la Universidad de Salamanca (1553)	Signes Codoñer et al., <i>Biblioteca y epistolario de Hernán Núñez de Guzmán</i> .
Ogirando y Echevarría, Miguel, hidalgo vizcaíno, alguacil mayor del Consejo de Órdenes	Barrio Moya, “La librería del hidalgo vizcaíno don Miguel Ogirando y Echevarría”.
Ornat, Domingo de, beneficiado de la iglesia parroquial de San Pedro de Ansó (1639)	Moreau, “Un racionero de la villa de Ansó en 1639”.
Pacheco, Don Fernando, Caballero de la orden de Calatrava (1622)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 61-69.
Padilla, Doña Francisca de, Marquesa de Auñón (1637)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 485-488.
Padilla, Luis de ³⁰	Leonard, <i>Los libros del conquistador</i> , p. 322.
Palanco, Francisco, Obispo de Jaca entre 1717 y 1720	Barrio Moya, “La librería de don Francisco Palanco”.
Para, Juan de, contador de cuentas de su Majestad (1595)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 202-205.
Paz Jofre de Loaysa, Francisca (1626)	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , pp. 453-458.
Pérez Durán, Don Bartolomé, extremeño, espagírico de Felipe V (1748)	Barrio Moya, “La biblioteca del extremeño Don Bartolomé Pérez Durán”.
Piñeiro Manrique, Ana, III Condesa de Puñoenrostro (1616)	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , pp. 438-453; Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 472-484.

²⁹ Un ejemplar de *Tres libros de musica en cifra para vihuela* de Alonso Mudarra se incluye en este inventario.

³⁰ En este inventario aparece “1 Estaban Daza”.

Inventario	Referencia
Ramírez del Prado, Lorenzo (Zafra, Badajoz, 1583-1658), humanista y político	Entrambasaguas, <i>La biblioteca de Ramírez de Prado</i> .
Rez, Licenciado Gabriel de la (1577)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 260-269.
Riaño y Viedma, Antonio de, doctor y sacerdote (1659)	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , pp. 409-424.
Rodríguez de Alcántara, Pedro, regidor de Madrid (1596)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 52-61.
Rodríguez de la Torre, Francisco, secretario de Carlos II (1699)	Barrio Moya, “La librería y las colecciones artísticas de don Francisco Rodríguez de la Torre”.
Rojas, Fernando de, testamento	Valle Lersundi, “Testamento de Fernando de Rojas”.
Román, Luis, maestro de obras y alarife madrileño	Barrio Moya, “La librería y otros bienes de Luis Román”.
Ruiz, Alonso, memoria de los libros que compró (1601)	Rojo Vega, “Exportación de libros a América en el siglo XVI”.
Rutierier, Daniel, bordador (1609)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 380-382.
San Juan de Ribera (1611)	Cárcel Ortí, “El inventario de las bibliotecas de San Juan de Ribera”.
Santo Domingo, Pedro de, factor de la Compañía de libreros de Salamanca, Memoria de los libros que ha sacado de la cámara de Berti, agente de Gaspar Trechsel	Bécares Botas, <i>La compañía de libreros de Salamanca</i> , pp. 51-58.
Sanz y Córdoba, Miguel, secretario del Tribunal de la Inquisición de Madrid (1756)	Barrio Moya, “La biblioteca y las colecciones artísticas del palentino Dn. Miguel Sanz y Córdoba”.
Sarriá, Juan de, recibe de Miguel Méndez	Leonard, <i>Los libros del conquistador</i> , p. 502.
Schonburg, Don Juan Carlos, Conde de Schonburg, embajador alemán (1640)	Barrio Moya, “La librería de Don Juan carlos Schonburg”.
Silva y Mendoza, Rodrigo de, II Duque de Pastrana (1596)	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , pp. 339-342.
Soroa, Doña María de, dama guipuzcoana (1743)	Barrio Moya, “La librería y otros bienes de Doña María de Soroa”.
Sousa Viterbo, Francisco Marques de ³¹	<i>Catalogo da curiosissima livraria que pertenceu ao [...] Dr. Sousa Viterbo</i> .

³¹ Encontramos en este inventario: “Livraria de Musica (Primeira parte do index da) do Muyto Alto, e Poderoso Rey Dom João o IV. Nosso Senhor Por ordem de sua Mag. Por Paulo Craesbeeck. Anno 1649. *No fim*: Porto, imprensa portugueza... 1874. 4º gr. De 20-525-I p. B. Já hoje raro” (p. 49, nº 788); y “Musicographia hispano-portugueza Mascaró para Cegos e videntes. Lisboa, 1899. 4º oblong. Hymno da carta Constitucional” (p. 58, nº 945).

Inventario	Referencia
Suárez de Figueroa, Fernando, I Marqués del Surco (1735)	Barrio Moya, “La biblioteca de don Fernando Suárez de Figueroa”.
Testay, Pedro, capellán de Felipe IV y chantre de la Catedral de Palermo	Barrio Moya, “La librería de don Pedro Testay”.
Toledo, Doña Lucía de (1644)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 493-496.
Tornamira y Soto, Juan Francisco de, escritor tudelano (1620-1630)	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , pp. 383-391.
Trezzo, Jacome de, escultor del Rey (1589)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 435-447.
Unanue, Esteban de, cirujano guipuzcoano en Madrid (1748)	Barrio Moya, “La librería de don Esteban de Unanue”.
Upsala, Bibliothèque de l’Université Royale d’Upsala ³²	Mitjana y Davidsson, <i>Catalogue critique et descriptif des imprimés de musique</i> .
Valdés, Diego de (1556, Sevilla) ³³	Hernández González, “Suma de inventarios de bibliotecas del siglo XVI”, p. 423, nº 53.
Valenciano de Quiñones, Agustín	Hampe-Martinez, “Una biblioteca cuzquena confiscada por la Inquisicion”.
Vargas, Francisco de, doctor (1546, Sevilla)	Gil, “Bibliotecas erasmistas en Sevilla”, pp. 453-456.
Vegas y Quintano, Don José Francisco, clérigo palentino, párroco de la madrileña iglesia de Santa María de la Almudena (1798)	Barrio Moya, “La biblioteca del clérigo palentino Don José Francisco Vegas y Quintano”.
Villafranca, Bernardino de, platero de oro (1611)	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 430-434.
Zayas, Gabriel de, secretario de su Majestad (1592) ³⁴	Prieto Bernabé, <i>Lectura y lectores</i> , vol. 2, pp. 178-201.
Zúñiga Guzmán y Sotomayor, Francisco de, III Duque de Béjar (1500?-1544)	Redondo, “La bibliothèque de don Francisco de Zúñiga, Guzmán y Sotomayor”.

³² No aparece ningún ejemplar impreso en España.

³³ Encontramos un “Libro de canto de graduales”.

³⁴ Esta biblioteca incluye un “libro de musica de salinas”.

Apéndice 10

Valuación de las artes de canto

* = Información tomada de la Tasa impresa en la edición.

1 real = 34 maravedíes

1 sueldo = c. 12 dineros

Fecha de la valuación	Lugar de la valuación	Libro	Precio del ejemplar
1529	Sevilla	Cuartilla del arte ¹	2 maravedíes
1529	Sevilla	Artezica de canto llano	1,96 maravedíes
1529	Sevilla	Arte de canto de la mano	6,25 maravedíes
1530	Salamanca	Artes de comento encuadernadas	80 sueldos y 80 dineros ²
1530	Salamanca	20 <i>Lux bella</i>	8 sueldos y 160 dineros ³
1534	Alcalá de Henares	Martínez, <i>Arte de canto llano</i> (Alcalá de Henares: Miguel de Eguía, 1532).	10 maravedíes ⁴
1537	Zaragoza	Arte de canto llano [posiblemente la primera sección del libro de Martínez de Bizcargui]	3 dineros ⁵
1537	Zaragoza	Arte de canto de órgano [posiblemente el fragmento correspondiente a esta materia del libro de Martínez de Bizcargui]	6 dineros
1549	Osuna	Bermudo, <i>Libro primero</i> (Osuna: Juan de León, 1549).	86 maravedíes*

¹ La información de esta entrada y de las dos siguientes está tomada del inventario datado a 7 de junio de 1529 que el impresor Jacobo Cromberger (activo en Sevilla desde 1503) dejó a su muerte. En él aparecen 1.038 “cuartillas del arte” valoradas en 2.076 maravedíes (por tanto, el ejemplar valía 2 maravedíes), 2.355 “artezicas de canto llano” valoradas en 4.610 maravedíes (1,96 maravedíes la unidad) y 324 “artes de canto de la mano” tasadas en 2.025 maravedíes (6,25 maravedíes cada una). Véase Griffin, “Un curioso inventario de libros de 1528”, n^{os} 8, 34 y 114.

² Bécares Botas, *La compañía de libreros de Salamanca*, p. 133, n^o 17, “Inventario del librero Gaspar Monedero realizado en Salamanca en 1530”.

³ Bécares Botas, *La compañía de libreros de Salamanca*, p. 134, n^o 58, “Inventario del librero Gaspar Monedero realizado en Salamanca en 1530”.

⁴ En la hoja de guarda final del ejemplar consultado por Bartolomé J. Gallardo, Hernando Colón escribió la siguiente nota: “Este libro costó .10. maravedis en alcalá de henares a .24. de enero de 1534”. Véase Gallardo, *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos*, vol. 3, p. 646, n^o 2933.

⁵ Los datos de esta entrada y de la siguiente están tomados de la valuación de las ediciones que tenía en stock el impresor zaragozano Jorge Coci. Véanse Abizanda y Broto, *Documentos para la historia artística y literaria de Aragón procedentes del Archivo de Protocolos de Zaragoza*, vol. 1, pp. 309-311; y Knighton, “*Libros de canto*”, p. 224.

Fecha de la valuación	Lugar de la valuación	Libro	Precio del ejemplar
1550	Osuna	Bermudo, <i>El arte Tripharia</i> (Osuna: Juan de León, 1550).	2 maravedíes el pliego* [Si tenía 40 f. en 4º, el valor total sería de 20 maravedíes]
1557	Burgos	Arte de Canto llano in 8º Alcalá y Salamanca ⁶	14 maravedís
1567	Toledo	Arte de canto de órgano	Medio real ⁷
1567	Toledo	Espinosa, <i>Tratado breue de principios de canto llano</i> (Toledo: Juan de Villaquirán, c. 1521).	2,55 [?]
1571	Granada	Arte de Cantollano	10 [?] ⁸
1573		Arte de canto llano, con cubiertas de papelón y cuero colorado, con çintas verdes, tasado en çiento y treynta y seis maravedis.	136 maravedíes ⁹
1576	Ciudad de México	Castillo, <i>Arte de canto llano</i>	6 tomines ¹⁰
1594	Valladolid	Montanos, <i>Arte de canto llano</i> (Valladolid: Andrés de Merchán, 1594).	6 maravedíes el pliego*
1598	Valladolid	Montanos, <i>Arte de canto llano</i> (Valladolid: Gaspar Hernández y Juan de Bustillo, 1598).	6 maravedíes el pliego*
1599	Barcelona	Arte de canto llano	6 sous ¹¹
1604	Sevilla	Villegas, <i>Suma de todo lo que contiene el Arte de Canto llano</i> (Sevilla: Juan de León, 1604).	3 maravedíes y medio cada pliego.* Total: c. 38,5 maravedíes
1606	Madrid	Arte de canto	1 real ¹²

⁶ Posiblemente se trate del *Arte de canto llano* de Juan Martínez. La valuación se incluye en el inventario de Juan de Junta. Véanse Pettas, *A Sixteenth-Century Spanish Bookstore*, p. 104; y Ros-Fábregas, “Libros de música en bibliotecas españolas del siglo XVI” (III), p. 22, nº 47.

⁷ Esta tasación y la de la entrada siguiente están tomadas del inventario de 1567 de Juan de Ayala, impresor activo en Toledo; véase Blanco Sánchez, “Inventario de Juan de Ayala”.

⁸ Inventario de la librería de Martín de Salvatierra; véase Osorio Pérez, *Trastiendas de la cultura*, p. 256.

⁹ Inventario de libros de Juana de Austria en 1573; véanse Pérez Pastor, “Inventarios de la infanta doña Juana”; Moll, “Libros de música e instrumentos musicales de la princesa de Austria”; y Ros-Fábregas, “Libros de música en bibliotecas españolas del siglo XVI” (III), p. 25, nº 51. Véase el Apéndice 17.

¹⁰ Pagaré de Pablo García y Pedro de Trujillo (como su fiador) al mercader de libros Alonso Losa; véase Leonard, *Los libros del conquistador*, p. 422. El precio de los libros impresos en las colonias del Nuevo Mundo era más elevado que en la Península debido a la necesidad de cubrir las expensas del transporte; véase Hampe-Martínez, “The Diffusion of Books and Ideas in Colonial Peru”, p. 220.

¹¹ Inventario y almoneda de los libros legados por Jaume Fábrega (antes rector de la iglesia parroquial de Santa María de Corcó y el día de su óbito beneficiado de Santa María del Mar de Barcelona); véase Ros-Fábregas, “Libros de música en bibliotecas españolas del siglo XVI” (III), p. 42, nº 63.

Fecha de la valuación	Lugar de la valuación	Libro	Precio del ejemplar
1610	Salamanca	Montanos, <i>Arte de canto llano</i> (Salamanca: en casa de Francisco de Cea Tesa, a costa de Andrés López, mercader de libros 1610).	6 maravedíes el pliego.* Total: 3 reales y 27 maravedíes*
1614	Valladolid	Artufel, <i>Modo de rezar las horas canonicas</i> (Valladolid: Iuan Godinez de Millis, 1614).	4 maravedíes el pliego* x 27,5 pliegos = 110 maravedíes
1614	Coimbra	Martínez, <i>Arte de canto chão</i> (Coimbra: Nicolao Carualho, Impressor da Vniuersidade de Coimbra, 1614). ¹³	20 reis*
1618	Coimbra	Thalesio, <i>Arte de canto chão</i> (Coimbra: Na Impressão de Diogo Gomez de Loureyro, 1618).	1 tostao*
1621	Madrid	Martínez, <i>Arte de canto llano</i> (Madrid: Tomas Iunti, 1621).	4 maravedíes el pliego* Total: 18 maravedíes*
1626	Lisboa	Fernandes, <i>Arte de mvsica de canto dorgam, e canto cham, & proporções</i> (Lisboa: por Pedro Craesbeeck, impressor del reu, 1626). ¹⁴	160 reis*
1628	Coimbra	Thalesio, <i>Arte de canto chão</i> (Coimbra: Na Impressão de Diogo Gomez de Loureyro, 1628).	100 reis*
1629	Madrid	Arte de canto llano	2 reales ¹⁵
1643	Madrid	Montanos, <i>Arte de canto llano</i> (Madrid: Imprenta Real, 1643).	4,5 maravedíes* x 21 pliegos = 105 maravedíes
1648	Madrid	Montanos, <i>Arte de canto llano</i> (Madrid: Imprenta Real, 1648)	4,5 maravedíes* x 21 pliegos = 105 maravedíes
1660	Madrid	Tomo de canto llano	2 reales ¹⁶

¹² Inventario del librero Cristóbal López; véanse Dadson, “La librería de Cristóbal López”; y *Libros, lectores y lecturas*, p. 491; y Ros-Fábregas, “Libros de música en bibliotecas españolas del siglo XVI” (III), p. 49, nº 67.

¹³ Pinto de Mattos, *Manual bibliographico portuguez de livros raros, classicos e curioso*, p. 380: “Da edição de 1614 vendeu-se um ejemplar por 4\$500”.

¹⁴ Pinto de Mattos, *Manual bibliographico portuguez de livros raros, classicos e curioso*, p. 248: “Nao é livro vulgar. Tem dado até 1\$200 reis”.

¹⁵ Inventario del librero Miguel Martínez; véase Dadson, *Libros, lectores y lecturas*, p. 508.

¹⁶ Inventario de la librería de Martín Martínez de Medrano, funcionario de Felipe IV; véase Barrio Moya, “La ‘librería’ y otros bienes de D. Martín Martínez de Medrano”, p. 163.

Fecha de la valuación	Lugar de la valuación	Libro	Precio del ejemplar
1673	Alcalá de Henares	Lorente, <i>El Porque de la Musica</i> (Alcalá de Henares: Nicolás de Xamares, 1672).	10 maravedís el pliego.* Total: 1810 maravedís.*
1685	Lisboa	Silva, <i>Arte minima</i> (Lisboa: Na officina de Joam Galram, 1685).	300 reis
1686	Madrid	Montanos, <i>Arte de canto llano</i> (Madrid: Iuan Garcia Infanzon, 1686).	4,5 maravedíes* x 21 pliegos = 105 maravedíes
1693	Madrid	Libro de música	6 reales ¹⁷
1712	Madrid	Montanos, <i>Arte de canto llano</i> (Madrid: Imprenta de Música, 1712).	6 maravedíes el pliego*
1728	Madrid	Montanos, <i>Arte de canto llano</i> (Madrid: Imprenta de Música, 1728).	6 maravedíes el pliego*
1743	Madrid	Arte de canto llano	5 reales ¹⁸

¹⁷ Inventario de la librería del platero Juan de Orea; véase Barrio Moya, “La librería del platero Juan de Orea (1693)”, p. 102.

¹⁸ Inventario de la librería de Juan Mateo de Somalo, secretario de Felipe V; véase Barrio Moya, “La librería y otros bienes de don Juan Mateo de Somalo”, p. 245.

Apêndice 11

Juan Martínez en los estudios bibliográficos y en la historiografía

**1783-
1788
[1672]** **Antonio, *Bibliotheca Hispana Nova*, vol. 1, p. 734.**

Ioannes Martinez, sacerdos almae ecclesiae Hispalenses, musicorum praeceptor, scripsit: *Arte de canto llano puesta y reducida nuevamente en su entera perfeccion según la practica*: quam reccognovit & correxit Ludovicus de Villafranca, exideque publicavit Hispali 1560. in 8. apud Joannem Gutierrez.

**1741-
1759** **Barbosa Machado, *Bibliotheca Lusitana Historica, Critica, e Cronologica*, vol. 1, p. 246.**

ANTONIO CORDEYRO Presbytero, e subchante da Cathedral de Coimbra muito douto, e versado no Canto Ecclesiastico, o qual para que com toda a perfeição se observasse no Coro, e altar, publicou.
Arte do Canto Chão composta por João Martins, e augmentada, e emendada por elle em muitas partes. Coimbra por Nicolao Carvalho 1612. 8.

Barbosa Machado, *Bibliotheca Lusitana Historica, Critica, e Cronologica*, vol. 2, p. 692.

IOÃO MARTINS. Sacerdote de exemplar procedimento, e muito perito na Arte do Canto Chão de que teve escola publica fahindo instruidos perfeitamente innumeraveis discipulos para o Coro, e Altar. Não fatisfeito de ensinar com a voz os preceitos desta armonica Arte os fez mais claros, e perceptíveis com a pena publicando.

Arte do Canto Chão posta, e reduzida em sua enteira perfeição segundo a practica delle muito necessaria para todo o sacerdote, e pessoas, que hao de saber cantar; e a que mais se uza em toda a Christandade. Vay em cada huma das regras seu exemplo apontado com as entoaçoes. Coimbra por Manoel de Araujo 1603. 8. & ibi por Nicolao Carvalho Impressor da Universidade 1612. 8. Sahio terceira vez emendada, e acrecentada por António Cordeiro Subchante da Sé de Coimbra. Ibi por Nicolao Carvalho 1625. 8.

1792 **Forkel, *Allgemeine Litteratur der Musik, oder Anleitung zur Kenntniss musikalischer Bücher*, pp. 298-299.**

Martins (Ioaõ), ein portugiesischer Priester; *Arte do Canto Chaõ posta, e reducida em sua enteira perfeiçaõ segundo a practica delle muito necessaria* [...] Coimbra por Manoel de Araujo, 1603. 8. et ibi por Nicolao Carvalho Impressor da Universidade 1612. 8. Zum drittenmal wurde das Wert verbessert und vermehrt von Antonio Cordeiro, in Coimbra 1625. 8. herausgegeben. *Machado* *Bibl. Lus. T. II. p.692.* Beim Antonio (Bibl. hisp.) kommt ein Johann Martinez vor, der ein spanischer Priester und Capellmeister am Dohm zu Sevilien gewesen seyn soll. Der spanische Titel des ihm zugeschriebenen Buchs: *Arte de canto llano puesta y reducida en su entera perfeccion segun la practica*, scheint mit dem obigen einerley zu seyn, und da der Spanier alter als der Portugiese ist (er soll um 1558 gelebt haben) so ist wahrscheinlich das portugiesische Wert eine Uebersetzung des spanischen.

1835-1844 Fétis, *Biographie universelle des Musiciens*, vol. 5, pp. 479-480.

MARTÍNEZ (JEAN), prêtre espagnol, fut maître de chapelle à l'église cathédrale de Séville, vers le milieu du seizième siècle. Il a fait imprimer un livre qui a pour titre: *Arte de canto llano puesta y reducida nuevamente en su entera perfeccion segun la practica* [...]; Séville, 1560, in-8°. Machado (*Biblio. Lusit.*, t. II, p. 692) cite cet auteur sous ce nom de *Martins*, comme un poète portugais, de qui l'ou a imprimé un livre intitulé: *Arte do Canto chão posta e reducida em sua enteira perfeção segundo a practica Della, muito necessaria para todo o sacerdote, e personas que haõ de saber cantar, etc.*; Coïmbre, Manoel de Araujo, 1603, in-8°; seconde édition, Coïmbre, Nicolas Carvalho, 1612, in 8°; 3° idem, revue et augmentée par Antoine Cordeyro; Coïmbre, 1625. L'identité de personne et l'ouvrage est évidente; il est vraisemblable que le livre portugais n'est que'une traduction de l'espagnol, et que l'existence de celui-ci, antérieure à l'autre de plus de quarante ans, est réelle.

1855-1859 Soriano Fuertes, *Historia de la música española*, vol. 1, tomo 2, pp. 157-158.

Los maestros compositores y escritores de música españoles que florecieron hasta fines del siglo XVI y que más se distinguieron por sus obras, cuyos nombres hemos podido encontrar, son los siguientes.
[...] Juan Martinez, maestro de capilla de la catedral de Sevilla. Publicó en 1560 una obra de música nominada: *Arte de canto-llano puesta y reducida nuevamente en su entera perfeccion según la práctica*.

1859 Silva, *Diccionario bibliographico portuguez*, vol. 3, p. 415.

P. João Martins: presbytero secular, e Mestre de Musica sacra. Ignora-se a sua naturalidade, e o mais que lhe diz respeito vê-se que floresceu na segunda metade do seculo XVI. [Cita las ediciones de Coimbra, Araujo, 1603; Coimbra, Carvalho, 1614; Coimbra, Carvalho, 1625.]
Apezar das suas tres edições, este livro é hoje raro, e tanto que não tenho tido meio de encontrar exemplar de alguna d'ellas. Um, da primeira, que existia na livraria do extincto convento de Jesus, como ainda se vê do respectivo *Catalogo*, desapareceu do seu logar, bem como tantos outros que alli faltam, sem que possa dar-se motivo ou explicação d'estes repetidos extravios.

1867 Martins de Carvalho, “Apontamentos para a historia da typographia em Coimbra” (03-08-1867), p. 2.

1600 a 1604 Manoel de Araujo: 1603 –*Arte de Canto-chão, posta e reduzida em sua inteira perfeição no modo e practica d'elle, muito necessaria para todo o sacerdote, e pessoas que hão de saber cantar, e a que mais se usa em toda a christandade. Por João Martins, presbytero secular, e mestre de musica sacra.* Coimbra, na Officina de Manoel de Araujo 1603. 8.º

Martins de Carvalho, “Apontamentos para a historia da typographia em Coimbra” (17-09-1867), p. 1.

Nicolau Carvalho (additamento): 1612 e 1614 –(Segunda e terceira edição) –*Arte de Cantochão, posta et reduzida em sua enteira perfeição, segundo a practica delle, muito necessaria para todo o Sacerdote, pessoas que hão de saber cantar. Ordenada por ioão martinz Sacerdote, & a que mais se vsa em toda a*

Christandade. Vay em cada hua das regras seu exemplo apontado com as entoações. Agora de nouo reuista, & emmendada de cousas muyto necessarias, Por o Padre Antonio Cordeiro Sochantre na See de Coimbra. Por Nicola Carualho, Impressor da Vniuersidade de Coimbra, 1612. 8º de 78 paginas. Ha um exemplar na bibliotheca da Universidade. Este livro foi reimpresso pelo mesmo Nicolau Carvalho em 1614. Tambem desta edição, que é a terceira, ha um exemplar na bibliotheca da Universidade. A primera edição tinha sido feita em Coimbra por Manoel de Araujo em 1603, e della demos conta quando fallamos deste impressor. Consta que em 1625 houve mais outra edição em Coimbra. Ainda porem não vimos nenhum exemplar della.

1870 Vasconcellos, *Os musicos portuguezes*, vol. 1, pp. 225-226.

MARTINS (João) –Poeta e musico. Teve aula publica de Cantochão que foi fecundissima nos seus resultados, sahindo d’ella numerosos discipulos que, com os seus conhecimentos apregoavam a pericia do mestre. Viveu no meado do seculo XVI (1558) e publicou em Sevilha, onde fôra Mestre de Capella, a seguinte obra, que em 20 annos teve nada menos que tres edições em Portugal. *Arte de canto-lhano puesta y reducida en su entera perfeccion, segun la practica.* Sevilha, 1560, in-8º

Foi traduzida em portuguez com o titulo seguinte:

Arte de Cantochão, posta e reduzida em sua inteira perfeição, segundo a pratica d’elle, muito necessaria para todo o sacerdote e pessoas que hão de saber cantar, e a que mais se usa em toda a christandade. (!) Vae em cada uma das regras seu exemplo apontado com as entoações. Coimbra, por Manoel de Araujo, 1603, in-8º.

Segunda edição. Agora de nouo revista e emendada de cousas necessarias pelo P.º Antonio cordeiro, Sub-Chantre da Sé de Coimbra. Coimbra, por Nicolau Carvalho, Imprensa da Universidade, 1612, in-8º.

Terceira edição. Revista e augmentada por Antonio Cordeiro. Coimbra, 1625, in-8º pelo mesmo impressor.

Forkel e Gerber, fallando d’este author, dão o titulo da edição hespanhola um pouco differente, sic:

Arte de canto-lhano puesta y reducida nuevamente en su entera perfeccion según la practica. Este nuevamente parece indicar uma segunda edição, posterior á de 1560; é pena que os dois criticos allemães não indicassen a data, conjunctamente com o titulo, para se determinar este facto com certeza; não tivemos accasião de esclarecer esta duvida na *Bibl. Hispan.* de Nicolau Antonio, que foi a fonte d’onde Forkel tirou a sua noticia.

A coincidência de Gerber, explica-se talvez pela circumstancia de ter copiado a su noticia de Forkel.

Ainda a respeito d’este musico ha a duvida da nacionalidade; este caso repete-se frequentemente na Biographia dos nossos musicos. É um trabalho ingrato que se dá com a maior parte dos artistas portuguezes, que residiram em Hespanha nos seculos XVI e XVII; aquí n’esta terra, estamos rodeados de ignorancia profunda e de densas trevas em tudo o que entra no dominio da Historia das Artes, porque não tem apparecido como em Hespanha, um Soriano Fuertes, ou um Eslava que abra os olhos á cegueira universal! –O historiador-bibliographo ha de fazer tudo! Fétis julga Martins hespanhol; a esta opinião oppômos a de Forkel e de Barbosa Machado, que o dô nascido em Portugal.

- 1871 Matos, “Additamentos ao livro do Sr. Joaquim de Vasconcellos Os Musicos Portuguezes”, (14-02-1871), pp. 1-2.**
 Certifica la existencia de un ejemplar de la edición de Sevilla, Juan Cromberger, 1530, en la Biblioteca Pública de Évora antes de 1870. Advierte que el libro de Juan Martínez tuvo que ser editado en Portugal antes de 1597, basándose en la aprobación de la Inquisición de esta edición, donde se señala que ya había sido impreso con licencia del Santo Oficio.
- 1872 Salvá y Mallen, *Catálogo de la biblioteca de Salvá*, vol. 2, p. 348.**
 Tengo un fragmento del frontis de la obra de Juan Martínez, titulada: *Arte de canto llano*, en el que sólo se lee: *puesta, y reducida nuevamente en entera perfection, según las prácticas del canto llano. Va en cada una de las reglas su ejemplo puntado con las entonaciones puntadas. Ordenada por Juan Martínez. En Salamanca. 8º. Se cita otra edición de Sevilla, 1560.*
- 1873 Noronha, *A imprensa portugueza no seculo XVI seus representantes e suas produções*, p. 92.**
 JOÃO CRONBERGUER
 [...] não encontramos ainda obra alguma impressa por Jacob além do anno de 1528, tendo notícia das seguintes, impressas posteriormente áquella data, e que trazem o nome de João Cronberguer:
 [...] 1530 — Arte de canto llano — de Juan Martinez.
 [...]
- 1874 Barbieri, “Discurso leído en la Academia de Bellas Artes de San Fernando”, p. 338, nota 125.**
 [En el listado de las publicaciones sobre artes plásticas y sobre música de la época renacentista incluye:]
 Juan Martínez: *Arte de canto llano*. Alcalá de Henares, 1532. en 8º. Got.
- 1873-1875 Coelho, *Bibliographia critica de Historia e Litteratura*, vol. 1, pp. 344-345.**
 El ítem nº 57 que es objeto de crítica es el “Discurso leído en la Academia de Bellas Artes...” por Francisco Asenjo Barbieri. La crítica se basa en los datos históricos y no en los estéticos del discurso de Barbieri. En la p. 345, transcribe íntegramente la nota en que Barbieri cita a Martínez:
 [...] porque essa inapreciavel lista de livros não representa só um grande valor bibliographico, mas é garantia da sciencia do seu possuidor; não é só a fortuna, não são só as delicias de um bibliophilo entusiasta, mas o material de estudo do sabio [...]

- 1878** **Pinto de Mattos, *Manual bibliographico portuguez de livros raros, classicos e curiosos*, p. 380.**
- Martins (P. João), foi Mestre de Musica sacra e Presbytero secular, florecendo pelos fins do seculo XVI.
Arte de Canto-chão, posta e reducida em sua inteira perfeição no modo e pratica d'elle, muito necessaria para todo o sacerdote e pessoas que hão de saber cantar, e a que mais se usa em toda a christandade. Coimbra, por Manuel d'Araujo 1603. 8.º –2ª edição revista e emendada por o P. Antonio Cordeiro, sub-chantre na Sé de Coimbra. Ibidem, por Nicolao de Carvalho, 1614. 8.º. –Ibi, 1625. 8.º
 E' livro raro a pesar de ter sido impresso até 3ª edição. Já I. Francisco da Silva dizia que não podera ver algum ejemplar. Da edição de 1614 vendeu-se um ejemplar por 4\$500, Gubian. Vid. Tambem P. Antonio Fernandes, e P. Manuel Nunes da Silva.
- 1884** **Menéndez y Pelayo, *Historia de las ideas estéticas en España*, vol. 2, p. 945.**
- Enumera los “epítomes o cartillas” (“casi todos figuran en la selecta colección de Barbieri”) que funcionaron como reacción a los “indigestos libros especulativos”: Marcos Durán, Podio, Spañón, Aguilar, Puerto, Molina, Bizcargui, Espinosa, Martínez, Aranda, Cervera, Correa de Araujo, Monserrate, Fernandes.
- 1887** **Riaño, *Critical and Bibliographical Notes on Early Spanish Music*, p. 81.**
- Arte de Canto llano... puesta y reducida nuevamente en entera perfection, segun la practica del Canto llano. Va en cada una de las reglas un exemplo pintado con las entonaciones puntadas. Ordenado por Juan Martinez.*
 First edition, Alcalá de Henares, 1512. Another is quoted, Seville, 1560.
- 1888** **Straeten, *La musique aux Pays-Bas avant le XIXe siècle*, vol. 8, p. 465, nota 1.**
- Peu avant l'époque où Guerrero a dû faire l'apprentissage de son art, parut, à Alcalá de Henares, l'*Arte de canto llano* de Juan Martinez de Rigo, maître des enfants de chœur de la cathédrale de Séville. L'exemplaire, pour ainsi dire unique, que le libraire berlinois, M. Léon Liepmannsohn, a lancé dans le commerce (voy. son catalogue, n° 45), a été examiné infructueusement, au point de vue de la mention d'auteurs néerlandais.
- 1888** **Gallardo, *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos*, vol. 3, p. 646.**
- Martinez (Juan)
Arte de Canto / llano puesta y reducida / nuevamente en su ente / ra perficion: segun la pra / ctica del canto llano. Va / en cada vna delas re/glas su exemplo punta / do: con las Intonaciones / puntadas. Ordenada / por Juan Martinez cle / rigo maestro de los mo / ços de Coro de la sancta / yglesia de Seuilla. / M.D.XXX.II. (Al fin, de rojo.) ¶ Fue impressa la presente Ar / te en Alcalá de Henares. / Acabose a xvi dias / del mes de Ene / ro. Año de / M.D.XXX.II.

En 8º - Frontis. – sin fol. – l. g. negra y roja. – signaturas (A-E 4), la última en blanco.

En ella puso Colón la siguiente nota:

“Este libro costó .10. maravedis en alcala de henares a .24. de enero de 1534.”

A la vuelta del frontis una mano música con las notas de la solfa en el interior.

Entra desde luego en materia en el

Cap. I.- De las *letras*.

Cap. II.- De los *signos*.

Cap. III.- De las *mudanzas*.

Cap. IV.- De las *claves*.

Cap. V.- De los *cinco modos*.

“¶ Reglas para cantar por los ocho modos guardando su composición.”

Cap. VI.- De los *movimientos*.

Cap. VII.- De las *divisiones de los tonos*.

“¶ Reglas para las *conjuntas*.”

Cap. VIII.- De las *disjuntas*.

Cap. IX.- De las *consonancias*.

Cap. X.- De los *géneros de música* (diatónico, cromático y enarmónico).

1893 **Fernández Vallín y Bustillo et al., *Cultura científica en España en el siglo XVI*, p. 203.**

Cita a Martínez entre “los autores de tratados de Arte de Canto llano”.

1894 **Escudero y Perosso, *Tipografía hispalense*, p. 243, nº 600.**

Martínez (Juan).

Arte de canto llano puesta y reducida nuevamente en su entera perfeccion segun la práctica. Corregida por *Luis de Villafranca*.

En Sevilla, por *Juan Gutierrez*. Año de 1560.

En 8º. –Cita de N. Antonio.

1900 **Vieira, *Diccionario biographico de musicos portugueses*, vol. 1, p. 103.**

[Afonso Perea Bernal] Acrescentou a “Arte de cantochão do padre João Martins”, obra que teve grande voga na península durante quasi todo o seculo XVI e ainda principios do XVII, publicando-se numerosas edições tanto em hespanhol como em portuguez. Da “Arte” do padre Martins acrescentada por Bernal, existe um exemplar na bibliotheca de Evora, dizendo assim o seu frontespicio: [cita del título de 1597]

No fin da obra originalmente feita por Martins, vem o acrescentamento feito por Bernal, a folhas 18 verso, onde se lê: [cita]

O exemplar que a bibliotheca de Evora possui é de uma reedição, por que a licença para se imprimir diz assim:

“Conforme o poder, que da mesa geral da sancta Inquisição se comete, dou licença a Antonio de Barreira, que possa tornar a imprimir a Arte do Canto chão: visto não ter cousa alguma contra a fee, & bos costumes: & auer sido ja impressa com licença do Sancto Officio. Em 28 de Março de 1597”.

Como se vê pelo confronto das datas, esta reedição foi posthuma, pois que se publicou em 1697 [sic], ao passo que Bernal falleceu em 1593. O “Diccionario Bibliographico” de Innocencio da Silva, citando este livro no artigo “Joao Martins” do “Suplemento” transformou o nome da Affonso Pereira em Alonso Perez [...].

Vieira, *Diccionario biographico de musicos portuguezes*, vol. 2, pp. 66-67.

Martins (João) ou Juan Martinez. Mestre da capella na cathedral de Sevilha, auctor de um tratado de cantochão que foi durante muitos annos adoptado na aula de musica da Universidade de Coimbra e Seminario de Evora, tendo tido por essa razão, varias edições em portuguez.

A edição original, cuja existe um exemplar na bibliotheca publica de Evora, foi impressa em Sevilha em 1530, por João Cromberger. Diz assim o respectivo titulo: “Arte de canto llano puesta y reduzida nuevamete en su entera pfcieõ según la practica d’l cãto. Va en cada vna de las reglas su exemplo puntado. Con las intonations puntadas. Ordenada por Juan martinez clerigo: maestro de los moços d’l coro d’la sancta yglesia de Seuilla. Impressa est Hispali per Joãnem crõberger. Anno humanae salutis Mdxxx”. E’ um 8º, pequeno com 79 paginas não numeradas, impresso em typo gothico, a vermelho e preto.

A primeira edição portugueza d’esta obra, traduzida e accrescentada por Affonso Pereira Bernal, foi impressa em Coimbra em 1597. Na Bibliotheca Nacional existem exemplares de mais tres edições portuguezas, todas tres revistas e emendades pelo padre Antonio Cordeiro, chantre na cathedral de Coimbra, sendo a primeira impresa em 1612, a segunda em 1614 e a terceira em 1625.

Teem todas tres identico titulo, que é este: [cita del título]

As edições de 1614 e de 1625 foram feitas tambem pelo mesmo impressor. Sao todas tres em 8º pequeno, com cinco cadernos marcados por letras ou seja 80 paginas não numeradas. Parece que ainda ha outra edição portugueza impressa igualmente em Coimbra no anno de 1603, a qual Barbosa Machado menciona mas eu ainda não vi.

1900 Eitner, *Biographisch-bibliographisches Quellen Lexikon der Musiker*, vols. 5 y 6, p. 354.

Martínez de Rigo, Juan, um 1532. Maestro de los moços de coro de la sancta iglesia de Sevilla. Fétis und Straeten 8, 232 machen nach Machado einen Martins daraus. Obige Angaben anch dem Titel seines Druckwerkes:

Arte de canto llano puesta y reduzida nueuamente en su entera perficion... (Fétis giebt noch Weiteres, doch voller Fehler). Am Ende: Impressa Alcalá de Henares Acabose. Kl. 8º. 35 Bll. [besafs einst Leo Liepm.

1904 Rosa y López, *Los seises de la catedral de Sevilla*, p. 40.

[...] y años después [el siguiente maestro de los mozos de coro fue] el conocido Juan Martínez, autor del *Arte de cantollano puesta y reducida nuevamente en su entera perfición: según la práctica del canto* (con el *Sanctissimae* a lo último) [nota 2: “En 8º, Alcalá de Henares, 1532”.]

1912 Collet, “*Contribution à l’étude des théoriciens espagnols de la musique au XVIe siècle*”, p. 32.

A la date de 1532, le maître des enfants de chœur en la cathédrale de Séville, Juan Martínez, publie à Alcalá de Henares un *Art de plain-chant* orné d’une magnifique “main musicale” [...].

1913 Burger, *Die Drucker und Verleger in Spanien und Portugal von 1501-1536*, p. 2.

[En el apartado de Alcalá de Henares señala:]

1532, 16 de enero: Juan Martínez, *arte del canto*. Gallardo 2933. García 139.

Burger, *Die Drucker und Verleger in Spanien und Portugal von 1501-1536*, p. 26.

[En el apartado “Cromberger, Juan”:]

1530: Juan Martinez, *arte de canto llano*. Noronha 1873 p. 92

1913 Collet, *Le mysticisme musical espagnol au XVIe siècle*, p. 211.

A la data de 1532, la maître des enfants de choeur de l'église de Seville, Juan Martínez, publie à Alcalá de Henares un *Art de plain-chant* pratique. Colomb écrivit sur l'exemplaire cité par Gallardo (III, n° 2933, p. 645): ce livre a coûté 10 maravedis à Alcalá de Henares, le 24 janvier 1534. Derrière le frontispice, on peut voir une symbolique main musicale qui précède immédiatement le premier des dix chapitres de caractère purement pratique, et qui se réduisent, après une description des signes, des transpositions, des clefs et des modes, à des règles pour “chanter pour les huit modes” et à des règles “pour les disjointes”.

1913 Collet, *Un tratado de canto de órgano*, p. 17.

Cita el pasaje de Menéndez y Pelayo en que se menciona a Juan Martínez.

Collet, *Un tratado de canto de órgano*, p. 23.

Con fecha de 1532 sale en Alcalá un Arte de canto llano escrito por Juan Martínez y adornado con una magnífica “mano musical” [...].

1920 Mitjana, *Historia de la música española*, vol. 4, p. 60.

[Siglo XVI: los teóricos]

JUAN MARTÍNEZ, sacerdote, maestro de niños cantores en la Catedral de Sevilla (*Arte de Canto Llano*. Alcalá, 1532). Existe una reedición de Sevilla, 1560, y tres traducciones portuguesas (Coimbra, 1603-1612 y 1625).

1915-1922 Cejador y Frauca, *Historia de la lengua y literatura castellana*, vol. 2, p. 126.

JUAN MARTINEZ, clérigo, maestro de los moços de Coro de la Sancta yglesia de Sevilla, publicó el Arte de Canto llano, Sevilla, 1530; Alcalá, 1532; Sevilla, 1560.

- 1922-1925 Méndez Bejarano, *Diccionario de escritores, maestros y oradores*, vol. 2, p. 28.**

Martínez, Juan. Músico y tratadista sevillano que floreció en el siglo XVI. D. Nicolás Antonio le llama “esplendor de la Iglesia de Sevilla”, porque, además de ser ejemplar sacerdote, desempeñó en su Cabildo la prebenda de Maestro de Capilla. Es autor de la obra:
Arte de canto llano puesta y reducida nuevamente en su entera perfección según la práctica (Alcalá de Henares, 1532). Debe de haber alguna edición anterior. Posteriormente salió otra, corregida por Luis de Villafranca (Sevilla, 1560). Una versión portuguesa de esta obra se imprimió en Coimbra en 1603.

- 1926 Anselmo, *Bibliografia das obras impressas em Portugal no século XVI*, p. 33.**
 [Antonio de Barreira]

ARTE / De Canto chão, posta & reducida em / sua enteira perfeição, segundo a pratica / delle, muito necessaria pera tado Sa / cerdote, & pessoas que hão de faber can / tar: & a que mais se usa em toda a / christandade. / Vai em cada hua das regras seu exem / plo apontado, com as entoações: / Ordenada por Ioae Martinz Sacerdote. / Acrecentada de novo em as entoações / de cousas muito necessarias por Afonso Perea sendo Cathe / dratico de Musica na / Vniuersidade de / Coimbra. / Com licença, impresso por Antonio de Bar / reira impresor del Rey N. S. / Anno de 1597.
 8.º - [34 fl.]. - 29 l. – s. recl.

- 1923-1927 Palau y Dulcet, *Manual del librero hispanoamericano*, vol. 8, p. 268.**

Martínez (Juan) *Arte de Cato llano puesta y reducida nuevamente en su entera perfección: según la práctica del cato llano, etc.* (Al fin:) *Fue impresa la presente arte en Alcalá de Henares. Acabose a XVI días del mes de Enero. Año de M.D.XXXII* (1532), 4º, gótico, signs. a-EN. En total 20h
 Obra rarísima. Existe ejemplar en la Biblioteca Colombina de Sevilla. Según Nicolás Antonio se publicó después corregida por Luis de Villafranca en *Sevilla, por Juan Gutiérrez*, 1560, 8º. Salvá vio un fragmento de otra de Salamanca, siglo XVI.
 En la biblioteca del Seminario de Barcelona hemos visto:
 -Compendio de Canto llano, *Barcelona*, 1586, 8º.

- 1934 Saldívar, *Historia de la Música en México*, pp. 129-131.**
 Se hace referencia al libro de Juan Martínez entre otros tratados inventariados en el México colonial.

- 1941 Pereira Salas, *Los orígenes del arte musical en Chile*, p. 10.**
 El *Arte de canto llano* de Juan Martínez Clérigo aparece en 1655 en la biblioteca del arquitecto criollo Melchor Pérez de Soto, quien fue procesado por la Inquisición de México debido a su afición por la astrología.

1944-1945 **Mazza, *Dicionário biográfico de músicos portugueses*, p. 15.**

Antonio Cordeiro. Presbitero subxantre da Cathedral de Coimbra, tão douto em muzica, e no Canto Eclesiastico que immedou a *Arte de Canto chão* composta por João Martins, imprimiosse esta obra em Coimbra por Nicolao Carvalho em o anno de 1612.

Mazza, *Dicionário biográfico de músicos portugueses*, p. 29.

João Miz. Presbitero de exemplar procedimento, foi muito perito na Arte do Cantochão de que teve escola pública, compos huma Arte intitulada *Arte de Cantochão, posta, e reduzida em a sua inteira profeição segundo a pratica delle muito nesseçaria para todo o sacerdote, e pessoas que andem saber cantar*; cuja Arte foi impressa em Coimbra por Manoel de Araujo no anno de 1603 oitavo, imprimiosse segunda vez por Nicolao Carvalho impressor de Universidade no anno de 1612. Compos algumas obras em Muzica.

1945 **Fúrlong Cardiff, *Músicos argentinos durante la dominación hispánica*, p. 19.**

No vamos a exponer lo que era España musicalmente en la época del descubrimiento y colonización de América, pero es indudable que en ella tenía la música notables cultores. En los primeros años del siglo XVI es Gaspar de Aguilar quien publica su *Arte de principios de canto llano* en español, es Diego del Puerto quien edita su *Ars cantus plani Portus Musicae*, es Bartolomé de Medina [sic] quien da a la luz *Lux videntis* o *Arte de canto llano*, es Gonzalo Martínez de Bizcargui quien entrega a la publicidad su *Arte de canto llano e contrapunto e canto de órgano*. Tratados análogos compuestos por Juan de Espinosa, Juan Martínez y Pedro Ciruelo salen de las prensas hispanas en las primeras décadas del siglo XVI.

Fúrlong Cardiff, *Músicos argentinos durante la dominación hispánica*, p. 22.

Cita el “*Arte de canto llano*, por Juan Martínez, Clérigo” entre los libros que “en 1655 le fueron secuestrados” al arquitecto mexicano Melchor Pérez de Soto.

1947 **Archivo General de la Nación, México, *Documentos para la historia de la cultura en México*, p. 36.**

[Inventario de libro de Melchor Pérez de Soto en 1655:]
Arte de Canto llano, por Juan Martínez, clérigo.

1947 **Anglès, “La música conservada en la Biblioteca Colombina y en la Catedral de Sevilla”, p. 21, nº 71.**

“Arte de canto llano puesta y reducida nuevamente en su entera perfeccion...”, por JUAN MARTINEZ. (Alcalá, 1532.)
Colofón: “Impressa en Alcalá de Henares. Acabose [1532].”
En 8.º, 35 folios. Se halla en el vol. II de Miscelánea. Nos faltó tiempo para

comprobar si realmente existe. EITNER, VI, 354 habla de un ejemplar que poseía el anticuario Leo Liepmannssohn.
Sign. Antigua: G. 37-31.

1947 Leonard, “One Man’s Library”, p. 99, n° 38.

[“Memoria de los libros sig^{tes} que traygo yo trebiña-1583” (En Ciudad de México había en esa época un mercader de libros llamado Juan de Treviño)]

arte de canto llano [Juan Martínez, *Arte de canto llano ...* Sevilla, 1560]

1949 Anglès y J. Subirá, *Catálogo musical de la Biblioteca Nacional de Madrid*, p. 127.

Cuando se cita el *Arte breve, y compendiosa* de Monserrate, se señala que el “presbítero Juan Martínez” es citado entre las autoridades.

1949 Leonard, *Los libros del conquistador*, p. 454.

[Apéndice 4: “Memoria de los libros siguientes que traygo yo Trebiña”]:

Arte de canto llano [Juan Martínez, *Arte de canto llano... Sevilla*, 1560]

1953 Stevenson, “Cristóbal de Morales (ca. 1500-53)”, p. 31.

In comparison with all the Spanish music texts printed before it [nota 142: Among them: Domingo Marcos Durán, *Lux bella* (Seville, 1492); Diego del Puerto, *Portus musice* (Salamanca, 1504); Bartholomé de Molina, *Lux videntis* (Valladolid, 1506); Gonzalo Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano* (Zaragoza, 1508); Francisco Tovar, *Libro de musica practica* (Barcelona, 1510); Juan Martínez, *Arte de canto llano* (Alcalá de Henares, 1532); Pedro Ferrer, *Intonario general* (Zaragoza, 1548).], Bermudo’s *Declaración* is much the most progressive in outlook. “When the times change, so does the music; avoid old-fashioned music” [nota 143: Bermudo, *El arte tripharia*, fol. 24r.], was Bermudo’s constant text.

1954 Stevenson, *La música en la catedral de Sevilla*, p. 26, doc. 140.

[Martínez, Juan. *Clérigo, maestro de mozos de coro, racionero*]

[01-09-1525] Este día sus merçedes resçibieron para maestro de enseñar moços de coro desta santa iglesia a juan martínez clerigo desde primero de setiembre deste año en adelante con el salario que tenia.

Stevenson, *La música en la catedral de Sevilla*, p. 26, doc. 141.

[09-10-1525] Este día sus merçedes cometieron a los señores contadores para que vean los avtos de cavildo questan fechos sobre el salario del maestro de los moços del coro e fagan las condiciones de lo que es obligado a fazer conforme a aquellos e le señalen su salario en las partes que se le solia pagar mandandose por terçios por libramiento de contadores.

Stevenson, *La música en la catedral de Sevilla*, p. 31, doc. 197.

[09-12-1536] En este dia los dichos señores llamados de ante dia para lo yuso escripto e platicando en ello e votando verbalmente mandaron dar e dieron a Juan martinez racionero de los niños de canto llano tres mill maravedises e vn cahiz de trigo sobre el salario que tenía de manera que sea por todo doze mill e dos cahizes attento lo mucho que ha seruido en esta santa iglesia el qual dicho salario sea durante su vida e no mas e este conmiençe desde primero dia de enero proximo venidero del año de 1537 años lo qual cometieron a los señores qontadores que asi lo pague e cumplan el dicho salario e a los tiempos según y en la manera que se suele pagar.

Stevenson, *La música en la catedral de Sevilla*, p. 107.

[Índice cronológico de los cargos musicales en las catedrales de Sevilla y de Jaén. Maestros de mozos de coro]

Juan Martínez: 1-9-1525 / 9-12-1536

1956 Ricart i Matas, *Diccionario biográfico de la música*, p. 239.

Cordeiro, Antonio. Sacerdote y compositor portugués que fue subchantre de la catedral de Coimbra. Gozó fama de muy docto en música y canto eclesiástico, y reformó el *Arte de chanto chão* de João Martins (1612).

1960 Stevenson, *Spanish Music in the Age of Columbus*, pp. 94-96.

[Incluye un apartado titulado “Juan Martínez (fl. 1532)”]

[...] To 1532 (January 16) belongs a 20-leaf quarto printed in gothic at Alcalá de Henares –Juan Martínez’s *Arte de canto llano puesta y reducida nueuamente en su entera perficion: segun la practica del canto llano*. The popularity that it was to gain at home and abroad caused it to be at least six times reprinted within 93 years. It was reissued in octavo by the Sevillian printer Juan Gutiérrez in 1560, “corrected and emended” by Luys de Villafranca. It appeared at Barcelona in 1586 with a new title, *Compendio de canto llano*. A Salamanca sixteenth-century reprint, of which only a fragment survives, was discovered by Salvá. Three reprints were published at Coimbra during the first quarter of the next century –in 1603, 1612, and 1625. The last of these was augmented with various *cousas muyto necessarias* by Antonio Cordeiro, succentor in the Coimbra Cathedral. Fortunately Cordeiro separated his additional “many necessary things” from Martínez’s original text. Each of these Portuguese baroque reprints bears for its title *Arte de Canto Chao, posta e[st] reduzida em sua enteira perfeiçãõ, segundo a pra[c]tica delle, muito necessaria para todo o sacerdote, [e] pessoas, que hãõ de saber cantar*. His name is spelled “Ioão Martinz” on each Coimbra title-page. No claim is made however that he was of Portuguese nationality.

On September 1, 1525, the chapter appointed him master of the *moços de coro* (altar-boys) in Seville Cathedral. Unlike the singing-boys in numerous lesser, cathedrals, those at Seville were during the century divided into two groups: each ruled by a different maestro. *Moços de coro* sang plainsong, *seises* polyphony. He was hired to teach the former, not the latter. As a reward for merit his salary was on December 9, 1536, raised from 9,000 maravedís and one cahiz of wheat to 12,000 and two cahizes. [Nota 115: (...) As reason for the increase, the chapter noted *lo mucho que ha seruido en esta santa yglesia*. The increase was to become effective January 1, 1537. Since the new *salario* was to last *durante su vida e no mas* (during his life and no longer) he was already old –one may suppose– and

surrounded with heirs who hoped for “consolation payments” from the cathedral after his death (...).] The Sevillian capitular act of this date denominates him *racionero de los niños de canto llano* (prebendary in charge of the children singing plainsong). His successor was the same Villfranca who edited his *Arte* when it came to be republished at Seville in 1560. Villafranca, however –as his own later publication record teaches us –was not for long to remain content with the humble rôle of any mere editor. In 1565 he issued his own original plainsong instructor.

MARTINEZ’s *arte* –even if six reprints were not known –could be proved to have enjoyed both a wide and a long-continued vogue. Pedro Cerone at Naples in 1613 (*El melopeo y maestro*, p. 336), Andrés de Monserrate at Valencia in 1614 (*Arte breve, y compendiosa de las dificultades que se ofrecen en la música practica del canto llano*, p. 15), and Pedro Thalesio at Coimbra in 1628 (*Arte de Canto chão, com huma breue instrucção... segunda impressão*, pp. 35,39) each recognized his authority. Thalesio, appointed to the chair of music at Coimbra on January 19, 1613, but himself probably of Spanish origin, quarreled with him for claiming that so many as ten different accidentals can be intruded in plainsong [...].

1962 Alegria, “Notícia bibliográfica”, p. 56-59.

Assim se vincava cada vez mais a feição prática que o ensino vinha tomando e até por isso os pequenos tratados que vão aparecer serão escritos quase sempre nas línguas vulgares, contra a corrente da época. Nos últimos anos do século XV e primeira metade do século XVI, multiplicam-se extraordinariamente as regras de cantochão, geralmente de poucas folhas e até por isso destinadas a tornarem-se raridades bibliográficas [...]

JUAN MARTINEZ

Arte de canto llano... puesta y reduzida nuevamente en entera perfection, según la práctica del canto llano. Va en cada una de las Reglas su exemplo pintado e con las intonaciones puntadas. Ordenado por Juan Martinez.

Parece que a primeira edição desta Arte é de 1532 e foi feita em Alcalá de Henares.

En 1533 saía en Lisboa o Tractado de Canto llano de Mateus de Aranda.

1963 Ribeiro, A “Arte de Cantollano”, de autor desconhecido.

Es el primer estudio bibliográfico dedicado exclusivamente a Juan Martínez. Véase el Capítulo III de esta Tesis Doctoral.

1966 Maravall, *Antiguos y modernos*, p. 370, nota 23.

Juan Martínez se menciona entre las autoridades de Andrés de Monserrate en su *Arte breve y compendiosa* (Valencia, 1614).

1969 Fúrlong Cardiff, *Historia social y cultural del Río de la Plata, 1536-1810, I*, p. 137.

[Se menciona el *Arte de canto llano* de Juan Martínez.]

1977 **Alegria, *Biblioteca Pública de Évora: Catálogo dos fundos musicais*, p. 31, n.º 59.**

MARTINEZ (P. Juan)
 “ARTE / DE CANTO / LLANO. / PVESTA, Y REDVZIDA / nueuamente en su entera perfeccion, / segun la pratica del can/to llano. [...] EN MADRID. Por Tomas Iunti Impressor del Rey nuestro señor. / Año M.DC.XXI.//
Está numerado por folhas de 1 a 32, mas falta uma, pelo menos, estando truncado por vezes.

Novo Reservado: n.º 821.

[...]

MARTINZ (P. João)
 “ARTE / DE Canto chão, posta & reducida em / sua inteira perfeição [...] Con licença impressa por Antonio de Bar/reira Impressor delRey N. S. Anno de 1597.//

Livringho encadernado com 145 x 99,5 mm.

O nome exacto do catedrático de Coimbra que o acrescentou é Afonso de Perea Bernal. A matéria é essencialmente a mesma do N. Reserv. n.º 821.

Reservado n.º 294.

1966-1977 **Gerber, *Historisch-biographisches Lexikon der Tonkünstler (1790-1792)*, vol. 1, col. 887.**

Martinez (Johann) ein spanischer Priester und Kapellmeister an der Domkirche zu Sevilien, lebte um das Jahr 1558 und schrieb: *Arte de canto llano puesta y reducida en su entera perfección según la práctica*. Antonii Biblioth. hispan.

1978 **Domínguez Guzmán, “Veinte años de impresiones sevillanas (1551-1570)”, p. 34, n.º 110.**

MARTÍNEZ, JUAN. *Arte dee canto llano puesta y reducida nuevamente en su entera perfección según la práctica*. Juan Gutiérrez, 1560.

En 8º. Corregida por Luis de Villafranca. N.A. [Nicolás Antonio], I, pág. 734. – Salvá, II, 2533. –Esc. [Escudero y Perosso] 600. –Palau, VIII, 154. 416.

1978 **Lemmon, “Towards an Inventory of Music Theory Books in Colonial Mexico”, pp. 132-133.**

Gabriel Saldívar in his pioneering work on colonial Mexican music in 1934 pointed the way to inventorying music books in colonial Mexico. It was Saldívar who first took note of an anonymous “Método de Violín”, of Damasco Artufel’s *Arte de Canto llano*, Juan Martínez’ *Arte de Canto llano*, Francisco Montañós’ *Arte de música theórica y práctica*, Nasarre’s 1683 *Teoría Musical*, Juan José Padilla’s *Arte de Música Combinatoria con la que aun los menos diestros pueden componer fácilmente*, Romero de Ávila’s *Canto llano y órgano*, Vicente Gómez’ *Arte de canto llano*, Antonio Soler’s *Teoría Musical*, Pedro de Ulloa’s *Principios de la música* and Andrés Lorente’s *El porqué de la música*.

1980 Lemos, *Impressos musicais da Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra*, p. 26.

MARTÍNEZ, Juan.
 [Arte de canto chão posta & reduzida em sua inteira perfeição, segundo a pratica delle. Acrescentada de novo em as entoações de cousas muito necessarias, por Afonso Perea Bernal sendo cathedratico de musica na Universidade de Coimbra]. [Coimbra (circa 1550?)]

1980 Lemmon y Horcasitas, “Manuscrito teórico musical de Santa Eulalia”, p. 41.

Se menciona a Juan Martínez, tomando como fuente *Spanish Music in the Age of Columbus* de Robert Stevenson, en una lista de tratadistas españoles que ocuparon cargos eclesiásticos.

1984 Simón Díaz, *Bibliografía de la literatura hispánica*, vol. 14, p. 300.

Martínez (Juan). Nacido en Sevilla. Clérigo. Maestro de los mozos de coro de la catedral de Sevilla.
 Ediciones:
ARTE de canto llano puesta y reducida nuevamente en su entera perficion: según la práctica del canto llano. Va en cada vna de las reglas su exemplo puntado: en las Entonaciones puntadas. [Alcalá de Henares, s.i.] [1532, 16 de enero]. 20 hs. 8.º Gótico.
 Gallardo, III, nº 2.933; J. Catalina García, Tip. Complutense, nº 139
 Se conservaba un ejemplar en la Colombina.
Arte de canto llano puesta y reducida nuevamente en su entera perfección según la práctica. Sevilla. Juan Gutiérrez. 1560. 8.º
 N. Antonio.
COMPENDIO de canto llano. Barcelona. 1586. 4.º
 Palau, VIII, nº 154417.
 [ARTE de canto llano...] puesta, y reducida nuevamente en entera perfection, según la practica del canto llano. Va en cada vna de las reglas su exemplo puntado con las entonaciones puntadas. Ordenada por -----. Salamanca. 8.:
 Fragmento del frontis (Salvá, II, col. 348).
 TRADUCCIONES:
 a) PORTUGUESAS
ARTE de canto chão... agora novo revista & emmendada... por Antonio Cordeiro. Coimbra. Nicolas Craualho. 1612. 80 págs. con música. 15 cm.
 WASHINGTON. *Congreso.* 27-1417.
 ----- Coimbra. Nicolás Carualho. 1614. 80 págs. con música. 14 cm.
 BOSTON. *Public library.*
 ESTUDIOS:
 REP: Méndez Bejarano, II, nº 1.567.

1985 Martín Moreno, *Historia de la música andaluza*, p. 182.

[Apartado “Libros de música andaluces”]

También relacionado con la catedral sevillana está el libro del maestro de coro Juan Martínez de Sevilla, titulado *Arte de canto llano* que vio varias ediciones, la primera en Alcalá de Henares en 1532, a la que siguió otra de Sevilla de 1560 y tres ediciones portuguesas publicadas en Coimbra en 1603, 1612 y 1625.

- 1991** **Griffin, *Los Cromberger*, p. 328.**
[1988]
312. *Arte de canto llano*. Juan Cromberger, 1530; 8º?, 16 fs.?.; no se conoce ningún ejemplar; esta información viene de Burger, *Die Drucker*, p. 26. [No menciona a Juan Martínez como autor]
- 1988** **Dadson, “La librería de Cristóbal López”, p. 212, nº 254.**
- Diez y seis arte de canto tas[a]dos en diez y seis reales.
 Hay varias obras sobre este tema: Juan Francisco Cervera, *Arte y summa de canto llano*, Valencia: Pedro Patricio Mey, 1595; Juan Martínez, *Arte de canto llano*, Sevilla: Juan Gutiérrez, 1560; Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano y contrapunto y canto de órgano*, Zaragoza, 1550.
- 1960-** **Société Internationale de Musicologie, Association Internationale des**
1988 **Bibliothèques Musicales, *RISM*, vol. 2, pp. 549-550.**
- MARTÍNEZ (Juan). *Arte de canto llano puesta y reducida nuevamente en su entera perfeccion, según la practica del canto llano...* -Alcalá de Henares, (1532), In-8, 35 f.
 E S [Sevilla, Biblioteca Colombina]
 ---- *Arte de canto chao, posta e reducida em sua enteira perfeição, segundo a pratica delle muito necessaria para todo sacerdote, e pessoas que hao de saber cantar... Ordenada por Ioao Martinz sacerdote. Acrecentada de novo em as entoações de cousas muito necessarias por Alfonso Perea...* (Coimbra), Antonio de Barreira, 1597. In-8, 34 f.
 P C; EVp [Coimbra, Biblioteca Geral da Universidade; Évora, Biblioteca Pública]
 ---- Coimbra, N. Carvalho, 1612. In-8, 40 f.
 P Ln (2 ex.) –US Wcm [Lisboa, Biblioteca Nacional de Portugal; Washington, Library of Congress]
 ---- Coimbra, N. Carvalho, 1625. In-8, 40 fol.
 P Ln [Lisboa, Biblioteca Nacional de Portugal]
- 1991** **Martín Abad, *La imprenta en Alcalá de Henares*, vol. 1, p. 409; vol. 3,**
p. 1313, nº 1156.
 Cita las ediciones de Alcalá de Henares en 1532 y c. 1598, en el último caso sin indicar autoría.
- 1995** **Pettas, *A Sixteenth-Century Spanish Bookstore*, p. 104.**
- 109 *Arte de Canto llano* in 8º Alcalá y Salamanca.....14.....1,526 [Nota 692: Miguel de Eguía published an octavo edition of *Arte de cato llano y puesta y reducida nuevamente en su entera perficion* by Juan Martínez in Alcalá de Henares in 1532 (...)] Ruiz Fidalgo does not list a Salamanca edition].

1996 González Sánchez, “Los libros de los españoles en el Virreinato del Perú”, p. 31.

El grupo de varios, a modo de cajón de sastre, agrupa un conjunto de obras y autores de diversas materias que no cuadraban en los apartados anteriores. De todos, por su número, resalta el *Arte de canto llano* de Juan Martínez [...].

[En el apéndice 1, González Sánchez presenta una lista de los libros identificados y el único de música que aparece es el de Martínez; y se señala que aparece 6 veces en los inventarios.]

1997 Alegria, *O Colégio dos Moços do Coro da Sé de Évora*, p. 79.
[Entre los libros de didáctica musical existentes en Évora:]

Arte de canto chão, posta & reducida em sua enteira perfeição, segundo a pratica delle, muito necessaria pera todo Sacerdote, & pessoas que hão-de saber cantar: & a que mais se vsa em toda a Christandade... Foi ordenada pelo Padre João Martinz e traducida e acrecentada pelo catedrático de música da Universidade de Coimbra, Afonso de Perea Bernal. Foi impressa na mesma cidade em 1597.

1998 Griffin, “El inventario del almacén de libros del impresor Juan Cromberger”, n° 137.

1150 artes de canto de a 2 pligos
En c. 1512-5? y en 1530 Jacobo y Juan Cromberger imprimieron respectivamente un *Arte de canto llano*. Dado el hecho de que se registren aquí más de mil ejemplares, se trataría de una ed. recién impresa por Juan Cromberger de esta obra o de otra obrita provista de un título parecido: por ejemplo del *Arte de canto llano* de Juan Martínez, del cual Miguel de Eguía había impreso una ed. en Alcalá e Henares en 1532; o de una edición desconocida de Alonso Españón, *Introducción muy útil y breve del canto llano*, obra impresa por Pedro Brun en Sevilla en 1504 y c. 1506? Parece poco probable que se trate del *Arte de canto llano y de contrapunto y de canto de órgano* de Bizcargui, puesto que era más extensa.

1998 Dadson, *Libros, lectores y lecturas*, p. 491, n° 254.
[Capítulo 18: “La librería de Cristóbal López (1606)”]

Diez y seis arte de canto tas[a]dos en diez y seis rreales
Hay varias obras sobre este tema: Juan Francisco Cervera, *Arte y summa de canto llano*, Valencia, Pedro Patricio Mey, 1595; Juan Martínez, *Arte de canto llano*, Sevilla, Juan Gutiérrez, 1560; Gonzalo Martínez de Bizcargui, *Arte de canto llano y contrapunto y canto de organo*, Zaragoza, 1550. Sánchez también trae noticias de una edición zaragozana de 1592, pero las cree equivocadas.

1998 Binder y Castaga, “Teoria musical no Brasil”, p. 3.
Se cita el libro de Juan Martínez como publicado en Alcalá de Henares en 1512.

1999 González Sánchez, *Los mundos del libro*, pp. 88, 250.

El libro de Juan Martínez aparece en ocho ocasiones en los once registros con libros de flotas y galeones de 1583 y 1584 conservados en el Archivo General de Indias analizados por Carlos Alberto González Sánchez. El *Arte de canto llano* aparece en el desglose de los libros litúrgicos: “en 1583-84 [la liturgia] se compone de 11 Breviarios, 15 Diurnos, 5 misales y, de canto gregoriano, 8 del *Arte de canto llano*, publicado en Sevilla en 1560, de Juan Martínez y 3 del *Oficio de la Semana Santa*”. Se indica que el *Arte de canto llano* de Juan Martínez aparece en nueve de los autos de bienes de difuntos entre 1558 y 1697 examinados.

2000 González Barrionuevo, *Francisco Guerrero (1528-1599)*, pp. 694-695.

Es natural que las materias estudiadas por los mozos de coro fueran impartidas por varios profesores especializados. Del canto llano se encargaban los maestros de mozos de coro, quienes solían seguir tratados de los que a veces eran autores y publicaban ellos mismos, como hicieron Juan Martínez de Sevilla y Luis de Villafranca. Por eso, nada mejor que dirigirse a estas obras para hacernos una idea del programa seguido por estos maestros en las clases de canto llano en el siglo XVI.

González Barrionuevo, *Francisco Guerrero (1528-1599)*, p. 696.

Por defunción del maestro Vega fue elegido el clérigo Juan Martínez (1 de septiembre, 1525), que desempeñó el cargo hasta finales de febrero de 1545 [Nota 26: “A Juan Martínez, maestro que fue de los moços de coro, de un salario desde primero de henero hasta fin de febrero VIII^o fanegas de trigo”]. Martínez escribió *Arte de canto llano, puesta y reducida nuevamente en su entera perfección: según la práctica del cantollano* (con el *Sanctissimae* a lo último) (Alcalá de Henares, 1532), y el 9 de diciembre de 1536 los canónigos “mandaron dar e dieron a Juan Martínez, racionero de los niños de canto llano, tres mill maravedises e un cahiz de trigo sobre el salario que tenía, de manera que sea por todo doze mil e dos cahízes, attento lo mucho que ha servido en esta santa yglesia, el qual dicho salario sea durante su vida e no más, e éste comience desde primero día de enero próximo venidero del año de 1537”.

González Barrionuevo, *Francisco Guerrero (1528-1599)*, p. 150, nota 141.

Esta tradición [cantar la polifonía *Sanctissime trinitatis*], posiblemente anterior a dicho Arcediano [Diego de Toledo], aunque dotada por él, pervivió hasta la desaparición de los seises en 1960 que vivían mediopensionistas en el Colegio de San Miguel [...]. La melodía fue publicada por Juan Martínez: *Arte de canto llano...* (final del libro) [...].

2001 León Tello, “Martínez, Juan”.

Martínez, Juan (*fl* early 16th century). Spanish music theorist. He was a priest and *maestro de los moços de coro* (altar boys) at Seville Cathedral from 1525 until at least 1536. His *Arte de canto llano* (Alcalá de Henares, 1532) was popular enough to go through several editions (including a Portuguese translation printed in Coimbra in 1603, 1612 and 1625), and offers a good introduction to a

number of aspects of plainchant. Martínez allowed a compass of 20 notes in solmization, and three types of melodic movement that he called *deduccion* (following the *deduciones*, certain of the hexachords), *igual* (equal) and *disjuntivo* (disjunct). His rules concerning alteration, hexachords and word-setting correspond to the usual practice of the time. He defined the intervals empirically and included a brief exposition of the classical theory behind the different types; he analysed the different octaves, distinguishing the authentic from the plagal, and divided the modes into perfect, imperfect, *plusquamperfectos*, *mixtos* and *comixtos*, and irregular. His most controversial view was in the use of accidentals in chant, where he was prepared to use up to ten different added sharps and flats. He was highly respected, and cited by authorities as late as Cerone and Thalesio.

BIBLIOGRAPHY

R. Stevenson: *Spanish Music in the Age of Columbus* (The Hague, 1960/R)

F.J. León Tello: *Estudios de historia de la teoría musical* (Madrid, 1962/R)

2001 Stevenson, “Bernal, Afonso Perea”.

Bernal, Afonso Perea (b ?Seville; d Coimbra, 1593, before 6 Oct). Portuguese theorist of Spanish birth. His second name has sometimes been incorrectly cited as Pereira. He was appointed professor of music at Coimbra University on 29 May 1553. He published at Coimbra in 1550 an *Arte de canto chão*, translated from Juan Martínez’s *Arte de canto llano* (Alcalá de Henares, 1532), an extremely popular manual of plainchant. An enlarged and revised edition was published probably before 1560 (no copies have been found), and another appeared posthumously with the title *Arte de Canto-chão, posta & reduzida em sua inteira perfeição, acrescentada de nouo em as entoações de cousas muito necessarias* (Coimbra, 1597) [...].

2001 Casanovas i Camps, *Biblioteques, llibres i lectors*, p. 164.

Aquest apartat es compon de llibres de molt diversa temàtica que es fa difícil classificar en altres apartats. Trobam així des de tractats de música, com ara el *Luz y norte musical*, a la biblioteca de Bernat Josep Olives, o l’*Arte de canto llano*, obra de Juan Martínez que guardaven els prestatges de la llibreria del convent de Jesús, fins a llibres de cuina com el *Libro de arte de cocina en el que se contiene el modo de guissar*, obra de Luis Senescal, i *De re culinaria*, d’Apivis, passant per llibres d’equitació, d’ús de les armes, els secrets de la perfumeria, repertoris de màximes i dites famoses o rares i, en general, un llarg etcètera de llibres de caràcter micel·lani.

Casanovas i Camps, *Biblioteques, llibres i lectors*, p. 287, nº 284.

[Inventario del convent de Jesús de Maó, hecho a requerimiento del Santo Oficio en 1642]

Juan Martínez, *Arte de canto llano*. Salamanca por Juan Fernández 1599.

2001 Martín Abad, *Post-incunables ibéricos*, p. 363.

Martínez, Juan: *Arte de Canto llano*... Alcalá de Henares, 1512

Cita en Riaño XXI (p. 81). Está por la edición de Alcalá de Henares, [Miguel de Eugía], 16 en. 1532 (V. Martín Abad, *Alcalá de Henares, 1502-1600* 244).

- 2001 Romero Naranjo, “La circulación de manuscritos de compositores portugueses”, p. 348.**
- Martinz, João. *Arte de canto chão, posta et redvzida em sua enteira perfeição, segundo a pratica delle, muito necesaria para todo o Sacerdote, pessoas...* Coimbra, 1612.
Catálogo 144. año 1900. Subastado por 15 marcos.
- 2002 Ros-Fábregas, “Libros de música en bibliotecas españolas del siglo XVI” (III), p. 22, nº 45/8-116.**
[Biblioteca de la tienda-librería y prensa de Juan de Junta (Burgos)]
- 109 *Arte de Canto llano* Alcalá y Salamanca, en 8º. Comentario: William Pettas sugiere que este asiento podría tratarse de la edición en 8.º del *Arte de canto llano* de Juan Martínez (Alcalá de Henares: Miguel de Eguía, 1532). No se conoce ninguna edición salmantina de esta obra.
- 2002 Martín Galán, “Martínez, Juan (II)”, p. 263.**
Datos biográficos muy escuetos. Se señala que su libro “se publicó, en primer lugar, en Alcalá de Henares (Madrid) en 1532” y que “debió de gozar de gran popularidad a tenor de las seis reimpresiones que tuvo en menos de un siglo”. Se presenta a Juan Martínez como maestro de los mozos de coro en la Catedral de Sevilla entre 1525 y al menos 1536. Se dice que fue propuesto como organista en la Catedral de Burgos en 1492.
- 2002 Monteiro, *Da Música na Universidade de Coimbra*.**
Cita a Martínez como autor del libro traducido por Afonso Perea.
- 2002 Jambou, “Alcalá de Henares”, p. 223.**
- Entre las obras teóricas, aparte de los libros litúrgicos y misales toledanos o mozárabes, cabe destacar las de Ciruelo, *Cursus quatuor* (1516); de Juan Martínez, *Arte de canto llano* (1532), y la ya citada de Andrés Lorente, *El porqué de la música* (1672).
- 2004 Romero Naranjo, “Der Umlauf der Spanischen Handschriften aus dem Antiquariat Leo Liepmannssohns in Paris und Berlin”, p. 200.**
- Martínez de Rigo, Juan
Arte de canto llano y reduzida nuevamente a su entera perfeccion: según la practica del canto llano. Alcalá de Henares, 1532.
Catálogo 52. Año 1899. En Berlín por 180 marcos.

- 2004** **Gümpel, “Martínez, Martinz, Juan”.**
 Da noticia de que Juan Martínez fue propuesto como organista en la Catedral de Burgos en 1492 y señala que su libro refleja la tradición de las artes de canto R/14670(1) y (2) de la Biblioteca Nacional de España, aludiendo a la coincidencia de contenidos entre estos tratados y el libro de Martínez que había advertido Mário de Sampaio Ribeiro. Menciona las siguientes ediciones: Alcalá de Henares, 1532; Coimbra, 1550; Sevilla, 1560; Barcelona, 1586; Coimbra, 1597; Coimbra, 1603; Coimbra, 1612; Coimbra, 1625; y Salamanca, 1625.
- 2004** **Martínez Miura, *La música precolombina*, p. 47.**
 Se menciona el *Arte de canto llano* (Alcalá de Henares, 1532) de Juan Martínez entre los libros de Melchor Pérez de Soto.
- 2004-2005** **Ferreira, “Mateus de Aranda: o *Tractado de cãto llano* (1533)”, pp. 138 y 164.**
 Se menciona el libro de Juan Martínez entre los tratados de la época señalando 1530 como la fecha de la edición príncipe. Ferreira argumenta que Afonso Perea prefirió el tratado de Martínez cuando sucedió a Mateo de Aranda en la cátedra de música de la Universidad de Coimbra.
- 2008** **Ruiz Jiménez, “From Mozos de coro Towards Seises”, p. 92.**

 The substance of the boys’ instruction in plainchant can be deduced from treatises by two choirmasters of Seville Cathedral: the *Arte de canto llano* of Juan Martínez (Alcalá de Henares, 1532) and the *Breve instrucción de canto llano para aprender brevemente el artificio del canto* of Luis de Villafranca (Seville, 1565).
- 2009** **Álvarez Márquez, *Impresores, librerros y mercaderes de libros en la Sevilla del quinientos*, p. 112.**

 MARTÍNEZ, Juan. *Arte de canto llano puesta y reducida nuevamente en su entera perfección según la práctica*, en 1560.
- 2010** **Wilkinson, *Iberian Books*, p. 490, nº 12478 y 12479.**

 Juan Martínez, *Arte de canto llano*. Alcalá de Henares, [Miguel de Eguía], 1532, 8°. No se conoce ejemplar en la actualidad.
Arte de canto chao, posta, & reduzida em fue enteira perfeiçao. Coimbra, Antonio Barreira, 1597. 8° Évora

Apéndice 12
Cotejo de las artes de canto R/14670(1) y (2) de la Biblioteca Nacional de España
con el *Arte de canto llano* (Zaragoza, 1562) de Juan Martínez

Casillas sombreadas = Fragmentos no conservados

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
Portada		Portada
Verso de la portada en blanco		Verso de la portada: mano guidoniana.
Deuemos saber: que en el arte de canto llano ay veynte letras: e las letras son estas. g a.b.c.d.e.f.g.a.b.c.d.e.f.g.a.b.c.d.e.		<p>Ⓒ Capitulo primero de las letras. En el arte de canto llano ay veynte letras : y las letras son estas. ɾ.a. ʘ .c.d.e.f.g.A. ʘ .c.d.e. f.g. A.b.c .d.e.</p>
<p>Ⓒ Estas veynte letras son partidas en tres partes. Conuiene a saber en ocho graues. y en siete agudas: y en cinco sobre agudas. E las ocho graues son estas.g.a.b.c.d.e.f.g. Son dichas graues: porque son mas baxas que ninguna de las otras. Las siete agudas son estas.A.B.C.D.E.F.G. Son dichas agudas: porque son medianeras entre las altas e las baxas. E las cinco sobre agudas son estas que se siguen: A. B. C. D. E. y son dichas sobre agudas: porque son mas altas que ningunas.</p>		<p>Ⓒ Estas veinte letras se dividen en tres partes: en ocho graues: y en siete agudas / y en cinco sobreagudas. Las otras graues son estas. ɾ.a. ʘ .c.d.e.f.g. Son dichas graues / porque sus voces son mas baxas. Las siete agudas son estas. A. ʘ .c.d.e. f.g. Son dichas agudas / porque sus voces son mas altas que las graues. Las cinco sobreagudas son estas. A. ʘ .c.d.e. Son dichas sobreagudas / porque sus voces son mas altas que las graues y agudas.</p>
<p>Destas veynte letras se siguen veynte signos.Assi que de cada letra se sigue su signo e los signos son estos.Gamaut.are.b .mi.c.faut.d . sol re . elami.f.faut.g.sol re vt. a la mi re . b .fa b mi.c.sol faut.d . la sol re . ela mi f. faut.g.solreut . a la mi re . b fa b mi.c sol fa . d . la sol .e la.</p>		<p>Ⓒ Destas veynte letras se siguen veynte signos: assi que cada letra tiene su signo: y los signos son estos. ɾut. A re. ʘ mi. C fa ut. D sol re. E la mi. F fa vt. G sol re ut. A la mi re. B fa ʘ mi. C sol fa vt.D la sol re. E la mi. F fa ut. G sol re ut. A la mi re.B fa ʘ mi.C sol fa.D la sol E la.</p>

R/14670(1)

Estos veynte signos son partidos en dos partes yguales. Los diez en regla: los diez en espacio: ordenanse en esta manera. Gamaut en regla. A re en espacio. B mi en regla. C . faut en espacio . D sol re. en regla . E la mi en espacio. F. faut en regla. G. sol re vt. en espacio. A lami re en regla. B fa b mi. en espacio . C sol faut en regla. D la sol re. en espacio. E la mi. en regla . F. fa ut. en espacio G sol re vt en regla. A la mi re. en espacio. B fa b mi en regla. C sol fa. en espacio. D la sol . en regla. E la. en espacio.

☉ Destos veynte signos se sacan siete deduciones: por las quales son regidos estos veynte signos: e las siete deduciones son estas. gamaut la primera. C fa ut. la segunda. F faut. la tercera. G. sol re vt. la. iij. C sol fa ut. la. v. F fa ut. la. vi. G sol re ut. la. vii.

Estas siete deduciones se cantan por tres propiedades: por. \natural . e por natura e por. b. Las que se cantan por \natural son estas Gamaut. G. sol re vt. graue. e gsolreut agudo. E las que se cantan por natura son estas. C fa ut graue. C sol faut agudo: las que se cantan por b son estas. F fa vt graue: y F faut agudo. Estas siete deduciones son dichas del verbo duco ducis por traer.

Cada vna dellas tiene. vi. bozes naturales: e las bozes son estas. vt re. mi. fa. sol. la. Ut re mi. fa. sol. la. Ut. re. mi. fa. sol. la. vt. re mi. fa sol. la. Ut. re. mi. fa sol la. Ut. re. mi. fa. sol la.

Estas. vi. bozes son partidas en dos partes: las tres para sobir: e las tres para descendir. E las que son para sobir son estas. ut re mi. las que son para descendir son estas Fa sol la. Ut re mi. ascendunt. Fa sol la. quom descendunt.

☉ Agora vengamos a los signos e veamos que cosa es signo.

R/14670(2)**Martínez 1562 [1530]**

☉ Estos veynte signos se parten en dos partes: los diez en regla: y los diez en espacio. Y ordenanse desta manera. \natural ut en regla. A re en espacio. [sic] \natural mi en regla. C fa ut en espacio. D sol re en regla. E la mi en espacio. F fa ut en regla. G sol re ut en espacio. A la mi re en regla. B fa \natural mi en espacio. C sol fa ut en regla. De la sol re en espacio. E la mi en regla. F fa ut en espacio. G sol re ut en regla . A la mi re en espacio. B fa \natural mi en regla. C sol fa en espacio. De la sol en regla. E la en espacio.

☉ Destos veynte signos se siguen siete deduciones por las quales son regidos: y las deduciones son estas. \natural ut la primera. C fa ut la segunda. F fa ut la tercera. G sol re ut la quarta. C sol fa ut la quinta. F fa ut la sexta . G sol re ut la septima.

☉ Estas siete deduciones se cantan y rigen por tres propiedades. Por \natural y por natura: y por b mol. Las que se cantan por \natural son estas. \natural ut y g sol re ut graue: y g sol re ut agudo. Las que se cantan por natura son. C fa ut. y ce sol fa ut. Las que se cantan por b mol son. F fa ut graue: y F fa ut agudo.

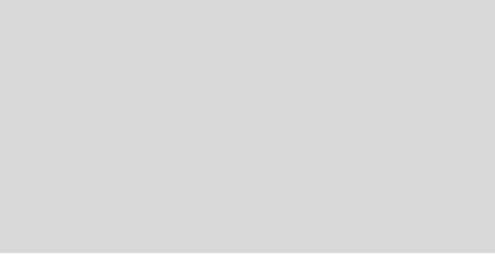
☉ Cada vna destas siete deduciones trahe seys voces naturales: y las voces son estas. vt re mi fa sol la. Como paresce muy claro por la tabla adelante puesta.

☉ Estas seys voces son partidas en dos partes yguales. Las tres para subir: y las tres para descendir. En esta manera. vt re mi: para sobir: fa sol la para descendir.

☉ Capitulo segundo de los Signos.

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
<p>Signo es cosa que nos demuestra de si otra cosa: pues veamos que nos demuestra. Primera deducion nos demuestra que gamaut tiene en si vna letra y vna boz. gama es la letra.vt es la boz. El vt se canta por. h, porque ha nacimiento de si mesmo: assi como dezimos.vt.</p>		<p>Signo es cosa que nos demuestra de si alguna otra cosa: y segun por los signos sobredichos se manifiesta: demuestra nos que en Γ ut hay vna letra y una voz. Γ es la letra: vt es la voz. Este ut se canta por. h. porque es principio de la primera deducion. Assi como dezimos vt.</p>
<p>En are ay vna letra e vna boz.a es la letra. Re es la boz. El re se canta por. h. porque ha nascimiento del vt de gamaut. assi como dezimos. vt.re.</p>		<p>Ⓒ En Are hay una letra y vna voz. a es la letra. re. es la voz. El re se canta por. h. porque nasce del ut de Γ ut. Assi como dezimos: vt re.</p>
<p>En b mi ay vna letra e vna boz. b.es la letra. mi es la boz. El mi se canta por. h. porque ha nascimiento del vt de gamaut. assi como dezimos.vtre mi.</p>		<p>Ⓒ En h mi hay vna letra y una voz. h. es la letra: mi. es la voz: el mi se canta por h. porque nasce de: vt de Γ ut: assi como dezimos: vt re mi.</p>
<p>Segunda deducion. Et.c.faut.ay vna letra e dos bozes. c. es la letra. fa.vt son las bozes. El fa se canta por h quadrado: porque ha nascimiento del vt.de gama vt. Assi como dezimos vt re mi fa. El vt se canta por natura porque ha nascimiento de si mesmo assi como dezimos vt.</p>		<p>Ⓒ En C fa ut hay vna letra y dos voces. C es la letra: fa vt son las voces. El fa se canta por h. porque nasce del vt de Γ ut. Assi como dezimos: vt re mi fa. El vt se canta por natura: porque es principio de la segunda deducion. Assi como dezimos: vt.</p>
<p>En de sol re ay vna letra e dos bozes. d.es la letra. sol re son las bozes. el sol se canta por h porque ha nacimiento del vt de gamaut: assi como dezimos.vt re mi fa sol. El re se canta por natura porque ha nascimiento del vt. de. c.fa vt. assi como dezimos. vt re. Fenece la primera deducion.</p>		<p>Ⓒ En D sol re hay vna letra y dos voces. D es la letra. sol re son las voces. El sol se canta por h. porque nasce del vt de Γ ut . Assi como dezimos: vt re mi fa sol. El re. se canta por natura : porque nasce del vt de c fa ut . Assi como demos [sic]: vt re.</p>
<p>En e.la mi ay vna letra e dos bozes.e.es la letra la mi. son las bozes.el la.se canta por. h porque ha nascimiento del vt de gamaut assi como dezimos.vtre mi fa sol la. El mi se canta por natura. porque ha nascimiento del. vt.de.c.fa.vt. assi como dezimos. vt re mi.</p>		<p>Ⓒ En e la mi hay vna letra y dos voces. E es la letra: la mi son las voces. El la se canta por h.por que nasce del vt de Γ ut: assi como dezimos. vt re.mi.fa sol la. El mi se canta por natura: porque nasce del vt de c fa ut: assi como dezimos.vt re mi.</p>

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
<p>Tercera deducion. en se fa vt.ay vna letra y dos bozes.f.es la letra.fa vt son las bozes El fa se canta por natura: porque ha nascimiento del vt de.c.fa ut assi como dezimos.vt re mi fa.el vt se canta por. h.porque ha nascimiento de si mismo: assi como dezimos.vt</p>		<p>Ⓒ En Fafaut hay una letra y dos voces. F es la letra: fa ut son las voces. El fa se canta por natura porque nasce del ut de c fa ut.assi como dezimos vt.</p>
<p>Quarta deducion.en.g.sol re ut.ay vna letra e dos bozes.g.es la letra sol re vt son las bozes.el sol se canta por natura: porque ha nascimiento del vt de.c.faut:assi como dezimos.vt re mi fa sol.el re se canta por.b.porque ha nascimiento del vt de.c.fa ut assi como dezimos.vt re.el vt se h canta por. h. Porque ha nascimiento de si mesmo: assi como dezimos.vt.</p>		<p>Ⓒ En G sol re ut hay vna letra y tres voces. G es la letra.sol re ut son las voces. El sol se canta por natura: porque nasce del vt de c fa ut. Assi como dezimos:vt re mi fa sol. El re se canta por b mol: porque nasce del ut de ffa ut . Assi como dezimos.vt re. El vt se canta por h. porque es principio de la quarta deducion: assi como dezimos vt.</p>
<p>Fenece la segunda deducion.En.a.la mi re.ay vna letra e tres bozes.a.es la letra. La mi re. son las bozes. El la se canta por natura porque ha nascimiento del vt.de.c. fa ut.assi como dezimos.vt re mi fa sol la. El mi se canta por.b.porque ha nacimiento del vt de.f fa vt assi como dezimos vt remi.el re se canta por. h.porque ha nacimiento del vt de sol re vt. assi como dezimos vt re.</p>		<p>Ⓒ En A la mire hay vna letra y dos voces. A es la letra.la mi re son las voces.El la se canta por natura: porque nasce del vt de c fa ut. Assi como dezimos. vt re mi fa sol la. El mi se canta por b mol: porque nasce del vt de ffaut.Assi como dezimos: vt re mi. El re se canta por h . porque nasce del vt de g sol re ut. Assi como dezimos. vt re.</p>
<p>En b fa b mi.ay vna letra e.ii bozes.b.es la letra.fa mi.son las bozes el fa se canta por.b.porque ha nacimiento del vt.de fe fa ut. Assi como dezimos.vt re mi fa.el mi se canta.por. h porque ha nacimiento del.vt.de g sol re ut. Assi como dezimos.vt re mi.</p>		<p>Ⓒ En B fa h mi hay vna letra y dos voces. b h es la letra señalada por diuersos caracteres para la diuision del tono.fa mi son las voces . El fa se canta por b mol: porque nasce del vt de ffa ut. Assi como dezimos: vt re mi fa. El mi se canta por h.porque nasce del vt e g sol re vt. Assi como dezimos.vt re mi.</p>
<p>Quinta deducion. En csolfavt ay vna letra e tres bozes.c.es la letra. Sol fa vt.son las bozes.el sol se canta por.b.porque ha nacimiento del vt.de fe fa ut. Assi como dezimos.vt re mi fa sol.el fa se canta por. h.porque ha nacimiento del vt de.g.sol.reut: assi como dezimos vt re mi fa.el vt se canta por natura porque ha nacimiento de si mismo: assi como dezimos.vt. Fenece.la.iii.deducion.</p>		<p>Ⓒ En C sol fa vt hay vna letra y tres voces. C es la letra. Sol fa ut son las voces. El sol se canta por b mol porque nasce del vt de ffa ut: assi como dezimos:vt re mi fa sol. El fa se canta por h porque nasce del vt de g sol re ut. Assi como dezimos: vt re mi fa. El vt se canta por natura: porque es principio de la quinta deducion. Assi como dezimos.vt.</p>

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
<p>En d.la sol re. ay vna letra e tres voces. d.es la letra. la solre. son las bozes. el la se canta por.b. porque ha nacimiento del vt. de se fa ut. assi como dezimos. vt re mi fa sol la. el sol se canta por h porque ha nacimiento del vt de g sol re ut assi como dezimos vt re mi fa sol. el re se canta por natura porque ha nacimiento del.vt.d.c.fa vt. assi como dezimos.vt re. Fenece la iii deducion.</p>		<p>Ⓒ En D la sol re hay vna letra y tres voces. D es la letra.la sol re son las voces. El la se canta por b mol: porque nasce del vt de ffa ut. Assi como dezimos: vt re mi fa sol la. El sol se canta por h. porque nasce del vt de g sol re ut. Assi como dezimos: vt re mi fa sol. El re se canta por natura: porque nasce de vt de c sol fa ut. Assi como dezimos: vt re.</p>
<p>En. e.la mi.ay vna letra e dos bozes.e.es la letra.la mi son las bozes: el la se canta por h porque ha nacimiento del vt de g sol reut assi como dezimos. vt re mi fa sol la. el mi se canta por natura: porque ha nacimiento del vt.d.c.sol fa ut. assi como dezimos.vt re mi.</p>		<p>dezimos.vt re mi.</p>
<p>Sexta deducion. en.f.fa ut.ay vna letra e dos bozes.f. es la letra.fa ut son las bozes.el fa. se canta por natura:porque ha nacimiento del vt de.c.sol fa ut.assi como dezimos.vt re mi fa. el vt se canta por.b.porque ha nacimiento de si mesmo: assi como dezimos vt.</p>	<p>Sexta deducon. [sic] Ⓒ En feaut ay vna letra e dos bozes.f es la letra.fa ut son las bozes: el fa se canta por natura: porque ha nacimiento del ut de csolfaut: assi como dezimos:vt re mi fa. El vt se canta por bmol: porque ha nacimiento de si mesmo: assi como dezimos:vt.</p>	<p>Ⓒ En F fa ut hay una letra y dos voces. F es la letra.fa ut son las voces. El fa se canta por natura porque nasce del vt de c sol fa ut. Assi como dezimos.vt re mi fa. El vt se canta por b mol: porque es principio de la sexta deducion. Assi como dezimos vt.</p>
<p>Setima deducion. En.g.sol re ut ay vna letra e tres bozes.g. es la letra. sol re vt: son las bozes. El sol se canta por natura: porque ha nacimiento del ut de.c.sol fa ut: assi como dezimos vt re mi fa sol. el re se canta por.b.porque ha nacimiento del vt de.f.faut assi como dezimos.vt re.El.vt se canta por h porque ha nacimiento de si mismo.assi como dezimos vt. Fenesce la quinta deducion.</p>	<p>Septima deducion. En gsolreut ay vna letra e tres bozes.g es la letra: sol re ut son las bozes. El sol se canta por natura: porque ha nacimiento del ut de csolfaut: assi como dezimos vt re mi fa sol. El re se canta por b.porque ha nacimiento del vt de feaut: assi como dezimos vt re. el reut se canta por b quadrado: porque ha nacimiento de si mesmo: assi como dezimos vt. Fenesce la quinta deducion.</p>	<p>Ⓒ En G sol re vt hay vna letra y tres voces. G es la letra. sol re vt son las voces . El sol se canta por natura: porque nasce del ut de c sol fa ut.Assi como dezimos. vt re mi fa sol. El re se canta por b mol: porque nasce del vt de ffaut. Assi como dezimos.vt re.El vt se canta por h. porque es principio de la.vii.deducion. Assi como dezimos vt.</p>

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
<p>En a la mi re.ay vna letra y tres bozes.a es la letra.la mi re.son las bozes. el la se canta por natura porque ha nacimiento del.vt.de.c.sol fa ut. assi como dezimos vt re mi fa sol la.el mi se canta por.b.porque ha nacimiento del vt.de ffaut. assi como dezimos vt re mi. el re se canta por h porque ha nacimiento del vt.deg.sol re ut assi como dezimos vt re.</p>	<p>En alamire ay vna letra y tres bozes. A es la letra: la mi re son las bozes. Ala se canta por natura: porque ha nacimiento del vt de csolfaut. Assi como dezimos: vt re mi fa sol la.mi se canta por bmol: porque ha nacimiento del vt de fefaut: assi como dezimos: vt re mi. El re se canta por b quadrado: porque ha nacimiento del vt de gsolreut: assi como dezimos.vt re.</p>	<p>Ⓒ En A la mi re hay vna letra y tres voces. A es la letra.la.mi.re.son las voces. El la se canta por natura: porque nasce del vt de c sol fa ut. Assi como dezimos.vt re mi fa sol la. El mi se canta por bmol: porque nasce del vt de ffaut. Assi como dezimos.vt re mi. El re se canta por h. Porque nasce del vt de g sol re ut. Assi como dezimos.vt re.</p>
<p>En b fa b mi ay vna letra e dos bozes.la.b es la letra.fa mi son las bozes.el fa. se canta por b.porque ha nacimiento del.vt.def.faut.assi como dezimos vt re mi fa.el mi se canta.por. h.porque ha nacimiento del vt de g sol re vt: assi como dezimos vt re mi.</p>	<p>En bfabemi ay vna letra y dos bozes: b es la letra: fa mi son las bozes: el fa se canta por bmol: porque ha nacimiento del vt de gsolreut: assi como dezimos.vt re mi.</p>	<p>Ⓒ En. B fa h mi hay vna letra y dos voces/como dicho es:b. h.es la letra.fa mi.son las voces. El fa.se canta por b mol / porque nasce del vt de Ffaut. Assi como dezimos. vt re mi fa. El mi se canta por. h. porque nasce del vt de g sol re ut. Assi como dezimos.vt re mi.</p>
<p>En c.sol fa.ay vna letra e dos bozes.c. es la letra.fa sol. son las bozes: el sol se canta por.b.porque ha nacimiento del vt.de.ffaut.assi como dezimos vt re mi fa sol.el fa se canta por. h. porque ha nacimiento del vt de g.sol.re ut. assi como dezimos vt re mi fa. Fenece la.vi.deducion.</p>	<p>En Csolfaut ay vna letra y dos bozes.c es la letra: sol fa son las bozes: el sol se canta por bmol: porque ha nacimiento del vt de fefaut: assi como dezimos.vt re mi fa sol.el fa se canta por b quadrado: porque ha nacimiento del vt de gsolreut: assi como dezimos.vt re mi fa.</p>	<p>Ⓒ En C sol fa. hay vna letra y dos voces. C es la letra: sol fa. son las voces . El sol se canta por b mol: porque nasce del vt de ffa ut . Assi como dezimos.vt re mi fa sol . El fa se canta por h. Porque nasce del vt de g sol re vt. Assi como dezimos.vt re mi fa.</p>
<p>En d la sol ay vna letra e dos bozes. d es la letra. la sol son las bozes. el la se canta por b. porque ha nacimiento del vt.d.fe fa ut: assi como dezimos. vt remi fa sol la. el sol se canta por. h. porque ha nacimiento del vt.de.g.sol.re ut. assi como dezimos. vt re mi fa sol. fenece la setima deducion.</p>	<p>Fenesce la sexta deducion Ⓒ En dlasol ay vna letra y dos bozes.d es la letra.la sol son las bozes.el la se canta por b.porque ha nacimiento del vt de fefaut: assi como dezimos.vt re mi fa sol la.el sol se canta por b.quadrado:porque ha nacimiento del vt de gsolreut: assi como dezimos.Ut re mi fa sol. Fenesce la septima deducion.</p>	<p>Ⓒ En D sol hay vna letra y dos voces.D es la letra.la sol.sou [sic] las voces. El la se canta por b mol: porque nasce del vt de ffa ut. Assi como dezimos:vt re mi fa sol la. El sol se canta por. h. porque nasce del vt de g sol re ut. Assi como dezimos:vt re mi fa sol.</p>

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
En. ela ay vna letra e vna boz. e es la letra. la es la boz. el la. se canta por. \natural . porque ha nacimiento del vt.de.g.sol re vt. assi como dezimos. vt re mi fa sol la.	C En ela ay vna letra y vna boz. E es la letra:la es la boz.el la se canta por b quadrado:porque ha nacimiento del vt de gsolreut: assi como dezimos vt re mi fa sol la.	C En Ela hay vna letra y vna voz. E es la letra: la es la voz . El la se canta por. \natural . porque nasce del vt de g sol re ut.Assi como dezimos : vt re mi fa sol la.
Pues auemos dicho de suso de los signos e sus bozes como se cantan e de sus propiedades: agora vengamos a las mutanças: y veamos que cosa es mutança.	C Pues auemos dicho de yuso de los signos y sus bozes como se cantan: y de sus propiedades: Agora vengamos a las mutanças: y veamos que cosa es mutança	C Capitulo.iii.de las mutanças
Mutança es mudamiento de dos bozes yguales de diuersas propiedades en vn signo e vna boz por sobir e por decendir: e dezimos assi. en gamaut. ni are.ni b mi ni ela: no ay mutança ninguna: porque de vna sola boz no puede auer mutança ninguna.	Mutança es mudamiento de dos bozes yguales de diuersas propiedades en vn signo y vna boz por subir y por descender: y dezimos assi. En gamaut: ni en are: ni en bmi: ni en ela no ay mutança ninguna: porque de vna sola boz no puede auer mutança ninguna.	Mutança es ayuntamiento y departimiento de dos bozes yguales de diuersas propiedades de vn signo: assi para sobir como para descendir considerando la segunda voz de que la mutança es hecha: la qual si fuera de las tres que son para sobir: la mutança sera para sobir : y si de las tres que son para descendir : la mutança sera para descender / por la regla sobredicha . Ut re mi. para sobir. fa sol la. para descender . Donde se nota que en \natural ut. y en are. y en bmi. y en ela.no hay mutança alguna : porque de vna sola voz no puede ser hecha mutança.
En. c.fa ut. ay dos mutanças. fa vt vt fa.fa vt por sobir de \natural a natura. vt fa por descendir de natura a \natural .	En c.faut ay dos mutanças.fa ut: vt fa. Fa ut por subir de b quadrado a natura.vt fa por descender de natura a bquadrado.	C En C fa ut hay dos mutanças. fa vt. vt fa.fa vt por subir de \natural a natura . vt fa. por descendir de natura a \natural .
En de sol re.ay. ii. mutanças. sol re. re sol. Sol re. por sobir de. \natural .a natura. re sol por descendir de natura a \natural .	En desolre ay dos mutanças. Sol re: re sol.sol re por subir de b quadrado a natura.re sol por descender de natura a de quadrado.	C En D sol re hay dos mutanças. sol re.re sol. Sol re por sobir de \natural a natura.re sol por descendir de natura a \natural .
En.e.la mi ay dos mutanças. La mi.mi la.la mi por sobir de. \natural .a natura.mi la.por descendir de natura a \natural .	El elami ay dos mutanças.la mi: mi la.la mi por subir de b quadrado a natura.mi la por descender de natura a b quadrado.	C En E la mi hay dos mutanças: la mi. mi la. La mi por subir de \natural a natura: mi la por descendir de natura a \natural .

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
En f fa ut.ay dos mutanças.fv vt.fv fa vt.por sobir de natura a.b.vt fa por descendir de.b.a natura.	En cfaut ay dos mutanças fa ut ut fa.faut porsubir de antura a b.vt fa por descender de b.a natura.	C En F fa ut hay dos mutanças.fv ut.vt fa. Fa ut por sobir de natura a b mol. vt fa por descendir de b mol a natura.
En.g.sol re ut.ay seys mutanças. sol re. re sol. Sol ut. Vt sol. Re vt. vt re. sol re. por sobir de natura a.b. re sol.por descendir de.b. a natura. sol vt.por sobir de natura.a. h.vt sol por descendir de. h.a natura. re vt. vt re. Estas ambas a dos son hechas por sobir e descendir de.b.a. h.y de h.a.b.	En gsolreut ay seys mutanças.sol re re sol.sol vt vt sol.re vt vt re.sol re por subir de natura a b mol.re sol por descender de b.a natura.sol vt por subir de natura a b quadrado.vt sol por descender de b quadrado a natura.re vt vt re. Estas ambas a dos son hechas por subir de b mol a b quadrado: y de b quadrado a b.	C En G sol reut hay seys mutanças : sol re. re sol.sol vt.vt sol.re ut.ut re. Sol re por sobir de natura a b mol: re sol por descendir de b mol a natura. Sol vt por sobir de natura a h. vt sol por descendi [sic] de h. a natura. Re ut. vt re.estas ambas a dos son hechas por sobir. re vt por sobir de b mol a h. vt re.por sobir de h a b mol.
En a la mi re.ay seys mutanças.la mi.mi. la la re.rela.mi re.re mi.la mi.por sobir de natura a.b.mi la.por descendir d.b.a natura.la re.por sobir de natura a h.re la.por decendir de. h.a natura mi re re mi. Estas ambas a dos son hechas por sobir e descendir de b.a h.y de h.a.b.	En alamire ay seys mutanças.la mi mi la.la re rela.mi re re mi. La mi por subir de natura a b mol.mi la por descender de b mol a natura. la re por subir de natura a b quadrado.rela por descender de b quadrado a natura.mi re re mi. Estas ambas a dos son hechas por subir de b mol a b quadrado.y de bquadrado a b mol.	C En A la mi re hay.seys mutanças.la mi.mi la. la re.re la.mi re.re mi . La mi por subir de natura a b mol.mi la.por descender de b mol a natura: la re por sobir de natura a h .re la por descendir de h.a natura.Mi re.re mi.Estas ambas a dos son hechas por sobir. mi re por sobir de b mol a h.re mi.por subir de h. a b mol.
En.b.fa b.mi.no ay mutança ninguna: porque es razon: porque no concuerda el fa con el mi.ni el mi con el fa. el fa subiendo es semitono y descendiendo es tono. y el mi subiendo es tono. y descendiendo es semitono: assi que no se puede hazer mutança.	En bfabemi no ay mutança ninguna: porque es razon: porque no concorda el fa conel mi: ni el mi con el fa. El fa subiendo es semitono: y descendiendo es tono.y el mi subiendo es tono: descendiendo es semitono: assi que no se puede auer mutança.	C En B fa h mi no hay mutança alguna: porque el fa no alcança al mi: ni el mi yguala con el fa. por la diuision del tono de que causa se señala con dos letras: la b primera sirue al fa: la segunda h. sirue al mi. Por manera que no siendo voces yguales/ dellas no puede ser hecha mutança.

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
<p>En c.sol.fa ut. ay seys mutanças.sol fa.fa sol sol ut.ut sol. Fa ut.ut fa sol fa.fa.sol. Estas ambas a dos son hechas por sobir y descendir de.b.a. ♯ y de. ♯.a.b.sol ut.por sobir de.b.a natura.ut sol por descendir de natura a b.fa ut por sobir de. ♯.a ntura.ut fa, por descendir de natura a ♯.</p>	<p>En csolfaut ay seys mutanças: sol fa fa sol.sol vt vt sol.fa vt vt fa.sol fa fa sol. Estas ambas a dos son hechas por descender de b.a b quadrado: y de b quadrado a b.sol vt por subir de b.a natura.vt sol por descender de natura a b.fa ut por subir de b quadrado a natura: vt fa por descender de natura a b.</p>	<p>♯ En C sol fa ut hay seys mutanças. sol fa . fa sol.sol ut.ut sol.fa ut. vt fa.sol.fa.fa.sol. Estas ambas a dos son hechas por descendir.sol fa. por descendir de b mol a ♯. fa sol. por descendir de ♯.a b mol. Sol ut por sobir de b mol a natura.vt sol. por descendir de natura a b mol. fa ut.por sobir de ♯. a natura .vt fa por descendir de natura a ♯.</p>
<p>En de la sol re ay. vi. mutanças. la sol.sol la.la re.re la.sol re.re sol.sol la. Estas ambas a dos son hechas por sobir y descendir de.b.a. ♯ y de. ♯.a b.la re por sobir de.b.a natura.re la por descendir de natura a.b.sol re por sobir de. ♯.a natura.re sol por decendir de natura a. ♯.</p>	<p>En dsolre ay seys mutanças. La sol sol la.la re rela. Sol re re sol.la sol: sol la. Estas ambas a dos son hechas por descender de b quadrado a b mol: y de b mol a b quadrado. La re por subir de b.a natura.re la por descender de natura a b.sol re por subir de b quadrado a natura.re sol por descender de natura a b quadrado.</p>	<p>♯ En D la sol re hay seys mutanças. la sol.sol la.la re.re la.sol re.re sol.la sol.sol la. Estas ambas a dos son hechas por descendir:la sol : por descendir de b mol a ♯.sol la por descendir de ♯. a b mol.la re.por sobir de b mol a natura. re la por descendir de natura a b mol.sol re.por sobir de ♯.a natura.re sol. por descendir de natura a ♯.</p>
<p>En e.la.mi ay dos mutanças.la mi.mi la.la mi.por sobir.de. ♯ a natura.mi la.por descendir de antura a ♯.</p>	<p>En elami ay dos mutanças: la mi mi la.la mi por subir de b quadrado a natura.mi la por descender de natura a b quadrado.</p>	<p>♯ En E la mi y en ffaut:y en g sol re ut : y en a la mi re:y en b fa ♯ mi : segun como dicho es en sus signos semejantes.</p>
<p>En f.faut. ay dos mutanças. fa ut.ut fa.fa ut. por sobir de natura a.b.vtfa. por decendir de.b.a natura.</p>	<p>En fefaut ay dos mutanças. Faut vt fa.fa ut por subir de natura a b.vt fa por descender de b.a natura.</p>	
<p>En g sol re ut ay seys mutança: assi se mudan como en el otro passado.</p>	<p>En gsolreut ay seys mutanças: assi se mudan como en el otro passado.</p>	
<p>En a la mi re ay vi mutanças assi se mudan segun el otro.</p>	<p>En alamire ay seys mutanças: assi se mudan segun en el otro.</p>	
<p>En b fa b mi no ay mutança assi como en el otro passado.</p>	<p>En bfabemi no ay mutança: assi como en el otro passado.</p>	

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
En c.sol fa.ay dos mutaças.sol fa.fa sol. Estas ambas a dos son hechas por sobir y decendir de.b.a. ♯.y.de ♯.a.b.	En csolfá ay dos mutanças.sol fa: fa sol. Estas ambas a dos son hechas por descender de b.a b quadrado: y de b quadrado a b mol.	♩ En C sol fa hay dos mutanças: sol fa.fa sol. Estas ambas a dos son hechas por descendir. sol fa.por descendir de b mol a ♯. fa sol por descendir de ♯.a b mol.
En.e.la no ay mutança alguna: porque no ay sino vna sola boz no puede auer mutança.	En ela no ay mutança ninguna: por que no ay sino vna sola boz no puede auer mutança.	♩ En D la sol hay dos mutanças.la sol.sol la. Estas ambas a dos son hechas para descendir/ la sol por descender de b mol a ♯.sol la por descender de ♯.a b mol.
Agora vengamos a la platica del canto llano.	♩Agora vengamos a la platica del canto llano.	♩ Capitulo quarto de las claues.
Deuemos saber que en el canto llano auemos dos llaues. La vna de bemol. La otra de natura.y la de bemol es esta. Γ □ esta llaue siempre esta en.f.fa ut graue: e quiere que siempre digan en su lugar.fa.y la de natura es esta □. esta llaue siempre esta.en.c.sol fa ut.	y deuemos saber que en el canto llano auemos dos claues. La vna es de b mol.la otra de natura.y la de b mol es esta. □ Esta clauie siempre esta en fefaut graue: y quiere que siempre digan en su lugar fa.y la de natura es esta. □ Esta clauie esta siempre en csolfaut.	Para conocimiento de los signos tenemos dos claues: las quales son señaladas en vna de las cinco reglas del canto llano. La vna se assienta en ffa ut. señalada con tres puntos que segun recta orden de composicion sirue al primero y segundo / y quarto / y sexto modos. La otra se assienta en c sol fa vt. señalada con dos puntos: que sirue al tercero y quinto y septimo y octauo modos:guardando la perfecta orden de su composicion como dicho es. Las quales claues son lumbre para conoscer y saber cada vno de los signos:y figuranse desta manera. [Ejemplo musical con las dos “Claves de ffaut” y las dos “Claves de c sol fa ut” sobre el tetragrama. Las claves están impresas en negro y el tetragrama en rojo]
Otrosi assi como auemos.ii.llaues assi auemos dos señales.la vna de.b.y la otra de. ♯.quadrado E la de bemol es esta Γ □	Otrosi assi como auemos dos claues: assi auemos dos señales. La vna de b mol: la otra de b quadrado: y la de b mol es esta. □	

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
<p>A doquer que esta señal esta quiere que digan siempre fa. E la de bequadrado es esta. □a doquer que esta señal esta quiere que digan siempre mi.</p>	<p>A do quier questa señal esta quiere que digan siempre fa.y la de b quadrado es esta b. A do quier questa señal esta: quiero que digan siempre mi.</p>	
<p>Ⓒ Estas señales estan siempre en.b.fa.b.mi agudo saluo si estouieren en lugar de conjuncion por conjunta.</p>	<p>Estas señales estan siempre en bfabemi agudo: saluo si estuuieren en lugar de conjuncion por conjunta.</p>	<p>Ⓒ Capitulo. v.de los modos. [Comienza con la explicación de los ocho modos, clasificándolos en maestros y discípulos e incorporando ejemplos musicales]</p>
<p>Pues auemos suso en el arte de canto llano hecho mencion de.b.yd. h.como se cantan: y porque natura: porque todas las fuerças e grauezas del canto estan en conoscer el.b y el h.y porende los maestros ponen estas reglas.</p>	<p>ⒸPues auemos suso en el arte del canto llano hecho mencion de b. y de b quadrado [sic] como se cantan: y por que natura: porque todas las fuerças y grauezas del canto estan en conoscer en b mol y en b quadrado: y por ende los maestros ponen estas reglas.</p>	<p>Ⓒ Reglas para cantar por los ocho modos guardando su composicion.</p>
<p>Si el canto llano subiere de las letras graues a las agudas: conuiene saber a.b.fa b.mi agudo e decendiere luego a las dichas letras graues: que es a saber a f fa ut graue o mas baxo tal canto se canta por.b.</p>	<p>Si el canto llano subiere de las letras graues a las agudas.conuiene a saber abfabemi agudo y decendiere luego a las dichas letras graues: que es a saber a fefaut graue o mas baxo: tal canto se canta por b.</p>	<p>Ⓒ Todo canto que subiere de d sol re a alamire e a b h mi de vn golpe / y en alamire tuuiere dos o tres puntos / o tuuiere vno y con aquel acabare parte: tal canto se cantara por h . excepto el quinto y sexto modos que se cantaran por b mol. Exemplo. [Ejemplo musical] Ⓒ Todo canto que subiere de ffa vt a g sol re ut/ o a alamire o a b fa h mi / y en alamire vnisonare pronunciando sillaba con el primero punto/ o del dicho alamire subiere a c sol fa vt: tal canto se cantara por h excepto el quinto/ o sexto modos que se cantaran por b mol. Exemplo. [Ejemplo musical]</p>

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
<p>otrosi.si el canto subiere de las dichas letras graues a.c.sol fa ut.agudo o mas alto.tal canto se cantara por.b.saluo en los cantos que son del quinto tono y del sexto: que aun que suba a.c.sol.fá ut: o mas alto a de la sol re lleuan sus.vi.bozes naturales de.b.assi como el.R.que dize.Gaude maria virgo.el otro que dize.speciosus forma: y el de sancta maria que dize. Alma redemptoris.e otros muchos cantos que canta la yglesia destes dos tonos del quinto y del sexto. Que aun que suban las dichas letras a.c.sol fa ut: o de la sol re siempre se cantan por.b.en otra manera si por. h.fallara la sol fa y el canto. Assi lleuan estos dos tonos sus seys bozes naturales complidamente.</p> <p>Esto es por quanto estos.ii.tonos son padre e hijo. E son llamados llorosos dolorosos.</p>	<p>Otrosi: si el canto subiere de las dichas letras graues a csolfaut agudo: o mas alto: tal canto se cantara por b quadrado: saluo en los cantos que son del quinto tono y del sexto: que aunque suba a csolfaut: o mas alto a delasolre: lleuan sus seys bozes naturales de bmol: assi como el responso que dizen. Gaude maria virgo.y el de santa Maria que dizen.Alma redemptoris.y otros muchos cantos que canta la yglesia destes dos tonos del quinto y del sexto: que aun que suben las dichas letras a csolfaut: o dsolre siempre se canta por b mol. en otra manera si canta por b quadrado falsara la sol: y el canto. Assi leuan estos dos tonos sus seys bozes naturales complidamente.</p> <p>Esto es por quanto estos dos tonos son padre e hijo: y son llamados llorosos dolorosos.</p>	<p>Ⓒ Todo canto que subiere de las letras graues a c sol fa ut o mas arriba: tal canto se cantara por h. excepto el quinto y sexto modos que se cantaran por b mol. Exemplo. [Ejemplo musical]</p>

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
		<p> C Quando quier que la melodia del canto continuare mas de b fa \natural mi arriba/ que de b fa \natural mi abaxo/tal canto se cantara por \natural. Exemplo. [Ejemplo musical] </p> <p> C Todo canto que subiere de las letras graues o de alamire a b fa \natural mi / y gradatim o immediate descendiere a ffaut/ tal canto se cantara por b mol. Exemplo. [Ejemplo musical] </p> <p> C Quando quier que el tercero o quarto tonos subieren de ffaut successiue a b fa \natural mi/ y adelante tuuiere vna passada que diga mi. sol. fa. fa. mi.tal canto se cantara por b mol.E si subiere de elami/o de g sol re ut al dicho b fa \natural mi no tocando en ffaut cantar se ha por \natural. Exemplo. [Ejemplo musical] </p> <p> C Quando quier que el quinto o sexto tono subiere de ffaut o g sol re ut a b fa \natural mi/o a c sol faut o a dlasolre: y tornare a descendir a ffaut tocando en el dicho b fa \natural mi / durante su deducion assi subiendolo mo descendiendo: cantar se ha por b mol/y no tocando en el dicho b fa \natural mi / cantar se ha por. \natural. Exemplo. [Ejemplo musical] </p> <p> C Quando quier que el quinto tono subiere de g sol re ut o de alamire a b fa \natural mi basta elami agudo/y descendiere a b fa \natural mi haziendo clausula en c sol faut:aunque despues descienda a ffaut no tocando en el dicho b fa \natural mi / tal canto se cantara por \natural. Exemplo. [Ejemplo musical] </p> <p> C Quando quiera que el quinto tono descendiere de c sol fa ut/ o de d la sol re a alamire / o a g sol re ut/ y de ay subiere a b fa \natural mi duplicando dos notas a manera de alfas / o sin ligadura hiziere clausula en alamire : aunque no descienda a ffa ut : tal canto se cantara por b mol / lo qual se offresce muchas vezes en el primero y segundo modos.Exemplo. [Ejemplo musical] </p>

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
		<p>Ⓒ Quandoquier que la melodia del canto se siguiere mas de b fa \natural mi abaxo que de b fa \natural mi arriba:el tal canto se cantara por b mol.Exemplo. [Ejemplo musical]</p> <p>Ⓒ Quando quier que el septimo y octauo tono subiere de g sol re ut/ o de alamire a b fa \natural mi: y descendiere gradatim a ffaut haziendo clausula / o hiriendo dos o tres puntos en el dicho ffaut: cantar se ha por b mol. Y si no tuiere mas de vn punto y con el no acabare dicion subiendo luego a g sol re ut: o si en el dicho g sol re ut hiziere clausula/cantar se ha por \natural. Exemplo. [Ejemplo musical]</p> <p>Ⓒ Por las reglas sobredichas se manifiesta que hauemos de guardar principalmente la composicion de cada vno de los ocho modos/o tonos: aunque se corrumpan algunas consonancias. Y otras vezes que se ha de corromper la composicion del modo por guardar la consonancia : assi mesmo otras vezes se ofresce corromper el modo y la consonancia por alguna suauidad que se causa al oydo con la pronunciacion de las sillabas:o por el processo que lleua el canto commixturando se vna composicion de vn modo con la de otro : todo lo qual se causa del yerro que hay en la composicion del canto llano a causa de no saber lo sacar los que transuntaron de la primera regla en quinta : o por ser compuestos segun la voluntad del que los hizo/no guardando rectamente la composicion de los modos. Por lo qual es imposible cantarse bien sin corromper algunas vezes el modo/ o la consonancia: y sin mucha experiencia con el arte/de manera que estas sobre dichas reglas por la mayor parte seran infalibles segun lo que se tiene en costumbre y en practica: por que si se houiessen de hazer reglas para todas las cosas que desta causa se offrescen en el canto llano / seria impossible comprehender lo sin que houiessen mucha prolixidad. De la qual se ha de huyr principalmente para los que toman los principios del canto llano.</p>

R/14670(1)

Item para conoscer estos tonos digo que pareys mientes al fenescer de cada vno si quisierdes saber en quatro o cinco reglas de que tonos son: estas assi reglas de cada vno.

Ⓒ El primero tono sube hasta e.la mi.agudo: y descende a.c.fa ut.graue que es regular: e si mas subiere o descendiere sera irregular: y este tono ha de tener llaue de.b. y fenescer en.d.sol re

Ⓒ El segundo tono que es su hijo puede subir hasta c.sol fa ut.y descendir hasta.a.re.e si mas subiere o decendiere es irregular este tono: y ha de tener la llaue baxo que el padre: e fenescer en.d.sol re. Ⓒ El tercero tono puede subir hasta f.fa ut.agudo: e sobir vna boz mas y descendir hasta.e.la mi graue: e si mas subiere o descendiere es irregular: e su llaue de aqueste tono es de natura por quanto sube tan alto e fenece en.e la mi. Ⓒ El cuarto tono que es su hijo puede subir hasta c.sol fa ut.e descendir hasta.c.fa ut.que no puede sobir tanto como el padre.e su llaue deste es de.b.por quanto deciendo tan baxo y fenece en.e.la mi. Ⓒ El quinto tono puede sobir hasta.f.fa ut agudo y decendir hasta.e.la mi.graue.e su llaue ha de ser de natura.este tono puede llevar a passos ciertos: e abaxadas sus seys bozes: e fenece en.f.fa ut. Graue. Ⓒ El sexto tono que es su hijo deue subir hasta.c.sol fa ut. E descendir hasta.c.fa ut.e puede sobir vna boz mas alto hasta.d.la sol re:y decendir hasta are.y a b mi.e si mas subiere es irregular.este tono siempre lleua sus.vi. bozes naturales de.b.y fenece en.f.faut graue y trae la llaue de.b. El.vii.tono puede sobir hasta.b.fa.b.mi sobreagudo:y puede decendir hasta g.sol reut graue.e su llaue es de natura y fenece en.g.sol re ut. El.viii.tono que es su hijo puede subir hasta.g. sol re ut agudo: e vna boz mas alta y

R/14670(2)

Item para conoscer estos tonos digo que paredes mientes al fenescer de cada vno si quisierdes saber en quatro o cinco reglas de que tonos son estan: assi las reglas de cada vno.

El primero tono sube hasta Elami agudo: y descende de Cfaut graue: que es regular: y si mas subiere o descendiere sera irregular: y este tono ha de tener claua de b mol: y [fin del ejemplar]

Martínez 1562 [1530]

R/14670(1)

decendir a g.sol re ut graue: e otra boz de yuso: e si mas subiere es irregular: y es su llaue de natura e fenece en.g.sol reut graue: assi que primero.y.ii.fenecen en d.solre. El.iii.y.iiii. fenecen en.e.la mi. El.v.y.vi.fenescen en.f.faut. El setimo y otauo fenecen eng.sol re ut.assi se podran conocer porque los cantos del canto llano en algunos lugares no se podran saluar ni a cordar sin las conjuntas.

Sepamos agora que cosa es conjunta.conjunta es dicha coniunctio duarum e diuersarum perpetatum en vna boz y en vn signo. Item conjunta es dicha para hazer de tono semitono: e de semitono tono: e segun dizen algunos maestros que son.vii.conjuntas: y otros dizen que son diez: yo assi tengo que son.x.conjuntas e cada vna dellas tiene consigo seys bozes naturales: assi como cada vna de las deduciones del canto llano: assi subiendo como decendiendo: e ordenanse desta manera las conjuntas. y estas son las bozes dellas.vt.re.mi.fa.sol.la.

ⒸLa primera conjunta se signa entre are y.b.mi.e sina fe en.b. mi por señal de.b.y dezimos y fa.porque ha su ut vna boz ante de gamaut.que es de tras de la vña del pulgar.

ⒸE la.ii. conjunta se toma entre.c.faut.e.d.solre. e señala se en.c.fa ut por señal de. ♯.e dezimos y mi.por conjunta: e ha su vt en a re.

R/14670(2)**Martínez 1562 [1530]**

Ⓒ Capítulos.vi.de los mouimientos.
[...]

Ⓒ Capitulo septimo de las diuisiones de los tonos.
Las diuisiones de los tonos que vulgarmente se llaman conjuntas son diez: las cinco se cantan por b mol / y las cinco por ♯. Las que se cantan por b mol son: primera / y tercera/ y quinta/ y septima / y nouena. Las que se cantan por ♯ son: segunda/ y quarta/y sexta/ y octaua/y dezena.

Ⓒ La primera diuision de tono se assigna entre are y b mi / por señal de b mol hazemos alli fa. y tiene el principio de su deducion en la primera coyuntura atras del pulgar / formando desde la dicha coyuntura.vt.re.mi.fa.sol.la. de donde se deue considerar que allende de las siete deduciones sobredichas se añade esta que es semejante a la deducion de faut por la diuision del tono de entre. are. y b mi. segun que se halla en algunas composiciones del canto llano.

Ⓒ La segunda diuision de todo se assigna entre c faut y de sol re por señal de. ♯. hazemos alli mi. y tiene el principio de su deducion en are : formando.vt.re.mi.fa.sol.la.

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
<p>Ⓒ La.iii.conjunta es e se toma entre.d.solre.e.e.la mi. assinase en.e.la mi.por señal de b mol.e dezimos y fa. E ha su ut en b mi.</p>		<p>Ⓒ La tercera diuision de tono se assigna entre d sol re y elami por señal de b mol: hazemos alli fa: y tiene el principio de su deducion en b mi: formando.vt.re.mi.fa.sol.la.</p>
<p>La.iii.conjunta es y se toma entre.f.fa ut.y.g.sol re ut.e assinase en.f.fa ut: por señal.d. ♯.quadrado: e dezimos y mi.e ha su vt en.d.sol re.</p>		<p>Ⓒ La quarta diuision de tono se assigna entre ffa ut y g sol re ut por señal de ♯ hazemos alli mi: y tiene el principio de su deducion en d sol re: formando:vt re mi fa sol sol la.</p>
<p>ⒸLa quinta conjunta es e se toma entre.g.sol re ut.e ala mi re. assinase en a la mi re.por señal de.b.e dezimos y fa.e ha su vt.en.e la mi.</p>		<p>Ⓒ La quinta diuision de tono se assigna entre g sol re ut y alamire por señal de b mol : hazemos alli fa.y tiene el principio de su deducion en elami formando:vt re mi fa sol la.</p>
<p>Ⓒ La.vi.conjunta se toma entre.c.sol faut.y.d.sol re. assinase en.c.sol faut.por señal.de. ♯.quadrado: e dezimos y mi.e ha su ut en.a la mi re.</p>		<p>Ⓒ La sexta diuision de tono se assigna entre c sol fa ut y d la sol re por señal de ♯ hazemos alli mi: y tiene el principio de su deducion en b fa ♯ mi: formando.vt re mi fa sol la.</p>
<p>La.vii.conjunta es y se toma entre.d.la sol re.y e la mi assigna se en e la mi por señal de b mol.dezimos y fa.ha su vt.en.b.fa b.mi.</p>		<p>Ⓒ La septima diuision de tono se assigna entre d la sol re y elami por señal de bmol: hazemos alli fa.y tiene el principio de su deducion en b fa ♯ mi: formando.vt re mi fa sol la.</p>
<p>La.viii.conjunta es e se toma entre.f.fa ut y.g.sol reut. E assinase en.f.fa uyt y.g.sol reut.e assinase en f.fa uyt. Por señal de. ♯ quadrado y dezimos y mi.e ha su vt en.d.la sol re.</p>		<p>Ⓒ La octaua diuision de tono se assigna entre ffa ut y g sol re ut: por señal de ♯ hazemos alli mi: y tiene el principio de su deducion en d la sol re/ formando.vt re mi fa sol la.</p>
<p>La.ix.conjunta es y se toma entre.g.sol re ut e a la mi re.e signase en alamire.por señal de b mol. y dezimos y fa.e ha su ut en.e la mi.</p>		<p>Ⓒ la nouena diuision de tono se assigna entre g sol re ut y alamire por señal de bmol hazemos alli fa:y tiene el principio de su deducion en elami. Formando.vt re mi fa sol la.</p>

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
<p>La.x.conjunta es y se toma entre c.sol fa e.d.la sol: e sina se en.c.sol fa por señal de \natural.quadrado: y dezimos y mi.e ha su vt en.a la mi re sobre agudo.e doquier que dezimos mi por canto llano que digamos fa por conjunta: e do quier que diga fa por canto llano que digamos mi por conjunta.</p> <p>ⒸRegla que ponen los maestros: que assi como manda y defiende que si el canto subiere de las letras graues a.b.fa.b.mi.y descendiere luego alas dichas letras graues: que es a saber.f.fa.ut.graue o mas ayuso antes que suba a.c.sol fa ut.agudo: tal canto se cantara.por.b.otrosi.si el canto subiere de las letras graues a.c.sol fa ut.o mas alto: tal canto se cantara por. \natural.saluo si fuere el canto del quito o del sexto: porque estos dos tonos traen consigo lo mas del.b.mol.verbi gratia. ⒸItem regla que dize: que se escuse la mutança donde se pudiere escusar lo mas que se pudiere: e otro si que se escuse la conjunta lo mas que se pudiere escusar: ca la conjunta no es sino para contrapunto y para las deduciones de los tonos en todo lugar se puede escusar la conjunta dando la vna de las deduciones de aquel tono que cantaren la cosa e assi se saluaran con las conjuntas del canto llano e otrosi que se escuse el b.mol en lugares ciertos del canto llano donde entenderdes que cumple e no puede hazer la regla del bemol del suso dicha.</p>		<p>Ⓒ La decima diuision de tono se assigna entre c sol fa y d la sol por señal de \natural hazemos alli mi. y tiene el principio de su deducion en alamire: formando.vt re mi fa sol la.</p> <p>Ⓒ Reglas para las conjuntas.</p> <p>Ⓒ Todo canto que se cantare por natura / y descendiere de ffa ut a d sol re/ o a c fa ut basta b mi no mas ayuso : y de alli subiere a ffa ut: cantar se ha por la primera conjunta : y si antes que descienda a b mi subiere a elami tornando a subir al dicho ffaut : cantar se ha por la tercera conjunta.Exemplo. [Ejemplo musical]</p> <p>Ⓒ Todo canto que se cantare por b mol y descendiere de b fa \natural mi a elami sin tocar en a la mi re y en ffa ut:y de alli subiere al dicho b fa \natural mi : cantar se ha por la tercera conjunta. [Ejemplo musical]</p> <p>Ⓒ Todo canto que se cantare por \natural. y subiere de g sol reut/y de alamire a b fa \natural mi reysterando las notas de alamire a b fa \natural mi : y del dicho b fa \natural mi descendiere a ffaut: tal canto se cantara por la quarta conjunta.Exemplo. [Ejemplo musical]</p> <p>Ⓒ Todo canto que se cantare por b mol por la tercera conjunta / y subiere de elami hasta alamire y tornare a descendir al dicho elami / cantar se ha por la quinta conjunta.Exemplo. [Ejemplo musical]</p> <p>Ⓒ Todo canto que se cantares por b mol y subiere de b fa \natural mi a elami agudo: y luego descendiere al dicho b fa \natural mi : tal canto se cantara por la septima conjunta.Exemplo. [Ejemplo musical]</p>

R/14670(1)	R/14670(2)	Martínez 1562 [1530]
<p> CEstos tonos son para llevar tras los psalmos. Primus fa.sol.la. CSecundus.fa.sol.fa. CTertius.fa sol. Fa mi re.fa CQuartus.vt re.vt fa. CQuintus. Fa sol fa. CSextus.la sol.sol la. CSeptimus.sol re.fa mi re fa. Estos tonos son para llevar tras los versos de los oficios. CPrimus fa.sol.la. CSecundus.vt.re.vt.fa. CTertius.vt re fa. CQuartus.fa sol sol la. CQuintus. Vt re mi sol. CSextus. La sol fa. CSeptimus.vt fa mi fa.sol. COctauus.vt re.vt fa. </p>		<p> Capitulo.viii.de las disjuntas. [...] C Capitulo.ix.de las consonancias. [...] C Capitulo.x.de los generos de musica. [...] C Incipiunt intonaciones Psalmorum e de Magnificat. [...] Incipiunt Introitus misse. [...] Incipiunt Glorie responsorium. [...] Sequitur canticum, quod in Ecclesia cantatur in laudem Beatisimae Virginis. [...] </p>

Apéndice 13
Reconstrucción del texto del *Arte de canto llano* (1530) de Juan Martínez

Las primeras ediciones del *Arte de canto llano* de Juan Martínez publicadas en 1530 (Sevilla) y 1532 (Alcalá de Henares) se han perdido. Para la reconstrucción del texto completo en español me baso en la edición, hasta ahora desconocida, de 1562 impresa por la viuda de Nájera en Zaragoza. El ejemplar de esta edición que he encontrado en la Biblioteca Històrica de la Universitat de València conserva todos los capítulos. No obstante, este ejemplar carece de las últimas hojas de música impresa, por lo que para determinar el contenido de las mismas he utilizado el ejemplar M/850 de la Biblioteca Nacional de España correspondiente a la edición de Alcalá de Henares impresa por María Ramírez c. 1598.

[1562: A1r]¹

C **Arte de canto llano pue**
sta y reduzida nueuamente en su ente
ra perfeccion segun la pratica del
canto. Ua en cada vna de
las reglas su exemplo
puntado. Con las
intonaciones
punta
das.
Ordenada por Juan martinez
clerigo:maestro delos mo
ços del coro dela san
cta yglesia de
Seuilla.

Empressa en Caragoça en casa dela
biuda de Bartholome de Nagera.

Enel Año.

M.D.LXII.

¹ La portada está adornada con un borde de página.

[1562: A1v]

[Mano guidoniana con el texto “Nota en que / parte dela ma” / no esta ca” / da signo”.]

[1562: A2r]²

¶ **Capitulo primero delas letras.**

En³el arte de canto llano ay veyn³te letras : y las letras son estas.

¶ a. h.c.d.e.f.g.A. h.c.d.e. f.g.

A.b.c .d.e. ¶ Estas veinte le³

tras se dividen entres partes: en ocho graues : y en siete agudas / y en cinco sobreagudas. Las o³

tras graues son estas. ¶ a.h.c.d.e.f.g.Son di³chas graues / porque sus voces son mas baxas.

Las siete agudas son estas. A.h.c.d.e. f.g.Son dichas agudas / porque sus voces son mas al³tas que las graues. Las cinco sobreagudas son estas. A.h.c.d.e. Son dichas sobreagudas / porque sus voces son mas altas que las graues y agudas.

¶ Destas veyn³te letras se siguen veyn³te signos: assi que cada letra tiene su signo: y los signos son estos. ¶ ut. A re. h mi. C fa ut. D sol re. E la mi. F fa vt. G sol re ut. A la mi re. B fa h mi. C sol

² A partir del folio A2r todas las páginas contienen como encabezado “Arte de canto llano” en tinta roja.

³ E inicial miniada.

fa vt. D la sol re. E la mi. F fa ut. G sol re ut. A la mi re. B fa ♯ mi. C sol fa. D la sol E la.

☉ Estos veynte signos se parten en dos partes: los diez en regla : y los diez en espacio. Y ordeñanse desta manera. ♮ ut en regla. A re en espacio. [sic] ♯ mi en regla. C fa ut en espacio. D sol re en regla. E la mi en espacio. F fa ut en regla . G sol

[1562: A2v]

re ut en espacio. A la mi re en regla. B fa ♯ mi en espacio. C sol fa ut en regla. De la sol re en espacio. E la mi en regla. F fa ut en espacio. G sol re ut en regla . A la mi re en espacio. B fa ♯ mi en regla. C sol fa en espacio . De la sol en regla. E la en espacio.

☉ Destos veynte signos se siguen siete deduciones por las quales son regidos : y las deduciones son estas. ♮ ut la primera. C fa ut la segunda. F fa ut la tercera. G sol re ut la quarta. C sol fa ut la quinta . F fa ut la sexta . G sol re ut la septima.

☉ Estas siete deduciones se cantan y rigen por tres propiedades. Por ♯ y por natura : y por b mol. Las que se cantan por ♯ son estas. ♮ ut y g sol re ut graue : y g sol re ut agudo. Las que se cantan por natura son. C fa ut. y c sol fa ut. Las que se cantan por b mol son . F fa ut graue: y F fa ut agudo.

☉ Cada vna destas siete deduciones trahe seys voces naturales : y las voces son estas. vt re mi fa sol la. Como parece muy claro por la tabla adelante puesta.

☉ Estas seys voces son partidas en dos partes y iguales. Las tres para subir: y las tres para descender. En esta manera. vt re mi: para sobir: fa sol la para descender.

[1562: A3r]

☉ Capitulo segundo de los Signos.

Signo⁴ es cosa que nos demuestra de si alguna otra cosa: y segun por los signos sobredichos se manifiesta : demuestra nos que en ♮ ut hay vna letra y una voz. ♮ es la letra : vt es la voz. Este ut se canta por. ♯. porque es principio de la primera deducion. Assi como dezimos vt.

⁴ La S inicial tiene un alto igual a dos líneas de texto.

- Ⓒ En Are hay una letra y vna voz.a es la letra. re. es la voz. El re se canta por \natural . porque nasce del ut de Γ ut. Assi como dezimos: vt re.
- Ⓒ En \natural mi hay vna letra y una voz. \natural . es la letra: mi. es la voz: el mi se canta por \natural . porque nasce de: vt de Γ ut: assi como dezimos: vt re mi.
- Ⓒ En C fa ut hay vna letra y dos voces. C es la letra: fa vt son las voces. El fa se canta por \natural . porque nasce del vt de Γ ut. Assi como dezimos: vt re mi fa. El vt se canta por natura: porque es principio dela segunda deducion. Assi como dezimos: vt.
- Ⓒ En D sol re hay vna letra y dos voces. D es la letra. sol re son las voces. El sol se canta por \natural . porque nasce del vt de Γ ut. Assi como dezimos: vt re mi fa sol. El re. se canta por natura: porque nasce del vt de c fa ut. Assi como dezimos [sic]: vt re.

[1562: A3v]

- Ⓒ En e la mi hay vna letra y dos voces. E es la letra: la mi son las voces. El la se canta por \natural . porque nasce del vt de Γ ut: assi como dezimos. vt re. mi. fa sol la. El mi se canta por natura: porque nasce del vt de c fa ut: assi como dezimos. vt re mi.
- Ⓒ En F fa ut hay una letra y dos voces. F es la letra: fa ut son las voces. El fa se canta por natura porque nasce del ut de c fa ut. assi como dezimos vt.
- Ⓒ En G sol re ut hay vna letra y tres voces. G es la letra. sol re ut son las voces. El sol se canta por natura: porque nasce del vt de c fa ut. Assi como dezimos: vt re mi fa sol. El re se canta por b mol: porque nasce del ut de ffa ut. Assi como dezimos. vt re. El vt se canta por \natural . porque es principio dela quarta deducion: assi como dezimos vt.
- Ⓒ En A la mire hay vna letra y dos voces. A es la letra. la mi re son las voces. El la se canta por natura: porque nasce del vt de c fa ut. Assi como dezimos. vt re mi fa sol la. El mi se canta por b mol: porque nasce del vt de ffaut. Assi como dezimos: vt re mi. El re se canta por \natural . porque nasce del vt de g sol re ut. Assi como dezimos. vt re.
- Ⓒ En B fa \natural mi hay vna letra y dos voces. b \natural es la letra señalada por diuersos caracteres para la diuision del tono. fa mi son las voces. El fa se canta por b mol: porque nasce del vt de ffa ut. Assi como dezimos: vt re mi fa. El mi se canta

[1562: A4r]

por \flat porque nasce del vt et g sol re vt . Assi como dezimos.vt re mi.

C En C sol fa vt hay vna letra y tres voces. C es la letra. Sol fa ut son las voces. El sol se canta por b mol porque nasce del vt de ffa ut : assi como dezimos:vt re mi fa sol. El fa se canta por \flat porque nasce del vt de g sol re ut . Assi como dezimos:vt re mi fa. El vt se canta por natura : porque es principio dela quinta deducion. Assi como dezimos.vt.

C En D la sol re hay vna letra y tres voces. D es la letra.la sol re son las voces. El la se canta por b mol: porque nasce del vt de ffa ut. Assi como dezimos : vt re mi fa sol la. El sol se canta por \flat porque nasce del vt de g sol re ut. Assi como dezimos:vt re mi fa sol. El re se canta por natura:porque nasce de vt de c sol fa ut. Assi como dezimos:vt re.

C En E la mi hay vna letra y dos voces. E es la letra.la mi son las voces . El la se canta por \flat porque nasce del vt de g sol re vt. Assi como dezimos: vt re mi fa sol la. El mi se canta por natura: porque nasce del vt de c sol fa vt. Assi como dezimos. vt re mi.

C En F fa ut hay una letra y dos voces. F es la letra.fa ut son las voces. El fa se canta por natura porque nasce del vt de c sol fa ut. Assi como

[1562: A4v]

dezimos.vt re mi fa. El vt se canta por b mol: porque es principio dela sexta deducion . Assi como dezimos vt.

C En G sol re vt hay vna letra y tres voces. G es la letra. sol re vt son las voces . El sol se canta por natura:porque nasce del ut de c sol fa ut.Assi como dezimos. vt re mi fa sol. El re se canta por b mol : porque nasce del vt de ffaut. Assi como dezimos.vt re.El vt se canta por \flat porque es principio dela.vii.deducion. Assi como dezimos vt.

C En A la mi re hay vna letra y tres voces. A es la letra.la.mi.re.son las voces. El la se canta por natura : porque nasce del vt de c sol fa ut. Assi como dezimos.vt re mi fa sol la. El mi se canta por b mol : porque nasce del vt de ffaut. Assi como dezimos.vt re mi. El re se canta por \flat . Porque nasce del vt de g sol re ut . Assi como dezimos.vt re.

C En. B fa \flat mi hay vna letra y dos voces/co"

mo dicho es: b. h. es la letra. fa mi. son las voces.
 El fa. se canta por b mol / porque nasce del vt de
 Ffaut . Assi como dezimos . vt re mi fa. El mi se
 canta por. h. porque nasce del vt de g sol re ut.
 Assi como dezimos. vt re mi.

Ⓒ En C sol fa. hay vna letra y dos voces. C es
 la letra: sol fa. son las voces . El sol se canta por
 b mol : porque nasce del vt de ffa ut . Assi como

[1562: A5r]

dezimos. vt re mi fa sol . El fa se canta por h. Por
 que nasce del vt de g sol re vt. Assi como dezi"
 mos. vt re mi fa.

Ⓒ En D sol hay vna letra y dos voces. D es
 la letra. la sol. sou [sic] las voces . El la se canta por b
 mol: porque nasce del vt de ffa ut. Assi como dezi
 mos: vt re mi fa sol la. El sol se canta por. h. por"
 que nasce del vt de g sol re ut. Assi como dezi"
 mos: vt re mi fa sol.

Ⓒ En Ela hay vna letra y vna voz. E es la le"
 tra: la es la voz . El la se canta por. h. porque na"
 sce del vt de g sol re ut. Assi como dezimos : vt re
 mi fa sol la.

Ⓒ Capitulo.iii. delas mutanças

Mutança⁵ es ayuntamiento y departimien"
 to de dos bozes yguales de diuersas pro"
 piedades de vn signo : assi para sobir como para
 descender considerando la segunda voz de que la
 mutança es hecha: la qual si fuera delas tres que
 son para sobir: la mutança sera para sobir : y si de
 las tres que son para descender : la mutança sera
 para descender / por la regla sobredicha . Ut re
 mi. para sobir. fa sol la. para descender . Donde
 se nota que en ꝛ ut. y en are. y en bmi. y en ela.
 no hay mutança alguna : porque de vna sola voz
 no puede ser hecha mutança.

[1562: A5v]

Ⓒ En C fa ut hay dos mutanças. fa vt. vt fa. fa
 vt por subir de h a natura . vt fa. por descender de
 natura a h. Ⓒ En D sol re hay dos mutanças.
 sol re. re sol. Sol re por subir de h a natura. re sol
 por descender de natura a h.

Ⓒ En E la mi hay dos mutanças : la mi. mi la.
 La mi por subir de h a natura : mi la por descender
 de natura a h. Ⓒ En F fa ut hay dos mutanças.

⁵ La M inicial tiene un alto igual a dos líneas de texto.

fa ut.vt fa. Fa ut por sobir de natura a b mol. vt
fa por descendir de b mol a natura.

☉ En G sol reut hay seys mutanças : sol re. re
sol.sol vt.vt sol.re ut.ut re. Sol re por sobir de na
tura a b mol: re sol por descendir de b mol a natu
ra. Sol vt por sobir de natura a ♯. vt sol por de
scendi [sic] de ♯. a natura. Re ut. vt re.estas ambas
a dos son hechas por sobir. re vt por sobir de b
mol a ♯. vt re.por sobir de ♯ a b mol.

☉ En A la mi re hay.seys mutanças.la mi.mi la.
la re.re la.mi re.re mi . La mi por subir de natura
a b mol.mi la.por descendir de b mol a natura: la
re por sobir de natura a ♯.re la por descendir de
♯.a natura.Mi re.re mi.Estas ambas a dos son
hechas por sobir . mi re por sobir de b mol a ♯.re
mi.por subir de ♯. a b mol.

☉ En B fa ♯ mi no hay mutança alguna : por
que el fa no alcanza al mi: ni el mi yguala con el
fa. por la diuision del tono de que causa se señala

[1562: A6r]

con dos letras: la b primera sirue al fa: la segunda
♯. sirue al mi. Por manera que no siendo voces
yguales/ dellas no puede ser hecha mutança.

☉ En C sol fa ut hay seys mutanças. sol fa . fa
sol.sol ut.ut sol.fa ut. vt fa.sol.fa.fa.sol. Estas am
bas a dos son hechas por descendir.sol fa. por
descendir de b mol a ♯. fa sol. por descendir de
♯.a b mol. Sol ut por sobir de b mol a natu
ra.vt sol. por descendir de natura a b mol. fa ut.
por sobir de ♯. a natura .vt fa por descendir de
natura a ♯.

☉ En D la sol re hay seys mutanças. la sol.sol la.
la re.re la.sol re.re sol.la sol.sol la. Estas ambas a
dos son hechas por descendir:la sol : por descen
dir de b mol a ♯.sol la por descendir de ♯. a b mol.
la re.por sobir de b mol a natura. re la por descen
dir de natura a b mol.sol re.por sobir de ♯.a natu
ra.re sol. por descendir de natura a ♯.

☉ En E la mi y en ffaut:y en g sol re ut : y en a la
mi re:y en b fa ♯ mi : segun como dicho es en sus
signos semejantes.

☉ En C sol fa hay dos mutanças : sol fa.fa sol.
Estas ambas a dos son hechas por descendir.
sol fa.por descendir de b mol a ♯. fa sol por de
scendir de ♯.a b mol.

☉ En D la sol hay dos mutanças.la sol.sol la.
Estas ambas a dos son hechas para descendir/

[1562: A6v]

la sol por descender de b mol a \natural .sol la por descender de \natural .a b mol.

☪ **Capitulo quarto delas claes.**

Para⁶ conoscimiento delos signos tenemos dos claes: las cuales son señaladas en vna delas cinco reglas del canto llano . La vna se assienta en ffa ut. señalada con tres puntos que segun recta orden de composicion sirue al primero y segundo / y quarto / y sexto modos. La otra se assienta en c sol fa vt. señalada con dos puntos: que sirue al tercero y quinto y septimo y octauo modos: guardando la perfecta orden de su com^o posicion como dicho es. Las cuales claes son lumbre para conoscer y saber cada vno delos signos: y figuranse desta manera.

[Ejemplo musical con las dos “**Claves de ffaut**” y las dos “**Claves de c sol fa ut**” sobre el tetragrama. Las claves están impresas en negro y el tetragrama en rojo]⁷



☪ **Capitulo. v.delos modos.**

LOs⁸ modos que vulgarmente son llama^o dos tonos son ocho. Los quatro son mae^o stros / y los quatro discipulos. Los quatro mae^o stros son. Primero y tercero y quinto, y septimo.

[1562: A7r]

Y los quatro discipulos son : segundo y quarto: y sexto y octauo.

☪ Estos ocho tonos fenescen regularmente en quatro letras/ o signos. El primero y segundo en d solre. Tercero y quarto en elami : quinto y sex^o

⁶ La P inicial tiene un alto igual a dos líneas de texto.

⁷ En las ilustraciones tomaré como ejemplo las medidas de la caja de escritura del ejemplo musical del folio E3v del ejemplar M/850 de la Biblioteca Nacional de España correspondiente a la edición de c. 1598; el último pentagrama mide 8,1 cm de ancho x 1,2 cm de alto.

⁸ La L inicial tiene una altura equivalente a dos líneas de texto.

to en ffaut. septimo y octauo en g sol re ut. et irre" gularmente en alaire:y en b fa ^b mi: y en c sol fa ut:y en d la sol re.

☉ Tenemos seys maneras de tonos : conuiene a saber : tono perfecto / tono imperfecto / tono plusquam perfecto:tono mixto /tono comixto / tono irregular.

☉ Tono perfecto es aquel que enel processo de su composicion siendo maestro sube desde su le" tra final ocho puntos/o nueue/y abaxa vno: guar" dando perfectamente la orden de su composicion/ y siendo discipulo sube cinco o seys puntos des" desu letra final:y abaxa quatro/o cinco:segun pa" resce por exemplo.

[Ejemplo musical "Primero tono perfecto"]



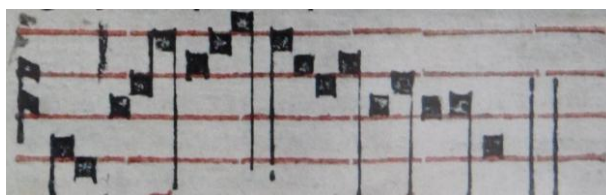
[1562: A7v]

[Ejemplo musical "Segundo tono perfecto"]

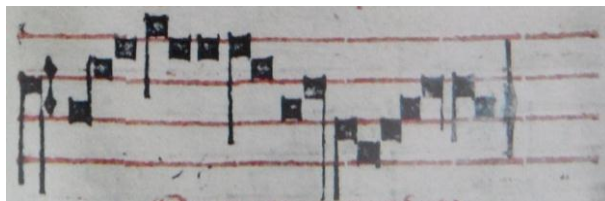


☉ Tono imperfecto es aquel que caresce dela composicion sobredicha no subiendo siendo mae" stro ochoi puntos dede su final arriba. Y siendo discipulo no baxando quatro puntos de su final: segun parece por exemplo.

[Ejemplo musical "Tercero tono imperfecto"]



[Ejemplo musical “**Quarto tono imperfecto**”]



☉ Tono plusquam perfecto es aquel que siendo Maestro sube mas de ocho / o nueue puntos des”

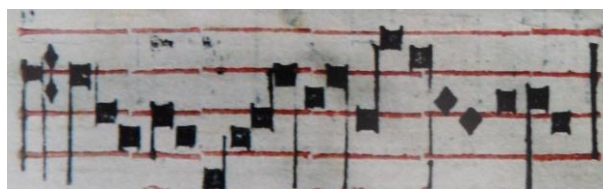
[1562: A8]

de su final/o siendo discipulo baxa mas de qua”
tro / o cinco puntos desde su final : segun parece por exemplo.

[Ejemplo musical “**Quinto tono plusquam perfecto**”]



[Ejemplo musical “**Sexto tono plusquam perfecto**”]



☉ Tono mixto es aquel que siendo maestro baxa todos los puntos que tiene de licencia el disci”
pulo: o por el contrario siendo discipulo sube to”
dos los puntos que tiene de licencia el maestro:
segun parece por exemplo.

[Ejemplo musical: “**Septimo tono mixto**”]



[1562: A8v]

♫ Tono commixto es aquel que no guarda el processo de su composicion segun la regla / o si" gno donde fenescce:mas antes trahe passos / o composicion de otros tonos / no guardando regularmente la orden sobredicha : segun parece por exemplo.

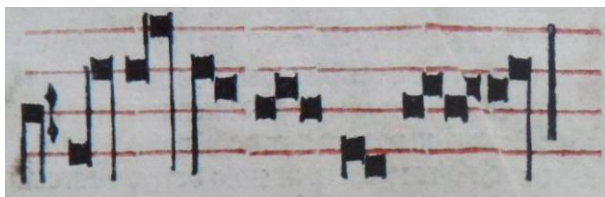
[Ejemplo musical: "Octauo tono commixto"]



♫ Tono irregular es aquel que fallece delas quatro letras / o signos sobredichos / o en qual" quiera dellos segun la orden y processo de su composicion : mas antes fenescce en qualquier delos otros signos que algunos les llaman confinales: segun parece por exemplo.

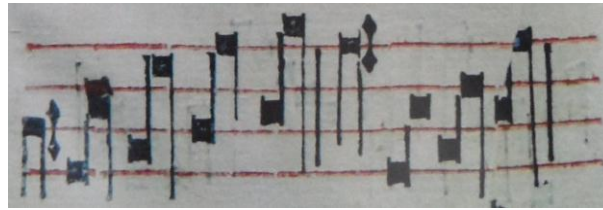
[1562: B1r]

[Ejemplo musical "♫ Primo tono irregular"]



♫ Estos ocho tonos y cada vno dellos se compone de vn diapason consonancia de ocho vezes que contiene en si vn diapente y vn diatessaron/ delos quales todos los quatro maestro traen este diapason desde su letra final arriba: y los quatro discipulos traen el diapente desde su letra final arriba: y el diatessaron desde su letra final abajo . Para composicion delos quales tenemos quatro especies de diapente / y tres de diatessaron: las quatro de diapente son. Re la. mi fa

fa.vt sol.Y las tres de ditessaron son. Re sol.mi
la.vt fa.Exemplo.



[1562: B1v]

☉ El primero y segundo tonos se componen de la primera especie de diapente:que forma re la por deducion del.re.de d solre.a el la de alamire agudo:y dela primera especie de diatessaron que forma re sol enel maestro del re de alamire agudo al sol de relasolre : y enel principio del re. de are al sol de resolre:segun paresce por exemplo.



☉ El tercero y quatro tonos se componen dela segunda especie de diapente que forma. mi. mi. disjunta del mi.de elami graue : al mi de b fa ♯ mi agudo : y dela segunda especie de diatessaron que forma. mi la. Enel maestro del mi de b fa ♯ mi agudo a el.la. de elami agudo : y enel discipulo del mi de b mi a el la de elami graue : segun paresce por exemplo.



[1562: B2r]

☉ El quinto y sexto tonos se componen dela tercera especie de diapente que forma fa fa disjunta del fa de ffaut graue a el fa de c sol faut:y dela tercera especie de diatessaron que.forma . vt fa . enel maestro/del vt de c sol faut a el fa de ffaut agudo/ y enel discipulo/del vt de cfaut al fa de ffaut graue: laqual tercera especie de diapente sobredicha

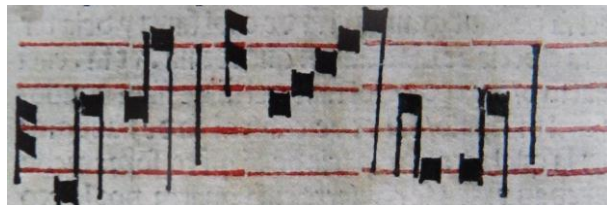
muchas vezes se couierte en la quarta por la propiedad de b mol que forma ut sol del ut de ffaut graue al sol de c sol fa ut durante su deducion : la qual propiedad se aplica mas al quinto y sexto tonos que a ninguno delos otros: porque fene" scen en la letra / o signo donde ella tiene su principio: segun parece por exemplo.



¶ El septimo y octauo tonos se componen de la quarta especie de diapente que forma por deducion . vt sol del vt de g sol re ut graue / al sol de de" lasolre y de la primera especie de diatessaron que forma re sol . en el maestro / del re . de d la sol re al sol. de g sol re ut agudo : y en el discipulo del re.

[1562: B2v]

de d sol re. al sol de g sol re ut. graue : segun parece por exemplo.



¶ Por la breuedad de la letra hay muchas antiphonas que carecen de entera / o perfecta composicion segun el modo de que son compuestas: por lo qual se ha de mirar el signo / o letra donde la tal antiphona fenescen : y donde haze el principio de su sequencia: para las quales antiphonas es regla muy cierta que fenescen y comiençan desta manera. Primero. Re la. Segundo. re fa. Tercero. mi fa. por sexta. Quarto. mi la. Quinto. fa fa. por quinta . Sexto . fa la . Septimo. vt sol. Octauo. vt fa.

¶ Reglas para cantar por los ocho modos guardando su composicion.

¶ Todo canto que subiere de d sol re a alamire et a b ♯ mi de vn golpe / y en alamire tuuiere dos o tres puntos / o tuuiere vno y con aquel acaba" re parte : tal canto se cantara por ♯. excepto el

quinto y sexto modos que se cantaran por b mol.
Exemplo.

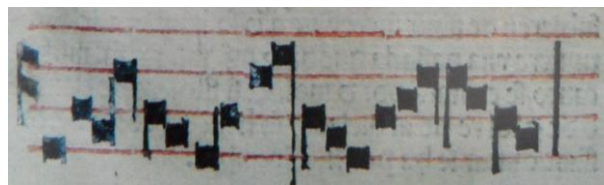
[1562: B3r]



Ⓒ Todo canto que subiere de ffa vt a g sol re ut/
o a alamire o a b fa ♯ mi / y en alamire vnisonare
pronunciando sillaba conel primero punto/ o del
dicho alamire subiere a c sol fa vt: tal canto se can
tara por ♯ excepto el quinto/ o sexto modos que
se cantaran por b mol. Exemplo.



Ⓒ Todo canto que subiere delas letras graues
a c sol fa ut o mas arriba: tal canto se cantara por
♯. excepto el quinto y sexto modos que se canta
ran por b mol. Exemplo.

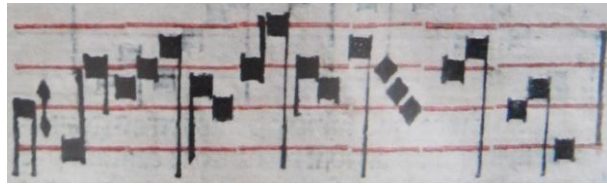


[1562: B3v]

Ⓒ Quando quier que la melodia del canto con
tinuare mas de b fa ♯ mi arriba/ que de b fa ♯ mi
abaxo/tal canto se cantara por ♯. Exemplo.

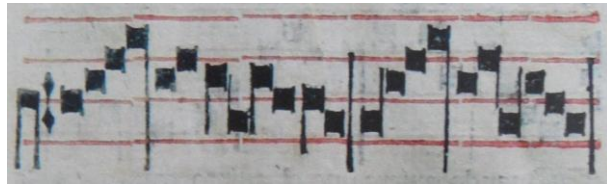


Ⓒ Todo canto que subiere delas letras graues
o de alamire a b fa ♯ mi / y gradatim o immediate
descendiere a ffaut/ tal canto se cantara por b mol.
Exemplo.



C Quando quier que el tercero o quarto tonos subieren de ffaut successiue a b fa ♯ mi/ y adelante tuuere vna passada que diga mi. sol. fa. fa. mi.tal canto se cantara por b mol.E si subiere de elami/ o de g sol re ut al dicho b fa ♯ mi no tocando en ffaut cantar se ha por ♯. Exemplo.

[1562: B4r]



C Quando quier que el quinto o sexto tono subiere de ffaut o g sol re ut a b fa ♯ mi/o a c sol faut o a dlasolre: y tornare a descendir a ffaut tocando enel dicho b fa ♯ mi / durante su deducion assi su" biendo mo descendiendo: cantar se ha por b mol/ y no tocando enel dicho b fa ♯ mi / cantar se ha por. ♯. Exemplo.



C Quando quier que el quinto tono subiere de g sol reut o de alamire a b fa ♯ mi basta elami agudo/y descendiere a b fa ♯ mi haziendo clausula en c sol faut:aunque despues descienda a ffaut no tocando enel dicho b fa ♯ mi / tal canto se cantara por ♯. Exemplo.

[1562: B4v]



Ⓒ Quando quiera que el quinto tono descen" diere de c sol fa ut/ o de d la sol re a alamire / o a g sol re ut/ y de ay subiere a b fa ♯ mi duplicando dos notas a manera de alfas / o sin ligadura hi" ziere clausula en alamire : aunque no descienda a ffa ut : tal canto se cantara por b mol / lo qual se offresce muchas vezes enel primero y segundo modos.Exemplo.



Ⓒ Quandoquier que la melodia del canto se si" guiere mas de b fa ♯ mi abaxo que de b fa ♯ mi arriba:el tal canto se cantara por b mol.Exemplo.



[1562: B5r]

Ⓒ Quando quier que el septimo y octauo to" no subiere de g sol re ut/ o de alamire a b fa ♯ mi: y descendiere gradatim a ffa ut haziendo clausu" la / o hiriendo dos o tres puntos enel dicho ffa ut:cantar se ha por b mol. Y si no tuuiere mas de vn punto y con el no acabare dicion subiendo lue" go a g sol re ut : o si enel dicho g sol re ut hiziere clausula/cantar se ha por ♯. Exemplo.



Ⓒ Por las reglas sobredichas se manifiesta que hauemos de guardar principalmente la compo" sicion de cada vno delos ocho modos/o tonos: aunque se corrumpan algunas consonancias. Y otras vezes que se ha de corromper la compo" sicion del modo por guardar la consonancia : assi mesmo otras vezes se ofresce corromper el mo" do y la consonancia por alguna suauidad que se

causa al oydo con la pronunciacion delas silla"
 bas:o por el processo que lleua el canto commix"
 turando se vna composicion de vn modo con la
 de otro : todo lo qual se causa del yerro que hay
 enla composicion del canto llano a causa de no sa"

[1562: B5v]

ber lo sacar los que transuntaron dela primera re"
 gla en quinta : o por ser compuestos segun la vo"
 luntad del que los hizo/no guardando rectamen
 te la composicion delos modos. Por lo qual es
 imposible cantarse bien sin corromper algunas
 vezes el modo/ o la consonancia : y sin mucha ex"
 periencia conel arte/de manera que estas sobre di"
 chas reglas por la mayor parte seran infalibles
 segun lo que se tiene en costumbre y en pratica: por
 que si se houiesen de hazer reglas para todas
 las cosas que desta causa se offrescen enel canto
 llano / seria imposible comprehender lo sin que
 houiesse mucha prolixidad. Dela qual se ha de
 huyr principalmente para los que toman los prin
 cipios del canto llano.

Ⓒ **Capitulos.vi.delos mouimientos.**

Los⁹ mouimientos dela musica son tres:
 conuiene a saber/deducional/ e ygal y dis"
 juntiuo. Mouimiento deducional/ es aquel que
 va por vna deducion / o por qualquiera dellas.
 Mouimiento ygal es aquel que se haze en vn
 signo ayuntando y diuidendo dos voces de di"
 uersas propiedades. Mouimiento disjuntiuo/
 es aquel que se causa quando quier que passa"
 mos de vna propiedad en otra sin hazer mutan
 ça: assi como de mi a mi, o de fa a fa, assi subiendo
 como descendiendo.

[1562: B6r]

Ⓒ **Capitulo septimo delas diuisio"
 nes delos tonos.**

Las¹⁰ diuisiones delos tonos que vulgar"
 mente se llaman conjuntas son diez : las cin"
 co se cantan por b mol / y las cinco por ♯. Las
 que se cantan por b mol son : primera / y tercera/
 y quinta/ y septima / y nouena. Las que se can"

⁹ La inicial L tiene una altura equivalente a dos líneas de texto.

¹⁰ La inicial L tiene una altura equivalente a dos líneas de texto.

tan por \natural son : segunda/ y quarta/y sexta/ y octa"
ua/y dezena.

Ⓒ La primera diuision de tono se assigna entre are y b mi / por señal de b mol hazemos alli fa. y tiene el principio de su deducion en la primera coyuntura atras del pulgar / formando desde la dicha coyuntura.vt.re.mi.fa.sol.la. de donde se deue considerar que allende delas siete deducio"
nes sobredichas se añade esta que es semejante ala deducion de faut por la diuision del tono de entre. are. y b mi. segun que se halla en algunas composiciones del canto llano.

Ⓒ La segunda diuision de todo se assigna entre c faut y de sol re por señal de. \natural . hazemos alli mi. y tiene el principio de su deducion en are : forman"
do.vt.re.mi.fa.sol.la.

Ⓒ La tercera diuision de tono se assigna entre d sol re y elami por señal de b mol: hazemos alli fa: y tiene el principio de su deducion en b mi: for
mando.vt.re.mi.fa.sol.la.

[1562: B6v]

Ⓒ La quarta diuision de tono se assigna entre ffa ut y g sol re ut por señal de \natural hazemos alli mi: y tiene el principio de su deducion en d sol re: for
mando:vt re mi fa sol sol la.

Ⓒ La quinta diuision de tono se assigna entre g sol re ut y alamire por señal de b mol : hazemos alli fa.y tiene el principio de su deducion en elami formando:vt re mi fa sol la.

Ⓒ La sexta diuision de tono se assigna entre c sol fa ut y d la sol re por señal de \natural hazemos alli mi: y tiene el principio de su deducion en b fa \natural mi: formando.vt re mi fa sol la.

Ⓒ La septima diuision de tono se assigna entre d la sol re y elami por señal de b mol: hazemos alli fa.y tiene el principio de su deducion en b fa \natural mi: formando.vt re mi fa sol la.

Ⓒ La octaua diuision de tono se assigna entre ffa ut y g sol re ut: por señal de \natural hazemos alli mi: y tiene el principio de su deducion en d la sol re/ formando.vt re mi fa sol la.

Ⓒ la nouena diuision de tono se assigna entre g sol re ut y alamire por señal de b mol hazemos alli fa:y tiene el principio de su deducion en elami. Formando.vt re mi fa sol la.

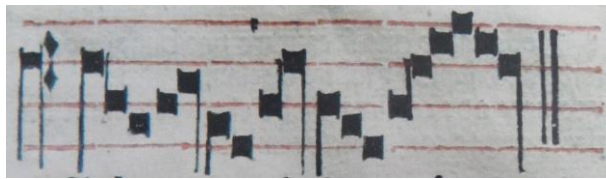
Ⓒ La decima diuision de tono se assigna entre c sol fa y d la sol por señal de \natural hazemos alli mi. y tiene el principio de su deducion en alamire: for"

[1562: B7r]

mando.vt re mi fa sol la.

Ⓒ Reglas para las
conjuntas.

Ⓒ Todo canto que se cantare por natura / y de" scendiere de ffa ut a d sol re/ o a c fa ut basta b mi no mas ayuso : y de alli subiere a ffa ut: cantar se ha por la primera conjunta : y si antes que de" scienda a b mi subiere a elami tornando a subir al dicho ffaut : cantar se ha por la tercera conjun" ta.Exemplo.



Ⓒ Todo canto que se cantare por b mol y descien diere de b fa ♯ mi a elami sin tocar en a la mi re y en ffa ut:y de alli subiere al dicho b fa ♯ mi : cantar se ha por la tercera conjunta.

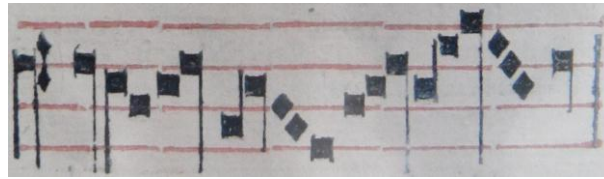


[1562: B7v]

Ⓒ Todo canto que se cantare por ♯. y subiere de g sol reut/y de alamire a b fa ♯ mi reysterando las notas de alamire a b fa ♯ mi : y del dicho b fa ♯ mi descendiere a ffaut: tal canto se cantara por la quarta conjunta.Exemplo.



Ⓒ Todo canto que se cantare por b mol por la tercera conjunta / y subiere de elami hasta alamire y tornare a descendir al dicho elami / cantar se ha por la quinta conjunta.Exemplo.



Ⓒ Todo canto que se cantares por b mol y subie" re de b fa ♯ mi a elami agudo: y luego descende" re al dicho b fa ♯ mi : tal canto se cantara por la septima conjunta.Exemplo.

[1562: B8r]



Capitulo.viii.delas disjuntas.

Las¹¹ disjuntas son siete y vna compuesta:con" uiene a saber.Tritonus.Diapente. Essacor mayor: y essacor menor. Etacor mayor : y etacor menor.Diapason.Tonus cum diapason

Ⓒ Tritonus es disjunta de quatro voces : for" mase del fa.de ffaut. al mi.de b fa ♯ mi. El termi" no es tres tonos:formando sol fa.tono:sol la to" no:re mi tono.

Ⓒ Diapente es disjunta de cinco voces:forma se del mi.de elami al mi de b fa ♯ mi:o del fa.de ffaut al fa de c sol faut. El termino es tres tonos y vn semitono:formando fa sol tono/ sol la tono/ re mi tono/mi fa semitono.

Ⓒ Essacor mayor es disjunta de seys voces: for" mase del fa de ffa ut.al sol de d la solre. El termi" no es quatro tonos y vn semitono : formando fa sol tono/sol la tono/re mi tono/ mi fa semitono.fa sol tono.

[1562: B8v]

Ⓒ Essacor menor es disjunta de seys voces:for" ma se del mi de elami al fa de c sol fa ut . El termi" no es tres tonos y dos semitonos: formando mi fa semitono.fa sol tono. sol la tono. re mi tono. mi fa semitono.

Ⓒ Etacor mayor es disjunta de siete voces : for"

¹¹ La inicial L tiene una altura equivalente a dos líneas de texto.

mase del fa de ffaut.al la de elami . El termino es cinco tonos y vn semitono : formando fa sol to" no. sol la tono. re mi tono. mi fa semitono . fa sol tono. sol la tono.

☉ Etacor menor es disjunta de site voces : for" ma se del re de d sol re . al fa de c sol faut . El ter" mino es quatro tonos y dos semitonos.forman" do re mi tono:mi fa semitono:fa sol tono:sol la to no.re mi tono.mi fa semitono.

☉ Diapason es disjunta de ocho voces : forma se del fa de ffaut graue/al fa de ffaut agudo/o de vna letra o otra su semejante. El termino es cin" co tonos y dos semitonos : formando fa sol to" no:sol la tono . re mni tono . mi fa semitono . fa sol tono. sol la tono. mi fa.semitono.

☉ Tonus cum diapason es dijunta compuesta de nueue voces : formase del fa de ffa ut graue: al sol de g sol re ut agudo . El termino es seys to" nos y dos semitonos:formando fa sol tono:sol la tono.re mi tono.mi fa semitono. fa sol tono. sol la tono.mi fa semitono.fa sol tono.

[1562: C1r]

☉ **Capitulo.ix.delas consonancias.**

Las¹² consonancias se consideran en vna de dos maneras:segun que bien suenan/o segun lo que dellas resulta . Segun que bien suenan se considera enel contrapunto. Segun lo que dellas resulta no considerando bien ni mal sonar se consi dera enel canto llano:las quales son quatorze/de que se forma el diapason:conuiene a saber.Unisonus.Tonus.Semitonus.Ditonus.Semidito" nus.Diatessaron.Tritonus.Diapente.Sindia" pente. Tonus cum diapente. Semitonus cum diapente.Ditonus cum diapente.Semiditonus cum diapente.Diapason.

☉ Unisonus es vn principio de consonancias de dos voces vnisonantes. Assi como dezimos: vt vt.o.re.re.

☉ Tonus es consonancia de dos voces disso" nantes formadas con perfeccion:la qual tiene qua" tro especies que son.vt re. re mi.fa sol.sol la. El espacio es dos voces.El termino es vn tono com puesto formando/vt re.tono/o re mi tono/o fa sol. tono/o sol la tono.

☉ Semitonus es consonancia de dos voces dis"

¹² La inicial L tiene una altura equivalente a dos líneas de texto.

sonantes con perfeccion: la qual tiene vn especie que es mi fa. El espacio es dos voces. El termino es vn semitono menor/formando.mi fa.

☉ Ditonus es consonancia de tres voces:la qual

[1562: C1v]

tiene dos especies que son. vt mi fa la. el espacio es tresvozes.El termino es dos tonos compuestos/formando.vt re.tono.re mi tono.o fa sol tono.sol la tono.

☉ Semiditonus es consonancia de tres voces: la qual tiene dos especies que son.re fa mi sol. El termino es vn tono y vn semitono/formando.mi fa. semitono. fa sol.tono.o re mi tono.mi fa.semitono.

☉ Diatessaron es consonancia de quatro voces dissonantes/ tiene tres especies que son re sol.mi la.vt fa.El termino es dos tonos y vn semitono: formando/re mi:tono:mi fa.semitono.fa sol.tono. o mi fa.semitono:fa sol.tono.sol la.tono.o vt re tono.re mi tono.mi fa.semitono.

☉ Tritonus es consonancia de quatro voces dissonantes:la qual tiene tres tonos:formase del fa de ffaut graue al mi de b fa ♯ mi agudo / o del fa de b fa ♯ mi agudo.al mi de ela mi agudo formando fa sol tono.sol la tono.re mi tono.

☉ Diapente es consonancia de cinco voces : la qual tiene quatro especies:las dos por deducion que son.vt sol.re la.y las dos por disjunta que forman mi mi.del mi de elami.al mi de b fa ♯ mi agudo.y fa fa.del fa de ffaut graue al fa de c sol faut. El termino es tres tonos y vn semitono:formando por deducion.vt re tono.re mi tono.mi fa semi

[1562: C2r]

tono. fa sol tono. o re mi tono. mi fa semitono. fa sol tono.sol la tono. Las otras dos segun que forman por las disjuntas arriba dichas.

☉ Sindiapente es consonancia de cinco voces dissonantes : formase del mi de elami graue.al fa de b fa ♯ mi agudo : o del mi del dicho b fa ♯ mi. al fa de ffaut agudo. El termino es dos tonos y dos semitonos : formando mi fa.semitono.fa sol tono. sol la tono.mi fa.semitono.

☉ Tonus cum diapente es consonancia de seys voces:formase por deducion e ut a la.El termino es quatro tonos e vn semitono:formando. vt re.tono.re mi.tono.mi fa.semitono.fa sol.tono. sol la tono. o por disjunta del fa de ffaut al sol de

dla sol re.segun que dicho es.

☉ Semitonus cum diapente es consonancia de seys voces : formase del mi de e la mi al fa de c sol faut:o del re de d la sol re . al fa de b fa ♯ mi . El termino es tres tonos y dos semitonos segun que dicho es enlas disjuntas.

☉ Ditonus cum diapente es consonancia de siete voces dissoantes . forma se del ut de c faut. al mi. de b fa ♯ mi. o del fa de ffaut graue al mi de e la mi agudo . El termino es cinco tonos et vn se"mitono segun que dicho es enlas disjuntas.

☉ Semiditonus cum diapeute [sic] es consonancia de siete voces dissonantes: forma se del ut de c fa ut

[1562: C2v]

al fa de b fa ♯ mi : o del re de d sol re al fa de c sol fa ut : o del mi de e la mi graue al sol de d la sol re. El termino es quatro tonos y dos semitonos/ segun que dicho es enlas disjuntas.

☉ Diapason es consonancia perfectissima de ocho voces: formase del re de d sol re.al sol de d la sol re:o de vna letra a otra su semejante. El termino es cinco tonos y dos semitonos segun que dicho es enlas disjuntas : de do se deue considerar segun la composicion delas dichas consonancias : que toda consonancia tiene vn especie menos que voz.

☉ **Capitulo.x.delos generos de musica.**

LOs¹³ generos en musica son tres : diatonico/ y cromatico/ y enarmonico . El genero diatonico procede por tres interuallos : que es por dos tonos compuestos y vn semitono menor. El cromatico procede por otros tres interuallos que es por un semitono menor : y otro semitono mayor : y tres semitonos incompuestos: dos menores y vn mayor en vn interuallo que es la cantidad de vn semiditono.El enarmonico procede por otros tres interuallos que es por dos diesis compuestos y dos tonos integros incom

[1562: C3r]

puestos. El genero diatonico es el mas proprio y mas natural a nosotros. El cromatico es menos natural : y vsamos del quanto en parte tomando vn semitono menor delos cinco : porque

¹³ La inicial L tiene una altura equivalente a dos líneas de texto.

procede para dar cumplimiento al diatonico/o para temperar el tritono. El enarmonico en todo es apartado de nuestra naturaleza.

Ⓒ Considerando las partes de que los dos generos cromatico y enarmonico son compuestos por diuersos interuallos : hallamos que cada vno dellos tiene dos tonos et vn semitono: que es vn diatessaron del qual se compone el genero diatonico.

Ⓒ El tono se diuide en dos partes inyguales: conuiene a saber : en vn semitono menor / et otro mayor. El semitono menor se compone de dos diesis : y el mayor de dos diesis / y vna coma : el diesis segun esta composicion parece ser diuidido en dos comas : delas quales partes nuestra humana naturaleza carece de pronunciacion : y assi mesmo delos diesis y del semitono mayor que es parte del genero cromatico : lo qual se manifiesta en la composicion del monacordio : considerando la orden inferior del:que es del genero diatonico : y la superior que es del cromatico : mayormente entre alamire y b fa h mi : que segun la orden del parece muy claro : desde alamire ala pri

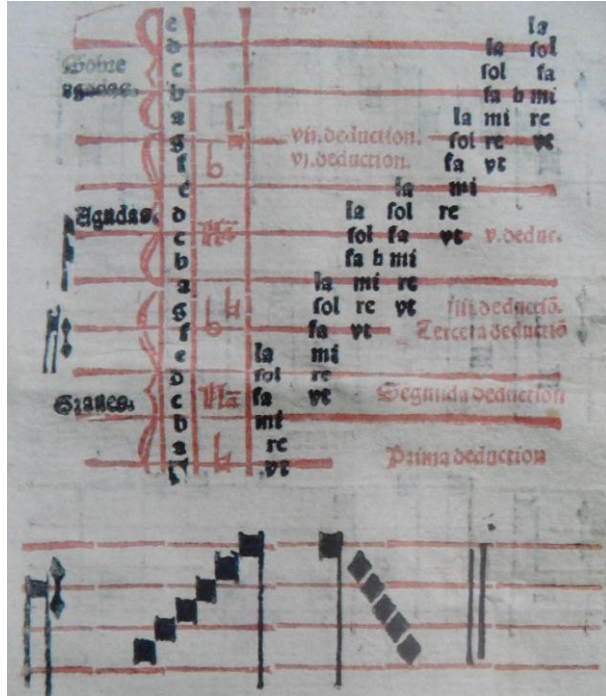
[1562: C3v]

mera voz superior se forma el menor semitono natural : y desde la dicha voz superior ala otra inferior subseguente la forma el apotome que es el mayor semitono incantable:delos quales se causa vn tono compuesto:segun que alli y en otras partes del dicho monacordio de manifiesta.

Ⓒ Para mayor declaracion del canto llano se pone la tabla siguiente : enla qual se vera muy distintamente qual signo esta en regla y qual en espacio : quales letras se llaman graues / o agudas/ sobreagudas : y de las tres propiedades qual se canta por h. o qual por natural / o qual por b : y las site deduciones donde comienza y donde fenescce cada vna delas clauas.

[1562: C4r]

[Tabla en impresa en tinta roja y negra]
[Ejemplo musical “**Primeras**”]



[Ejemplo musical “**Secundas**”]



[1562: C4v]

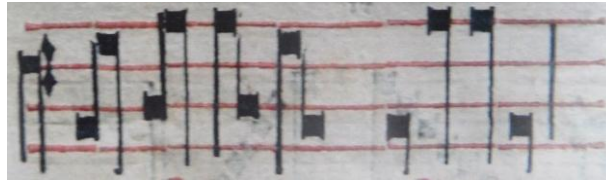
[Ejemplo musical “**Terceras**”]



[Ejemplo musical “**Quartas**”]



[Ejemplo musical “Quintas” “Sextas”]



Ⓒ Incipiunt intonaciones Psalmorum e de Magnificat.
Primus tonus.

[1562: C5r]

[Música impresa]



[1562: C5v]

[**Primus tonus** (continuación) y **Secundus tonus**]



[1562: C6]

[**Secundus tonus** (continuación) y **Tertius tonus**]



[1562: C6v]

[**Tertius tonus** (continuación) y **Quartus tonus**]



[1562: C7r]

[**Quartus tonus** (continuación)]



[1562: C7v]

[**Quintus tonus**]



[1562: C8r]

[**Sextus tonus**]



[1562: C8v]

[Septimus tonus]



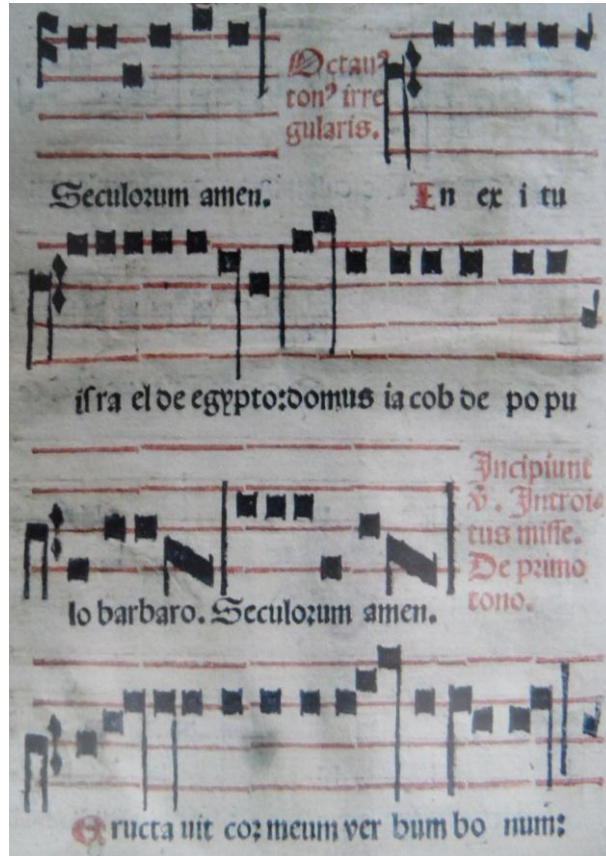
[1562: D1r]

[Septimus tonus (continuación) y Octavus tonus]



[1562: D1v]

[**Octauus tonus** (continuación); **Octauus tonus irregularis**; e **Incipiunt Introitus misse. De primo tono**]



[1562: D2r]

[De primo tono (continuación)]



[1562: d2v]

[De primo tono (continuación) y De secundo tono]

De secun do tono.
cu lozum a men.
Uir go de i ge nitrix que totus non ca
pit or: bis in tu a se clau sit visce ra fa ctus
ho mo. Glo ri a pa tris et fili o

[1562: D3r]

[De secundo tono (continuación) y De tertio tono]



[1562: D3v]

[De tertio tono (continuación)]



[1562: D4r]

[De tertio tono (continuación) y De quarto tono]



[1562: D4v]

[De quarto tono (continuación) y De quinto tono]



[1562: D5r]

[De quinto tono (continuación)]

mū domini i binus. Gloria pa
tri et fi li o et spi ri tu i san cto. Si cut
erat in p̄ncipi o et nunc et semper et in
se cu la se cu lozum a me n.

Deserto
tono.

Detailed description: This image shows a page from a manuscript with four staves of musical notation. The notation consists of square neumes on a four-line red staff. The Latin text is written in a Gothic script below the staves. The text includes 'mū domini i binus. Gloria pa', 'tri et fi li o et spi ri tu i san cto. Si cut', 'erat in p̄ncipi o et nunc et semper et in', and 'se cu la se cu lozum a me n.'. A red annotation 'Deserto tono.' is written on the right side of the page.

[1562: D5v]

[De sexto tono]

Do li e mu la ri in ma li gnantibus:
ne q̄ se la ueris fa ci entes in i qui
tatem. Glo ri a pa tri et fi li o et spi
ri tu i san cto. Si cut erat in p̄ncipi o et

Detailed description: This image shows a page from a manuscript with four staves of musical notation. The notation consists of square neumes on a four-line red staff. The Latin text is written in a Gothic script below the staves. The text includes 'Do li e mu la ri in ma li gnantibus:', 'ne q̄ se la ueris fa ci entes in i qui', 'tatem. Glo ri a pa tri et fi li o et spi', and 'ri tu i san cto. Si cut erat in p̄ncipi o et'.

[1562: D6r]

[De sexto tono (continuación) y De septimo tono]



[1562: D6v]

[De septimo tono (continuación) y De octauo tono]



[1562: D7r]

[De octauo tono (continuación)]



[1562: D7v]

[De octauo tono (continuación); Incipiunt Glorie responsorium. Primi toni; y Secundi toni]



[1562: D8r]

[Secundi toni (continuación) y Tertii toni]



[1562: D8v]

[Quarti toni y Quinti toni]



[1598: D7v]

[**Quarti toni** (continuación) y **Quinti toni**]



[1598: D8r]

[**Sexti toni**]



[1598: D8v]

[Septimo tono y De octauo tono]



[1598: E1r]

[De octauo tono (continuación)]

tri & Filio & Spi-
ritu i sancto.
Benedicamus Do-
mino.

Sequitur canticum, quod in Ecclesia ca-
tatur in laudē Beatissimæ Virginis.
E Salve

This manuscript page continues the musical notation from the previous page. It features five staves. The lyrics are 'tri & Filio & Spi-', 'ritu i sancto.', 'Benedicamus Do-', and 'mino.'. Below the staves, there is a red heading: 'Sequitur canticum, quod in Ecclesia catatur in laudē Beatissimæ Virginis.' followed by 'E Salve'. The notation uses square neumes on a four-line red staff.

[1598: E1v]

[Sequitur canticum, quod in Ecclesia cantatur in laudem Beatisimae Virginis]



[1598: E2r]

[Sequitur canticum, quod in Ecclesia cantatur in laudem Beatisimae Virginis (continuación)]



[1598: E2v]

[Sequitur canticum, quod in Ecclesia cantatur in laudem Beatissimae Virginis (continuación)]



[1598: E3r]

[Sequitur canticum, quod in Ecclesia cantatur in laudem Beatissimae Virginis (continuación)]



[1598: E3v]

[Sequitur canticum, quod in Ecclesia cantatur in laudem Beatisimae Virginis (continuación)]



LAVS DEO

[1598: E4r]

SAnctissimae¹⁴ Trinitati, & indiuiduae vnitati, & Domini nostri Iesu Christi humanitati, & Beatisimae Virginis Mariae foecunditati: sit sempiterna gloria per infinita saeculorum saecula. Amen. Benedictum fit dulce nomen Domini nostri Iesu Christi, & gloriosissimae Virginis Mariae Matris eius, nunc & in perpetuum, & vltra. Nos cum prole pia, benedicat Virgo Maria. Amen. Pater noster.

*Omnia praetereunt, prater amare Deum.*¹⁵

¹⁴ La S inicial se sale de la caja de renglón.

¹⁵ A continuación encontramos la licencia de esta edición, concedida por Gonçalo de la Vega a la impresora María Ramírez en 1598. El texto de la licencia se prolonga hasta el final del folio E4v.

Apéndice 14
La mano musical y la escala en las artes de canto

La mano musical

Ms s.
XVI

Tractat de musica, Barcelona, B de la
Universitat, MS 2044



1562

Martínez



1531

Martínez de Bizcargui

[La misma que en 1543]

1565

Villafranca



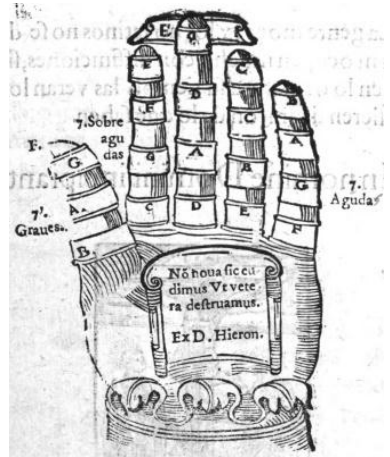
1543

Martínez de Bizcargui



1592

Montanos



1594

Montanos



1598

Montanos

[La misma que en 1594]

1595

Cervera



1618

Thalesio



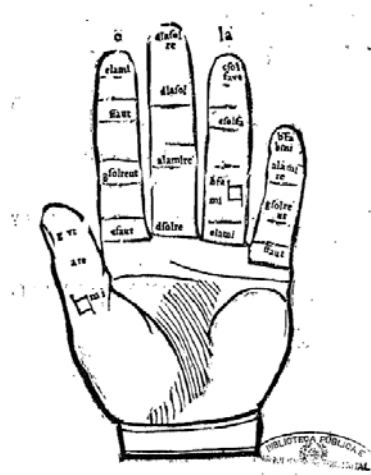
1597

Martínez / Perea Bernal



1621

Martínez



1625

Martínez / Cordeiro



1685

Nunes da Sylva



1648

Montanos



1764

Solano



La escala

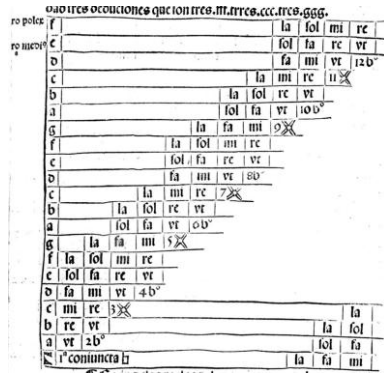
Ms s. XVI

Tractat de musica, Barcelona, B de la Universitat, MS 2044



1509 [1492]

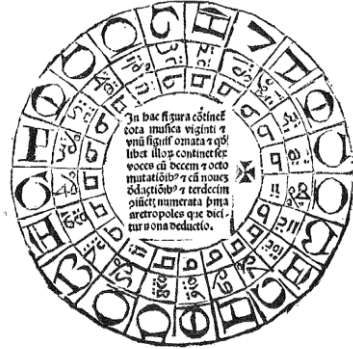
Marcos Durán



1504

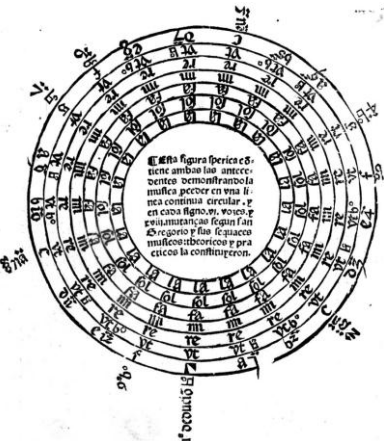
Puerto

Portus musicæ
correctus seu emendatus in quo nemo periclitabitur.



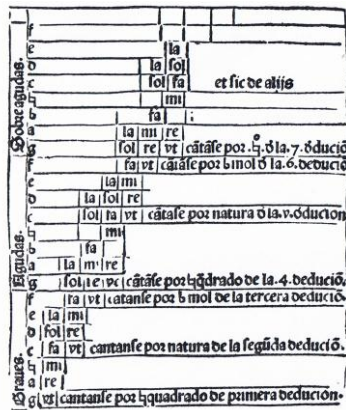
1509 [1492]

Marcos Durán



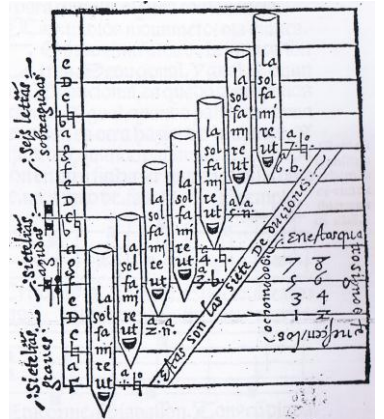
1533

Aranda



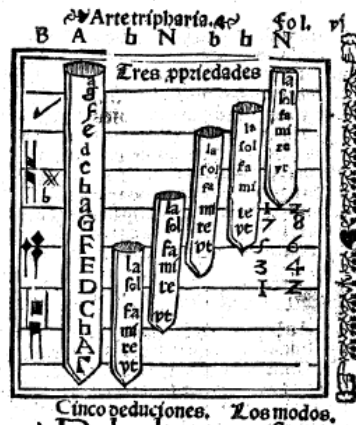
1565

Villafranca



1549
(y
1550)

Bermudo



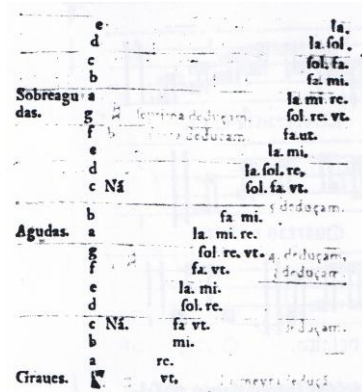
1595

Cervera



1550

Martínez / Perea Bernal



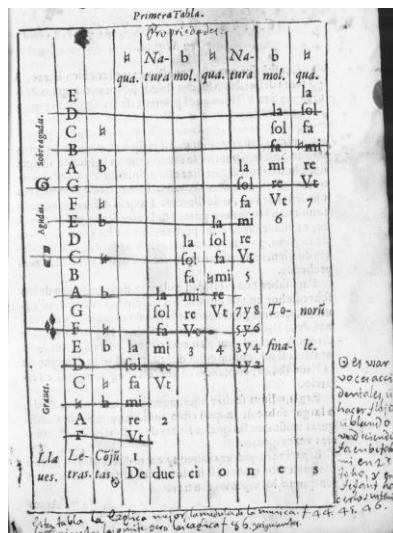
1597

Martínez / Perea Bernal



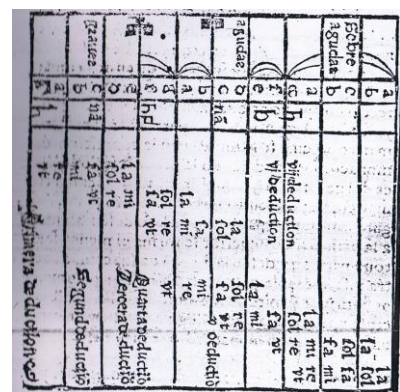
1566

Torres



1598

Martínez



1614

Martinez / Cordeiro

Sobre agudas.
 c — la
 d — la fol
 e — fol fa
 f — fa mi
 g — la mi re

Agudas.
 g — fol re vt — 7. dedução.
 f g — fa vt — 6. dedução.
 e — la mi
 d — la fol re
 c — Natura. fol fa vt — 5. dedução.
 b — fa mi
 a — la mi re

Graves.
 g — fol re vt — 4. dedução.
 f g — fa vt — 5. dedução.
 e — la mi
 d — fol re
 c — Natura. fa vt — 2. dedução.
 b — mi
 a — re
 g — 1. dedução.

B 2

1621

Martinez

Primas deducción
 Segunda deducción
 Tercera deducción
 Quarta deducción
 Quinta deducción
 Sexta deducción
 Septima deducción
 Octava deducción
 Nona deducción
 Decima deducción

1618

Thalesio

E la. mi. fado

D la. Sol. re. atado.

C per. Sol. fa. vt. de ligadu-
chao. ra.

B decer. fa. hmi. fubir. do caño dobrado.

A la. mi. re. per. claus. longo.

G Sol. re. vt. duas breue, fe-
mibreue.

F fa. vt. As semibre.
ue.

propriedades, natura, bmo, bquadro, natura, alçado, & ligado, Nesta

1764

Solano

TABOÁ, QUE DA' A ENTENDER TUDO QUANTO se enerra na Mão da Musica.

E	Id.	Fim da Mão.
D	Id. fol	
C	fol fa	
B	bfa hmi	
A	Id mi ré	
G	fol ré ut. 7. ^a , ou 1. ^a Ded. Prop. de S.	
F	fa ut. 6. ^a , ou 3. ^a Ded. Prop. de b.	
E	Id mi	
D	Id fol ré	
C	fol fa ut. 5. ^a , ou 2. ^a Ded. Prop. de Natura.	
B	bfa hmi	
A	Id mi ré	
G	fol ré ut. 4. ^a , ou 1. ^a Deduc. Propried. de S.	
F	fa ut. 3. ^a Deducção. Propriedade de Bbmol.	
E	Id mi	
D	fol ré	
C	fa ut. 2. ^a Deducção. Propriedade de Natura.	
B	mi	
A	ré	
Gamma ut.	1. ^a Deducção. Propriedade de B Squadro	

Principio da Mão.

Apéndice 15
La presencia de la música en las academias

Fecha	Lugar	Academia	Tipo	Asistentes	Presencia de la música	Referencias
Principios del s. XV	Barcelona	Consistorio de la Galla Ciencia	Precedente de las academias	Presidida por Enrique de Villena.		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 10.
Segundo cuarto del s. XVI ¹	Sevilla	Academia de Fernando Colón	Academia literaria			Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 194.
1544-47	Sevilla	Academia de Hernán Cortés o Academia cortesiana	Academia literaria	El Cardenal Poggio; Pastorelo, Arzobispo de Callar; Fray Domingo del Pico; Joan Destúñiga, Comendador Mayor de Castilla; y Antonio de Peralta, entre otros.		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 197; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 35.
1563	Sevilla	Academia de Francisco Medina	Academia literaria que se reunía en ocasiones aisladas			Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 199; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 35.

¹ Sánchez, *Academias literarias del Siglo de Oro*, p. 194, señala que esta Academia fue creada por Fernando Colón (1488-1539) “en su edad más avanzada”.

Fecha	Lugar	Academia	Tipo	Asistentes	Presencia de la música	Referencias
1565	Sevilla	Academia de Álvaro de Portugal, Conde de Gelves y Marqués de Jamaica	Academia literaria	Fernando de Herrera, Juan de Mal-Lara, Juan Sáez de Zumeta, Francisco Pacheco, Baltasar del Alcázar, Cristóbal de las Casas, Cristóbal Mosquera de Figueroa, Argote de Molina y Juan de la Cueva, entre otros.		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 199; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 35.
1566	Sevilla	Academia de Juan de Mal-Lara (1524-1571)	Academia literaria	Álvaro de Portugal y su hijo, entre otros.		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 199; Brown, “Arte y teoría en la academia de Francisco Pacheco”, p. 35; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 35.
1566	Sevilla	Academia de Pedro de Villegas Marmolejo (1510-1597)	Academia literaria	Pintores, poetas, escritores y escultores.		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 200; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 35.
1567-70	Osuna	Academia de Cristóbal de Sandoval	Tertulias literarias	Baltasar Escobar, Baltasar de Cepeda, Alonso de Ayllón y Martín de Morales, entre otros.	Entre los asistentes se nombra a Baltasar de Cepeda, “más tarde cantor”.	Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 219.
c. 1572	Salamanca	Reuniones musicales y poéticas de Doña Agustina de Torres	Reuniones musicales y literarias	Agustina de Torres (cantante), Vicente Espinel, Francisco Salinas, Juan Navarro, Matute, Lara y Castillo, entre otros.	Reunía a escritores y músicos.	Pérez de Gumán, “Vicente Espinel y su obra”; Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 295; Sanhuesa Fonseca, “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, p. 501.

Fecha	Lugar	Academia	Tipo	Asistentes	Presencia de la música	Referencias
1576	Sevilla	Academia del Marqués de Algaba	Academia literaria	Rodrigo Fernández de Ribera (secretario del Marqués de Algaba), entre otros.		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 201; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 35.
s. XVI	Loja (Granada)	Academia de Gonzalo Fernández de Córdoba, III Duque de Sessa (1520-1578)	Reuniones literarias	Gonzalo Fernández de Córdoba y su esposa María, y Juan Latino, entre otros.	Juan Latino (1518-c. 1596) era un músico distinguido y maestro de música de las aristócratas granadinas. ²	Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 289; Sanhuesa Fonseca, “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, p. 506.
1580	Sevilla	Academia de Hernando de León	Academia literaria			Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 301; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 35.
1580-1600	Las Palmas de Gran Canaria	Academia del jardín de Bartolomé Cairasco de Figueroa	Academia literaria	Juan de la Cueva, Gonzalo Argote de Molina, Luis Pacheco Narváez, Leonardo Torriani, Alonso de Espinosa, Antonio de Viana, Silvestre de Balboa, Ambrosio López y Serafín Cairasco, entre otros.	Asistencia de los músicos Ambrosio López y Francisco de la Cruz, maestros de capilla de la Catedral; y Juan de Centellas, cantor y compositor.	Cioranescu, “La Academia literaria de Cairasco”; Sanhuesa Fonseca, “El <i>Templo Militante</i> de Cayrasco de Figueroa”, p. 198; “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, p. 502.

² Francisco Asenjo Barbieri, *Biografías y documentos sobre música y músicos españoles*, ed. por Emilio Casares Rodicio (Madrid: Fundación Banco Exterior, 1986), p. 283.

Fecha	Lugar	Academia	Tipo	Asistentes	Presencia de la música	Referencias
1582	Madrid	Academia Real Matemática	Academia de carácter práctico instituida por Felipe II por Cédula de 25 de diciembre a iniciativa de Juan de Herrera.	Juan de Herrera, Juan Bautista Labaña, Pedro Ambrosio de Ondériz, Francisco de Bobadilla, el Marqués de Moya, Bernardino de Mendoza, el Marqués de Mirabel, Francisco de Garnica y Lope de Vega. Eran lecciones abiertas al público.	Se dirige a los interesados en profesiones relacionadas con las artes, ciencias y técnicas y, entre ellos, a “músicos hábiles en teórica”.	Herrera, <i>Institución de la Academia Real Matemática</i> ; Esteban Piñero, “Las academias técnicas en la España del siglo XVI”.
1586	Madrid	Academia Imitatoria	Academia literaria	Miguel de Cervantes y Lupercio Leonardo de Argensola (el “Bárbaro”), entre otros.		Fernández de Navarrete, <i>Vida de Miguel de Cervantes Saavedra</i> , pp. 408-409; Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 26; y Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 35.
1591-94	Valencia	Academia de los Nocturnos	Academia literaria	Bernardo Catalán de Valeriola (fundador), Francisco Tárrega, Francisco Despluges, Miguel Benito, Gaspar Aguilar, Francisco Pacheco, Bernardo Pretel, Maximiliano Cerdán, Fabián Cucalón, Gaspar de Villalón, Manuel Ledesma, Guillén de Castro, Francisco de Castro, Francisco de Villanova y Juan López Maldonado, entre otros.	Juan López Maldonado era secretario y músico de doña Tomasa de Borja y Enríquez. Las actas de la sesión 14 (1 de enero de 1592) recogen un discurso de “Recogimiento” (Manuel Ledesma) alabando la música y dos redondillas de “Horror” (Fabián de Cucalón) “en alabanza de la vihuela”.	Blasi, “La Academia de los Nocturnos”; Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 221; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> ; Baranda Leturio, “Actas de la Academia de los Nocturnos”; Sanhuesa Fonseca, “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, pp. 502-503; Bombi, “Pedagogy and Politics”, p. 558; Mas i Usó, <i>Academias valencianas del barroco</i> , p. 45.

Fecha	Lugar	Academia	Tipo	Asistentes	Presencia de la música	Referencias
1592	Madrid	Academia de los Humildes de Villamanta	Academia literaria			Cotarelo y Mori, “La fundación de la Academia Española”; Torre, “De la Academia de los Humildes de Villamanta”; Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 31; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 35.
c. 1595-99	Valencia	Academia de Valencia	Academia literaria	Vicente Blas García y Jerónimo Martínez, entre otros.		Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 43; Bombi, “Pedagogy and Politics”.
1595	Huesca	Primera Academia de Huesca	Academia literaria	Bartolomé de Castro, Juan Miguel de Luna, Francisco de Urries, Lorenzo Mampaón, Jorge de Salinas Azpilcueta, Jacinta Nisa y Ana Vicencia de Mendoza, entre otros.		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 252; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 47.
1598	Sevilla	Academia de Ochoa	Academia literaria	Juan de Ochoa, Juan López del Valle, Miguel de Cervantes, Alonso Álvarez de Soria y Luis Vélez de Guevara, entre otros.		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 201; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 36.
Fines del s. XVI	Salamanca	La Abadía	Academia literaria	Fernando Álvarez de Toledo, III Duque de Alba; Juan de Zúñiga, Príncipe de Pietrapersia; Diego de Mendoza, Conde de Olivares y Duque de Feria; el Marqués de Velada y Juan de Borja, entre otros.		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 295; Sanhuesa Fonseca, “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, pp. 505-506.

Fecha	Lugar	Academia	Tipo	Asistentes	Presencia de la música	Referencias
c. 1599-1600	Valencia	Academia de los Adorantes	Academia literaria semanal	Carlos Boil (“Recelo” en la Academia de los Nocturnos), entre otros.		Martí Grajales, <i>Ensayo de un diccionario</i> , pp. 53-54; Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 228; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 43; Mas i Usó, <i>Academias valencianas del barroco</i> , p. 66.
Fines del s. XVI		Academia de Juan de Borja y Castro (1533-1606), mayordomo mayor de la emperatriz María, hermana de Felipe II.	Academia musical	Pietro Cerone	Juan de Borja es mencionado por Cerone como el único noble español amante de la música.	Cerone, <i>El Melopeo y Maestro</i> , p. 151; Sanhuesa Fonseca, “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, p. 503.
Fines del s. XVI		Academia del Caballero de Gracia, el modenés Jacopo Gratii (1517-1619)	Fiestas literarias y religiosas	Pietro Cerone	La música era un componente importante de la fiesta.	Cerone, <i>El Melopeo y Maestro</i> , p. 151; Sanhuesa Fonseca, “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, p. 504.
c. 1600	Granada	Academia poética de Pedro Granada Venegas	Academia literaria	Pedro Espinosa y Gregorio Morillo, entre otros.		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 289.
1600-28	Sevilla	Academia de Juan de Arguijo (1567-1623)	Academia literaria	Juan y Lucas de Jáuregui, Pedro Maldonado, Antonio Ortiz Melgarejo, Melchor de Alcázar, Francisco Pacheco, Antonio de Vera y Zúñiga, Rodrigo Caro, Francisco de Rioja, Rodrigo Fernández de Ribera e Hipólito Vargas, entre otros.	Juan de Arguijo se define como poeta-músico: “tocaba muchos instrumentos que un discante era el primer hombre de toda España”. ³ Asistencia del teórico de la música Pedro Maldonado.	Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 203; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 36; Sanhuesa Fonseca, “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, p. 507.

³ Rodrigo Caro, *Varones insignes en letras naturales de la ilustrísima ciudad de Sevilla: epistolario* (Sevilla: Real Academia Sevillana de Buenas Letras, 1915), p. 73.

Fecha	Lugar	Academia	Tipo	Asistentes	Presencia de la música	Referencias
1600-50	Sevilla	Academia de Francisco Pacheco	Esta casa “era a la misma vez museo, escuela y academia”. ⁴	Lope de Vega, Miguel de Cervantes, Pablo de Céspedes, Fernando de Herrera y Baltasar de Alcázar, entre otros. Muchos de estos miembros se reunían también bajo el patrocinio del III Duque de Alcalá en la Casa de Pilatos.	Asistencia de Francisco de Medina, Cristóbal de Sayas y Alfaro, Baltasar de Alcaçar, Cristóbal Mosquera de Figueroa, Francisco Peraza, Pedro de Madrid, Francisco Guerrero, Vicente Espinel y Manuel Rodríguez.	Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 208; Brown, “Arte y teoría en la academia de Francisco Pacheco”; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 36; Sanhuesa Fonseca, “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, pp. 506-507.
c. 1600-52	Zaragoza	Academia de los Anhelantes	Academia literaria	Juan Francisco Andrés de Ustárroz, Martín Peyrón, Tomás Andrés Cebrián, Lupericio Leonardo de Argensola, Pedro Liñán de Riaza, Martín de Bolea y Castro y Juan Miguel de Luna, entre otros.		Discursos de Lupericio Leonardo de Argensola en <i>Libro de varias cosas en prosa, de hombres insignes en letras y políticas y de razón de Estado</i> , Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/8755, Fol. 135-146; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 46; Sanhuesa Fonseca, “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, p. 506; Egido Martín, “La academia de los Anhelantes”.
c. 1601	Valladolid	Academia de Valladolid	Academia literaria	Vicente Espinel, Luis de Góngora, Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo y Luis Vélez de Guevara, entre otros.		Sanhuesa Fonseca, “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, p. 508.

⁴ Sánchez, *Academias literarias del Siglo de Oro*, p. 208.

Fecha	Lugar	Academia	Tipo	Asistentes	Presencia de la música	Referencias
1602-3	Toledo	Academia Pedro Pérez de Ayala, V Conde de Fuensalida (†1609)	Academia literaria	El licenciado Benavente, Mateo Montero, Joseph de Medina Abasco, Juan de Baca de Herrera, Barrionuevo y ¿El Greco?, entre otros.		Blecuá, “La Academia poética del Conde de Fuensalida”; Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 300; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 40; Sanhuesa Fonseca, “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, p. 508.
1606	Sevilla	Academia de Fernando Afán de Ribera y Téllez-Girón, III Duque de Alcalá de los Gazules (1583-1637)	Academia literaria	Francisco Pacheco y Alonso Cano, entre otros.		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 207; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 36.
1606	Sevilla	Fiesta literaria de San Juan de Aznalfarache	Fiestas literarias	Diego Jiménez de Enciso y Zúñiga, Juan Ochoa, Hernando de Castro, Diego Arias de la Hoz, Juan Antonio de Ulloa, Licenciado Galloso, Lorenzo de Medina, Roque de Herrera, Ruiz de Alarcón, Andrés de la Plaza, Juan Bautista de Espinosa y Miguel de Cervantes.		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 209.
1607	Madrid	Academia de Madrid	Academia literaria	Lope de Vega y Félix Arias Girón, entre otros.		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 46; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 36.

Fecha	Lugar	Academia	Tipo	Asistentes	Presencia de la música	Referencias
1608	Zaragoza	Academia Pítima contra la ociosidad	Academia literaria	Gaspar Galcerán de Castro y Pinós, Conde de Guimerá, y las condesas de Eril y la de Guimerá (Isabel, hija de la Condesa de Eril), entre otros.		Coster, <i>Una Academia literaria aragonesa</i> ; King, “The Academies”, p. 369; Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , pp. 252-259; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 40; Sanhuesa Fonseca, “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, p. 508.
1611-12	Madrid	Academia de Diego Gómez de Sandoval y Rojas, Conde de Saldaña	Academia literaria	Diego Gómez de Sandoval y Rojas, Lope de Vega, Miguel de Cervantes, el Marqués de Velada, el Marqués de Orany, el Duque de Híjar, el Duque de Medinaceli, Olivares, Luis Vélez de Guevara, el Duque de Feria y el Duque de Pastrana, entre otros.		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 36; Academia de los Nocturnos, <i>Actas de la Academia de los Nocturnos</i> , vol. 1, p. 36; Sanhuesa Fonseca, “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, p. 509.
1615	Madrid	Reuniones de músicos en casa del maestro Bernardo Clavijo del Castillo (c. 1545-1626)	Reuniones de músicos	Vicente Espinel, Bernardina Clavijo, Lucas de Matos y Gaspar de Torres, entre otros.	Asistencia de músicos	Espinel, <i>Relaciones de la vida del escudero Marcos de Obregón</i> , p. 134; Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 295; Sanhuesa Fonseca, “ <i>Armería del ingenio y recreación de los sentidos</i> ”, p. 511.
	Madrid	Academia Ruy III Gómez de Silva y Mendoza de la Cerda, III Duque de Pastrana (1596-1626)	Academia literaria	Luis Vélez		Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 160; Vega, <i>Obras de Lope de Vega</i> , p. 200.

Fecha	Lugar	Academia	Tipo	Asistentes	Presencia de la música	Referencias
1623-26	Madrid	Academia del condestable de Castilla, Juan Fernández de Velasco, Duque de Frías	Academia literaria			Sánchez, <i>Academias literarias del Siglo de Oro</i> , p. 158.

Academias y tertulias literarias españolas en Italia

Círculo literario y musical en casa de Antonio de Londoño	1582	Milán
Academia literaria de los ociosos, mantenida por Pedro Fernández de Castro, VII Conde de Lemos y Virrey de Nápoles	1611-1616	Nápoles

Academias ficticias (inventadas por escritores basándose en academias reales)

Academia de Argamasilla	Cervantes, <i>El ingenioso Hidalgo Don Quixote de la Mancha</i> .
Academia de <i>El Scholastico</i> , formada por profesores de la Universidad de Salamanca	Villalón, <i>El Scholastico</i> .

Apéndice 16

Dedicatarios de las artes de tañer impresas en la Península Ibérica entre 1538 y 1626¹

Se utilizan las abreviaturas del Apéndice 1. Los ejemplares mencionados en RISM se indican con asterisco.

Autor	Arte de tañer	Datos de la edición	Descripción física	Ejemplares	Dedicatario
Amat, Joan Carles (Monistrol de Montserrat, c. 1572-1642)	<i>Guitarra española, y vandola en dos maneras de guitarra</i>	[Barcelona, 1586]			
	<i>Guitarra española de cinco ordenes</i>	Barcelona, 1596		No conservado	[Juan de Agua Viva]
	<i>Guitarra española de cinco ordenes la qual enseña de templar y tañer rasgado todos los puntos naturales y b mollados [...] y [...] se pone una tabla [...] autor del estilo, Ioan Carlos [...] y agora añadida por el mismo autor</i>	Lleida, Vda. Anglada & Andres Lorenço, 1627	8º, 37 p.		BNM R/14637*
		Barcelona, Lorenzo Deù, 1639 ²			

¹ Para un listado de artes de tañer portuguesas manuscritas, véase Nelson, “Music Treatises and ‘artes para tanger’ in Portugal Before the 18th Century”, p. 219.

² Encontramos ediciones posteriores (sin dedicatoria): Barcelona, Gabriel Brò, 1701; Gerona, Gabriel Bro, 1745; Gerona, Antonio Oliva, c. 1750; Valencia, Imprenta de Laborda, s.a.; Valencia, Imprenta de Agustín Laborda, 1758; Gerona, Joseph Bró, impresor, c. 1765; y Valencia, Viuda de Agustín Laborda, c. 1800.

Autor	Arte de tañer	Datos de la edición	Descripción física	Ejemplares	Dedicatario
Baena, Gonzalo de (Sevilla?, c. 1476/80- Lisboa?, después de 1540)	<i>Arte nouamente inuentada pera aprender a tanger</i>	Lisboa, Germão Galharde, 1540		Madrid, B del Palacio Real (VIII/1816)	João III de Portugal
Bermudo, Juan (Écija, Sevilla, c. 1510- ?, después de 1560)	<i>Comiença el libro primero de la declaracion de instrumentos</i>	Osuna, Juan de León, 1549	4º, 145 f.	Berlín, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz*; BNM (R/3646)*; Chicago, Newberry Library (Case V 5 .091)*; Den Haag, Gemeente Museum*; Munich, Bayerische Staatsbibliothek (4 Mus.th. 166)*; Nueva York, The Hispanic Society of America*; Oporto, B Municipal*; Oviedo, BU (A-178). ³	João III de Portugal
	<i>El arte Tripharia</i>	Osuna, Juan de León, 1550	4º, 40 f.	BNM (M/1366, facsimile de Barbieri)*; Las Palmas de Gran Canaria, BU [BIG XVI BER com y BIG 781"15"(035) BER com]; Madrid, Real Conservatorio Superior de Música (4/2670bis); Milán, B del Conservatorio Giuseppe Verdi (RISER.d.29; facsimile de Jesús de Monasterio, regalo de Barbieri); Oviedo, BU (A-178); Santander, Biblioteca de Menéndez Pelayo (902); Toronto, Thomas Fisher Rare Book Library, U of Toronto (ML B476; microfilm); Valencia, B Municipal Serrano Morales (22/268); Valladolid, BU (F/Mu 011064; fotocopia); Zaragoza, BU (MT 16 39).	Isabel Pacheco, abadesa del Convento de Santa Clara de Montilla (Córdoba)

³ No he podido localizar los ejemplares de Berlín y Oporto citados en RISM.

Autor	Arte de tañer	Datos de la edición	Descripción física	Ejemplares	Dedicatario
(Bermudo, Juan)	<i>Comiença el libro llamado declaracion de instrumentos musicales</i>	Osuna, Juan de León, 1555	Fol., 142 f.	BC (M 486)*; Berlín, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz (4" Mus.ant.theor. B 63)*; BM (MK.I.f.4)*; BNM (R/5256)*; BNP (RES- V-601)*; Cambridge, Houghton Library, Harvard U (Mus 285.55*); Chantilly, B du Musée Condé*; Chicago, Newberry Library (Case 5A 201)*; LC (ML171 .B52 Case)*; Madrid, B del Palacio Real (I/C/6); Oviedo, BU (CEA-362); Nueva York, Hispanic Society of America*; Salamanca, BU (BG/34217); Valencia, B Municipal Serrano Morales (21/34; inc.); Valladolid, Archivo de la Catedral*; Viena, Österreichische Nationalbibliothek (SA.72.B.2)*; Zaragoza, Seminario de San Carlos*.	Francisco de Zúñiga, IV Conde de Miranda
Cabezón, Antonio de (Castrillo de Matajudíos, Burgos, 1510-Madrid, 22-03-1566)	<i>Obras de musica para tecla, arpa y vihuela</i>	Madrid, Francisco Sánchez, 1578	Fol., 201 f.	Berlín, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz*; BM (MK.8.e.10); BNM (R/3891)*; Bruselas, B Royale de Belgique*; LC [M7.C145 O2 (Case)]*; Madrid, B de D. Francisco Zabáburu (IV-297); Nápoles, B del Conservatorio de Música de San Pietro a Majella*; París, B Geneviève Thibault; Puebla de los Ángeles, Benemérita U Autónoma de Puebla (BL CB046998); Regensburg, Proskesche Musikbibliothek; San Lorenzo de El Escorial, B Monasterio [14-IV-23 (1º)]; Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek (5.2 Musica 2)*.	Felipe II

Autor	Arte de tañer	Datos de la edición	Descripción física	Ejemplares	Dedicatario
Correa de Araujo, Francisco (Sevilla, 1584-Segovia, 1654)	<i>Libro de tientos y discursos de musica practica, y theorica de organo intitulado Facultad organica</i>	Alcalá de Henares, Antonio Arnao, 1626	4º, 6 + 204 f.	BNL (RES. 1508 V.; RES. 377 V.)*; BNM (R/9279; R/14069)*; BNP*; ⁴ Bruselas, B Royale de Belgique*; LC [MT182 .C7 (Case)]*; Leipzig, Musikbibliothek*; Lisboa, B do Palácio Nacional da Ajuda*; Nueva York, Hispanic Society of America*; Oxford, Bodleian Library (Tenbury Mus. d.6)*.	No hay dedicatoria.
Daza, Esteban (Valladolid, 1537-1591)	<i>Libro de musica en cifras para vihuela, intitulado el Parnasso</i>	Valladolid, Diego Fernández de Córdoba, 1576	8º apais., 4 + 114 + 2 f.	BNL (RES. 376 P., inc); BNM (R/14611); Munich, Bayerische Staatsbibliothek (4 Mus.pr. 234)*; Oporto, BP Municipal.	Hernando de Hábalos de Soto, abogado del Consejo Real y miembro del Concilio Supremo de Felipe II
Fuellana, Miguel de (Navalcarnero, Madrid, c. 1525-Navalcarnero, c. 1585/1605)	<i>Libro de musica para vihuela, intitulado Orphenica lyra</i>	Sevilla, Martín de Montedoca, 1554	Fol., 10 + 174 + 1 f.	BC (M411); BM (MK.8.e.3)*; BNM (R/5647)*; BNP (RES VM7- 373; RES F- 114)*; Bruselas, B Royale de Belgique (L.P. 2948 C.); Chicago, Newberry Library (VAULT Case oversize VM 125 .F95L)*; Innsbruck, Universitätsbibliothek (253423)*; Nueva York, BP*; París, B du Conservatoire*; Oxford, Bodleian Library [A.1.19(5)]; San Lorenzo de El Escorial, B Monasterio (32-I-3)*; Viena, Österreichisches Nationalbibliothek (SA.76.A.56)*; Wiesbaden, Nassauische Landesbibliothek (Rara 4º Qt 9762)*.	Felipe II

⁴ No he localizado este ejemplar citado en RISM.

Autor	Arte de tañer	Datos de la edición	Descripción física	Ejemplares	Dedicatario
Milán, Luis (Valencia, ca. 1500-después de 1561)	<i>Libro de musica de vihuela de mano Intitulado El maestro</i>	Valencia, Francisco Díaz Romano, 1535-1536.	Fol., 102 f.	BC (M 854)*; BM (MK.8.e.8)*; BNM (R/14752; R/9281)*; BNP (RES VM7- 371; RES- 820)*; Chicago, Newberry Library (VAULT Case VM 140 .M63m)*; Den Haag, Gemeente Museum*; Leipzig, Musikbibliothek*; Parma, B del Conservatorio*; Santander, B Menéndez Pelayo (R-III-8-3).	João III de Portugal
Mudarra, Alonso (?, c. 1510-Sevilla, 1580)	<i>Tres libros de Musica en cifras para vihuela</i>	Sevilla, Juan de León, 1546	16 x 21 cm, 236 p.	BNM (R/14630); San Lorenzo de El Escorial, B Monasterio (15-VI-43).	Luys Çapata
Narváez, Luis de (Granada, c. 1515- después de 1549)	<i>Los seys libros del Delphin de musica de cifras para tañer Vihuela</i>	Valladolid, Diego Fernández de Córdoba, 1538	4º apais., 88 f.	BM (MK.2.h.11)*; BNM (R/974, procedente de la Biblioteca Real; R/14708, procedente del fondo Barbieri)*; LC [M140 .N3 (case)]*.	Felipe II
Pisador, Diego (Salamanca, c. 1509-después de 1557)	<i>Libro de musica de vihuela</i>	Salamanca, Guillermo Millis, 1552		Berkeley, U de California (M142.V53 P57); ⁵ BM (MK.8.e.2); BNM (R/9280; R/14060); BNP (RES VM7- 372); La Haya, Meentemuseum; Rochester, Sibley Music Library (M140.P673); San Lorenzo de El Escorial, B Monasterio (14-IV-21).	Felipe II

⁵ Mary Kay Duggan, ed., *Early Music Printing in the Music Library of the University of California, Berkeley: Catalogue of the Exhibition* (Berkeley: The General Library, University of California, 1977), p. 18.

Autor	Arte de tañer	Datos de la edición	Descripción física	Ejemplares	Dedicatario
Rodrigues Coelho, Manuel (Elvas, c. 1555-Lisboa?, 1635)	<i>Flores de musica pera o instrumento de tecla & harpa</i>	Lisboa, Petrus Craesbeeck, 1620.		BNL (C.I.C. 95 V.; ES. 1583 V.).	Felipe III
Santa María, Fray Tomás de (Madrid, 1510/20-Ribadavia, Ourense, 1570)	<i>Libro llamado Arte de tañer fantasia</i>	Valladolid, Francisco Fernández de Córdoba, 1565	4º; 90, 124 p.	Barcelona, BP Episcopal del Seminari (78 Tho; inc.); Barcelona, B de la Universitat (CM-4125-1; CM-4125-2; inc.)*; Berlín, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz*; BM (K.8.e.4.)*; BNP (Rés. Vm8-18)*; Cambridge, Houghton Library, Harvard U (f Mus 285.65; f Mus 285.65.2)*; Chantilly, B du Musée Condé*; Chicago, Newberry Library (VAULT Case folio V 5 .88)*; Glasgow, Euing Musical Library (Sp Coll F.x.35)*; LC (ML171 .T65 Case)*; Madrid, B de la Casa Ducal de Medinaceli*; Regensburg, Proskesche Musikbibliothek*; Rochester, Sibley Music Library (ML171 .T655)*; San Lorenzo de El Escorial, B Monasterio (14-IV-25)*; Santander, B de Menéndez Pelayo (Olim: R-III-8-2).	Fray Bernardo de Fresneda, Obispo de Cuenca, Comisario general, Confesor de su Magestad
Valderrábano, Enríquez de (España, fl. 1547)	<i>Libro de musica de vihuela, intitulado silva de sirenas</i>	Valladolid, Francisco Fernández de Córdoba, 1547	Fol.; 8 hoj. + 104 f.	Barcelona, B de la Universitat (CM-4125-3); BM (K.8.c.1)*; BNM (R.14018; R.9282)*; Módena, B Estense*; Nueva York, Hispanic Society of America*; Santander, B Menéndez Pelayo (Olim: R-III-8-5); Valencia, Catedral (imperf.); Viena, Österreichische Nationalbibliothek*; Zaragoza, La Seo.	Francisco de Zúñiga, IV Conde de Miranda

Autor	Arte de tañer	Datos de la edición	Descripción física	Ejemplares	Dedicatario
Venegas de Henestrosa, Luis (Écija, Sevilla, c. 1510-Taracena, Guadalajara, 1570)	<i>Libro de cifra nueva para tecla, harpa, y vihuela en la qual se enseña breuemente cantar canto llano, y canto de organo y algunos auisos para contrapunto</i>	Alcalá, Joan de Brocar, 1557	Fol., 2 + 76 f.	BNM (R/598; R/6497)* Pontevedra, Museo Provincial (FV 6554); Toledo, Archivo y B de la Catedral (BA-46).	Diego Tavera, Obispo de Jaén

Apéndice 17
Libros de música en inventarios de bienes de mujeres

Fecha	Lugar	Propietaria	Libros de música	Referencia
		María de Luna (1358-1406), esposa del Rey Martí I de Aragón	<i>Cant d'orgue de motets</i>	Fuente, <i>Reinas medievales en los reinos hispánicos</i> , p. 318; Sabaté i Marín y Soriano Robles, “Reinas catalanas”, p. 88.
1490		Leonor Pimentel (†1486)	Libro de canto de órgano	Beceiro Pita, “La relación de las mujeres castellanas con la cultura escrita”, p. 34.
[Antes de 1501]		Isabel I de Castilla (1451-1504) ¹	<i>Pequeño de canto de organo y el Arte dél</i> [seis libros no especificados de canto de órgano] [...] <i>Dos cuadernos de papel de marca mayor de canto de organo e otro cuaderno de pergamino de canto llano</i> ²	Sánchez Cantón, <i>Libros, tapices y cuadros que coleccionó Isabel la Católica</i> , pp. 59, 83-85; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 2.
1510	Zaragoza	Yolanda de Soria, esposa de Mateo Belsequer, mercader	<i>Item, un libro de canto d'organo</i> [probablemente manuscrito] ³	Pedraza Gracia, <i>Documentos para el estudio de la historia del libro en Zaragoza</i> , p. 173, nº 715; Knighton, “ <i>Libros de canto</i> ”, pp. 233-234.

¹ Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 2, señala que este inventario refleja los gustos propios de la Reina, en contraste con los libros inventariados en el Alcázar de Segovia en 1503, entre los que se incluyen subsecuentes adquisiciones de los monarcas.

² El último ítem pertenecía al príncipe Juan (†1497).

³ Knighton, “*Libros de canto*”, p. 234, indica que, entre los documentos compilados por Pedraza Gracia, *Documentos para el estudio de la historia del libro en Zaragoza*, Yolanda de Soria es la única mujer relacionada con un libro de polifonía.

Fecha	Lugar	Propietaria	Libros de música	Referencia
1524	Barcelona	Bartomeua Riera, madre de Miquel Riera, librero	5 <i>Art de cant de Saragosa</i> , petit [¿Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo</i> (Zaragoza: Jorge Coci, 1508)?] 6 <i>Art de cant, petit, en frances</i>	Madurell y Marimón, “Documentos de archivo”, p. 208; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 17.
1539		Isabel de Portugal (1503-1539), esposa de Carlos V	<i>Otro libro de canto de organo de marca grande casi nuevo, encuadernado en cuero negro morado, tasado e tres mill mrs</i> <i>Otro libro de papel de canto de organo. de molde, viejo. que tiene las quinze misas de Jusquin, encuadernado en cuero vayo. tasado en un ducado</i> [Josquin des Prez, <i>Liber quindecim missarum</i> (Roma: Antico, 1516)] <i>Otro libro de papel de mano, de canto de organo, viejo, encuadernado en cuero negro, tasado en dos ducados</i>	Anglès, <i>La música en la corte de Carlos V</i> , vol. 1, pp. 55-56; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 28.
1545		Juana I de Castilla (1479-1555)	<i>Libros de canto</i>	Hernández González, “Suma de inventarios de bibliotecas del siglo XVI”, pp. 406-407, nº 34.
1545		Isabel I de Castilla (1451-1504)	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Otro libro muy viejo contiene las calendas que se cantan en el coro</i> - <i>Otro libro de quarto de pliego, de pergamino, de mano, que es canto de organo en frances con unas tablas de papel forradas en cuero colorado</i> - <i>Un libro de canto de organo, pequeño, con unas canciones francesas, guarnecido con sus tablas y cuero colorado viejo</i> - <i>Otro quaderno de pergamino de canto llano</i> - <i>Dos quadernos de papel, de marca maior, de canto de organo</i> - <i>Otro libro de las Fiestas de Nuestra Señora, escrito de mano, en pergamino, con canto llano, de a folio grande, encuadernado en tablas</i> - <i>Otro libro grande, de marca mayor de papel, que es todo apuntado de canto de organo, con las coberturas de cuero colorado, con dos çerraduras de laton</i> - <i>Otro libro depliego entero, de mano, apuntado de canto de organo, con unas tablas de papel guarneçidas en cuero colorado</i> 	Ruiz García, <i>Los libros de Isabel la Católica</i> , pp. 559-563.

Fecha	Lugar	Propietaria	Libros de música	Referencia
(1545)		(Isabel I de Castilla)	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Otro libro de marca mayor, de papel, apuntado de canto de organo, con unas tablas cubiertas de cuero azul</i> - <i>Otro libro de marca mayor, de papel, apuntado de canto de organo, las coberturas de cuero azul</i> - <i>Otro libro de marca mayor, apuntado de canto de organo, las coberturas de cuero colorado con unos tachones llanos de laton</i> - <i>Otro libro de pergamino, de marca mayor, de mano, que es todo de canto llano apuntado, con las tablas de cuero colorado, sin çerraduras</i> - <i>Otro libro de marca mayor, de pergamino, apuntado de canto llano y de organo, con las tablas de cuero colorado, con las çerraduras de laton</i> - <i>Un libro grande de horgano, escrito en papel, las coberturas coloradas con una funda de cuero blanca e colorada</i> - <i>El libro de canto d'organo de Gedea</i> - <i>Un libro de canto de organo que quedo de la Capilla del rrey don Enrique</i> - <i>Otro libro grande, de pergamino, que es de canto de organo, las cubiertas muy rrotas de cuero colorado con onse bollones de laton, que estavan tasados en quinientos maravedies. Tornose a apreçiar en dos ducados. Tornaronlo a apreçiar en quinientos maravedies</i> - <i>Iten, otro libro mediano, de papel, escripto de mano, que es de canto de organo y tiene menos una manezuela</i> - <i>Iten, otro libro de papel, de marca mayor, escripto de mano, que es de canto de organo, guarnmecido en tablas et dos manezuelas, cubierto de cuero colorado viejo</i> - <i>Iten, otro libro de papel, de marca mayor, escripto de mano, en latin, de canto de organo, guarnecido con tablas de cuero verde [corregido: colorado]</i> - <i>Iten, otro libro de papel, de marca mayor, de canto de organo, escripto de mano, guarnecido de cuero colorado, engrudado</i> - <i>Otro libro escrito de mano, en papel, de a folio pequeño, enquadernado en tablas, contiene unas Canciones de canto de organo</i> - <i>Otro libro de canto de organo, de a folio grande, enquadernado en tablas, digo, papel y beçerro</i> - <i>Otro libro de canto de organo de a folio grande, enquadernado en tablas</i> - <i>Otro libro grande de canto de organo</i> - <i>Otro libro pequeño de canto de organo</i> 	(Ruiz García, <i>Los libros de Isabel la Católica</i> , pp. 559-563.)

Fecha	Lugar	Propietaria	Libros de música	Referencia
(1545)		(Isabel I de Castilla)	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Un libro pequeño de canto de organo y el arte dél con las cubiertas de pergamino. Apreçiose en medio rreal, que esta bien apreçiado</i> - <i>Un libro de pargamino, grande, que se dize Pasionario, escrito de mano, con sus puntos de canto</i> - <i>Otro libro de a folio, escrito en pergamino, encuadernado en tablas, es un Pasionario de canto llano</i> 	(Ruiz García, <i>Los libros de Isabel la Católica</i> , pp. 559-563.)
1548	Valladolid	Isabel de Santisteban, hija de Francisco de Santisteban, regidor que fue de Valladolid, y de la duquesa doña María de Maldonado; casada con Juan de Santisteban. ⁴	<i>Arte Viscarme, medio real</i> [¿Martínez de Bizcargui, <i>Arte de canto llano et contrapunto et canto de organica</i> (Zaragoza: Jorge Coci, 1508)?]	Cátedra y Rojo Vega, <i>Bibliotecas y lecturas de mujeres</i> , pp. 226-236.

⁴ Pedro Manuel Cátedra García y Jesús D. Rodríguez Velasco, *Creación y difusión de “El baladro del sabio Merlin”* (Salamanca: Semyr, 2000), pp. 79-86.

Fecha	Lugar	Propietaria	Libros de música	Referencia
1555	Tordesillas	Juana I de Castilla (1479-1555)	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Otro libro de canto de pargamino con cubiertas de terciopelo negro con su mano de plata</i> - <i>Vn libro de pargamino de marca mayor de canto</i> - <i>Quatro libros de papel cubiertos los dos de negro e de cuero leonado y los otros dos que son de canto con cada dos escudos de plata chiquitos</i> - <i>Otro libro mas pequeño de canto y en françes y heran de cuero leonado las cubiertas</i> - <i>Otro libro de la nobleza y lealtad con otro cuaderno de canto y las cubiertas encarnadas</i> - <i>Otro libro de papel de canto las cubiertas negras con bollones de laton</i> - <i>Dos libros misales que heran para la capilla de su alteza que costo cada vno diez e ocho rreales</i> - <i>Tres libros de canto enbueultos en brin en vna atalega</i> - <i>Tres libros pequeños de canto a manera de fuelles</i> 	Ferrandis, <i>Inventarios reales</i> , pp. 171, 227, 229-230, 234; Ros-Fábregas, "Libros de música", nº 41.
1564	Guadalajara	Isabel de Aragón, IV Duquesa del Infantado (1491-1564)	<ul style="list-style-type: none"> - <i>yten tres libros grandes de musica encorados e guarneçidos de tablas e cuero blanco</i> - <i>yten obro libro grande guarneçido de dos tablas con un cuero colorado de las misas de jusquin</i> - <i>yten seis libros de musica los tres medianos otros tres chiquitos guarneçidos con sus tablas e cuero negro</i> - <i>yten otros dos libros de musica medianos guarneçidos de pergamino</i> 	Toledo, Sección Nobleza del Archivo Histórico Nacional, Osuna, C.1834, D. 2, f. xii.
1570	Valladolid	Lucía Monroy, probablemente perteneciente a la nobleza	<i>Cuatro libros de música de vihuela</i>	Cátedra y Rojo Vega, <i>Bibliotecas y lecturas de mujeres</i> , p. 289.

Fecha	Lugar	Propietaria	Libros de música	Referencia
1573	Madrid	Juana de Austria (1535-1573)	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Un libro de canto llano, em pergamino, con el officio de la Semana Sancta, con cubiertas de papelon y cuero bayo, tassado en mill y çiento y veynte y çinco maravedis</i> - <i>Otro libro de canto de organo, de mano, biejo, que empieça Yn hexito Yxrael de exito, con cubiertas de pergamino, tasado en dosçientos y quatro maravedis</i> - <i>Un libro de canto de organo, de molde, con las quinze misas de Josquin con cubiertas de papelon y cuero bayo, tasado en quatroçientos y setenta y seis maravedis [¿Josquin des Prez, Liber quindecim missarum (Roma: Antico, 1516)?]</i> - <i>Otro libro de canto de organo, de molde, con misas y motetes de Carpentras, con tablas de papelon y cuero bayo, tasado en seisçientos y doze maravedis</i> - <i>Otro libro de canto de organo, de manificas y motetes, en papel, de mano, con cubiertas de papelon y cuero colorado, tasado en treçientos y quarenta maravedis</i> - <i>Un libro grande de papel de marca mayor, de mano, de motetes, ynos y manificas, enquadernado en tablas y cuero morado, con cantoneras de laton, y el cargo deçia que tenía misas, por yerro, tasado en mill y veinte maravedis</i> - <i>Otro libro grande de marca mayor, empapel y de molde, de motetes, ynos y manificas, cubierto de tablas con cuero bayo, el qual el cargo llamava por yerro</i> - <i>Un libro de pergamino de marca mayor, de tablas, enquadernado en cuero leonado; tasado en quatroçientos y setenta y seis maravedis</i> - <i>Honze quadernos de pergamino para proçesionarios, de una partida de doze, tasados en mill ochoçientos y setenta y çinco maravedis</i> - <i>Un libro dominical, de canto llano, de molde, empargamino, con cubiertas de tablas y cuero bayo, tasado en mill y ochoçientos y setenta y çinco maravedis</i> - <i>Tres libros, uno sanctoral y otro antifanario y otro salterio; el sanctoral y el antifanario son escritos de pergamino, de molde, y el salterio empapel, todos con tablas cubiertas de cuero negro, tasados em dos mill quatroçientos y catorze maravedis</i> - <i>Un libro de pontifical, de papel y molde, con conbiertas de papelon y cuero leonado, y es de canto llano, de una partida de un libro de pontifical y dos de canto de organo, tasado en seteçientos y çinquenta maravedis</i> - <i>Otro libro de papel y mano, de canto de organo, de misas y manificas, ynos, con cubiertas de pergamino muy biejas, que es uno de la partida arriba conthenidos, tasado en dosçientos y quatro maravedis</i> - <i>Otro libro de papel y molde, de canto de organo, de misas y manificas, de Pedro</i> 	Pérez Pastor, “Inventarios de la infanta doña Juana”; Moll, “Libros de música e instrumentos musicales de la princesa Juana de Austria”; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 51.

Fecha	Lugar	Propietaria	Libros de música	Referencia
(1573)	(Madrid)	(Juana de Austria)	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Colin, con sus cubiertas de pargamino muy biejo, de la partida arriba conthenida, tasado en duzientos y setenta y dos maravedis</i> [¿Pierre Colin, <i>Liber octo missarum... Parthenica cantica in laudem illibatae virginis conscripta octo sunt</i> (Lyon: J. Moderne, 1541)?] - <i>Dos libros passionarios, de papel y molde, con sus cubiertas de papelon y cuero negro, de una partida de tres libros pasionarios, tasados en seteçientos y çinquenta maravedis</i> - <i>Un pasionario portuges, de papel y molde, con tablas cubiertas de cuero negro, de la partida arriba conthenida [el uno misal y el otro pasionario y el otro de Morales, de canto de organo], tasado en duçientos y setenta y dos maravedis</i> - <i>Un libro segundo de Morales, de canto de organo, con cubiertas de papelon y cuero bayo, de la partida arriba contenida, tasado en quatroçientos y setenta y seis maravedis</i> - <i>Un cançionero de villancicos, de papel y mano, cubierto de pergamino, de una partida de dos libros, uno cançionero y otro que dio la reyna, tasado en tresçientos y quarenta maravedis</i> - <i>Un libro pequeño, de papel y mano, de canto de organo, en frances, de Jusquin, de cançiones, que dio la reyna, con cubiertas de papelon y cuero colorado, de la partida arriba conthenida, tasado en çiento y treynta y seis maravedis</i> - <i>Un libro de canto de organo, que es primero de Morales, empapel y molde, con cubiertas de papelon y cuero entapetado blanco, que el cargo dize que es un libro de canto dorgano de las quatro misas, tasado en quatroçientos y setenta y seis maravedis</i> 	(Pérez Pastor, “Inventarios de la infanta doña Juana”; Moll, “Libros de música e instrumentos musicales de la princesa Juana de Austria”; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 51.)

Fecha	Lugar	Propietaria	Libros de música	Referencia
(1573)	(Madrid)	(Juana de Austria)	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Un salterio, de marca mayor, de papel y molde, de canto llano, las ojas dadas de color, con cubiertas de tablas y cuero naranjado, con cantoneras de oja de laton, tasado en ochoçientos y çinquenta maravedis</i> - <i>Un libro de papel y mano, de canto de organo, de misas, con cubiertas de tablas y cuero leonado, con cantoneras y maneçillas de laton, tasado en seisçientos y doze maravedis</i> - <i>Otro libro de papel y mano, de canto de organo, de misas, con cubiertas de tablas y cuero leonado, con sus maneçuelas de laton, tasado en seisçientos y doze maravedis</i> - <i>Otro libro de papel y mano y molde, que tiene los favordones y manificas de mano, las misas de molde, con cubiertas de papelon y cuero colorado, con registros de yladillo verde y carmesi, tasado en seisçientos maravedis</i> - <i>Otro libro de papel y mano, de favordornes y misas, con cubiertas de tablas y cuero verde, dorado empartes, con quatro escudos de armas, tasado en seisçientos maravedis</i> - <i>Otro libro de papel y mano, de nueve misas, cubiertas de papelon y cuero verde, dorado empartes, tasado en seteçientos y çinquenta maravedis</i> - <i>Otro libro de pargamino y mano, de motetes, de canto de organo, cubiertas de papelon y cuero negro, con una funda de terçiopelo morado y blanco, quarteada con un cyrel de seda açul y plata ylada, tasado en mill y quinientos maravedis</i> - <i>Un libro de pargamino y mano, de pliego entero, de canto de organo de Quebedo [Bartolomé de Quevedo (c. 1510-1569)], que tiene ocho ojas doradas, con cubiertas de papelon, con funda de tafetan açul por de dentro, con un pasamano y botones de oro ylado y seda y çintas blancas y carmesies y açules, que en la una oja tiene las armas reales, tasado en tres mill maravedis</i> - <i>Un libro grande de pliego entero, de pergamino y mano, de çinco misas y motetes de dibersos autores, que en la primera oja tienen las armas del Maestre Montesa, y catorze ojas la Asunçion de Nuestra Señora, de yluminaçion en negro, con cubiertas de tablas y cuero açul doradas, con quatro maneçuelas de laton, con una funda de badana, tasado en seis mill maravedis</i> 	(Pérez Pastor, “Inventarios de la infanta doña Juana”; Moll, “Libros de música e instrumentos musicales de la princesa Juana de Austria”; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 51.)

Fecha	Lugar	Propietaria	Libros de música	Referencia
(1573)	(Madrid)	(Juana de Austria)	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Un libro pequeño de canto dorgano, de papel y mano, de misas y mo[te]tes y manificas, que la primera oja es de pergamino, con el Nasçimiento de yluminaçion, con una F y una Y de çifra y una corona ençima de Fernando e Ysabel, que devia de ser de los Reyes Catolicos; y a setenta y una fojas tienen en otra oja de pergamino una Nuestra Señora y su Hijo con dos angeles de yluminaçion, con la devisa del cabrestante, con cubiertas de tablas y cuero, con clavos de laton y unos letreros con una F y una Y de plata tirada, tasado en quinientos y quarenta y quatro maravedis</i> - <i>Cinco quadernos de papel y molde, con cubiertas de cuero negro con escritos dorados; son de motetes y misas de dibersos autores, tasados en mill y çiento y veynte y çinco maravedis</i> - <i>Seis libros de papel y molde, de motetes y madrigales de dibersos autores, con cubiertas de papelon y cuero colorado con escritos plateados, con çintas verdes, tasados em mill y seteçientos maravedis</i> - <i>Tres libros de papel y mano de motetes a tres, villançicos, con cubiertas de papelon y cuero colorado labrado, con çintas verdes, tasado en seisçientos y ochenta maravedis</i> - <i>Quatro libros de papel y mano, de villançicos y ensaladas de dibersos autores, con cubiertas de papelon y cuero blanco tapetado, con çintas de yladillo moradas, tasados en seisçientos y ochenta maravedis</i> - <i>Ocho libros de papel y mano, con cubiertas de pergamino, de cançiones françesas de dibersos autores, tasados en mill y veinte maravedis</i> - <i>Çinco quadernos de libros de papel y mano, cubiertos de pergamino, de la fiesta de Navidad y Reyes del año de sesenta, tasados en tresçientos y quarenta maravedis</i> - <i>Quatro libros de papel y molde, con cubiertas de pergamino, de misas y motetes de Morales, tasados en quatroçientos y ocho maravedis</i> - <i>Quatro quadernos de libros, cubiertos de pergamino, de motetes de Morales, tasados en tresçientos y quarenta maravedis</i> - <i>Quatro quadernos de musica, de papel y molde, en ytaliano, doradas las ojas, con cubiertas de papelon y cuero negro dorado, con unos escritos que dizen son de doña Francisca de Silva, y çintas encarnadas, tasados en ochoçientos y diez y seis maravedis</i> - <i>Tres quadernos pequeños de papel y mano, de villanescas ytalianas, doradas las hojas, con cubiertas de papelon y cuero negro doradas, tasados en quinientos y diez maravedis</i> 	(Pérez Pastor, “Inventarios de la infanta doña Juana”; Moll, “Libros de música e instrumentos musicales de la princesa Juana de Austria”; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 51.)

Fecha	Lugar	Propietaria	Libros de música	Referencia
(1573)	(Madrid)	(Juana de Austria)	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Quatro libros pequeños de papel y mano, de villanescas ytalianas y españolas, doradas las ojas, con cubiertas de papel y cuero verde oscuro, doradas y plateadas, con unos letreros dorados que dizen: Don Fadrique de Portugal, tasados en quinientos y quarenta y quatro maravedis</i> - <i>Un cançionero de ensaladas, villançicos y chançonetas, de papel y mano, con cubiertas de pergamino, tasado en tresçientos y quarenta maravedis</i> - <i>Un libro de papel y molde, yntitulado arte de canto llano, con cubiertas de papelón y cuero colorado, con çintas verdes, tasado en çiento y treynta y seis maravedis</i> - <i>Un libro de quartilla, rayado, para canto, doradas las ojas, con cubiertas de pergamino y çintas açules, tasado en duçientos y setenta y dos maravedis</i> - <i>Quatro libros de papel y molde, de motetes a quatro, de Bomberte, con cubiertas de pargamino, tasado en tresçientos y quarenta maravedis</i> - <i>Quatro quadernos de papel y molde, con cubiertas de pargamino, de cançiones françesas, tasados en duçientos y setenta y dos maravedis</i> - <i>Seis libros pequeños de papel y mano, de ensaladas de Navidad y villançicos, con cubiertas de papel y cuero bayo, plateadas emparte y las ojas jaspeadas, con una funda de paño verde con cordones y pasamanos y alamares de seda verde forrada en bocai verde, tasados en mill y tresçientos y sententa maravedis</i> - <i>Quatro libros de papel y molde, de motetes de Guerrero, con cubierta de papel y terçiopelo amarillo con cintas moradas, tasado en seisçientos y ochenta maravedis</i> - <i>Çinco quadernos de papel y mano, con cubiertas de pergamino, de Villançicos de navidad, tasados en quatroçientos y ocho maravedis</i> - <i>Quatro quadernos pequeños de papel y mano, doradas las ojas, con cubiertas de papel y cuero azul oscuro, dorado empartes, que son de madrigales ytalianos, tasados en quinientos y quarenta y quatro maravedis</i> - <i>Otro libro de pergamino y mano, de villançicos, con algunas yluminaçiones, doradas las ojas, cubiertas de papel y cuero açul dorado, con çintas encarnadas, tasado en seteçientos y çinquenta maravedis</i> - <i>Tres proçionarios de molde, los dos empapel, con cubiertas de pergamino, y el otro de pergamino, con cubiertas de papel y cuero negro, tasados en seteçientos y çinquenta maravedis</i> - <i>Un libro de papel y molde, con cubiertas de pergamino, que se intitula Cantica Beate Virginis, tasado en çiento y trynta y seis maravedis</i> - <i>Quatro quadernos pequeños de papel y mano, ensalada de Navidad, sin cubiertas, tasados en çiento y trynta y seis maravedis</i> 	(Pérez Pastor, “Inventarios de la infanta doña Juana”; Moll, “Libros de música e instrumentos musicales de la princesa Juana de Austria”; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 51.)

Fecha	Lugar	Propietaria	Libros de música	Referencia
(1573)	(Madrid)	(Juana de Austria)	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Quatro quadernos pequeños de musica, de papel y molde, con cubiertas de papelon y cuero negro con escritos plateados, tasados en dosçientos y setenta y dos maravedis</i> - <i>Çinco quadernos pequeños de Cançiones, de papel y mano, doradas las ojas, con cubiertas de pargamino y çintas verdes, tasados en seisçientos y ochenta maravedis</i> - <i>Quatro cuadernos de papel y molde, en frances, de cançiones de madrigales, sin cubiertas, tasados en dosçientos y quatro maravedis</i> - <i>Seis quadernos de papel y mano, que empieçan estava Mater dolorosa, sin cubiertas, de canto dorgano, tasados en tresçientos y quarenta maravedis</i> - <i>Un quaderno de papel y molde, de musica de Juan Payen, primero libro de madrigal, con cubiertas de papel, tasado en çinquenta y un maravedis [¿Giovanni Paien, Il primo libro de madrigali a due voci si contengono le Vergine (Venecia: Gardano, 1564 y 1572)?]</i> - <i>Un quaderno de ocho ojas de pergamino y mano, de canto de organo, de magnificas, y la primera oja tiene escrito, tasado en sesenta yocho maravedis</i> - <i>Un emboltorio de papeles de musica sueltos, diferentes, tasados en çiento y treynta y seis maravedis</i> 	(Pérez Pastor, “Inventarios de la infanta doña Juana”; Moll, “Libros de música e instrumentos musicales de la princesa Juana de Austria”; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 51.)
1582	Valladolid	Ana Celenque, alias Ana Francés, viuda de Luis Francés, juez	<i>Unos libros de canto</i>	Cátedra y Rojo Vega, <i>Bibliotecas y lecturas de mujeres</i> , p. 328.
1592	Valladolid	Ana de Mendoza, viuda de Gaspar Ginete, espartero morisco	<i>Un libro de canto, quatro reales</i>	Cátedra y Rojo Vega, <i>Bibliotecas y lecturas de mujeres</i> , p. 366.
1595	Valladolid	Catalina de Sámano, monja, hija de un secretario del Consejo de Indias	<i>Veinte libros pequeños de canto</i>	

Fecha	Lugar	Propietaria	Libros de música	Referencia
1595	Valladolid	Ana Beléz [Vélez de Salcedo], impresora y librera, viuda de Bartolomé de Santo Domingo	40 juegos de libretes de polifonía Ejemplares de <i>Arte de música theórica y practica</i> de Francisco de Montanos ⁵ Ejemplares de <i>Orphenica Lyra</i> de Miguel de Fuenllana	Griffiths, “The Transmission of Secular Polyphony in Renaissance Spain”, p. 322.
1596	Valladolid	María de Zúñiga, esposa de don Pedro de Laso ⁶	10 volúmenes de las obras de Orlando di Lassus Motetes de Francisco Guerrero 5 volúmenes de canciones franco-flamencas	Griffiths, “The Transmission of Secular Polyphony in Renaissance Spain”, p. 323.
1605		Antonia de Ulloa, Condesa de Salinas	<i>Yten libro de canto de organo de pliego encuadernado en pergamino</i>	Dadson, <i>Libros, lectores y lecturas</i> , p. 432.
1608	Barcelona	Joana Folch de Cardona, V Duquesa de Cardona y IV Duquesa de Segorbe	<i>Item tres libres de cant d'orga de Morales y de Jusquin</i>	Madurell y Marimón, “Documentos de archivo”, p. 217; Ros-Fábregas, “Libros de música”, nº 68.
1630	Monforte de Lemos (Lugo)	Catalina de Zúñiga y Sandoval, VI Condesa de Lemos	<i>Libro de lengua ytaliana de musica y danza tasado en diez y seys rls</i>	Barbeito Carneiro, “La biblioteca de la VI Condesa de Lemos”, p. 78.

⁵ Griffiths, “The Transmission of Secular Polyphony in Renaissance Spain”, p. 322, señala que en el inventario de Ana Bélez se encontraban ejemplares del *Arte de musica* “(Valladolid, 1587)” de Francisco de Montanos. Desconocemos si esta datación es resultado de una confusión entre la fecha de impresión (1592) y la fecha de la licencia de impresión (1587).

⁶ Podría tratarse Maria Coello (nacida c. 1520), VI Señora de Montalvo, El Hito y Villar de Cañas, hija de María de Zúñiga y esposa de Pedro Lasso de Castilla y de Silva.

Apéndice 18

Referencias a Isabel de Plazaola en los documentos inquisitoriales del “Proceso de fe de Isabel Ortiz” (1564-1565), Madrid, Archivo Histórico Nacional, Sección Inquisición, legajo 104, expediente 5

Fragmento 1. Declaración de Leonor de Toledo, II Marquesa de Távara, 17 de mayo de 1564, f. 4r

En la villa de alcala diez y siete dias del mes de mayo de 1564 años ante el señor inquisidor licenciado francisco de soto salazar la muy ilustre señora doña leonor de toledo marquesa de tauara y juro en forma en su aposento y prometio decir verdad y dixo ser de edad de treinta y un años y quiere decir por descargo de su consciencia como el miercoles despues de pascua florida proxima pasada vino a ver a su señora ysabel ortiz hermana de juan francisco platero en esta villa y que suele residir en guadalajara la qual auia venido otras tres vezes a ver a su señora y traian habito honesto y es casada y tiene su marido en las indias y *venia a traer una hija suya que cantaua [...]*.¹

Fragmento 2. Declaración de Leonor de Toledo, II Marquesa de Távara, 17 de mayo de 1564, f. 9r

[...] preguntada si sabe su señora en que entiende en esta villa la dicha ysabel ortiz dixo que en criar unas moças y *tiene una hija musica que yua con su muger de don grabiel de la cueua governador de milan por musica y se boluio [...]*.

Fragmento 3. Declaración de Isabel de Ávila, criada de la Marquesa de Távara, 17 de mayo de 1564, f. 9v

[...] preguntada dixo que conoce una muger que se llama ysabel ortiz y *tiene una hija musica y suelen venir a ver a su señora la marquesa de tauara* y la a visto dos vezes hablar con la dicha marquesa no sabe en que dias y no le a oydo lo que trataua ni aduierte a eso mas que le a oydo tratar de la casa del duque del infantado [...].

Fragmento 4. Declaración de Juan Losillo, platero al servicio de Juan Francisco, tío de Isabel Ortiz, 29 de mayo de 1564, f. 14r

[...] preguntado si sabe este testigo con quien trata y comunica mas aqui la dicha ysabel ortiz dixo que no lo sabe y *que la a visto dos o tres vezes decir que va a santa clara desta villa y lleuar alla a su hija la cantora* y una vez a lleuado a santa clara al ama deste testigo muger de faraz y questa es la verdad y no tiene mas que decir.

¹ La cursiva de este Apéndice es mía.

Fragmento 5. Declaración del Licenciado Miguel Majuelo, 30 de mayo de 1564, f. 19r

[...] y que despues que ella [Isabel Ortiz] vino a esta villa que le dizen [Alcalá de Henares] a mas de cinco meses este testigo no la auia visto hasta que *ella quiso embiar una hija a milan y rogo a este que como letrado se hallase a las escripturas y este lo hizo y despues quando se boluio del camino su hija este la fue a consolar que lloraua mucho y estaua penada* y no la vio mas ni la hablo ni converso ni entro en su casa otra vez y que en lo demas la dicha ysabel ortiz dezia a este testigo que trataua mucho con la duquesa del infantazgo y *que en santa clara desta villa trataua de meter una hija monja y alla la querian y lo trataua con el abadesa y con una monja que se llama ysabel de vaena* y dixo que se acuerda que la a visto aqui este testigo otra vez mas a la dicha ysabel ortiz presente el padre mançio y que lo que trataua en santa clara a muchos años y que no se acuerda este testigo quien era abadesa [...].

Fragmento 6. Declaración del Licenciado Miguel Majuelo, 30 de mayo de 1564, f. 20r

[...] preguntado que fue el principio o causa de començarse a conocer y tratar la dicha duquesa [del Infantado] y la dicha ysabel de vaena y tomar por medio a la dicha ysabel ortiz dixo que a muchos años de quantos no se acuerda que hablando este testigo a lo que se puede acordar con la dicha ysabel ortiz aqui en alcalá despues que este vino del palacio del duque del infantado avra mas de seis o siete años le dixo que en santa clara estaua una monja con quien este hablaua que era la dicha ysabel de vaena y que a este testigo le paresçia sierua de dios y amiga de oraçion y por esto *la fue a hablar la dicha ysabel ortiz a la dicha ysabel de vaena y a lo que cree este testigo a tratar de la hija tambien porque le paresçio a este testigo que tenia entonces deseo de metella monja* y la visito y comunico y dio despues relaçion de la dicha ysabel de vaena la dicha ysabel ortiz a la duquesa del infantado y de aqui vino el conoçimiento de la duquesa con la dicha ysabel de vaena [...].

Fragmento 7. Declaración de Fray Pedro de Portocarrero, tío de la Duquesa de Alburquerque, 7 de junio de 1564, f. 27r

En la cibdad de Guadalajara siete dias del mes de junio de 1564. Ante el señor inquisidor licenciado francisco de soto salazar paresçio sin ser llamado fray pedro puertocarrero lector en el colegio de los dominicos de alcalá y juro en forma y prometio decir verdad y dixo ser de edad de treinta y ocho años y *que viene a decir como la quaresma proxima pasada este testigo camino algunos dias en compañia de ysabel ortiz questa presa en la inquisicion de toledo que yuan a llevar una hija suya con la virreyna de milan sobrina deste testigo* y asi yuan en su compañia y la dicha ysabel ortiz vio este testigo que comia carne todos los dias de la dicha quaresma que no faltaua en el lugar donde estauan y al parecer deste testigo estaua buena y no le parece que tenia manifiesta nesçesidad

para comella aunque a este testigo nunca le engendro escrupulo hasta agora que la ha visto pressa y a hecho escrupulo dello [...].

Fragmento 8. Declaración de Isabel Suárez, esposa del doctor Coronel, médico, 8 de junio de 1564, f. 28r

[...] preguntada si sabe o presume para ques llamada dixo que sospecha ques sobre que esta testigo dixo a horior de santo domingo un escrupulo que tenia el qual es que avra mas de un año que estando esta testigo con la duquesa del infantado que sea en gloria la señora duquesa le mostro un libro como horas pequeñas en que estaua una declaracion del pater noster y le dixo que era de ysabel ortiz lo qual le dixo auierendole esta testigo leydo el dicho pater noster declarado por la dicha ysabel ortiz la qual es muger de un platero questa absente *y tiene una hija musica quese llama plaçaola* [...].

Fragmento 9. Declaración de Ginesa de Villalobos, criada de la Duquesa del Infantado, 13 de junio de 1564, f. 29v

[...] y questa testigo no trata dias a a la dicha ysabel ortiz por oyr decir que entra mucha gente en *su casa y esta llena de tañedores que enseñan a su hija* [...].

Fragmento 10. Declaración de Juana de Gamarra, criada de la Condesa de Coruña, 13 de junio de 1564, f. 30v

[...] preguntada dixo que la dicha ysabel ortiz visitaua a la dicha condesa [de Coruña] de quando en quando que ni era muy menudo ni muy tarde y se llegaua a ella y hablauan y que esta testigo y las demas mugeres de la condesa no estauan atentas a lo que trataua la dicha ysabel ortiz porque la tenian por muger muy vana y que todo *lo que trataua era vanidades y de su hija* [...].

Fragmento 11. Declaración (adición) de Ginesa de Villalobos, criada de la Duquesa del Infantado, 15 de junio de 1564, f. 31r

[...] y esta testigo le oyo decir un dia a la dicha ysabel ortiz estando con la duquesa que un pater noster que ella auia hecho que era tan bueno que todos los de la compañía de alcalá le auian visto y le alabauan mucho y el dotor majuelo tambien y que *su hija plaçaola le leya y que era tan deuota que le sabia de coro* y questo aura siete o ocho años que paso [...].

Fragmento 12. Declaración (adición) de Ginesa de Villalobos, criada de la Duquesa del Infantado, 15 de junio de 1564, f. 31v

[...] ytem dixo que avra como cinco años que auendosi salido esta testigo de casa de la dicha duquesa la duquesa estaua enojada con ella y no la queria hablar y esta testigo fue un día a ver a la del doctor luis gomez en cuya vezindad viuia la dicha ysabel ortiz y subio esta testigo al quarto de la dicha ysabel ortiz la qual le dixo a esta testigo que era pobre y que no tenia y que con todo eso nunca faltaua quien le hiziese merced que el maestro aluar gomez le hazia mill bienes y todo quanto ella pedia lo hazia por amor della y de la raçon que el duque le daua le daua [sic] y la socorria y que posaua en la misma casa el dicho aluar gomez que es un chiquito muy chiquito de cuerpo y sobrino de el dicho doctor luis gomez y que le dixo la dicha ysabel ortiz que *el dicho aluar gomez enseñaua a escreuir a su hija* y que no se acuerda quando le dixo a esta la dicha ysabel ortiz que las criadas de la marquesa de zenete la querian infinito y hazian lo que ella les pedia [...].

Fragmento 13. Declaración de María de Valera, criada de la Marquesa de Montesclaros, 13 de junio de 1564, f. 33v

preguntada si sabe o entiende con quien tuuiese particular amistad comunicacion o inteligencia la dicha ysabel ortiz en este lugar dixo que con quien mas trataua era con la muger del dicho ordoñez [...] y con sus hijas que las tenia a cargo y que a la duquesa de infantado que sea en gloria uisitaua y se dezia que la duquesa se holgaua mucho de hablar con la dicha ysabel ortiz y tambien uisitaua a la condesa de coruña y se dezia que la queria mucho y a la marquesa ama desta testigo a visitado algunas vezes y que en casa de medina de mendoza el ciego poso la dicha ysabel ortiz y que trataua con toda guadalajara y *que las vezes que esta testigo vio a la dicha ysabel ortiz hablar con la dicha marquesa su señora nunca le oyo tratar sino del negocio del asiento de su hija* y tambien le oyo alabar mucho una monja de santa clara de alcalá diziendo que era una santa [...].

Fragmento 14. Declaración de María de Albornoz y de Cortinas, a cargo de las Niñas de la Doctrina, 14 de junio de 1564, ff. 35v-36r

[...] preguntada que ocasion ouo para que la dicha duquesa enbiase a esta con el dicho recaudo a la dicha ysabel ortiz dixo que no mas de yr a ver esta testigo a la duquesa que le daua una raçon y *tenia esta una niña* [...] y así le mando lleuase el dicho recaudo a la dicha ysabel ortiz porque se recataua la duquesa de todos los de su casa [...].

Fragmento 15. Declaración de Catalina de la Cerda, IV Condesa de Coruña, 29 de junio de 1564, f. 37r

[...] que por el dicho tiempo [hacía 9 ó 10 años] un día la dicha ysabel ortiz dixo a su señora que otra persona o ella que desto no se acuerda *hazia un libro de*

doctrina y lescreuia plaçaola su hija a lo que le pareçe y despues la dicha ysabel ortiz le traxo el dicho libro que era de mano y de ruin letra como de muger como borradorçillo y se le dexo a su señora y no le leyo por no tener un ojo bueno y la mala letra del libro y tambien por no ser amiga de doctrinas ocultas sino de sola la doctrina de nuestra santa fe catolica [...].

Fragmento 16. Declaración de Francisco de Marueña, contador de la Duquesa del Infantado, 8 julio de 1564, f. 50r

[...] y que a la dicha ysabel ortiz daua la duquesa diez reales cada mes y una vez mando queste testigo le diese siete ducados diziendo que le auia dicho la ysabel ortiz que no tenia con que desayunarse y este le dixo que era mentira y con todo eso se los hizo dar [...].

Fragmento 17. Declaración de Francisco de Marueña, contador de la Duquesa del Infantado, 8 julio de 1564, ff. 50v-51r

[...] preguntado que opinion tenia este testigo de la dicha ysabel ortiz y de su trato y conversacion con la dicha duquesa dixo que al principio que la conoçio este testigo tenia buena opinion de la dicha ysabel ortiz y despues que entedio lo que tiene dicho y *vio el trato de la musica de la dicha ysabel ortiz no la tuuo en buena opinion porque para darse ella por tan de espiritu no le paresçia a este testigo que aquel pedir a la duquesa y lo de la musica de su casa era de muy santa [...].*

Fragmento 18. Declaración del Doctor Balboa, 23 de Agosto de 1564, f. 57r

[...] preguntado si le declaro la marquesa de tauara mas en particular quien era la dicha muger dixo que le dixo que *era ysabel ortiz la madre de la cantora [...].*

Fragmento 19. Declaración de Isabel Ortiz, 2 de junio de 1564, f. 68v

[...] Hijos desta declarante
Ysabel de plaçaola donzella de hedad de veinte y vno o veinte y dos años que quedo en casa de vn deudo suyo en alcalá e que no tiene mas hijo ni hija [...].

Fragmento 20. Declaración de Isabel Ortiz, 2 de junio de 1564, f. 69r

[Isabel Ortiz] estuuu siruiendola [a la Duquesa del Infantado] entre sus mugeres y donzellas quatro cinco o seis años y la caso la duquesa con el dicho gonzalo hernandez de plaçaola con el qual estuuu casada y haziendo vida maridable en la ciudad de guadalajara cinco o seys años y ouieron dos hijas, la una la dicha ysabel y otra que se llamo petronilea que se murio de siete o ocho años y como se le fue su marido y ella quedo muy moça con las dos hijas se recogio a casa de

una hermana del secretario del duque que se llamaua juana alonso muger de vn alcaraz la qual hera cristiana vieja y muger honrada y estuu con ella quatro años sustentandose con la labor y trabajo de sus manos y de ayuda que le hazia la duquesa [...].

Fragmento 21. Declaración de Isabel Ortiz, 2 de junio de 1564, f. 69v

[...] dixo que en el tiempo de los seis o siete meses que ha estado en alcalá algunas personas trataron de que a dicha ysabel de plaçola su hija que *tañe bien todo genero de instrumento y canta muy bien* fuesse en seruicio de la muger de don grauiel de la cueua que fue por general a milan y estuu conçertado y hecho el asyento y la lleuo la muger del dicho don gabriel consigo hasta barcelona de donde la boluio la suegra [?] del dicho don gabriel ques doña juana puerto carrero la qual se avia obligado a que se cumpliria el asyento que con esta declarante se abia hecho y la dicha su hija quedo en alcalá con las otras doncellas en casa del dicho melchior ordoñez notario y *esta andaua procurando algun buen asyento para la dicha su hija* [...].

Fragmento 22. Declaración de Isabel Ortiz, 7 de junio de 1564, f. 71r

[...] dixo quella ha hecho grand examen en su consçiençia y se ha acordado de çiertas cosas que paso la semana de pascua de flores proxima passada en alcalá con la marquesa de tauara y que lo quiere contar todo de principio y es que *como esta declarante tiene aquella hija cantora avia algunas bezes ydo a ver a la marquesa con la dicha su hija porque la dicha marquesa se lo avia enviado a rogar* [...].

Fragmento 23. Declaración de Isabel Ortiz, 7 de junio de 1564, ff. 71r-72r

[...] y que un dia de la dicha pascua de flores fue a missa al monesterio de santa clara y despues de acabada se lleuo a la red para *encomendarles a algunas monjas conosçidas que encomendassen a dios a la hija desta que hera yda con la muger de don grauiel de la cueua y estaua en barcelona* [...].

Fragmento 24. Declaración de Isabel Ortiz, 19 de junio de 1564, f. 78r

[...] que en todo el tiempo que esta ha estado en alcalá no ha visto a la dicha monja sino tres o quatro vezes algunas dellas o la vna por importunaçion que le hizieron para que *lleuase alla* [al monasterio de Santa Clara] *su hija y tañese y cantase* aunque no les ha faltado voluntad de yr mas vezes a comunicar a la dicha monja sino que ha tenido ocupaciones [...].

Fragmento 25. Respuesta de Isabel Ortiz a la acusación, 5 de agosto de 1564, ff. 82v-83v

[...] y que la quaresma passada deste año el dicho fray pedro puertocarrero fue de alcala a guadalajara a tratar con la marquesa de Montesclaros la orden que se avia de tener para que deseando de aver efecto *el asiento que se avia tratado en casa de la reina para ysabel de plaçaola* hija desta declarante que avia tratado la dicha marquesa fuesse la dicha su hija con la muger de don grabiel de la cueua que fue por gobernador a milan y en fin se dio la dicha orden y para lo poner en execuçion esta fue de guadalajara a alcala donde estaua la dicha su hija y de alli la lleuo a ladrada a donde estaua la dicha muger del dicho don grauiel y que al tiempo que esta ovo de salir de guadalajara andaua mal dispuesta e avia començado los dichos ardores de cabeça y embio a llamar al dicho hernando çamora en casa de guerra a donde esta se avia apeado [...] y el dicho medico le dixo que comiesse carne aunque hera quaresma [...] luego partio de alli esta con la dicha su hija y esta yva mal dispuesta e yba tambien con ellos al adrada el dicho fray pedro puertocarrero el qual dixo a esta que hera razon que comiesse carne y esta se escusaua diziendo que no tenia licencia y como les paresçia que para el asiento de su hija importaua que esta tuuiesse salud y fuesse la importunaua a que comiesse carne [...] tuuieron nueua que la muger de don grauiel venia ya y estaua en escalona [...] y otro dia prosiguieron el camino que ella lleuaua para barcelona y esta quiso tratar del asiento de su hija y no ovo lugar hasta un lugar que se llama marchamalo cerca de guadalajara y que algunos dias de los que camino con la dicha señora comio carne por su indisposiçion [...].

Fragmento 26. Respuesta de Isabel Ortiz a la acusación, 5 de agosto de 1564, ff. 83v-85r

[...] que en aquel lugar de marchamalo esta trato de que se efectuasse el concierto que el dicho fray pedro puertocarrero avia tratado con esta por la yda de la dicha su hija que en efecto fue que porque la dicha su hija fuesse con la muger del dicho don grabiel de la cueua a quien llamauan virreina y duquesa de alburquerque y *estuuiesse con ella seis años* y se le avian de dar a esta declarante quatrocientos ducados los dozientos dentro de vn mes despues del conçierto quel dicho fray pedro hizo con esta y los otros dozientos para dia de san juan passado y demas desto le avian de dar cada vn año a esta declarante doze mill maravedies puestos en su casa sin costa y a cabo de los dichos seis años avian de dar a la dicha su hija doss mill ducados para su remedio [...] y tomado este concierto con el dicho fray pedro y firmado por el esta declarante trato de tomar orden como la dicha su hija *saliessse del asiento de con la reina de que avia tratado la marquesa de montesclaros* y la lleuo como arriba tiene dicho en compaña del dicho fray pedro puertocarrero a la dicha muger de don gabriel con la qual iba su aguela [tachado: “madre”] de ella y don diego de la cueua y fray pedro puerto carrero sus hijos que son tios de la que llaman virreyna [...] en el dicho lugar de marchamalo por que no se le daua seguridad a esta declarante de que se cumpliria lo tratado por el dicho fray pedro [...] esta les pedia a su hija y les soltaua el dinero del conçierto y ellos no quisieron e hizieron tanto con ella

que la hizieron contentar con que la dicha que llamauan virreina aprobase en las espaldas el conçierto hecho por el dicho fray pedro y se obligasse a lo cumplir y que la aguela de la susodicha y el dicho don diego hermano de frai pedro se obligassen a lo mismo y cada uno dellos por si in solidum haziendo de deuda agena suya propria y asi lo hizieron y firmaron de sus nombres [...] y con esto esta declarante les entrego su hija y se fueron y la lleuaron a barcelona adonde el dicho *don grauiel mostro pena de que su muger llevasse la hija desta diziendo que al rey le paresçeria mal que yendo a la guerra y por general a lombardia llevasse donzella semejante para tañer y cantar [...]* no quiso que fuesse con su muger y se boluio con la aguela de la dicha virreina y con el dicho don diego y segun a esta le scriuieron [...] el dicho don gabriel dio para la hija desta ciento y cinquenta ducados y otros cinquenta por otra muchacha que con ella yba y antes que la dicha doña juana puertocarrero y don diego su hijo llegassen a alcalá [...] bino el dicho don diego solo a alcalá a hablar a esta y le dixo que el y su madre avian recibido mucha pena de lo que hizo don gabriel y que sin embargo la virreina remediaria la hija desta y que para seguridad dello guardasse su firma porque hera razon que les desea el y a su madre las que ellos le avian dado por que su madre hera vieja y estaua con pena de que nadie la tuviesse el pie sobre el pescueço y que desta manera le darian los dineros que avia dado don gabriel y esta declarante estaua muy congoxada del daño y burla que a ella y a su hija se les avia hecho y le dixo que ella no podia dar las dichas firmas porque aunque no fuesse para pedir el cumplimiento dellas le conuenia guardarlas para dar razon [...] y que las gentes entendiesen que no livianamente avia enbiado a su hija y con esto se fue el dicho don diego diziendo que no le daria los dineros de don gabriel y esta declarante hizo con la inquisicion ciertas diligencias y protestos [...] preuenido dello el dicho don diego se fue a fauoresçer del señor inquisidor soto questaua en alcalá el qual enbio a llamar a melchior ordoñez notario en cuya casa estaua esta declarante [...] y *el dicho señor inquisidor le dijo que hiziese que esta declarante suspendiese aquel negocio y no tratase del por ocho dias y que en este termino se tomara algun buen medio* y el dicho ordoñez se lo dixo a esta y lo tuuieron por bien creyendo que el señor inquisidor avia de dar en ello medio por ser tan amigo de las otras partes [...] y *que en los dichos ocho dias la dicha doña juana y don diego se fueron de alli y luego dixo que se fueron el mesmo dia a madrid y que aunque se passaron los ocho no se hizo nada en el negocio y esta se tuuo por engañada [...]* y luego començo a tomar paresçer de letrados [...] lo qual entendio el dicho fray pedro puertocarrero y dixo al dicho ordoñez que quien pensase pedir a su madre por razon de aquellas firmas que le tuviesse a el por enemigo y asi el dicho fray pedro nunca mas hablo a esta declarante y asi ha sospechado que el es el que ha dicho que esta comia carne en quaresma y que el y el rector de santo domingo se juntarian y harian que la marquesa denunciase desta o ellos denunçiarian por ella y que esta esta çierta que si la dicha su hija oviera ydo con la virreina [...] que ella no viniera a la inquisicion y que todo lo que esta hazia y dezia fuera santo y bueno y lo aprobaran los dichos frailes y no le torçieran las palabras [...].

Fragmento 27. De los testigos del fiscal contra Isabel Ortiz, 11 de mayo de 1564, f. 97v (otra copia en f. 175v), declaración del testigo nº 11 (Ginesa de Villalobos)

[...] y que la dicha persona no trata con la dicha ysabel ortiz por oyr decir que *entra mucha gente en su casa que esta llena de tañedores* [...].

Fragmento 28. De los testigos del fiscal contra Isabel Ortiz, 11 de mayo de 1564, f. 102r (otra copia en f. 180r), declaración del testigo nº 23 (Francisco de Marueña)

[...] ytem dixo que al principio que conosció este a la dicha ysabel ortiz la tenia en buena oppinyon pero despues que entendio y bio lo que tiene dicho della y *el trato que la ysabel ortiz traya en la musica* no la tuuo en buena oppinyon porque para darse ella por tan de cristiana *no le paresçia que aquel pedir a la dicha persona y lo de la musica hera de muy santa* [...].

Fragmento 29. Respuesta de Isabel Ortiz a las declaraciones de los testigos del fiscal, 12 de octubre de 1564, f. 104v

[...] Al nono testigo dixo queste es fray pedro puertocarrero y que el es el que la hizo traer aqui [...].

Fragmento 30. Declaración de Alvar Gómez, clérigo presbítero del Monasterio de San Pedro Mártir de Toledo, 28 de noviembre de 1564, f. 120r

[...] ysabel ortiz se recogia a rezar y tenia sus oras y rogo a este testigo *que enseñase a rezar por vn breuiario a vna hija* de la dicha ysabel ortiz [...].

Fragmento 31. Declaración de Miguel Sánchez, cantor de Toledo, 1 de diciembre de 1564, ff. 122v-123r

[...] antel dicho prior pareçio myguel sanchez cantor vecino de toledo y juro en forma de derecho y prometio de dezir verdad [...] a la primera pregunta dixo que conoçe al dicho fiscal y a la dicha ysabel ortiz conoçe de siete años a esta parte [...] dixo ques de hedad de veynte años y que no es pariente de la dicha ysabel ortiz [...] a la segunda pregunta dixo *queste testigo conoçio a la dicha ysabel ortiz en la cibdad de guadalaxara muy poco tiempo y que yva algunas vezes a su casa a dar licion de cantar a una hija de la susodicha* [...].

Fragmento 32. Declaración de Garçi González, músico de la Santa Iglesia de Toledo, 2 de diciembre de 1564, f. 123v

[...] despues de lo susodicho en la dicha cibdad de toledo en el dicho monesterio de san pedro martir [...] pareçio siendo llamado garçi gonçalez musico de la santa iglesia de toledo [...] dixo ser de hedad de cinquenta y tres años poco mas

o menos y que no es pariente de la dicha ysabel ortiz [...] a la primera pregunta dixo que conoçe al dicho fiscal y conoce a la dicha ysabel ortiz de *siete u ocho años* a esta parte y que en este tiempo la a comunycado algunas vezes a la segunda pregunta dixo que este testigo no trato con la dicha ysabel ortiz en el tiempo que la conoçio y trato mas de que *yva a ver cantar y tañer a una hija suya* [...].

Fragmento 33. Declaración de Andrés Ordóñez, hijo de Melchor Ordóñez, notario a cargo de los negocios de Ortiz, ff. 134v-135r

[...] que yendo la dicha ysabel ortiz a barcelona a lleuar a su hija que en guadalajara le dixo vn medico que comyese carne [...].

Fragmento 34. Declaración de Isabel Ortiz, 4 de enero de 1565, ff. 151r-151v

[...] que lo que dixo fue que algunas obras virtuosas que avia hecho las avia hecho por el mundo y las quales son estas un librico que recopilo queste que le hizo por abilidad y por mostrar al mundo su abilidad [...] y *aver mostrado a su hija las mayores abidades que juntas puede a ver en una muger por la honra del mundo* y que para dios no avia menester su hija entender estos canones [?] ni entender [...] ni avia menester entender una boz ni cantar otra porquesto los musicos lo avian de hazer por muy diestros que fuesen y questas cosas todas las a hecho por el mundo y esto y enbiar a mylan a la dicha su hija lo hizo por el mundo porque le dixeran que la harian muy gran señora porque en las cosas de devocion esta declarante las a hecho por solo dios no contentandose con obedecer a dios con solo el cuerpo sino con el anima y todo por una *dotrina de ramyrez de la compañia de jesus* que prendia en guadalajara en santa clara [...] que como tiene dicho *las obras que a hecho por el mundo que son estas que tiene declaradas en esta audiencia del librico y las abidades de su hija las hizo por el mundo* y dios se las a buelto en desonra [...].

Fragmento 35. Solicitud de Isabel Ortiz de la sentencia por escrito, 2 de marzo de 1565, f. 158r

[...] y porque a mi honra e derecho conviene que se entienda y sepa questoy dada por libre de la dicha acusacion especialmente *teniendo como tengo una hija donzella por casar* porque no lo creheran muchas gentes especialmente mis emulos que no me tienen buena voluntad y pondran duda en ello y la haran poner a otros. Por tanto yo pido e suplico [...] si esta ordenada la sentençia en que fui dada por libre me la manden dar en publica forma en manera que haga fe [...] de como estoy dada por libre de la dicha acusaçion [...].

Fragmento 36. Declaración de Isabel Ortiz, f. 160v

[...] el quinto testigo es *fray pedro puertocarrero el qual fue el que aconsejo a la marquesa de tabara que denunciase de mi* [...] y si yo diera la firma a su madre todo fuera santo y catolico [...] y esto lo tengo por cierto porque menbio a dezir con ordoñez que le tubiese por mi enemigo [...] busco que podria decir y como hallo el libro fue con todo y con que era bachillera a denunçiar de mi [...].

Fragmento 37. Declaración de Isabel Ortiz, ff. 161v-162v

[...] *la marquesa de tauara pongo sospecha* porque yo no pase con ella mas de lo que tengo confesado *quiere mucho a fray pedro puertocarrero aconsejabame que con sola la palabra de fray pedro podia* [tachado: “podia”] *dar mi hija a su sobrina oyolo juan francisco y ordoñez y plaçaola que nos lo dixo quando salimos de casa del principe que la entramos a hablar para despedirse mi hija della* y despues de benida dijo que que culpa tenia fray pedro teniendo la el todo porque de lo que el nos aseguro fue del virrey que me prometio que quando el no quisiese pasar por lo que el deçia que el remediaría a mi hija y otras muchas promesas oyolo doña maria de mendoça [entre líneas: “su criada”] y un frayle no se como se llama sospecho que tambien no estaba bien conmigo por çierto enojo que pasamos con su sobrino [...] *porque como el prinçipe enbio a llamar mi hija temio que les torbaria* [...] y fue luego a rogalles que lo remediasen [...] [Pedro Portocarrero] loabase mucho que podia tanto con el señor ynquisidor soto que no abria cosa en el mundo que por recia que fuese no se la yçiese hacer [...] estaba yo açiendo o dando un poder para que los fuesen a enbargar los cofres y lo que trayan y yo no queria que fuese el gobernador si no que vn agucil de corte los fuese a hacer el enbargo que por sus mismas cartas podian les yçiese reconoçer las firmas dijo alli uno que no lo yçiese porque fray pedro tenia mucho fabor con el alcalde de corte [...].

Fragmento 38. Declaración de Isabel Ortiz, f. 165r

[...] lo demas que este testigo diçe probar sea con *martinez criado de la condesa* [de Coruña] las beçes que me bino a decir el contenido que la condesa tenia si la fuese a ver y lo que de mi decia y en lo que mi tenia probar sea con mi criada e hija quantas beces menbio a rogar que la biese tambien con rodriguez y diga lo que la condesa me queria y si quando por su mandado me fue a curar estando yo muy mala si me oyo decir y reçar muchos credos y abe marias y pater noster [...].

Fragmento 39. Declaración de Isabel Ortiz, f. 165v

[...] tambien se probaba con doña maria de cortinas la que esta en la dotrina que diga lo que la condesa [de Coruña] me queria y lo que de mi le oyo y lo que a otros a oydo como agora vn año fue a my casa a deçir como la condesa *me mandaba que pasase a su casa aunque se sonaba que yba alli la corte y que me*

darian pasadunbre de manera que los testigos con que se a de probar todo este dicho son la condesa y la hija del alcayde de beleña con rodriguez y peñuela criadas suyas y con *martinez musico criado suyo* y con su muger de guzman y un criado suyo llebo el libro a la condesa con las de mi casa para las beçes que menbio a rogar que la fuese a ber.

Fragmento 40. Declaración de Isabel Ortiz, f. 168r

[...] a lo que diçe que por lo que me abia bisto tratar con su ama y por el trato de la musica no me tenia en buena posesion en esto beran quien es la que esto diçe pues dos cosas tan *birtuosas* por do me abia de tener en mucho para deçir bien de mi la haçen deçir mal *yo probare con la honestidad y recato que se trato en mi casa la musica* y de aqui se sacara quien son estas que deponen contra mi [...].

Fragmento 41. Declaración de Isabel Ortiz, f. 168v

[...] este testigo que dijo que me bio comer carne pense siempre que era fray pedro porque yo no comi carne si no en el camino del adrada [...] siempre pense que la marquesa se abia giado por su cabeça [...].

Fragmento 42. Declaración de Isabel Ortiz, f. 164v

[...] y tambien me aquerdo que luego murio dende a seys meses migel de paz mi cuñado y caymos todos malos e estuvimos en gran aprieto y esta señora [la Condesa de Coruña] enbio vna criada suya que llaman rodriguez y me regalo [entre líneas: “que me curase”] y consolaba con enbiarme a bisitar con vn page yo me debante y mi madre nos llebo alcalá y estuue alla siete meses que torne a recaer y *quando bine me dixeron que se yba a torija y le fui a suplicar que no se llebase antonio martinez que es el musico porque su discipulas querian yr todas llorando a le pedir misericordia y a ella le cayo en graçia y lo iço que a ratos le enbiaba y a ratos le tenialla* tan y mientras dos negoçios se ofrecieron e se yso siete años que no la bi luego que la escribi los yço y menbiaba muchas encomiendas y quejas con un criado suyo como no la bia hasta que como me queria benir a alcalá la la [sic] fui a ver [entre líneas: “a torija”] y no le trate de oracion ni de libro sino que contamos los trabajos de mi señora la duquesa y me hiço dibujur [sic] una nuestra señora [Ortiz hacía labores] quando yba agito y le dixee que si se ofrecia que obiese menester su casa que si me haria merçed y dijo que si que ella hablaria al conde y se lo diria y que en todo lo que pudiese me haria merçed y *me rogo que lle llebase a mi hija y yo se lo prometi* y ansi estube dende las once hasta las quatro y despues con doña maria de cortinas menbio a decir que el conde y ella me haçian merçed de que me pasase a su casa [...].

Fragmento 43. Declaración de Isabel Ortiz, f. 169v

[...] y todo lo demas deste dicho niego porque yo jamas tal oy a la monja ni en cartas ni yo tal dixee a elbira de liebana mas de lo que a dicho por que abia mas de año que no avia ydo alla y *quando pase por guadalajara de dejar mi hija con la birreyna* fui alla ya noche y *como dixee a mi señora* [la Condesa de Coruña] *lo que abia hecho de dar a mi hija para llebarla a milan fu* [sic] *tanto lo que sintio que no me hablo palabra* [...].

Apéndice 19

Transcripción del pleito litigado en 1575 por Isabel Ortiz contra la Duquesa de Alburquerque por anular el contrato de su hija, la música Isabel de Plazaola. Valladolid, Real Audiencia y Chancillería de Valladolid, Registro de ejecutorías, caja 1314, 80

“Ejecutoria del pleito litigado por Isabel Ortiz, viuda de Gonzalo Hernández de Plazaola, Blas Carrillo, como curador de Isabel de Plazaola, hija de los primeros, todos vecinos de Guadalajara, con Diego de la Cueva, marqués de La Adrada, Juana de la Lama, duquesa de Alburquerque, Juana Portocarrero, viuda de Antonio de la Cueva, y consortes sobre pago de 400 ducados por despedir a su hija antes de cumplir los seis años al servicio de la duquesa como constaba en cierta escritura de obligación”

[f. 1r]

[Margen superior, centrado] hexecutoria a pedimiento de ysauel hortiz y su hija en el pleito que an tratado con la marquesa del adrada

[Margen superior derecho] señor yriçar

don phelipe etc. y al nuestro justicia mayor e a los del nuestro consejo presidente i oidores de las nuestras audiencias alcaldes e alguaçiles de la nuestra casa corte i chancilleriaas [sic] e a todos los corregidores asistentes gobernadores alcaldes e alguaçiles e otros jueces y justicias qualesquier de todas las ciudades uillas i lugares de nuestros reinos i señorios y con sus lugarestenientes en los dichos lugares ofiçios asi a los que agora son como a los que seran de aqui adelante e a cada uno e qualquier de vos en vuestros lugares i juridiçiones a quien esta nuestra carta hexecutoria o su traslado sinado descriuiano publico sacado con autoridad de justicia fuere mostrado salud y gracia sepades que pleito paso i se trato en la nuestra corte i chancilleria ante el presidente y oidores de la nuestra audiencia que esta e reside en la villa de valladolid el qual ante hellos se començo por nueva demanda. y era entre isavel hortiz biuda muger que fue de gonçalo hernandez de plaçaola ueçina de la ciudad de guadalajara e blas carriço vecino de la dicha ciudad como curador aliten de doña isavel de plaçaola hija de los dichos goncalo hernandez de plaçaola e ysabel martinez [sic] su mujer e su procurador de la una parte e don diego de la cueva marques de ladrada e su procurador de la otra e doña juana de la lama duquesa de alburquerque e doña juana puertocarero muger que fue de don antonio de la cueva e don diego de la gueua su hijo e doña juana puertocarrero monja en el monasterio de nuestra señora de la conçeption estramuros de la villa descalonga en su ausençia y roueldia de la otra y hera sobre raçon con que parece que en la dicha villa de valladolid a beinte y dos dias del mes de junio del ano pasado de mill y quinientos y sesenta y ocho años estando los dichos nuestro presidente y oidores en la audiència publica pareçio ante hellos juan de cano en nombre de la dicha dona isabel de plaçaola ysavel hortiz su madre y presento ante hellos un escripto de demanda contra doña la dicha duquesa de alburquerque y sus consortes en que dixo que los

susodichos e cada uno dellos in solidun se auian obligado i conçertado con sus partes porque la dicha doña isauel de plaçaola sirbiese a la dicha doña juana de la lama duquesa de alburquerque seis años i fuese en su seruiçio a milan le darian dos mill ducados para ayuda a su casamiento i quatro cientos ducados en ciertos plaços i doçe mill maravedies cada año de los dichos seis años para la dicha isauel hortiz su parte segun i como se contenia en los conçierto y asiento que hauia hecho con la dicha duquesa i la escriptura i obligaçion que auian otorgado a la dicha doña juana puertocarero y don diego su hijo en que se obligaron de mancomun renunçiaçiones de leies que se cumpliria el asiento que la dicha duquesa hauia hecho como todo pareçia por el dicho asiento que la dicha duquesa auia hecho obligaçion que los dichos doña juana e don diego otorgaron que presentaua que juraua en anima de sus partes ser buenas i berdaderas i como de tales queria usar i hera ansi que el dicho dote i salario conforme a la calidad de la dicha doña isauel su parte i su abilidad y arte i otras partes que tenia por seruir a qualquier persona de la calidad de la parte contraria i mas el dicho dote i salario hera moderado i sus partes cunpliendo el dicho asiento i lo que estauan obligados de su parte auia començado a seruir la dicha duquesa i fecier su seruiçio asta la ciudad de barçelona a donde se auia de embarcar i sin causa que su parte diese lauia despedido i mandado que se boluiese en nuestros reinos i no la quiso llevar en su seruiçio como estaua obligada huiendo su parte hecho muchos gastos i costas para ir la dicha jornada i dejado de hacer otros asientos tan importantes i de tanta calidad y probecho como el que hauia hecho con la parte contraria i por ello las partes contraria y cada una dellas estauan obligados a dar i pagar a sus partes todos los maravedis i cosas contenidas en el dicho asiento i escripturas arriua declaradas porque nos pedia suplicaua que auida su relaçion por berdadera i la parte que bastase condenase a los susodichos e a cada uno dellos in solidun o al que de derecho ouiese lugar a que diese i pagase a sus partes todos los maravedies y costas condenandolos a que luego se los diesen a sus partes atento que auian despedido a la dicha doña isauel del seruiçio de la dicha duquesa e no auia quedado ni faltado por su parte de seruir la como hera obligada lo qual pedia por aquella via que mejor lugar obiese de ser e mas utill y probechosos a sus partes i para hello i en lo demas necesario e juraua asi anima de las dichas sus partes que no ponia la dicha demanda con maliçia e protestaua las costas i que el conocimiento de la dicha causa pertenecia a nosotros porque las partes contrarias eran personas poderosas i bibia y residian de ordinario en la villa de ladrada cuya tradiçion hera de las partes contrarias i sus partes biuda i huerfana onestas i recoxidas como pareçia por aquella afirmaçion que presentaua nos pe **[fin del f. 1r]**

[f. 1v]

dia y suplicaua le obiesemos por caso de corte notorio i les mandasemos dar nuestra prouision de enplaçamiento en forma contra los susodichos i qualquier dellos i lo cometiesemos al semanero i ansi mismo para que reconociesen los dichos conçierto asiento i escriptura de obligaçion se les mandase por la dicha por la dicha [sic] probision para en prueba de la intencion de sus partes y para que constase como auian despedido a la dicha doña isabel su parte del seruiçio de la dicha duquesa **hacia presentaçion de tres cartas misiuas** de la dicha duquesa y otra de la dicha doña juana de puertocarero su madre en lo que que hacian o hacer podian en fauor de sus partes y pedia prouision

para que las reconoçiesen con las demas por su parte pedido justiçia i juntamente con la dicha demanda hiço presentaçion de las escripturas de asiento y concierto de que en la dicha petiçion se haçe minçion si tiene de las quales una en pos de la otra es esto que sigue **[se copia el asiento de 1564 sin soluçion de continuidad]** lo que yo frai pedro puertocarero ofrezco a doña isauel de plaçaola hija de gonçalo fernandez de plaçaola y de isauel martinez [sic] residente en alcalá en nombre e por parte de la ilustrisima señora mi señora doña juana de la lama mi sobrina duquesa de alburquerque bireina de milan sobre el asiento que pretende hacer de la dicha apelaçion con su señoria primeramente que si y [roto] su señoria primeramente que si auia su señoria seis años de los quales se la dara de dos mill ducados para ayudar su casamiento esta [tachado] en dineros sin descontar los vestidos i mercedes que obiere recibido de la dicha mi señora a la dicha duquesa i del duque mi señor su marido **iten** se daran a la dicha isabel hortiz en cada un año de los dichos seis años u de los que cada que la dicha plaçaola siruiere doce mil maravedies puestos en su casa en alcalá a donde residiere para ayuda de **yten** daran a la dicha isauel hortiz quatroçientos ducados de contado puestos en alcalá en esta manera los duçientos dentro de un mes desde la fecha desta y los duçientos para el día de san juan de junio primero que berna en su poder sin costa alguna sin descontarsele cosa alguna a la dicha su hixa de los dichos dos mill ducados **iten** si la dicha plaçaola muriese antes del dicho tiempo se le page a la dicha su madre por rata el tiempo que obieze seruido la dicha plaçaola a raçon de los dichos dos mill ducados de los dichos seis años y si en este comedio sus señorias la casaren sea con la boluntad de su madre i si hella se casase o metiese monja contra boluntad de su madre i sin su acuerdo se le den a la dicha su madre los dichos dos mill ducados i no a la hija **yten** se dara seguridad en el adrada su tierra del cumplimiento desto haçiendo asiento como conbenya con la dicha doña isauel de plaçaola fecha en el colegio de los dominicos de alcalá a diez i ocho de hebrero de mil i quinientos i sesenta i quatro años i prometo questo se cumplira ansi respondienddo dentro de seis dias primeros siguientes la dicha doña isabel y su merced que aceptan esto frai pedro puerto carero que pasados los seis años si quisiere bolberse con su madre a su casa sus señorias la enbien a su costa **[A continuaci3n encontramos la c3dula en la que Juana de la Lama expresa su conformidad con el acuerdo al que hab3a llegado su t3o, en Marchamalo a 5 de marzo de 1564]** yo doña juana de la lama reçiuro en mi seruicio i por mi criada a doña isauel de plaçaola hija de ysauel hortiz vecina de la villa de alcalá de henares por la horden i conforme al asiento que el señor frai pedro puertocarero mi tio en mi nombre hiço y conçerto con la dicha ysauel hortiz contenida en este pliego firmado del dicho señor frai pedro mi tio el qual dicho conçerto i asiento uisto i entendido por mi le tengo por bueno y digo por esta çedula firmada de mi nombre de lo cumplir ansi como en el se contiene e cada cosa i parto dello con la dicha doña ysauel de plaçaola e con la dicha su madre fecha en marchamalo tierra de guadalajara del reino de castilla a çinco dias del mes de março del año de mill y quinientos i sesenta i quatro testigos el licenciado montaluo e antonio martinez ueçinos de guadalajara de francisco de uera ueçino de marchamalo doña juana de la lama **[Juana de Puertocarrero y Diego de la Cueva avalan a Juana de la Lama, en Marchamalo a 5 de marzo de 1564]** decimos nos doña juana de portocarero e don diego de la queua aguela i tio de doña juana de lama duquesa de alburquerque que nos obligamos de mancomun e in solidun renunçiamos a la manamunda de defension i dibision al cumplimiento y efeto del asiento que doña juana mi nieta ha hecho y asentado en el reçiuro de doña ysauel de plaçaola para su seruicio e que la dicha doña juana mi

nieta cunplira todo lo contenido en el dicho asiento firmado por frai puerto carero e suplimos qualquier hefeto e solenidad que de derecho se requeria por el ser como es casada la dicha doña juana nuestra hija e sobrina i aberse hecho sin liçencia escripta del ilustrisimo señor don grauiel de la queua duque de alburque [sic] su marido i ansi mismo renunciarnos al derecho de la [...] fecha en el lugar de marchamalo tierra de guadalajara a cinco dias del mes de marco del año de mill quinientos i sesenta i quatro a lo qual fueron testigos francisco de uera vecino de marchamalo y el licenciado montaluo i antonio martinez vecinos de guadalajara la marquesa de uerlanga doña juana puertocarero don diego de la cueva [**Conformidad de Ortiz y Plazaola, en Marchamalo a 5 de marzo de 1564**] decimos nos isabel hortiz e doña isauel de plaçaola su hija contenidas en el asiento contenido en este pliego que aceptamos las cédulas i asiento y condiciones i lo en el dicho pliego contenidas preçio i tiempo y lo firmamos de nuestros nonbres fecho en marchamalo a cinco de março de mill i quinientos i sesenta i quatro años testigos melchor hordoñez vecino de alcala i juan rrodriguez uecino de aragoa e antonio martinez ueçino de guadalajara isauel hortiz doña isauel de placaola por testigo melchor ordoñez por testigos juan rodriguez. = [**A continuación se copia una carta de Juana de la Lama fechada a 14 de febrero de 1564 que es una contestación a otra de Isabel Ortiz**] Ilustre señora con peche mi paje reçiui la carta de uestra merçe por mandarme cosa con que yo le sirua beso a vuestra merced las manos i en esto no quiero alargarme de palabras y en todo lo demas que [...] muchas ueçes porque he receuido dello mucho contentamiento e merçed e cosa de que vuestra merçe lo este tanto sera tal como yo lo deseo y en quanto toca a la comodidad e conçierto que en esta vuestra merçe trata lo que yo hare sera procurar su remedio de casarla principalmente i si para esto fuere menester mas de dos mill ducados no procuraremos cunplir con menos en esto no aya para que parar pues esta claro que aunque hella no tuviera las partes buenas que vuestra merced dice mereçiera que se hiçiera todo ansi siendo en el lugar y en asiento que queda e teniendo a vuestra merçed para hello que esta uasta ya para que don grauiel mi señor e yo sienpre jamas le terne gran cuenta con su tratamiento i principal remedio sea la comodidad su madre de presente yo no se que puede hacerse hasta que lleguemos a barçelona a donde yo suplicare a don grauiel lo haga como a hella conuenga yo de mi parte hare lo mesmo i en todo no hay para que parar el alcaide uiene aqui mañana [**fin del f. 1v**]

[f. 2r]

y con gran priesa para que luego nos partamos darne ya mucho contentamiento salir de aqui con esta donçella suplico a vuestra merced que a la ora procure que benga con gran diligencia i por no dar a vuestra merçed priesa en esto abre yo de inbiar quatro cauallos ligeros pero todo esto puedo escusar haciendo vuestra merçed disponerse a hello i porque la priesa que tenemos es grande solo he querido tratar de que vuestra merçed se le de nuestro señor la ilustre persona de vuestra merçed guarde con todo el acrecentamiento de estados que yo deseo de ladrada a catorçe dias de hebrero. = [**A continuación se copia una carta de Juana de Portocarrero fechada a 13 de abril de 1564**] ilustre señora beso las manos de vuestra merçed, la pena que a mi me a dado ver boluer a doña ysauel e a doña francisca porque era una de las cosas que mas contento me daua dexado de ser hella para darle a quien no supiese que cosa es por aber benido

de mano de vuestra merçed y la señora dona ysauel quisiera llevar se busquen las bestias neçesarias que como digo todo se pagara y en lo que [...] es en la breuedad porque ya he escrito que el lunes a mas tardar seremos en ladrada a la señora dona ysauel beso las manos e a la señora castro beso las manos frai pedro puertocarero noble señora porque uuestra hija os escriuira lo que a pasado sobre el no yr a milan hella y su prima no lo dire yo aqui a me pesado mucho por [...] que doña isauel fuera con mi hija porque le diera mucho contento mas yo espero en dios que la buelta de milan sera muy breue e nos podamos ver todos a frai pedro escriuo e ansi mysmo escriuo a don pedro mi hijo mirad señora la horden que quereis que se tenga en este negocio como señora deseais en berlanga a treçe de abril de myll e quinientos e sesenta y quatro a lo que señora mandaredes la marquesa de berlanga doña juana puertocarrero la noble señora ysauel hernandez en alcalá **[Acusación]** Presentada la dicha peticion y demanda que de suso se haze mencion y escripturas que de suso ban yncorporadas ante los dichos nuestro presidente y oydores e por hellos vea juntamente con cierta informaçion que del caso de corte en hella alegado por parte de la dicha doña ysauel de plaçaola y su hijo [?] zerca dello fue dada mandaron dar y se dio e libro nuestra carta de enplaçamiento inserta en ella la dicha demanda para que los en hella [...] dentro de cierto [...] yso çiertos aperçiuuimientos biniesen o ynbiasen en seguimiento della y a presentar los titulos y escriptos y otros recaudos que para se escluir della tubiesen segun que lo susodicho y otros [...] que la dicha nuestra carta e prouision [...] la qual [...] al dicho don diego de la queba y doña juana puertocarrero monja en el monasterio de nuestra señora de la conçeçion de la villa de escalona y a la dicha doña juana de la lama duquesa de alburquerque en sus personas a las quales les fueron acusadas las reueldias en tiempo y en forma **[fin del f. 2r]**

[f. 2v]

e sobre hello el dicho pleito fue concluso y las partes reciuidas a prueba en forma y con çierto termino dentro del qual por parte de la dicha doña ysauel de plaçaola y su madre se hizo çierta prouanza [...] se hizo publicaçion y el dicho pleito fue concluso e visto por los dichos nuestro presidente y oydores dieron e pronunçiaron en el sentencia difinitiuua del tenor siguiente **[Fallo del juicio]** en el pleito que entre ysauel ortiz biuda muger que fue de gonzalo hernandez de plaçaola vezina de la çiudad de guadalaxara e blas carrillo vecino de la dicha çiudad como curador ad litem de doña ysauel de plaçaola hija de los dichos gonçalo hernandez de plaçaola e ysauel hortiz su muger e juan toledano su procurador de la vna parte e doña juana de la lama duquesa de alburquerque e dona juana puertocarrero muger que fue de don antonio de la queua e don diego de la queba su hijo e doña juana puertocarrero monja en el monasterio de nuestra señora de la conçeçion estramuros de la villa de escalona en su ausencia y reueldia de la otra **fallamos por la parte de las dichas doña ysauel hortiz y doña ysauel de plaçaola** e su curador prouo su peticion y demanda quanto a lo que de yuso se hara minçio damos e pronunciamos su yntencion por bien prouada por ende que deuemos de condenar y condenamos al dicho don diego de la queua a que del dia que fuere requerido con la carta hexecutoria desta nuestra sentencia hasta beinte dias primeros siguientes de y pague a las dichas ysauel hortiz y dona ysauel hortiz de plaçaola su hija o a quien su poder obiere quatrocientos ducados por razon de todo lo en la dicha demanda [...] e

absoluemos a la dicha duquesa de alburquerque y dona juana puertocarrero muger del dicho don antonio de la cueua e dona juana puertocarrero monja de la ynstançia deste juicio y no hazemos condenacion de costas e por esta nuestra sentencia difinitiuua ansi lo pronunçiamos e mandamos el licenciado francisco de uera el licenciado [...] el licenciado figueroa maldonado la qual dicha sentencia se dio y pronuncio por los dichos nuestro presidente y oydores en audiencia publica en valladolid a diez dias del mes de mayo de myll e quinientos y setenta y años la qual fue notificada a los procuradores de las dichas partes en sus personas y de la dicha sentencia por anbas las dichas partes se su pleito [**Reclamación de Juan Toledano, en nombre de Isabel Ortiz**] y el dicho juan toledano en nombre de la dicha ysauel hortiz presento ante los dichos nuestro presidente y oydores una declaracion en que dixo que algunos de los oydores de la dicha nuestra real audiencia auian dado y pronunciado sentencia en que condenaron al dicho don diego en cuatrocientos ducados [**fin del f. 2v**]

[f. 3r]

de [...] absoluieron de la instancia deste juicio y en quanto hera en fauor de sus partes auia sido buena fue tal conforme a derecho dada y pronunciada e pedia della confirmacion pero otrosi en quanto le auian condenado solamente en quatrocientos ducados a la parte [...] e absoluieron de la ynstançia a la dicha duquesa de alburquerque y doña juana puertocarrero su aguela en quanto hera en perjuicio de sus partes suplicaua de la dicha sentencia y hablando con el acatamiento que deuia la dezia [...] ynjusta y de revocar por todas las razones de nulidad y agrauio que del dicho pleito se podian y deuian corregir y auia por expresadas e porque no se auia pronunciado para pedimiento de parte en tienpo y en forma e por lo demas general que auia alli por expresado e porque deuia de condenar a los susodichos e a cada uno dellos [...] lo por sus partes pedido auian hecho lo [...] e porque por escripto reconoçida por la parte contraria y por los testigos ynstrumentales constaua e parecia que se auian obligado al cunplimiento de la escriptura que auian hecho en fauor de sus partes doña juana de la lama duquesa de alburquerque in solidum y de mancomun supliendo qualquier defeto aunque la dicha doña juana fuese casada e ansi pues hellos se auian querido obligar in solidun asi si auian de ser condenados e porque el dicho don diego de la queua hera heredero de la dicha doña juana su madre e asi seria y era obligado a dar e pagar e cunplir todo lo concertado en el dicho contrato y escriptura ansi por estar como estaua obligado como por auer suszedido en los vienes de la dicha su madre e porquestaua prouado que auia ydo la dicha su parte en seruicio de la duquesa cumpliendo el dicho contrato hasta juntos a barçelona e que sin auer causa que su parte diese la auian despedido auia muchos años e parecia por las cartas misibas ansi de la dicha duquesa como de dona juana su aguela e porque estaua prouado su parte ser persona hijadalgo y persona que mereçia el dicho salario e que auia perdido otros muy mejores e que en su onor y reputacion ansi mismo se le auia seguido daño e aunque conforme a derecho estando obligado uno a seruir e comencado a seruir si a su causa es hechado del seruicio le han de pagar enteramente el dicho salario e todo lo que auia auido menester para los alimentos y lo [**fin del f. 3r**]

[f. 3v]

podia pedir luego e porque su parte en aparejarse para el seucio de la dicha duquesa gastaria mas de los cuatrocientos ducados que le mandaban dar por la sentencia por las quales razones e por las que del [...] resultauan e protestaua [...] en la prosecucion de la causa nos pedia y suplicaua condenasemos a la parte contraria en todo lo por su parte pedido e pedia justicia e costas e ofreciase a [...] e atento que su parte hera menor de veynte y cinco años pedia razon para hazer prouacion por los mismos articulos y [...] contrarios [...] dicha peticion por los dichos nuestro presidente e oydores [...] dar [...] a las otras partes **[Reclamación de Diego de la Cueva]** pedro moriz en nombre del dicho don diego marques de ladrada presento ante los dichos nuestro presidente e oydores vna peticion en que dixo = que hablando con el acatamiento que deuia dezia la dicha [...] injusta e agrauiadas de reuocar por todo lo que del dicho proceso resultaua e porque negaua lo que en la demanda puesta por las partes [...] y especialmente estar el dicho su parte obligado a les pagar cosa alguna de lo que pedian e porque en caso que el dicho su parte obiera firmado alguna zedula en fauor de la parte contraria seria y abria sido como fiador de dona juana de la lama duquesa de alburquerque la qual aunque oviera hecho alguna zedula o se oviera obligado a alguna cosa la tal obligacion era ninguna por ser a la sazón la dicha duquesa muger casada y hacerse sin licencia de su marido e porque las dichas cedulas no obligaban al dicho su parte a pagar de [...] y en caso que le obligaran abia de ser abiendo seruido el tiempo como [...] en las dichas zedulas e asiento lo qual no auia hecho antes [...] se de pasar en milan no auia salido de sus reynos e porque no hazia al caso querer dezir no auer quedado por hella de hazer el dicho seruicio porque aun en aquel caso no se hauia obligado el dicho su parte y la casa donde auia de seruir hera la de alburquerque contra cuya voluntad no podia haberse hecho ninguna de las dichas zedulas y el dicho su parte y la dicha duquesa auian procurado con el dicho duque que pasase en su seruicio y no lo pudiendo acauar con el la dicha dona ysauel se abia vuelto desde alli a la ciudad de barcelona sin **[fin del f. 3v]**

[f. 4r]

contradezir ni reclamar [...] el asiento ni su benida porque nos pedia y suplicaua mandasemos reuocar y enmendar la dicha sentencia e absoluiemos y diesemos por libre a la dicha su parte imponiendo perpetuo silencio a las partes contrarias y que todo cumplimiento [...] e protesto las costas e ofreciase a prouar lo necesario = de la qual dicha peticion por los dichos nuestro presidente y oydores fue [...] a las otras partes y por [...] de las partes fue dicho contra hello cosa alguna y sobre hello e los [...] e las partes reciuidas aprueua en forma y conçierto [...] dentro del qual por ambas las dichas partes fueron hechas çiertas prouaciones por testigos de [tachado] fue hecha publicacion y el dicho pleito fue concluso y bisto por los dichos nuestro presidente y oydores dieron y pronunciaron esta sentencia difinitiva en grado de reuista del tenor siguiente = **[Sentencia difinitiva]** en el pleito que es entre ysauel hortiz biuda muger que fue de gonzalo hernandez de plaçaola vezina de la ciudad de guadalaxara e blas carrico ueçino de la dicha ciudad como curador ad litem de doña isauel de plaçaola hija de los dichos gonzalo hernandez de plaçaola e isauel hortiz su muger e juan toledano su procurador de la una parte e don diego de ~~plaçaola~~ la cueua marques del adrada e pedro moriz su

procurador de la otra e dona juana de la lama duquesa de alburquerque e doña juana puertocarrero muger que fue de don antonio de la queba e don diego de la queua su hijo e dona juana puertocarrero monja del monasterio de nuestra señora de la concepcion extramuros de la villa descalona en su ausencia y reueldia de la otra fallamos que la sentencia definitiva en este pleito dada e pronunciada por algunos de los oydores desta real audiencia de su magestad de que por ambas las dichas partes fue [...] fue y es buena justa y [...]mente dada y pronunciada y sin embargo de las razones a manera de agrauios contra hella dichas e alegadas la deuemos confirmar y confirmamos con que los quatro cientos ducados contenidos en la dicha sentencia sean duçientos para en quenta de los quales reciuia en quenta la dicha doña ysauel de placaola y con [...] lo que pareçiere auer reciuido de la dicha doña juana de la lama duquesa de alburquerque y don diego de la queua marques de ladrada e doña juana puertocarrero o de qualquier dellos o de otra persona por ellos e nos azemos condenacion de costas e por esta nuestra sentencia difinitiuia ansi lo pronunciamos e mandamos [...] **[fin del f. 4r]**

[f. 4v]

el licenciado don francisco nino de guebara el licenciado aguirre barahona la qual dicha sentencia se dio y pronuncio por los dichos nuestro presidente y oydores estando en audiencia publica presentes los procuradores de las dichas partes en la villa de valladolid a ocho de jullio de myll e quinientos y setenta y cinco años e agora por parte de las dichas ysauel ortiz y dona ysauel de placaola nos fue pedido e suplicado le mandasemos dar carta hexecutoria de la dicha sentencia para que esto que heran en su fauor le fuesen guardadas cumplidas y executadas o que en hello proueyesen [...] fuese la qual [...] dichos nuestro presidente y oydores fue acordado que deuiamos mandar dar esta nuestra carta hexecutoria para [...] en la dicha razon e nos tuuimos en [...] por bien porque los mandamos a bos los dichos jueces y juez y en cada uno e qualquiera de los que siendo con hella requeridos bos o qualquiera de bos o con el dicho su [...] las dichas [...] con el dicho [...] y razon de lo susodicho dadas e pronunciadas e las guarden e cumplan y executen [...] guardar cunplir y executar y llevar [...] y que sean llevadas a deuida [...] contra su tenor y de lo en hellas contenido [...] por pena de la nuestra [...] fue llamado [...] mostrare testimonios [...] porque nos sepamos como se cunple nuestra [...] dada en valladolid a diez e ocho dias del mes de julio de mil y quinientos y setenta y cinco años.

Apéndice 20
Listado de 91 mujeres vinculadas con la música entre aproximadamente
1492 y 1626 mencionadas en esta Tesis Doctoral

Aguiar y Saavedra, Isabel de

Poetisa mencionada por Francisco Torres en su *Historia de la mui nobilissima ciudad de Guadalajara* (1647) entre las religiosas de la capilla musical del Monasterio de la Piedad de Guadalajara que “en este tiempo mas se señalan en voz, y destreza”. Ha pasado a los anales de la historia como poetisa y se conservan algunos de sus poemas en manuscritos e impresos.

Alba, Álvara de

Estudiante de la Universidad de Salamanca (consta matriculada en 1546) procedente de Vitigudino (Salamanca) de la que se dice que publicó un tratado de matemáticas perdido.

Aragón, Isabel de, IV Duquesa del Infantado (1491-1564)

Líder de una comunidad de mujeres lectoras de literatura devota y protectora de Isabel Ortiz, madre de la música Isabel de Plazaola. Era poseedora de libros de música y una espléndida colección de instrumentos musicales que indica una afición por la ejecución personal.

Arellano, María de

Poetisa mencionada por Francisco Torres en su *Historia de la mui nobilissima ciudad de Guadalajara* (1647) entre las religiosas de la capilla musical del Monasterio de la Piedad de Guadalajara que “en este tiempo mas se señalan en voz, y destreza”. Era hija de Juan Ramírez de Arellano y Leonor de Zúñiga y hermana de Juana de Arellano, monja en la Concepción de Guadalajara. Se conserva una décima de María de Arellano en un impreso de 1652.

Austria, Ana de (1549-1580)

Cuarta esposa de Felipe II. Es mencionada en esta Tesis Doctoral por la descripción que hace Lamberto Wyts del séquito de músicos que la acompañaban en su viaje a Amberes en 1570.

Austria, Juana de (1535-1573)

Hermana de Felipe II y esposa del príncipe Juan de Portugal (1537-1554). En esta Tesis Doctoral se destaca su colección de instrumentos musicales y libros de música y se apunta la posibilidad de que estuviese interesada en contratar a la música Isabel de Plazaola.

Austria, Margarita de (1480-1530)

Princesa de Asturias (por su matrimonio con Juan, hijo de los Reyes Católicos) a la que se atribuye el motete-chanson “Se je souspire”, incluido en un “chansonnier” manuscrito creado para ella en torno a 1516, que también contiene algunos poemas escritos por la infanta con música de Pierre de la Rue (Bruselas, Bibliothèque Royale, MS 228).

Austria, Margarita de (1567-1633)

Hija de María y Maximiliano II de Austria y monja en el Real Monasterio de las Descalzas de Madrid como Sor Margarita de la Cruz. Es la dedicataria de la última publicación de Tomás Luis de Victoria, *Officium defunctorum: in obitu et obsequiis sacrae imperatricis*, a 6 voces (Madrid, 1605).

Austria Branciforte y Colonna, Margarita de (1604-1659)

Princesa de Butera y nieta de Juan de Austria, casada en 1619 con Felipe Colonna, Duque de Paliano y condestable del Reino de Nápoles. Es la dedicataria del *Nuevo modo de cifra para tañer la guitarra* (Nápoles, 1640) de Nicolás Doizi de Velasco (c. 1590-1659), guitarrista portugués activo en Madrid y Nápoles. Según la dedicatoria, la publicación de este manual fue un encargo de Margarita de Austria, que pidió a Doizi de Velasco que proporcionase repertorio a tres de sus camareras con habilidades musicales.

Baptista, Gracia

La primera mujer europea cuya música fue publicada y la autora de la más temprana pieza para tecla creada por una mujer que ha llegado hasta nosotros. Su himno a tres voces “Conditor alme” fue publicado por Luis Venegas de Henestrosa en su *Libro de cifra nueva para tecla, harpa, y vihuela* (Alcalá de Henares, 1557).

Bassecourt y Briás, Sor Maria Benita

Religiosa del Convento de Nuestra Señora de los Ángeles de Barcelona en el siglo XVIII poseedora del ejemplar del *Modo de rezar las horas canonicas* (Valladolid, 1614) de Dámaso Artufel conservado en la Biblioteca de Catalunya en Barcelona con signatura R(2)-8-484, según una anotación en la hoja de guarda (“Es per us de Sor Maria Benita Bassecourt”).

Blanca, esposa de Antonio de Fonseca

Esposa del regidor de Toro (Zamora). Tenía a su servicio al músico Ginés Bezón, según un pleito litigado en 1560 por éste a causa de una deuda.

Bobadilla, Catalina de

Poseedora de una vihuela en Sevilla.

Borja y Pignatelli, Ana de, V Princesa de Esquilache (c. 1580-1644)

La Princesa de Esquilache se menciona en esta Tesis Doctoral por los “recitales a cargo de señoras” que se organizaban en su casa durante la estancia del Cardenal Barberini en Madrid.

Borja, Tecla de (1435-1459)

Poetisa y música valenciana que “tocava la lira i poetitzava”.

Celenque, Ana

Viuda del oidor Luis Francés. El inventario de sus bienes realizado en Valladolid en 1582 incluye algunos libros de canto.

Cerda, Catalina de la, IV Condesa de Coruña (c. 1513-1580)

Hija de Juan de la Cerda, II Duque de Medinaceli, y esposa de Lorenzo Suárez de Mendoza (1518-1583), Virrey de Nueva España entre 1580 y 1583. Esta noble tenía a su servicio al músico Antonio Martínez en Guadalajara y solicitaba los servicios de la música Isabel de Plazaola.

Cerda y Sandoval, Catalina, VII Condesa de Lemos (1580-1646)

Nuera y sobrina de Catalina de Zúñiga y Sandoval, VI Condesa de Lemos. Hizo en nombre de su tía una dotación de libros al Monasterio de las Descalzas de Monforte de Lemos en 1630. Esta dotación incluía un libro en italiano de música y danza.

Chales, Madame de

Dedicataria del *Metodo mui facilissimo para aprender a tañer la guitarra a lo español* (París, 1626) del gallego Luis de Briceño. Esta noble francesa que, según la dedicatoria de Briceño, se había iniciado en el estudio de la guitarra, ha sido identificada como Denise Naturel, nieta de Jan Godon, consejero de Luis XIII.

Cimbrón, Margarita

Monja del Monasterio de la Piedad de Guadalajara mencionada por Francisco Torres en su *Historia de la mui nobilissima ciudad de Guadalajara* (1647) entre las integrantes de la capilla musical del monasterio que “en este tiempo mas se señalan en voz, y destreza”.

Clara Eugenia

Monja música nacida en la última década del siglo XVI que ingresó en el Convento de la Encarnación de Ávila exenta del pago de la dote en calidad de organista y arpista. Su hermana Eugenia Clara ingresó en el convento como bajonista.

Clavijo, Ana María

Monja del Monasterio de la Piedad de Guadalajara mencionada por Francisco Torres en su *Historia de la mui nobilissima ciudad de Guadalajara* (1647) entre las integrantes de la capilla musical del monasterio que “en este tiempo mas se señalan en voz, y destreza”. Ana María Clavijo y su hermana María son calificadas de grandes compositoras e instrumentistas.

Clavijo, Bernardina

Arpista y organista, hija del compositor, organista y profesor de la Universidad de Salamanca Bernardo Clavijo del Castillo (1545-1626). Tomó parte en la Academia musical reunida en torno a su padre en Madrid a finales del siglo XVI e inicios del XVII.

Clavijo, María

Monja del Monasterio de la Piedad de Guadalajara mencionada por Francisco Torres en su *Historia de la mui nobilissima ciudad de Guadalajara* (1647) entre las integrantes de la capilla musical del monasterio que “en este tiempo mas se señalan en voz, y destreza”. Es mencionada junto a su hermana Ana María Clavijo como grandes compositoras e instrumentistas. María Clavijo y su hermana Ana María son calificadas de grandes compositoras e instrumentistas.

Coello, María, VI Señora de Montalvo, El Hito y Villar de Cañas (c. 1520-1596?)

Esposa de Pedro Lasso de Castilla y de Silva, María Coello poseía 10 volúmenes de las obras de Orlando de Lassus, motetes de Francisco Guerrero y 5 volúmenes de canciones franco-flamencas, según el inventario de sus bienes llevado a cabo en Valladolid en 1596.

Contreras, Antonia de

Monja del Monasterio de la Piedad de Guadalajara mencionada por Francisco Torres en su *Historia de la mui nobilissima ciudad de Guadalajara* (1647) entre las integrantes de la capilla musical del monasterio que “en este tiempo mas se señalan en voz, y destreza”.

Encarnación, Mariana de la (1571-1657)

Vicaria de coro en el Convento Carmelita de Puebla, México. Como parte de sus obligaciones debía enseñar a sus compañeras, encargarse de los ensayos y ordenar interpretaciones musicales en el locutorio, donde se le requería que cantase acompañándose del órgano.

Enríquez de Borja, Tomasa, I Condesa de Grajal (c. 1565-1634)

Esposa de Juan de Vega y Toledo, I Conde de Grajal. El poeta Juan Pérez Maldonado, miembro de la Academia de los Nocturnos, trabajaba para ella como músico y secretario.

Enríquez de Toledo, Leonor, II Marquesa de Távara (c. 1533-1595?)

Esposa de Pedro Pimentel y Osorio, II Marqués de Távara, e hija de Enríque Enríquez de Guzmán, IV Conde de Alba de Liste. Los documentos del proceso inquisitorial contra Isabel Ortiz en 1564-1565 indican que Leonor de Toledo solicitó los servicios de la música Isabel de Plazaola, quien iba a su casa de Alcalá de Henares a cantar y tocar.

Eugenia Clara

Monja música nacida en la última década del siglo XVI que ingresó en el Convento de la Encarnación de Ávila exenta del pago de la dote en calidad de bajonista. Su hermana Clara Eugenia ingresó en el convento como organista y arpista.

Fernández de Córdoba, Elvira (†1524)

Hija de El Gran Capitán y María Manrique, Duquesa de Terranova, y esposa de Luis Fernández de Córdoba. Su blasón aparece en el f. 19v del manuscrito “Chigi Codex” (Ciudad del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Chigiana C.VIII.234) que contiene, entre otras obras, todas las misas de Jean Ockeghem.

Foix, Germana de (1488-1538)

Esposa de Fernando el Católico, después del Marqués de Brandeburgo y, por último, de Fernando de Calabria. En su corte valenciana surgió *El libro de motes* (Valencia, 1535) del vihuelista Luis de Milán. Este libro, dirigido “a las damas”, funciona como testimonio de las actividades de ocio que practicaban las mujeres y los hombres de esta corte, incluyendo referencias a cantar y tocar la vihuela.

Folch de Cardona, Juana, V Duquesa de Cardona, IV Duquesa de Segorbe (c. 1530-1608)

Noble de Barcelona que, según su inventario de 1608, poseía “tres libros de cant d’orga de Morales y de Jusquin”.

Fonseca, María

Viuda de Valladolid que tenía dos atabales, los cuales habían sido contratados por una banda de trompetas constituida por amateurs que se disolvió en 1582.

Guzmán, Francisca de

Cantante que participó en la representación de la obra *La fábula de Dafne* en las dependencias privadas de la emperatriz viuda María de Austria (1528-1603), probablemente en el Convento de las Descalzas Reales de Madrid, y que es elogiada por Vicente Espinel en el “Canto Segundo de la casa de la memoria” (1591), un poema en que los principales músicos de esa época son celebrados.

Guzmán, Leonor de, Princesa de Mérito (†1657)

Esposa de Rui Gómez de Silva Mendoza y la Cerda (C. 1583-1626). La Princesa de Mérito se menciona en esta Tesis Doctoral por los “recitales a cargo de señoras” que se organizaban en su casa durante la estancia del Cardenal Barberini en Madrid.

Isabel I de Castilla (1451-1504)

Isabel la Católica ha sido mencionada en esta Tesis Doctoral como poseedora de una amplia colección de libros de música. Fue dedicataria de las *Coplas... sobre devoçiones y misterios de nuestra sancta fe catholica* (1485?) de Ambrosio Montesino, una colección de poesía destinada a ser cantada. En la narración de la visita del cardenal Francisco Jiménez de Cisneros a las dependencias privadas de los hijos de la reina Isabel la Católica encontramos referencias a la formación musical que dio a sus hijas Juana y María. También se ha hecho referencia al caso de Pedro do Porto, cantor de origen portugués de la capilla de la Reina entre 1489 y 1499.

Jesús, Mariana de

Monja del Convento de Santa Clara de Vitoria que en una carta datada en 1676 y dirigida al compositor Miguel de Irizar afirmaba guardar en secreto su ejemplar del *Arte de musica theorica y pratica* (Valladolid, 1592) de Francisco de Montanos.

Juana I de Castilla (1479-1555)

Juana I de Castilla ha sido mencionada en esta Tesis Doctoral como poseedora de una amplia colección de libros de música, según los inventarios de sus bienes que se hicieron en 1545 y 1555. Su blasón, junto con el de su marido Felipe el Hermoso, aparece en el manuscrito de polifonía Bruselas, Bibliothèque Royale de Belgique, MS. 9126 (1505).

Lama, Juana de la, V Duquesa de Alburquerque, III Marquesa de Ladrada y V Duquesa de Medinaceli (†1584)

Esposa de Gabriel III de la Cueva y Girón (1515-1571), V Duque de Alburquerque, y, después, de Juan Luis de la Cerda (1544-1594), V Duque de Medinaceli. Juana de la Lama contrató a su servicio a la música de Guadalajara Isabel de Plazaola

cuando su marido Gabriel de la Cueva fue nombrado gobernador de Milán por cédula de Felipe II de 18 de enero de 1564. El contrato de Plazaola se canceló antes de que los duques partieran hacia Milán, lo que dio lugar a un litigio en 1575.

León, María de

Religiosa del Convento de la Encarnación de Ávila que enseñó música a las gemelas Mariana Rosa (c. 1602-1650) e Isabel de Velasco (c. 1602-1669) cuando entraron seglares al convento.

Luna, María de (1358-1406)

Esposa del Rey Martí I de Aragón. Según el inventario de sus bienes, María de Luna poseía un libro de “cant d’orgue de motets”.

Manrique, Juana

Poseedora de una guitarra en Valladolid en el siglo XVI.

Manrique, María, Duquesa de Terranova (†1527)

Viuda de Gonzalo Fernández de Córdoba, Duque de Sessa, conocido como El Gran Capitán. Su blasón aparece en el f. 20r del manuscrito “Chigi Codex” (Ciudad del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Chigiana C.VIII.234) que contiene, entre otras obras, todas las misas de Jean Ockeghem.

Manrique, Teresa

Sobrina de Isabel Pacheco, la dedicataria de *El arte Tripharia* (Osuna, 1555) de Juan Bermudo. Según Bermudo, la publicación de *El arte Tripharia* tenía como objetivo el aprendizaje de los rudimentos de la música por parte de las monjas del Convento de Santa Clara de Montilla (Córdoba) y, especialmente, que Teresa Manrique, que pretendía convertirse en monja, aprendiese a cantar y tocar. Teresa Manrique era hija de Pedro Fernández Manrique, IV Conde de Osorno, y de Elvira de Córdoba (hermana de Isabel Pacheco).

Mantilla, María

Monja del Monasterio de la Piedad de Guadalajara mencionada por Francisco Torres en su *Historia de la mui nobilissima ciudad de Guadalajara* (1647) entre las integrantes de la capilla musical del monasterio que “en este tiempo mas se señalan en voz, y destreza”.

Martínez, Francisca

Monja del Monasterio de la Piedad de Guadalajara que, junto a su hermana Juana, es mencionada por Francisco Torres en su *Historia de la mui nobilissima ciudad de Guadalajara* (1647) entre las integrantes de la capilla musical del monasterio que “en este tiempo mas se señalan en voz, y destreza”.

Martínez, Juana

Monja del Monasterio de la Piedad de Guadalajara que, junto a su hermana Francisca, es mencionada por Francisco Torres en su *Historia de la mui nobilissima ciudad de Guadalajara* (1647) entre las integrantes de la capilla musical del monasterio que “en este tiempo mas se señalan en voz, y destreza”.

Méndez de Zurita, Laurencia (†1599/1600)

Madrileña citada por Carmen Martín Tordesillas entre las humanistas españolas por ser “versadísima [...] en tan distintas disciplinas como Matemáticas, Retórica, Música, Latín, que escribía y hablaba perfectamente y además notabilísima poetisa”. Con respecto a sus conocimientos musicales, Juan Pérez de Moya ofrece algunos detalles en su *Varia Historia de sanctas e illustres mugeres* (Madrid, 1583): “y con esto la musica de Canto y de harpa; en la qual tañe y canta los versos de Homero Ovidio y Vergilio y los psalmos de David y otros hymnos ecclesiasticos tan fácilmente como otra qualquiera Romana y contar castellano segun saben todos aquellos que la han visto”.

Mendoza, Ana de, Princesa de Éboli (1540-1592)

La Princesa de Éboli se menciona en esta Tesis Doctoral por su labor de mecenazgo; era la encargada de organizar en Pastrana “festividades con música, baile y torneos” cuando su marido Ruy Gómez estaba ausente. Ambos crearon colegios religiosos y conventos cuyas fundaciones eran celebradas “con procesiones, danzas y música en las que los patronos participaban activamente”.

Mendoza, Catalina de (c. 1510 - antes de 1554)

Noble que junto a sus hermanas Mencía y Catalina recibió una formación musical en el ámbito doméstico de su castillo de Ayora (Valencia), tanto por parte de su padre Rodrigo Díaz de Vivar y Mendoza (†1523), gran aficionado a la música, como por parte de dos músicos profesionales de Valencia, Miguel Ortiz y Miguel Celma, que fueron contratados para enseñar música y danza a las niñas.

Mendoza, María de, III Marquesa del Cenete (c. 1516-1580)

Noble que junto a sus hermanas Mencía y Catalina recibió una formación musical en el ámbito doméstico de su castillo de Ayora (Valencia), tanto por parte de su padre Rodrigo Díaz de Vivar y Mendoza (†1523), gran aficionado a la música, como por parte de dos músicos profesionales de Valencia, Miguel Ortiz y Miguel Celma, que fueron contratados para enseñar música y danza a las niñas. María de Mendoza se casó con Diego Hurtado de Mendoza, primogénito de los IV Duques del Infantado. Aparece mencionada en el proceso inquisitorial contra Isabel Ortiz (1564-1565) y probablemente fuese la Marquesa del Cenete que dio un arpa a la IV Duquesa del Infantado.

Mendoza, Mencía de, II Marquesa del Cenete (1508-1554)

Noble que junto a sus hermanas María y Catalina recibió una formación musical en el ámbito doméstico de su castillo de Ayora (Valencia), tanto por parte de su padre Rodrigo Díaz de Vivar y Mendoza (†1523), gran aficionado a la música, como por parte de dos músicos profesionales de Valencia, Miguel Ortiz y Miguel Celma, que fueron contratados para enseñar música y danza a las niñas. Mencía de Mendoza aprendió a tocar diferentes instrumentos, entre ellos la vihuela y el clave. Juan Luis Vives fue su tutor en los Países Bajos, donde Mencía de Mendoza vivió tras casarse con Enrique III de Nassau-Dillemburg en 1524. Mencía de Mendoza mantuvo una importante capilla de música tras la muerte de su segundo marido Fernando de Aragón, Duque de Calabria, con quien se había casado en 1540.

Mendoza y Luna, Brianda de (1470-1534)

Hija de los II Duques del Infantado, Íñigo López de Mendoza y María de Luna, fundó en 1524 el Monasterio de la Piedad de Guadalajara, que acogía por mandato de la fundadora a una mayoría de beatas procedentes de familias nobles y, buena parte de ellas, pertenecientes a la familia Mendoza, y del que se destacó la calidad de su capilla musical.

Monroy, Lucía

Probablemente perteneciente a la nobleza y poseedora de cuatro libros de vihuela, según su inventario llevado a cabo en Valladolid en 1570.

Morella, Juana/Juliana (nacida c. 1595)

Estudiosa de la filosofía, la música, la teología, el dibujo, la jurisprudencia y los idiomas nacida en Barcelona hacia 1595 y formada Lyon. Cuando tenía 12 años, “defendió Conclusiones publicas en Filosofía”, a los 17 años “entraba a disputar públicamente en el Colegio de los Jesuitas de León” y, finalmente, ingresó en el Convento de Santa Praxedis de Aviñón. En su *Historia bibliográfica de la medicina española* (1843), Antonio Hernández añade que “escribió varias obras que estuvieron á punto de salir á luz; pero arrepintiéndose luego no quiso que se imprimiesen”.

Morillas, Cecilia (c. 1530-1581)

Esposa del bachiller Antonio Sobrino, administrador de la Universidad de Valladolid. Estudió en la Universidad de Salamanca a la vez que su hijo mayor con el propósito de poder hacerse cargo de la formación de sus hijos menores. Los cronistas indican que “convirtió su Casa en Universidad, ocupando ella sola las Catedras de Gramática latina y griega, de Retorica, de Música, de Filosofía y Teología”, y Lope de Vega ensalzó su labor docente. La destreza de Cecilia Morillas como cantante e instrumentista, destacada en la bibliografía, se refleja en la formación que proporcionó a sus hijos. Tres de sus hijos sobresalieron en la música: José Sobrino, capellán del archiduque Alberto y catedrático de la Universidad de Valladolid, “fué músico eminente y en tal concepto muy estimado por Felipe II”, y sus hijas Sor María de San Alberto (1568-1640) y Sor Cecilia del Nacimiento (1570-1646) destacaron como músicas, además de cómo poetisas, en el Convento de Carmelitas Descalzas de Valladolid.

Muñoz, Susana

Impresora activa en Salamanca, viuda del prestigioso impresor de Amberes Artus Taberniel (†1609). Su firma aparece en colofones entre 1610 y 1621, primero como “viuda de Artus Taberniel” y después utilizando su propio nombre. Susana Muñoz llevó a cabo la reimpresión de 1616 del *Arte de canto llano* (Valladolid, 1594) de Francisco de Montanos y la única edición del *Libro de Misas Magnificats y Motetes* (1620) de Diego de Bruceña, actualmente perdida.

Nacimiento, Sor Cecilia del (1570-1646)

Monja perteneciente a la Orden de Carmelitas Descalzas de Valladolid que destacó como poeta y música; era hija de Cecilia Morillas. Entre las canciones de tradición oral recogidas por Antonio Baciero en los conventos de Carmelitas Descalzas en la

década de 1980, se encuentra una canción con texto atribuido a Cecilia del Nacimiento,

Olivares, Antonia de

Monja del Monasterio de la Piedad de Guadalajara mencionada por Francisco Torres en su *Historia de la mui nobilissima ciudad de Guadalajara* (1647) entre las integrantes de la capilla musical del monasterio que “en este tiempo mas se señalan en voz, y destreza”.

Ortiz, Isabel (c. 1524/1526 - después de 1575)

Vecina de Guadalajara, procesada en el tribunal de la Inquisición de Toledo entre 1564 y 1565 por alumbrada. Era madre de la música Isabel de Plazaola, de la que tenemos información gracias a estos documentos inquisitoriales. Isabel Ortiz proporcionó a su hija una formación musical y negoció los términos del contrato de ésta al servicio de Juana de la Lama, V Duquesa de Alburquerque. La cancelación de este contrato dio lugar a un pleito iniciado por Isabel Ortiz en 1575, que ofrece más información acerca de las condiciones profesionales de su hija música.

Pacheco, Isabel

Hija de Pedro Fernández de Córdoba, I Marqués de Priego, Isabel Pacheco fue abadesa del Convento de Santa Clara de Montilla (Córdoba) y dedicataria de *El arte Tripharia* (Osuna, 1550) de Juan Bermudo. Según Bermudo, la abadesa necesitaba un breve manual para que sus monjas aprendieran los rudimentos de la música y, en particular, para que su sobrina, Teresa Manrique, hija de los IV Condes de Osorno, que iba a ser monja, aprendiese a cantar y tocar.

Pimentel, Leonor (†1486)

Hija de los condes de Mayorga, Leonor Pimentel era poseedora de un libro de canto de órgano, según el inventario de sus bienes realizado en 1490.

Plazaola, Isabel de (c. 1542/1543 – después de 1575)

Música activa en la segunda mitad del siglo XVI en Guadalajara y Alcalá de Henares. Tenemos información sobre ella gracias al expediente del proceso inquisitorial contra su madre, Isabel Ortiz, entre 1564 y 1565. Existe evidencia de que trabajó al menos para Catalina de la Cerda, IV Condesa de Coruña; Leonor de Toledo, II Marquesa de Távara; y Juana de la Lama, V Duquesa de Alburquerque, que la contrató para que fuese a su servicio cuando su marido, Gabriel de la Cueva, fue nombrado gobernador de Milán.

Portugal, Isabel de (1470-1498)

Hija de los Reyes Católicos y Reina de Portugal, Isabel de Portugal se menciona en esta Tesis Doctoral entre las dedicatarias de los poemas para ser cantados que publicó Ambrosio Montesino.

Portugal, Isabel de (1503-1539)

Esposa de Carlos V, Isabel de Portugal es mencionada en esta Tesis Doctoral como poseedora de libros de música, según el inventario de sus bienes que se hizo en 1539.

Portugal, María de (1521-1577)

Hija de Manuel I de Portugal y Leonor de Austria, Infanta de España, María de Portugal destacó por su protección de las artes. Se rodeó de un grupo de mozas de cámara en que la composición musical y la enseñanza de la música jugaban un importante papel, principalmente gracias a las figuras de Ángela Sigea, su hermana Luisa y Paula Vicente. Se ha dicho que Luisa y Ángela Sigea enseñaron a la infanta “el arte de tocar varios instrumentos –entre ellos, el arpa y el órgano”, mientras que Paula Vicente, hija del dramaturgo Gil Vicente, aparece en los registros de la corte como “A Tangedora” y fue “maestra en este arte de las demás jóvenes”.

Ramírez, María

Impresora activa en Alcalá de Henares, viuda de Juan Gracián. Imprimió hacia 1598 una edición del *Arte de canto llano* (1530) de Juan Martínez. María Ramírez continuó el negocio desde el fallecimiento de su marido en 1588 hasta 1624.

Riera, Bartomeua

Madre del librero Miquel Riera, Bartomeua Riera era poseedora de cinco “art de cant de Saragosa, petit” (ejemplares del *Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo* de Gonzalo Martínez de Bizcargui) y de “6 Art de cant, petit, en francés”, según el inventario de sus bienes realizado en Barcelona en 1524.

Rodríguez, Isabel

Poseedora de un pandero en Valladolid en el siglo XVI.

Salazar, Alfonsa de (†1639/1641)

Religiosa del Convento de Constantinopla de Madrid a quien Miguel Toledano dedicó la colección de villancicos *Minerva sacra* (Madrid, 1616); se dice que Alfonsa de Salazar cantaba los versos de Toledano. *Minerva sacra* contiene una ilustración que representa a Alfonsa de Salazar tocando el arpa y cantando, un soneto de Miguel de Cervantes alabando las habilidades musicales de la religiosa, y dos poemas escritos por la propia Alfonsa de Salazar como muestra de gratitud a Toledano.

Sámano, Catalina de

Monja, hija de un secretario del Consejo de Indias, Catalina de Sámano poseía una biblioteca consistente en sesenta libros, entre los que encontramos “veinte libros pequeños de canto”, según el inventario de sus bienes llevado a cabo en Valladolid en 1595.

Samº y Serna, Rosa María

Poseedora del ejemplar de la edición de 1648 del *Arte de canto llano* (Valladolid, 1594) de Francisco de Montanos conservado en la Biblioteca de la Universidad de Salamanca con signatura BG/29166, según una anotación en la portada del ejemplar. Esta anotación indica que el libro se compró para ser utilizado por esta alumna en el marco de lecciones privadas de canto que tenían lugar en su ámbito doméstico y eran impartidas por un profesor particular, llamado Gaspar, que cobraba 28 reales.

San Alberto, Sor María de (1568-1640)

Monja perteneciente a la Orden de Carmelitas Descalzas de Valladolid que destacó como dramaturga y música; era hija de Cecilia Morillas. Un manuscrito con música compuesta por María de San Alberto para su obra de teatro “Fiestecilla del nacimiento” ha sido editado por Electa Arenal y Stacey Schlau. La tonada de María de San Alberto debía ser tocada a la vihuela y sonar como “música de fondo” a lo largo de la obra.

Sánchez Coello, Isabel (1564-1612)

Pintora y música, hija del también pintor Alonso Sánchez Coello. Aunque ha pasado a los anales de la historia como pintora, Vicente Espinel la describía como instrumentista y cantante en el “Canto Segundo de la casa de la memoria” (1591), un poema en que los principales músicos de esa época son celebrados. Isabel Coello interpretó el romance de Apolo “Venteçico murmurador” cantando y tocando el arpa en la representación de la obra *La fábula de Dafne* en las dependencias privadas de la emperatriz viuda María de Austria (1528-1603), probablemente en el Convento de las Descalzas Reales de Madrid.

Santisteban, Isabel de

Hija de Francisco de Santisteban, regidor de Valladolid, y de la duquesa doña María de Maldonado, y casada con Juan de Santisteban, Isabel de Santisteban era poseedora de un ejemplar del *Arte de canto llano et contrapunto et canto de organo* de Martínez de Bizcargui, según el inventario de sus bienes realizado en Valladolid en 1548. Además, tenía un clavicordio, un arpa, un órgano y una vihuela de mano.

Sigea, Ángela

Música procedente de Toledo que, junto a su hermana Luisa, había recibido una formación en música y letras de manos de su padre Diego Sigeo, quien había estudiado en la Universidad de Alcalá de Henares y se había convertido en un reconocido preceptor de los hijos de las familias aristócratas. Las hermanas Sigea fueron llamadas a la corte de Catalina de Austria como “mozas de cámara” y a continuación pasaron al servicio de su sobrina la infanta María como preceptoras. Ángela Sigea ejerció como maestra de música y compositora en la corte femenina de la infanta María de Portugal.

Sigea, Luisa (1522-1560)

Conocida humanista y escritora procedente de Toledo que trabajó como “moza de cámara” en la corte de María de Portugal. Como su hermana Ángela Sigea, que destacó en la faceta musical, Luisa Sigea fue formada en la música y las letras por su padre Diego Sigeo, reconocido preceptor de los hijos de las familias aristócratas.

Solórzano, María de

Impresora activa en Zaragoza, viuda de Bartolomé de Nájera. María de Solórzano se había casado en 1545 y enviudó en 1561. La firma “biuda de Bartholome de Nagera” o “viuda de B. Naxera” aparece en libros impresos entre 1562 y 1572. María de Solórzano llevó a cabo en 1562 una edición hasta ahora desconocida del *Arte de canto llano* (Sevilla, 1530) de Juan Martínez.

Soria, Yolanda de

Esposa del mercader zaragozano Mateo Belsequer, Yolanda de Soria poseía “un libro de canto d’organo”, posiblemente manuscrito, según el inventario de sus bienes realizado en Zaragoza en 1510.

Teresa de Jesús, Santa (1515-1582)

Santa Teresa de Jesús es mencionada en esta Tesis Doctoral con respecto a su hipotética relación con la monja Gracia Baptista, autora de la primera pieza para teclado compuesta por una mujer que llegó a la imprenta. Se ha hecho alusión a las numerosas referencias que se encuentran en la correspondencia de Santa Teresa al canto de coplas de devoción y a la circulación de manuscritos con copias de las mismas entre conventos.

Toledo, Antonia de

Religiosa mencionada por Francisco Torres en su *Historia de la mui nobilissima ciudad de Guadalajara* (1647) entre las componentes de la capilla musical del Monasterio de la Piedad de Guadalajara que “en este tiempo mas se señalan en voz, y destreza”.

Torres, Agustina de

Cantante, madre de la música Ana de Zuazo. Es alabada por Vicente Espinel en el “Canto Segundo de la casa de la memoria” (1591), un poema en que los principales músicos de esa época son celebrados. Además, según las *Relaciones de la vida del Escudero Marcos de Obregon* (Madrid, 1618) de Vicente Espinel, Agustina de Torres celebraba reuniones musicales y poéticas en su casa de Salamanca en torno a 1572.

Ulloa, Antonia de, IV Condesa de Salinas

Esposa de Rodrigo Sarmiento de Villandrando, IV Conde de Salinas y Ribadeo, Antonia de Ulloa era poseedora de un “libro de canto de organo de pliego encuadernado en pergamino”, según el inventario de sus bienes, realizado en 1605.

Velasco, Isabel de (c. 1602-1669)

Religiosa que, junto a su hermana gemela Mariana Rosa (c. 1602-1650), recibió formación musical en el Convento de la Encarnación de Ávila de manos de María de León. Isabel de Velasco aprendió canto llano y canto de órgano, y comenzó a aprender bajón, aunque se dice que no tenía la suficiente capacidad física.

Velasco, Mariana Rosa de (c. 1602-1650)

Religiosa que, junto a su hermana gemela Isabel (c. 1602-1669), recibió formación musical en el Convento de la Encarnación de Ávila de manos de María de León. Mariana Rosa aprendió canto llano, canto de órgano, órgano, arpa, guitarra y cítara.

Vélez de Salcedo, Ana

Impresora y librera, viuda de Bartolomé de Santo Domingo, Ana Vélez de Salcedo era poseedora de 40 juegos de libretes de polifonía, ejemplares de *Arte de música theorica y pratica* (Valladolid, 1592) de Francisco de Montanos y ejemplares de *Orphenica Lyra* (Sevilla, 1554) de Miguel de Fuenllana, según el inventario de sus bienes realizado en Valladolid en 1595.

Vicente, Paula (1519-1576)

Moza de cámara de la infanta María de Portugal, Paula Vicente era hija del dramaturgo Gil Vicente. Aparece en los registros de la corte como “A Tangedora” y fue “maestra en este arte de las demás jóvenes”. Las fuentes indican que no sólo impartía lecciones de música, puesto que escribió para María de Portugal un manual de inglés y holandés titulado *Arte da lingua inglesa e holandesa para instrução dos seus naturais*. Las facetas que más se han destacado de Paula Vicente son las de actriz y escritora de obras de teatro; junto a su hermano Luiz, editó la producción teatral de su padre y la publicó como *Compilação de todas las obras de Gil Vicente* (Lisboa, 1562).

Zuazo, Ana de (1580-antes de 1618)

Poetisa, música, monja y camarera de la reina Margarita de Austria. Ana de Zuazo actuó en el papel de Diana e interpretó el Soneto XIII de Garcilaso “A Dafne ya los braços le crecían” cantando y tocando la guitarra en la representación de la obra *La fábula de Dafne* en las dependencias privadas de la emperatriz viuda María de Austria (1528-1603), probablemente en el Convento de las Descalzas Reales de Madrid. Ana de Zuazo es elogiada por numerosos poetas y, entre ellos, por Vicente Espinel en el “Canto Segundo de la casa de la memoria” (1591), un poema en que los principales músicos de esa época son celebrados.

Zúñiga y Sandoval, Catalina de, VI Condesa de Lemos (1555-1628)

Hija de Francisco Gómez de Sandoval y Rojas, IV Marqués de Denia, embajador de Felipe II en Portugal, y hermana de Francisco Gómez de Sandoval Rojas y Borja, I Duque de Lerma y valido de Felipe III, Catalina de Zúñiga es la dedicataria del *Arte de canto llano* (Valladolid, 1594) de Francisco de Montanos. La exploración del material preliminar del libro de Montanos y de otros libros dedicados a la Condesa, así como el estudio del contexto en que fue publicada la obra que se llevan a cabo en esta Tesis Doctoral, sugieren que Catalina ordenó y costeó la publicación del *Arte de canto llano* de Montanos, y que esta dedicatoria funcionó como una forma de manifestación pública de la religiosidad de la Condesa.

Zúñiga y Velasco, Inés de (1584-1647)

Esposa del III Conde de Olivares y I Duque de Olivares, fue dama de Margarita de Austria y después primera dama de Isabel de Borbón, esposa de Felipe IV. La Condesa de Olivares se menciona en esta Tesis Doctoral por los “recitales a cargo de señoras” que se organizaban en sus apartamentos durante la estancia del Cardenal Barberini en Madrid.

BIBLIOGRAFÍA¹

I. Tratados y otras fuentes primarias²

- Aguilar, Gaspar. “Comedia famosa de la fuerza del interés”, en *Norte de la poesía española. Ilustrado del sol de doze Comedias (que forman Segunda parte) de Laureados Poetas Valencianos: y de doze escogidas Loas, y otras Rimas a varios sugetos*, ed. por Aurelio Mey. Valencia: Felipe Mey, 1616. [Cap. IV]
- Almanza, Juan Bautista. *Tratado de las ceremonias de la Missa Rezada y Solemne*. Valencia: Imprenta de Iayme de Bordazar, 1692 [3ª ed.]. [Cap. III]
- Amar y Borbón, Josefa. *Discurso sobre la educacion fisica y moral de las mugeres*. Madrid: Imprenta de D. Benito Cano, 1790. [Intro.; Cap. V; Cap. VI]
- Ángeles, Fray Juan de los. *Tratado espiritual de los soberanos mysterios y ceremonias santas del diuino sacrificio de la Missa*. Madrid: Imprenta Real, 1604. [Cap. V]
- Anjos, Frei Luis dos. *Jardim de Portugal, em que se da noticia de algumas Santas, e outras mulheres illustres em virtude, as quais nasceram ou viveram, ou estao sepultadas neste Reino, e suas conquistas*. Coimbra: N. Carvalho, 1626. [Cap. VI]
- Antiphonarium sacrosancte Romane Ecclesie integram et completam iuxta ordinem novi Breviarii ex decreto sacrosancti Concilii Tridentini restitui*. Venecia: Peter Liechtenstein, 1579. [Cap. IV]
- Arguijo, Juan. *Obras completas*, ed. por Rafael Benítez Claros. [S.l.]: [s.n.], 1968. [Cap. V]
- _____. *Poesía*, ed. por Gaspar Garrote Bernal y Vicente Cristóbal López. Sevilla: Fundación José Manuel Lara, 2004. [Cap. V]
- Ars cantus mensurabilis et inmensurabilis*, MS (Sevilla, 7 de julio de 1480), San Lorenzo de El Escorial, Real Biblioteca del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial, c-III-23. [Cap. II]
- Ars cantus plani*, en *Cantoral*, MS (siglo XV), Barcelona, Biblioteca de Catalunya, M 1327 G. Fol, ff. 72v-89r [Edición moderna: *Art del can plà*, ed. por Felip Pedrell (Barcelona: Tip. de l’Acadèmia, 1912) (Recull de textos catalans antics, XVII)]. [Cap. II]
- Arte de canto llano*, en *Ceremonial Monástico*, MS (antes de 1436), Santo Domingo de Silos, Biblioteca de la Abadía de Santo Domingo de Silos, MS 14, ff. 100r-106r. [Cap. II]
- Arte de melodia sobre canto llano y canto d’organo* (principios del siglo XVI), en *Micel·lània de tractats musicals*, MS (1475-1525), Barcelona, Biblioteca de Catalunya de Barcelona, Ms. 1325/2. [Cap. II; Cap. IV]
- Astete, Gaspar. *Tratado del gouierno de la familia y estado de las viudas y donzellas*. Burgos: Iuan Baptista Varesio en la imprenta de Philippe de Iunta, 1603 [1597]. [Intro.; Cap. VI]
- Ávila, Juan de. “Doctrina christiana que se canta: ‘Oídnos vos, por amor de Dios’. Hay añadido de nuevo el rosario de Nuestra Señora. Y una instrucción muy necesaria

¹ A continuación de cada referencia se indica entre corchetes el apartado de esta Tesis Doctoral en que se cita.

² El Apéndice 1 contiene el listado de las artes de canto (1492-1626) que son objeto de estudio de esta Tesis Doctoral y las impresas hasta el siglo XVIII; las artes de tañer se citan en el Apéndice 16.

- así para los niños como para los mayores”, en *Obras completas del santo maestro Juan de Ávila*, ed. por Luis Sala Balust y Francisco Martín Hernández. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1971, 6 vols., vol. 6, pp. 454-481. [Cap. VI]
- Baena, Gonzalo de. *Arte pera tanger (Lisbon, 1540)*, ed. y estudio introductorio de Tess Knighton [*Arte nouamente inuentada pera aprender a tanger (Lisboa: Germao Galharde, 1540)*]. Lisboa: Edições Colibri/CESEM, 2012. [Cap. V; Cap. VI; Apen. 16]
- Barrionuevo, Jerónimo de. *Avisos de don Jerónimo de Barrionuevo. 1654-1658*, ed. por Arturo Paz y Meliá. Madrid: Atlas, 1968. [Cap. VI]
- Bermudo, Juan. *Comiença el libro llamado declaracion de instrumentos musicales*. Osuna: Juan de León, 1555. [Cap. I; Cap. II; Cap. V; Cap. VI; Apen. 10; Apen. 16]
- Bonifaz, Juan. *Christiani pueri institutio*. Salamanca: Matías Gast, 1575. [Cap. VII]
- Brescia, Aiguino (Illuminato) da. *La Illuminata de tutti i tuoni di canto Fermo*. Venecia: Antonio Gardano, 1562. [Cap. I]
- _____. *Il tesoro illuminato di tutti i tuoni di canto figurato*. Venecia: Giovanni Varisco, 1581. [Cap. I]
- Briceño, Luis de. *Metodo mui facilissimo para aprender a tañer la guitarra a lo español*. Génova: Minkoff, 1972 [París: Pedro Ballard, 1626]. [Cap. V; Cap. VI]
- Brito, Estêvão de. *Estêvão de Brito: Obras diversas*, trad. por Miquel Querol i Gavaldà. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1976. [Cap. I]
- Burgea, Claudio. *Catalogo general de la libreria del Excelentissimo Señor Don Diego de Arce y Reynoso, Obispo Inquisidor General en todos los Reynos y Señorios de su Magestad y de su Consejo de Estado*. Madrid: Melchor Sánchez, 1666. [Apen. 9]
- Burgos, Pedro de. *Libro de la Historia y Milagros hechos a inuocacion de nuestra Señora de Montserrate*. Barcelona: Pedro Malo, 1582. [Cap. IV]
- Cabezón, Antonio de. *Obras de musica para tecla, arpa y vihuela*. Madrid: Francisco Sánchez, 1578 [Ediciones modernas: Higiní Anglès, ed., *Antonio de Cabezón (1510-1566). Obras de música para tecla, arpa y vihuela... recopiladas y puestas en cifra por Hernando de Cabezón su hijo (Madrid, 1578) primera edición por Felipe Pedrell; nueva edición corregida por Higinio Anglès (Barcelona: CSIC, Instituto Español de Musicología, 1966; 1982; 1996) [Monumentos de la Música Española, 27-29]; Javier Artigas Pina et al., *Obras de musica para tecla, arpa y vihuela de Antonio de Cabeçon recopiladas y puestas en cifra por Hernando de Cabeçon (Zaragoza: Institución Fernando el Católico; Madrid: CSIC, 2010)*]. [Cap. II; Apen. 16]*
- Cabrera, Fray Alonso de. *De Consideraciones en los Euangelios de los Domingos de Aduiento, y Festiuidades que en este tiempo caen, hasta el Domingo de la Septuagesina. Tomo II*. Barcelona: Lucas Sánchez, 1609. [Cap. IV]
- Cancionero*, MS (siglo XVII), Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/3773. [Cap. VI]
- Carrillo, Fray Juan. *Relacion historica de la Real fundacion de las Descalças de S. Clara de la villa de Madrid*. Madrid: Luis Sánchez, 1616. [Intro.]
- Caçador, Guillem. *Ordinarium Barcinonense*. Barcelona: Claudium Bornat, 1569. [Cap. V]
- Carrillo, Fray Juan. *Relacion historica de la Real fundacion del Monasterio de las Descalças de S. Clara de la Villa de Madrid, con... las vidas de la Princesa de*

- Portugal doña Iuana de Austria su fundadora y de la M.C. de la Emperatriz Maria su hermana, que vivio y acabo santamente alli su vida...* Madrid: Luis Sánchez, 1616. [Cap. VII]
- Castiglione, Baldassarre. *Il libro del Cortegiano*. Venecia: Aldo Romano & Andrea d'Asola, 1528 [Publicado español como *Los quatro libros del cortesano compuestos en italiano por el conde Balthasar Castellon y agora nueuamente traduzidos en lengua castellana por Boscan* (Barcelona: Pedro Montpezat, 1534)]. [Cap. I; Cap. VII]
- Caza, Francesco. *Tractato vulgare di canto figurato*. Milán: G. P. De Lomazzo, 1492. [Cap. I; Apen. 5]
- Brescia, Bentura da. *Breviloquium musicale*. Brescia: Angelo Britannico, 1497. [Cap. I; Apen. 5]
- Cerda, Fray Juan de la. *Libro intitulado vida politica de todos los estados de mugeres en el qual se dan muy prouechosos y christianos documentos y auisos, para criarse y conseruarse deuidamente las mugeres en sus estados*. Alcalá de Henares: Juan Gracián, 1599. [Intro.; Cap. VI; Cap. VII]
- Cerone, Pietro. *El Melopeo y Maestro*. Nápoles: Iuan Bautista Gargano y Lucrecio Nucci, 1613. [Cap. I; Cap. II; Cap. IV; Apen. 4; Apen. 15]
- Cervantes Saavedra, Miguel. *La Galatea*. Alcalá de Henares: Juan Gracián, 1585. [Cap. VI]
- _____, atrib. *Relacion de lo sucedido en la ciudad de Valladolid, desde el punto del felicisimo nacimiento del principe don Felipe Dominico Victor nuestro señor, hasta que se acabaron las demostraciones de alegria que por el se hicieron*, reimp. con prólogo de Narciso Alonso Cortés. Valladolid: Imprenta del Colegio Santiago, 1916 [Valladolid: Juan Godínez de Millis, 1605]. [Cap. V]
- _____. *Segunda Parte del Ingenioso Caballero don Quijote de la Mancha*. Madrid: Cátedra, 1983 [1615].
- Ciruelo, Pedro. *Cursus quatuor mathematicarum artium liberalium: quas recollegit atque correxit magister Petrus Ciruelus darocensis theologus simul & philosophus*. Alcalá de Henares: Arnao Guillén de Brocar, 1516. [Cap. IV; Apen. 9]
- Ciervo, Jayme de. *Falsas practicables para músicos*, MS (1651), Madrid, Biblioteca de la Real Academia de la Historia, 9/2714 [Cap. IV]
- Climent, Josep. *Coleccion de las obras del Ilustrisimo señor don Joseph Climent del Consejo de su magestad y Obispo de Barcelona*. Madrid: Imprenta Real, 1788, p. 158. [Cap. IV]
- Coechlaeus, Johannes. *Musica*. Colonia: Johannes Landen, 1507. [Cap. IV]
- _____. *Tetrachordum musices*. Nuremberg: J. Weissenburger, 1511. [Cap. IV]
- Colón, Fernando. *Catalogue of the Library of Ferdinand Columbus*. Nueva York: Edward Bierstadt, 1905 [Facsimile de Archer M. Huntington del único manuscrito en la Biblioteca Colombina de Sevilla, que data de c. 1530].
- Comalada, Miguel de. *Tratado llamado el Deseoso, y por otro nombre, Espejo de Religiosos: agora de nuevo corregido, y añadida la Sexta parte, que hasta agora no ha sido impressa*. Salamanca: Alonso de Terranoua y Neyla, 1580. [Cap. II; Cap. IV]
- Contrapuntos dobles*, MS (c. 1651), Madrid, Biblioteca de la Real Academia de la Historia, 9/2714. [Cap. IV]
- Contreras, Jerónimo de. *Selva de aventuras*. Alcalá de Henares: María Ramírez, 1600. [Cap. VI]

- Córdoba, Martín de. *Jardin de nobles doncellas*. Madrid: Joyas Bibliográficas, 1953 [Primera publicación en 1500, escrito en 1448-1449]. [Intro.; Cap. VI; Cap. VII]
- Correa de Araujo, Francisco. *Libro de tientos y discursos de musica practica, y theorica de organo: intitulado Facultad organica*. Alcalá de Henares: Antonio Arnao, 1626 [Edición moderna de Santiago Kastner (Barcelona: CSIC, Instituto Español de Musicología, 1948-1952), 2 vols.]. [Cap. I; Apen. 16]
- Correa Sanabria, Antonio. *La Flor del cielo Azuzena de Santa Maria, y Estrella de la tierra, la V. Maria Clemente, que trocando este nombre en aquel, entrò Monja en el Religioso Convento de San Nicolàs Obispo, del Orden de S. Catalina de Sena, de la Villa de la Orotaua, en la Isla de Tenerife [...] describese por mayor su marauillosa vida, y prodigiosa muerte, en vn Romance*. [S.l.]: [s.n.], 1601. [Cap. VI]
- Correas, Gonzalo. *Vocabulario de refranes y frases proverbiales (1627)*, ed. por Louis Combet. Burdeos: Institut d'Etudes Ibériques et Ibéroaméricaines, 1967. [Cap. VI]
- Cossard, Jacques. *Méthodes pour apprendre à lire, à escripre, chanter le plain chant, et compter*. París: Jacques Cossard, 1633. [Cap. IV; Conc.]
- Costa, Juan. *Gobierno del ciudadano*. Pamplona: Tomás Porrallis de Saboya, 1575. [Cap. VII]
- Covarrubias, Pedro de. *Memorial de pecados e aviso de la vida christiana, copioso e muy cumplido, provechoso assi para los confesores como para los penitentes*. Burgos: Fadrique de Basilea, 1515. [Cap. V]
- Coyssard, Michel. *Traicté du profit que toute personne tire de chanter en la doctrina chestienne, et ailleurs les hymnes et chansons spirituells en vulgaire; et du mal qu'apportent les lascives et hérétiques, controuvés de Satan*. Lyon: J. Pillehotte, 1608. [Cap. VI]
- Cruz Brocarte, Antonio de la. *Medula de la musica theorica: cuya inspeccion manifiesta claramente la execucion de la practica, en division de quatro discursos en los quales se dà exacta noticia de las cosas mas principales que pertenecen al canto llano, canto de organo, contrapunto y composicion, con toda brevedad y claridad*. Salamanca: Eugenio Antonio Garcia, 1707. [Cap. I; Cap. IV; Apen. 1; Apen. 6]
- Cruz Ribera, Sor Ana de la. "Quaderno Principal", en *Escritoras Clarisas españolas*, ed. por María Victoria Triviño, O.S.C. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1992. [Intro.]
- Cuentos muy mal escritos que notó don Juan de Arguijo*, MS (siglo XVII), Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/19380 [Ediciones modernas: Juan de Arguijo, *Obras completas*, ed. por Rafael Benítez Claros ([S.l.]: [s.n.], 1968); *Cuentos recogidos por Juan de Arguijo y otros*, ed. por Beatriz Chenot y Máxime Chevalier (Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1979); *Poesía*, ed. por Gaspar Garrote Bernal y Vicente Cristóbal López (Sevilla: Fundación José Manuel Lara, 2004)]. [Cap. IV; Cap. V; Cap. VI]
- "D. Fernando y D^a Isabel en Toledo, por pragmática de 8 de julio de 1502", en *Códigos españoles concordados y anotados. Novísima recopilación de las Leyes de España*. Madrid: Rivadeneyra, 1850, vol. 9, pp. 95-96. [Cap. II]
- Daza, Esteban. *Libro de Música en cifra intitulado el Parnasso*. Valladolid: Diego Fernández de Córdoba, 1576. [Cap. II; Apen. 9; Apen. 16]
- Doizi de Velasco, Nicolai. *Nueuo modo de cifra para tañer la guitarra con variedad, y perfeccion, y se muestra ser instrumento perfecto, y abundantissimo. Por Nicolao*

- Doizi de Velasco, musico de camara de su Magestad, y de la del Señor Infante Cardenal. Y al presente en seruicio del Excellentissimo Señor Duque de Medina de las Torres, Principe de Stillano, y Sumiller de Corps. &c. Virrey, y Capitan General del Reyno de Napoles.* Nápoles: Egidio Long, 1640. [Cap. V]
- Eiximenis, Francesc. *Libre de les dones.* Barcelona: Iohan Rosenbach, 1495. [Intro.; Cap. VI]
- Elústiza, Juan Bautista de y Gonzalo Castrillo Hernández. *Antología musical. Siglo de Oro de la música litúrgica de España. Polifonía vocal, siglos XV y XVI.* Barcelona: Rafael Casulleras, 1933. [Cap. V]
- Enríquez de Zúñiga, Juan. *Amor con vista.* Madrid: Iuan Delgado, 1625. [Cap. VI]
- Espinel, Vicente. “Canto segundo de la casa de la memoria”, en *Diversas rimas*, ed. por Alberto Navarro González y Pilar González Velasco. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1980 [1591], pp. 112-124. [Cap. VII]
- _____. *Relaciones de la vida del escudero Marcos de Obregon.* Madrid: Juan de la Cuesta, a costa de Miguel Martínez, 1618. [Cap. IV; Cap. V; Cap. VII; Apen. 15]
- Espinosa, Juan de. *Retracciones de los errores e falsedades que escrivio Gonçalo Martinez de Viscargui en su arte de canto llano.* Toledo: [s.n.], 1514. [Cap. I]
- Estevan, Fernand. *Reglas de canto plano, e contrapunto, e de canto de organo fechas e ordenadas para informacion y declaracion de los inorantes (...) por Fernand Estevan sanchristan de la Capilla de San Clemeint de la cibdat de Sevilla (...) acabadas de faser lunes postrimero dia de marzo año (...) de 1410*, MS, Toledo, Biblioteca de Castilla-La Mancha / Biblioteca Pública del Estado, Ms. 329 [Edición moderna con comentario, estudio y transcripción de María Pilar Escudero García (Sevilla: Conservatorio Superior de Música, 1984)]. [Cap. II]
- Fernández de Oviedo, Gonzalo. *Oficios de la Casa Real de Castilla Dividido en dos partes*, MS (siglo XVII), Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/1027. [Cap. IV]
- Ferrer, Pedro. *Intonario Caragoçano.* Zaragoza: Pedro Bernuz y Bartolomé de Nájera, 1542. [Intro.; Cap. I]
- Fleury, Claude. “Discours du dessein et de l’usage de ce catéchisme”, en *Catéchisme historique contenant en abrégé l’histoire sainte et la doctrine chrétienne.* Madrid: Imprimerie de l’Administration du Royal Arbitre de la Bienfaisance, 1803 [París: Vve Clouzier, 1683], pp. 13-64. [Cap. I]
- Fuenllana, Miguel de. *Libro de musica para vihuela intitulado Orphenica lyra. En el qual se contienen muchas y diuersas obras.* Sevilla: Martín de Montedoca, 1554. [Cap. II; Cap. IV; Apen 8; Apen. 16]
- Gamarra. Francisco de. *Constituciones synodales del Obispado de Auila.* Madrid: Juan de la Cuesta, 1617. [Cap. IV]
- García Torres, Evaristo. *Método Teórico-Práctico de Cantollano simplificado.* Palencia: Imp. de Gutierrez é hijos, 1858. [Cap. I]
- Garibay y Zamalloa, Esteban de. *Obras, no impresas, de Estevan de Garibay chronista de los catholicos reyes de las Españas y del Nuevo Mundo, Philipes, segundo y tercero*, 6 vols., MS (1790), Madrid, Biblioteca de la Real Academia de la Historia, 9/2110-2117. [Cap. V]
- González Vaquero, Miguel. *La mujer Fuerte, Por otro titulo La Vida de Doña Maria Vela, monja de San Bernardo, en el convento de Santa Ana de Avila.* Barcelona: Pedro Lacavallería, 1640. [Intro.]

- Guevara, Fray Antonio de. *Libro llamado Relox de Principes, en el qual va incorporado el muy famoso libro de Marco Aurelio*. Valladolid: Nicolás Tierri, 1529. [Cap. V]
- Heyden, Sebald. *Musica stoicheiōsis*. Nuremberg: Peypus, 1532 [Reedición del tratado perdido *Rudimenta* (Nuremberg, 1529)]. [Cap. IV]
- _____. *Musica, id est Artis canendi, libri duo*. Nuremberg: Joh. Petreium, 1537 [reimpreso a partir de 1540 como *De arte canendi, ac vero signorum in cantibus usu, libri duo*]. [Cap. IV]
- Huarte de San Juan, Juan. *Examen de ingenios para las ciencias en el qual el lector hallara la manera de su ingenio, para escoger la ciencia en que mas ha de aprovechar: y la diferencia de habilidades que ay en los hombres, y le genero de las letras, y artes que a cada vno responde en particular*. Baeza: Juan Bautista de Montoya, 1575. [Cap. V]
- João IV. *Defensa de la musica moderna, contra la errada opinion del Obispo Cyrilo Franco*. Lisboa: [s.n.], 1649. [Cap. III]
- Ledesma y Herrera, Martín. *Relacion de las fiestas reales con que la muy noble, y muy leal Ciudad de Salamanca, cabeza de Extremadura, celebrou el feliz sucesso de la reduccion de Barcelona y su Condado, a la obediencia de el Rey N. Señor Phelipo IIII, el Grande*. Salamanca: Diego de Cosio, 1652. [Cap. VI]
- León, Fray Luis de. *La perfecta casada*. Madrid: Centro General de Administración, 1865 [Zaragoza: en casa de Domingo Portonarijs y Vrsino, 1584]. [Intro.; Cap. VII]
- _____. *Obras del M. Fr. Luis de Leon de la Orden de San Agustin reconocidas y cotejadas con varios manuscritos por el P. M. Fr. Antolin Merino de la misma orden. Tomo VI. Las poesías*. Madrid: Por Ibarra, impresor de cámara de S. M., 1816. [Cap. V]
- Lomas Cantoral, Jerónimo de. *Las obras de Jerónimo de Lomas Cantoral*, ed. por Lorenzo Rubio González. Valladolid: Servicio de Publicaciones de la Diputación Provincial, 1980 [Originalmente publicado como *Las obras de Hieronimo de Lomas Cantoral, en tres libros diuididas* (Madrid: en casa de Pierres Cosin, 1578)]. [Cap. V]
- López de Haro, Alonso. *Nobiliario genealogico de los Reyes y Principes de España*. Madrid: viuda de Fernando Corresa de Montengro, 1622. [Cap. VI]
- López Maldonado, Juan. *Cancionero*. Madrid: Guillermo Droy, 1586. [Cap. VII]
- López de Mendoza y Pimentel, Iñigo, IV Duque del Infantado. *Memorial de cosas notables*. Guadalajara: Pedro de Robles y Francisco de Cormellas, 1564. [Cap. IV]
- López de Montoya, Pedro. *Libro de la buena educación y enseñanza de los nobles, en que se da muy importantes avisos a los padres para enseñar y criar bien a sus hijos*. Madrid: P. Madrigal, 1595. [Intro.; Cap. VII]
- Lorente, Andrés. *El porque de la musica: en que se contiene los quatro artes de ella, canto llano, canto de organo, contrapunto y composicion, y en cada uno de ellos nuevas reglas [...] tocantes a la Harmonia Musica*. Alcalá de Henares: en la Imprenta de Nicolás de Xamares, 1672. [Cap. I]
- Luján, Pedro de. *Coloquios matrimoniales*. Sevilla: Dominico de Robertis, 1550. [Intro.; Cap. VII]
- Lull, Antonio. *De oratione libri septem*. Basilea: Ioannem Oporimum, 1558. [Cap. IV]
- Maluenda, Antonio de. *Algunas rimas castellanas: Descubriólas entre los manuscritos de la Biblioteca Nacional de Madrid D. Juan Perez de Guzmán y Gallo y las*

- publica por vez primera, bajo los auspicios del Excelentísimo Señor D. Manuel Perez de Guzmán y Roza, Marqués de Xerez de los Caballeros.* Sevilla: Imp. de E. Rasco, 1892. [Cap. VII]
- March, Ausiàs. *Obras poéticas de Mosen Ausias March*, MS (1546), Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/3695. [Cap. VI]
- Martínez de Bizcargui, Gonzalo. *Intonaciones [...] segun el uso de los modernos.* Burgos: Fadrique Alemán, 1515. [Cap. I]
- Mey, Sebastián. *Fabulario.* Valencia: Felipe Mey, 1613. [Cap. II]
- Milán, Luis de. *El libro de motes.* Valencia: Francisco Díaz Romano, 1535. [Cap. V; Cap. VII; Apen. 16]
- _____. *Libro de musica de vihuela de mano. Intitulado El maestro.* Valencia: Francisco Díaz Romano, 1536. [Cap. IV; Apen. 16]
- Miscelánea*, MS (siglo XIX), Barcelona, Biblioteca de Reserva de la Universitat de Barcelona, MS/1023. [Cap. VI]
- Montesino, Ambrosio. *Coplas [...] sobre devoçiones y misterios de nuestra sancta fe catholica.* Toledo: Juan Vázquez, 1485? [Cap. VI; Conc.]
- _____. *Cancionero de diversas obras de nueuo trobadas.* Toledo: [s.n.], 1508. [Cap. VI; Cap. VII; Conc.]
- Mudarra, Alonso. *Tres libros de Musica en cifras para vihuela.* Sevilla: Juan de León, 1546. [Cap. VII; Apen. 9; Apen. 16]
- Naivis, Paulus. *Latinum idioma pro parvulis editum.* Nuremberg: Friedrich Creussner, 1494. [Cap. IV]
- Narváez, Luis de. *El primero (-sesto) libro del Delphin de musica para tañer vihuela.* Valladolid: Diego Fernández de Córdoba, 1538. [Cap. II; Cap. IV; Cap. VI; Apen. 16]
- Nassarre, Pablo. *Fragmentos musicos.* Zaragoza: Tomás Gaspar Martinez, 1683 [Edición moderna y estudio de Álvaro Zaldívar Gracia (Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1988)]. [Cap. V]
- _____. *Escuela musica, segun la practica moderna.* Zaragoza: Herederos de Diego de Larumbe, 1723 [Edición moderna y estudio preliminar de Lothar Siemens (Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1980)]. [Cap. IV]
- Navagero, Andrea. *Viaje por España (1524-1526)*, traducido y anotado por Antonio María Fabie. Madrid: Turner, 1983. [Cap. VII]
- Nebrija, Antonio de. *Introductiones latinae.* Salamanca: [Tip. epónima], 1481. [Cap. IV]
- Negri, Cesare. *Nuove inventioni di balli, opera vaghissima [...] Convenevoli a tutti i cavalieri et dame, per ogni sorte di ballo, balletto, et brando d'Italia, di Spagna, et di Francia. Con figure bellissime in rame, et regole della musica, et intavolatura, quali si rechieggono al suono et al canto [...].* Milán: Girolamo Bordone, 1604. [Cap. V]
- Nueva Demonstracion de los Puntos de la Guitarra para saberlos excutar muy facilmente sin Maestro.* [Sl.]: [s.n.], [s.f.]. [Ejemplar localizado en Valencia, Biblioteca Histórica de la Universidad de Valencia, Z-13/32(2)]. [Cap. II]
- Núñez de Castro, Alonso. *Historia eclesiastica y seglar de la muy noble y muy leal ciudad de Guadalaxara.* Madrid: Pablo de Val, 1653. [Cap. VI; Cap. VII]
- Pacheco, Miguel. *Vida de la Serenissima Infanta Doña Maria hija del Rey D. Manoel, Fundador de la insigne Capilla mayor del Convento de N. Señora de la Luz, y de su Hospital, y otras muchas casas dedicadas al culto divino.* Lisboa: Juan Costa, 1675. [Cap. VI]

- Parrino, Domencio-Antonio. *Teatro Eroico, e Politico de' Governi de' Vicere del Regno de Napoli Dal tempo del Re Ferdinando il Cattolico Fino al Presente*. Nápoles: Nella nuova Stampa Del Parrino, e del Mutii, 1692. [Cap. V]
- Pérez de Moya, Juan. *Arithmetica practica y speculatiua*. Salamanca: Matías Gast, 1562. [Cap. IV]
- _____. *Tratado de Matematicas*. Alcalá de Henares: Juan Gracián, 1573. [Cap. IV]
- _____. *Varia Historia de sanctas e ilustres mugeres*. Madrid: Francisco Sánchez, 1583. [Cap. VI]
- Pesquera, Gregorio. *Doctrina christiana y Espejo de bien vivir*. Valladolid: Sebastián Martínez, 1554. [Cap. VI]
- Pinel, María. *Retablo de Carmelitas*, ed. por Nicolás González. Madrid: Editorial Espiritualidad, 1981 [Edición moderna del manuscrito de finales del s. XVII o comienzos del XVIII *Noticias del santo convento de la Encarnación de Ávila, casa primera de mi Madre Santa Teresa, y biografía de algunas monjas contemporáneas*, Ávila, Archivo del Monasterio de la Encarnación]. [Cap. V; Cap. VI]
- Pisador, Diego. *Libro de musica de vihuela*. Salamanca: Diego Pisador, 1552. [Cap. IV; Apen. 16]
- Pisan, Christine de. *Livre des trois vertus*, MS (1405-1406). Copias en: Boston, Public Library MS 101; Londres, British Library, Additional MS 31841; y París, Bibliothèque nationale de France, n.a.fr. 25636. Traducido al portugués: *Livro das tres vertudes*, MS (siglo XV), Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/11515. Versión portuguesa impresa: *Aqui comença o liuro chamado espelho de Cristina o qual falla de tres estados de molheres e he partydo em tres partes*. Lisboa: Campos, 1518. [Intro.; Cap. VII]
- Podio, Guillermo de. *Ars musicorum*. Valencia: Peter Hagenbach & Leonhard Hutz, 1495. [Cap. II]
- _____. *In Enchiridion de principiis musice discipline*, MS, Bologna, Biblioteca Musicale, Ms. Sezione II, N. 51. [Cap. IV]
- Poesías varias*, MS (1582), Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/3924. [Cap. V]
- Primeira parte do Index da Livraria de mvica do muyto alto, e poderoso Rey Dom João o IV. Nosso Senhor*. Lisboa: Paulo Craesbeck, 1649. [Cap. I; Cap. II; Cap. III; Apen. 9]
- Processional, où sont contenus les Offices communs & particuliers [...] Et une petite méthode au commencement pour apprendre le Plainchant*. París: Edme Couterot, 1694. [Cap. I]
- Reglas de musica practica*, MS (c. 1651), Madrid, Biblioteca de la Real Academia de la Historia, 9/2714. [Cap. IV]
- Rego, Pedro Vaz. *Armonico Lazo, con que se une una Metrica Correspondencia de Portugal a Castilla, sobre assumpto digno de la más sublime estimacion. Recogido por un Apassionado de las Musas*. [S.l.]: [s.n.], [1731]. [Cap. VI]
- Rena, Orazio Della. *Osservazioni della Spagna et della sua casa e corte*, MS (1602), París, Bibliothèque nationale de France, clase XXIV, nº 223. [Cap. V]
- Ribadeneira, Pedro de. *Historia de la Compañía de Jesús en las Provincias de España*, MS, Roma, Biblioteca del Institutum Historicum S. J. [Cap. V]
- Ribera, Pietro Paolo di. *Le glorie immortali Apologetiche de' trionfi et heroica imprese d'ottocento quarantacinque Donne illustri antiche e moderne dotate di condizione e scienze segnalate: cioé in sacra Scrittura, Teologia, Profetia,*

- Filosofia, Greco, Rettorica, Grammatica, Medicina, Astrologia, Leggi Civili, Pittura, Musica e Armi*. Venecia: Deuchino, 1609. [Cap. VI]
- Rodrigues Coelho, Manoel. *Flores de musica para o instrumento de tecla & harpa*. Lisboa: P. Creasbeeck, 1620. [Cap. IV; Apen. 16]
- Roel del Río, Antonio Ventura. *Institucion harmonica, ó Doctrina musical theorica y practica, que trata del canto llano, y de organo*. Madrid: Herederos de la viuda de Juan García Infanzón, 1748. [Cap. I; Cap. IV; Apén. 2]
- Ruiz de Ribayaz, Lucas. *Luz y norte musical para caminar por las cifras de la guitarra española y Arpa, Tañer, y cantar á compas por canto de Organo; y breve explicacion del Arte*. Madrid: M. Álvarez, 1677. [Ed. modernas: 1) Génova: Minkoff, 1976; y 2) la realizada por María Rosa Calvo-Manzano (Madrid: Alpuerto, 1982)]. [Cap. II]
- Sabuco, Oliva. *Nueva filosofia de la naturaleza del hombre no conocida ni alcanzada de los grandes filosofos antiguos: la cual mejora la vida y salud humana*. Madrid: P. Madrigal, 1587 [traducido al inglés como *New Philosophy of Human Nature: Neither Known to nor Attained by the Great Ancient Philosophers, Which Will Improve Human Life and Health*, trad. por Mary Ellen Waithe, Mary Colomer Vintro y C. Ángel Zorita (Urbana: University of Illinois Press, 2007)]. [Cap. VII]
- Salas Barbadillo, Alonso de. *Rimas castellanas*. Madrid: Viuda de Alonso Martín, 1618. [Cap. VII]
- Salinas, Francisco. *De musica libri Septem*. Salamanca: Mathias Gast, 1577. [Cap. V; Cap. VII; Apen. 9]
- San José, Mariana de. *Vida de la venerable M. Mariana de S. Ioseph fundadora de la Recolectión de monjas augustinas, priora del Real Convento de la Encarnacion: hallada en unos papeles escritos de su mano: sus virtudes obseruadas por sus hijas dedicadas al Rey nuestro Señor. Publicalas de orden de las mismas Religiosas El Licenciado Luis Muñoz*, MS (1645), Madrid, Biblioteca Nacional de España, 2/37970 (hay seis ejemplares más). [Cap. V]
- Sánchez de Arévalo, Rodrigo. *Verjel de los príncipes: códice del siglo XV*, ed. por Francisco Rafael Uhagon y Guardamino. Madrid: Vda. e hijos de Tello, 1900. [Intro.; Cap. I; Cap. VII]
- Sandoval, Bernardino de. *Tratado del officio ecclesiastico canonico*. Toledo: Francisco de Guzmán, 1568. [Cap. IV]
- Santa María, Tomás Luis. *Libro llamado Arte de tañer fantasía*. Valladolid: Francisco Fernández de Córdoba, 1565. [Cap. II; Apen. 16]
- Schottus, Andreas. *Hispaniae bibliotheca seu de Academiis ac Bibliothecis. Item Elogia et nomenclator clarorum Hispaniae scriptorum*. Frankfurt: Claudium Marnium et haeredes Ioan Aubrii, 1608. [Cap. VI]
- Segura, Bartolomé de. *Amaçona cristiana. Vida de la B. M. Theresa de J-H-S*. Valladolid: Francisco Fernández de Córdoba, 1619. [Cap. V]
- Sepp, Antonio. *Relación de viaje a las misiones jesuíticas*, ed. por Werner Hoffmann. Buenos Aires: Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1971. [Cap. II]
- Sigea, Luisa. *Dialogue de deux filles sur la vie de cour et la vie de retraite* (1552), ed., trad. y anotado por Odette Sauvage. París: Presses universitaires, 1970. [Cap. VI]
- _____. *Epistolario latino*, ed. por María R. Prieto Corbalán. Tres Cantos: Akal, 2007. [Cap. VI]

- Silva, Manuel Nunes da, *Arte minima, que com semibreve prolaçam tratta em tempo breve, os modos da Maxima, & Longa Sciencia da Musica*. Lisboa: Na officina de Joam Galram, 1685. [Cap. I; Cap. II; Apen. 1; Apen. 6; Apen. 8; Apen. 9; Apen. 10]
- Sorapán de Rieros, Juan. *Medicina española contenida en proverbios vulgares de nuestra lengua muy provechosa para todo genero de estados, para Philosophos, y Medicos, para Theologos, y Iuristas, para el buen regimiento de la salud, y mas larga vida*. Granada: Martín Fernández Zambrano, 1616. [Cap. VII]
- Soto, Francisco. *Destierro de los malos cantares, con que nuestro Señor se ofende: y para que canten los niños en las calles y escuelas dejando los del mundo por los de Dios*. Sevilla: Bartolomé Gómez de Patrana, 1621. [Cap. VI]
- Sousa de Macedo, António de. *Flores de España excelencias de Portugal: en que breuemente se trata lo mejor de sus historias, y de todas las del mundo desde su principio hasta nuestros tiempos, y se descubren muchas cosas nuevas de prouecho, y curiosidad*. Lisboa: Iorge Rodriguez, 1631. [Cap. VI]
- Suma de la vida del R. S. cardenal D. Fray Francisco Ximenez de Cisneros, sacada de los Memoriales de Vallejo, paje de cámara, è de algunas personas que en su tiempo le vieron; para la ilustrisima señora D^a Catalina de la Zerda, condesa de Coruña, á quien Dios guarde, y dé su gracia, por un criado de su casa* (MS), Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/20242/35. [Cap. VII]
- Talavera, Hernando de. *Breve y muy provechosa doctrina cristiana Confesional. Del restituir daños y males. Del comulgar. Contra el murmurar y el maldecir. De las ceremonias de la misa. Del vestir y calzar. De como ordenar y ocupar el tiempo*. Granada: Meinardo Ungut y Juan Pegnitzer, c. 1496. [Intro.; Cap. I; Cap. V; Cap. VI; Cap. VII]
- Tapia, Martín de. *Vergel de musica spiritual speculatiua y actiua del qual muchas, diuersas y suaues flores se pueden coger*. Burgo de Osma: Diego Fernández de Córdoba, 1570. [Cap. I; Cap. II; Cap. IV; Apen. 4; Apen. 9]
- Teresa de Jesús, Santa. *Tratado que escriuió la madre Teresa de Iesus a las hermanas Religiosas de la orden de nuestra Señora del Carmen del Monasterio del Señor sanct Ioseph de Auila de donde a la sazón era Priora y fundadora*. Évora: Viuda Muger que fue de Andres de Burgos, 1583. [Cap. VI]
- _____. *Los libros de la madre Teresa de Iesus fundadora de los monasterios de monjas y frayles Carmelitas desçalcos de la primera regla*. Salamanca: Guillermo Foquel, 1588. [Cap. VI]
- _____. *Escritos de Santa Teresa, añadidos e ilustrados por Vicente de la Fuente*. Madrid: M. Rivadeneyra, 1861. [Cap. VI]
- _____. *Santa Teresa: Cartas*, ed. por Tomás Álvarez y Simeón de la Sagrada Familia. Burgos: Monte Carmelo, 1981. [Cap. VI]
- _____. *Obras de Santa Teresa de Jesús*. Madrid: Editora de los Amigos del Círculo del Bibliófilo, Biblioteca Nacional, 1982. [Cap. VI]
- Timoneda, Juan. *El sobremesa y alivio de caminantes*. Valencia: Juan Navarro, 1569. [Cap. VII]
- Toledano, Miguel. *Minerva sacra*, ed. por Ángel González Palencia. Madrid: CSIC, Instituto Miguel de Cervantes, 1949 [Madrid: Juan de la Cuesta, 1616]. [Cap. VI]
- Torre, Alfonso de la. *Visión deleytable*, ed. crítica y estudio de Jorge García López. Salamanca: Universidad de Salamanca, Servicio de Archivos y Bibliotecas, 1991, 2 vols. [Burgos: Fadrique Alemán de Basilea, entre 1480 y 1483]. [Cap. I]

- Torres, Francisco. *Historia de la mui nobilissima ciudad de Guadalajara*, MS (1647), Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/1690. [Cap. VI]
- Tractat de música*, MS (siglo XVI), Barcelona, Biblioteca de Reserva de la Universitat de Barcelona, Ms 2044. [Cap. II]
- Tractat molt util de la art de can pla*, MS (1500-1525), Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Ms. 1325/1. [Cap. II]
- [Tratado de canto llano en portugués], MS (1494), Évora, Biblioteca Pública de Évora, CXIII/1-40. [Cap. II]
- [Tratado de contrapunto], MS (segundo tercio del siglo XV), Girona, Archivo Capitular de Girona, Ms. 91, ff. 118r-119v. [Cap. II]
- Valencia, Alexandro. *Apendice de las missas votivas conforme al Missal romano, Decretos de la Sacra Congregacion de Ritos y Autores, que tratan de ellas*. Valencia: en la Imp. de la viuda de Benito Macè, por Iayme Bordazar, 1682. [Cap. III]
- Vaseo, Juan. *Chronica rerum memorabilium Hispaniae*. Salamanca: Ioannes Iunta, 1552. [Cap. VI]
- Vázquez, Juan. *Recopilacion de sonetos y villancicos a quatro y cinco*. Sevilla: Juan Guitiérrez, 1560. [Cap. III]
- Vega, Lope de. *Fiestas de Denia al Rey Catholico Felipe III de este nombre*. Valencia: Diego de la Torre, 1599. [Cap. V]
- _____. *El peregrino en su patria*, ed. por Juan Bautista Avelle-Arce. Madrid: Castalia, 1973 [Sevilla: Clemente Hidalgo, 1604]. [Cap. VII]
- _____. *Laurel de Apolo: con otras rimas*. Madrid: Iuan Gonçalez, 1630. [Cap. VI; Cap. VII]
- _____. *Colección de las obras sueltas: assi en prosa, como en verso. Tomo III*. Madrid: Impr. de A. de Sancha, 1776. [Cap. VI]
- _____. *Obras de Lope de Vega, publicadas por la Real Academia Española*. Madrid: Sucesores de Rivadeneyra, 1890. [Apen. 15]
- _____. *La dama boba*. Barcelona: Linkgua, 2011 [escrito en 1613]. [Cap. VII]
- _____. *Obras completas*. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 2004.
- Vélez de Guevara, Luis. *Las bodas de los Catolicos Reyes Don Felipe III y Doña Margarita de Austria, celebradas en la insigne ciudad de Valencia*. Sevilla: [s.n.], 1599. [Cap. V]
- Venegas de Henestrosa, Luis. *Libro de cifra nueva para tecla, harpa, y vihuela*. Alcalá de Henares: Juan de Brocar, 1557 [Cap. II; Cap. VI; Apen. 16]
- Verdugo de la Cueva, Pablo. *Vida, muerte, milagros, y fyndaciones de la B. Madre Teresa de Iesvs*. Barcelona: Sebastián Matevad, 1615. [Cap. VI]
- Vicente, Gil. *Compilação de todas las obras de Gil Vicente*. Lisboa: João Álvarez, 1562. [Cap. VI]
- Villalón, Cristóbal de. *El scholástico*, ed. por José Miguel Martínez Torrejón. Barcelona: Crítica, 1997 [Manuscritos de c. 1538 y 1542]. [Intro.; Cap. II]
- Vives, Juan Luis. *Instruccion de la muger christiana: obra compuesta en latin por el célebre Juan Luis Vives, que traduxo á la lengua castellana Juan Justiniano*. Madrid: en la imprenta de don Benito Cano, 1793 [Originalmente publicado como *De institutione foeminae christianae* (Amberes: apud Michaellem Hillenium Hoochtratanum, 1523); primera edición española en 1528]. [Intro.; Cap. VI; Cap. VII]
- _____. *Diálogos sobre la educación*. Madrid: Alianza, 1987 [1538]. [Intro.]

- Vives, Juan Luis. *Obras completas*, anot. por Lorenzo Riber. Madrid: Aguilar, 1947, 2 vols. [Cap. VI]
- Willaert, Adrian. *Musica Nova*. Venecia: Antonio Gardano, 1559. [Cap. VI]
- Zarlino, Gioseffo. *Le institutioni harmoniche*. Venecia: Francesco de Franceschi, 1558. [Apen. 9]
- Zayas, María de. *Desengaños amorosos: parte segunda del sarao y entretenimiento honesto*, ed. por Agustín González de Amezúa y Mayo. Madrid: Aldus, 1950. [Cap. VII]

II. Ediciones facsímiles utilizadas de las artes de canto (1492-1626)

- Aguilar, Gaspar de. *Arte de principios de canto llano*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1977.
- Anónimo. *Arte de canto llano*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1978.
- Aranda, Mateo de. *Tractado de Cãto Llano (1533)*, ed. facsímile con introd. y notas de José Augusto Alegria. Lisboa: Insti. De Alta Cultura, 1962 [Rei Musicae Portugaliae Monumenta, 2].
- _____. *Tractado de canto mensurable*, ed. facsímile con introd. y notas de José Augusto Alegria. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1978.
- Bermudo, Juan. *Comiença el arte Tripharia dirigida a la yllustre y muy reuerenda señora Doña ysabel pacheco, abadessa en el monesterio de sancta Clara de Montilla*. [S.l.]: [s.n.], c. 1892.
- Cervera, Juan Francisco. *Arte y summa de canto llano compuesta y adornada de algunas curiosidades*. Valencia: Universitat de València, 1994.
- Escobar, Cristóbal de. *Esta es una introducción muy breve de canto llano*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1978.
- Espinosa, Juan de. *Tratado breve de principios de canto llano*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1977.
- _____. *Tractado de principios de música práctica y teórica sin dejar ninguna cosa atrás*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1978.
- Fernandes, António. *Arte de musica de Canto Dorgam, e Canto Cham, & proporções de musica divididas harmonicamente*, introd. de José Augusto Alegria. Évora: Publinorma, 1996.
- Marcos Durán, Domingo. *Lux bella: Sevilla 1492*, ed. facsímile del ejemplar I/2165 de la Biblioteca Nacional de España con la transcripción al catalán moderno de José Subirá y Francisco Baldelló. Barcelona: Torcolum, 1951.
- _____. *Lux bella, uma edição desconhecida (Salamanca 1509) descoberta na Biblioteca Nacional de Lisboa por Mário de Sampayo Ribeiro*, introd. de Constança Capdeville. Lisboa: Inst. de Alta Cultura, 1969 [Rei Musicae Portugaliae Monumenta, 3].
- _____. *Lux bella*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1975.
- _____. *Sumula de canto de organo, contrapunto y composicion vocal y instrumental, practica y speculativa*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1976 [Facsímile del ejemplar I/2165(1) de la Biblioteca Nacional de España].
- _____. *Comento sobre el libro llamado Lux Bella*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1976 [Facsímile del ejemplar I/2165(4) de la Biblioteca Nacional de España].
- _____. *Comento sobre Lux Bella*, ed. por María José Vega, introd. de María José Vega y Álvaro Zaldívar. Cáceres: Institución Cultural “El Brocense”, 1998 [Facsímile del ejemplar I/2165(4) de la Biblioteca Nacional de España].
- _____. *Lux Bella (1492). Comento sobre Lux Bella (1498). Facsímiles*, introd. de María del Pilar Barrios Manzano. Cáceres: Universidad de Extremadura, 2002 [Facsímile del ejemplar I/2165(3) de la Biblioteca Nacional de España].
- Martínez de Bizcargui, Gonzalo. *Arte de canto llano y contrapunto y canto de organo con proporciones y modos breuemente compuesta*. Kassel: Bärenreiter-Verlag, 1968 [Facsímile de la edición de Zaragoza: Jorge Coci, 1538].
- _____. *Arte de canto llano y contrapunto y canto de órgano con proporciones y modos*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1976 [Facsímile de la edición de Burgos: Fadrique Alemán, 1511].

Molina, Bartolomé. *Arte de canto llano llamado Lux videntis*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1977.

Puerto, Diego del. *Portus Musice*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1976.

Spañón, Alfonso. *Introducción de canto llano*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1976.

III. Bibliografía general

- Abbate, Carolyn. "Music –Drastic or Gnostic?" *Critical Inquiry*, XXX/3 (2004), pp. 505-536. [Cap. VII]
- Abellán, José Luis. *Historia crítica del pensamiento español. II: La Edad de Oro*. Madrid: Espasa Calpe, 1986. [Cap. I]
- Abizanda y Broto, Manuel. *Documentos para la historia artística y literaria de Aragón procedentes del Archivo de Protocolos de Zaragoza: Siglo XVI*. Zaragoza: La Editorial, 1915-1932. [Apen. 8; Apen. 10]
- Academia de los Nocturnos. *Actas de la Academia de los Nocturnos*, ed. por José Luis Canet, Evangelina Rodríguez y José Luis Sirera. Valencia: Edicions Alfons el Magnànim, 1988, 4 vols. [Cap. IV; Cap. VII; Apen. 15]
- Academia Real das Ciências de Lisboa, ed. *Memorias da litteratura portugueza*. Lisboa: na Officina da mesma Academia, 1792-1814, 8 vols. [Cap. II; Cap. III]
- Actas del I Encuentro Tomás Luis de Victoria y la música española del siglo XVI: los instrumentos musicales en el siglo XVI (Ávila, Mayo de 1993)*. Ávila: Fundación Cultural Santa Teresa - Diputación de Ávila, 1997. [Cap. IV]
- Agee, Richard J. "The Privilege and Venetian Music Printing in the Sixteenth Century", Tesis Doctoral (Ph.D.), Princeton University, 1982. [Cap. II]
- _____. "The Venetian Privilege and Music-Printing in the Sixteenth Century". *Early Music History*, 3 (1983), pp. 1-42. [Cap. II]
- Agnew, Vanessa. *Enlightenment Orpheus: The Power of Music in Other Worlds*. Nueva York y Oxford: Oxford University Press, 2008. [Intro.; Intro. II]
- Aguilar Piñal, Francisco. "Diego Alejandro de Gálvez y el origen de la imprenta sevillana". *Archivo hispalense*, L-LI/153-158 (1969), pp. 107-116.
- _____. "Impresos sevillanos del siglo XVI localizados en las Bibliotecas de Lisboa y Coimbra". *Cuadernos bibliográficos*, XXX (1973), pp. 159-170. [Cap. III]
- Aguirre Rincón, Soterraña. *Un manuscrito para un convento. El 'Libro de Música' dedicado a Sor Luisa de la Ascensión en 1633*. Valladolid: Fundación Las Edades del Hombre, 1998. [Intro.; Cap. V]
- _____. "Sonido en el silencio: monjas y músicas en la España de 1550 a 1650", en *Políticas y prácticas musicales en el mundo de Felipe II: estudios sobre la música en España, sus instituciones y sus territorios en la segunda mitad del siglo XVI*, ed. por John Griffiths y Javier Suárez Pajares. Madrid: ICCMU, 2004, pp. 285-318. [Intro.; Cap. V; Cap. VI]
- _____. "The Formation of an Exceptional Library: Early Printed Music Books at Valladolid Cathedral". *Early Music*, XXXVII/3 (2009), pp. 379-399. [Intro.; Cap. V]
- Agulló y Cobo, Mercedes. "Libros españoles de los siglos XVI y XVII en Bibliotecas de Cambridge (University Library, King's College, St. John's College y Trinity College)". *Cuadernos bibliográficos*, XXXII (1975), pp. 41-62.
- Aizpurúa Zalacaín, Pedro. "El código musical de la parroquia de Santiago de Valladolid". *Revista de Musicología*, IV (1981), pp. 51-59. [Cap. V]
- _____. "El vallisoletano Francisco de Montanos (s. XVI), teórico musical y polifonista". *Revista de Musicología*, VI (1983), pp. 109-120. [Cap. V]
- Alcocer Martínez, Mariano. *Catálogo razonado de obras impresas en Valladolid (1481-1800)*. Valladolid: Consejería de Cultura y Turismo, 1993 [Valladolid: Imprenta de la Casa Social Católica, 1926]. [Apen. 1]

- Alden, Jane. *Songs, Scribes, and Society. The History and Reception of the Loire Valley Chansonniers*. Oxford: Oxford University Press, 2010. [Intro.; Cap. I; Cap. II]
- Alegria, José Augusto. “Prefácio”, “Notícia biográfica” y “Notícia bibliográfica”, en: Aranda, Mateus d’, *Tractado de Cãto Llano (1533)*, ed. facsímile con introd. y notas de José Augusto Alegria. Lisboa: Insti. De Alta Cultura, 1962 [Rei Musicae Portugaliae Monumenta, 2]. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Cap. IV; Apen. 1; Apen. 11]
- _____. “Inéditos musicais de Mateus d’Aranda”. *Colóquio-artes: Revista de artes visuais, música e bailado*, XV/12 (1973), pp. 71-72. [Cap. I; Cap. III; Apen. 4]
- _____. *História da escola de música da Sé de Évora*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1973. [Intro.; Cap. II; Cap. IV; Apen. 4]
- _____. *Arquivo das Músicas da Sé de Évora: catálogo*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1973.
- _____. *Biblioteca Pública de Évora: Catálogo dos Fundos Musicais*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1977. [Cap. III; Apen. 11]
- _____. “Introdução”, en Mateus d’Aranda, *Tractado de canto mensurable*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1978. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Apen. 1]
- _____. “Mateus d’Aranda, Mestre da capela da Sé de Évora e lente de música dos estudos Gerais de Coimbra”. *Anais da Academia Portuguesa da História*, 27 (1982), pp. 107-127. [Intro.]
- _____. *História da Capela e Colégio dos Santos Reis de Vila Viçosa*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, Serviço de Música, 1983. [Cap. III]
- _____. *O ensino e prática da música nas Sés de Portugal: da reconquista aos fins do século XVI*. Lisboa: Instituto de Cultura e Língua Portuguesa, 1985. [Intro.; Cap. I; Cap. IV]
- _____. *Biblioteca do Palácio Real di Vila Viçosa: Catálogo dos fundos musicais*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1989. [Cap. III]
- _____. *O Colégio dos Moços do Coro da Sé de Evora*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1997. [Intro.; Cap. IV; Apen. 11]
- Alejo Montes, Francisco Javier. *La reforma de la Universidad de Salamanca a finales del s. XVI: los estatutos de 1594*. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1990. [Cap. IV]
- Alonso, Dámaso. “Juan de Aguilar y el Juan Cansino del ‘Marcos de Obregón’”. *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, XXXII/1 (1976), pp. 13-16. [Cap. IV]
- Alonso, Miguel. *Cuatro tratados de principios de canto llano: los de Espinosa, Aguilar, Escobar y el anónimo*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1983. [Cap. I; Cap. III; Cap. IV; Apen. 4]
- Alonso-Cortés, Blanca. *Dos monjas vallisoletanas poetisas*. Valladolid: Imprenta Castellana, 1944. [Cap. VI]
- Alonso Cortés, Narciso. *Noticias de una corte literaria*. Madrid: Librería de Victoriano Suárez; Valladolid: Imprenta La Nueva Pincia, 1906. [Cap. V]
- _____. *Miscelánea vallisoletana*. Valladolid: Miñón, 1955, 2 vols. [1912-1944; 7 vols.]. [Cap. V]
- Alvarenga, João Pedro d’. “Some Notes on the Reception of Josquin and of Northern Idioms in Portuguese Music and Culture”. *Journal of the Alamire Foundation*, II/1 (2010), pp. 69-89.

- Alvarenga, João Pedro d'. "Manuscript Évora, Biblioteca Pública, Cód. CLI/1-3: Its Origin and Contents, and the Stemmata of Late-Sixteenth- and Early-Seventeenth-Century Portuguese Sources". *Anuario musical*, LXVI (2011), pp. 137-158. [Cap. I; Apen. 4]
- Álvarez y Baena, José Antonio. *Hijos de Madrid ilustres en Santidad, Dignidades, Armas, Ciencias, Artes*. Madrid: Benito Cano, 1790. [Cap. VI]
- Álvarez Cañibano, Antonio et al., eds. *Compositoras españolas: La creación musical femenina desde la Edad Media hasta la actualidad*. Madrid: INAEM, Centro de Documentación de Música y Danza, 2008. [Cap. VI]
- Álvarez Cifuentes, Pedro. "Juego de damas: Una corte femenina en el quinhentismo portugués", en *Las revolucionarias. Literatura e insumisión femenina*, ed. por Estela González de Sande y Ángeles Cruzado Rodríguez. Sevilla: ArCiBel, 2009, pp. 41-57. [Cap. VI]
- Álvarez Clavijo, María Teresa y Ana Jesús Mateos Gil. "La biblioteca de Miguel Climent Gurrea, protonotario del Consejo Supremo de Aragón (1563)". *Boletín del museo e instituto "Camón Aznar"*, LXV (1996), pp. 99-141. [Apen. 10]
- Álvarez Márquez, María del Carmen. "La biblioteca de Don Fadrique Enríquez de Ribera, I Marqués de Tarifa (1532)". *Historia, instituciones, documentos*, XIII (1986), pp. 1-40. [Apen. 9]
- _____. *El mundo del libro en la iglesia Catedral de Sevilla en el siglo XVI*. Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1992. [Intro.]
- _____. "La enseñanza de las primeras letras y el aprendizaje de las artes del libro en el siglo XVI en Sevilla". *Historia, instituciones, documentos*, XXII (1995), pp. 39-86. [Intro.]
- _____. "El escribano de letra de libros 'versus' el cajista: supervivencia y circulación del libro a mano en la Sevilla del Quinientos", en *La memoria de los libros: estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América*, coord. por Pedro Manuel Álvarez Márquez, María del Carmen Cátedra García, María Isabel Páiz Hernández y María Luisa López-Vidriero. Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004, 2 vols., vol. 1, pp. 87-176. [Intro.; Cap. II; Apen. 9]
- _____. "Mujeres lectoras en el siglo XVI en Sevilla". *Historia, instituciones, documentos*, XXXI (2004), pp. 19-40. [Intro.; Cap. VI; Apen. 9]
- _____. *La impresión y el comercio de libros en la Sevilla del quinientos*. Sevilla: Universidad de Sevilla, 2007. [Intro.; Cap. II; Cap. III; Cap. VI]
- _____. *Impresores, libreros y mercaderes de libros en la Sevilla del quinientos*. Zaragoza: Libros Pórtico, 2009, 3 vols. [Apen. 11]
- Álvarez Márquez, María del Carmen y Margarita Gómez Gómez. "Un pleito para la impresión de libros corales con destino a las Indias". *Historia, instituciones, documentos*, XXV (1998), pp. 13-42. [Cap. II; Cap. IV]
- Álvarez Solar-Quintes, Nicolás. "Nuevas noticias de músicos de Felipe II, de su época, y sobre la impresión de música". *Anuario musical*, XV (1960), pp. 195-217. [Cap. II]
- Amelang, James S. "Los usos de la autobiografía: monjas y beatas en la Cataluña Moderna", en *Historia y Género: las mujeres en la Europa Moderna y Contemporánea*, ed. por James S. Amelang y Mary Nash. Valencia: Universidad de Valencia, 1990, pp. 191-214. [Intro. II]
- _____. "Microhistory and Its Discontents: The View from Spain", en *Historia a Debate. Tomo II: Retorno del sujeto. Actas del Congreso Internacional "A*

- historia a debate*” celebrado el 7-11 de julio de 1993 en Santiago de Compostela, ed. por Carlos Barros. Santiago de Compostela: Historia a Debate, 1995, pp. 307-312. [Cap. VII]
- Amelang, James S. “Looking Back: Books and Their Impact. *The Cheese and the Worms: The Cosmos of a Sixteenth-Century Miller*. Carlo Ginzburg. Trans. John Tedeschi and Anne Tedeschi”. *The Sixteenth Century Journal*, XL/1 (2009), pp. 31-34. [Intro.]
- Amelang, James S. y Mary Nash, eds. *Historia y género: las mujeres en la Europa moderna y contemporánea*, ed. por James S. Amelang y Mary Nash. Valencia: Universidad de Valencia, 1990. [Intro. II]
- Anglès, Higini. *La música en la corte de los Reyes Católicos I: Polifonía religiosa* [Monumentos de la Música Española, 1]. Barcelona: CSIC, 1941.
- _____. *La música española desde la Edad Media hasta nuestros días: catálogo de la exposición histórica celebrada en conmemoración del primer centenario del nacimiento del maestro Felipe Pedrell, 18 mayo-25 junio 1941*. Barcelona: Diputación Provincial de Barcelona, Biblioteca Central, 1941.
- _____. *La música en la corte de Carlos V con la transcripción del “Libro de Cifra Nueva para tecla, harpa y vihuela” de Luys Venegas de Henestrosa (Alcalá de Henares, 1557)* [Monumentos de la Música Española, 2]. Barcelona: CSIC, 1984 [1944], 2 vols. [Cap. VI; Apen. 17]
- _____. *Juan Vásquez: “Recopilación de Sonetos y Villancicos a quatro y a cinco” (Sevilla, 1560)* [Monumentos de la Música Española, 4]. Barcelona: CSIC, 1946.
- _____. “La música conservada en la Biblioteca Colombina y en la Catedral de Sevilla”. *Anuario musical*, II (1947), pp. 3-39. [Cap. III; Apen. 1; Apen. 11]
- _____. “La notación musical española de la segunda mitad del s. XV: un tratado desconocido de Guillermo de Podio”. *Anuario musical*, II (1947), pp. 151-173. [Cap. IV]
- _____. “El Archivo Musical de la Catedral de Valladolid”. *Anuario musical*, III (1948), pp. 59-108. [Cap. V]
- _____. “Un tractat de cant plà d’ autor anònim del segle XVI”. *Spanische Forschungen der Görresgesellschaft*, I/2 (1963), pp. 277-293. [Cap. II]
- _____. “La música española para órgano de los siglos XVI-XVII conservada en la Biblioteca Nacional de Madrid”. *Anuario musical*, XXI (1966), pp. 141-146.
- Anglès, Higini y José Subirá. *Catálogo musical de la Biblioteca Nacional de Madrid, II*. Barcelona: CSIC, 1949. [Cap. III; Apen. 1; Apen. 11]
- Annoni, Maria Therese. *Tuning, Temperament and Pedagogy for the Vihuela in Juan Bermudo’s Declaración de instrumentos musicales (1955)*. Ann Arbor, Michigan: University of Michigan Press, 1989.
- Annoni, Maria Therese y Kathleen E. Nuccio. “Gender as Text and Subtext: The Case of Renaissance Music Pedagogy”. *Revista de Musicología*, XVI/4 (1993) [Actas del XV Congreso de la Sociedad Internacional de Musicología (Madrid, del 3 al 10 de abril de 1992)], pp. 2210-2228. [Cap. V]
- Anselmo, António Joaquim. *Bibliografía das obras impressas em Portugal no século XVI*. Lisboa: Biblioteca Nacional, 1977 [Facsimile de la ed. de Lisboa: Oficinas gráficas da Biblioteca Nacional, 1926]. [Cap. III; Apen. 11]
- Antolín, Guillermo. “La librería de Felipe II (Datos para su reconstitución)”. *Boletín de la Real Academia de la Historia*, XC (1927), pp. 335-426. [Apen. 9]
- Antonio, Nicolás. *Bibliotheca Hispana Nova: sive Hispanorum scriptorum qui ab anno MD ad MDCLXXXIV floruerunt noticia*. Madrid: Apud Joachimum de Ibarra

- Typographum Regium, 1783-1788 [1672], 2 vols. [Cap. III; Cap. IV; Cap. V; Cap. VI; Apen. 1; Apen. 11]
- Archivo General de la Nación, México. *Documentos para la historia de la cultura en México: Una biblioteca del siglo XVII; catálogo de libros expurgados a los jesuitas en el siglo XVIII*. Ciudad de México: UNAM, 1947. [Apen. 11]
- Arellano, Carmen y Albert Meyers. "Testamento de Pedro Milachami, un curaca cañari en la región de los Wanka, Perú (1662)". *Revista Española de Antropología Americana*, XVIII (1988), pp. 95-127. [Apen. 9]
- Arenal, Electa y Stacey Schlau. *Untold Sisters: Hispanic Nuns in Their Own Works*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1989 [nueva ed. revisada en 2010]. [Intro.; Cap. VI; Cap. VII]
- Arias, Enrique Alberto. "Cerone as Historian". *Anuario musical*, LVIII (2003), pp. 87-110. [Cap. I]
- Ariès, Philippe y Georges Duby, eds. *A History of Private Life*. Cambridge, Mass.: Belknap Press of Harvard University Press, 1987-1994, 5 vols. [Intro.]
- Arlt, Wulf, Ernst Lichtenhahn, Hans Oesch y Max Haas, eds. *Gattungen der Musik in Einzeldarstellungen. Gedenkschrift Leo Schrade*. Bern, Munich: Francke, 1973. [Cap. IV]
- Arroyo Rodríguez, Luis Antonio. "El inventario de los bienes del librero Pedro de Palencia (1561)". *Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses*, 72 (2001), pp. 395-416. [Apen. 8]
- Arteaga y Falguera, Cristina. *La casa del Infantado cabeza de los Mendoza*. Madrid: Duque del Infantado, 1930. [Cap. VI; Cap. VII]
- Asenjo González, María. "Vida económica y sociedad en la Segovia de los Dávila", en *Arias Dávila: obispo y mecenas. Segovia en el siglo XV* [Actas del Congreso], ed. por Ángel Galindo García. Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca, 1998, pp. 39-76. [Cap. II]
- Asensio, Eugenio. "El erasmismo y las corrientes espirituales afines. Conversos, franciscanos, italianizantes". *Revista de filología española*, XXXVI (1952), pp. 31-99. [Cap. VII]
- Asensio Palacios, Juan Carlos. Juan Carlos Asensio, *El canto gregoriano: historia, liturgia, formas...* Madrid: Alianza Música, 2003. [Cap. I]
- _____. "El canto llano en la España del siglo XVI: de olvidos y protagonismos", en *Políticas y prácticas musicales en el mundo de Felipe II: estudios sobre la música en España, sus instituciones y sus territorios en la segunda mitad del siglo XVI*, ed. por John Griffiths y Javier Suárez Pajares. Madrid: ICCMU, 2004, pp. 253-284. [Intro.]
- Askins, Arthur L.-F. "Muestrario de incunables hispánicos extraviados de la Biblioteca Colombina", en *El libro antiguo español: actas del primer Coloquio Internacional (Madrid, 18 al 20 de diciembre de 1986)* [El libro antiguo español, 1], dir. por María Luisa López López-Vidriero y Pedro Manuel Cátedra García. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1988, pp. 37-53. [Apen. 9]
- Astrana Marín, Luis. *Vida ejemplar y heroica de Miguel de Cervantes Saavedra: con mil documentos hasta ahora inéditos*. Madrid: Instituto Editorial Reus, 1948-1958. [Cap. VII]
- Atkinson, Charles. "Glosses on Music and Grammar and the Advent of Music Writing in the West", en *Western Plainchant for the First Millennium: Studies in the Medieval Liturgy and Its Music*, ed. por Sean Gallagher, et al. Aldershot: Ashgate, 2003, pp. 199-215. [Cap. IV]

- Atlas, Allan W. *The Cappella Giulia chansonnier (Rome, Biblioteca Apostolica Vaticana, C.G.XIII.27)*. Brooklyn, Nueva York: Institute of Mediaeval Music, 1975. [Cap. IV]
- _____. *Music at the Aragonese Court of Naples*. Cambridge: Cambridge University Press, 1985. [Intro.]
- _____. *La música del Renacimiento: la música en la Europa occidental, 1400-1600*, trad. por Juan González-Castelao. Madrid: Akal, 2002 [Publicado originalmente como *Renaissance Music: Music in Western Europe, 1400-1600* (Nueva York: Norton, 1998)]. [Cap. I]
- Aubert, Laurent. *The Music of the Other: New Challenges for Ethnomusicology in a Global Age*. Aldershot: Ashgate, 2007 [2001]. [Intro.]
- Austern, Linda Phyllis. “Musical Treatments for Lovesickness: The Early Modern Heritage”, en *Music as Medicine. The History of Music Therapy Since Antiquity*, ed. por Peregrine Horden. Aldershot: Ashgate, 2000, pp. 213-245. [Cap. VII]
- Avenoz, Gemma. “Lope García de Salazar: la formación de un bibliófilo y de su biblioteca”, en *Medieval and Renaissance Spain and Portugal: Studies in Honor of Arthur L-F. Askins*, ed. por Martha Schaffer y Antonio Cortijo Ocaña. Woodbridge, Suffolk: Tamesis, 2006, pp. 1-22. [Cap. II; Cap. IV]
- Aviñoa, Xosé, ed. *Miscel·lània Oriol Martorell*. Barcelona: Universitat de Barcelona, 1998. [Cap. IV]
- _____, dir. *Història de la música catalana, valenciana i balear*. Barcelona: Edicions 62, 1999-2004. [Cap. I; Cap. IV]
- Azevedo, João M. B. *Biblioteca do Palácio Nacional de Mafra. Catálogo dos Fundos Musicais*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1985.
- Baade, Colleen R. “La ‘música sutil’ del Monasterio de la Madre de Dios de Constantinopla: aportaciones para la historia de la música en los monasterios femeninos de Madrid a finales del siglo XVI - siglo XVII”. *Revista de Musicología*, XX/1 (1997), pp. 221-230. [Cap. VI]
- _____. “‘Hired’ Nun Musicians in Early Modern Castile”, en *Musical Voices of Early Modern Women. Many-Headed Melodies*, ed. por Thomasin K. LaMay. Aldershot: Ashgate, 2005, pp. 287-310. [Cap. V; Cap. VI]
- _____. “Organs and Organists in Female Monasteries in Castilla, c. 1498-1616”, en *Cinco siglos de música de tecla española*, ed. por Luisa Morales. Almería: Asociación Cultural Leal, 2007, pp. 195-206. [Cap. VI]
- _____. “Music and Misgiving: Attitudes Towards Nuns’ Music in Early Modern Spain”, en *Female Monasticism in Early Modern Europe: An Interdisciplinary View*, ed. por Cordula van Wyhe. Aldershot: Ashgate, 2008, pp. 81-95. [Cap. VI]
- _____. “Nun Musicians as Teachers and Students in Early Modern Spain”, in *Music Education in the Middle Ages and the Renaissance: Reading and Writing the Pedagogy of the Past*, ed. por Susan Forscher Weiss, Russell E. Murray y Cynthia J. Cyrus. Bloomington: Indiana University Press, 2010, pp. 262-283. [Intro.; Cap. V; Cap. VI]
- _____. “Dos siglos de música y fiesta en los monasterios femeninos de Toledo”, en *Música de tecla en los monasterios femeninos y conventos de España, Portugal y las Américas / Keyboard Music in the Female Monasteries and Convents of Spain, Portugal and the Americas*, ed. por Luisa Morales. Almería: LEAL, 2011, pp. 49-59. [Cap. VI]

- Baade, Colleen R. "Two Centuries of Nun Musicians in Spain's Imperial City". *Trans-Revista Transcultural de Música*, 15 (2011) [Dossier: "Música y estudios sobre las mujeres", ed. por Susan Campos Fonseca y Josemi Lorenzo Arribas; consultado 1 de diciembre de 2011]
<<http://www.sibetrans.com/trans/a349/two-centuries-of-nun-musicians-in-spains-imperial-city>>. [Intro.; Cap. V]
- Baciero, Antonio. *Nueva biblioteca española de música de teclado: siglos XVI al XVIII*. Madrid: Unión Musical Española, 1978-1984. [Cap. VI]
_____. *El Órgano de cámara del Convento de la Encarnación de Ávila*. Madrid: Poniente, 1982. [Cap. V; Cap. VI]
- Baker, Geoffrey. "Music in the Convents and Monasteries of Colonial Cuzco". *Latin American Music Review*, XXIV/1 (2003), pp. 1-41. [Cap. VI]
_____. *Imposing Harmony: Music and Society in Colonial Cuzco*. Durham: Duke University Press, 2008. [Cap. II]
- Baker, Geoffrey y Tess Knighton, eds. *Music and Urban Society in Colonial Latin America*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011. [Intro.]
- Balltandre, Mònica. "La nueva filosofía de la naturaleza del hombre de Oliva Sabuco". *Athenea Digital*, 10 (2006), pp. 259-262
<<http://antalya.uab.es/athenea/num10/sabuco.pdf>>. [Cap. VII]
- Baranda Leturio, Nieves. "Actas de la Academia de los Nocturnos". *Ínsula: revista de letras y ciencias humanas*, 510 (1989), pp. 4-5. [Cap. IV; Apen. 15]
_____. *Cortejo a lo prohibido: lectoras y escritoras en la España moderna*. Madrid: Arco Libros, 2005. [Cap. V]
_____. "Notas para un cancionerillo de poetas cortesanas del siglo XVI". *Destiempos*, IV/19 (marzo-abril 2009), pp. 8-27 (Dossier: *Mujeres en la literatura. Escritoras*) <<http://www.destiempos.com/>>. [Cap. V]
- Barbeito Carneiro, María Isabel. *Escritoras madrileñas del siglo XVII: estudio bibliográfico-crítico*. Madrid: Universidad Complutense, 1986. [Cap. V; Cap. VII]
_____. "La biblioteca de la VI Condesa de Lemos", en *Varia bibliographica: homenaje a José Simón Díaz*, ed. por Concepción Casado Lobato et al. Kassel: Reichenberger, 1988, pp. 67-85. [Cap. V; Cap. VI; Apen. 17]
_____. *Mujeres del Madrid barroco: voces testimoniales*. Madrid: Horas y Horas, 1992. [Cap. V; Cap. VI]
_____. "Mujeres peninsulares entre Portugal y España". *Península: revista de estudios ibéricos*, 0 (2003), pp. 209-224. [Cap. VI]
- Barbier, Frédéric, Sabine Juratic y Dominique Vary, dirs. *L'Europe et le livre: réseaux et pratiques du négoce de librairie XVIe-XIXe siècles*. Paris: Klincksieck, 1996.
- Barbieri, Francisco Asenjo. *Apuntes biográficos de diversas personas, cartas y otros documentos*, MS (siglo XIX), Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/14037/1-55. [Cap. V]
_____. "Discurso leído en la Academia de Bellas Artes de San Fernando en la sesión pública y extraordinaria del día 10 de mayo de 1874 para solemnizar la agregación de la sección de música, por el Excmo. Sr. D. Francisco Asenjo Barbieri académico de número", en *Francisco Asenjo Barbieri. 2. Escritos*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: ICCMU, 1994, pp. 324-339. [Cap. I; Apen. 11]

- Barbieri, Francisco Asenjo. *Biografía y documentos sobre música y músicos españoles*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Fundación Banco Exterior, 1986. [Apen. 15]
- Barbosa, Maria Augusta Alves. *Vicentius Lusitanus: ein Portugiesischer Komponist und Musiktheoriker des 16. Jahrhunderts*. Lisboa: Secretaria de Estado da Cultura, Direcção Geral do Património Cultural, 1977. [Cap. I]
- Barbosa Machado, Diogo. *Bibliotheca Lusitana Historica, Critica, e Cronologica: Na qual se comprende a noticia dos Autores Portuguezes, e das Obras, que compuserão desde o tempo da promulgação da Ley da Graça até o tempo prezente*. Lisboa: Na officina de Aut. Isid da Fauce, 1741-1759, 4 vols. [Cap. III; Cap. IV; Apen. 11]
- Barella, Julia. "Bibliografía: Academias literarias". *Edad de Oro*, VII (1988), pp. 189-195. [Cap. IV]
- Barra Rodríguez, Manuel. "La música entre los jerónimos de Bornos (Cádiz)". *Revista de Musicología*, V (1982), pp. 235-285. [Cap. II]
- Barrio Gozalo, Maximiliano. "El archivo de la Casa Ducal de Alburquerque. Panorama general de sus fondos documentales". *Investigaciones históricas: época moderna y contemporánea*, VIII (1988), pp. 307-322. [Cap. VII]
- Barrio Moya, José Luis. "Los libros y las obras de arte de don Pedro Gregorio y Antillón, Obispo de Huesca de 1687 a 1707". *Argensola: Revista de Ciencias Sociales del Instituto de Estudios Altoaragoneses*, 89 (1980), pp. 5-54. [Apen. 9]
- _____. "Las colecciones artísticas y la biblioteca del octavo Duque de Veragua (1734)". *Academia: Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando*, 63 (1986), pp. 323-348. [Apen. 9]
- _____. "La biblioteca y las colecciones artísticas del rodense don Fernando de la Encina, canónigo de la Catedral de Cuenca (1740)". *Al-Basit: revista de estudios albacetenses*, XVIII (1986), pp. 121-153. [Apen. 9]
- _____. "La librería y otros bienes de Luis Román, maestro de obras y alarife madrileño del siglo XVII". *Academia: Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando*, LXV (1987), pp. 195-208. [Apen. 9]
- _____. "La librería de don Pedro Testay, capellán de Felipe IV y chantre de la Catedral de Palermo (1640)". *Hispania sacra*, XL/81 (1988), pp. 389-400. [Apen. 9]
- _____. "La librería y las colecciones artísticas de don Francisco Rodríguez de la Torre, secretario del rey Carlos II (1699)". *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, 9 (1988), pp. 27-34. [Apen. 9]
- _____. "La librería de don Benito Marín, obispo de Barbastro desde 1748 a 1750". *Argensola: Revista de Ciencias Sociales del Instituto de Estudios Altoaragoneses*, 110 (1988), pp. 217-224. [Apen. 9]
- _____. "La biblioteca y las colecciones artísticas del palentino Dn. Miguel Sanz y Córdoba, secretario del Tribunal de la Inquisición de Madrid (1756)". *Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses*, 59 (1988), pp. 619-626. [Apen. 9]
- _____. "La librería de don Juan Fermín de Barbaria, secretario de Felipe V y consejero de Fernando VI (1754)". *Letras de Deusto*, XIX/45 (1989), pp. 187-194. [Apen.9]
- _____. "La librería y otros bienes de don Juan Mateo de Somalo, secretario del rey Felipe V (1743)". *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, 13 (1990), pp. 239-246. [Apen. 9; Apen. 10]

- Barrio Moya, José Luis. "La librería del platero Juan de Orea (1693)". *Boletín de arte*, XI (1990), pp. 97-104. [Apen. 8; Apen. 10]
- _____. "La librería y otros bienes de Doña María de Soroa, dama guipuzcoana del siglo XVIII (1743)". *Boletín de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País*, XLVII/1-2 (1991), pp. 163-180. [Apen. 9]
- _____. "La 'librería' y otros bienes de D. Martín Martínez de Medrano, funcionario del rey Felipe IV (1660)". *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, 15 (1992), pp. 157-168. [Apen. 9; Apen. 10]
- _____. "La librería del hidalgo vizcaíno don Isidoro Garma de la Puente, Secretario del Rey Felipe V (1717)". *Letras de Deusto*, XXIII/58 (1993), pp. 137-146. [Apen. 9]
- _____. "La librería de don Mateo Jareño de la Parra, médico del rey Carlos II". *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, 19 (1994), pp. 265-278. [Apen. 9]
- _____. "La librería de Manuel Mayers Caramuel, contraste de oro y plata de Felipe IV y Carlos II (1693)". *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, 21 (1996), pp. 181-210. [Apen. 9]
- _____. "La librería de Don Antonio Gil Forneli, ayuda de cámara de Don Juan José de Austria (1698)". *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, 22 (1997), pp. 91-103. [Apen. 9]
- _____. "La librería de don Francisco Palanco: obispo de Jaca entre 1717 y 1720". *Argensola: Revista de Ciencias Sociales del Instituto de Estudios Altoaragoneses*, 111 (1997), pp. 205-210. [Apen. 9]
- _____. "La librería del hidalgo vizcaíno don Miguel Ogirando y Echevarría, alguacil mayor del Consejo de Órdenes". *Letras de Deusto*, XXVIII/81 (1998), pp. 203-210. [Apen. 9]
- _____. "La biblioteca de don Fernando Suárez de Figueroa, primer Marqués del Surco (1735)". *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, 24 (1999), pp. 227-244. [Apen. 9]
- _____. "La biblioteca del clérigo murciano Don Pedro Martínez de Salas, Capellán de la Real Parroquia del Buen Retiro". *Murgentana*, 101 (1999), pp. 63-76. [Apen. 9]
- _____. "La librería del hidalgo guipuzcoano don Francisco Alejandro de Ibarguen, secretario del Rey Felipe V (1745)". *Boletín de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País*, LV/2 (1999), pp. 381-394. [Apen. 9]
- _____. "La librería de don José de Avellaneda y Sandoval, primer marqués de Torremayor (1694)". *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, 25 (2000), pp. 281-296. [Apen. 9]
- _____. "La librería de don Esteban de Unanue, cirujano guipuzcoano en el Madrid de Felipe V y Fernando VI (1748)". *Boletín de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País*, LVI/1 (2000), pp. 255-263. [Apen. 9]
- _____. "La biblioteca del clérigo oscense don Cosme Francisco Palacios, capellán de Felipe V en la capilla de San Isidro de Madrid (1726)". *Argensola: Revista de Ciencias Sociales del Instituto de Estudios Altoaragoneses*, 112 (1998-2002), pp. 213-224. [Apen. 9]
- _____. "La librería del hidalgo vizcaíno don José Negrete de Sumiano (1745)". *Boletín de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País*, LVIII/1 (2002), pp. 63-74. [Apen. 9]

- Barrio Moya, José Luis. “La biblioteca de Doña Felipa Ibáñez Bayeu, nieta del pintor Francisco Bayeu (1825)”. *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, 27 (2002), pp. 295-304. [Apen. 9]
- _____. “La librería del abogado burgalés de don Juan de Vallejo Bárcena, relator de los Consejos de guerra e Indias en tiempos de Carlos II (1692)”. *Anuario de historia del derecho español*, 72 (2002), pp. 381-398. [Intro.]
- _____. “La librería del hidalgo palentino D. Felipe Moreno Estapar, funcionario del Ayuntamiento de Madrid durante el reinado de Carlos IV (1805)”. *Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses*, 73 (2002), 429-435. [Apen. 9]
- _____. “La biblioteca del clérigo palentino Don José Francisco Vegas y Quintano, párroco de la madrileña iglesia de Santa María de la Almudena (1798)”. *Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses*, 74 (2003), pp. 365-372. [Apen. 9]
- _____. “La librería de Don Juan Carlos Schonburg, conde de Schonburg, embajador alemán en la corte de Felipe IV (1640)”. *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, 28 (2003), pp. 441-451. [Apen. 9]
- _____. “La librería de doña Ramona de Arratia, una empresaria vizcaína en el Madrid de Fernando VII (1825)”. *Boletín de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País*, LX/1 (2004), pp. 205-221. [Apen. 9]
- _____. “La biblioteca del caballero bilbaíno Don José de La Quintana, ‘Del Consejo y Cámara de Indias’ (1759)”. *Boletín de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País*, LXII/2 (12006), pp. 319-341. [Apen. 9]
- _____. “La biblioteca del extremeño Don Bartolomé Pérez Durán, espargirico del rey Felipe V (1748)”, en *XXXIV Coloquios Históricos de Extremadura: dedicados a la memoria de Don Miguel de Cervantes en el IV centenario del Quijote. Trujillo, del 19 al 25 de septiembre de 2005*. Trujillo: C.I.T. de Trujillo, 2006, pp. 75-92. [Apen. 9]
- Barriobero y Herrán, Eduardo. *Los viejos cuentos españoles: elegidos en las colecciones de Arguijo, Garibay, Pinedo y el Duque de Frías*. Madrid: Mundo Latino, 1930. [Cap. V]
- Barrios Manzano, María del Pilar. “Domingo Marcos Durán. Un teórico musical extremeño del Renacimiento. Estado de la cuestión”. *Revista de Musicología*, XXII/1 (1999), pp. 91-128. [Cap. I; Cap. IV]
- Barris Muñoz, Rafael. *El primer libro de música impreso en España. Notable impreso sevillano (1494)*. Cádiz: Rodríguez da Silva, 1926.
- Barros, Carlos, ed. *Historia a Debate. Tomo II: Retorno del sujeto. Actas del Congreso Internacional “A historia a debate” celebrado el 7-11 de julio de 1993 en Santiago de Compostela*. Santiago de Compostela: Historia a Debate, 1995. [Intro.; Intro. II; Cap. V; Cap. II; Conc.]
- Bartolomé Herrero, Bonifacio. “La actividad eclesiástica del obispo de Segovia Juan Arias Dávila (1461-1497)”, en *Arias Dávila: obispo y mecenas. Segovia en el siglo XV* [Actas del Congreso], ed. por Ángel Galindo García. Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca, 1998, pp. 495-511. [Cap. IV]
- Bataillon, Marcel. *Erasmo y España. Estudios sobre la historia espiritual del siglo XVI*. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica, 1966 [Originalmente publicado como *Érasme et l’Espagne: Recherches sur l’histoire spirituelle du 16e siècle* (París: E. Droz, 1937)]. [Cap. II; Cap. III; Cap. IV; Cap. VII]

- Batllori, Miguel. *Humanismo y Renacimiento: estudios hispano-europeos*. Barcelona: Ariel, 1987. [Cap. II]
- Bécares Botas, Vicente. *La librería de Benito Boyer (Medina del Campo, 1592)*. Valladolid: Consejería de Cultura y Turismo, 1992. [Cap. II; Apen. 9]
- _____. “Compras de libros para la Biblioteca Universitaria salmantina del Renacimiento”, en *Coleccionismo y Bibliotecas (siglos XV-XVIII)* [El libro antiguo español, 4], dir. por María Luisa López-Vidriero y Pedro Manuel Cátedra García. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1998, pp. 83-135. [Cap. II]
- _____. *Las bibliotecas monásticas y la desamortización en la provincia de Zamora*. Zamora: Semuret, 1999. [Cap. II]
- _____. *Arias Montano y Plantino: el libro flamenco en la España de Felipe II*. León: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de León, 1999. [Cap. IV]
- _____. *La Compañía de Libreros de Salamanca (1530-1534)*. Salamanca: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas, 2003. [Cap. II; Apen. 8; Apen. 9; Apen. 10]
- _____. “Bibliotecas estudiantiles salmantinas del siglo XVI”, en *La memoria de los libros: estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América*, coord. por María Isabel de Páiz Hernández, Pedro Manuel Cátedra García y María Luisa López-Vidriero. Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004, 2 vols., vol. 2, pp. 177-191. [Apen. 9]
- _____. *Guía documental del mundo del libro salmantino del siglo XVI*. Segovia: Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2006.
- Beceiro Pita, Isabel. “La relación de las mujeres castellanas con la cultura escrita (siglo XIII-inicios del XVI)”, en *Libro y lectura en la Península Ibérica y América (siglos XIII al XVI)*, ed. por Antonio Castillo Gómez. Madrid: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 2003, pp. 15-52. [Intro.; Cap. II; Cap. VI; Apen. 9; Apen. 17]
- Beceiro Pita, Isabel y Ricardo Córdoba de la Llave. *Parentesco, poder y mentalidad. La nobleza castellana, siglos XII-XV*. Madrid: CSIC, 1990. [Cap. VII]
- Bel Bravo, María Antonia. *Mujeres españolas en la historia moderna*. Madrid: Sílex, 2002. [Cap. VI]
- Bell, Susan Groag. “Christine de Pizan (1364-1430): Humanism and the Problem of a Studious Woman”. *Feminist Studies*, III/3-4 (1976), pp. 173-184. [Cap. VII]
- _____. “Medieval Women Book Owners: Arbiters of Lay Piety and Ambassadors of Culture”, en *Women and Power in the Middle Ages*, ed. por Mary Erner y Maryanne Kowaleski. Atenas: University of Georgia Press, 1988, pp. 149-187 [Originalmente publicado en *Signs*, VII/4 (1982), pp. 742-768]. [Cap. I; Cap. V; Cap. VI]
- Bellingham, Bruce A. “The Bicinium in the Lutheran Latin Schools During the Reformation Period”, Tesis Doctoral (Ph.D.), University of Toronto, 1971. [Cap. IV]
- Bennassar, Bartolomé. *Valladolid au siècle d’Or: une ville de Castille et sa campagne au XVIIe siècle*. París: Mouton & Co., 1967 [Publicado en español como *Valladolid en el Siglo de Oro: una ciudad de Castilla y su entorno agrario en el siglo XVI* (Valladolid: Fundación Municipal de Cultura, Ayuntamiento, 1983, 1989)]. [Cap. II; Apen. 9]
- _____. “Los inventarios post-mortem y la historia de las mentalidades”, en *La documentación notarial y la historia. Actas del II Coloquio de Metodología*

- Histórica Aplicada*, ed. por Antonio Eiras Roel. Santiago de Compostela: Junta de Decanos de los Colegios Notariales de España - Universidad, 1984, 2 vols., vol. 2, pp. 139-146. [Intro.]
- Bent, Margaret. "The Grammar of Early Music: Preconditions for Analysis", en *Tonal Structures in Early Music*, ed. por Cristle Collins Judd. Nueva York: Garland, 1998, pp. 15-59. [Cap. II]
- _____. *Bologna Q15: The Making and Remaking of a Musical Manuscript*. Lucca: Libreria Musicale Italiana, 2008. [Cap. IV]
- Berger, Anna Maria Busse. "Mnemonotechnics and Notre Dame Polyphony". *The Journal of Musicology*, XIV/3 (1996), pp. 263-298. [Cap. I; Cap. II]
- _____. *Medieval Music and the Art of Memory*. Berkeley: University of California Press, 2005. [Cap. I; Cap. II]
- Berger, Karol. "The Hand and the Art of Memory". *Musica Disciplina*, XXXV (1981), pp. 87-120. [Cap. IV]
- Berger, Philippe. *Libro y lectura en la Valencia del Renacimiento*. Valencia: Institució Valenciana d'Estudis i Investigació Alfons el Magnànim, 1987, 2 vols. [Intro.]
- Berger, Philippe et al. *Histoire du livre et de l'édition dans les pays ibériques: la dépendance*. Burdeos: Presses Universitaire de Bordeaux, 1986. [Cap. II]
- Bergeron, Katherine. "A Life of Chants", en *Disciplining Music. Musicology and Its Canons*, ed. por Katherine Bergeron y Philip V. Bohlman. Chicago y Londres: University of Chicago Press, 1992, pp. 182-196. [Intro.]
- Bermúdez Plata, Cristóbal. "Relaciones entre Jacobo Cromberger y Hernán Cortés, con noticias de imprentas en Sevilla". *Anuario de Estudios Americanos*, IV (1947), pp. 665-688. [Cap. III]
- Bernadó, Màrius. "Impresos litúrgicos: algunas consideraciones sobre su producción y difusión", en *Fuentes Musicales en la Península Ibérica (ca. 1250-1550)*, ed. por Maricarmen Gómez y Màrius Bernadó. Lleida: Universitat de Lleida-Institut d'Estudis Ilerdencs, 2001, pp. 253-270. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Cap. IV]
- _____. "Las ediciones zaragozanas del *Intonario* de Pedro Ferrer: contexto y nota bibliográfica", en *Early Music Printing and Publishing in the Iberian World*, ed. por Iain Fenlon y Tess Knighton. Kassel: Reichenberger, 2006, pp. 23-94. [Intro.; Cap. I; Cap. IV]
- Bernstein, Jane A. "The Burning Salamander: Assigning a Printer to Some Sixteenth-Century Music Prints". *Notes*, XLII/3 (1986), pp. 483-501. [Cap. III]
- _____. "Girolamo Scotto and the Venetian Music Trade", en *Atti del XIV Congresso della Società Internazionale di Musicologia, Bologna, 27 agosto-1 settembre 1987*, coord. por Angelo Pompilio. Turín: EDT, 1990, 3 vols., vol. 1, pp. 295-305. [Intro.]
- _____. "Financial Arrangements and the Role of Printer and Composer in Sixteenth-Century Italian Music Printing". *Acta Musicologica*, LXIII/1 (1991), pp. 39-56. [Cap. II]
- _____. "Printing and Patronage in Sixteenth-Century Italy". *Revista de Musicología*, XVI/2 (1993) [Actas del XV Congreso de la Sociedad Internacional de Musicología "Culturas musicales del Mediterráneo y sus ramificaciones" (Madrid, del 3 al 10 de abril de 1992)], pp. 2603-2613. [Intro.]
- _____. "Buyers and Collectors of Music Publications: Two Sixteenth-Century Music Libraries Recovered", en *Music in Renaissance Cities and Courts: Studies in Honor of Lewis Lockwood*, ed. por Jessie Ann Owens y Anthony Cummings. Warren, Michigan: Harmonie Park Press, 1997, pp. 21-34. [Intro.]

- Bernstein, Jane A. *Music Printing in Renaissance Venice: The Scotto Press (1539-1572)*. Nueva York y Oxford: Oxford University Press, 1998. [Intro.; Cap. II]
- Bhabha, Homi K. *The Location of Culture*. Londres: Routledge, 1994. [Intro.]
- Biblioteca Capitular y Colombina, Sevilla. *Biblioteca Colombina: Catálogo de sus libros impresos*. Madrid: CSIC, 1948 [Sevilla: Imp. de E. Rasco, 1888], 7 vols. [Cap. III]
- Biblioteca Nacional de España, Madrid. *Catálogo colectivo de obras impresas en los siglos XVI al XVIII existentes en las bibliotecas españolas. Sección I: siglo XVI*. Madrid: Instituto Bibliográfico Hispánico, 1976 [Edición provisional]. [Cap. III]
- Binder, Fernando y Paulo Castaga. “Teoría musical no Brasil: 1734-1854”, en: I Simpósio Latino-Americano de Musicologia (Curitiba, 10-12 enero 1997), *Anais do I Simpósio Latino-Americano de Musicologia*. Curitiba: Fundação Cultural de Curitiba, 1998, pp. 198-217. [Apen. 11]
- Blackburn, Bonnie J. “Lusitano, Vicente [Lusitanus, Vincentius]”, *Grove Music Online. Oxford Music Online*. 16 abril 2009
<<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/17205>>.
_____. “How to Sin in Music: Doctor Navarrus on Sixteenth-Century Singers”, en *Music as Social and Cultural Practice: Essays in Honour of Reinhard Strohm*, ed. por Melania Bucciarelli y Berta Joncus. Woodbridge, Suffolk: Boydell & Brewer, 2007, pp. 86-102.
- Blanco Sánchez, Antonio. “Inventario de Juan de Ayala, gran impresor toledano (1556)”. *Boletín de la Real Academia Española*, LXVII (1987), pp. 207-250. [Intro.; Apen. 8; Apen. 10]
- Blasi, Ferruccio. “La Academia de los Nocturnos”. *Archivum Romanicum*, XIII (1929), pp. 333-357. [Apen. 15]
- Blecua, José Manuel. “La Academia poética del Conde de Fuensalida”. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, XV (1961), p. 460. [Apen. 15]
_____. “Mudarra y la poesía del Renacimiento: una lección sencilla”, en *Studia hispanica in honorem R. Lapesa*, ed. por la Cátedra-Seminario Menéndez Pidal de la Universidad Complutense de Madrid. Madrid: Gredos, 1972, 3 vols., vol. 1, pp. 173-179. [Cap. VI]
- Blickmand, Sylvia y Martha Furman Schleifer, eds. *Women Composers: Music Through the Ages*. Nueva York: G. K. Hall, 1996, 8 vols. [Cap. VI]
- Bloch, Marc. *Apologie pour l'histoire, ou Métier d'historien*. París: A. Colin, 1949. [Intro.]
- Bloechl, Olivia A. “Vanessa Agnew, *Enlightenment Orpheus*”. *Eighteenth-Century Music*, VII/1 (2010), pp. 105-107. [Intro. II]
- Bloxam, M. Jennifer. “Cantus firmus”, en *Grove Music Online*, ed. por L. Macy (consultado 20-02-2008) <<http://www.grovemusic.com>>. [Cap. VI]
- Blum, André. *Les origines du papier, de l'imprimerie et de la gravure*. París: Ed. de la Tournelle, 1935. [Cap. I]
- Bohlman, Philip V. “On the Unremarkable in Music”. *Nineteenth-Century Music*, XVI/2 (1992), pp. 203-216. [Intro.]
- Bolzoni, Laura. *La stanza della memoria: modelli letterari e iconografici nell'età della stampa*. Turín: Einaudi, 1995. [Cap. II]
- Bombi, Andrea. “Entre tradición y modernización: el italianismo musical en Valencia (1685-1738)”. *Revista de Musicología*, XXVI/1 (2003), pp. 296-302. [Cap. IV]
_____. “Pedagogy and Politics: Music and the Arts in the Valencian Academy (1690-1705)”. *Early Music*, XXXVI (2008), pp. 557-574. [Cap. IV; Apen. 15]

- Bombi, Andrea, Juan José Carreras y Miguel Ángel Marín, eds. *Música y cultura urbana en la Edad Moderna*. Valencia: Universitat de València, 2005. [Intro.; Apen. 9]
- Bonilla y San Martín, Adolfo. “El Renacimiento y su influencia en España”. *La España Moderna*, XIV/158 (1902), pp. 84-100. [Cap. IV]
- Boorman, Stanley. “Early Music Printing: Working for a Specialised Market”, en *Print and Culture in the Renaissance: Essays on the Advent of Printing*, ed. por Gerald P. Tyson y Sylvia S. Wagonheim. Newark: University of Delaware Press, 1986, pp. 222-245. [Intro.]
- _____. “Printed Music Books of the Italian Renaissance from the Point of View of Manuscript Study”. *Revista de Musicología*, XVI/5 (1993), pp. 2587-2602. [Intro.]
- _____. “Thoughts on the Popularity of Printed Music in the 16th-Century Italy”. *Fontes artis musicae*, XLVIII/2 (2001), pp. 129-144. [Intro.]
- _____. *Studies in the Printing, Publishing, and Performance of Music in the 16th Century*. Burlington: Ashgate, 2005. [Intro.]
- _____. *Ottaviano Petrucci: catalogue raisonne*. Oxford: Oxford University Press, 2006. [Intro.]
- Boorman, Stanley et al. “Printing and Publishing of Music”, *Grove Music Online*. *Oxford Music Online*. 7 mayo 2012
<<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/40101>>. [Intro.; Cap. II]
- Borao, Gerónimo. *La imprenta en Zaragoza*. Zaragoza: Vicente Andrés, 1860. [Cap. III].
- Bordas, Cristina y Matilde Olarte. “Vázquez de Miranda Bejarano”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 10, p. 766. [Cap. VII]
- Borgerding, Todd, ed. *Gender, Sexuality and Early Music*. Nueva York y Londres: Routledge, 2002. [Cap. VI]
- Borges, Jorge Luis. *Borges oral* [Conferencias pronunciadas en la Universidad de Belgrano por Jorge Luis Borges]. Buenos Aires: Emecé, 1979 [1978]. [Cap. II]
- Borrowdale, Robert James. “The *Musices liber primus* of Diego Ortiz: Spanish Musician”, Tesis Doctoral (Ph.D.), University of Southern California, 1952, 3 vols.
- Bouza Álvarez, Fernando Jesús. *Del escribano a la biblioteca. La civilización escrita europea en la alta Edad Moderna (siglos XV-XVII)*. Madrid: Síntesis, 1992.
- _____. “El mecenazgo real y el libro: impresores y bibliotecas en la corte de Felipe II”, en *Las sociedades ibéricas y el mar a finales del siglo XVI. Tomo I: La Corte. Centro e imagen del poder* [Actas del Congreso Internacional “Las sociedades ibéricas y el mar a finales del siglo XVI” (Lisboa, 1998)]. Madrid: Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y de Carlos V, 1998, pp. 131-155. [Cap. IV]
- _____. *Corre manuscrito. Una historia cultural del Siglo de Oro*. Madrid: Marcial Pons Historia, 2001. [Cap. II]
- Bowers, Jane y Judith Tick, eds. *Women Making Music: The Western Art Tradition, 1150-1950*. Urbana and Chicago: University of Illinois Press, 1986. [Cap. VII]
- Boynton, Susan y Eric N. Rice, eds. *Young Choristers, 650-1700*. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2008. [Intro.; Cap. I; Cap. IV; Apen. 11]

- Bracher, Mark. *Lacan, Discourse, and Social Change: A Psychoanalytic Cultural Criticism*. Ithaca: Cornell University Press, 1993. [Intro.]
- Branco, João de Freitas. *História da música portuguesa*. Lisboa: Publicações Europa-América, 1995 [1959]. [Cap. I; Cap. II; Cap. III; Cap. IV; Apen. 4]
- Brandenberger, Tobias. “Una traducción bajomedieval y su público: notas acerca del *Espelho de Cristina* (Lisboa, 1518)”, en *Essays on Medieval Translation in the Iberian Peninsula*, ed. por Tomàs Martínez i Romero y Roxana Recio. Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I, Servei de Comunicació i Publicacions, 2001, pp. 75-94. [Cap. VII]
- Breitenberg, Mark. *Anxious Masculinity in Early Modern England*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. [Cap. VII]
- Bresciano, Giovanni. *Neapolitana: contributi alla storia della tipografia in Napoli nel secolo XVI*. Halle: Wainsenhauser, 1905.
- Bridenthal, Renate y Claudia Koonz, eds. *Becoming Visible: Women in European History*. Boston: Houghton Mifflin, 1977. [Intro.; Cap. V; Cap. VII]
- British Library. *Catalogue of Books Printed in Spain and of Spanish Books Printed Elsewhere in Europe Before 1601 Now in The British Library*. Londres: British Library, 1989. [Apen. 1]
- Brito, Manuel Carlos de. *Estudos de história da música em Portugal*. Lisboa: Estampa, 1989. [Cap. I]
- _____. “Renascença, maneirismo, barroco: o problema de periodização histórica na música portuguesa dos séculos XVI e XVII”, en *De musica hispana et aliis. Miscelânea em honor al Prof. Dr. José López-Calo, S. J., en su 65º cumpleaños*, ed. por Emilio Casares Rodicio y Carlos Villanueva. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 1990, 2 vols., vol. 1, pp. 539-554. [Cap. I]
- _____. “Edições musicais em Portugal nos séculos XVII e XVIII: distribuição e significado”. *Revista de Musicología*, XVI/2 (1993) [Actas del XV Congreso de la Sociedad Internacional de Musicología “Culturas musicales del Mediterráneo y sus ramificaciones” (Madrid, del 3 al 10 de abril de 1992)], pp. 1137-1142. [Cap. II; Cap. III]
- Brito, Manuel Carlos de y Luísa Cymbron. *História da Música Portuguesa*. Lisboa: Universidade Aberta, 1992.
- Brothers, Leshter D. “Musical Learning in Seventeenth-Century Mexico: The Case of Francisco López Capillas”. *Revista de Musicología*, XVI/5 (1993), pp. 2814-2834. [Cap. I; Apen. 4]
- Brown, Howard Mayer. *Instrumental Music Printed Before 1600: A Bibliography*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1965. [Cap. V]
- _____. *Music in the Renaissance*. Englewood Cliffs, Nueva Jersey: Prentice-Hall, 1976. [Cap. I]
- _____. *A Florentine chansonnier from the Time of Lorenzo the Magnificent: Florence, Biblioteca nazionale centrale, MS Banco rari 229*. Chicago: Chicago University Press, 1983. [Cap. IV]
- _____. “‘Ut Musica Poesis’: Music and Poetry in France in the Late Sixteenth Century”. *Early Music History*, 13 (1994), pp. 1-63. [Cap. VI; Apen. 5]
- Brown, Howard Mayer e Iain Fenlon. “Academy”, en *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, ed. por Stanley Sadie. Londres: Macmillan, 2001, vol. 1, pp. 41-45. [Cap. IV]

- Brown, Jonathan. "Arte y teoría en la academia de Francisco Pacheco", en *Imágenes e ideas en la pintura española del siglo XVII*. Madrid: Alianza, 1980, pp. 31-112. [Apen. 15]
- Brown, Meg Lota y Kari Boyd McBride. *Women's Roles in the Renaissance*. Westport y Londres: Greenwood Press, 2005. [Cap. VI]
- Brownlee, Marina. *The Cultural Labyrinth of María de Zayas*. Filadelfia: University of Pennsylvania Press, 2000. [Cap. VII]
- Bruguera i Talleda, Jordi y Josep Massot i Muntaner, eds. *Actes del cinquè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, Andorra, 1-6 d'octubre de 1979*. Montserrat: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1980. [Apen. 1]
- Bueno Domínguez, María Luisa. "Reflexiones en torno a la historia de las mujeres. ¿Una historia coyuntural?", en *Historia a Debate. Tomo II: Retorno del sujeto. Actas del Congreso Internacional "A historia a debate" celebrado el 7-11 de julio de 1993 en Santiago de Compostela*, coord. por Carlos Barros Guimerans. Santiago de Compostela: Historia a Debate, 1995, pp. 285-297. [Intro. II; Cap. V]
- Bühler, Curt Ferdinand. *The Fifteenth Century Book: The Scribes, the Printers, the Decorators*. Filadelfia: University of Pennsylvania Press, 1960.
- Burckhardt, Jacob. *The Civilisation of the Period of the Renaissance in Italy*, trad. por Samuel G. C. Middlemore. Londres: Kegan Paul & Co., 1878 [Originalmente publicado como *Die Kultur der Renaissance in Italien* (Basilea, 1860)], 2 vols. [Intro.]
- Burger, Konrad. *Die Drucker und Verleger in Spanien und Portugal von 1501-1536: mit chronologischer Folge ihrer Druck- und Verlagswerke*. Leipzig: Kart W. Hiersemann, 1913. [Cap. III; Apen. 1; Apen. 11]
- Burke, Peter. *Popular Culture in Early Modern Europe*. Londres: Temple Smith, 1978. [Intro.]
- _____, ed. *New Perspectives on Historical Writing*. Cambridge: Polity Press, 2001 [1991]. [Intro.; Cap. VII]
- _____, ed., *Varieties of Cultural History*. Cambridge: Polity Press, 1997. [Intro.]
- _____. *Los avatares de El cortesano. Lecturas y lectores de un texto clave del espíritu renacentista*. Barcelona: Gedisa, 1998. [Cap. VI]
- Burke, Peter et al. *El hombre del Renacimiento*. Madrid: Alianza, 1990 [Originalmente publicado como *L'uomo del Rinascimento* (Roma: Laterza, 1988)]. [Cap. V]
- Burney, Charles. *A General History of Music, from the Earliest Ages to the Present Period. To Which is Prefixed, a Dissertation on the Music of the Ancients*. Londres: Printed for the author, 1776-1789, 4 vols. [Cap. II]
- Burns, Kathryn. *Colonial Habits: Convents and the Spiritual Economy of Cuzco, Peru*. Durham: Duke University Press, 1999. [Cap. VI]
- Burrieza Sánchez, Javier. "Una mujer moderna en el siglo XVI". *Diario de Valladolid* (6 de noviembre de 2004), p. 2. [Cap. VI]
- Burrus, Ernest J. "Two Lost Mexican Books of the Sixteenth Century". *Hispanic American Historical Review*, XXXVII/3 (1957), pp. 330-339.
- Cabeza Rodríguez, María Pilar y María Antonia Virgili Blanquet. "La enseñanza musical y las escuelas catedralicias: los niños de Coro en la Catedral de Palencia", en *Actas del II Congreso de Historia de Palencia, 27, 28 y 29 de abril de 1989*, coord. por María Valentina Calleja González. Palencia: Diputación Provincial de Palencia, 1990, 5 vols., vol. 5, pp. 293-304. [Cap. IV]

- Cabral, Rui. “Brito, Estêvão de”, en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 3 (2000), cols. 915-916.
- Cacho, María Teresa. “Manuscritos españoles en la Biblioteca Civica de Verona”. *Quaderni di lingue e letteratura*, 18 (1993), pp. 211-224. [Cap. IV]
- _____. *Manuscritos hispánicos en las bibliotecas de Florencia: descripción e inventario*. Firenze: Alinea, 2001, 2 vols. [Cap. IV]
- Cadenas, Viana. “El convento de la Inmaculada Concepción de Caracas: vida musical y educación de la mujer en la Caracas del siglo XVII”, en *IX Congreso Internacional de Historia de América*, ed. por Fernando Serrano Mangas et al. Mérida: Editora Regional de Extremadura, 2002, 2 vols., vol. 2, pp. 225-234. [Cap. VI]
- Cahner, Max. “Llengua i societat en el pas del segle XV al XVI. Contribució a l’estudi de la penetració del castellà als països catalans”, en *Actes del cinquè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, Andorra, 1-6 d’octubre de 1979*, ed. por Jordi Bruguera i Talleda y Josep Massot i Muntaner. Montserrat: Publicacions de l’Abadia de Montserrat, 1980, pp. 183-256. [Apen. 1]
- Caldwell, James. “*Cantus Firmus in Mass and Motet, 1420-1520* by Edgar H. Sparks (review)”. *The Musical Times*, CVI/1466 (1965), p. 274. [Cap. VI]
- Calleja González, María Valentina, coord. *Actas del II Congreso de Historia de Palencia, 27, 28 y 29 de abril de 1989*. Palencia: Diputación Provincial de Palencia, 1990, 5 vols. [Cap. IV]
- Calvino, Italo. *La gran bonanza de las Antillas*, trad. por Aurora Bernárdez. Barcelona: Tusquets, 1993. [Cap. VII]
- Campos y Fernández de Sevilla, Francisco Javier, coord. *Música en el Monasterio del Escorial: Actas del Simposium (1,4-IX-1992)*. San Lorenzo de El Escorial: Ediciones Escorialenses, 1992. [Cap. IV]
- _____, coord. *La orden de San Jerónimo y sus monasterios: actas del simposium (II), 1/5-IX-1999*. San Lorenzo del Escorial: Estudios Superiores de El Escorial, 1999, 2 vols. [Cap. IV]
- _____, coord. *La clausura femenina en España: actas del simposium (1/4-IX-2004)*. San Lorenzo del Escorial: RCU Escorial-M^a Cristina, 2004, 2 vols. [Cap. V]
- Campos Fonseca, Susan y Josemi Lorenzo Arribas, eds. “Música y estudios sobre las mujeres”, Dossier publicado en *Trans-Revista Transcultural de Música*, 15 (2011) [Consultado 1 de diciembre de 2011]
- <<http://www.sibetrans.com/trans/>>. [Intro.; Intro. II; Cap. V]
- Canguilhem, Philippe y Alexander Stalarow. “Singing upon the Book According to Vicente Lusitano”. *Early Music History*, 30 (2011), pp. 55-103. [Cap. I]
- Carabias Torres, Ana María, ed. *Las relaciones entre Portugal y Castilla en la época de los descubrimientos y la expansión colonial* [Actas del Congreso “Las relaciones entre Portugal y España en la época de los descubrimientos y la expansión colonial” (Salamanca, del 15 al 17 de octubre de 1992)]. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, Sociedad V Centenario del Tratado de Tordesillas, 1994. [Cap. III; Cap. IV]
- Cárcel Ortí, Vicente. “El inventario de las bibliotecas de San Juan de Ribera, en 1611”. *Analecta Sacra Tarraconensia*, XXXIX (1966), pp. 319-379. [Apen. 9]
- Cárceles Laborde, Concepción. *Humanismo y educación en España (1450-1650)*. Pamplona: EUNSA, 1993.

- Caro, Rodrigo. *Varones insignes en letras naturales de la ilustrísima ciudad de Sevilla: epistolario*. Sevilla: Real Academia Sevillana de Buenas Letras, 1915. [Apen. 15]
- Caro Baroja, Julio. *Ensayo sobre la literatura de cordel*. Madrid: Istmo, 1990 [Madrid: Revista de Occidente, 1969]. [Cap. I]
- Carpenter, Hoyle. "Tempo and Tactus in the Age of Cabezón". *Anuario musical*, XXI (1966), pp. 123-130. [Cap. I]
- Carpenter, Nan Cooke. *Music in the Medieval and Renaissance Universities*. Norman: University of Oklahoma Press, 1958. [Intro.; Cap. IV; Apen. 1; Apen. 4]
- Carranza, Ángel Justiano. "Ensayo sobre la genealogía de los Tejeda" [continuación]. *Revista de Buenos Aires: historia americana, literatura y derecho*, XVI (1868), pp. 19-30. [Cap. VI]
- Carrasco Martínez, Adolfo. "Guadalajara, corte de los Mendoza en la segunda mitad del siglo XVI", en *Felipe II y las artes: actas del congreso internacional, 9-12 de diciembre de 1998*. Madrid: Universidad Complutense, 2000, pp. 57-69. [Cap. VII]
- Carreras, Juan José. "'Conducir a Madrid estos moldes': Producción, dramaturgia y recepción de la fiesta teatral *Destinos vencen finezas*". *Revista de Musicología*, XVIII (1995), pp. 113-143. [Cap. IV]
- _____. "José de Torres and the Spanish Musical Press in the Early 18th Century (1699-1736)". *Eighteenth-Century Music* [en prensa]. [Cap. IV]
- Carreras, Juan José y Bernardo J. García García, eds. *La Capilla Real de los Austrias: música y ritual de Corte en la Europa moderna*. Madrid: Fundación Carlos de Amberes, 2001 [Publicado en inglés como *The Royal Chapel in the Time of the Habsburgs: Music and Ceremony in the Early Modern European Court*, trad. por Yolanda Acker, ed. por Tess Knighton (Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2005)]. [Cap. I; Cap. VII]
- Carruthers, Mary. *The Book of Memory: A Study of Memory in Medieval Culture*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008 [1990]. [Cap. II]
- Carter, Harry Graham. *A View of Early Typography up to About 1600*. Oxford: Clarendon Press, 1969.
- Carter, Tim. "Music-Selling in Late Sixteenth-Century Florence: The Bookshop of Piero di Giuiano Morosi". *Music & Letters*, LXX/4 (1989), pp. 483-504. [Cap. II]
- Casado Lobato, Concepción et al. *Varia bibliographifica: homenaje a José Simón Díaz*. Kassel: Reichenberger, 1988, pp. 67-85. [Cap. VI ; Apen. 17]
- Casares Hervás, Manuel. *Archivo Catedral: inventario general*. Granada: Caja de Ahorros de Granada, 1965. [Cap. IV]
- Casares Rodicio, Emilio, ed. *Francisco Asenjo Barbieri. 2. Escritos*. Madrid: Instituto Complutense de Ciencias Musicales, 1994. [Cap. I; Apen. 11]
- _____, ed. *Diccionario de la música española e hispanoamericana*. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols. [Cap. I; Cap. II; Cap. III; Cap. IV; Cap. VI; Cap. VII; Apen. 1; Apen. 4; Apen 11]
- _____. "Villegas, Sebastián Vicente", en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 10, p. 947.
- Casares Rodicio, Emilio y Carlos Villanueva, eds. *De Musica Hispana et aliis. Miscelánea en honor del Prof. José López-Caló*. Santiago de Compostela:

- Universidade de Santiago de Compostela, 1990, 2 vols. [Cap. I; Cap. II; Cap. IV]
- Casasnovas i Camps, Miquel-Àngel. *Biblioteques, llibres i lectors: la cultura a Menorca entre la Contrareforma i el Barroc*. Barcelona: L'Abadia de Montserrat, 2001. [Cap. II; Cap. III; Cap. IV; Apen. 1; Apen. 9; Apen. 11]
- Castilho, António Feliciano de. *Camões, estudo historico-poetico liberrimanente fundado sobre um drama francez dos senhores Victor Perrot, e Armand du Mesnil*. Ponta Delgada: Typographia da Rua das Artes 68, 1849. [Cap. VI]
- Castillo Ferreira, Mercedes. "Patronazgo musical indiano en Granada: la familia Vaca de Castro y la Abadía del Sacromonte en el siglo XVII", en *La Música y el Atlántico*, coord. y ed. por María Gembero Ustárroz y Emilio Ros-Fábregas. Granada: Universidad de Granada, 2007, pp. 69-87. [Cap. IV]
- _____. "Música y ceremonia en la Abadía del Sacromonte de Granada (Siglos XVII-XIX)", Tesis Doctoral (Ph.D.), Universidad de Granada, 2009. [Cap. IV]
- Castillo Gómez, Antonio. *Escrituras y escribientes: prácticas de la cultura escrita en una ciudad del Renacimiento*. Las Palmas de Gran Canaria: Gobierno de Canarias, Fundación de Enseñanza Superior a Distancia de Las Palmas de Gran Canaria, 1997. [Cap. V; Cap. VII]
- _____, ed. *Escribir y leer en el siglo de Cervantes*. Barcelona: Paidós, 1999. [Cap. VI]
- _____, ed. *Libro y lectura en la Península Ibérica y América (siglos XIII al XVI)*. Madrid: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 2003, pp. 15-52. [Intro.; Cap. II; Cap. IV; Cap. VI; Apen. 9; Apen. 17]
- _____. *Entre la pluma y la pared: una historia de la cultura escrita en los Siglos de Oro*. Madrid: Akal, 2006. [Cap. II; Cap. VI; Cap. VII]
- Catalogo da curiosissima livraria que pertenceu ao inolvidável escriptor Dr. Sousa Viterbo que será vendida em leilão no dia 20 e seguintes do mez de abril ás 8 ½ horas da noite sob a direcção de Ernesto Rodrigues na Travessa da Queimada, 37 e 39*. Lisboa: Centro Typographico Colonial, 1914. [Apen. 8]
- Catalogo dos Livros raros ou curiosos que haro de ser vendidos em Lisboa... no dia 15 de Maio e seguintes do corrente anno de 1869 desde as II da manha até ás 4 da tarde*. Lisboa: Imprensa de Joaquim Germano de Sousa Neves, 1869. [Apen. 8]
- Cátedra García, Pedro Manuel. "Lectura femenina en el claustro (España, siglos XIV-XVI)", en *Des femmes et des livres: France et Espagnes, XIVe-XVIIe siècle: Actes de la Journée d'Étude organisée par l'École Nationale des Chartes et l'École Normale Supérieure de Fontenay Saint-Cloud (Paris, 30 avril 1998)*, ed. por Dominique de Courcelles y Carmen Val Julián. París: École des Chartes, 1999, pp. 7-60. [Intro.]
- Cátedra García, Pedro Manuel y Anastasio Rojo Vega. *Bibliotecas y lecturas de mujeres: s. XVI*. Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004. [Intro.; Cap. V; Cap. VI; Apen. 9; Apen. 17]
- Cátedra García, Pedro Manuel y Jesús D. Rodríguez Velasco. *Creación y difusión de "El baladro del sabio Merlín"*. Salamanca: Semyr, 2000. [Apen. 9; Apen. 17]
- Cátedra García, Pedro Manuel, María Isabel Páiz Hernández y María Luisa López-Vidriero, coords. *La memoria de los libros: estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América*. Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004, 2 vols. [Intro.; Cap. II; Cap. VI; Apen. 9]
- Cátedra-Seminario Menéndez Pidal de la Universidad Complutense de Madrid, ed. *Studia hispanica in honorem R. Lapesa*. Madrid: Gredos, 1972, 3 vols. [Cap. VI]

- Cattin, Giulio, Damilo Curti y Marco Gozzi. *Il canto piano nell'era della stampa. Tai del Convegno internazionale di studi sul canto liturgico nei secoli XV-XVIII (9-11 ottobre 1998)*. Trento: Servizio Beni librari e archivistici, 1999.
- Cattin, Giulio y Patrizia della Vecchia, eds. *Venezia 1501: Petrucci e la stampa musicale: Atti del convegno internazionale di studi, Venezia, Palazzo Giustinian Lolin, 10-13 ottobre 2001, o Venice 1501, Petrucci, Music, Print, and Publishing*. Venecia: Edizioni Fondazione Levi, 2005. [Cap. II]
- Cavallo, Guglielmo y Roger Chartier, dir. *Historia de la lectura en el mundo occidental*. Madrid: Taurus, 1997 [*Histoire de la lectura dans le monde occidental* (París: Éditions du Senil, 1997); *A History of Reading in the West* (Oxford: Polity Press, 1999)]. [Cap. I; Cap. II]
- Cejador y Frauca, Julio. *Historia de la lengua y literatura castellana (comprendidos los autores hispano-americanos)*. Madrid: Tipografía de la Revista de Archivos, 1915-1922, 14 vols. [Apen. 11]
- Celma Valero, María Pilar y Mercedes Rodríguez Pequeño, eds. *Vivir al margen. Mujer, poder e institución literaria*. Burgos: Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2009, pp. 43-57. [Cap. VII]
- Centro de Iniciativas Turísticas de Trujillo. *XXXIV Coloquios Históricos de Extremadura: dedicados a la memoria de Don Miguel de Cervantes en el IV centenario del Quijote. Trujillo, del 19 al 25 de septiembre de 2005*. Trujillo: C.I.T. de Trujillo, 2006. [Apen. 9].
- Chambers, David. S. y François Quiviger, eds. *Italian Academies of the Sixteenth Century*. Londres: Warburg Institute, 1995.
- Champman, Catherine Weeks. "Printed Collections of Polyphonic Music Owned by Ferdinand Columbus". *Journal of the American Musicological Society*, XXI/1 (1968), pp. 34-84. [Cap. II]
- Charteris, Richard. *A Catalogue of the Printed Books on Music, Printed Music, and Music Manuscripts in Archbishop Marsh's Library, Dublin*. Clarabricken, Clifden: Boethius Press, [1982].
- _____, ed. *Essays on Italian Music in the Cinquecento*. Sydney: Fredrick May Foundation for Italian Studies, 1990. [Cap. IV]
- Chartier, Roger. *The Cultural Uses of Print in Early Modern France*, trad. por Lydia G. Cochrane. Princeton: Princeton University Press, 1987 [Originalmente publicado como *Les usages de l'imprimé (XVe-XIXe siècle)* (París: Fayard, 1987)]. [Cap. I; Cap. II]
- _____. *El orden de los libros. Lectores, autores, bibliotecas en Europa entre los siglos XIV y XVIII*. Barcelona: Gedisa, 1996 [1992]. [Intro.]
- _____. *Libros, lecturas y lectores en la Edad Moderna*. Madrid: Alianza, 1993. [Intro.]
- _____. *Entre poder y placer: cultura escrita y literatura en la Edad Moderna*. Madrid: Cátedra, 2000. [Cap. III; Cap. IV]
- _____. *Cultura escrita, literatura e historia: coacciones transgredidas y libertades restringidas. Conversaciones de Roger Chartier con Carlos Aguirre Anaya, Jesús Anaya Rosique, Daniel Goldin y Antonio Saborit*. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica, 2000. [Intro.; Cap. II; Cap. IV; Cap. VI]
- _____. "Afterword: Music in Print", en *Music and the Cultures of Print*, ed. por Kate van Orden. Nueva York y Londres: Garland, 2000, pp. 325-342. [Intro.]
- Chenot, Beatriz y Maxime Chevalier, eds. *Cuentos recogidos por Juan de Arguijo y otros*. Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1979. [Cap. IV; Cap. V]

- Chevalier, Maxime. *Lectura y lectores en la España de los siglos XVI y XVII*. Madrid: Turner, 1976. [Intro.]
- _____. *Cuentos españoles de los siglos XVI y XVII*. Madrid: Taurus, 1982. [Intro.; Cap. VII]
- Chorier, Nicholas. *The Dialogues of Luisa Sigea*. North Hollywood, California: Brandon, 1965. [Cap. VI]
- Cidrais Rodrigues, Maria Fernanda, Manuel Morais y Rui Vieira Nery, eds. *Livro de Homenagem a Macário Santiago Kastner*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1992. [Cap. IV]
- Cioranescu, Alejandro. "La Academia literaria de Cairasco". *Anuario del Instituto de Estudios Canarios*, III (1958), pp. 13-14. [Apen. 15]
- Citron, Marcia J. *Gender and the Musical Canon*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995. [Cap. VI]
- Clair, Colin. *Historia de la imprenta en Europa*. Madrid: Ollero y Ramos, 1998 [1976].
- Clark, Alice. *Working Life of Women in the Seventeenth Century*. Londres: Routledge, 1992 [1919]. [Cap. VI]
- Clark, Suzannah y Elizabeth Eva Leach, eds. *Citation and Authority in Medieval and Renaissance Musical Culture: Learning from the Learned*. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2005. [Cap. I]
- Clayton, Marin, Trevor Herbert y Richard Middleton, eds. *The Cultural Study of Music. A Critical Introduction*. Nueva York: Routledge, 2003. [Intro.]
- Coelho, F. Adolpho. *Bibliographia critica de Historia e Litteratura*. Oporto: Impr. Litterario-Commercial, 1873-1875, 10 vols. [Cap. I; Apen. 11]
- Collantes de Terán, Francisco. "Un taller alemán de imprenta en Sevilla en el siglo XV". *Gutenberg Jahrbuch*, VI (1931), pp. 145-183.
- Collet, Henri. "Contribution à l'étude des théoriciens espagnols de la musique au XVIe siècle". *L'Année Musicale*, II (1912), pp. 1-63. [Intro.; Cap. IV; Cap. V; Apen. 1; Apen. 4; Apen. 11]
- _____. *Le mysticisme musical espagnol au XVIe siècle*. París: Éditions d'Aujourd'hui, 1979 [París: Librairie Félix Alcan, 1913]. [Intro.; Apen. 11]
- _____. *Un tratado de canto de órgano (siglo XVI) manuscrito en la Biblioteca Nacional de París. Edición y comentarios*. Madrid: Librería Gutenberg de José Ruiz, 1913. [Cap. III; Cap. IV; Apen. 11]
- Coloma, Luis. *Fray Francisco: narración histórica*. Madrid: Editorial Razón y Fe, 1929. [Cap. VI]
- Colonnello, Aldo y Andrea Del Col, eds., *Uno Storico, Un Mugnaio, Un libro: Carlo Ginzburg, Il formaggio e I Vermi, 1976-2002*. Montereale Valcellina: Circolo Culturale Menocchio, 2002. [Intro.]
- Coolidge, Grace E. *Guardianship, Gender and the Nobility in Early Modern Spain*. Aldershot: Ashgate, 2010. [Cap. V; Cap. VII]
- Cordón García, José Antonio, ed. *La imprenta en Granada*. Granada: Universidad de Granada, 1997. [Cap. II]
- Cordón García, José Antonio y Emilio Delgado López-Cózar. "La bibliografía granadina: aproximación histórica". *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, VII/23 (1991), pp. 13-23.
- Corona-Alcalde, Antonio. "Fray Juan Bermudo and his Seven Vihuelas". *The Lute*, XXIV (1984), pp. 77-86.
- _____. "On the Manipulation of Intabulation: A Proposed Transposition of 3 Fantasias by Esteban Daza". *Lute Society of America Quarterly*, XXVI/4 (1991), pp. 4-11.

- Corona-Alcalde, Antonio. “La vihuela, el laúd y la guitarra en el Nuevo Mundo”. *Revista de Musicología*, XVI/3 (1993), pp. 1360-1372.
- Coster, Adolphe. *Una Academia literaria aragonesa. La “Pítima contra la ociosidad” 1608*. Huesca: L. Pérez, 1912. [Cap. VII; Apen. 15]
- Cotarelo y Mori, Emilio. “La fundación de la Academia Española y su primer director D. Juan Manuel F. Pacheco, Marqués de Villena”. *Boletín de la Real Academia Española*, I (1914), pp. 4-38, 89-127. [Apen. 15]
- _____. *Historia de la zarzuela o sea el drama lírico en España, desde su origen a fines del siglo XIX*. Madrid: Tipografía de Archivos, 1934. [Cap. VII]
- Cotarelo Valledor, Armando. *El Cardenal Don Rodrigo de Castro y su fundación en Monforte de Lemos*. Madrid: Magisterio Español, 1945 y 1946, 2 vols. [Cap. V]
- Courcelles, Dominique de. “Recherches sur les livres et les femmes en Catalogne aux XVe et XVIe siècles: figures de lectrices”, en *Des femmes et des livres: France et Espagnes, XIVE-XVIIe siècle: Actes de la Journée d’Étude organisée par l’École Nationale des Chartes et l’École Normale Supérieure de Fontenay Saint-Cloud (Paris, 30 avril 1998)*, ed. por Dominique de Courcelles y Carmen Val Julián. Génova: Librairie Doz, 1999, pp. 95-114. [Cap. VII]
- Courcelles, Dominique de y Carmen Val Julián. *Des femmes et des livres: France et Espagnes, XIVE-XVIIe siècle: Actes de la Journée d’Étude organisée par l’École Nationale des Chartes et l’École Normale Supérieure de Fontenay Saint-Cloud (Paris, 30 avril 1998)*. París: École des Chartes, 1999. [Intro.; Cap. VII]
- Cramer, Eugene Casjen. “Music for the Holy Week Liturgy in the Sixteenth Century: A Study of the Single-Composer Prints”, en *Encomium musicae: Essays in Memory of Robert J. Snow*, ed. por David Crawford. Hillsdale: Pendragon, 2002, pp. 395-408.
- Crawford, David, ed. *Encomium musicae: Essays in Memory of Robert J. Snow*. Hillsdale: Pendragon, 2002. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Cap. V; Cap. VI; Apen. 8; Apen. 17]
- Crawford, Patricia. *Women and Religion in England, 1520-1720*. Londres: Routledge, 1993. [Intro.]
- Crisanto García, Xosé. “El violón ibérico”. *Revista de Musicología*, XXII/2 (1999), pp. 123-163. [Cap. VII]
- Cruickshank, Don W. “Some Aspects of Spanish Book Production in the Golden Age”. *Gutenberg Jahrbuch*, XXV (1950), pp. 203-204. [Cap. II]
- Cruz Labeaga Mendiola, Juan. “La capilla de música de Santa María de Viana, Navarra (siglos XVI-XIX)”. *Príncipe de Viana*, LXVII/238 (2006), pp. 389-424. [Cap. IV]
- Cusick, Suzanne G. *Valerio Dorico, Music Printer in Sixteenth-Century Rome* [Estudios in Musicology, 43]. Ann Arbor, Michigan: University of Michigan Research Press, 1980. [Intro.]
- _____. *Francesca Caccini at the Medici Court: Music and the Circulation of Power*. Chicago: University of Chicago Press, 2009.
- Cyrus, Cynthia J. “The Educational Practices of Benedictine Nuns: A Salzburg Abbey Case Study”, en *Music Education in the Middle Ages and the Renaissance: Reading and Writing the Pedagogy of the Past*, ed. por Susan Forscher Weiss, Russell E. Murray y Cynthia J. Cyrus. Bloomington: Indiana University Press, 2010, pp. 249-261. [Intro.]
- Dadson, Trevor J. “La librería de Cristóbal López (1606): estudio y análisis de una librería madrileña de principios del siglo XVII”, en *Coleccionismo y Bibliotecas*

- (siglos XV-XVIII) [El libro antiguo español, 4], dir. por María Luisa López-Vidriero y Pedro Manuel Cátedra García. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1998, pp. 167-234. [Cap. II; Cap. III; Apen. 8; Apen. 10; Apen. 11]
- Dadson, Trevor J. *Libros, lectores y lecturas. Estudios sobre bibliotecas particulares españolas del Siglo de Oro*. Madrid: Arco libros, 1998. [Intro.; Cap. II; Apen. 8; Apen. 9; Apen. 10; Apen. 11; Apen. 17]
- _____. "Music Books and Instruments in Spanish Golden-Age Inventories: The Case of Don Juan de Borja (1607)", en *Early Music Printing and Publishing in the Iberian World*, ed. por Iain Fenlon y Tess Knighton. Kassel: Reichenberger, 2006, pp. 95-116. [Intro.]
- Dahlhaus, Carl. "What is a Fact of Music History?", en *Foundations of Music History*. Cambridge: Cambridge University Press, 1983 [1967], pp. 33-43. [Intro.]
- Daniels, Arthur Michael. "The *De Musica Libri VII* of Francisco de Salinas", Tesis Doctoral (Ph.D.), University of Southern California, 1962.
- Darnton, Robert. "What Is the History of Books?" *Daedalus*, CXI/3 (1982), pp. 65-83. [Intro.]
- _____. *The Great Cat Massacre*. London: Penguín, 1984. [Intro.; Cap. VI]
- Davidsson, Ake. *Bibliographie der Musiktheoretischen Drucke des 16. Jahrhunderts*. Baden-Baden: Verlag Heitz, 1962.
- Davis, Natalie Zemon. "Beyond the Market: Books as Gifts in Sixteenth-Century France". *Transactions of the Royal Historical Society*, XXXIII (1984), pp. 69-88. [Cap. II]
- _____. *The Gift in Sixteenth-Century France*. Nueva York: Oxford University Press, 2000. [Cap. II; Cap. VI]
- Deeming, Helen. "The Songs of St Godric: A Neglected Context". *Music & Letters*, LXXXVI/2 (2005), pp. 169-185.
- Delgado Casado, Juan. *Repertorios bibliográficos de impresos del siglo XVI españoles, portugueses e iberoamericanos con su fórmula abreviada de referencia*. Madrid: Arco Libros, 1993.
- _____. *Diccionario de impresores españoles*. Madrid: Arco Libros, 1996, 3 vols. [Cap. II; Cap. III; Cap. IV]
- Desmond, Karen. "*Sicut in grammatica*: Analogical Discourse in Chapter 15 of Guido's *Micrologus*". *The Journal of Musicology*, XVI/4 (1998), pp. 467-493. [Cap. IV]
- Diego Pacheco, Cristina. "La musique à l'époque de l'empereur. Un nouvel éclairage sur Luis Venegas de Henestrosa et le répertoire pour clavier". *Ibérica*, XIII (2001), pp. 65-79. [Cap. VI]
- _____. "Beyond Church and Court: City Musicians and Music in Renaissance Valladolid". *Early Music*, XXXVII/3 (2009), pp. 367-378. [Cap. V; Cap. VI; Cap. VII]
- _____. "Circulación y producción del madrigal en España durante el siglo XVI: el caso de Francisco de Montanos". *Revista de Musicología*, XXXII/2 (2009), pp. 35-49. [Cap. V; Cap. VI]
- Díez Borque, José María. *El libro. De la tradición oral a la cultura impresa*. Barcelona: Montesinos, 1985.
- Díez Canseco, Vicente. *Diccionario biográfico universal de mujeres célebres: ó compendio de la vida de todas las mujeres que han adquirido celebridad en las naciones antiguas y modernas, desde los tiempos más remotos hasta nuestros días*. Madrid: José Felix Palacios, 1845. [Cap. VI]

- Díez Fernández, José Ignacio. "Disposición y ordenación de las obras de Jerónimo de Lomas Cantoral". *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo*, 69 (1993), pp. 53-85. [Cap. V]
- Dillon, Emma. *Medieval Music-Making and the Roman de Fauvel*. Cambridge: Cambridge University Press, 2002. [Cap. I]
- Dobbins, Frank. *Music in Renaissance Lyons*. Oxford: Oxford University Press, 1992. [Cap. IV]
- Domínguez Bordona, Jesús. "La biblioteca del virrey don Pedro Antonio de Aragón (1611-1690)". *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 129 (1951), pp. 385-416. [Apen. 9]
- Domínguez Guzmán, Aurora. *El libro sevillano durante la primera mitad del siglo XVI*. Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1975. [Intro.; Cap. III]
- _____. "Veinte años de impresiones sevillanas (1551-1570)". *Cuadernos bibliográficos*, XXXVII (1978), pp. 5-62. [Apen. 11]
- Donoso-Dortés y Mesonero-Romanos, Ricardo. *Señas de las imprentas de Madrid (1568-1850) según constan en las portadas o colofones*. Madrid: Instituto de Estudios Madrileños, 2007. [Cap. III]
- Dorado, Bernardo. *Historia de la ciudad de Salamanca*. Salamanca: Imprenta del Adelante, 1861. [Cap. VI]
- Dry, François. "Théorie musicale et technique instrumentale d'après les écrits et les oeuvres des vihuelistes espagnols (1536-1593)", Tesis Doctoral (Ph.D.), Université de Tours, 1992.
- Duggan, Mary Kay, ed. *Early Music Printing in the Music Library: Catalog of the Exhibition*. Berkeley: The General Library, University of California, 1977.
- _____. *Italian Music Incunabula: Printers and Type*. Berkeley: University of California Press, 1992. [Intro.]
- Dumanoir, Virginie, coord. *Música y literatura en la España de la Edad Media y del Renacimiento*. Madrid: Casa de Velásquez, 2003. [Cap. IV]
- Dunbar, Julie C. *Women, Music, Culture: An Introduction*. Nueva York: Routledge, 2010. [Intro.]
- Dunn, Leslie C. y Nancy A. Jones. *Embodied Voices: Representing Female Vocality in Western Culture*. Cambridge: Cambridge University Press, 1994. [Intro.]
- Dunning, Albert. "Music Publishing in the Dutch Republic: The Present State of Research", en *Le Magasin de l'Univers: The Dutch Republic as the Centre of the European Book Trade*, ed. por C. Berkvens-Stevelinck, H. Bots, P. G. Hoftijzer y O. S. Lankhorst. Leiden y Nueva York: E. J. Brill, 1992, pp. 121-128.
- Durán Gudiol, Antonio. "Los maestros de capilla de la Catedral de Huesca". *Argensola: Revista de Ciencias Sociales del Instituto de Estudios Altoaragoneses*, 38 (1959), pp. 107-132.
- Dyer, Joseph. "The Place of Music in Medieval Classifications of Knowledge". *The Journal of Musicology*, XXIV/1 (2007), pp. 3-71. [Cap. IV]
- _____. "Speculative Music and the Medieval University of Paris". *Music & Letters*, XC/2 (2009), pp. 177-204. [Cap. IV]
- Dyer, Nancy Joe. "Dowagers and Heiresses in the Printing Industry in Late Medieval Spain", en *Women at Work in Spain: From the Middle Ages to Early Modern Times*, ed. por Marilyn Stone y Carmen Benito-Vessels. Nueva York: Peter Lang, 1998, pp. 65-80. [Cap. VI]

- Easterling, Patricia E., ed. *The Cambridge Companion to Greek Tragedy*. Cambridge: Cambridge University Press, 1997. [Cap. VII]
- Edelstein, Bruce L. “Nobildonne napoletane e committenza: Eleonora d’Aragona ed Eleonora di Toledo a confronto”. *Quaderni Storici*, CIV/2 (2000), pp. 295-330. [Intro. II]
- Egido Martínez, Aurora. “La academia de los Anhelantes de Zaragoza y la casa llana”, en “*De moneda nunca usada*”. *Estudios filológicos dedicados a José María Enguita Utrilla*, ed. por Rosa María Castañer Martín y Vicente Lagüéns Gracia. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2010, pp. 251-262. [Apen. 15]
- Eguizábal, Eugenio de. *Apuntes para una historia de la legislación sobre imprenta desde el año 1480 al presente*. Madrid: Impr. de la Revista de Legislación, 1879. [Cap. II]
- Ehrman, Albert y Graham Pollard. *The Distribution of Books by Catalogue from the Invention of Printing to A.D. 1800*. Cambridge: Printed for presentation to members of the Roxburghe Club, 1965.
- Eichberger, Dagmar, Anne-Marie Legaré y Wim Hüsken, eds. *Women at the Burgundian Court: Presence and Influence*. Turnhout: Brepols, 2011. [Intro.]
- Eichner, Barbara. “Sweet Singing in Three Voices: A Musical Source from a South German Convent? *Early Music*, XXXIX/3 (2011), pp. 335-348. [Intro.]
- Eiras Roel, Antonio, ed. *La documentación notarial y la historia. Actas del II Coloquio de Metodología Histórica Aplicada*. Santiago de Compostela: Junta de Decanos de los Colegios Notariales de España-Universidad, 1984, 2 vols. [Intro.; Cap. II]
- Eisenstein, Elizabeth Lewisohn. *The Printing Press as an Agent of Change: Communications and Cultural Transformations in Early-Modern Europe*. Cambridge: Cambridge University Press, 1979. [Cap. II]
- _____. *The Printing Revolution in Early Modern Europe*. Cambridge: Cambridge University Press, 1983 [Publicado en español como *La revolución de la imprenta en la Edad Moderna europea* (Torrejón de Ardoz, Madrid: Akal, 1994)]. [Cap. I]
- Eitner, Robert. *Biographisch-bibliographisches Quellen Lexikon der Musiker und Musikgelehrten christlicher Zeitrechnung bis Mitte des neunzehnten Jahrhunderts*. Graz: Akademische Druck U. Verlagsanstalt, 1959 [Leipzig: Breitkopf & Haërtel, 1900], 11 tomos en 6 vols. [Cap. III; Apen 10]
- El siglo de Fray Luis de León. Salamanca y el Renacimiento*. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1991. [Cap. VI]
- Elliker, Calvin. “Reconstruction of the Printed Music in the Library of João IV”. *Midwest Note-book*, I/1 (1992), pp. 9-11. [Cap. I]
- Ellsworth, Oliver. “The Origin of the Coniuncta: A Reappraisal”. *Journal of Music Theory*, XVII/1 (1973), pp. 86-109. [Cap. I]
- Elústiza, Juan Bautista de y Gonzalo Castrillo Hernández. *Antología musical. Siglo de Oro de la música litúrgica de España. Polifonía vocal, siglos XV y XVI*. Barcelona: Rafael Casulleras, 1933. [Cap. V]
- Enciso Alonso-Muñumer, Isabel. “Linaje, poder y cultura. El virreinato de Nápoles a comienzos del siglo XVII. Pedro Fernández de Castro, VII Conde de Lemos”, Tesis Doctoral (Ph.D.), Universidad Complutense de Madrid, 2002. [Cap. V; Cap. VI]
- _____. *Nobleza, poder y mecenazgo en tiempos de Felipe III: Nápoles y el Conde de Lemos*. San Sebastián de los Reyes: Actas, 2007 [Trabajo basado en su Tesis Doctoral de 2002]. [Cap. V; Cap. VI]

- Entrambasaguas, Joaquín de. *La biblioteca de Ramírez de Prado*. Madrid: CSIC, 1943, 2 vols. [Apen. 9]
- Erdmann, Axel. *My Gracious Silence: Women in the Mirror of 16th Century Printing in Western Europe*. Lucerna: Gilhofer & Ranschburg, 1999. [Intro.; Cap. VI]
- Erner, Mary y Maryanne Kowaleski. *Women and Power in the Middle Ages*. Atenas: University of Georgia Press, 1988. [Cap. I; Cap. V; Cap. VI]
- Escolar Sobrino, Hipólito. *Historia del libro*. Madrid: Ediciones Pirámide, 1986. [Cap. II]
- _____. *Historia del libro español*. Madrid: Gredos, 1998. [Cap. II; Cap. IV]
- Escudero, Pilar. “Tratados musicales. Estudio comparativo”, en: Fernand Estevan, *Reglas de canto plano è de contrapunto è de canto de órgano: primer tratado de música escrito en castellano*. Sevilla: Conservatorio Superior de Música, 1984, pp. 33-45. [Cap. I; Cap. II; Cap. IV]
- Escudero y Perosso, Francisco. *Tipografía hispalense: anales bibliográficos de la ciudad de Sevilla desde el establecimiento de la imprenta hasta fines del siglo XVIII*. Madrid: Sucesores de Rivadeneyra, 1894. [Cap. II; Apen. 11]
- Esperabé Arteaga, Enrique. *Historia pragmática e interna de la Universidad de Salamanca*. Salamanca: F. Núñez Izquierdo, 1914. [Cap. IV]
- Esteban Piñeiro, Mariano. “Las academias técnicas en la España del siglo XVI”. *Quaderns d’història de l’enginyeria*, V (2002-2003), pp. 10-18. [Apen. 15]
- Ester Sala, María Asunción. “Difusió en català de l’obra de J. Bermudo a l’*Ordinarium Barcinonense* de 1569”. *Recerca Musicològica*, V (1985), pp. 13-43. [Cap. V]
- Estrange, Elizabeth L’. “Images de maternité dans deux livres d’heures appartenant aux duchesses de Bretagne”, en *Livres et lectures de femmes en Europe entre Moyen Âge et Renaissance*, ed. por Anne-Marie Legaré. Turnhout: Brepols, 2007, pp. 35-47. [Cap. VI]
- Eubank, Lee. “Spanish Intabulations in the Sixteenth Century”, Tesis Doctoral (Ph.D.), Indiana University, 1974.
- Evangelisti, Silvia. *Nuns: A History of Convent Life, 1450-1700*. Nueva York: Oxford University Press, 2007. [Intro.; Cap. VI; Cap. VII]
- Evans, Jean-Marc. “A Unique Cantus Firmus Usage in a 15th-Century English Mass Movement”. *Early Music*, XXVI/3 (1998), pp. 469-474. [Cap. VI]
- Everist, Mark. *Music Drama at the Paris Odeon, 1824-1828*. Los Ángeles y Londres: University of California Press, 2002. [Intro.]
- Ezquerro, Antonio, Marc Heilbron Ferrer y Luis Antonio González Marín, coords. *Estudios sobre el barroco musical hispánico: en torno a la figura del Dr. Miguel Querol*. Barcelona: CSIC, Departamento de Musicología, Institución Milá y Fontanals, 2006. [Cap. II]
- Febvre, Lucien Paul Victor y Henri-Jean Martin. *L’apparition du livre*. París: Éditions A. Michel, 1958. [Intro.]
- Feijoo, Benito Jerónimo. *Theatro critico universal o Discursos varios en todo género de materias, para desengaño de errores comunes*. Madrid: Lorenzo Francisco Mojados, 1726-1740. [Cap. VI]
- Felipe II y las artes: actas del congreso internacional, 9-12 de diciembre de 1998*. Madrid: Universidad Complutense, 2000. [Cap. VII]
- Fenlon, Iain. *Music, Print and Culture in Early Sixteenth-Century Italy*. Londres: British Library, 1995. [Intro.]
- _____. “Artus Taberniel: Music Printing and the Book Trade in Renaissance Salamanca”, en *Early Music Printing and Publishing in the Iberian World*, ed.

- por Iain Fenlon y Tess Knighton. Kassel: Reichenberger, 2006, pp. 117-146. [Cap. VI]
- Fenlon, Iain y Patricia dalla Vecchia, eds. *Venecia 1501: Petrucci e la stampa musicale: catalogo della mostra*. Mariano del Friuli: Edizioni della Laguna, 2001. [Intro.; Cap. II]
- Fenlon, Iain y Tess Knighton. *Early Music Printing and Publishing in the Iberian World*. Kassel: Reichenberger, 2006. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Cap. III; Cap. IV; Cap. VI; Apen. 4; Apen. 8; Apen. 9; Apen. 10; Apen. 17]
- Fernández, Luis Miguel. *La seducción de los sueños: el libro en la Europa Moderna (siglo XV al XVIII)* [Catálogo de la exposición]. A Coruña: Diputación Provincial de A Coruña, 1994. [Cap. IV]
- Fernández Álvarez, Manuel. “Objetivo: Lisboa. La unión de Portugal y Castilla bajo Felipe II”, en *Las relaciones entre Portugal y Castilla en la época de los descubrimientos y la expansión colonial* [Actas del Congreso “Las relaciones entre Portugal y España en la época de los descubrimientos y la expansión colonial” (Salamanca, del 15 al 17 de octubre de 1992)], ed. por Ana María Carabias Torres. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, Sociedad V Centenario del Tratado de Tordesillas, 1994, pp. 327-336. [Cap. III; Cap. IV]
- Fernández de Béthencourt, Francisco. *Historia genealógica y heráldica de la monarquía española, casa real y grandes de España*. Sevilla: Fabiola de Publicaciones Hispalenses, 2001-2003 [Madrid: Establecimiento Tipográfico de Enrique Teodoro, 1897-1912]. [Cap. V; Cap. VII]
- Fernández del Castillo, Francisco. *Libros y librerías en el siglo XVI*. Ciudad de México: Archivo General de la Nación, 1914. [Cap. II]
- Fernández Catón, José María, ed. *Creadores del libro del Medievo al Renacimiento* [Catálogo de la exposición]. Madrid: Dirección General del Libro y Bibliotecas, Fundación Central Hispano, 1994. [Cap. II]
- Fernández-Cortés, Juan Pablo. *La música en las casas de Osuna y Benavente (1733-1882). Un estudio sobre el mecenazgo musical de la alta nobleza española*. Madrid: SEdeM, 2007. [Cap. VII]
- _____. *Mujeres y música en la Casa ducal de Osuna (siglos XVII-XIX): Coordenadas y documentos para un estudio*. Madrid: SEdeM, 2011. [Cap. VII]
- Fernández de la Cuesta, Ismael. *Los tratados de canto llano de Spañón, Martínez de Bizcargui y Molina*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1978. [Cap. I; Apen. 4]
- Fernández Martín, Luis. *La Real Imprenta del Monasterio de Nuestra Señora de Prado (1481-1835)*. Salamanca: Junta de Castilla y León, 1992. [Cap. III]
- Fernández de Navarrete, Martín. *Vida de Miguel de Cervantes Saavedra*. Madrid: Imprenta Real, 1819. [Apen. 15]
- Fernández Ugarte, María. “Estatutos de la Universidad de Salamanca: la reforma de 1550-1551”. *Studia historia. Historia moderna*, VII (1989), pp. 687-705. [Cap. IV]
- Fernández Vallín y Bustillo, Acisclo et al. *Cultura científica en España en el siglo XVI*. Madrid: Padilla Libros, 1989 [Madrid, Establecimiento Tipográfico Sucesores de Rivadeneyra, 1893]. [Apen. 11]
- Fernández Vega, María del Mar. “Política y propaganda en los pliegos sueltos poéticos catalanes (siglo XVI)”. *eHumanista*, III (2003), pp. 77-90. [Cap. I; Cap. II]
- _____. “Jerónima de Gales. Una impresora valenciana del siglo XVI”, en *La memoria de los libros: estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América*, coord. por María Isabel de Páiz Hernández, Pedro Manuel Cátedra

- García y María Luisa López-Vidriero. Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004, 2 vols., vol. 1, pp. 405-434. [Cap. VI]
- Ferrandis, José. *Inventarios reales (Juan II a Juana la Loca)* [Datos Documentales para la Historia del Arte Español, III]. Madrid: CSIC, 1943. [Apen. 17]
- Ferreira, Francisco Leitão. *Alphabeto dos lentes da insigne Universidade de Coimbra desde 1537 em diante*. Coimbra: Universidade de Coimbra, 1937 [Manuscrito de 1728]. [Cap. IV]
- _____. *Noticias chronologicas da Universidade de Coimbra, dedicadas à Magestade del Rey nosso Senhor D. João V. Escritas pelo Beneficiado Francisco Leitao Ferreira, Académico real do numero. Primeira parte, que comprende os annos que discorren desde o de 1288 até principio do de 1537*. Lisboa: Off. de Joseph Antonio da Sylva, 1729. [Cap. IV]
- Ferreira, Manuel Pedro. “Mateus de Aranda: o *Tractado de cãto llano* (1533) –Notas de leitura”. *Revista Portuguesa de Musicologia*, 14-15 (2004-2005), pp. 131-186. [Intro.; Cap. II; Cap. III; Cap. IV]
- _____. “O tratado musical de Leiria”, en *Tratados de arte em Portugal / Art Treatises in Portugal*, coord. por Rafael Moreira y Ana Duarte Rodrigues. Lisboa: Scribe, 2011, pp. 179-196. [Intro.; Cap. II]
- Fétis, François-Joseph. *Biographie universelle des Musiciens, et Bibliographie Générale de la Musique*. París: H. Fournier, 1860-1880 [1835-1844], 8 vols. [Cap. III; Cap. IV; Apen. 1; Apen. 4; Apen. 11]
- Fidel i Fita, “Tecla de Borja”. *Boletín de la Real Academia de la Historia*, X (1897), pp. 221-228. [Cap. VI]
- Filocamo, Gioia y M. Jennifer Bloxam, eds. “*Uno gentile et subtile ingenio*”: *Studies in Renaissance Music in Honour of Bonnie Blackburn*. Turnhout: Brepols, 2008.
- Fiorentino, Giuseppe. “La música de ‘hombres y mugeres que no saben de música’: polifonía de tradición oral en el Renacimiento español”. *Revista de Musicología*, XXXI/1 (2008), pp. 9-39. [Cap. VI]
- _____. “Música española del Renacimiento entre tradición oral y transmisión escrita: el esquema de folía en procesos de composición e improvisación”, Tesis Doctoral (Ph.D.), Universidad de Granada, 2009. [Cap. IV]
- _____. “*Folía*”: *el origen de los esquemas armónicos entre tradición oral y trasmisión escrita* [DeMusica, 17]. Kassel: Reichenberger [en prensa]. [Cap. IV]
- _____. “‘Con ayuda de nuestro Señor’: Teaching Improvised Counterpoint in 16th-Century Spain”, en *Recent Research on Early Iberian Music in an International Context*, ed. por Tess Knighton y Emilio Ros-Fábregas. Kassel: Reichenberger [en prensa]. [Cap. II; Cap. IV]
- Fisher, Alexander J. *Music and Religious Identity in Counter-Reformation Augsburg 1580-1630*. Aldershot: Asghate, 2004. [Intro.; Cap. IV]
- Fitch, Fabrice y Jacobijn Kiel, eds. *Hispaniae Schola Musica Sacra*”, en *Essays on Renaissance Music in Honour of David Fallows: ‘Bon jour, bon mois, et bonne estrenne’*. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2011.
- Fletcher, John M. “The Teaching and Study of Arts in the University of Oxford, c. 1400-c. 1520”, Tesis Doctoral (Ph.D.), Merton College, Oxford University, 1962.
- Flórez, María Asunción. *Música teatral en el Madrid de los Austrias durante el Siglo de Oro*. Madrid: ICCMU, 2006. [Cap. VII]
- _____. “*Los vientos se paran oyendo su voz: de ‘partes de música’ a ‘damas de lo cantado’*”. Sobre la evolución de la técnica vocal en el teatro español de los siglos

- XVII y XVIII". *Revista de Musicología*, XXIX/2 (2006), pp. 521-536. [Cap. VII]
- Flower, Desmond. "On Music Printing 1473-1701". *The Book-Collector's Quarterly*, IV (1931), pp. 76-92.
- Forkel, Johann Nikolaus. *Allgemeine Litteratur der Musik, oder Anleitung zur Kenntniss musikalischer Bücher*. Leipzig: Lihwickertisch, 1792. [Apen. 11]
- Forney, Kristine K. "Tielman Susato, Sixteenth-Century Music Printer: An Archival and Typographical Investigation", Tesis Doctoral (Ph.D.), University of Kentucky, 1978. [Intro.]
- _____. "A Proper Musical Education for Antwerp's Women", en *Music Education in the Middle Ages and the Renaissance: Reading and Writing the Pedagogy of the Past*, ed. por Susan Forscher Weiss, Russell E. Murray y Cynthia J. Cyrus. Bloomington: Indiana University Press, 2010, pp. 84-125. [Intro.]
- Fose, Luanne Eris. "The *Musica practica* of Bartolomeo Ramos de Pareia: A Critical Translation and Commentary", Tesis Doctoral (Ph.D.), University of North Texas, 1992.
- Foucault, Michel. "Qu'est-ce qu'un auteur?" *Bulletin de la Société Française de Philosophie*, III (1969), pp. 73-104. [Cap. III]
- Fournier, Pierre-Simon. *Traité historique et critique sur l'origine et les progrès des caractères de fonte pour l'impression de la musique*. Génova: Minkoff Reprint, 1972. [Intro.]
- Fox, Gwyn. *Subtle Subversions: Reading Golden Age Sonnets by Iberian Women*. Washington: Catholic University of America Press, 2008. [Cap. VI]
- Framiñán de Miguel, María Jesús. "Mecenazgo intelectual femenino en el Renacimiento español: a propósito de María de Tovar y el *Memorial de Pecados* de Pedro de Covarrubias (1515)", en *Mujeres y cultura escrita. Del mito al siglo XXI*, ed. por María del Val González de la Peña. Gijón: Trea, 2005, pp. 147-166. [Cap. V]
- _____. "La *Doctrina cristiana* de Gregorio de Pesquera (Valladolid, 1554): esbozo de análisis y contextualización histórico-literaria". *Criticón*, 96 (2006), pp. 5-46. [Cap. VI]
- Freis, Wolfgang. "Becoming a Theorist: The Growth of the Bermudo's *Declaración de instrumentos musicales*". *Revista de Musicología*, XVIII/1-2 (1995), pp. 27-112. [Cap. I; Cap. V]
- Freis, Wolfgang y Bonnie J. Blackburn. "Bermudo, Juan", *Grove Music Online*, ed. por L. Macy (consultado 06-01-2007) <<http://www.grovemusic.com>>.
- Frenk Alatorre, Margit. "Música y poesía en el Renacimiento español (1490-1560)", en *III Semana de Música Española. El Renacimiento*. Madrid: Comunidad de Madrid, 1988, pp. 29-45. [Cap. II]
- _____. *Entre la voz y el silencio. La lectura en tiempos de Cervantes*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1997. [Cap. II]
- _____. *Nuevo corpus de la antigua lírica popular hispánica (siglos XV a XVII)*. Ciudad de México: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México; El Colegio de México; Fondo de Cultura Económica, 2003.
- Froide, Amy. *Never Married Women: Single Women in Early Modern England*. Oxford: Oxford University Press, 2005. [Intro.]
- Fuente, María Jesús. *Reinas medievales en los reinos hispánicos*. Madrid: La Esfera de los Libros, 2003. [Apen. 17]

- Fúrlong Cardiff, Guillermo. *Músicos argentinos durante la dominación hispánica*. Buenos Aires: Huarpes, 1945. [Cap. I; Cap. III; Apen. 9; Apen. 11]
- _____. *Historia social y cultural del Río de la Plata, 1536-1810: el trasplante social*. Buenos Aires: Tip. Editora Argentina, 1969. [Apen. 11]
- Galindo García, Ángel, ed. *Segovia en el siglo XV. Arias Dávila: obispo y mecenas* [Actas del Congreso]. Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca, 1998. [Cap. II; Cap. IV]
- Galino Carrillo, María Ángeles. *Los tratados sobre educación de príncipes (siglos XVI y XVII)*. Madrid: CSIC, Instituto “San José de Calasanz”, 1948. [Cap. IV]
- Gallagher, Sean et al. *Western Plainchant for the First Millennium: Studies in the Medieval Liturgy and Its Music*. Aldershot: Ashgate, 2003. [Cap. IV]
- Gallardo, Bartolomé José. *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos*. Madrid: Gredos, 1968 [1888]. [Cap. II; Cap. III; Apen. 1; Apen. 2; Apen. 9; Apen. 10; Apen. 11]
- Gallego Morell, Antonio. *Cinco impresores granadinos de los siglos XVI y XVII*. Granada: Universidad, 1970.
- Gamble, William. *Music Engraving and Printing: Historical and Technical Treatise*. Londres: Pitman, 1923. [Cap. II]
- García, P. Bernardo-Recaredo, O.S.B. “Un tratado de canto llano del siglo XV”. *Glosas silenses*, VI (1991), pp. 54-62. [Cap. II]
- García, Francisco. “Pietro Cerone’s *El Melopeo y Maestro*: A Synthesis of Sixteenth-Century Musical Theory”, Tesis Doctoral (Ph.D.), Northwestern University, 1978.
- García Carraffa, Alberto y Arturo. *Enciclopedia heráldica y genealógica hispano-americana, vol 1: Ciencia heráldica o del blasón según el método de los más insignes tratadistas*. Madrid: Imprenta de Antonio Marzo, 1919. [Cap. V]
- García de la Concha, Víctor y Ana María Álvarez Pellitero, eds. *Libro de Romances y Coplas del Carmelo de Valladolid c. 1590-1609*. Salamanca: Consejo General de Castilla y León, 1982, 2 vols. [Cap. VI]
- García Fraile, Dámaso. “La cátedra de música de la universidad de Salamanca durante diecisiete años del siglo XV (1464-1481)”. *Anuario musical*, XLVI (1991), pp. 57-101. [Cap. IV]
- _____. “Salinas, catedrático de la universidad de Salamanca”. *Livro de Homenagem a Macário Santiago Kastner*, ed. por Maria Fernanda Cidrais Rodrigues, Manuel Morais y Rui Vieira Nery. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1992, pp. 431-462. [Cap. IV]
- _____. “El acceso a una cátedra universitaria de música en el siglo XVI”, en *Miscel·lània Oriol Martorell*, ed. por Xosé Aviñoa. Barcelona: Universitat de Barcelona, 1998, pp. 35-58. [Cap. IV]
- _____. “La vida musical en la Universidad de Salamanca durante el siglo XVI”. *Revista de Musicología*, XXIII/1 (2000), pp. 9-74. [Intro.; Cap. IV]
- _____. “La música en la vida universitaria del Quinientos: la capilla de S. Jerónimo de Salamanca”, en *Las Universidades hispánicas: de la monarquía de los Austrias al centralismo liberal. V Congreso Internacional sobre Historia de las Universidades Hispánicas. Salamanca, 1998*, ed. por Luis E. Rodríguez-San Pedro Bezares. Salamanca: Universidad de Salamanca, Junta de Castilla y León, Consejería de Educación y Cultura, 2000, 2 vols., vol. 1 [siglos XVI y XVII], pp. 207-232. [Cap. IV]

- García López, Aurelio. "Notas sobre la emigración alcarreña a Indias en los siglos XVI y XVII. Apuntes para una investigación a través de las fuentes notariales". *Estudios de historia social y económica de América*, XII (1995), pp. 245-266. [Cap. VII]
- García López, Juan Catalina. *Ensayo de una tipografía complutense*. Pamplona: Analecta, 2000 [Facsimile de la ed. de Madrid: M. Tello, 1889]. [Cap. III]
- García Mercadal, José. *Viajes de extranjeros por España y Portugal: desde los tiempos más remotos hasta comienzos del siglo XX*. Madrid: Aguilar, 1952-1962. [Intro.; Cap. VII]
- García Oro, José. *La Universidad de Alcalá de Henares en la etapa fundacional (1458-1578)*. Santiago de Compostela: Independencia Editorial, 1992. [Cap. IV]
- _____. *Los reyes y los libros. La política libraria de la Corona en el siglo de oro (1475-1598)*. Madrid: Cisneros, 1995.
- _____. *Monarquía y escuela en la España del Renacimiento. Escuelas, colegios y universidades en la Corona de Castilla*. Santiago de Compostela: Editorial El Eco Franciscano, 2003. [Cap. III; Cap. IV]
- García Oro, José y María José Portela Silva. *La monarquía y los libros en el Siglo de Oro*. Alcalá de Henares: Centro Internacional de Estudios Históricos "Cisneros", 1999.
- García Pérez, Noelia. "La huella petrarquista en la biblioteca y colección de obras de arte de Mencía de Mendoza". *Tonos. Revista electrónica de estudios filológicos*, 8 (2004) <<http://www.um.es/tonosdigital/znum8/estudios/7-petrarca.htm>>. [Cap. VII]
- _____. *Mencía de Mendoza (1508-1554)*. Madrid: Ediciones del Orto, 2004. [Cap. VII]
- _____. *Arte poder y género en el Renacimiento español: el patronazgo artístico de Mencía de Mendoza*. Murcia: Nausicaä, 2006. [Cap. VII]
- García Rubio, Samuel y Domingo Henares, eds. Miguel Sabuco Álvarez, *Nueva Filosofía*. Albacete: Instituto de Estudios Albacetenses "Don Juan Manuel", Diputación de Albacete, 2009. [Cap. VII]
- García Santo-Tomás, Enrique, ed. *Materia crítica: formas de ocio y de consumo en la cultura áurea*. Madrid: Iberoamericana; Frankfurt: Vervuert, 2008. [Cap. VI]
- García Simón, Agustín, ed. *Historia de una cultura: la singularidad de Castilla*. Valladolid: Junta de Castilla y León, 1995, 4 vols. [Cap. II]
- Garin, Eugenio. *Il pensiero pedagogico dell'umanesimo*. Florencia: Coedizioni Giuntine-Sansoni, 1958. [Cap. IV]
- _____. *La educación en Europa, 1400-1600: problemas y programas*. Barcelona: Crítica, 1987 [Originalmente publicado como *L'educazione in Europa (1400-1600): problemi e programmi* (Bari: Laterza, 1957)]. [Cap. II; Cap. IV]
- _____. *La revolución cultural del Renacimiento*. Barcelona: Crítica, 1981 [1967]. [Cap. I]
- Garone Gravier, Marina y Albert Corbeto i López, eds. *Muses de la impremta: la dona i les arts del llibre. Segles XVI-XIX* [Catálogo de la exposición] Barcelona: Museu Diocesà, 2009. [Cap. VI]
- Garrido González, Elisa et al. *Historia de las mujeres en España*. Madrid: Síntesis, 1997. [Cap. V]
- Gaselee, Stephen. *The Early Spanish Printing Press. A Lecture Delivered Before the Anglo-Spanish Society of Great Britain and the Spanish-Speaking Countries on Wednesday, December 19th, 1923*. Londres: Anglo-Spanish Society, 1924.

- Geertz, Clifford. "Thick Description: Toward an Interpretive Theory of Culture", en *The Interpretation of Cultures: Selected Essays*. Nueva York: Basic Books, 1973, pp. 3-30. [Intro.; Cap. VII]
- Gefe de Villa, José. *Manual de curiosidades, ó sea, Recopilacion de noticias históricas, geográficas, estadísticas, etc., útil á toda clase de personas*. Madrid: Tomás Jordán, 1832. [Cap. VI]
- Gelabert González, Juan Eloy. "Lectura y escritura en una ciudad provinciana del siglo XVI: Santiago de Compostela". *Bulletin hispanique*, LXXXIV (1982), pp. 264-290.
- _____. "La cultura libresca de una ciudad provincial del Renacimiento", en *La documentación notarial y la historia. Actas del II Coloquio de Metodología Histórica Aplicada*, ed. por Antonio Eiras Roel. Santiago de Compostela: Junta de Decanos de los Colegios Notariales de España-Universidad, 1984, 2 vols., vol. 2, pp. 147-163. [Cap. II]
- Geldner, Ferdinand. *Manual de incunables. Introducción al mundo de la imprenta primitiva*. Madrid: Arco Libros, 1998 [*Inkunabelkunde: eine Einführung in die Welt des frühesten Buchdrucks*. Wiesbaden: Reichert, 1978].
- Gembero Ustárroz, María. "El patronazgo ciudadano en la gestión de la música eclesiástica: la Parroquia de San Nicolás de Pamplona (1700-1800)". *Nassarre: revista aragonesa de musicología*, XIV/1 (1998), pp. 269-362. [Cap. IV]
- _____. "El compositor español Hernando Franco (1532-85) antes de su llegada a México: trayectoria profesional en Portugal, Santo Domingo, Cuba y Guatemala". *Latin American Music Review*, XXVI/2 (2005), pp. 273-317. [Cap. II; Cap. III]
- _____. "Circulación de libros de música entre España y América (1492-1650): notas para su estudio", en *Early Music Printing and Publishing in the Iberian World*, ed. por Iain Fenlon y Tess Knighton. Kassel: Reichenberger, 2006, pp. 147-180. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Apen. 8; Apen. 9]
- _____. "Migraciones de músicos entre España y América (siglos XVI-XVIII): estudio preliminar", en *La Música y el Atlántico*, coord. y ed. por María Gembero Ustárroz y Emilio Ros-Fábregas. Granada: Universidad de Granada, 2007, pp. 17-58. [Cap. II]
- _____. "De rosas cercada: Music by Francisco de la Huerta for the Nuns of Santa Ana de Ávila (1767-78)", en *Devotional Music in the Iberian World, 1450-1800: The Villancico and Related Genres*, ed. por Tess Knighton y Álvaro Torrente. Aldershot: Ashgate, 2007, pp. 321-362. [Cap. VI]
- Gembero Ustárroz, María y Emilio Ros-Fábregas, coords. y eds. *La Música y el Atlántico*. Granada: Universidad de Granada, 2007. [Cap. II; Cap. IV; Cap. VII]
- Gerber, Ernst Ludwig. *Historisch-biographisches Lexikon der Tonkünstler (1790-1792); Neues historisch-biographisches Lexicon der Tonkünstler (1812-1814); Ergänzungen, Berichtigungen, Nachträge*. Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt, 1966-1977, 4 vols. [Apen. 11]
- Gerstenberg, Walter, Harald Heckmann y Heinrich Husmann, eds. *Bericht über den internationalen musikwissenschaftlichen Kongreß*. Kassel: Bärenreiter-Verlag, 1957. [Cap. IV]
- Gestoso y Pérez, José. *Noticias inéditas de impresores sevillanos*. Sevilla: Gómez hnos., 1924. [Cap. II; Cap. III; Apen. 8]
- Gil, Juan. "Bibliotecas erasmistas en Sevilla", en *Grañas del imaginario. Representaciones culturales en España y América (siglos XVI-XVIII)*, comp. por

- Carlos A. González y Enriqueta Vila. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica, 2003, pp. 441-460. [Apen. 9]
- Gil Ayuso, Faustino. *El equipo de boda de doña Isabel de Aragón*. Madrid: Archivo Histórico Nacional, 1934. [Cap. VII]
- Gimeno Blay, Francisco M. y José Trenchs Ódena. “Libro y bibliotecas en la Corona de Aragón (siglo XVI)”, en *El libro antiguo español: actas del II Coloquio Internacional* [El libro antiguo español, 2], ed. por María Luisa López-Vidriero y Pedro Manuel Cátedra García. Salamanca: Universidad de Salamanca, Servicio de Archivos y Bibliotecas, 1992, pp. 207-239. [Intro.; Cap. II]
- Ginzburg, Carlo. *I benandanti: stregoneria e culti agrari tra cinquecento e seicento*. Turín: Einaudi, 1966. [Cap. VII]
- _____. *The Cheese and the Worms. The Cosmos of a Sixteenth-Century Miller*. Londres: Routledge, 1980 [Originalmente publicado como *Il formaggio e i vermi: il cosmo di un mugnaio del '500* (Florenca: Einaudi, 1976)]. [Cap. VII]
- _____. *Pesquisa sobre Piero. El Bautismo. El ciclo de Arezzo. La Flagelación de Urbino*. Barcelona: Muchnik Editores, 1984 [Originalmente publicado como *Indagini su Piero: il Battesimo, il ciclo di Arezzo, la Flagellazione di Urbino* (Turín: Einaudi, 1981)]. [Cap. VI]
- _____. “Microhistory: Two or Three Things That I Know About It”. *Critical Inquiry*, XX/1 (1993), pp. 10-35. [Cap. VII]
- Girón Sierra, Álvaro. “La mirada occidental hacia el otro: dos siglos de difíciles encuentros” [Introducción al dossier “Médicos, naturalistas y alteridad desde la Ilustración al siglo XX”]. *Dynamis*, 29 (2009), pp. 17-28. [Intro.]
- Goehr, Lydia, *The Imaginary Museum of Musical Works: an Essay in the Philosophy of Music*. Oxford: Clarendon Press, 1992. [Cap. VI]
- Gomes de Brito, José Joaquim. *Noticia de livreiros e impressores em Lisboa na 2ª metade do seculo XVI*. Lisboa: Imprensa Libanio da Silva, 1911 [Boletim da Sociedade de Bibliophilos Barbosa Machado]. [Cap. III]
- Gómez Fernández, Lucía. “El mecenazgo musical de la casa de Medina Sidonia y el Nuevo Mundo en el siglo XVI”, en *La Música y el Atlántico*, coord. y ed. por María Gembero Ustárroz y Emilio Ros-Fábregas. Granada: Universidad de Granada, 2007, pp. 59-68. [Cap. VII]
- _____. “Mecenazgo musical de la Casa Medina Sidonia (1410-1664)”, Tesis Doctoral (Ph.D.), Universidad de Cádiz [en curso]. [Cap. VII]
- Gómez-Ferrer, Mercedes. “Las almonedas de los libros del Marqués de Zenete en 1529 y 1535 en Valencia”. *Lemir*, 14 (2010), pp. 231-246. [Cap. VII]
- Gómez Molleda, María de los Dolores. “La cultura femenina en la época de Isabel la Católica”. *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, LXI/1 (1955), pp. 137-195. [Cap. VI]
- Gómez Muntané, Maricarmen. “La prehistoria de la enseñanza musical en las universidades españolas”, en *De musica hispana et aliis. Miscelánea en honor al Prof. Dr. J. López-Caló*, ed. por Emilio Casares Rodicio y Carlos Villanueva. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 1990, pp. 77-89. [Cap. IV]
- _____. *La música medieval en España*. Kassel: Reichenberger, 2001. [Cap. II; Cap. III; Cap. VI]
- Gómez Muntané, Maricarmen y Màrius Bernadó, eds. *Fuentes musicales en la Península Ibérica (ca. 1250-ca. 1550)*. Lleida: Universitat de Lleida-Institut d'Estudis Ilerdencs, 2001. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Cap. IV]

- Gómez-Reino y Carnota, Enrique. *Aproximación histórica al derecho de imprenta y de la prensa en España (1480-1966)*. Madrid: Instituto de Estudios Administrativos, 1977. [Cap. II]
- González, Nicolás. *Historia del monasterio de la Encarnación de Ávila*. Madrid: Editorial Espiritualidad, 1995 [1976-1977]. [Cap. V]
- González de Amezúa y Mayo, Agustín. *Cómo se hacía un libro en nuestro Siglo de Oro: discurso leído por Agustín G. de Amezúa y Mayo, en la solemne sesión que el Instituto de España celebró en la Real Academia de Medicina el día 23 de Abril de 1946 con ocasión de la Fiesta del Libro español*. Madrid: Magisterio Español, 1946. [Cap. II]
- González Barrionuevo, Herminio. *Los seises de Sevilla*. Sevilla: Castillejo, 1992. [Cap. IV]
- _____. *Francisco Guerrero (1528-1599): Vida y obra. La música en la Catedral de Sevilla a finales del siglo XVI*. Sevilla: Cabildo Metropolitano de la Catedral de Sevilla, 2000. [Cap. I; Cap. III; Cap. IV; Apen. 4; Apen. 11]
- González García, Miguel Ángel. *Los dos testamentos del platero de Ourense Marcelo de Montanos (siglo XVII)*. Orense: Archivo Capitular Ourense, 2010. [Cap. V]
- González Herrero, Manuel. “Jerónimo de Alcalá Yáñez”. *Estudios segovianos*, VII/19 (1955), pp. 57-135; 77-78. [Apen. 9]
- González Navarro, Ramón. “El impresor navarro Miguel de Eguía, en Alcalá de Henares”. *Príncipe de Viana*, XLII/162 (1981), pp. 307-322. [Cap. III]
- _____. “Felipe II y la imprenta en la Universidad de Alcalá”, en *Felipe II (1527-1598): Europa y la monarquía católica*, dir. por José Martínez Millán. Madrid: Parteluz, 1998, vol. 4, pp. 235-262.
- González Palencia, Ángel y Eugenio Male. *Vida y obra de Diego Hurtado de Mendoza*. Madrid: Instituto de Valencia de Don Juan, 1941-1943, 3 vols. [Apen. 9]
- González Pascual, Marcelino. “La biblioteca de los Mendoza en Guadalajara (siglos XV-XVI)”, Tesis Doctoral (Ph.D.), Universidad de Deusto, 1998. [Cap. VII; Apen. 9]
- González de la Peña, María del Val. “Libros impresos de los siglos XV a XVII del convento de Santa Clara de Alcalá de Henares”, en *Anexos Signo 4 paisajes de cultura escrita*, ed. por Carlos Sáez. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 2001, pp. 155-184. [Cap. VII]
- _____, ed. *Mujeres y cultura escrita. Del mito al siglo XXI*. Gijón: Trea, 2005, pp. 85-96. [Cap. V; Apen. 17]
- González Ramos, Roberto. “Imágenes, libros y armas. Tipología y significado de los bienes de Diego Hurtado de Mendoza, conde de Saldaña y marqués del Cenete (1520-1560)”. *Anuario del Departamento de Historia y Teoría del Arte*, XXI (2009), pp. 31-46. [Cap. VII; Apen. 9]
- _____. “Evolución cultural y contraste generacional. Tres generaciones de la casa del Infantado y cuatro categorías de sus bienes (1531-1566)”. *Tiempos modernos*, XX/1 (2010), <<http://www.tiemposmodernos.org/tm3/index.php/tm/article/viewFile/176/279>>. [Cap. VII]
- González Rolán, Tomás y Pilar Saquero Suárez-Somonte. “El Humanismo italiano en la Castilla del cuatrocientos: estudio y edición de la versión castellana y del original latino del *De infelicitate principum* de Poggio Bracciolini”. *Cuaderno de Filología Clásica. Estudios latinos*, XXI (2001), pp. 115-150.

- González Sánchez, Carlos Alberto. "El libro y la Carrera de Indias: Registro de ida de navíos". *Archivo hispalense: revista histórica, literaria y artística*, LXXII/220 (1989), pp. 93-104. [Cap. II]
- _____. "Los libros de los españoles en el Virreinato del Perú, siglos XVI y XVII". *Revista de Indias*, LVI/206 (1996), pp. 7-47. [Intro.; Cap. II; Cap. III; Apen. 11]
- _____. *Los mundos del libro: medios de difusión de la cultura occidental en las Indias de los siglos XVI y XVII*. Sevilla: Diputación de Sevilla, Universidad de Sevilla, Secretariado de Publicaciones, 1999. [Cap. II; Cap. III; Apen. 11]
- _____. "Emigrantes y comercio de libros en el virreinato del Perú". *Biblios: revista electrónica de bibliotecología, archivología y museología*, VI (2000) [1993]. [Cap. II; Apen. 8]
- _____. "Cercos a la imaginación: lectura y censura ideológica en la España del siglo XVI", en *Libro y lectura en la Península Ibérica y América (siglos XIII al XVI)*, ed. por Antonio Castillo Gómez. Madrid: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 2003, pp. 77-106. [Cap. II; Cap. IV]
- González Sánchez, Carlos Alberto y Natalia Maillard Álvarez. *Orbe tipográfico: el mercado del libro en la Sevilla de la segunda mitad del siglo XVI*. Gijón: Trea, 2003. [Cap. II; Cap. V; Apen. 9]
- González Sánchez, Carlos Alberto y Enriqueta Vila Vilar, comps. *Grafías del imaginario. Representaciones culturales en España y América (siglos XVI-XVIII)*. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica, 2003. [Apen. 9]
- González de Sande, Estela y Ángeles Cruzado Rodríguez, eds. *Las revolucionarias. Literatura e insumisión femenina*. Sevilla: ArCiBel, 2009. [Cap. VI]
- González Valle, José-Vicente. "Música y retórica: una nueva trayectoria de la 'ars musica' y la 'música práctica' a comienzos del Barroco". *Revista de Musicología*, X (1987), pp. 811-841. [Cap. IV]
- _____. "Relación música y lenguaje en los teóricos españoles de música de los siglos XVI y XVII". *Anuario musical*, XLIII (1988), pp. 95-109. [Cap. IV]
- _____. "Cervera, Juan Francisco", en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 3, p. 513.
- _____. "Lectura y bibliofilia cortesanas en la España del Quinientos", en *Libro y lectura en la Península Ibérica y América (siglos XIII al XVI)*, ed. por Antonio Castillo Gómez. Madrid: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 2003, pp. 129-164. [Intro.]
- González Vega, Adela. *Títulos y privilegios de Milán: siglos XVI-XVII*. Simancas: Archivo General de Simancas, 1991. [Cap. VII]
- Gonzalo Sánchez-Molero, José Luis. *La 'librería rica' de Felipe II: estudio histórico y catalogación*. El Escorial: Ediciones escurialenses, 1998.
- _____. *El aprendizaje cortesano de Felipe II (1527-1546): la formación de un príncipe del Renacimiento*. Madrid: Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, 1999.
- Goñi Gaztambide, José. "El impresor Miguel de Eguía procesado por la Inquisición (c. 1495-1546)". *Hispania sacra*, I (1948), pp. 35-54. [Cap. III]
- _____. "La Capilla Musical de la Catedral de Pamplona en el siglo XVII". *Música en la Catedral de Pamplona*, V (1986), pp. 3-97. [Cap. V]
- Gosálvez Lara, Carlos José. *La edición musical española hasta 1936*. Madrid: Asociación Española de Documentación Musical, 1995. [Cap. I; Cap. II]

- Gosálvez Lara, Carlos José et al. “Editores e impresores”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 4, pp. 606-629. [Cap. II]
- Gouk, Penelope, ed. *Musical Healing in Cultural Contexts*. Aldershot: Ashgate, 2000. [Cap. VII]
- Gouk, Penelope y Helen Hills, eds. *Representing Emotions: New Connections in the Histories of Art, Music and Medicine*. Aldershot: Ashgate, 2005. [Cap. VII]
- Goytisolo, Juan. “Historiadores y mitólogos”. *El País* (31-01-1996), p. 11. [Cap. I]
- Graña Cid, María del Mar, ed. *Las sabias mujeres: educación, saber y autoría (siglos III-XVII)*. Madrid: Asociación Cultural Al-Mudayna, 1994. [Cap. VI]
- _____. “Palabra escrita y experiencia femenina en el siglo XVI”, en *Escribir y leer en el siglo de Cervantes*, ed. por Antonio Castillo Gómez. Barcelona: Paidós, 1999, pp. 211-242. [Cap. VI]
- Grau Codina, Ferran, Xavier Gómez Font, Jordi Pérez Durà y José María Estellés González, eds. *La Universitat de València i l’Humanisme: Studia Humanitatis i renovació cultural a Europa i al nou Món*. Valencia: Departament de Filologia Clàssica, Universitat de València, 2003. [Cap. VII]
- Gregori i Cifré, Josep Maria. *Música universal*, vol. 8 de *Història de la música catalana, valenciana i balear*, dir. por Xosé Aviñoa. Barcelona: Edicions 62, 2002. [Cap. I]
- Grendler, Paul F. *The European Renaissance in American Life*. Westport: Praeger Publisher, 2006.
- Griffin, Clive. “Un curioso inventario de libros de 1528”, en *El libro antiguo español: actas del primer Coloquio Internacional (Madrid, 18 al 20 de diciembre de 1986)* [El libro antiguo español, 1], dir. por María Luisa López-Vidriero y Pedro Manuel Cátedra García. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1988, pp. 189-224. [Cap. II; Cap. III; Apen. 8]
- _____. “El inventario del almacén de libros del impresor Juan Cromberger: Sevilla 1540”, en *Coleccionismo y Bibliotecas (siglos XV-XVIII)* [El libro antiguo español, 4], dir. por María Luisa López-Vidriero y Pedro Manuel Cátedra García. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1988, pp. 257-373. [Cap. III; Apen. 8; Apen. 11]
- _____. *The Crombergers of Seville: The History of a Printing and Merchant Dynasty*. Oxford: Clarendon Press, 1988. [Publicado en español como *Los Cromberger: la historia de una imprenta del siglo XVI en Sevilla y Méjico* (Madrid: Cultura Hispánica, 1991)]. [Cap. II; Cap. III; Apen. 1; Apen. 10; Apen. 11]
- _____. “Brígida Maldonado ‘ynprimidora’ sevillana, viuda de Juan Cromberger”. *Archivo Hispalense*, LXXVI (1993), pp. 83-120. [Cap. VI]
- _____. “La carrera del impresor en la Edad Moderna: Pierre Regnier, peripecias de un impresor en la Barcelona del siglo XVI”, en *La memoria de los libros: estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América*, coord. por María Isabel de Páiz Hernández, Pedro Manuel Cátedra García y María Luisa López-Vidriero. Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004, 2 vols., vol. 1, pp. 383-403. [Cap. II]
- _____. *Journeyman-Printers, Heresy, and the Inquisition in Sixteenth-Century Spain*. Oxford: Oxford University Press, 2005. [Intro.; Cap. II]
- Griffiths, John. “The Vihuela Book *El Parnasso* by Esteban Daza: An Introductory Study”. *Studies in Music*, X (1976), pp. 37-51.

- Griffiths, John. "At Court and at Home with the Vihuela de Mano". *Journal of the Lute Society of America*, XXII (1989), pp. 1-27. [Cap. II]
- _____. "The Printing of Instrumental Music in Sixteenth-Century Spain". *Revista de Musicología*, XVI/6 (1993), pp. 3309-3321. [Intro.; Cap. II]
- _____. "Esteban Daza: A Gentleman Musician in Renaissance Spain". *Early Music*, XXIII/3 (1995), pp. 437-448.
- _____. "The Transmission of Secular Polyphony in Renaissance Spain: Esteban Daza and Rodrigo de Ceballos", en *Encomium musicae: Essays in Memory of Robert J. Snow*, ed. por David Crawford. Hillsdale: Pendragon, 2002, pp. 321-340. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Apen. 8; Apen. 17]
- _____. "La vihuela en la época de Felipe II", en *Políticas y prácticas musicales en el mundo de Felipe II: estudios sobre la música en España, sus instituciones y sus territorios en la segunda mitad del siglo XVI*, ed. por John Griffiths y Javier Suárez Pajares. Madrid: ICCMU, 2004, pp. 415-446. [Cap. II; Cap. IV]
- _____. "Hidalgo, Merchant, Poet, Priest: The Vihuela in the Urban Soundscape". *Early Music*, XXXVII/3 (2009), pp. 355-365. [Cap. VI; Cap. VII]
- _____. "Juan Bermudo, Self-Instruction and the Amateur Instrumentalist", en *Music Education in the Middle Ages and the Renaissance: Reading and Writing the Pedagogy of the Past*. Bloomington: Indiana University Press, 2010, pp. 126-137. [Cap. II; Cap. IV].
- _____. "Mudarra, Alonso", *Grove Music Online. Oxford Music Online*. 13 junio 2011 <<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/19285>>. [Cap. VII]
- Griffiths, John y Javier Suárez Pajares, eds. *Políticas y prácticas musicales en el mundo de Felipe II: estudios sobre la música en España, sus instituciones y sus territorios en la segunda mitad del siglo XVI*. Madrid: ICCMU, 2004. [Cap. I; Cap. V; Cap. VI]
- Griffiths, John y Warren E. Hultberg. "Santa María and the Printing of Instrumental Music in Sixteenth-Century Spain", en *Livro de homenagem a Macário Santiago Kastner*, ed. por Maria Fernanda Cidrais Rodrigues, Manuel Morais y Rui Vieira Nery. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1992, pp. 343-360. [Intro.]
- Gubian, Carlos. *Catalogo dos livros raros manuscritos e impressos que compunham a biblioteca de Sir G... e que hão de ser vendidos em leilão no domingo 10 de novembro de 1867, e 10 dias seguintes das 12 ás 4 horas da tarde Rua da Conceição, 37 (á Praá das Flores)*. Lisboa: Imp. de Joaquim Germano de Sousa Neves, 1867. [Apen. 9]
- _____. *Catalogo de uma megnifica collecção de livros nacionais e estrangeiros pertencentes [a] (...) Carlos Gubian os quaes se hão-de vender em arrematação na rua dos martyres da libertade n° 194 no dia 12 e seguintes de janeiro de 1877. principia as 11 horas da manha*. Oporto: Typ. de António José da Silva Teixeira, 1876. [Apen. 9]
- Guerra Sánchez, Oswaldo. *Bartolomé Cairasco de Figueroa: contexto y sentido*. Las Palmas de Gran Canaria: Gobierno de Canarias, 2007. [Cap. IV]
- Guibovich Perez, Pedro. "Libros para ser vendidos en el virreinato del Perú a fines del siglo XVI". *Boletín del Instituto Riva-Agüero*, XIII (1984-1985), pp. 85-88.
- Guileumas, Rosalía. "La biblioteca de Joan Bonllavi, membre de l'Escola lullista de Valencia al segle XVI". *Revista valenciana de filología*, IV/1 (1954), pp. 23-73. [Apen. 9]

- Guillaume-Alonso, Araceli. “Des bibliothèques féminines en Espagne (XVIe-XVII siècles)”, en *Des femmes et des livres: France et Espagnes, XIVe-XVIIe siècle: Actes de la Journée d’Étude organisée par l’École Nationale des Chartes et l’École Normale Supérieure de Fontenay Saint-Cloud (Paris, 30 avril 1998)*, ed. por Dominique de Courcelles y Carmen Val Julián. Paris: École des Chartes, 1999, pp. 61-75. [Cap. VI]
- Guinot, S. “Tertulias literarias de Valencia en el siglo XV”. *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*, II/9-12 (1921), pp. 1-5, 40-45, 65-76, 96-104.
- Gümpel, Kart-Werner. “Zur Frühgeschichte der vulgärsprachlichen spanischen und katalanischen Musiktheorie”, en *Spanische Forschungen der Görresgesellschaft, Erste Reihe: Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens*, 24, ed. por Johannes Vincke. Münster: Aschendorffsche Verlagsbuchhandlung, 1968, pp. 257-336. [Cap. II]
- _____. “Das *Enchiridion de principiis musicae discipline* des Guillermus de Podio”. *Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens*, Serie I, 27 (1973), pp. 359-396.
- _____. “Eine katalanische Version der Mensurallehre des Guillermus de Podio”. *Orbis Musicae: Studies in Musicology*, II (1973-1974), pp. 41-52. [Cap. IV]
- _____. “Gregorian Chant and Music Ficta: New Observations from Spanish Theory of the Renaissance”. *Recerca Musicològica*, VI-VII (1986-1987), pp. 5-27. [Cap. I]
- _____. “El canto melódico de Toledo: algunas reflexiones sobre su origen y estilo”. *Recerca Musicològica*, VIII (1988), pp. 25-45. [Cap. I]
- _____. “Zwei unbeachtete Fragmente der altkatalanischen *Art del cant pla*”, en *De Musica Hispana et aliis. Miscelánea en honor del Prof. José López-Caló*, ed. por Emilio Casares Rodicio y Carlos Villanueva. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 1990, 2 vols., vol. 1, pp. 111-144. [Cap. II]
- _____. “Aguilar, Gaspar de”, en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 1 (1999), col. 234.
- _____. “Bermudo, Juan”, en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 2 (1999), cols. 1354-1356.
- _____. “Escobar, Cristóbal de”, en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 6 (2001), cols. 475-476. [Apen. 1]
- _____. “Espinosa, Juan”, en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 6 (2001), cols. 502-503.
- _____. “Guevara, Pedro de Loyola”, en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 8 (2002), cols. 200-201.
- _____. “Durán, Domingo Marcos”, en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 5 (2001), cols. 1663-1665.
- _____. “Martínez, Martinz, Juan”, en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 11 (2004), col. 1191. [Cap. III; Apen. 1]

- Gümpel, Kart-Werner. "Martínez de Bizcargui, Bizkargi, Gonzalo", en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 11 (2004), cols. 1192-1193.
- _____. "Molina, Bartolomé de", en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 12 (2002), cols. 307-308.
- _____. "Puerto Diego de, Didacus a Portu", en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 13 (2005), cols. 1034-1035.
- _____. "Spañón, Alonso, Alfonso, de", en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 15 (2006), cols. 1144-1145.
- _____. "Torres, Melchior de", en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 16 (2006), col. 951.
- Gushee, Lawrence. "Questions of Genre in Medieval Treatises on Music", en *Gattungen der Musik in Einzeldarstellungen. Gedenkschrift Leo Schrade*, ed. por Wulf Arlt, Ernst Lichtenhahn, Hans Oesch y Max Haas. Bern, Munich: Francke, 1973, vol. 1, pp. 365-433. [Cap. IV]
- Gutiérrez del Cano, Marcelino. "Ensayo de un catálogo de impresores españoles desde la introducción de la imprenta hasta fines del siglo XVIII". *Revista de Archivos Bibliotecas y Museos*, III (1899), pp. 662-671; IV (1900), pp. 77-85. [Cap. II]
- Haar, James. "Humanism". *Grove Music Online. Oxford Music Online*. 15 octubre 2008 <<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/40601>>. [Cap. I]
- _____. "Lessons in Theory from a Sixteenth-Century Composer", en *Essays on Italian Music in the Cinquecento*, ed. por Richard Charteris. Sydney: Fredrick May Foundation for Italian Studies, 1990, pp. 51-81. [Cap. IV]
- Habermas, Jürgen. *Strukturwandel der Öffentlichkeit: Untersuchungen zu einer Kategorie der bürgerlichen Gesellschaft*. Neuwied: Luchterhand, 1962. [Cap. VI]
- Haebler, Konrad. *The Early Printers of Spain and Portugal*. Londres: Chiswick Press, 1897 [Publicado en español como *Impresores primitivos de España y Portugal*, prólogo de Julián Martín Abad (Madrid: Ollero y Ramos, 2005)]. [Cap. II]
- _____. *Bibliografía ibérica del siglo XV: enumeración de todos los libros impresos en España y Portugal hasta el año de 1500, con notas críticas*. La Haya: M. Nijhoff, 1903-1917, 2 vols. [Apen. 1]
- Haggh, Barbara et al., eds. *Musicology and Archival Research*. Bruselas: Archives et Bibliothèques de Belgique, 1994. [Intro.]
- Haliczer, Stephen. *Between Exaltation and Infamy. Female Mystics in the Golden Age of Spain*. Oxford: Oxford University Press, 2002. [Intro.; Cap. V; Cap. VI; Cap. VII]
- Hall, Edith. "The Sociology of Athenian Tragedy", en *The Cambridge Companion to Greek Tragedy*, ed. por Patricia E. Easterling. Cambridge: Cambridge University Press, 1997, pp. 93-126. [Cap. VII]
- Hamilton, Alastair. *El proceso de Rodrigo de Bivar (1539)*. Madrid: Fundación Universitaria Española, 1979. [Cap. IV; Cap. VII]

- Hampe-Martínez, Teodoro. “En torno al levantamiento pizarrista: la intervencion del oidor Lisón de Tejada”. *Revista de Indias*, XLIV/174 (1984), pp. 385-414. [Apen. 9]
- _____. “Lecturas de un jurista del siglo XVI: la biblioteca del doctor Gregorio González de Cuenca, presidente de la Audiencia de Santo Domingo”. *Anuario de Estudios Americanos*, XLI (1984), pp. 143-93. [Apen. 9]
- _____. “Libros profanos y sagrados en la biblioteca del tesorero Antonio Davalos”. *Revista de Indias*, XLVI/178 (1986), pp. 385-402. [Cap. II; Apen. 9]
- _____. “La biblioteca del virrey don Martín Enríquez: aficiones intelectuales de un gobernante colonial”. *Historia Mexicana*, CXLII (1986), pp. 251-271. [Apen. 9]
- _____. “Un erasmista perulero: Toribio Galindez de la Riba”. *Cuadernos Hispanoamericanos*, 431 (1986), pp. 85-93. [Apen. 9]
- _____. “La biblioteca del arzobispo Hernando Arias de Ugarte: bagaje intelectual de un prelado criollo”. *Thesaurus*, XLII (1987), pp. 337-361. [Apen. 9]
- _____. “Una biblioteca cuzquena confiscada por la Inquisicion: el proceso al doctor Augstín Valenciano de Quiñones, hereje reconciliado (1574-1595)”. *Anuario de Estudios Americanos*, XLV (1988), pp. 273-315. [Apen. 9]
- _____. “The Diffusion of Books and Ideas in Colonial Peru: A Study of Private Libraries in the Sixteenth and Seventeenth Centuries”. *Hispanic American Historical Review*, LXXIII/2 (1993), pp. 211-233. [Cap. III; Apen. 10]
- Hankins, James, ed. *The Cambridge Companion to Renaissance Philosophy*. Cambridge y Nueva York: Cambridge University Press, 2007.
- Harness, Kelley Ann. *Echoes of Women’s Voices: Music, Art and Female Patronage in Early Modern Florence*. Chicago: University of Chicago Press, 2006. [Cap. V]
- Haro Cortés, Marta. “Mujer, corona y poder en un espejo de princesas: *El jardín de nobles doncellas* de Fray Martín de Córdoba”, en *Vivir al margen. Mujer, poder e institución literaria*, ed. por María Pilar Celma Valero y Mercedes Rodríguez Pequeño. Burgos: Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2009, pp. 43-57. [Cap. VII]
- Harrisse, Henry. *Introducción a la Imprenta en América con una Bibliografía de las obras impresas en aquel hemisferio desde 1540 à 1600*. Madrid: Imp. y Esterotipia de M. Rivadeneyra, 1872.
- Havelock, Erick A. *The Literate Revolution in Greece and Its Cultural Consequences*. Princeton: Princeton University Press, 1982. [Cap. II]
- Hawkins, John. *A General History of the Science and Practice of Music*. Londres: Printed for T. Payne and son, 1776. [Cap. II]
- Hazañas y la Rúa, Joaquín. *Noticia de las academias literarias, artísticas y científicas de los siglos XVII y XVIII*. Sevilla: en la oficina de D. Carlos de Torres y Daza, 1888. [Cap. IV]
- _____. *La imprenta en Sevilla: ensayo de una historia de la tipografía sevillana y noticias de algunos de sus impresores desde la introducción del arte tipográfico en esta ciudad hasta el año de 1800*. Sevilla: Imp. de la Revista de Tribunales, 1892. [Cap. II]
- _____. *La imprenta en Sevilla. Noticias inéditas de sus impresores desde la introducción del arte tipográfico en esta ciudad hasta el siglo XIX*. Sevilla: Sección de Publicaciones, 1945. [Apen. 1]
- Heartz, Daniel. *Pierre Attaignant, Royal Printer of Music*. Berkeley y Los Ángeles: University of California Press, 1969. [Intro.]

- Hellinga, Lotte. *Impresores, editores, correctores y cajistas: siglo XV*. Salamanca: Instituto de Historia del Libro de la Lectura, 2006.
- Herl, Joseph. *Worship Wars in Early Lutheranism: Choir, Congregation and Three Centuries of Conflict*. Nueva York: Oxford University Press, 2004. [Intro.]
- Hermida Balado, Manuel. *La condesa de Lemos y la corte de Felipe III*. Madrid: Paraninfo Librería, 1949. [Cap. VI]
- Hernández González, María Isabel. “Suma de inventarios de bibliotecas del siglo XVI (1501-1560)”, en *Coleccionismo y Bibliotecas (siglos XV-XVIII)* [El libro antiguo español, 4], dir. por María Luisa López-Vidriero y Pedro Manuel Cátedra García. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1998, pp. 375-446. [Cap. II; Apen. 9; Apen. 17]
- Hernández Morejón, Antonio. *Historia bibliográfica de la medicina española*. Madrid: Viuda de Jordan e Hijos, 1843. [Cap. VI]
- Hernando y Espinosa, Benito. “Cisneros y la fundación de la Universidad de Alcalá”. *Boletín de la Institución Libre de Enseñanza*, XXII (1898), pp. 465, 353-361.
- Herrera, Juan de. *Institución de la Academia Real Matemática*, ed. por José Simón Díaz y Luis Cervera Vera. Madrid: Instituto de Estudios Madrileños, 1995. [Apen. 15]
- Herrera Morillas, José Luis y Juan Pedro Cavero Coll. “Libros impresos en Sevilla durante los siglos XV al XVIII, conservados en las bibliotecas universitarias de Andalucía”. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, XVII/68 (2002), pp. 37-66.
- Herrero, Miguel. “La biblioteca del conde de Benavente”. *Bibliografía española*, XXXVII (1942), pp. 18-33.
- Hess, Carol A. *Manuel de Falla and Modernism in Spain, 1898-1936*. Chicago y Londres: University of Chicago Press, 2001. [Intro.]
- Hidalgo Ogáyar, Juana. “La familia Mendoza, ejemplo de patronazgo femenino en la Edad Moderna”. *Nuevo Mundo-Mundos Nuevos*, 2008 [Coloquio “Familia y organización social en Europa y América siglos XV-XX”; Murcia-Albacete 12-14 diciembre 2007] <<http://nuevomundo.revues.org/index30593.html>>. [Cap. VII]
- _____. “Doña María de Mendoza: ejemplo de pervivencia del coleccionismo medieval en el siglo XVI”, en *Congreso Internacional Imagen Apariencia. Noviembre 19, 2008 - noviembre 21, 2008*. Murcia: Universidad de Murcia, Servicio de Publicaciones, 2009 <<http://congresos.um.es/imagenyapariencia/imagenyapariencia2008/paper/view/1351/1331>>. [Cap. VII]
- Higgins, Paula. “The ‘Other Minervas’: Creative Women at the Court of Margaret of Scotland”, en *Rediscovering the Muses: Women’s Musical Traditions*, ed. por Kimberly Marshall. Boston: Northeastern University Press, 1993, pp. 169-185. [Cap. V; Cap. VI]
- Hill, Geoffrey Richard. “Music Printing and Publishing: The Transition from Movable Type to Copper- and Pewter-Plate Engraving”, Tesis Doctoral (Ph.D.), University of Newcastle upon Tyne, 1978. [Intro.]
- Hill, John Water. *Roman Monody, Cantata and Opera from the Circles Around Cardinal Montalto*. Oxford: Clarendon Press, 1997, 2 vols. [Cap. VI]
- Hillgarth, Jocelyn Nigle. *Readers and Books in Mallorca, 1229-1550*. París: CNRS, 1991, 2 vols.

- Hirsch, Rudolf. *Printing, Selling and Reading, 1450-1550*. Wiesbaden: Harrassowitz, 1967. [Cap. II]
- _____. *The Printed Word: Its Impact and Diffusion (Primarily in the 15th-16th)*. Londres: Variorum Reprints, 1978. [Cap. II]
- _____. “Imprenta y lectura entre 1450 y 1550”, en *Libros, editores y público en la Europa Moderna*, ed. por Armando Petrucci. Valencia: Edicions Alfons el Magnànim, 1990 [Originalmente publicado como *Libri, editori, e pubblico nell'Europa moderna: guida storica e critica* (Roma: Laterza, 1977)], pp. 27-70. [Cap. II]
- Holford-Strevens, Leo. “Humanism and the Language of Music Treatises”. *Renaissance Studies*, XV/4 (2001), pp. 415-449. [Cap. I]
- Homenaje a Don Antonio Durán Gudiol*. Huesca: Diputación de Huesca, 1995. [Apen. 9]
- Hoppin, Richard. *Medieval Music*. Nueva York: W. W. Norton, 1978. [Cap. VI]
- Hornden, Peregrine, ed. *Music as Medicine. The History of Music Therapy Since Antiquity*. Aldershot: Ashgate, 2000. [Cap. VII]
- Hornby, Emma y David Maw, eds. *Essays on the History of English Music in Honour of John Caldwell: Sources, Style, Performance, Historiography*. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2010.
- Housty, Enid P. “The *Graduale dominicale* (Mexico: Pedro Ocharte, 1576) of Juan Hernández”, Tesis Doctoral (Ph.D.), Catholic University of America, 1970.
- Howe, Elizabeth Teresa. *Education and Women in the Early Modern Hispanic World*. Aldershot: Ashgate, 2008. [Cap. VI; Cap. VI]
- Howell, Almonte. “Guevara, Pedro de Loyola”. *Grove Music Online. Oxford Music Online*. 7 octubre 2008
<<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/11943>>. [Cap. IV]
- _____. “Tapia [Numantino], Martín de”. *Grove Music Online. Oxford Music Online*. 16 marzo 2012
<<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/27494>>. [Intro.]
- Howell, Almonte y Francisco León Tello. “Cervera, Juan Francisco”. *Grove Music Online. Oxford Music Online*. 7 octubre 2008
<<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/05317>>.
- _____. “Villafranca, Luis de”, *Grove Music Online*, ed. por L. Macy (consultado 06-10-2007) <<http://www.grovemusic.com>>.
- Huarte Morton, Fernando. “Las bibliotecas particulares españolas de la Edad Moderna”. *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, LXI/2 (1955), pp. 555-576. [Cap. II]
- Hudson, Barton. “Cerone, Pietro”. *Grove Music Online. Oxford Music Online*. 23 febrero 2009
<<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/05304>>. [Cap. I]
- Hudson, Barton y Monica Hall. “Briçeyño, Luis de”. *Grove Music Online. Oxford Music Online*. 18 mayo 2010
<<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/03974>>. [Cap. V]
- Huerta Calvo, Javier, ed. *Historia del Teatro Español*. Madrid: Gredos, 2003. [Cap. VII]

- Huglo, Michel. *Les Tonaires. Inventaire, Analyse, Comparaison*. París: Soc. Française de Musicologie, Heugel et Cie, 1971. [Cap. I]
- Huizinga, Jean. *Le decline du Moyen Age*. París: Payot, 1932.
- Hultberg, Warren Earle. "Sancta Maria's *Libro llamado Arte de taner fantasia*: A Critical Evaluation", Tesis Doctoral (Ph.D.), University of Southern California, 1965, 2 vols.
- Huot, Sylvia. *From Song to Book: The Poetics of Writing in Old French Lyric and Lyrical Narrative Poetry*. Ithaca y Londres: Cornell University Press, 1987. [Cap. I]
- Hüschen, Heinrich. "Die Musik im Kreise der artes liberales", en *Bericht über den internationalen musikwissenschaftlichen Kongreß*, ed. por Walter Gerstenberg, Harald Heckmann y Heinrich Husmann. Kassel: Bärenreiter-Verlag, 1957, pp. 117-123. [Cap. IV]
- I Simpósio Latino-Americano de Musicologia (Curitiba, 10-12 enero 1997), *Anais do I Simpósio Latino-Americano de Musicologia*. Curitiba: Fundação Cultural de Curitiba, 1998. [Apen. 11]
- Ife, Barry. "La imprenta y la música instrumental del Renacimiento español", en *El libro antiguo español: actas del primer Coloquio Internacional (Madrid, 18 al 20 de diciembre de 1986)* [El libro antiguo español, 1], dir. por María Luisa López López-Vidriero y Pedro Manuel Cátedra García. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1988, pp. 225-236. [Intro.; Cap. II]
- Iglesias Martínez, Nieves. *La edición musical en España*. Madrid: Arco libros, 1996.
- III Semana de Música Española. El Renacimiento*. Madrid: Comunidad de Madrid, 1988. [Cap. I; Cap. II]
- Infantes, Víctor. "Las ausencias en los inventarios de libros y bibliotecas". *Bulletin hispanique*, XCIX (1997), pp. 281-292. [Intro.]
- Iniesta Masmano, Rosa, ed. *Mujer versus música. Itinerancias, incertidumbres y lunas*. Valencia: Rivera Editores, 2011. [Intro.; Cap. V]
- Irving, David R. M. "Comparative Organography in Early Modern Empires". *Music & Letters*, XC/3 (2009), pp. 372-398. [Intro.]
- _____. "The Dissemination and Use of European Music Books in Early Modern Asia". *Early Music History*, 28 (2009), pp. 39-59. [Cap. II]
- _____. *Colonial Counterpoint: Music in Early Modern Manila*. Oxford y Nueva York: Oxford University Press, 2010. [Intro.; Cap. II]
- Jacob, Ernest Fraser, ed. *Italian Renaissance Studies*. Londres: Faber and Faber, 1960. [Cap. IV]
- Jacobs, Charles. "Bermudo, Juan", en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 2, pp. 396-398.
- Jambou, Louis. "Tres manuscritos de teoría musical en el Archivo Histórico Nacional". *Revista de Musicología*, V/2 (1982), pp. 385-392. [Apen. 1]
- _____. "La capilla de música de la Catedral de Sigüenza en el siglo XVI. Ordenación del tiempo musical litúrgico: del Renacimiento al Barroco". *Revista de Musicología*, VI (1983), pp. 271-298. [Cap. IV]
- _____. *Evolución del órgano español: siglos XVI-XVIII*. Oviedo: Universidad de Oviedo, 1988, 2 vols. [Cap. VI]
- _____. "La función del órgano en los oficios litúrgicos del Monasterio de El Escorial a finales del siglo XVI", en *Música en el Monasterio del Escorial: Actas del Simposium (1,4-IX-1992)*, coord. por Francisco Javier Campos y Fernández de

- Sevilla. San Lorenzo de El Escorial: Ediciones Escorialenses, 1992, pp. 391-426. [Cap. IV]
- Jambou, Louis. “Reflexiones y documentos sobre dinastías de maestros de capilla y organistas de los siglos XVI-XVIII”. *Nassarre: revista aragonesa de musicología*, XII/2 (1996), pp. 161-184. [Cap. IV]
- _____. “Alcalá de Henares”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 1, pp. 218-224. [Cap. IV; Apen. 11]
- Jambou, Louis y François Reynaud. “Doble enigma en torno a la figura de Luis Venegas de Henestrosa (†1570): su testamento”. *Revista de Musicología*, VII (1984), pp. 420-430. [Cap. VI]
- Jankélévitch, Vladimir. *La musique et l'ineffable*. París: Éditions Armand Colin, 1961. [Cap. VII]
- Joaquim, Manuel. *Nótulas sobre a música na Sé de Viseu. Com sete gravuras fora do texto, tres motetes de Estêvão Lopes Morago e Prefácio de Alexandre de Lucena e Vale*. Viseu: Publicações da Junta de Provincia da Beiva Alta, 1944.
- _____. “Nota bibliográfica”. *Boletim da Biblioteca da universidade de Coimbra*, XXV (1962), p. 410.
- Johnson, Calvert. *Organ Music by Women Composers Before 1800*. Pullman: Vivace Press, 1993. [Cap. VI]
- _____. “Gracia Baptista: *Conditor alme*”, en *Women Composers: Music Through the Ages*, ed. por Sylvia Blickmand y Martha Furman Schleifer. Nueva York: G. K. Hall, 1996, 8 vols., vol. 1, pp. 118-122. [Cap. VI]
- Judd, Cristle Collins, ed. *Tonal Structures in Early Music*. Nueva York: Garland Pub., 1998. [Cap. II]
- _____. *Reading Renaissance Music Theory: Hearing with the Eyes*. Cambridge: Cambridge University Press, 2000. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Cap. III; Cap. IV]
- Judd, Robert F. “The Use of Notational Formats at the Keyboard: A Study of Printed Sources of Keyboard Music in Spain and Italy c. 1500-1700”, Tesis Doctoral (Ph.D.), Oxford University, 1988.
- Julia, Dominique. “Lecturas y Contrarreforma”, en *Historia de la lectura en el mundo occidental*, dir. por Guglielmo Cavallo y Roger Chartier. Madrid: Taurus, 1997 [Originalmente publicado como *Histoire de la lecture dans le monde occidental* (París: Éditions du Senil, 1997)], pp. 367-412. [Cap. I]
- Jurado, Augusto. *La imprenta y el libro en España: desde los inicios hasta el principio de las actuales técnicas. Las artes gráficas en el umbral del siglo XXI*. Madrid: Comunicación Gráfica, 2001. [Cap. II]
- Kagan, Richard L. *Students and Society in Early Modern Spain*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1974. [Publicado en español como *Universidad y sociedad en la España moderna* (Madrid: Tecnos, 1981)]. [Cap. II; Cap. IV]
- Kamen, Henry. *Cambio cultural en la sociedad del Siglo de Oro: Cataluña y Castilla siglos XVI-XVII*. Madrid: Siglo Veintiuno de España, 1998 [Originalmente publicado como *The Phoenix and the Flame: Catalonia and the Counter Reformation* (New Haven y Londres: Yale University Press, 1993)]. [Apen. 9]
- Kastner, Macario Santiago. *Coimbra, Universidade. Inventário dos inéditos e impresos musicais (subsídios para um catálogo)*. Coimbra: Biblioteca da Universidade, 1937.

- Kastner, Macario Santiago. "La teoría de Tomás de Santa María comparada con la práctica de algunos de sus contemporáneos", en *III Semana de Música Española. El Renacimiento*. Madrid: Comunidad de Madrid, 1988, pp. 111-129. [Cap. I]
- Kearney, Hugh F. *Origins of the Scientific Revolution*. Londres: Longmans, 1964.
- Kellman, Herbert, ed. *The Treasury of Petrus Alamire: Music and Art in Flemish Court Manuscripts, 1500-1535*. Ghent y Amsterdam: Ludion, 1999. [Cap. VI]
- Kelly, Stephen y John J. Thompson, eds. *Imagining the Book*. Turnhout: Brepols, 2005. [Intro.]
- Kelly, Thomas Forrest, ed. *Plainsong in the Age of Polyphony*. Cambridge: Cambridge University Press, 1992. [Cap. VI]
- Kelly-Gadol, Joan. "Did Women Have a Renaissance?", en *Becoming Visible: Women in European History*, ed. por Renate Bridenthal y Claudia Koonz. Boston: Houghton Mifflin, 1977, pp. 137-164. [Intro.; Cap. V; Cap. VII]
- Kendrick, Robert. *Celestial Sirens: Nuns and Their Music in Early Modern Milan*. Oxford: Clarendon Press, 1996. [Intro.; Cap. V; Cap. VI]
- _____. "Re-membering America: Phillis Wheatley's Intertextual Epic". *African American Review*, XXX/1 (1996), pp. 71-88. [Cap. V]
- Kennedy, T. Frank. *Jesuits and Music: The European Tradition, 1547-1622*, Tesis Doctoral (Ph.D.), University of California at Santa Barbara, 1982. [Cap. V]
- Kerman, Joseph. "How We Got into Analysis, and How to Get Out". *Critical Inquiry*, VII (1980), pp. 311-331. [Intro.]
- _____. *Contemplating Music: Challenges to Musicology*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1985 [Publicado en Reino Unido como *Musicology* (Londres: Fontana, 1985)]. [Intro.]
- Kindelkey, Otto. "Music and Music Printing in Incunabula". *Papers of the Bibliographical Society of America*, XXIV (1932), pp. 89-118.
- King, Alexander Hyatt. *Four Hundred Years of Music Printing*. Londres: British Museum, 1964. [Cap. II]
- _____. "The Significance of John Rastell in Early Music Printing". *The Library*, V/26 (1972), pp. 197-214.
- King, Margaret L. "La mujer en el Renacimiento", en Peter Burke et al., *El hombre del Renacimiento*. Madrid: Alianza, 1990 [Originalmente publicado como *L'uomo del Rinascimento* (Roma: Laterza, 1988)], pp. 261-307. [Cap. V]
- King, Willard F. "The Academies and Seventeenth-Century Spanish Literature". *PMLA*, LXXV/4 (1960), pp. 367-376. [Cap. VII; Apen. 15]
- _____. *Prosa novelística y academias literarias en el siglo XVII*. Madrid: RAE, 1963 [Anexo X del Boletín de la Real Academia Española]. [Cap. IV]
- Kirk, Douglas. "Instrumental Music in Lerma, c. 1608". *Early Music*, XXXIII/3 (1995), pp. 393-408. [Cap. V]
- _____. "Rediscovered Works of Philippe Rogier in Spanish and Mexican Instrumental Manuscripts", en *Encomium musicae: Essays in Memory of Robert J. Snow*, ed. por David Crawford. Hillsdale: Pendragon, 2002, pp. 47-74.
- Kleinberg, Jay S., ed. *Retrieving Women's History: Changing Perceptions of the Role of Women in Politics and Society*. Oxford: Berg, 1988. [Intro.; Intro. II; Cap. VI]
- Knighton, Tess. "A Newly Discovered Keyboard Source (Gonzalo de Baena's *Arte nouamente inuentada pera aprender a tanger*, Lisbon, 1540): A Preliminary Report". *Plainsong and Medieval Music*, V/1 (1996), pp. 81-112. [Cap. II; Cap. IV]

- Knighton, Tess. “Transmisión, difusión y recepción de la polifonía franco-neerlandesa en el Reino de Aragón a principios del siglo XVI”. *Artigrama*, XII (1996-1997), pp. 19-38. [Cap. II]
- _____. “La música en la casa y capilla del príncipe Felipe (1543-1556): Modelos y contextos”, en *Aspectos de la cultura musical en la corte de Felipe II*, ed. por Luis Robledo Estaire, Tess Knighton, Cristina Bordas Ibáñez y Juan José Carreras. Madrid: Fundación Caja Madrid, Editorial Alpuerto, 2000, pp. 35-97. [Cap. IV]
- _____. “Los libros de música de Felipe II: la formación de una colección real”, en *Políticas y prácticas musicales en el mundo de Felipe II: estudios sobre la música en España, sus instituciones y sus territorios en la segunda mitad del siglo XVI*, ed. por John Griffiths y Javier Suárez Pajares. Madrid: ICCMU, 2004, pp. 47-68. [Cap. II; Cap. IV; Apen. 9]
- _____. “Petrucci’s Books in Early Sixteenth-Century Spain”, en *Venezia 1501: Petrucci e la stampa musicale: Atti del convegno internazionale di studi, Venezia, Palazzo Giustinian Lolin, 10-13 ottobre 2001, o Venice 1501, Petrucci, Music, Print, and Publishing*, ed. por Giulio Cattin y Patrizia Dalla Vecchia. Venecia: Edizioni Fondazione Levi, 2005, pp. 623-642. [Intro.; Cap. II]
- _____. “La circulación de la polifonía europea en el medio urbano: libros impresos de música en la Zaragoza del siglo XVI”, en *Música y cultura urbana en la Edad Moderna*, ed. por Andrea Bombi, Juan José Carreras y Miguel Ángel Marín. Valencia: Universitat de València, 2005, pp. 337-350. [Intro.; Apen. 9]
- _____. “*Libros de canto: The Ownership of Music Books in Zaragoza in the Early Sixteenth Century*”, en *Early Music Printing and Publishing in the Iberian World*, ed. por Iain Fenlon y Tess Knighton. Kassel: Reichenberger, 2006, pp. 215-240. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Cap. III; Cap. IV; Apen. 4; Apen. 8; Apen. 9; Apen. 10; Apen. 17]
- _____. “Morales in Print: Distribution and Ownership in Renaissance Spain”, en *Cristóbal de Morales: Sources, Influences, Reception*, ed. por Owen Rees y Bernadette Nelson. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2007, pp. 161-175. [Intro.; Cap. II; Cap. V]
- _____. “Iberian Masses Catalogued” [Recensión de: Cristina Urchueguía, *Mehrstimmige Messen in Quellen aus Spanien, Portugal und Lateinamerika ca.1490-1630. Drucke, Handschriften und verlorene Quellen* (Munich: Henle, 2005)]. *Early Music*, XXXVI/2 (2008), pp. 309-310. [Cap. III]
- _____. “Isabel of Castile and Her Music Books: Franco-Flemish Song in Fifteenth-Century Spain”, en *Queen Isabel I of Castile: Power, Patronage, Persona*, ed. por Barbara F. Weissberger. Woodbridge, Suffolk: Tamesis, 2008, pp. 29-52. [Intro. II]
- _____. “Gaffurius, Urrede and Studying Music at Salamanca University Around 1500”. *Revista de Musicología* [en prensa]. [Intro.; Cap. IV]
- Knighton, Tess y David Fallows, eds. *Companion to Medieval & Renaissance Music*. Londres: J. M. Dent & Sons Ltd, 1992.
- Knighton, Tess y Álvaro Torrente, eds. *Devotional Music in the Iberian World, 1450-1800: The Villancico and Related Genres*. Aldershot: Ashgate, 2007. [Cap. V].
- Koegel, Pedro. “Guevara Loyola, Pedro de [Pedro de Loyola Guevara]”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 6, p. 56. [Cap. IV]

- Korsyn, Kevin. *Decentering Music. A Critique of Contemporary Musical Research*. Oxford: Oxford University Press, 2003. [Intro.]
- Koster, John. "The Virginal by Hans Bos, Antwerp, 1578, at the Royal Monastery of Santa Clara, Tordesillas", en *Música de tecla en los monasterios femeninos y conventos de España, Portugal y las Américas / Keyboard Music in the Female Monasteries and Convents of Spain, Portugal and the Americas*, ed. por Luisa Morales. Almería: LEAL, 2011, pp. 67-89. [Cap. VI]
- Kreitner, Kenneth. "Music and Civic Ceremony in Late Fifteenth-Century Barcelona", Tesis Doctoral (Ph.D.), Duke University, 1990.
- _____. "The Church Music of Fifteenth-Century Spain: A Handlist", en *Encomium musicae: Essays in Memory of Robert J. Snow*, ed. por David Crawford. Hillsdale: Pendragon, 2002, pp. 191-208.
- _____. *The Church Music of Fifteenth-Century Spain*. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2004.
- _____. *Renaissance Music*. Farnham: Ashgate, 2011.
- Kristeller, Paul Oskar. "The Place of Classical Humanism in Renaissance Thought". *Journal of the History of Ideas*, IV/1 (1943), pp. 59-63.
- Krummel, Donald William y Stanley Sadie, eds. *Music Printing and Publishing*. Londres: Macmillan, 1990. [Intro.; Cap. II]
- Labrador Herraiz, José J., Ralph A. DiFranco y María T. Cach, eds. *Cancionero de Pedro de Rojas*, prólogo de José Manuel Bleuca. Cleveland, Ohio: Cleveland State University, 1988. [Cap. V]
- Lafaye, Jacques. *Albores de la imprenta. El libro en España y Portugal y sus posesiones de ultramar (siglos XV y XVI)*. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica, 2002. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Cap. III; Cap. VI]
- Laginya, Daniel W. "Manuel Rodrigues Coelho's *Flores de Musica*: Style and Performance Practice", Tesis Doctoral (AMusD), University of Illinois, 2004.
- LaMay, Thomasin K., ed. *Musical Voices of Early Modern Women. Many-Headed Melodies*. Aldershot: Ashgate, 2005. [Cap. VI; Cap. VII]
- Lambea, Mariano. *Íncipit de poesía española musicada, ca. 1465-ca. 1710*. Madrid: SEdeM, 2000.
- _____. "EstrIBILLOS populares puestos en música en villancicos y romances sacros y profanos de finales del siglo XVI y principios del XVII", en *Patrimonio Musical. Artículos de Patrimonio Etnológico Musical*, dir. por Esteban Valdivieso García. Granada: Centro de Documentación Musical de Andalucía, 2002, pp.245-265.
- _____. *Nuevo Íncipit de Poesía Española Musicada (NIPeM)*, con la colaboración de Lola Josa y Francisco A. Valdivia. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2010. [Cap. IV]
- Lampillas, Francisco Javier. *Ensayo historico-apologetico de la literatura Española contra las opiniones preocupadas de algunos Escritores modernos Italianos*, trad. por Josefa Amar y Borbón. Zaragoza: Blas Miedes, 1782-1784, 7 vols. [Cap. VI]
- _____. *Memorial literario instructivo y curioso de la Corte de Madrid*. Madrid: Imprenta Real, 1785. [Cap. VI]
- Laspéras, Jean-Michel. "Chronique du livre espagnol: inventaires de bibliothèques et documents de libraires dans le monde hispanique aux XV^e, XVI^e et XVII^e siècles". *Revue Française d'Histoire du Livre*, XXVIII (1980), pp. 535-557. [Cap. VII]

- Lasso de la Vega y López de Tejada, Miguel (Marqués del Saltillo). *Doña Mencía de Mendoza, Marquesa del Cenete (1508-1554)* [Discurso leído en el acto de su recepción por el Excmo. Sr. D. Miguel Lasso de la Vega y López de Tejada Marqués del Saltillo y Contestación del Excmo. Sr. D. Ángel González Palencia el día 4 de noviembre de 1942]. Madrid: Viudad de Estanislado Maestre, 1942. [Cap. VII]
- Las sociedades ibéricas y el mar a finales del siglo XVI. Tomo I: La Corte. Centro e imagen del poder* [Actas del Congreso Internacional “Las sociedades ibéricas y el mar a finales del siglo XVI” (Lisboa, 1998)]. Madrid: Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y de Carlos V, 1998. [Cap. IV]
- Lavignac, Albert. *Encyclopédie de la Musique et Dictionnaire du Conservatoire*. París: Delagrave, 1913-1920, 11 vols.
- Layna Serrano, Francisco. *Historia de Guadalajara y sus Mendozas, en los siglos XV y XVI*. Madrid: Aldus, 1942. [Cap. VI]
- _____. *Los conventos antiguos de Guadalajara: apuntes históricos a base de los documentos que guarda el Archivo Histórico Nacional*. Madrid: CSIC, Instituto Jerónimo Zurita, 1943. [Cap. VI; Cap. VII]
- Le Flem, Jean-Paul. “Una bibliothèque ségovienne au Siècle d’Or”, en *Mélanges offerts au Professeur Tapié*. París: P.U.F., 1973 [Biblioteca de Francisco de Idiáquez].
- Legaré, Anne-Marie, ed. *Livres et lectures de femmes en Europe entre Moyen Âge et Renaissance*. Turnhout: Brepols, 2007. [Intro.; Cap. VII]
- Leitão de Barros, Thereza. *Escritoras de Portugal. Génio revelado na literatura portuguesa*. Lisboa: Antonio O. Aztur, B. Coelho da Rocha, 1924. [Cap. VI]
- Leiva Soto, Francisco. “La imprenta de Antequera en el siglo XVI: Andrés Lobato, Antonio de Nebrija, Agustín Antonio de Nebrija y Claudio Bolán”. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, LXI (2000), pp. 29-45.
- Lemmon, Alfred E. “Towards an Inventory of Music Theory Books in Colonial Mexico”. *Anuario musical*, XXXIII-XXXV (1978-1980), pp. 131-139. [Cap. II; Apen. 11]
- Lemmon, Alfred E. y Fernando Horcasitas. “Manuscrito teórico musical de Santa Eulalia: un estudio de un tesoro musical y lingüístico de Guatemala colonial”. *Revista musical chilena*, XXXIV/152 (1980), pp. 37-79. [Cap. II]
- Lemos, María Luisa. *Impressos musicais da Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra*. Coimbra: Coimbra Editora, 1980. [Cap. V; Apen. 1; Apen. 11]
- León Tello, Francisco José. *Estudios de historia de la teoría musical*. Madrid: CSIC, Instituto Español de Musicología, 1962. [Intro.; Cap. I; Cap. III; Apen. 1]
- _____. *La teoría española de la música en los siglos XVII y XVIII*. Madrid: CSIC, Instituto Español de Musicología, 1974. [Cap. I]
- _____. “La teoría de la música de Tomás de Santa María”, en *III Semana de Música Española. El Renacimiento*. Madrid: Comunidad de Madrid, 1988, pp. 89-110. [Cap. I]
- _____. “Significación del Renacimiento en la música española del siglo XVI”. *Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando*, LXXXVI (1998), pp. 355-378. [Cap. I]
- _____. “Aguilar, Gaspar de”, *Grove Music Online*, ed. por L. Macy (consultado 06-10-2007) <<http://www.grovemusic.com>>.
- _____. “Durán, Domingo Marcos”, *Grove Music Online*, ed. por L. Macy (consultado 06-10-2007) <<http://www.grovemusic.com>>.

- León Tello, Francisco José. “Escobar, Cristóbal”, *Grove Music Online*, ed. L. por Macy (consultado 06-10-2007) <<http://www.grovemusic.com>>.
- _____. “Martínez, Juan”, en *Grove Music Online*, ed. por L. Macy (consultado 06-10-2007) <<http://www.grovemusic.com>>. [Cap. I; Cap. III; Apen. 11]
- _____. “Martínez de Bizcargui, Gonzalo”, en *Grove Music Online*, ed. por L. Macy (consultado 06-10-2007) <<http://www.grovemusic.com>>. [Apen. 4]
- _____. “Molina, Bartolomé de”, *Grove Music Online*, ed. por L. Macy (consultado 06-10-2007) <<http://www.grovemusic.com>>.
- _____. “Spañón, Alonso”, *Grove Music Online*, ed. por L. Macy (consultado 06-10-2007) <<http://www.grovemusic.com>>.
- Leonard, Irving. “One Man’s Library, Manila, 1583”. *Hispanic Review*, XV/1 (1947) [Schevill Memorial Number], pp. 84-100. [Cap. II; Cap. III; Apen. 9; Apen. 11]
- _____. *Los libros del conquistador*. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica, 2006 [1949]. [Cap. II; Cap. III; Apen. 8; Apen. 9; Apen. 10; Apen. 11]
- Leppert, Richard. *Music and Image*. Cambridge: Cambridge University Press, 1988. [Cap. VII]
- Lerer, Seth. “Medieval English Literature and the Idea of the Anthology”. *Proceedings of the Modern Language Association*, 118 (2003), pp. 1251-1267. [Intro.]
- Lesure, François, dir. *Écrits imprimés concernant la musique*. Munich: G. Henle, 1971, 2 vols. [Intro.; Cap. I; Cap. V; Apen. 1; Apen. 5; Apen. 16]
- Levi, Giovanni. “On Microhistory”, en *New Perspectives on Historical Writing*, ed. por Peter Burke. Cambridge: Polity Press, 1991, pp. 93-113. [Intro.; Cap. VII]
- Lewis, Mary S. “The Printed Music Book in Context: Observations on Some Sixteenth-Century Editions”. *Music Library Association Notes*, 40 (1990), pp. 899-918.
- _____. “Twins, Cousins, and Heirs: Relationship Among Editions of Music Printed in Sixteenth-Century Venice”, en *Critica Musica: Essays in Honor of Paul Brainard*, ed. por John Knowles. Amsterdam: Gordon and Breach, 1996, pp. 193-224.
- _____. *Antonio Gardano, Venetian Music Printer, 1538-1569: A Descriptive Bibliography and Historical Study*. Nueva York y Londres: Garland Pub., 1988-2005, 3 vols. [Intro.]
- Llano, Samuel. “El Hispanismo y la cultura musical en París: 1898-1931”, Tesis Doctoral (Ph.D.), Universidad Complutense de Madrid, 2007. [Intro.]
- _____. *Whose Spain? Negotiating Spanish Music in Paris, 1908-1929*. Oxford: Oxford University Press, [2012]. [Intro.]
- Llorens Cisteró, Josep Maria. “Francisco Guerrero y su mundo catedralicio. Trayectoria humana y artística del maestro”, en: Francisco Guerrero, *Opera omnia*. Barcelona: CSIC, Instituto Español de Musicología, 1955-2005, vol. 3 (1978). [Cap. III]
- _____. “La música española en la segunda mitad del siglo XVI: Polifonía, música instrumental, tratadistas”, en *España en la música de occidente: Actas del Congreso Internacional celebrado en Salamanca, 29 de octubre – 5 de noviembre de 1985*, ed. por José López-Calo, Emilio Casares Rodicio e Ismael Fernández de la Cuesta. Madrid: Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, 1987, vol. 1, pp. 189-288.
- _____. “Montanos, Francisco de”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 7, pp. 704-706. [Apen. 1]

- Llorens Cisteró, Josep Maria. “Venegas de Henestrosa, Luis”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio (Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002), 10 vols., vol. 10, pp. 805-806. [Cap. VI]
- Llorens Cisteró, Josep Maria y Tess Knighton. “Espinosa, Juan de”, *Grove Music Online*, ed. por L. Macy (consultado 06-10-2007) <<http://www.grovemusic.com>>.
- Lockwood, Lewis. “Pietrobono and the Instrumental Tradition at Ferrara in the Fifteenth Century”. *Rivista italiana di musicologia*, 10 (1975), pp. 115-133. [Cap. VI]
- _____. *Music in Renaissance Ferrara, 1400-1505: The Creation of a Musical Center in the Fifteenth Century*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1984. [Intro.; Cap. VI]
- _____. “Renaissance”, *Grove Music Online. Oxford Music Online*. 24 septiembre 2008 <<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/23192>>. [Cap. I]
- Lohmann Villena, Guillermo. “Libros, librerías y bibliotecas en la época virreinal”. *Fénix*, XXI (1971), pp. 17-24. [Cap. III]
- Lolo, Begoña. *La Música en la Real Capilla de Madrid: José de Torres y Martínez Bravo, h.1670-1738*. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid, 1990. [Cap. IV]
- _____, ed. *Campos interdisciplinarios de la musicología: V Congreso de la Sociedad Española de Musicología (Barcelona, 25-28 de octubre de 2000)*. Madrid: SEdeM, 2001, 2 vols. [Intro.; Cap. IV]
- López-Calo, José. *La música en la Catedral de Granada en el siglo XVI*. Granada: Fundación Rodríguez Acosta, 1963.
- _____. “La música en el rito y en la orden jeronimianos”, en *Studia Hieronymiana: VI centenario de la orden de San Jerónimo*. Madrid: Orden de San Jerónimo, 1973, 2 vols., vol. 1, pp. 123-138. [Cap. IV]
- _____. *Historia de la música española 3: Siglo XVII*. Madrid: Alianza Música, 1983.
- _____. “La música en la Universidad en España y en Europa”, en *I Simposio Nacional de Didáctica de la Música*. Madrid: Universidad Complutense, 1986, pp. 161-209.
- _____. *Catálogo del Archivo de Música de la Capilla Real de Granada*. Granada: Centro de Documentación Musical de Andalucía, 1993-1994.
- _____. “Aguilar, Gaspar de”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 1, pp. 111-112.
- _____. “Martínez de Bizcargui, Gonzalo”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 7, pp. 275-279. [Apen. 1; Apen. 4]
- López-Cordón, María Victoria. “Familia, sexo y género en la España moderna”. *Studia historica. Historia moderna*, XVIII (1998), pp. 105-134.
- López Estrada, Francisco. “Prólogo”, en Aurora Domínguez de Guzmán, *El libro sevillano durante la primera mitad del siglo XVI*. Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1975, p. IX. [Intro.]
- López-Huertas Pérez, María José. *Bibliografía de impresos granadinos de los siglos XVII y XVIII*. Granada: Universidad de Granada, 1997, 3 vols. [Cap. IV]

- López-Vidriero, María Luisa y Pedro Manuel Cátedra García, dirs. *Coleccionismo y Bibliotecas (siglos XV-XVIII)* [El libro antiguo español, 4]. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1998. [Intro.; Cap. II; Cap. III; Cap. VI; Apen. 8; Apen. 9; Apen. 11; Apen. 17]
- _____. eds. *El libro antiguo español: actas del II Coloquio Internacional* [El libro antiguo español, 2]. Salamanca: Universidad de Salamanca, Servicio de Archivos y Bibliotecas, 1992. [Intro.; Cap. I; Cap. II]
- _____. “La imprenta y su impacto en Castilla”, en *Historia de una cultura: la singularidad de Castilla*, ed. por Agustín García Simón. Valladolid: Junta de Castilla y León, 1995, 4 vols, vol. 2, pp. 463-542. [Cap. II]
- _____. *La imprenta y su impacto en Castilla*. Salamanca: Cervantes Ind. Gráf., 1998. [Cap. I; Cap. II]
- Lorenzo Arribas, Josemi. “Gracia Baptista, una compositora española del siglo XVI”. 8 de marzo, XXVIII (1997), pp. 27-30. [Cap. VI]
- _____. *Una relación disonante: las mujeres y la música en la Edad Media hispana, siglos IV-XVI*. Alcalá de Henares: Ayuntamiento de Alcalá de Henares, 1998. [Cap. VI]
- _____. “La historia de las mujeres y la historia de la música: ausencias, presencias y cuestiones teórico-metodológicas”, en *Música y mujeres. Género y poder*, comp. por Marisa Manchado Torres. Madrid: Horas y Horas, 1998, pp. 19-37. [Cap. VI]
- _____. “Mères, muses et religieuses: transmission musicale et magistère féminin au Moyen Âge”. *L’histoire des femmes en revues: France/Europe*, XVI (2002), pp. 167-193 [Originalmente publicado como “Madres sabias, musas y monjas cantoras: transmisión musical y magisterio femenino en la Edad Media”, *Arenal*, I/1 (1999), pp. 5-29]. [Cap. VI]
- _____. “Una historia poco canónica de la música hispánica hasta 1557”, en *Compositoras españolas: la creación musical femenina desde la Edad Media hasta la actualidad*, ed. por Antonio Álvarez Cañibano et al. Madrid: INAEM, Centro de Documentación de Música y Danza, 2008, pp. 3-42. [Cap. VI]
- _____. “Gracia Baptista, año 1557. La primera compositora europea con obra publicada”. *Audio Clasica*, 146 (2009), pp. 80-85. [Cap. VI]
- Lowinsky, Edgard E. *Music in the Culture of the Renaissance and Others Essays*. Chicago: University of Chicago, 1989.
- Lowry, Martin. *The World of Aldus Manutius: Business and Scholarship in Renaissance Venice*. Ithaca: Cornell University Press, 1979. [Intro.]
- _____. *Nicholas Jenson and the Rise of Venetian Publishing in Renaissance Europe*. Oxford: Blackwell, 1991. [Intro.]
- _____. *Book Prices in Renaissance Venice: The Stockbook of Bernardo Giunti*. Los Ángeles: Department of Special Collections, University Research Library, University of California, Los Ángeles, 1991. [Intro.]
- Lucía Megías, José Manuel. “La Pragmática de 1558 o la importancia del control del Estado en la imprenta española”. *Indagación*, IV (1999), pp. 195-220. [Cap. II]
- _____. “Escribir, componer, corregir, reeditar, leer (o las transformaciones textuales en la imprenta)”, en *Libro y lectura en la Península Ibérica y América (siglos XIII al XVI)*, ed. por Antonio Castillo Gómez. Madrid: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 2003, pp. 242-288.

- Lucía Megías, José Manuel. *Aquí se imprimen libros: la imprenta en la época del Quijote* [Catálogo de exposición celebrada en Madrid, Museo de San Isidro, octubre 2005-enero 2006]. Madrid: Ollero y Ramos, 2005.
- _____. *Imprenta, libros y lectura en la España del "Quijote"*. Madrid: Artes Gráf. Municipales, 2006. [Cap. II]
- Luis Iglesias, Alejandro. "La música policoral de Alonso de Tejada". *Anuario del Instituto de estudios zamoranos Florián de Ocampo*, III (1987), pp. 344-346.
- _____. *En torno al barroco musical español: el oficio y la misa de difuntos de Juan García de Salazar*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca y Colegio Universitario de Zamora, 1989. [Cap. II]
- _____. "Manuscritos e impresos con polifonía en la Catedral de Palencia (1535-1633)", en *Actas del II Congreso de Historia de Palencia, 27, 28 y 29 de abril de 1989*, coord. por María Valentina Calleja González. Palencia: Diputación Provincial de Palencia, 1990, 5 vols., vol. 5, pp. 293-304. [Cap. II]
- _____. "Luis Venegas de Henestrosa, Libro de Cifra Nueva", en *El siglo de Fray Luis de León. Salamanca y el Renacimiento*. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1991, pp. 222-224. [Cap. VI]
- _____. "'Amargas horas de los tristes días' en una inédita colección española de madrigales espirituales", en *El libro antiguo español: actas del II Coloquio Internacional* [El libro antiguo español, 2], ed. por María Luisa López-Vidriero y Pedro Manuel Cátedra García. Salamanca: Universidad de Salamanca, Servicio de Archivos y Bibliotecas, 1992, pp. 263-283.
- _____. "17 pliegos del XVII en la Catedral de Palencia", en *Actas del III Congreso de Historia de Palencia: 30, 31 de marzo y 1 de abril de 1995*, coord. por María Valentina Calleja González. Palencia: Diputación Provincial de Palencia, 1995, vol. 4, pp. 157-188.
- _____. "Andanzas y fortunas de algunos impresos musicales españoles del siglo XVI: Fuenllana y Pedro Guerrero", en *Coleccionismo y Bibliotecas (siglos XV-XVIII)* [El libro antiguo español, 4], dir. por María Luisa López-Vidriero y Pedro Manuel Cátedra García. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1998, pp. 461-503. [Cap. II]
- _____. "El maestro de capilla Diego de Bruceña (1567/71-1623) y el impreso perdido de su libro de *Misas, Magnificats y Motetes* (Salamanca: Susana Muñoz, 1620)", en *Encomium musicae: Essays in Memory of Robert J. Snow*, ed. por David Crawford. Hillsdale: Pendragon, 2002, pp. 435-469. [Intro.; Cap. II; Cap. V; Cap. VI]
- Luko, Alexis. "Tinctoris on Varietas". *Early Music History*, 27 (2008), pp. 99-136. [Cap. II]
- Macy, Laura. "Geronimo Cavaglieri, the *Song of Songs* and Female Spirituality in Federigo Borromeo's Milan". *Early Music*, XXXIX/3 (2011), pp. 349-358.
- Madurell y Marimón, José María. "Manuscritos para la historia de músicos, maestros de danzas, instrumentos y libros de música (s. XIV-XVIII)". *Anuario musical*, V (1950), pp. 199-212.
- _____. "La imprenta musical en España: documentos para su estudio". *Anuario musical*, VIII (1953), pp. 230-236. [Intro.]
- _____. , comp. *Documentos para la historia de la imprenta y librería en Barcelona (1474-1553)*, anotados por Jordi Rubió i Balaguer. Barcelona: Gremios de Editores y Libreros y de Maestros Impresores, 1955. [Intro.; Cap. II]

- Madurell y Marimón, José María. “Documentos de archivo: libros de canto (s. XIV-XVI)”. *Anuario musical*, XI (1956), pp. 219-232. [Intro.]
- _____. “Documentos de archivo: manuscritos e impresos musicales (siglos XV-XVI)”. *Anuario musical*, XXIII (1968), pp. 199-221. [Intro.; Apen. 9; Apen. 17]
- Maeyer, René de, ed. *The Brussels Museum of Musical Instruments. Bulletin. Musiques et influences culturelles réciproques entre l’Europe et l’Amérique Latine du XVIème au XXème siècle*. Bruselas: The Brussels Museum of Musical Instruments, 1986. [Cap. II; Apen. 8]
- Magdaleno, Ricardo. *Papeles de Estado: Milán y Saboya (siglos XVI y XVII)*. Valladolid: Gráf. Andrés Martín, 1961. [Cap. VII]
- Magis, Carlos H., coord. *Actas del Tercer Congreso Internacional de Hispanistas*. Ciudad de México: El Colegio de México, 1970. [Cap. VI]
- Mogrobojo, Endika de. *Diccionario hispanoamericano de heráldica, onomástica y genealogía: adición al “Diccionario heráldico y genealógico de apellidos españoles y americanos”, por Alberto y Arturo García Carraffa*. Bilbao: Mogrobojo-Zabala, 1995-2009, 41 vols. [Cap. V]
- Manchado Torres, Marisa, comp. *Música y mujeres. Género y poder*. Madrid: Horas y Horas, 1998. [Cap. VI; Cap. VII]
- Mano González, Marta de la. *Mercaderes e impresores de libros en la Salamanca del siglo XVI*. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1998. [Cap. II; Apen. 9]
- Maravall, José Antonio. *Antiguos y modernos: la idea de progreso en el desarrollo inicial de una sociedad*. Madrid: Sociedad de Estudios y Publicaciones, 1966. [Cap. I; Apen. 11]
- March, José María. *Niñez y juventud de Felipe II: documentos inéditos sobre su educación civil, literaria y religiosa y su iniciación al gobierno: 1527-1547*. Madrid: Ministerio de Asuntos Exteriores, 1941-1942. [Cap. VII]
- Marco é Hidalgo, José. “Doña Oliva de Sabuco no fue escritora”. *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, VII/9 (1903), pp. 1-13. [Cap. VII]
- Marcos Rodríguez, Florencio. *Extractos de los libros de claustros de la Universidad de Salamanca: siglo XV (1464-1481)*. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1964.
- María de la Concepción de San Francisco, Sor. *Memoria sobre la vida de la fundadora del convento de franciscanas descalzas de la ciudad de Monforte y monja del mismo, Excma. Señora Doña Catalina de la Cerda y Sandoval [...] escrita por una religiosa del referido convento*. Lugo: Imp. Gerardo Castro Montoya, 1896. [Cap. VI]
- Marín Cepeda, Patricia. “La cultura cortesana, devocional y literaria de una mujer poderosa del Siglo de Oro: la VI condesa de Lemos, doña Catalina de Zúñiga y Sandoval”, en *Vivir al margen. Mujer, poder e institución literaria*, ed. por María Pilar Celma Valero y Mercedes Rodríguez Pequeño. Burgos: Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2009, pp. 163-173. [Cap. V; Cap. VI]
- Marín López, Javier. “Música y músicos entre dos mundos: la Catedral de México y sus libros de polifonía (siglos XVI-XVIII)”, Tesis Doctoral (Ph.D.), Universidad de Granada, 2007, 3 vols. [Cap. I; Cap. II; Cap. IV; Apen. 4; Apen. 8]
- _____. “The Musical Inventory of Mexico Cathedral, 1589: A Lost Document Rediscovered”. *Early Music*, XXXVI/4 (2008), pp. 575-596. [Cap. II]
- _____. “A Conflicted Relationship: Music, Power and the Inquisition in Vice-Regal Mexico City”, en *Music and Urban Society in Colonial Latin America*, ed. por

- Geoffrey Baker y Tess Knighton. Cambridge: Cambridge University Press, 2011, pp. 43-63. [Intro.]
- Marín Martínez, Tomás. “La biblioteca del obispo Juan Bernal Díaz de Luco (1495-1556)”. *Hispania sacra*, V (1952), pp. 263-326; VII (1954), pp. 47-84. [Cap. II; Apen. 8]
- Marín Ocete, Antonio. *Los incunables de la Biblioteca Universitaria de Granada*. Granada: Universidad de Granada, 1992. [Apen. 9]
- Márquez, Antonio. *Los alumbrados. Orígenes y filosofía 1525-1559*. Madrid: Taurus, 1972. [Cap. IV; Cap. VII]
- _____. *Materiales para una historia de la imprenta en Valladolid (siglos XVI y XVII)*. León: Universidad de León, 2007. [Cap. II; Apen. 1]
- Marsá Vilá, María. *La imprenta en los siglos de oro (1520-1700)*. Madrid: Ediciones del Laberinto, 2001.
- _____. *Materiales para una historia de la imprenta en Valladolid (siglos XVI y XVII)*. León: Universidad de León, 2007. [Cap. II; Cap. V; Apen. 1]
- Marshall, Kimberly, ed. *Rediscovering the Muses. Women’s Musical Traditions*. Boston: Northeastern University Press, 1993. [Intro.; Cap. V; Cap. VI]
- Marshall, Sherrin, ed. *Women in Reformation and Counter-Reformation Europe: Public and Private Worlds*. Bloomington e Indianapolis: Indiana University Press, 1989. [Cap. VI; Cap. VII]
- Martí Grajales, Francisco. *Ensayo de un diccionario biográfico y bibliográfico de los autores que florecieron en el Reino de Valencia hasta el año 1700*. Madrid: Tipografía de RABM, 1927. [Apen. 15]
- Martí Pérez, Josep. “Hacia una antropología de la música”. *Anuario musical*, XLVII (1992), pp. 195-225. [Intro.]
- _____. “La idea de ‘cultura’ y sus implicaciones para la musicología”, en *Campos interdisciplinarios de la musicología: V Congreso de la Sociedad Española de Musicología (Barcelona, 25-28 de octubre de 2000)*, ed. por Begoña Lolo. Madrid: SEdeM, 2001, 2 vols., vol. 2, pp. 1409-1422. [Intro.]
- Martin, Henri-Jean. *Livre, pouvoirs et société à Paris au XVIIe siècle (1598-1701)*. Génova: Droz, 1969. [Cap. II]
- Martin, Henri-Jean y Roger Chartier. *Histoire de l’édition française*. París: Promodis, 1982-1986, 4 vols. [Intro.]
- Martín Abad, Julián. “Raros impresos complutenses del siglo XVI en bibliotecas portuguesas”. *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, XXV (1988), pp. 507-533. [Cap. III]
- _____. “Melchor de Torres y su *Arte de música*”. *Anales Complutenses*, II (1988), pp. 103-106. [Cap. IV; Apen. 1]
- _____. *La imprenta en Alcalá de Henares (1502-1600)*. Madrid: Arco Libros, 1991, 3 vols. [Cap. III; Cap. IV; Apen. 11]
- _____. “Talleres de imprenta y mercaderes de libros en España”, en *Creadores del libro del Medievo al Renacimiento*, ed. por José María Fernández Catón. Madrid: Dirección General del Libro y Bibliotecas, Fundación Central Hispano, 1994, pp. 51-66. [Cap. II]
- _____. *Post-incunables ibéricos*. Madrid: Ollero y Ramos, 2001. [Cap. III; Apen. 11]
- _____. *Los primeros tiempos de la imprenta en España (c. 1471-1520)*. Madrid: Ediciones del Laberinto, 2003.
- _____. “Los talleres de imprenta españoles en la época de Cervantes”, en *Don Quijote en el campus: tesoros complutenses, Biblioteca Histórica Marqués de*

- Valdecilla, abril/julio de 2005*, coord. por Marta Torres Santo Domingo. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, 2005, pp. 51-68.
- Martín Abad, Julián. *El enredijo de mil y un diablos (De manuscritos, incunables y raros, y de fondos y fantasmas bibliográficos)*. Madrid: Ollero y Ramos, 2007.
- Martín Abad, Julián e Isabel Moyano Andrés. *Estanislao Polono*. Alcalá de Henares: Centro Internacional de Estudios Históricos Cisneros, 2002.
- Martín Galán, Jesús. “La enseñanza de la música en la España medieval”, en *Santo Domingo de Caleruega: contexto cultural. III Jornadas de estudios medievales, Caleruega 1994*, coord. por Luis Vicente Díaz Martín y Cándido Aniz Iriarte. Salamanca: Editorial San Esteban, 1995, pp. 143-160.
- _____. “Escobar, Cristóbal de”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 4, p. 718.
- _____. “Espinosa, Juan de”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 4, pp. 781-782.
- _____. “Estevan [Esteban], Fernand [Fernando]”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 4, pp. 815-816.
- _____. “Marcos Durán, Domingo”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 7, pp. 157-159.
- _____. “Martínez, Juan (II)”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 7, p. 263. [Cap. III; Apen. 1; Apen. 4; Apen. 11]
- _____. “Molina, Bartolomé de”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 7, p. 642. [Cap. I]
- _____. “Spañon, Alonso [Alfonso de]”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 10, p. 55.
- _____. “Villafranca, Luis de”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 10, pp. 909-910. [Apen. 1]
- Martín Moreno, Antonio. *Historia de la música andaluza*. Sevilla: Editoriales Andaluzas Unidas, 1985. [Cap. III; Apen. 11]
- Martín Tordesillas, Aurea María del Carmen. *El Renacimiento y las humanistas españolas: discurso de apertura del año académico 1961-62*. Toledo: Publicaciones del Instituto Nacional de Enseñanza Media de Toledo, 1961. [Cap. VI]
- Martínez, Bernabé Bartolomé, dir. *Historia de la acción educadora de la Iglesia en España*. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1995-1997, 2 vols.
- Martínez-Góngora, Mar. “El discurso humanista de educación masculina: formas de autocontrol en *El scholástico* de Cristóbal de Villalón”. *Neophilologus*, LXXXV/2 (2001), pp. 203-223.
- Martínez Miura, Enrique. *La música precolombina: un debate cultural después de 1492*. Barcelona: Paidós Ibérica, 2004. [Cap. III; Apen. 11]

- Martínez i Romero, Tomàs y Roxana Recio, eds. *Essays on Medieval Translation in the Iberian Peninsula*. Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I, Servei de Comunicació i Publicacions, 2001. [Cap. VII]
- Martínez Ruiz, Juan. “Visita a las imprentas granadinas de Antonio de Nebrija, Hugo de Mena y René Rabut en el año 1573”. *Revista de dialectología y tradiciones populares*, XXIV (1968), pp. 75-110.
- Martínez Shaw, Carlos. “Los cuentos de Arguijo. Chistes andaluces del Siglo de Oro”. *Andalucía en la historia*, 10 (2005), pp. 84-90. [Cap. V]
- Martínez Torrejón, José Miguel. “Prólogo”, en Cristóbal de Villalón, *El scholástico*. Barcelona: Crítica, 1997. [Cap. I]
- Martins de Carvalho, Joaquim. “Apontamentos para a historia da typographia em Coimbra, desde a sua introdução nesta cidade em 1531 até o presente”. *O Conimbricense: jornal politico, instructivo e commercial* (22-07-1867/11-08-1868). [Cap. III; Apen. 1; Apen. 11]
- Mas i Usó, Pascual. *Academias valencianas del barroco: descripción y diccionario de poetas*. Kassel: Reichenberger, 1999. [Apen. 15]
- Masetti Zannini, Gian Ludovico. *Motivi storici della educazione femminile (1500-1650), I: Morale, religione, lettere, arte, musica*. Bari: Editorialebari, 1980. [Cap. VII]
- Massip, Catherine, Denis Herlin, Dinko Fabris y Jean Duron, eds. *Collectionner la musique: histoires d'une passion*. Turnhout: Brepols, 2011.
- Massó Torrents, Jaume. “Poetesses i dames intel·lectuals”. *Estudis Universitaris Catalans*, XI (1936), pp. 405-417. [Cap. VI]
- Mathes, Miguel. *Santa Cruz de Tlatelolco: la primera biblioteca académica de las Américas*. Ciudad de México: Secretaría de Relaciones Exteriores, 1982.
- Matos, Joaquim António de Sousa Teles de. “Additamentos ao livro do sr. Joaquim de Vasconcellos Os Musicos Portuguezes”. *O conimbricense: jornal politico, instructivo e commercial*, XXIV/2453 (28-01-1871), pp. 1-2; 2454 (31-01-1871), p. 1; 2455 (04-02-1871), pp. 1-2; 2457 (10-02-1871), p. 1; 2458 (14-02-1871), pp. 1-2; 2459 (18-02-1871), p. 1; 2463 (04-03-1871), p. 1. [Cap. III; Apen. 1; Apen. 11]
- Mayans y Siscar, Gregorio. *Cartas militares, civiles, i literarias, de varios autores españoles*. Madrid: en la Imprenta de Música por Francisco Asensio, 1756. [Cap. VI]
- Mayo, Arantxa. “Los libros religiosos como posesiones personales en el Siglo de Oro español”, en *Materia crítica: formas de ocio y de consumo en la cultura áurea*, ed. por Enrique García Santo-Tomás. Madrid: Iberoamericana; Frankfurt: Vervuert, 2008, pp. 149-168. [Cap. V; Cap. VI]
- Mazuela-Anguita, Ascensión. “Armonico Lazo: de Capilla Flamenca en haar banden met het Portugese muzieklev”, en *Laus Polyphoniae 2011. Sons portugueses*. Amberes: Amuz, 2011, pp. 255-257.
- _____. “Women as Dedictees of *Artes de canto* in the Early-Modern Iberian World: Imposed Knowledge or Women’s Choice?” *Early Music*, XL/2 (2012) [en prensa]. [Intro.]
- _____. “*Artes de canto* and Music Teaching in the Renaissance Iberian World”, en *Recent Research on Early Iberian Music in an International Context*, ed. por Tess Knighton y Emilio Ros-Fábregas. Kassel: Reichenberger [en prensa]. [Cap. IV]

- Mazuela-Anguita, Ascensión. "Mujeres músicas y documentos de la Inquisición: Isabel de Plazaola y la IV Duquesa del Infantado". *Revista de Musicología*, XXXIV/2 (2011) [en prensa].
- Mazza, José. *Dicionário biográfico de músicos portugueses*, prefacio y notas de José Augusto Alegria. Lisboa: Editorial Império, 1944-1945. [Cap. III; Apen. 11]
- McClary, Susan. *Feminine Endings. Music, Gender, and Sexuality*. Minnesota: University of Minnesota Press, 1991. [Intro.]
- _____. "Feminine Endings at Twenty". *Trans-Revista Transcultural de Música*, 15 (2011) [Dossier: "Música y estudios sobre las mujeres", ed. por Susan Campos Fonseca y Josemi Lorenzo Arribas; consultado 1 de diciembre de 2011] <<http://www.sibetrans.com/trans/a348/feminine-endings-at-twenty>>. [Intro. II]
- McIver, Katherine A., ed. *Art and Music in the Early Modern Period: Essays in Memory of Franca Trinchieri Camiz*. Aldershot: Ashgate, 2003. [Cap. VI]
- McKenzie, Donald Francis. "Printers of the Mind: Some Notes on Bibliographical Theories and Printing-House Practices". *Studies in Bibliography (Papers of the Bibliographical Society of the University of Virginia)*, XXII (1969), pp. 1-75.
- McKitterick, David. *Print, Manuscript and the Search for Order, 1450-1830*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.
- McMurry, William M. "Ferdinand, Duke of Calabria, and the Estensi: A Relationship Honored in Music". *The Sixteenth Century Journal*, VIII/3 (1977), pp. 17-30. [Cap. VII]
- Medina, José Toribio. *La imprenta en Manila desde sus orígenes hasta 1810*. Santiago de Chile: [s.n.], 1896.
- _____. *La imprenta en Lima (1584-1824)*. Amsterdam: N. Israel, 1965 [Santiago de Chile: José Toribio Medina, 1904], 4 vols.
- _____. *La imprenta en México: 1539-1821*. Amsterdam: N. Israel, 1965 [Santiago de Chile: José Toribio Medina, 1907-1912], 8 vols.
- _____. *Historia de la imprenta en los antiguos dominios españoles de América y Oceanía*. Santiago de Chile: Fondo Histórico Bibliográfico José Toribio Medina, 1958.
- Mendelson, Sara. *The Mental World of Stuart Women: Three Studies*. Amherst: University of Massachusetts Press, 1987. [Intro.]
- Mendelson, Sara y Patricia Crawford. *Women in Early Modern England, 1550-1720*. Oxford: Oxford University Press, 1998. [Intro.]
- Méndez, Francisco. *Typographia espanola: ò Historia de la introduccion, propagacion y progresos del arte de la imprenta en España. A la que antecede una Noticia general sobre la Imprenta de la Europa, y de la China: adornado todo con Notas instructivas y curiosas*. Madrid: Impr. de la viuda de D. J. Ibarra, 1796.
- Méndez Bejarano, Mário. *Diccionario de escritores, maestros y oradores naturales de Sevilla y su actual provincia*. Sevilla: [s.n.], 1922-1925. [Cap. III; Apen. 11]
- Mendoza Díaz-Maroto, Francisco. "Impresos de 1551 a 1600 en una biblioteca de Albacete". *Al-Basit: revista de estudios albacetenses*, XXXIX (1996), pp. 217-266. [Cap. I; Apen. 9]
- _____. *Panorama de la literatura de cordel española*. Madrid: Ollero y Ramos, 2001. [Cap. I]
- Mendoza Eguaras, Mercedes y Carmen Torroja Menéndez, eds. *Catálogo analítico del Archivo de la Colegiata de Talavera de la Reina (1204-1900)*. Toledo: Diputación Provincial, 1969. [Cap. IV]

- Menéndez y Pelayo, Marcelino. *Historia de las ideas estéticas en España*. Madrid: M. Tello, 1909-1923, 9 vols. [Madrid: Imp. de A. Pérez Dubrull, 1883-1891, 8 vols.]. [Cap. I; Cap. II; Apen. 4; Apen. 11]
- Meyer-Baer, Kathi. "The Printing of Music, 1473-1934". *The Dolphin*, II (1935), pp. 171-207.
- _____. *Liturgical Music Incunabula: A Descriptive Catalogue*. Londres: The Bibliographical Society, 1962. [Cap. II]
- Middleton, Richard. "Introduction: Music Studies and the Idea of Culture", en *The Cultural Study of Music. A Critical Introduction*, ed. por Marin Clayton, Trevor Herbert y Richard Middleton. Nueva York: Routledge, 2003, pp. 1-15. [Intro.]
- Millares Carlo, Agustín. "La biblioteca de Gonzalo Argote de Molina". *Revista de Filología Española*, X (1923), pp. 137-152. [Apen. 9]
- _____. "Bibliotecas y difusión del libro en Hispanoamérica colonial: intento bibliográfico". *Boletín Histórico*, VIII/22 (1970), pp. 25-72. [Cap. III]
- Ministerio de Cultura de España. *Isabel I y la imprenta: consecuencias materiales, en el mundo cultural, de esta revolución tecnológica*. Madrid: Ministerio de Cultura, 2005.
- Minnis, Alastair y Rosalynn Voaden, eds., *Medieval Holy Women in the Christian Tradition c.1100-c.1500*. Turnhout: Brepols, 2010. [Intro.]
- Mitjana, Rafael. *Historia de la música española*. Madrid: INAEM, Centro de Documentación Musical, 1993 [Traducción al español de "La musique en Espagne: art religieux et art profane", en *Encyclopédie de la musique et dictionnaire du Conservatoire*, dir. por Albert Lavignac y Lionel de Laurencie (París: Librairie Delagrave, 1920-1931), vol. 4: *Espagne-Portugal*]. [Cap. I; Cap. III; Cap. IV; Apen. 1; Apen. 4; Apen. 11]
- Mitjana, Rafael y Ake Davidsson. *Catalogue critique et descriptif des imprimés de musique des XVIe et XVIIe siècles conservés à la bibliothèque de l'Université Royale d'Upsala*. Upsala: Almqvist and Wiksell, 1911-1951. [Apen. 9]
- Moll Roqueta, Jaime. "Músicos de la corte del cardenal Juan Tavera (1523-1545): Luis Venegas de Henestrosa". *Anuario musical*, VI (1951), pp. 155-178. [Cap. II]
- _____. "La princesa Juana de Austria y la música". *Anuario musical*, XIX (1964), pp. 119-122. [Cap. VII]
- _____. "Libros de música e instrumentos musicales de la princesa Juana de Austria". *Anuario musical*, XX (1965), pp. 11-24. [Cap. VII; Apen. 9; Apen. 10; Apen. 17]
- _____. "Problemas bibliográficos del libro del Siglo de Oro". *Boletín de la Real Academia Española*, LIX (1979), pp. 49-107.
- _____. "Para el estudio de la edición española del Siglo de Oro", en *Livres et libraires en Espagne et au Portugal (XVIe-XXe siècles)*. Actes du Colloque international de Bordeaux (25-27 avril 1986). París: Éditions du Centre National de la Recherche Scientifique, 1989, pp. 15-25. [Cap. II]
- _____. "Del libro español del siglo XVI", en *El libro antiguo español: actas del II Coloquio Internacional* [El libro antiguo español, 2], ed. por María Luisa López-Vidriero y Pedro Manuel Cátedra García. Salamanca: Universidad de Salamanca, Servicio de Archivos y Bibliotecas, 1992, pp. 325-338. [Cap. I]
- _____. *De la imprenta al lector: estudios sobre el libro español de los siglos XVI al XVIII*. Madrid: Arco Libros, 1994. [Cap. II]

- Moll Roqueta, Jaime. “La cartilla et sa distribution au XVII^e siècle”, en *De l’alphabétisation aux circuits du livre en Espagne: XVIe-XIXe siècles*. París: Editions du Centre National de la Recherche Scientifique, 1998, pp. 311-333.
- _____. *Problemas bibliográficos del libro del Siglo de Oro*. Madrid: Arco Libros, 2011. [Cap. II]
- Monson, Craig A., ed. *The Crannied Wall: Women, Religion and the Arts in Early Modern Europe*. Ann Arbor, Michigan: University of Michigan Press, 1992. [Intro.; Cap. VI]
- _____. *Disembodied Voices: Music and Culture in an Early Modern Italian Convent*. Berkeley y Londres: University of California Press, 1995. [Intro.; Cap. V; Cap. VI]
- Monteiro, Maria do Amparo Carvas. “Da Música na Universidade de Coimbra (1537-2002)”, Tesis Doctoral (Ph.D.), Universidad de Coimbra, 2002, 2 vols. [Intro.; Cap. IV; Cap. V; Apen. 11]
- Montesinos Sierera, José L. y Sergio Toledo Prats, coords. *Segundo Simposio “Ciencia y cultura entre dos mundos”. Fuentes documentales y sus diversas interpretaciones* [Actas del Simposio celebrado los días 2, 3 y 4 de diciembre de 2010, en Cholula, Estado de Puebla, México]. La Orotava [Publicación electrónica], 2011.
<http://www.gobcan.es/educacion/3/usrn/fundoro/web_fcohc/005_publicaciones/actas_congresos/Symposio_Cholula2010.html> [Intro.]
- Mocquereau, Dom André. “Introduction générale”, en *Paléographie musicale*. Solesmes: Imprimerie de St. Pierre, 1889, vol. 1, pp. 3-50. [Intro.]
- Morales, Luisa, ed. *Cinco siglos de música de tecla española*. Almería: LEAL, 2007. [Cap. VI]
- _____, ed. *Música de tecla en los monasterios femeninos y conventos de España, Portugal y las Américas / Keyboard Music in the Female Monasteries and Convents of Spain, Portugal and the Americas*. Almería: LEAL, 2011. [Cap. VI]
- _____. “Keyboards, Feast and Liturgy in Castilian Female Monasteries and Convents During the Early Modern Era”, en *Música de tecla en los monasterios femeninos y conventos de España, Portugal y las Américas / Keyboard Music in the Female Monasteries and Convents of Spain, Portugal and the Americas*, ed. por Luisa Morales. Almería: LEAL, 2011, pp. 1-27. [Cap. VI]
- Morales Oliver, Luis. “La música de Salinas en la poesía de Fr. Luis de León”. *Cuadernos para Investigación de la Literatura Hispánica*, II-III (1980), pp. 411-430.
- Morales Villar, María del Coral. “Los tratados de canto en España durante el siglo XIX: técnica vocal e interpretación de la música lírica”, Tesis Doctoral (Ph.D.), Universidad de Granada, 2008.
- Moreau, Philippe. “Un racionero de la villa de Ansó en 1639, visto a través de su testamento y del inventario de sus bienes”, en *Homenaje a Don Antonio Durán Gudíol*. Huesca: Diputación de Huesca, 1995, pp. 581-592. [Apen. 9]
- Moreira, Rafael y Ana Duarte Rodrigues, coords. *Tratados de arte em Portugal / Art Treatises in Portugal*. Lisboa: Scribe, 2011. [Intro.; Cap. II; Cap. IV; Apen. 16]
- Moreno, Antonio. “La teoría musical antigua en el Renacimiento español: introducción al estudio de la tradición textual”, en *Fuentes Musicales en la Península Ibérica (ca. 1250-1550)*, ed. por Maricarmen Gómez y Màrius Bernadó. Lleida: Universitat de Lleida-Institut d’Estudis Ilerdencs, 2001, pp. 339-358. [Cap. I]

- Moreno Manzano, Salvador. "El silencio de la música en San Juan de la Cruz", en *El sentimiento de la Música*. Valencia: Pretextos, 1986, pp. 45-64.
- Moreno Sánchez, Consuelo. "Los mentideros de Madrid". *Torre de los Lujanes*, XVIII (1991), pp. 155-156.
- Morte García, Carmen. "El inventario de bienes del canónigo aragonés Jerónimo de Insausti, secretario en Nápoles del virrey Pedro de Toledo", en *Homenaje a Don Antonio Durán Gudiol*. Huesca: Diputación de Huesca, 1995, pp. 593-610. [Apen. 9]
- Morujão, Isabel. "Livros e leituras na clausura feminina de setecentos". *Revista da Faculdade de Letras "Línguas e literaturas"*, Porto, XIX (2002), pp. 111-170.
- Mota Murillo, Rafael. "La princesa Juana de Austria y su capilla de las Descalzas", en *III Semana de Música Española. El Renacimiento*. Madrid: Comunidad de Madrid, 1988, pp. 263-288. [Cap. VII]
- Muñoz, Ferran. *Mencía de Mendoza y la Viuda de Mateo Flecha*. Valencia: Institució Alfons el Magnànim, 2001. [Cap. VII]
- Muñoz Fernández, Ángela. *Acciones e intenciones de mujeres. Vida religiosa de las madrileñas (ss. XV-XVI)*. Madrid: Horas y Horas, 1995. [Cap. VI; Cap. VII]
- Nader, Helen, ed. *Power and Gender in Renaissance Spain: Eight Women of the Mendoza Family, 1450-1650*. Urbana: University of Illinois Press; Bristol: University Presses Marketing, 2003. [Intro.; Cap. V; Cap. VI; Cap. VII]
- Nalle, Sara T. "Literacy and Culture in Early Modern Castile". *Past and Present*, CXXV (1989), pp. 65-95. [Intro.; Cap. II; Cap. VI]
- Nelson, Bernadette. "Juego de pangelinguas: A Source of Organ Music by José Elías at Montserrat". *Anuario musical*, L (1995), p. 75-85. [Cap. VI]
- _____. "A Choirbook for the Chapel of Don Fernando de Aragón, Duke of Calabria: The Sacred Repertory in Barcelona M.1166/1967", en *Fuentes Musicales en la Península Ibérica (ca. 1250-1550)*, ed. por Maricarmen Gómez y Màrius Bernadó. Lleida: Universitat de Lleida-Institut d'Estudis Ilerdencs, 2001, pp. 219-252.
- _____. "The Court of Don Fernando de Aragón, Duke of Calabria in Valencia, c. 1526-c. 1550: Music, Letters and the Meeting of Cultures". *Early Music*, XXXII/2 (2004), pp. 195-222. [Cap. VII]
- _____. "Patterns of Emulation and Influence in the *Fors seulement* Polyphonic Mass Tradition: New Insight Revealed Through Music in Toledo", en "*Uno gentile et subtile ingenio*": *Studies in Renaissance Music in Honour of Bonnie Blackburn*, ed. por Gioia Filocamo, M. Jennifer Bloxam. Turnhout: Brepols, 2008, pp. 369-381.
- _____. "Music Treatises and 'artes para tanger' in Portugal Before the 18th Century: An Overview", en *Tratados de arte em Portugal / Art Treatises in Portugal*, coord. por Rafael Moreira y Ana Duarte Rodrigues. Lisboa: Scribe, 2011, pp. 197-222. [Intro.; Cap. II; Cap. IV; Apen. 16]
- Nelson, Kathleen E. *Medieval Liturgical Music of Zamora*. Ottawa: The Institute of Mediaeval Music, 1996. [Cap. I]
- _____. "The Plica and Plainchant Notation as Discussed by Spanish Musical Theorists c. 1490-1550", en *All Kinds of Music: In Honour of Andrew D. McCredie*, ed. por Graham Strahle y David Swale. Wilhelmshaven: Noetzel Wilhelmshaven, 1998, pp. 20-24. [Cap. I]

- Nelson, Kathleen E., ed. *Cathedral, City and Cloister: Essays on Manuscripts, Music and Art in Old and New Worlds*. Ottawa: Institute of Medieval Music, 2011.
- Nery, Rui Fernando Vieira. *The Music Manuscripts in the Library of King D. João IV of Portugal (1604-1656): A Study of Iberian Music Repertoire in the Sixteenth and Seventeenth Centuries*. Ann Arbor, Michigan: University of Michigan Press, Dissertation Information Service, 1992. [Cap. I]
- Nery, Rui Fernando Vieira y Paulo Ferreira de Castro. *Historia da música*. Lisboa: Europália-Imprensa Nacional, 1991. [Cap. III]
- Newcomb, Anthony. "Courtesans, Muses, or Musicians? Professional Women Musicians in Sixteenth-Century Italy", en *Women Making Music: The Western Art Tradition, 1150-1950*, ed. por Jane Bowers y Judith Tick. Urbana y Chicago: University of Illinois Press, 1986, pp. 90-115. [Cap. VII]
- Nichols, Stephen G. y Siegfried Wenzel. *The Whole Book: Cultural Perspectives on the Medieval Miscellany*. Ann Arbor, Michigan: University of Michigan Press, 1996. [Intro.]
- Niemöller, Klaus Wolfgang. "Ars musica-ars poetica-musica poetica", en *Bericht über den internationalen musikwissenschaftlichen Kongreß*, ed. por Walter Gerstenberg, Harald Heckmann y Heinrich Husmann. Kassel: Bärenreiter-Verlag, 1957, pp. 170-171. [Cap. IV]
- _____. *Untersuchungen zu Musikpflege und Musikunterricht an den deutschen Lateinschulen vom ausgehende Mittelalter bis um 1600*. Regensburg: Bosse, 1969. [Cap. IV]
- Nobre de Gusmão, Armando. "Cantores e músicos em Évora nos anos de 1542 a 1553". *Anais da Academia portuguesa de história*, XIV (1964), pp. 97-121.
- Noone, Michael. "Sánchez, Miguel", en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 9, p. 669. [Cap. VII]
- Noronha, Tito de. *Ensaio sobre a história da imprensa*. Lisboa: Typ. Franco-Portuguesa de Lallemand, 1857. [Cap. V]
- _____. *A imprensa portuguesa no seculo XVI seus representantes e suas produções: ordenações do Reino*. Oporto: Imprensa Portuguesa, 1873. [Cap. III; Apen. 11]
- _____. *A imprensa portuguesa durante o seculo XVI*. Oporto: Imprensa portuguesa, 1874. [Cap. III]
- Norton, Frederick John. *Printing in Spain, 1501-1520*. Cambridge: University Press, 1966 [Publicado en español como *La imprenta en España, 1501-1520* (Madrid: Ollero y Ramos, 1997)]. [Cap. IV]
- _____. *A Descriptive Catalogue of Printing in Spain and Portugal 1501-1520*. Cambridge: Cambridge University Press, 1978. [Cap. II; Cap. III; Apen. 1]
- Núñez, Fray Lucio María. "Dos cartas de Sor Isabel de Baena a la Duquesa del Infantado". *Archivo Ibero-Americano*, I/4 (1914), pp. 322-325. [Cap. VII]
- Odriozola, Antonio. "Un incunable más y un incunable menos". *Gutenberg-Jahrbuch*, XXXV (1960), pp. 156-164. [Intro.]
- _____. "Los tipógrafos alemanes y la iniciación en España de la impresión musical (1485-1504)". *Gutenberg-Jahrbuch*, XXXVI (1961), pp. 60-70. [Apen. 1]
- _____. *Catálogo de libros litúrgicos, españoles y portugueses, impresos en los siglos XV "Alegrías y tristezas de la investigación sobre impresiones españolas de los siglos XV y XVI"*, en *Homenaje a Pedro Sáinz Rodríguez*. Madrid: Fundación Universitaria Española, 1986, 4 vols., vol. 1, pp. 67-91.

- Odrizola, Antonio. *Catálogo de libros litúrgicos, españoles y portugueses, impresos en los siglos XV y XVI*. Pontevedra: Museo de Pontevedra, 1996.
- Oettel, Therese. “Una catedrática en el siglo de Isabel la Católica: Luisa (Lucía) Medrano”. *Boletín de la Real Academia de Historia*, CVII (1935), pp. 289-368. [Cap. VI]
- Olarte, Matilde. “Las ‘monjas músicas’ en los conventos españoles del Barroco. Una aproximación etnohistórica”. *Revista de Folklore*, 146 (1993), pp. 56-63 <<http://www.funjdiaz.net/folklore/07ficha.cfm?id=1149>>. [Cap. V; Cap. VI]
- _____. *Miguel de Irizar y Domenzain (1635-1684?): biografía, epistolario y estudio de sus lamentaciones*. Valladolid: Secretariado de Publicaciones, Universidad de Valladolid, 1996. [Cap. V; Cap. VI]
- Olivar, Alexander. “Notas sobre manuscritos”. *Hispania sacra*, VIII/16 (1955), pp. 429-446. [Cap. III]
- Ollero Pina, José Antonio. *La Universidad de Sevilla en los siglos XVI y XVII*. Sevilla: Universidad de Sevilla, 1993. [Cap. IV]
- Ong, Walter. *Orality and Literacy: The Technologizing of the World*. Londres: Routledge, 1995. [Cap. II]
- Ongaro, Giulio Maria. “The Library of a Sixteenth-Century Music Teacher”. *The Journal of Musicology*, XII (1994), pp. 357-375.
- Orden, Kate van, ed. *Music and the Cultures of Print*. Nueva York y Londres: Garland, 2000. [Intro.]
- _____. “Children’s Voices: Singing and Literacy in Sixteenth-Century France”. *Early Music History*, 25 (2006), pp. 209-256. [Intro.; Cap. IV; Cap. VI]
- Origo, Iris. *The Merchant of Prato*. Londres: Jonathan Cape, 1957. [Cap. I]
- Ortega, Ángel. *Las casas de estudios de la Provincia de Andalucía*. Madrid: G. López del Horno, 1917.
- Ortega Costa, Milagros. “Spanish Women in the Reformation”, en *Women in Reformation and Counter-Reformation Europe: Public and Private Worlds*, ed. por Sherrin Marshall. Bloomington e Indianapolis: Indiana University Press, 1989, pp. 89-119. [Cap. VII]
- Osorio Pérez, María José, María Amparo Moreno Trujillo y Juan María de la Obra Sierra. “El mercado del libro en Granada en el s. XVI”, en *La imprenta en Granada*, ed. por José Antonio Córdón García. Granada: Universidad de Granada, 1997, pp. 43-72. [Cap. II]
- _____. *Trastiendas de la cultura: librerías y libreros en la Granada del siglo XVI*. Granada: Universidad de Granada, 2001. [Intro.; Cap. II; Apen. 8; Apen. 9; Apen. 10]
- Ostolaza Elizondo, Isabel. *Impresores y libreros en Navarra durante los siglos XV y XVI*. Pamplona: Universidad Pública de Navarra, 2004.
- Otaola González, Paloma. *El humanismo musical en Francisco Salinas*. Pamplona: Newbook Ediciones, 1997.
- _____. *Tradición y modernidad en los escritos musicales de Juan Bermudo: del “Libro primero” (1549) a la “Declaración de instrumentos musicales” (1555)*. Kassel: Reichenberger, 2000. [Cap. I; Cap. V]
- _____. “Las fuentes en el *De musica libri septem* de Francisco Salinas (1577)”, en *Fuentes Musicales en la Península Ibérica (ca. 1250-1550)*, ed. por Maricarmen Gómez y Màrius Bernadó. Lleida: Universitat de Lleida-Institut d’Estudis Ilerdencs, 2001, pp. 359-384. [Cap. I]

- Otaola González, Paloma. *La pensée musicale espagnole à la Renaissance. Héritage antique et tradition médiévale*. Barcelona: Tritó, 2008. [Cap. I]
- Owens, Jessie Ann. "Music Historiography and the Definition of 'Renaissance'". *Music Library Association Notes*, 47 (1990), pp. 305-330 [version revisada para un publico no especializado publicada como "Was There a Renaissance in Music?", en *Language and Images of Renaissance Italy*, ed. por Alison Brown (Oxford: Clarendon Press, 1995), pp. 111-125]. [Cap. I]
- _____. *Composers at Work: The Craft of Musical Composition 1450-1600*. Nueva York: Oxford University Press, 1997. [Cap. II]
- _____. "You Can Tell a Book by Its Cover: Reflections on Format in English Music 'Theory'", en *Music Education in the Middle Ages and the Renaissance: Reading and Writing the Pedagogy of the Past*, ed. por Susan Forscher Weiss, Russell E. Murray y Cynthia J. Cyrus. Bloomington: Indiana University Press, 2010, pp. 347-385. [Intro.; Cap. I; Cap. II]
- Page, Christopher. "Universities" [I. Middle Ages and Renaissance, to 1600], en *Grove Music Online*, ed. por L. Macy (consultado 06-10-2007) <<http://www.grovemusic.com>>. [Cap. I]
- Palau y Dulcet, Antonio. *Manual del librero hispanoamericano: bibliografía general española e hispanoamericana desde la invención de la imprenta hasta nuestros tiempos*. Barcelona: Librería anticuaria de A. Palau, 1948-1977, 28 vols. [Barcelona: Librería Anticuaria, 1923-1927, 7 vols.]. [Cap. III; Cap. V; Apen. 1; Apen. 11]
- Palisca, Claude V. *Humanism in Italian Renaissance Musical Thought*. New Haven y Londres: Yale University Press, 1985. [Cap. I]
- _____. *Music and Ideas in the Sixteenth and Seventeenth Centuries*. Urbana: University of Illinois Press, 2006.
- Pallarés Jiménez, Miguel Ángel. *La imprenta de los incunables de Zaragoza y el comercio internacional del libro a finales del siglo XV*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2003. [Cap. II]
- Pallarés Jiménez, Miguel Ángel y Esperanza Velasco de la Peña. *La imprenta en Aragón*. Zaragoza: Caja de Ahorros de la Inmaculada de Aragón (CAI), 2000.
- Palma Ceballos, Miriam y Eva Parra Membrives, eds. *Mujeres y Ausencias: Duelo y Escritura*. Bern, Munich: Peter Lang, 2009, pp. 243-260. [Cap. VII]
- Pardo y Manuel de Villena, Alfonso, Marqués de Rafal. *Un mecenas español del siglo XVII. El conde de Lemos: noticias de su vida y de sus relaciones con Cervantes, Lope de Vega, los Argensola y demás literatos de su época*. Madrid: Imprenta de Jaime Ratés Martín, 1911. [Cap. V]
- Pardo Tomás, José. *Ciencia y censura. La Inquisición Española y los libros científicos en los siglos XVI y XVII*. Madrid: CSIC, 1991. [Cap. VII]
- _____. *El tesoro natural de América. Colonialismo y ciencia en el siglo XVI*. Madrid: Nivola Libros Ediciones, 2002. [Intro.]
- _____. "Censura inquisitorial y lectura de libros científicos. Una propuesta de replanteamiento". *Tiempos Modernos*, IX/4 (2003), pp. 1-18. [Cap. VII]
- _____. "Anatomías del Nuevo Mundo: saberes y prácticas anatómicas en Nueva España en el siglo XVI", en *Segundo Simposio "Ciencia y cultura entre dos mundos"*. Fuentes documentales y sus diversas interpretaciones [Actas del Simposio celebrado del 2 al 4 de diciembre de 2010, en Cholula, Estado de Puebla, México], coord. por José L. Montesinos Sierera y Sergio Toledo Prats. La Orotava [Publicación electrónica], 2011

- <http://www.gobcan.es/educacion/3/usrn/fundoro/web_fcchc/005_publicaciones/actas_congresos/Symposio_Cholula2010.html>. [Intro.]
- Paredes Alonso, Francisco Javier. *Mercaderes de libros: cuatro siglos de historia de la Hermandad de San Gerónimo*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1988. [Cap. II]
- Parkes, Malcolm. "Reading, Copying and Interpreting a Text in the Early Middle Ages", en *A History of Reading in the West*, ed. por Guglielmo Cavallo y Roger Chartier, trad. por Lydia G. Cochrane (Cambridge: Polity Press, 1999 [1997]), pp. 90-102. [Cap. II]
- Pattison, Bruce. "Notes on early music printing". *The Library*, XIX (1938-1939), pp. 389-421.
- Paula Mellado, Francisco de. *Diccionario universal de historia y de geografía*. Madrid: Francisco de Paula Mellado, 1848. [Cap. VI]
- Paz y Meliá, Antonio. *Series de los importantes documentos del Archivo y Biblioteca del Excmo. Señor Duque de Medinaceli*. Madrid: Archivo y Biblioteca de la Casa de Medinaceli, 1915-1922, 2 vols. [Apen. 1]
- _____, comp. *Sales españolas o agudezas del ingenio nacional*. Madrid: [s.n.], 1890-1902, 2 vols. [Cap. V]
- Pecha, Hernando. *Historia de Guadalajara y como la Religión de Sn. Gerónimo en España fue fundada y restaurada por sus ciudadanos*. Guadalajara: Diputación Provincial de Guadalajara, 1977 [MS (1756), Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/1756]. [Cap. VII]
- _____. *Historia de las vidas de los Excelentísimos señores Duques del Ynfantado y sus progenitores, desde el Infante Don Zuria primer Señor de Vizcaya hasta la Exelentísima Señora Duquesa Doña Ana y su Hija Doña Luysa Condesa de Saldaña*. MS (1635), Guadalajara, Biblioteca Pública Provincial, Ms. 57. [Cap. VII]
- Pedraza Gracia, Manuel José. *Documentos para el estudio de la historia del libro en Zaragoza*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1993. [Cap. II; Apen. 9; Apen. 17]
- _____. *La producción y distribución del libro en Zaragoza 1501-1521*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1997.
- _____. "La imprenta zaragozana del impresor Pedro Bernuz a través de los protocolos del notario Pedro Bernuz II". *Revista de Historia Jerónimo Zurita*, LXXII (1997), pp. 29-52.
- _____. *Lectores y lecturas en Zaragoza (1501-1521)*. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 1998. [Intro.; Apen. 9]
- _____, coord. *Precio y valor del libro antiguo (textos y materiales): Jaca, 2-6 de septiembre de 2004*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza, 2004. [Intro.]
- Pedrell, Felip. *Los músicos españoles antiguos y modernos en sus libros o escritos sobre música*. Barcelona: Torres y Seguí, 1888. [Cap. IV]
- _____. "Andreu de Montserrat". *Revista Musical Catalana*, IV (1907), p. 45.
- _____. *Catàlech de la Biblioteca Musical de la Diputació de Barcelona: ab notes històriques, biogràfiques y crítiques*. Barcelona: Palau de la Diputació, 1908-1909, 2 vols. [Intro.; Cap. VI]
- _____. *Tomás Luis de Victoria abulense. Biografía, bibliografía, significado estético de todas sus obras de arte polifónico-religioso*. Valencia: Manuel Villar, 1918. [Intro.]

- Pedrosa Cardoso, José Maria. "Mendes, Manuel", en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 11 (2004), cols. 1647-1648.
- Péligry, Christien. "Les éditeurs lyonnais et le marché espagnol aux XVIe et XVIIe siècles", en *Livre et lecture en Espagne et en France sous l'Ancien Régime: colloque de la Casa de Velazquez* [17-19 noviembre 1980]. París: Ediciones ADFP, 1981, pp. 85-93.
- Pelinski, Ramón. "'Yo es Otro': reflexiones sobre el encuentro musical entre Europa y América". *Revista de Musicología*, XVI/1 (1993), pp. 287-297. [Intro.]
- Pendle, Karin. "Musical Women in Early Modern Europe", en *Women & Music. A History*, ed. por Karin Pendle. Bloomington e Indianapolis: Indiana University Press, 1991, pp. 57-96. [Cap. VII]
- Penketh, Sandra. "Women and Book of Hours", en *Women and the Book. Assessing the Visual Evidence*, ed. por Jane H. M. Taylor y Lesley Smith. Londres: British Library; Toronto: University of Toronto Press, 1997, pp. 266-281. [Cap. II; Cap. VI]
- Penna, Mario. *Exposición de la Biblioteca de los Mendoza del Infantado*. Madrid: Biblioteca Nacional, 1958. [Cap. VII]
- Peña Díaz, Manuel. "Un librero-editor en la Barcelona del XVI: Joan Guardiola", en *1490. En el umbral de la modernidad: el Mediterráneo europeo y las ciudades en el tránsito de los siglos XV-XVI*, ed. por José Hinojosa Montalvo y Jesús Pradells Nadal. Valencia: Consell Valencià de Cultura, 1994, 2 vols., vol. 1, pp. 311-331.
- _____. *Cataluña en el Renacimiento: libros y lenguas*. Lleida: Milenio, 1996. [Intro.; Cap. II]
- _____. *El laberinto de los libros: historia cultural de la Barcelona del Quinientos*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Ediciones Pirámide, 1997. [Intro.; Cap. II]
- Pereira Salas, Eugenio. *Los orígenes del arte musical en Chile*. Chile: Publicaciones de la Universidad de Chile, 1941. [Cap. III; Apen. 9; Apen. 11]
- Pérez de Guzmán, Juan. "Las academias literarias del siglo de los Austrias". *La Ilustración española y americana*, XXIV/31-32-33 (1880), pp. 106-107, 125-126, 139-140. [Cap. IV]
- _____. "Vicente Espinel y su obra", en Vicente Espinel, *Vida del escudero Marcos de Obregón*. Barcelona: Biblioteca "Arte y Letras", 1883. [Cap. II; Apen. 15]
- _____. "Bajo los Austrias. Academias literarias de ingenios y señores". *La España Moderna*, LXXI (1894), pp. 68-107. [Cap. IV]
- _____. *Bajo los Austrias: la mujer española en la minerva literaria castellana*. Madrid: Escuela Tip. Salesiana, 1923. [Cap. VI]
- Pérez Lucas, María Dolores. *Mujeres singulares salmantinas (220 a.C.-S. XIX)*. Salamanca: Diputación de Salamanca, 1996. [Cap. VI]
- Pérez Pastor, Cristóbal. *La imprenta en Toledo: descripción bibliográfica de las obras impresas en la imperial ciudad desde 1483 hasta nuestros días*. Valencia: Librerías París-Valencia, 1994 [1887].
- _____. *Bibliografía madrileña de los siglos XVI y XVII. Descripción de las obras impresas en Madrid desde el establecimiento de la imprenta en Madrid en el año 1566 al 1625 con anotaciones analíticas e históricas*. Pamplona: Analecta, 2000 [1891], 3 vols. [Cap. III]
- _____. *La imprenta en Medina del Campo*. Madrid: Rivadeneyra, 1895.

- Pérez Pastor, Cristóbal. “Escrituras de concierto para imprimir libros”. *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, I (1897), pp. 363-71.
- _____. “Inventarios de la infanta doña Juana, hija de Carlos V”, en *Noticias y documentos relativos a la historia y literaturas españolas*. Madrid: Real Academia Española, 1910-1926, 4 vols., vol. 2 [1914], pp. 315-380. [Cap. VII; Apen. 9; Apen. 10; Apen. 17]
- Pérez Priego, Miguel Ángel, ed. *Melchor Cano y Luisa Sigea. Dos figuras del Renacimiento español*. Cuenca: Ayuntamiento / Centro Asociado de la UNED, 2008. [Cap. VI]
- Petrucci, Armando, ed. *Libros, editores y público en la Europa Moderna*. Valencia: Edicions Alfons el Magnànim, 1990 [Originalmente publicado como *Libri, editori, e pubblico nell’Europa moderna: guida storica e critica* (Roma: Laterza, 1977)]. [Cap. II]
- _____. *Alfabetismo, escritura, sociedad*. Barcelona: Gedisa, 1999.
- Pettas, William. *A Sixteenth-Century Spanish Bookstore: The Inventory of Juan de Junta*. Philadelphia: American Philological Society, 1995. [Cap. III; Apen. 10; Apen. 11]
- _____. *A History & Bibliography of the Giunti (Junta) Printing Family in Spain 1526-1628*. New Castle, Delaware: Oak Knoll Press, 2005. [Cap. III; Apen. 8]
- Pfandl, Ludwig. *Cultura y costumbres del pueblo español de los siglos XVI y XVII. Introducción al Siglo de Oro*. Barcelona: Araluze, 1929.
- Picker, Martin. “Margaret of Austria (1480-1530)”, en *Women Composers: Music Through the Ages*, ed. por Sylvia Blickmand y Martha Furman Schleifer. Nueva York: G. K. Hall, 1996, 8 vols., vol. 1, pp. 88-97. [Cap. VI]
- SL (José Carlos Picoto). “Fernandes, António”, en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 6 (2001), cols. 978-979.
- Pino Díaz, Fermín del, ed. *Ensayos de metodología histórica en el campo americanista*. Madrid: CSIC, Centro de Estudios Históricos, 1985. [Cap. III]
- Pinto Crespo, Virgilio. “Institucionalización inquisitorial y censura de libros”, en *La Inquisición española. Nueva visión, nuevos horizontes*, ed. por Joaquín Pérez Villanueva. Madrid: Siglo XXI, 1980, pp. 513-535.
- _____. *Inquisición y control ideológico en la España del siglo XVI*. Madrid: Taurus, 1983.
- _____. “Pensamiento, vida intelectual y censura en la España de los siglos XVI y XVII”. *Edad de Oro*, VIII (1989), pp. 181-192.
- Pinto de Mattos, Ricardo. *Manual bibliographico portuguez de livros raros, classicos e curiosos*, ed. revisada por Joaquim Ferreira. Madrid: Ollero y Ramos, 2004 [Facsímile de la edición de Oporto: Livraria Portuense, 1878]. [Cap. III; Apen. 10; Apen. 11]
- Pirro, André. *Les Clavecinistes*. París: Henri Laurens, 1925. [Cap. VI]
- Pirrotta, Nino. *Music and Culture in Italy from the Middle Ages to the Baroque: A Collection of Essays*. Cambridge, Mass., y Londres: Harvard University Press, 1984. [Cap. VI]
- Pita Andrade, Manuel. “Noticias sobre el Colegio de la Compañía de Monforte y la formación del VII Conde de Lemos”. *Cuadernos de Estudios Gallegos*, XV (1960), pp. 105-110. [Cap. V]
- Plebani, Tiziana. “Nascita e caratteristiche del pubblico di lettrici tra medioevo e prima età moderna”, en *Donna, disciplina, creanza cristiana dal XV al XVII secolo*.

- Studi e testi a stampa*, ed. por Gabriella Zarri. Roma: Edizioni di Storia e Letteratura, 1996, pp. 23-44. [Cap. VI]
- Pogue, Samuel Franklin. *Jacques Moderne: Lyons Music Printer of the Sixteenth Century*. Gêneova: Librairie Droz, 1969.
- Pompilio, Angelo, coord. *Atti del XIV Congresso della Società Internazionale di Musicologia, Bologna, 27 agosto-1 settembre 1987*. Turín: EDT, 1990, 3 vols. [Cap. II]
- Poole, Deborah. *Vision, Race & Modernity. A Visual Economy of the Andean Image World*. Princeton: Princeton University Press, 1997, pp. 25-57. [Intro.]
- Pope, Isabel. "Vicente Espinel as a Musician". *Studies in the Renaissance*, V (1958), pp. 133-144.
- _____. "La vihuela y su música en el ambiente humanístico". *Nueva Revista de Filología Hispánica*, XV (1961), pp. 364-376.
- Portús Pérez, Javier. *Pintura y pensamiento en la España de Lope de Vega*. Hondarribia, Guipuzkoa: Nerea, 1999. [Cap. VI]
- Poutrin, Isabelle. *Le voile et la plume: autobiographie et sainteté féminine dans l'Espagne moderne*. Madrid: Casa de Velázquez, 1995. [Cap. VI]
- Preciado, Dionisio. "Las esclavas del canónigo vihuelista Alonso Mudarra (†1580)". *Revista de Musicología*, II (1979), pp. 12-135.
- Prieto, Antonio. *La poesía española del siglo XVI. II: Aquel valor que respetó el olvido*. Madrid: Cátedra, 1998. [Cap. V]
- Prieto Bernabé, José Manuel. *La seducción del papel. El libro y la lectura en la España del Siglo de Oro*. Madrid: Arco Libros, 2000.
- _____. *Lectura y lectores: la cultura del impreso en el Madrid del Siglo de Oro (1550-1650)*. Mérida: Editora Regional de Extremadura, 2004, 2 vols. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Apen. 9]
- Prizer, William. "Isabella d'Este and Lucrezia Borgia as Patrons of Music: The Frottola at Mantua and Ferrara". *Journal of the American Musicological Society*, XXXVIII (1985), pp. 1-33. [Cap. V]
- _____. "Renaissance Women as Patrons of Music: The North-Italian Courts", en *Rediscovering the Muses: Women's Musical Traditions*, ed. por Kimberly Marshall. Boston: Northeastern University Press, 1993, pp. 186-205. [Cap. V]
- Pujol, Emilio. *Luys de Narváez: Los seys libros del Delphin de música de cifra para tañer vihuela (Valladolid, 1538)* [Monumentos de la Música Española, 3]. Barcelona: CSIC, 1944. [Cap. II]
- _____. *Alonso Mudarra: Tres libros de música en cifra para vihuela (Sevilla, 1546)* [Monumentos de la Música Española, 7]. Barcelona: CSIC, 1949.
- _____. *Enríquez de Valderrábano. Libro de música de vihuela, intitulado Silva de Sirenas (Valladolid, 1547)* [Monumentos de la Música Española, 22 y 23]. Barcelona: CSIC, 1965, 2 vols.
- Querol i Gavaldà, Miquel. "El humanismo musical de la escuela sevillana del Renacimiento". *Anuario musical*, XXXI-XXXII (1976-1977), pp. 51-64. [Cap. I]
- _____. "El humanismo musical español". *Nassarre: revista aragonesa de musicología*, IV/1-2 (1988), pp. 213-225. [Cap. I]
- SL (Miguel Querol). "Montanos, Francisco de", en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 12 (2004), cols. 370-371. [Cap. V]

- Rada, José. “La enseñanza de la tecla en el siglo XVI”, en *III Semana de Música Española. El Renacimiento*. Madrid: Comunidad de Madrid, 1988, pp. 130-136. [Cap. I]
- Rainbow, Bernarr. *Music in Educational Thought and Practice: A Survey from 800 BC*. Aberystwyth: Boethius Press, 1989. [Intro.]
- _____. *Four Centuries of Music Teaching Manuals, 1518-1932*. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2009. [Intro.]
- Ramos, Pilar. “Dafne, una fábula en la corte de Felipe II”. *Anuario musical*, L (1995), pp. 23-46. [Cap. VII]
- _____. “Los estudios de género y la música ibérica del siglo XVII”. *Revista de Musicología*, XX/1 (1997), pp. 231-243. [Intro.; Cap. VI]
- _____. “Mujeres, música y teatro en el Siglo de Oro”, en *Música y mujeres. Género y poder*, ed. por Marisa Manchado Sánchez. Madrid: Horas y Horas, 1998, pp. 39-61. [Cap. VII]
- _____. “Music and Women in Early Modern Spain: Some Discrepancies Between Educational Theory and Musical Practice”, en *Musical Voices of Early Modern Women. Many-Headed Melodies*, ed. por Thomasin K. LaMay. Aldershot: Ashgate, 2005, pp. 97-118. [Cap. VII]
- _____. “Mysticism as a Key Concept of Spanish Early Music Historiography”, en *Early Music. Context and Ideas. II International Conference in Musicology*. Cracovia: Universidad de Cracovia, 2008, pp. 1-14. [Intro.]
- _____. “Musical Practice and Idleness: A Moral Controversy in Renaissance Spain”. *Acta Musicologica*, LXXXI (2009), pp. 255-274. [Cap. IV; Cap. V; Cap. VI; Cap. VII]
- _____. “Luces y sombras en los estudios sobre las mujeres y la música”. *Revista musical chilena*, LXIV/213 (2010), pp. 7-25. [Intro.]
- _____. “The Spanish Prohibition on Women Listening to Music: Some Reflections on Juan Luis Vives and the Jewish and Muslim Legacy”, en *Recent Research on Early Iberian Music in an International Context*, ed. por Tess Knighton y Emilio Ros-Fábregas. Kassel: Reichenberger [en prensa]. [Cap. V; Cap. VII]
- Ramos Medina, Manuel. “Bibliothèques et lectures de femmes en Nouvelle-Espagne”, en *Des femmes et des livres: France et Espagnes, XIVe-XVIIe siècle: Actes de la Journée d'Étude organisée par l'École Nationale des Chartes et l'École Normale Supérieure de Fontenay Saint-Cloud (Paris, 30 avril 1998)*, ed. por Dominique de Courcelles y Carmen Val Julián. París: École des Chartes, 1999, pp. 55-60. [Cap. VI]
- Real Academia Española. *Memorias de la Real Academia Española*. Madrid: Real Academia Española, 1886-1926. [Cap. VII]
- Rebelo, Fernando. *Imprensa da Universidade de Coimbra. Uma história dentro da História*. Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra, 2001.
- Rebollo Prieto, Jesús. “Las escritoras de Castilla y León (1400-1800). Ensayo bibliográfico”, Tesis Doctoral (Ph.D.), UNED, 2006. [Cap. VI]
- Redondo, Agustín. “La bibliothèque de don Francisco de Zúñiga, Guzmán y Sotomayor, troisième duc de Béjar (1500?-1544)”. *Mélanges de Velázquez*, III (1967), pp. 147-196. [Apen. 9]
- Reed, Helen H. “Mother Love in the Renaissance: The Princess of Éboli's Letters to Her Favorite Son”, en *Power and Gender in Renaissance Spain: Eight Women of the Mendoza Family, 1450-1650*, ed. por Helen Nader. Urbana: University of

- Illinois Press; Bristol: University Presses Marketing, 2003, pp. 152-176. [Cap. VII]
- Rees, Owen. “Relaciones musicales entre España y Portugal”, en *Políticas y prácticas musicales en el mundo de Felipe II: estudios sobre la música en España, sus instituciones y sus territorios en la segunda mitad del siglo XVI*, ed. por John Griffiths y Javier Suárez Pajares. Madrid: ICCMU, 2004, pp. 455-487. [Cap. I; Cap. III]
- _____. “Mendes, Manuel”, *Grove Music Online. Oxford Music Online*. 7 octubre 2008 <<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/18395>>. [Apen. 1]
- _____. “Luisa de Carvajal y Mendoza and Music in an English Catholic House in 1605”, en *Essays on the History of English Music in Honour of John Caldwell: Sources, Style, Performance, Historiography*, ed. por Emma Hornby y David Maw. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2010, pp. 270-280.
- Rees, Owen y Bernadette Nelson, eds. *Cristóbal de Morales: Sources, Influences, Reception*. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2007. [Intro.; Cap. II; Cap. V]
- Reese, Gustave. *La música en la Renacimiento*. Madrid: Alianza Música, 1988 [*Music in the Renaissance* (Nueva York: W. W. Norton, 1954)], 2 vols.
- Reiss, Sheryl E. y David G. Wilkins, eds. *Beyond Isabella: Secular Women Patrons of Art in Renaissance Italy*. Kirksville: Truman State University Press, 2001. [Cap. V]
- Repertorio de literatura y variedades*. Ciudad de México: Imprenta del Repertorio, 1840-1842, 3 vols. [Cap. VI]
- Rey Marcos, Juan José. *Portus Musicae de Diego de Puerto: introducción, comentario y traducción*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1978. [Cap. I; Cap. II; Cap. IV]
- Reyes Gómez, Fermín de los. *La imprenta en Segovia (1472-1900)*. Madrid: Arco Libros, 1996, 2 vols.
- _____. *El libro en España y América: legislación y censura, siglos XV-XVIII*. Madrid: Akal, 2000, 2 vols. [Cap. II]
- _____. “El valor de los paratextos”, en *Precio y valor del libro antiguo (textos y materiales): Jaca, 2-6 de septiembre de 2004*, coord. por Manuel José Pedraza Gracia. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza, 2004, pp. 133-168. [Intro.]
- Riaño, Juan Facundo. *Critical and Bibliographical Notes on Early Spanish Music*. Londres: Bernard Quaritch, 1887. [Cap. III; Cap. V; Apen. 11]
- Riaño de la Iglesia, Pedro. “Los impresores: reseña histórica de la imprenta en Cádiz”. *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, XX-XIII (1915), pp. 9-12, 320-349.
- Ribeiro, Mário de Sampaio. *A música em Coimbra*. Coimbra: Oficinas gráficas da Coimbra editora, 1939.
- _____. *Sete Alleluias inéditos (dum códice do Mosteiro de Arouca)*. Oporto: Tip. Porto Médico, 1949. [Cap. I]
- _____. *El-Rei D. João IV príncipe-músico e príncipe da música*. Lisboa: Academia Port. da História, 1958. [Cap. III]
- _____. *A “Arte de Cantollano”, de autor desconhecido, (R. 14670), da Biblioteca Nacional de Madrid e a “Arte” de Juan Martinez*. Coimbra: [Coimbra Editora Ltda.], 1963. [Cap. I; Cap. II; Cap. III; Cap. IV; Apen. 1; Apen. 11]
- _____. *Livraria de Música de el-Rei D. João IV. Estudo musical, histórico e bibliográfico*. Lisboa: Academia Portuguesa da História, 1967, 2 vols. [Cap. I]

- Ricart i Matas, Josep. *Diccionario biográfico de la música*. Barcelona: Iberia, 1966 [1956]. [Cap. I; Cap. IV; Apen. 11]
- Richardson, Brian. *Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600*. Cambridge: Cambridge University Press, 1994. [Cap. II]
- _____. *Printing, Writers and Readers in Renaissance Italy*. Cambridge: Cambridge University Press, 1999. [Cap. II]
- Riemann, Hugo. *Catechism of Musical History. Second Part: History of Musical Forms with Biographical Notices of the Most Illustrious Composers*. Londres: Augener & Co; Nueva York: G. Schirmer, 1892. [Cap. II]
- Riera Palmero, Juan, ed. *La medicina en el descubrimiento*. Valladolid: Universidad de Valladolid, 1991. [Cap. I; Cap. II; Apen. 9]
- Riquer, Isabel de. “Los libros de Violante de Bar”, en *Las sabias mujeres: educación, saber y autoría (siglos III-XVII)*, ed. por María del Mar Graña Cid. Madrid: Asociación Cultural Al-Mudayna, 1994, pp. 161-173. [Cap. VI]
- Rivera Álvarez, Evaristo. *Galicia y los Jesuitas: sus colegios y enseñanza en los siglos XVI al XVIII*. A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza, 1989. [Cap. V]
- Robledo Estaire, Luis. “La música en la corte madrileña de los Austrias. Antecedentes: las casas reales hasta 1556”. *Revista de Musicología*, X/3 (1987), pp. 753-796. [Cap. IV]
- _____. “Del pitagorismo a la justa entonación: los tratados musicales de Juan Pérez de Moya y de Juan Segura”. *Revista de Musicología*, XIX (1996), pp. 289-328. [Cap. IV]
- _____. “La música en el pensamiento humanista español”. *Revista de Musicología*, XXI/2 (1998), pp. 385-430. [Cap. I]
- _____. “La música en la casa de la Reina, Príncipe e Infantas”, en *Aspectos de la cultura musical en la Corte de Felipe II*, ed. por Luis Robledo Estaire, Tess Knighton, Cristina Bordas Ibáñez y Juan José Carreras. Madrid: Fundación Caja Madrid, Editorial Alpuerto, 2000, pp. 195-212. [Cap. VII]
- _____. “Una taxonomía ética de la música: el *Libro primero del espejo del príncipe christiano* (1544) de Francisco de Monzón”, en *De la lexicographie à la théorie et à la pratique musicales. Actes du colloque tenu en Sorbonne le 16 de juin 2001*, ed. por Louis Jambou. París: Editions Hispaniques, 2002, pp. 31-42.
- _____. “El lugar de la música en la educación del príncipe humanista”, en *Música y literatura en la España de la Edad Media y del Renacimiento*, coord. por Virginie Dumanoir. Madrid: Casa de Velázquez, 2003, pp. 1-19. [Cap. I; Cap. IV]
- Robledo Estaire, Luis, Tess Knighton, Cristina Bordas Ibáñez y Juan José Carreras, eds. *Aspectos de la cultura musical en la corte de Felipe II*. Madrid: Fundación Caja Madrid, Editorial Alpuerto, 2000. [Cap. IV; Cap. VII]
- Rocamora, José María. *Catálogo abreviado de los manuscritos de la biblioteca del Excelentísimo Señor Duque de Osuna*. Madrid: Imprenta de Fortanet, 1882. [Cap. VII]
- Rodrigo, Joaquín. “La música en la Universidad”, en *Problemas actuales de la educación musical en España: La música en la Universidad*. Madrid: 1970.
- Rodrigues, Manuel Augusto. “Relações científico-culturais entre as universidades de Coimbra e Salamanca”, en *Las Universidades hispánicas: de la monarquía de los Austrias al centralismo liberal. V Congreso Internacional sobre Historia de las Universidades Hispánicas. Salamanca, 1998*, ed. por Luis E. Rodríguez-San Pedro Bezares. Salamanca: Universidad de Salamanca, Junta de Castilla y León,

- Consejería de Educación y Cultura, 2000, 2 vols., vol. 1 [siglos XVI y XVII], pp. 409-431. [Cap. IV]
- Rodríguez de la Flor, Fernando y Esther Galindo Blasco. *Política y fiesta en el Barroco, 1652: descripción, oración y relación de fiestas en Salamanca con motivo de la conquista de Barcelona*. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1994. [Cap. VI]
- Rodríguez-García, Esperanza. "The Perfect Spanish Chapelmaster: the Depiction of the Composer Ginés Pérez (d. 1600) in Felipe Pedrell's *Hispaniae Schola Musica Sacra*", en *Essays on Renaissance Music in Honour of David Fallows: 'Bon jour, bon mois, et bonne estrenne'*, ed. por Fabrice Fitch y Jacobijn Kiel. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2011, pp. 361-369.
- Rodríguez Marín, Francisco. *Luis Barahona de Soto*. Madrid: Real Academia, 1903, pp. 520-551 [Apen. 9].
- _____. "Nuevos datos para las biografías de algunos escritores españoles de los siglos XVI y XVII". *Boletín de la Real Academia Española*, V (1918), pp. 192-213, 205-209. [Apen. 9]
- Rodríguez Moñino, Antonio. "La biblioteca de Benito Arias Montano. Noticias y documentos para su reconstrucción (1548-1598)". *Revista del Centro de Estudios Extremeños*, II (1928), pp. 555-598. [Apen. 9]
- _____. *La imprenta en Extremadura (1489-1800)*. Badajoz: Diputación Provincial de Badajoz, 1945.
- _____. *Historia de los catálogos de librería españoles (1661-1840): estudio bibliográfico*. Madrid: [s.n.]; Valencia: Graf. Soler, 1966. [Cap. II]
- _____. *Construcción crítica y realidad histórica en la poesía española de los siglos XVI y XVII*. Madrid: Castalia, 1968. [Cap. I]
- _____. *Diccionario bibliográfico de pliegos sueltos poéticos (siglo XVI)*. Madrid: Castalia, 1970. [Cap. I; Cap. II]
- Rodríguez-San Pedro Bezares, Luis E., ed. *Las Universidades hispánicas: de la monarquía de los Austrias al centralismo liberal. V Congreso Internacional sobre Historia de las Universidades Hispánicas. Salamanca, 1998*. Salamanca: Universidad de Salamanca, Junta de Castilla y León, Consejería de Educación y Cultura, 2000, 2 vols. [Cap. IV]
- Rodríguez Suso, María del Carmen. "Gonzalo Martínez de Bizcargui, y la música práctica". *Cuadernos de sección: Música*, VI (1993), pp. 25-42. [Cap. I]
- Roig-Francolí, Miguel A. "Procesos compositivos y estructura musical: teoría y práctica en Antonio de Cabezón y Tomás de Santa María", en *Políticas y prácticas musicales en el mundo de Felipe II: estudios sobre la música en España, sus instituciones y sus territorios en la segunda mitad del siglo XVI*, ed. por John Griffiths y Javier Suárez Pajares. Madrid: ICCMU, 2004, pp. 393-414. [Cap. I]
- Rojo Vega, Anastasio. *Ciencia y cultura en Valladolid. Estudio de las bibliotecas privadas de los siglos XVI y XVII*. Valladolid: Universidad, 1985. [Cap. II; Cap. VI]
- _____. "El negocio del libro en Medina del Campo, ss. XVI y XVII". *Investigaciones Históricas*, VII (1987), pp. 17-26. [Cap. II]
- _____. "Exportación de libros a América en el siglo XVI", en *La medicina en el descubrimiento*, ed. por Juan Riera Palmero. Valladolid: Universidad de Valladolid, 1991, pp. 65-78. [Cap. I; Cap. II; Apen. 9]
- _____. "Los grandes libreros españoles y América". *Cuadernos Hispanoamericanos*, 500 (1992), pp. 115-132.

- Rojó Vega, Anastasio. “Comercio e industria del libro en el noroeste peninsular. Siglo XVI”, en *El libro antiguo español: actas del II Coloquio Internacional* [El libro antiguo español, 2], ed. por María Luisa López-Vidriero y Pedro Manuel Cátedra García. Salamanca: Universidad de Salamanca, Servicio de Archivos y Bibliotecas, 1992, pp. 425-30. [Cap. I]
- _____. “El libro religioso en las bibliotecas privadas vallisoletanas del siglo XVI”, en *Coleccionismo y Bibliotecas (siglos XV-XVIII)* [El libro antiguo español, 4], dir. por María Luisa López-Vidriero y Pedro Manuel Cátedra García. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1998, pp. 559-575. [Cap. VI]
- Roldán Herencia, Gonzalo. “La música eclesiástica en Nueva España según documentos papales y episcopales del siglo XVI”, en *La Música y el Atlántico*, coord. y ed. por María Gembero Ustárroz y Emilio Ros-Fábregas. Granada: Universidad de Granada, 2007, pp. 277-309. [Cap. II; Cap. IV]
- Romero de Lecea, Carlos. “Hernando de Talavera y el tránsito en España ‘del manuscrito al impreso’”, en *Studia Hieronymiana: VI Centenario de la Orden de San Jerónimo*. Madrid: Orden de San Jerónimo, 1973, vol. 1, pp. 317-377.
- _____. *La imprenta y los pliegos poéticos*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1974.
- _____. *Introducción a los viejos libros de música*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1976. [Cap. I; Cap. II; Cap. IV]
- _____. “Las más antiguas imprentas musicales hispanas”, en José Subirá, *Los tres tratados musicales de Domingo Marcos Durán*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1977, pp. 95-132.
- _____. “Palabras previas” y “Las más antiguas imprentas musicales hispanas III”, en Juan José Rey Marcos, *Portus Musicae de Diego de Puerto: introducción, comentario y traducción*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1978, pp. 11-12, 83-95. [Cap. I; Cap. II]
- _____. “Las más antiguas imprentas musicales hispanas VI”, en Miguel Alonso, *Cuatro tratados de principios de canto llano: los de Espinosa, Aguilar, Escobar y el anónimo*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1983, pp. 183-225. [Cap. III; Cap. IV]
- Romero Naranjo, Francisco Javier. “La circulación de manuscritos de compositores portugueses en el anticuario de Leo Liepmannsohn en París y Berlín”. *Nassarre: revista aragonesa de musicología*, XVII/1-2 (2001), pp. 339-356. [Cap. III; Apen. 8; Apen. 11]
- _____. “Der Umlauf der Spanischen Handschriften aus dem Antiquariat Leo Liepmannsohns in Paris und Berlin”. *Anuario musical*, LIX (2004), pp. 191-210. [Cap. III; Apen. 8; Apen. 11]
- Romero Pérez, Rosalía. *Oliva Sabuco (1562-1620): filósofa del Renacimiento español*. Toledo: Almud, Centro de Estudios de Castilla-La Mancha, 2008. [Cap. VII]
- _____. “La Nueva Filosofía de Oliva Sabuco (s. XVI) y el problema de su autoría”, en *Mujeres y Ausencias: Duelo y Escritura*, ed. por Miriam Palma Ceballos y Eva Parra Membrives. Bern, Munich: Peter Lang, 2009, pp. 243-260. [Cap. VII]
- Romero Tabares, María Isabel. *La mujer casada y la amazona: un modelo femenino renacentista en la obra de Pedro de Luján*. Sevilla: Universidad de Sevilla, 1998. [Cap. VII]
- Romeu Figueras, Josep. “Mateo Flecha el Viejo, la corte literario musical del duque de Calabria y el Cancionero llamado de Upsala”. *Anuario musical*, XIII (1958), pp. 25-101. [Cap. VII]

- Ros-Fábregas, Emilio. *The Manuscript Barcelona, Biblioteca de Catalunya, M.454: Study and Edition in the Context of the Iberian and Continental Manuscript Traditions*, Tesis Doctoral (Ph.D.), The City University of New York, 1992, 2 vols. [Intro.; Cap. II]
- _____. "La biblioteca musical de Federico Olmeda (1865-1909) en la 'Hispanic Society of América' de Nueva York". *Revista de Musicología*, XX/1 (1997), pp. 553-570. [Cap. VI]
- _____. "Historiografía de la música en las catedrales españolas. Positivismismo y nacionalismo en la investigación musicológica". *CODEXXI, Revista de la Comunicación Musical*, I (1998), pp. 41-105. [Intro.; Cap. I]
- _____. "Musicological Nationalism or How to Market Spanish Olive Oil". *Newsletter of the International Hispanic Music Study Group*, IV/2 (1998), pp. 6-15. [Intro. II]
- _____. "Aranda, Matheo de, Mateo de, Mateus d'", en *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: allgemeine Enzyklopädie der Musik*, ed. por Ludwig Finscher. Kassel: Bärenreiter, 1994-2007, vol. 1 (1999), cols. 842-843.
- _____. "Libros de música para el Nuevo Mundo en el siglo XVI". *Revista de Musicología*, XXIV/1-2 (2001), pp. 39-66. [Cap. II]
- _____. "Orígenes e inventario de un manuscrito catalán del Renacimiento con repertorio polifónico internacional: Barcelona, Biblioteca del Orfeó Català, Ms.5", en *Fuentes musicales en la Península Ibérica (ca. 1250-ca. 1550)*, ed. por Maricarmen Gómez Muntané y Màrius Bernadó. Lleida: Universitat de Lleida - Institut d'Estudis Ilerdencs, 2001, pp. 141-176. [Cap. II]
- _____. "Música y músicos extranjeros en la España del siglos XVI", en *La Capilla Real de los Austrias: música y ritual de Corte en la Europa moderna*, ed. por Juan José Carreras y Bernardo J. García García. Madrid: Fundación Carlos de Amberes, 2001, pp. 101-126. [Cap. I]
- _____. "Libros de música en bibliotecas españolas del siglo XVI". *Pliegos de Bibliofilia*, XV (2001), pp. 37-62; XVI (2001), pp. 33-46; XVII (2002), pp. 17-54. [Intro.; Cap. II; Cap. VII; Apen. 8; Apen. 9; Apen. 10; Apen. 11; Apen. 17]
- _____. "The Cardona and Fernández de Córdoba Coats of Arms in the Chigi Codex". *Early Music History*, 21 (2002), pp. 223-258. [Cap. V; Cap. VI; Cap. VII]
- _____. "Cristóbal de Morales: A Problem of Musical Mysticism and National Identity in the Historiography of the Renaissance", en *Cristóbal de Morales: Sources, Influences, Reception*, ed. por Owen Rees y Bernadette Nelson. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2007, pp. 215-233. [Intro.]
- _____. "Melodies for Private Devotion at the Court of Queen Isabel", en *Queen Isabel I of Castile: Power, Patronage, Persona*, ed. por Barbara F. Weissberger. Woodbridge, Suffolk: Tamesis, 2008, pp. 83-107 [Versión previa en español: "Canciones sin música en la corte de Isabel la Católica: *Se canta al tono de...*", *Revista de Musicología*, XVI/3 (1993), pp. 1505-1514]. [Cap. VI]
- _____. "Medieval and Renaissance Spanish Music Manuscripts at the Hispanic Society of America in New York", ponencia no publicada pronunciada en el Congreso Internacional "Medieval and Renaissance Music Conference", Royal Holloway, University of London, 5-8 de julio de 2010. [Cap. VI]
- _____. "De *L'homme armé* a la *Missa Pro Victoria*: la música como representación de poder desde la corte borgoñona hasta Tomás Luis de Victoria", en *Tomás Luis de Victoria y la cultura musical en la España de Felipe III*, dir. por Alfonso de

- Vicente y Pilar Tomás. Madrid: Centro de Estudios Europa Hispánica, 2012, pp. 33-62. [Cap. VII]
- Rosa y López, Simón de. *Los seises de la Catedral de Sevilla: ensayo de investigación histórica*. Sevilla: Francisco de P. Díaz, 1904. [Cap. IV; Apen. 11]
- Rose, Mary Beth, ed. *Women in the Middle Ages and the Renaissance: Literary and Historical Perspectives*. Syracuse: Syracuse University Press, 1986. [Intro.]
- Rose, Stephen. "Performances and Popular Culture in the German Reformation". *Early Music*, XXXIII/2 (2005), pp. 295-303. [Intro.]
- Rosenthal, Albi. "Die Lagerkataloge des Musikantiquariats Leo Liepmannssohn (1866-1935)", en *Festschrift Hans Schneider zum 60. Geburtstag*, ed. por Hans Schneider, Rudolf Elvers y Ernst Vögel. Munich: Vögel, 1981, pp. 193-216.
- Rubio, Samuel. "La capilla de música del monasterio de El Escorial". *La Ciudad de Dios*, CLXIII (1961), pp. 59-118.
- _____. "Los jerónimos de El Escorial, el canto gregoriano y la liturgia". *La Ciudad de Dios*, CLXXXII (1969), pp. 225-231. [Cap. IV]
- _____, ed. *Juan Vázquez. Agenda Defunctorum. Sevilla, 1556. Estudio técnico-estilístico y transcripción*. Madrid: Real Musical, 1975. [Cap. IV]
- _____. *Libro de Música Práctica de Francisco Tovar*. Madrid: Joyas Bibliográficas, 1978.
- _____, ed. *Estudios sobre los teóricos españoles del canto gregoriano de los siglos XV al XVIII*. Madrid: SEdeM, 1980. [Intro.; Apen. 1]
- _____. *Historia de la música española 2: desde el "ars nova" hasta 1600*. Madrid: Alianza Música, 1983. [Cap. I; Cap. III; Cap. VI]
- Rubió i Balaguer, Jordi. *Llibreters i impressors a la Corona d'Aragó*. Barcelona: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Abadía de Montserrat, 1993. [Cap. II]
- Rubio Mañé, J. Ignacio. *Introducción al estudio de los virreyes de Nueva España, 1535-1746, I: Orígenes y Jurisdicciones, y Dinámica Social de los Virreyes*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma, 1955. [Cap. VII]
- _____. "Noticias de la muerte de doña Catalina de la Cerda y Silva, Condesa de la Coruña, virreina de la Nueva España, 1581". *Boletín del Archivo General de la Nación de México*, 2ª serie, VIII (1967), p. 23-26. [Cap. VII]
- Rueda Ramírez, Pedro J. "Libros a la mar: el libro en las redes comerciales de la carrera de Indias", en *Libro y lectura en la Península Ibérica y América (siglos XIII al XVI)*, ed. por Antonio Castillo Gómez. Madrid: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 2003, pp. 189-208. [Cap. II]
- Ruiz, M. Reina. *Monstruos, mujer y teatro en el Barroco: Feliciano Enríquez de Guzmán, primera dramaturga española*. Nueva York: Peter Lang, 2005. [Cap. VI]
- Ruiz Fidalgo, Lorenzo. *La imprenta en Salamanca (1501-1600)*. Madrid: Arco Libros, 1994, 3 vols. [Cap. III]
- Ruiz García, Elisa. "Los libros de Isabel la Católica: una encrucijada de intereses", en *Libro y lectura en la Península Ibérica y América (siglos XIII al XVI)*, ed. por Antonio Castillo Gómez. Madrid: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 2003, pp. 53-78. [Cap. VI]
- _____. *Los libros de Isabel la Católica. Arqueología de un patrimonio escrito*. Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004. [Cap. VI; Apen. 9; Apen. 17]

- Ruiz Jiménez, Juan. "Insights into Luis de Narváez and Music Publishing in Sixteenth-Century Spain". *Journal of the Lute Society of America*, XXVI-XXVII (1993-1994), pp. 1-12. [Intro.]
- _____. "Difusión del repertorio de los maestros de capilla de Granada en el siglo XVI". *Revista de Musicología*, XX/1 (1997), pp. 171-184. [Cap. II]
- _____. *La Librería de Canto de Órgano. Creación y pervivencia del repertorio del Renacimiento en la actividad musical de la Catedral de Sevilla*. Granada: Junta de Andalucía, 2007. [Cap. II; Cap. III; Apen. 4; Apen. 9]
- _____. "From Mozos de coro Towards Seises: Boys in the Musical Life of Seville Cathedral in the Fifteenth and Sixteenth Centuries", en *Young Choristers, 650-1700*, ed. por Susan Boynton y Eric N. Rice. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2008, pp. 86-103. [Cap. I; Cap. IV; Apen. 11]
- _____. "Power and Musical Exchange: The Dukes of Medina Sidonia in Renaissance Seville". *Early Music*, XXXVII/3 (2009), pp. 401-415. [Intro.; Cap. VII]
- _____. "'The Sounds of the Hollow Mountain': Musical Tradition and Innovation in Seville Cathedral in the Early Renaissance", *Early Music History*, 29 (2010), pp. 189-239. [Cap. III]
- Ruiz de Lihory, José. *La música en Valencia: diccionario biográfico y crítico*. Valencia: Librerías París-Valencia, 1987 [1903]. [Cap. II]
- Ruiz Negrillo, María Dolores. *Impresos del s. XVI en Toledo*. Madrid: Universidad Complutense, 1992. [Cap. III; Apen. 1]
- Rumeau, Aristide. "Isabel de Basilea 'mujer impresora'?" *Bulletin hispanique*, LXXIII (1971), pp. 231-247. [Cap. VI]
- Russel, Eleanor. "Music in the House of the Third Duke of Béjar: ca. 1520-1544", en *Encomium musicae: Essays in Memory of Robert J. Snow*, ed. por David Crawford. Hillsdale: Pendragon, 2002, pp. 285-304.
- Ryan, Michael. "John IV of Portugal, King and Musician: An Anniversary Assessment". *The Musical Times*, CXLV/1887 (2004), pp. 58-62. [Cap. III]
- Sabaté i Marín, Glòria y Lourdes Soriano Robles. "Reinas catalanas: mujeres, lectoras y protectoras de la cultura (siglos XIV-XV)", en *Mujeres y cultura escrita. Del mito al siglo XXI*, ed. por María del Val González de la Peña. Gijón: Trea, 2005, pp. 85-96. [Apen. 17]
- Saenger, Paul. "Silent Reading: Its Impact on Late Medieval Script and Society". *Viator: Medieval and Renaissance Studies*, 13 (1982), pp. 367-414. [Cap. II]
- _____. *Space Between Words: The Origins of Silent Reading*. Stanford: Stanford University Press, 1997. [Cap. II]
- Sáez, Carlos, ed. *Anexos Signo 4 paisajes de cultura escrita*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 2001. [Cap. VII]
- Sage, Jack. "A New Look at Humanism in 16th-Century Lute and Vihuela Books". *Early Music*, XX/4 (1992), pp. 633-641. [Intro.; Cap. I]
- Salas, Javier de. "Una academia toledana del tiempo de Felipe III". *Archivo Español de Arte y Arqueología*, VII (1931), pp. 178-81. [Cap. IV]
- Saldívar, Gabriel. *Historia de la Música en México*. Ciudad de México: Secretaría de Educación Pública, 1934. [Cap. II; Apen. 11]
- Saldoni, Baltasar. *Efemérides de músicos españoles así profesores como aficionados*. Madrid: Imprenta de la Esperanza, 1860. [Cap. IV; Apen. 1]
- Salicrú i Lluch, Roser. "Crossing Boundaries in Late Medieval Mediterranean Iberia: Historical Glimpses of Christian-Islamic Intercultural Dialogue". *International Journal of Euro-Mediterranean Studies*, I/1 (2008), pp. 33-51. [Intro.]

- Salvá, Vicente. *A Catalogue of Spanish and Portuguese Books with Occasional Literary and Bibliographical Remarks*. Londres: M. Calero, 1826.
- Salvá y Mallen, Pedro. *Catálogo de la biblioteca de Salvá*. Valencia: Ferrer de Orga, 1872, 2 vols. [Cap. III; Apen. 11]
- San Román, Francisco de B. “El testamento del humanista Alvar Gómez de Castro”. *Boletín de la Real Academia Española*, XV (1928), pp. 543-566. [Apen. 9]
- San Vicente Pino, Ángel. *Tiento sobre la música en el espacio tipográfico de Zaragoza anterior al siglo XX*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, Sección de Música Antigua, 1986. [Intro.]
- _____. “El catálogo de la biblioteca privada de P. Cerbuna de Fonz en el año 1569”, en *Memorial de la Universidad de Zaragoza por Pedro Cerbuna de Fonz en el IV aniversario centenario de su muerte 1597-1997*, ed. por Ángel San Vicente Pino y Eliseo Serrano Martín. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1997, pp. 87-113.
- _____. *Apuntes sobre libreros, impresores y libros localizados en Zaragoza entre 1545 y 1599. II: Los impresores*. Zaragoza: Gobierno de Aragón, Departamento de Cultura y Turismo, 2003. [Cap. VI]
- San Vicente Pino, Ángel y Eliseo Serrano Martín, eds. *Memorial de la Universidad de Zaragoza por Pedro Cerbuna de Fonz en el IV aniversario centenario de su muerte 1597-1997*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1997. [Apen. 9]
- Sánchez, José. *Academias y sociedades literarias en Méjico*. Chapel Hill: University of North Carolina, 1951. [Cap. IV]
- _____. *Academias literarias del Siglo de Oro español*. Madrid: Gredos, 1961. [Cap. VII; Apen. 15]
- Sánchez, Juan. *Bibliografía aragonesa del siglo XVI (1501-1600)*, ed. facsímile con introd. de Remedios Moralejo Álvarez y Leonardo Romero Tobar. Madrid: Arco Libros, 1991 [1908], 2 vols. [Apen. 1]
- Sánchez Cantón, Francisco Javier. *La librería de Juan de Herrera*. Madrid: CSIC, 1941. [Apen. 9]
- _____. *Biblioteca del marqués del Cenete iniciada por el cardenal Mendoza (1470-1523). Publica su inventario con prólogo y notas F. J. Sánchez Cantón*. Madrid: S. Aguirre, 1942. [Cap. VII; Apen. 9]
- _____. *Libros, tapices y cuadros que coleccionó Isabel la Católica*. Madrid: Instituto Diego de Velázquez, 1950. [Apen. 9; Apen. 17]
- _____. *Inventarios reales. Bienes muebles que pertenecieron a Felipe II*. Madrid: [s.n.], 1956-1959, 2 vols. [Apen. 9]
- Sánchez Marín, José Antonio y María Nieves Muñoz Martín. “El Maestro Juan Latino en la Granada renacentista. Su ciudad, su vida, sus protectores”. *Florentia iliberritana: Revista de estudios de antigüedad clásica*, XX (2009), pp. 227-260. [Cap. VII]
- Sánchez Rodríguez, Mariano. “Coimbra y Salamanca. Transferencia de pautas universitarias”, en *Las relaciones entre Portugal y Castilla en la época de los descubrimientos y la expansión colonial* [Actas del Congreso “Las relaciones entre Portugal y España en la época de los descubrimientos y la expansión colonial” (Salamanca, del 15 al 17 de octubre de 1992)], ed. por Ana María Carabias Torres. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, Sociedad V Centenario del Tratado de Tordesillas, 1994, pp. 207-222. [Cap. IV]
- Sánchez Torres, Ana. “Teoría feminista, complejidad y musicología”, en *Mujer versus música. Itinerancias, incertidumbres y lunas*, ed. por Rosa Iniesta Masmano. Valencia: Rivera Editores, 2011, pp. 409-427. [Cap. V]

- Sanhuesa Fonseca, María. “El tratado *Falsas practicables para músicos* (manuscrito, 1651) de Jayme de Ciervo”. *Revista de Musicología*, XIX/1-2 (1996), pp. 329-353. [Cap. I; Cap. IV]
- _____. “El *Templo Militante* de Cayrasco de Figueroa: los instrumentos musicales del ‘Sacro Consistorio’”, en *Actas del I Encuentro Tomás Luis de Victoria y la música española del siglo XVI: los instrumentos musicales en el siglo XVI (Ávila, Mayo de 1993)*. Ávila: Fundación Cultural Santa Teresa-Diputación de Ávila, 1997, pp. 197-205. [Cap. IV; Apen. 8; Apen. 15]
- _____. “Maestros, amigos, alcahuetes: los modos de educación musical doméstica en el XVII español”, en *Miscel-lània Oriol Martorell*, ed. por Xosé Aviñoa. Barcelona: Universitat de Barcelona, 1998, pp. 393-404. [Cap. VII]
- _____. “Reglas de música práctica y Contrapuntos dobles (manuscritos, ca. 1651): más textos teóricos del círculo del caballero Jayme de Ciervo”. *Revista de Musicología*, XXI/1 (1998), pp. 247-282. [Cap. IV]
- _____. “Armería del ingenio y recreación de los sentidos: la música en las academias literarias españolas del siglo XVII”. *Revista de Musicología*, XXI/2 (1998), pp. 497-530. [Cap. IV; Cap. VII; Apen. 15]
- _____. “Mujeres y música en la novelística del XVII español: personajes, actitudes y peculiaridades”, en *Scripta: estudios en homenaje a Élide García García*. Oviedo: Universidad de Oviedo, 1998, 2 vols., vol. 2, pp. 939-955. [Cap. VII]
- _____. “Educación, pensamiento y teoría de la música en la España del siglo XVII”. *Revista de Musicología*, XXI/2 (1998), pp. 667-672.
- _____. *Ambientes musicales en la novela cortesana del siglo XVII*. Valladolid: V Centenario Tratado de Tordesillas, D. L., 1998.
- _____. “...*Laconice Scribunt*: Artes de canto llano en las órdenes religiosas españolas del siglo XVII”. *Revista de ciencias de las religiones*, IV (1999), pp. 257-278. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Cap. IV; Apen. 1; Apen. 4; Apen. 6]
- _____. “La teoría musical en los monasterios jerónimos (siglos XV-XIX): notas bio-bibliográficas”, en *La orden de San Jerónimo y sus monasterios: actas del simposium (II), 1/5-IX-1999*, coord. por Francisco Javier Campos y Fernández de Sevilla. San Lorenzo del Escorial: Estudios Superiores de El Escorial, 1999, 2 vols., vol. 1, pp. 575-591. [Cap. IV]
- _____. “Libros litúrgicos y teóricos musicales en la Orden de la Merced”, en *Campos interdisciplinarios de la musicología: V Congreso de la Sociedad Española de Musicología (Barcelona, 25-28 de octubre de 2000)*, ed. por Begoña Lolo. Madrid: SEdeM, 2001, 2 vols., vol. 2, pp. 841-859. [Cap. IV]
- _____. “Sánchez Ciruelo, Pedro [Maestro Ciruelo]”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, vol. 9, pp. 674-675. [Cap. IV]
- _____. “Thalesio [Talesio], Pedro”, *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 10, p. 287. [Apen. 1]
- _____. “Laurela y Serafina. La música en ‘Amar sólo por vencer’ (María de Zayas), y en ‘Las manos blancas no ofenden’ (Calderón)”, en *Calderón 2000: homenaje a Kurt Reichenberger en su 80 cumpleaños: actas del Congreso Internacional, IV centenario del nacimiento de Calderón, Universidad de Navarra, septiembre 2000*. Kassel: Reichenberger, 2002, 2 vols., vol. 1, pp. 827-38.

- Sanhuesa Fonseca, María. “Templar, tañer, cantar: la novela española del siglo XVII y los instrumentos de cuerda pulsada”, en *Sulcum sevit: estudios en homenaje a Eloy Benito Ruano*, coord. por Eloy Benito Ruano. Oviedo: Facultad de Geografía e Historia, 2004, 2 vols., vol. 2, pp. 893-915.
- _____. “Música de señoras: las religiosas y la teoría musical española del siglo XVII”, en *La clausura femenina en España: actas del simposium (1/4-IX-2004)*, coord. por Francisco Javier Campos y Fernández de Sevilla. San Lorenzo del Escorial: RCU Escorial-M^a Cristina, 2004, 2 vols., vol. 1, pp. 167-180. [Cap. V]
- _____. “El ‘Vicio Templado’ de Felipe El Piadoso: música y educación para Felipe III”, en *Políticas y prácticas musicales en el mundo de Felipe II: estudios sobre la música en España, sus instituciones y sus territorios en la segunda mitad del siglo XVI*, ed. por John Griffiths y Javier Suárez Pajares. Madrid: ICCMU, 2004, pp. 69-94. [Cap. IV]
- _____. “Prosa didáctica y teoría musical: forma y estilo en el pensamiento musical español del siglo XVII”, en *Actas del Congreso “El Siglo de Oro en el Nuevo Milenio”* [Pamplona, 2003], coord. por Carlos Mata Indurain y Miguel Zugasti. Pamplona: Eunsa, 2005, vol. 2, pp. 1561-70.
- _____. “Manuscritos teóricos del siglo XVII español. Las letras y las voces”, en *Estudios sobre el barroco musical hispánico: en torno a la figura del Dr. Miguel Querol*, coord. por Antonio Ezquerro, Marc Heilbron Ferrer y Luis Antonio González Marín. Barcelona: CSIC, Departamento de Musicología, Institución Milá i Fontanals, 2006, pp. 169-181. [Cap. II]
- Sannemann, Friedrich. *Die Musik als Unterrichtsgegenstand in den Evangelischen Lateinschulen des 16. Jahrhunderts* [Musikwissenschaftlichen Studien, 4]. Berlín: E. Ebering, 1904.
- Santander, Teresa. “La imprenta en el siglo XVI”, en *Historia ilustrada del libro español*, ed. por Hipólito Escobar. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1994, vol. 2, pp. 95-139.
- Santos, António Ribeiro dos. “Memoria sobre a historia da typographia portuguesa do seculo XVI”, en *Memorias da litteratura portugueza*, ed. por la Academia Real das Ciencias de Lisboa. Lisboa: na Officina da mesma Academia, 1792-1814, 8 vols., vol. 8, pp. 77-147. [Cap. III]
- Santos Quer, María Ángeles. “Las iniciales en libros impresos en Alcalá de Henares por Miguel de Eguía hasta 1537”. *Anales complutenses*, IV (2002), pp. 51-60. [Cap. III]
- Sanz González, Mariano. “La reforma de la Iglesia en los sínodos de Juan Arias Dávila”, en *Arias Dávila: obispo y mecenas. Segovia en el siglo XV* [Actas del Congreso], ed. por Ángel Galindo García. Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca, 1998, pp. 417-453. [Cap. IV]
- Sarno, Jania. “El tráfico de instrumentos y libros musicales de España al Nuevo Mundo a través de los documentos del Archivo General de Indias de Sevilla: notas para el comienzo de una investigación”, en *The Brussels Museum of Musical Instruments. Bulletin. Musiques et influences culturelles réciproques entre l'Europe et l'Amérique Latine du XVIème au XXème siècle*, ed. por René de Maeyer. Bruselas: The Brussels Museum of Musical Instruments, 1986, pp. 95-108. [Cap. II; Apen. 8]
- Savage, Roger. “Rameau’s American Dancers”. *Early Music* XI/4 (1983), pp. 441-452. [Intro.]

- Scarborough, Connie L. *Women in Thirteenth-Century Spain as Portrayed in Alfonso X's Cantigas de Santa Maria*. Lewiston: Edwin Mellen Press, 1993. [Cap. VI]
- Schaffer, Martha y Antonio Cortijo Ocaña, eds. *Medieval and Renaissance Spain and Portugal: Studies in Honor of Arthur L-F. Askins*. Woodbridge, Suffolk: Tamesis, 2006. [Cap. II; Cap. IV]
- Schiff, Mario. *La bibliothèque du marquis de Santillane. Étude historique et bibliographique de la collection de livres manuscrits de don Íñigo López de Mendoza*. París: Emile Bouillon, 1905. [Cap. VII]
- Scribner, Bob. "Is a History of Popular Culture Possible?" *History of European Ideas*, X/2 (1989), pp. 175-191. [Cap. VII]
- Scripta: estudios en homenaje a Élide García García*. Oviedo: Universidad de Oviedo, 1998, 2 vols. [Cap. VII]
- Seay, Albert, ed. *Arte de canto llano, by Gonçalo Martinez de Biscargui*. Colorado Springs: Colorado Collage Music Press, 1979. [Cap. III]
- Segura Graña, Cristina. "Algunas cuestiones a debatir sobre la historia de las mujeres", en *Historia a Debate. Tomo II: Retorno del sujeto. Actas del Congreso Internacional "A historia a debate" celebrado el 7-11 de julio de 1993 en Santiago de Compostela*, coord. por Carlos Barros Guimerans. Santiago de Compostela: Historia a Debate, 1995, pp. 299-304. [Intro.]
- Segura Morera, Antonio y Pilar Vallejo Orellana. *Catálogo de los impresos del siglo XVI de la Biblioteca Colombina de Sevilla*. Sevilla: Catedral de Sevilla, Cabildo, 2001, 5 vols. [Cap. III]
- Selig, Karl Ludwid. *The Library of Vicencio Juan de Lastanosa, Patron of Gracián*. Génova: Droz, 1960.
- Serna, Justo y Anacllet Pons. *Cómo se escribe la microhistoria. Ensayo sobre Carlo Ginzburg*. Madrid: Frónesis, Cátedra, Universitat de València, 2000. [Cap. VII]
- Serrano Cueto, Antonio. "La boda de Íñigo López de Mendoza (IV duque del Infantado) e Isabel de Aragón cantada en verso latino por Martín Ivarra". *Silva: estudios de humanismo y tradición clásica*, V (2006), pp. 361-385. [Cap. VII]
- Serrano Mangas, Fernando et al, eds. *IX Congreso Internacional de Historia de América*. Mérida: Editora Regional de Extremadura, 2002, 2 vols. [Cap. VI]
- Serrano Morales, José Enrique. "Noticia de algunas academias que existieron en Valencia en el siglo XVI". *Revista de Valencia*, I (1880-1881), pp. 441-452. [Cap. IV]
- Serrano y Sanz, Manuel. *Apuntes para una biblioteca de escritoras españolas desde el año 1401 al 1833*. Madrid: Establecimiento tipolitográfico "Sucesores de Rivadeneyra", 1903-1905, 2 vols. [Cap. VI; Cap. VII]
- Serrera Contreras, Ramón María y Rafael Sánchez Montero. *La Universidad de Sevilla, 1505-2005: V centenario*. Sevilla: Universidad de Sevilla, 2005. [Cap. IV]
- Shaaber, Matthias Adam, ed. *Sixteenth-Century Imprints in the Libraries of the University of Pennsylvania*. Pennsylvania: University of Pennsylvania Press, 1976.
- Sharrer, Harvey L. "A Late Fifteenth-Century Portuguese Plainchant Treatise". *Revista Portuguesa de Musicología*, 14-15 (2004-2005), pp. 101-130. [Cap. II]
- Shepherd, John. *Music as Social Text*. Cambridge: Polity Press, 1991. [Intro.]
- Shergold, Norman David. *A History of the Spanish Stage from Medieval Times Until the End of the Seventeenth Century*. Oxford: Clarendon Press, 1967, pp. 177-208. [Cap. VII]

- Sherr, Richard. "The Performance of Chant in the Renaissance and Its Interactions with Polyphony", en *Plainsong in the Age of Polyphony*, ed. por Thomas Forrest Kelly. Cambridge: Cambridge University Press, 1992, pp. 178-209. [Cap. VI]
- Signes Codoñer, Juan et al. *Biblioteca y epistolario de Hernán Núñez de Guzmán (El Pinciano). Una aproximación al humanismo español del siglo XVI*. Madrid: CSIC, 2001. [Apen. 9]
- Silva, Inocência Francisco da. *Dicionário bibliográfico português. Estudos de Inocência Francisco da Silva applicaveis a Portugal e ao Brasil continuados e ampliados por Brito Aranha e Alvaro Neves*. Lisboa: Imp. Nacional, 1858-1923. [Cap. III; Apen. 1; Apen. 11]
- Simón Díaz, José. *El libro español antiguo. Análisis de su estructura*. Kassel: Reichenberger, 1983. [Cap. II]
- _____. *Bibliografía de la literatura hispánica*. Madrid: CSIC, Instituto Miguel de Cervantes de Filología Hispánica, 1950-1993, 16 vols. [Cap. III; Apen. 1; Apen. 11; Apen. 15]
- Small, Christopher. *Music, Society, Education*. Londres: John Calder, 1977. [Cap. I]
- Smith, Jeremy. *Thomas East and Music Publishing in Renaissance England*. Oxford: Oxford University Press, 2003. [Cap. I]
- Smith, Paul Julian. *The Body Hispanic: Gender and Sexuality in Spanish and Spanish American Literatures*. Oxford: Clarendon Press, 1989. [Cap. VI]
- Smith, Theresa Ann. *The Emerging Female Citizen: Gender and Enlightenment in Spain*. Berkeley: University of California Press, 2006. [Intro.; Cap. VI]
- Snow, Robert J. *The 1613 Print of Juan Esquivel Barahona*. Detroit: Detroit Monographs in Musicology, 1978.
- _____. *The Extant Music of Rodrigo de Ceballos and Its Sources*. Detroit: Information Coordinators, 1980.
- Société Internationale de Musicologie, Association Internationale des Bibliothèques Musicales. *RISM: Répertoire International des Sources Musicales*. Munich: G. Henle Verlag, 1960-1988, 21 vols. [Apen. 11]
- Sola Lanada, María Teresa. "El Virreinato de Navarra en la etapa de los Austrias. Gobierno político y administración. Siglos XVI-XVII", Tesis Doctoral (Ph.D.), Universidad Pública de Navarra, 1996. [Cap. VII]
- Solano, Francisco de. "Fuentes para la historia cultural: libros y bibliotecas de la América colonial", en *Ensayos de metodología histórica en el campo americanista*, ed. por Fermín del Pino Díaz. Madrid: CSIC, Centro de Estudios Históricos, 1985, pp. 69-71. [Cap. III]
- Solervicens Bo, Josep. "La literatura humanística a la selecta biblioteca de Mencía de Mendoza, marquesa del Cenete, duquesa de Calàbria i deixebra de Joan Lluís Vives", en *La Universitat de València i l'Humanisme: Studia Humanitatis i renovació cultural a Europa i al nou Món*, ed. por Ferran Grau Codina, Xavier Gómez Font, Jordi Pérez Durà y José María Estellés González. Valencia: Departament de Filologia Clàssica, Universitat de València, 2003, p. 313-324. [Cap. VII]
- Solís Rodríguez, Carmelo. "Datos para una biografía", en *Juan Vázquez. Agenda Defunctorum. Sevilla, 1556. Estudio técnico-estilístico y transcripción*, ed. por Samuel Rubio. Madrid: Real Musical, 1975, pp. vii-xv. [Cap. IV]
- Soons, Alan C. *Haz y Envés del cuento risible en el Siglo de Oro*. Londres: Tamesis Books, 1976. [Cap. VII]

- Soriano Fuertes, Mariano. *Historia de la música española: desde la venida de los fenicios hasta el año de 1850*. Madrid: ICCMU, 2007 [Facsimile de la ed. de Madrid: Establecimiento de Música de D. Bernabé Carrafa, 1855-1859], 2 vols. [Cap. III; Apen. 1; Apen. 11]
- Sousa Viterbo, Francisco Marques de. *A livraria de música de D. João IV*. [S.l.]: [s.e.], 1865. [Cap. I]
- _____. *A Livraria Real especialmente no reinado de D. Manuel: memoria apresentada à Academia Real das Sciências de Lisboa*. Lisboa: Typ. da Academia, 1901. [Cap. I; Apen. 9]
- _____. *O movimento tipográfico em Portugal no século XVI. Apontamentos para a sua história*. Coimbra: Imp. da Universidade, 1924. [Cap. III]
- Sparks, Edgar H. *Cantus firmus in Mass and Motet, 1420-1520*. Berkeley: University of California Press, 1963. [Cap. VI]
- Spell, Lota M. "Music in the Cathedral of Mexico". *Hispanic American Historical Review*, XXVI (1949), pp. 293-310. [Cap. II]
- Starr, Pamela F. "Music Education and the Conduct of Life in Early Modern England: A Review of the Sources", en *Music Education in the Middle Ages and the Renaissance: Reading and Writing the Pedagogy of the Past*, ed. por Susan Forscher Weiss, Russell E. Murray y Cynthia J. Cyrus. Bloomington: Indiana University Press, 2010, pp. 193-206. [Cap. VII]
- Stein, Louise K. *Songs of Mortals, Dialogues of the Gods*. Oxford: Clarendon Press, 1993. [Cap. VII]
- _____. "The Musicians of the Spanish Royal Chapel and Court Entertainments, 1590-1648", en *The Royal Chapel in the Time of the Habsburgs: Music and Ceremony in the Early Modern European Court*, trad. por Yolanda Acker, ed. por Tess Knighton. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2005, pp. 173-194 [Originalmente publicado como *La Capilla Real de los Austrias: música y ritual de Corte en la Europa moderna*, ed. por Juan José Carreras y Bernardo J. García García, (Madrid: Fundación Carlos de Amberes, 2001)]. [Cap. VII]
- Steinberg, Sigrid Henry. *Five Hundred Years of Printing*. Harmondsworth, Middlesex: Penguin Books, 1955. [Cap. II]
- Stevenson, Robert. "Cristóbal de Morales (ca. 1500-53): A Fourth Centenary Biography". *Journal of the American Musicological Society*, VI (1953), pp. 3-42. [Apen. 11]
- _____. *La música en la Catedral de Sevilla, 1478-1606: documentos para su estudio*. Madrid: SEdeM, 1985 [1954]. [Cap. III; Apen. 11]
- _____. *Spanish Music in the Age of Columbus*. La Haya: Martinus Nijhoff, 1960. [Cap. I; Cap. II; Cap. III; Apen. 1; Apen. 4; Apen. 9; Apen. 11]
- _____. *Juan Bermudo*. La Haya: Martinus Nijhoff, 1960. [Cap. I; Cap. II; Cap. V; Cap. VI]
- _____. *Spanish Cathedral Music in the Golden Age*. Berkeley: University of California Press, 1961.
- _____. "Vicente Lusitano: New Light on His Career". *Journal of the American Musicological Society*, XV/1 (1962), pp. 72-77. [Cap. I]
- _____. *Renaissance and Baroque Musical Sources in the Americas*. Washington: General Secretariat, Organization of American States, 1970. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Apen. 9]
- _____. "Rumbos de la investigación sobre música colonial latinoamericana". *Revista musical chilena*, XXX/134 (1976), pp. 5-8. [Cap. I]

- Stevenson, Robert. "Martín de Montesdoca: Spain's First Publisher of Sacred Polyphony (1550's), Chantre in Guatemala Cathedral (1570's)". *Inter-American Music Review*, XII/2 (1991-1992), pp. 5-26. [Intro.]
- _____. *La música en las catedrales españolas del Siglo de Oro*. Madrid: Alianza Música, 1993. [Cap. V]
- _____. "Pedro Cerone (1566-1625): Imposter or Defender of the Faith". *Inter-American Music Review*, XVI/1 (1997), pp. 1-27. [Cap. I]
- _____. "Aranda, Matheo de", *Grove Music Online*, ed. por L. Macy (consultado el 6 de octubre de 2007) <<http://www.grovemusic.com>>.
- _____. "Bernal, Afonso Perea", *Grove Music Online. Oxford Music Online*. 31 octubre 2008 <<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/02839>>. [Cap. IV; Apen. 11]
- _____. "Bernal Gonçález, José", *Grove Music Online. Oxford Music Online*. 1 mayo 2012 <<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/02840>>. [Cap. IV]
- _____. "Estevan, Fernand", en *Grove Music Online*, ed. por L. Macy (consultado 06-10-2007) <<http://www.grovemusic.com>>. [Cap. III]
- _____. "Fernandes, António", *Grove Music Online. Oxford Music Online*. 31 octubre 2008 <<http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/09489>>. [Cap. I; Apen. 4]
- _____. "Montanos, Francisco de", en *Grove Music Online*, ed. por L. Macy (consultado 06-10-2007) <<http://www.grovemusic.com>>. [Cap. V]
- Stone, Marilyn y Carmen Benito-Vessels, eds. *Women at Work in Spain: From the Middle Ages to Early Modern Times*. Nueva York: Peter Lang, 1998. [Cap. VI]
- Straeten, Edmond vander. *La musique aux Pays-Bas avant le XIXe siècle: documents inédits et annotés, compositeurs, virtuoses, théoriciens, luthiers; opéras, motets, airs nationaux, académies, maîtrises, livres, portraits, etc., avec planches de musique et table alphabétique*. Bruselas: C. Muquardt, 1867-1888, 8 vols. [Cap. III; Apen. 11]
- _____. *Les musiciens néerlandais en Espagne du douzième au dix-huitième siècle: études et documents gravures, musique et table*. Bruselas: G.A. Van Trig, Schott, frères, 1885-1888, 2 vols.
- _____. *Charles-Quint, musicien*. Gand: Libraire de Jules Vuylsteke, 1894.
- Strahle, Graham y David Swale, eds. *All Kinds of Music: In Honour of Andrew D. McCredie*. Wilhelmshaven: Noetzel Wilhelmshaven, 1998. [Cap. I]
- Stras, Laurie. "Le nonne della ninfa: Feminine Voices and Modal Rhetoric in the Generations Before Monteverdi", en *Gender, Sexuality and Early Music*, ed. por Todd Borgerding. Nueva York y Londres: Routledge, 2002, 123-165. [Cap. VI]
- _____. "Musical Portraits of Female Musicians at the Northern Italian Courts in the 1570s", en *Art and Music in the Early Modern Period: Essays in Memory of Franca Trinchieri Camiz*, ed. por Katherine A. McIver. Aldershot: Ashgate, 2003, pp. 145-172. [Cap. VI]
- Strohm, Reinhard. *Music in Late Medieval Bruges*. Oxford: Clarendon Press, 1985. [Intro.]

- Strohm, Reinhard. "Centre and Periphery: Mainstream and Provincial Music", en *Companion to Medieval & Renaissance Music*, ed. por Tess Knighton y David Fallows. Londres: J. M. Dent & Sons Ltd, 1992, pp. 55-59.
- _____. *The Rise of European Music, 1380-1500*. Cambridge: Cambridge University Press, 1993.
- _____. "Looking Back at Ourselves: The Problem with the Musical Work-Concept", en *The Musical Work. Reality or Invention?*, ed. por Michael Talbot. Liverpool: University of Liverpool Press, 2000, pp. 128-152. [Cap. VI]
- _____. *Studia Hieronymiana: VI Centenario de la Orden de San Jerónimo*. Madrid: Orden de San Jerónimo, 1973, 2 vols. [Cap. IV]
- Subirá, José. *La música en la Casa de Alba: estudios históricos y biográficos*. Madrid: Establ. Tip. Sucesores de Rivadeneyra, 1927. [Cap. VII]
- _____. *Historia de la música española e hispanoamericana*. Barcelona: Salvat, 1953. [Cap. VI]
- _____. *Los tres tratados musicales de Domingo Marcos Durán*. Madrid: Joyas bibliográficas, 1977.
- Sullivan, Blair. "The Unwritable Sound of Music: The Origins and Implications of Isidore's Memorial Metaphor". *Viator: Medieval and Renaissance Studies*, 30 (1999), pp. 1-14. [Cap. II]
- Summers, William John. "Music in the California Missions: An Inventory and Discussion of Selected Printed Music Books Used in Hispanic California, 1769-1836". *Soundings*, IX/1 (1977), pp. 13-29.
- Taruskin, Richard. *Text and Act: Essays on Music and Performance*. Oxford: Oxford University Press, 1995. [Intro.]
- _____. *The Oxford History of Western Music*. Oxford: Oxford University Press, 2005. [Cap. I]
- Tate, Robert Brian. *Ensayos sobre la historiografía peninsular del siglo XV*. Madrid: Gredos, 1970.
- Tausiet, María. *Ponzoña en los ojos. Brujería y superstición en Aragón en el siglo XVI*. Madrid: Turner, 2004 [2000]. [Cap. VII]
- _____. *Abracadabra omnipotens: magia urbana en Zaragoza en la Edad Moderna*. Madrid: Siglo XXI de España Editores, 2007. [Cap. VII]
- Tausiet, María y James S. Amelang, eds. *Accidentes del alma: las emociones en la Edad Moderna*. Madrid: Abada, 2009. [Cap. VII]
- Taveira da Fonseca, Fernando. "Os estatutos da universidade de Coimbra de 1597: a consolidação de um paradigma educativo", en *Las Universidades hispánicas: de la monarquía de los Austrias al centralismo liberal. V Congreso Internacional sobre Historia de las Universidades Hispánicas. Salamanca, 1998*, ed. por Luis E. Rodríguez-San Pedro Bezares. Salamanca: Universidad de Salamanca, Junta de Castilla y León, Consejería de Educación y Cultura, 2000, 2 vols., vol. 1 [siglos XVI y XVII], pp. 191-205. [Cap. IV]
- Taylor, Jane H. M. y Lesley Smith, eds. *Women and the Book. Assessing the Visual Evidence*. Londres: British Library; Toronto: University of Toronto Press, 1997. [Cap. II; Cap. VI]
- Tellechea Idígoras, J. Ignacio. "La biblioteca del arzobispo Carranza". *Hispania sacra*, XVI (1963), pp. 459-499. [Apen. 9]
- Terés Tomàs, Maria Rosa, coord. *Capitula facta et firmata: inquietuds artístiques en el quatre-cents*. Valls, Tarragona: Cossetània; Universitat de Barcelona, 2011. [Cap. VI]

- Terés Tomàs, Maria Rosa. “Violant de Bar: les inclinacions artístiques d’una reina francesa a la Corona d’Aragó”, en *Capitula facta et firmata: inquietuds artístiques en el quatre-cents*, coord. por Maria Rosa Terés Tomàs. Valls, Tarragona: Cossetània; Universitat de Barcelona, 2011, pp. 9-69. [Cap. VI]
- Terni, Clemente. “Los comienzos del Renacimiento literario y musical en España”, en *España en la música de Occidente: actas del congreso internacional celebrado en Salamanca, 29 de octubre-5 de noviembre de 1985, “Año Europeo de la Música”*, coord. por José López-Calo, Ismael Fernández de la Cuesta y Emilio Casares Rodicio. Madrid: Ministerio de Cultura, 1987, 2 vols., vol. 1, pp. 185-188.
- Thomas, Henry. *Short Title Catalogue of Books Printed in Spain and of Spanish Books Printed Elsewhere in Europe Before 1601 Now in the British Museum*. Londres: The Trustees of the British Museum, 1921. [Apen. 1]
- Toledo Museum of Art. *The Printed Note: 500 Years of Music Printing and Engraving*. Toledo, Ohio: The Museum, 1957. [Cap. II]
- Tomas, Natalie. *The Medici Women: Gender and Power in Renaissance Florence*. Aldershot: Ashgate, 2003. [Cap. V]
- Tomlinson, Gary. “The Web of Culture: A Context for Musicology”. *Nineteenth-Century Music*, VII/3 (1984), pp. 350-362. [Intro.]
- _____. *Music in Renaissance Magic: Toward a Historiography of Others*. Chicago: University of Chicago Press, 1993.
- _____. “Ideologies of Aztec Song”. *Journal of American Musicological Society*, XLVIII/3 (1995), pp. 343-379. [Intro.]
- _____. “Self, Other, and the Emergence of Musical Modernity”, en Gary Tomlinson, *Music and Historical Critique. Selected Essays*. Aldershot: Ashgate, 2007. [Intro.]
- Torre, Lola de la. *La música en la Catedral de Las Palmas, 1514-1600: documentos para su estudio*. Madrid: SEdeM, 1983. [Cap. IV]
- Torre, Lucas de. “De la Academia de los Humildes de Villamanta”. *Boletín de la Real Academia Española*, II (1915), pp. 198-218. [Apen. 15]
- Torre Molina, María José de la. “Música y baile en los relatos de viajeros extranjeros por Andalucía (1759-1833)”, en *Campos interdisciplinarios de la musicología: V Congreso de la Sociedad Española de Musicología (Barcelona, 25-28 de octubre de 2000)*, ed. Begoña Lolo. Madrid: SEdeM, 2001, 2 vols., vol. 1, pp. 87-113.
- Torre Revello, José. “Algunos libros de música traídos a América en el siglo XVI”. *Boletín Interamericano de Música*, I (1957), p. 13. [Cap. II]
- Torrente, Álvaro. “Salamanca”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 9, pp. 551-562. [Cap. IV]
- _____. “La música en el teatro medieval y renacentista”, en *Historia del Teatro Español*, ed. por Javier Huerta Calvo. Madrid: Gredos, 2003, vol. 1, pp. 269-302. [Cap. VII]
- Torres Corominas, Eduardo. *Literatura y facciones cortesanas en la España del siglo XVI: estudio y edición del “Inventario” de Antonio Villegas*. Madrid: Polifemo, 2008. [Cap. II]
- Treitler, Leo. “Homer and Gregory: The Transmission of Epic Poetry and Plainchant”. *The Musical Quarterly*, LX/3 (1974), pp. 333-372. [Cap. II]

- Treitler, Leo. "The 'Unwritten' and 'Written' Transmission of Medieval Chant and the Start-Up of Musical Notation". *The Journal of Musicology*, X (1992), pp. 131-191. [Cap. II]
- _____. *Music and the Historical Imagination*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1990. [Intro.; Cap. VII]
- _____. "Oral, Written, and Literate Process in the Music of the Middle Ages", en *With Voice and Pen: Coming to Know Medieval Song and How It Was Made*. Oxford: Oxford University Press, 2003, pp. 230-251. [Cap. II]
- _____. "What Kind of Thing Is Musical Notation?", en *Reflections on Musical Meaning and Its Representations*. Bloomington e Indianapolis: Indiana University Press, 2011, pp. 107-160. [Cap. II]
- Trend, John Brande. *Luis Milán and the Vihuelistas*. Oxford: Humphrey Milford; Frederick Hall, 1925.
- _____. "Catalogue of the Music in the Biblioteca Medinaceli, Madrid". *Revue Hispanique*, LXXI (1927), pp. 485-554. [Apen. 1]
- Tyson, Gerald P. y Sylvia S. Wagonheim, eds. *Print and Culture in the Renaissance: Essays on the Advent of Printing*. Newark: University of Delaware Press, 1986. [Cap. II]
- Universidad de Salamanca. *Estatutos de la Universidad de Salamanca, 1529: mandato de Pérez de Oliva, rector*, ed. preparada por José Luis Fuertes Herreros. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1984. [Cap. IV]
- Urchueguía, Cristina. "Wahr oder falsch? Was bedeuten die Zuschreibungen in Gonçalo de Vaenas 'Arte nouamente inuentada' (1540)?" en *Quellenstudium und musikalische Analyse: Festschrift Martin Just zum 70. Geburtstag*, ed. por Peter Niedermüller, Cristina Urchueguía y Oliver Wiener. Würzburg: Ergon, 2001, pp. 47-82.
- _____. *Mehrstimmige Messen in Quellen aus Spanien, Portugal und Lateinamerika, ca. 1490-1630: Drucke, Handschriften und verlorene Quellen*. Munich: Henle, 2005. [Cap. III]
- Uría, Jorge y Carmen García, eds. *Historia de la Universidad de Oviedo, I: De la fundación a la crisis del Antiguo Régimen (1608-1808)*. Oviedo: Universidad de Oviedo, 2008. [Cap. IV]
- Urquhart, Dan Murdock. "Francisco de Montanos's *Arte de musica theorica y pratica*: A Translation and Commentary", Tesis Doctoral (Ph.D.), The University of Rochester, Eastman School of Music, 1969. [Cap. I; Cap. III; Cap. V]
- Urquizar Herrera, Antonio. *Coleccionismo y nobleza. Signos de distinción social en la Andalucía del Renacimiento*. Madrid: Marcial Pons Historia, 2007. [Cap. VII]
- Vacas Moreno, Pedro. *Romancero de pastores*. Madrid: Editorial Visión Libros, 2008. [Cap. IV]
- Valladares Roldán, Ricardo. *Origen y cultura de la imprenta madrileña*. Madrid: Diputación Provincial de Madrid, 1981. [Cap. III]
- Valle Lersundi, Fernando del. "Testamento de Fernando de Rojas, autor de *La Celestina*". *Revista de filología española*, XVI (1929), pp. 366-388. [Cap. VI; Apen. 9]
- Valls i Subirá, Oriol. *La historia del papel en España*. Madrid: Empresa Nacional de Celulosa, 1978. [Cap. I]
- Vanhulst, Henri. "Plantin et le commerce international des éditions de musique polyphonique 1566-1578". *Revista de Musicología*, XVI/3 (1993), pp. 2630-2640. [Cap. II]

- Vaquero Serrano, María del Carmen. "Books in the Sewing Basket: María de Mendoza y de la Cerda", en *Power and Gender in Renaissance Spain: Eight Women of the Mendoza Family, 1450-1650*, ed. por Helen Nader. Urbana: University of Illinois Press; Bristol: University Presses Marketing, 2003, pp. 93-112. [Cap. VI; Cap. VII]
- Varela, Julia. *Modos de educación en la España de la Contrarreforma*. Madrid: Las Ediciones de la Piqueta, 1983. [Cap. IV; Cap. VI]
- Varela de Vega, Juan Bautista. "El origen noble de Francisco de Montanos, maestro de capilla (1564-1576) en la Colegiata de Santa María de Valladolid". *Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de la Purísima Concepción*, 39 (2004), pp. 69-74. [Cap. V]
- Vasconcelos, Joaquim de. *Os musicos portugueses. Biographia-bibliographia*. Oporto: Imprensa Portuguesa, 1870, 2 vols. [Cap. III; Apen. 11]
- _____. *Ensaio crítico sobre o catálogo d'El-Rey D. João IV*. Oporto: Imprensa Portuguesa, 1873. [Cap. I]
- _____. *Primeira parte do Index da Livraria de musica do muyto alto, e poderoso Rey Dom João o IV. Nosso Senhor. Por ordem de sua Mag. por Paulo Craesbeck. Anno 1649*. Oporto: Imprensa Portuguesa, 1874. [Cap. I; Apen. 1]
- _____. *Catalogue des livres rares composant la bibliothèque musicale d'un amateur*. Oporto: Typ. a Vapor de Arthur José de Sousa, 1898.
- Vasconcelos, Carolina Michaëlis de. *A Infanta D. Maria de Portugal e as Suas Damas*. Oporto: Typ. a Vapor Arthur José de Souza, 1902. [Cap. VI]
- Vázquez Fernández, Luis. *Documentos da historia de Monforte no Século de Ouro*. Lugo: Servicio Publicaciones Diputación Provincial de Lugo, 1991. [Cap. V]
- Vega García-Ferrer, María Julieta. *La música en los conventos femeninos de clausura en Granada*. Granada: Universidad de Granada, 2005. [Cap. VI]
- Vega García-Ferrer, María Julieta et al., coords., *El saber universitario a comienzos del siglo XVI: Gregor Reisch*. Granada: Universidad de Granada, 2010.
- Vega Vázquez, Isabel, ed. *El libro de motes de damas y caballeros de Luis de Milán*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 2006. [Cap. I; Cap. VII]
- Velasco de la Peña, Esperanza. *Impresores y libreros en Zaragoza, 1600-1650*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1998.
- Velasco de la Peña, Esperanza y Jesús Criado. "El inventario de la Biblioteca de P. Cerbuna de Fonz en 1597", en *Memorial de la Universidad de Zaragoza por Pedro Cerbuna de Fonz en el IV aniversario centenario de su muerte 1597-1997*, ed. por Ángel San Vicente Pino y Eliseo Serrano Martín. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1997, pp. 115-158. [Apen. 9]
- Velazco, Jorge. "Edición y circulación de publicaciones musicales entre México y Europa". *Revista de Musicología*, XVI/2 (1993) [Actas del XV Congreso de la Sociedad Internacional de Musicología "Culturas musicales del Mediterráneo y sus ramificaciones" (Madrid, del 3 al 10 de abril de 1992)], pp. 1181-1192. [Cap. II; Apen. 8]
- Vicens i Soler, Teresa. "Aproximació al món artístic de la reina Maria de Castella", en *Capitula facta et firmata: inquietuds artístiques en el quatre-cents*, coord. por Maria Rosa Terés Tomàs. Valls, Tarragona: Cossetània; Universitat de Barcelona, 2011, pp. 193-262. [Cap. VI]
- Vicente Delgado, Alfonso de. *La música en el Monasterio de Santa Ana de Ávila siglos XVI-XVIII: catálogo*. Madrid: SEdeM, 1989. [Intro.; Cap. VI]

- Vicente Delgado, Alfonso de. “Diez años de investigación musical en torno al Monasterio de Santa Ana de Ávila”. *Revista de Musicología*, XXIII/2 (2000), pp. 509-562. [Intro.; Cap. VI]
- _____. “Música, propaganda y reforma religiosa en los siglos XVI y XVII: cánticos para la ‘gente del vulgo’ (1520-1620)”. *Studia Aurea*, I (2007) <<http://www.studiaaurea.com/articulo.php?id=47>>. [Cap. I; Cap. II; Cap. IV; cap. VI]
- _____. “Los cargos musicales y las capillas de música en los monasterios de la orden de San Jerónimo (siglos XVI-XIX)”, Tesis Doctoral (Ph.D.), Universidad Complutense de Madrid, 2010. [Cap. II; Cap. IV]
- _____. “El entorno femenino de la dinastía: el complejo conventual de las Descalzas Reales (1574-1633)”, en *Tomás Luis de Victoria y la cultura musical en la España de Felipe III*, dir. por Alfonso de Vicente y Pilar Tomás. Madrid: Centro de Estudios Europa Hispánica, 2012, pp. 197-246. [Cap. V; Cap. VII]
- Vicente Delgado, Alfonso de et al. “Academias”, en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, ed. por Emilio Casares Rodicio. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, 10 vols., vol. 1, pp. 19-25. [Cap. IV]
- Vieira, Ernesto. *Diccionario biographico de musicos portugueses: historia e bibliographia da musica em Portugal*. Lisboa: Typographia Mattos Moreira & Pinheiro Lambertini, 1900, 2 vols. [Cap. III; Cap. IV; Cap. V; Apen. 1; Apen. 4; Apen. 11]
- Vigil, Mariló. *La vida de las mujeres en los siglos XVI y XVII*. Madrid: Siglo XXI de España Editores, 1994. [Intro.; Cap. VII]
- Vignau, Vicente. “Inventario de los libros del Duque de Calabria”. *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, IV (1874), pp. 7-10, 21-25, 38-41, 54-56, 67-69, 83-86, 99-101, 114-117, 132-134. [Apen. 9]
- Villalba Muñoz, Luis. “Un tratado de música inédito del siglo XV”. *La Ciudad de Dios*, LXX (1906), pp. 118-123, 531-543. [Cap. II]
- _____. “Un tratado de música inédito del siglo XV”. *Biblioteca Sacro Musical*, V (1915), pp. 64-71, 74-77. [Cap. II]
- Villanueva Serrano, Francesc. “Mateo Flecha, el Viejo, en la Catedral de Valencia: sus dos períodos de magisterio de capilla (1526-1531? y 1539-1541) y su entorno musical”. *Anuario musical*, LXIV (2009), pp. 57-108. [Cap. VII]
- _____. “Poemas inéditos del vihuelista y escritor Luis Milán y nuevas consideraciones sobre su identidad: el ms. 2050 de la Biblioteca de Catalunya”. *Anuario musical*, LXVI (2011), pp. 61-118. [Cap. VII]
- Vincke, Johannes, ed. *Spanische Forschungen der Görresgesellschaft, Erste Reihe: Gesammelte Aufsätze zur Kultugeschichte Spaniens*, 24. Münster: Aschendorffsche Verlagsbuchhandlung, 1968. [Cap. II]
- Vindel, Francisco. *Los bibliófilos y sus bibliotecas desde la introducción de la imprenta en España hasta nuestros días*. Madrid: Imp. Góngora, 1934. [Cap. II]
- _____. *El arte tipográfico en España durante el siglo XV*. Madrid: Ministerio de Asuntos Exteriores, Relaciones Culturales, 1945-1951. [Cap. II; Apen. 1]
- Vindel Álvarez, Pedro. *Repertorio de libros antiguos raros o curiosos que se hallan en venta en esta Casa*. Madrid: Pedro Vindel (hijo). Librero anticuario, 1917-1918.
- Vinyoles Vidal, Teresa. “La dama que va fer pintar el retaule de les santes Clara i Caterina de la catedral de Barcelona”, en *Capitula facta et firmata: inquietuds artístiques en el quatre-cents*, coord. por Maria Rosa Terés Tomàs. Valls, Tarragona: Cossetània; Universitat de Barcelona, 2011, pp. 263-279. [Cap. VI]

- Vivas Moreno, Agustín. *Archivo Histórico de la Universidad de Salamanca*. Gijón: Trea, 2003. [Cap. IV]
- Voaden, Rosalynn. *God's Words, Women's Voices: The Discernment of Spirits in the Writing of Late-Medieval Women Visionaries*. Suffolk y Rochester: York Medieval Press, 1999. [Intro.]
- Voet, Léon. *The Golden Compasses: A History and Evaluation of the Printing and Publishing Activities of the Officina Plantiniana at Antwerp*. Amsterdam: Van Gend; Nueva York: Abner, Schram, 1969-1972, 2 vols.
- Vogel, Roger Craig. "The Theoretical Writings of Domingo Marcos Durán: A Translation and Commentary", Tesis Doctoral (Ph.D.), Ohio State University, 1975.
- Vollendorf, Lisa. *Reclaiming the Body: María de Zayas's Early Modern Feminism*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 2001. [Cap. VII]
- _____. *The Lives of Women. A New History of Inquisitional Spain*. Nashville: Vanderbilt University Press, 2005. [Intro.; Cap. V; Cap. VI; Cap. VII]
- Vosters, Simón Anselmus. "Lope de Vega y las damas doctas", en *Actas del Tercer Congreso Internacional de Hispanistas*, coord. por Carlos H. Magis. Ciudad de México: El Colegio de México, 1970, pp. 909-921. [Cap. VI]
- _____. *La dama y el humanista: doña Mencía de Mendoza y Juan Luis Vives entre Flandes y Valencia*. Murcia: Nausicaä, 2007. [Cap. VII]
- VV.AA. *De l'alphabétisation aux circuits du livre en Espagne: XVIe-XIXe siècles*. París: Editions du Centre National de la Recherche Scientifique, 1987.
- VV.AA. *Livres et libraires en Espagne et au Portugal (XVIe-XXe siècles). Actes du Colloque international de Bordeaux (25-27 avril 1986)*. París: Éditions du Centre National de la Recherche Scientifique, 1989.
- Wagner, Klaus. "Lecturas y otras aficiones del Inquisidor Manuel Gascó (†1566)". *Boletín de la Real Academia de la Historia*, CLXXVI (1979), pp. 154-174. [Apen. 9]
- _____. *Martín de Montedoca y su prensa: contribución al estudio de la imprenta y de la bibliografía sevillanas del siglo XVI*. Sevilla: Universidad de Sevilla, 1982. [Intro.; Cap. III]
- _____. "Los libros del canónigo y vihuelista Alonso Mudarra". *Bulletin hispanique*, XCII (1990), pp. 655-675. [Intro.; Cap. II; Apen. 9]
- _____. "El siglo de Gutenberg y la imprenta en el siglo XVI", en *Creadores del libro del Medieval al Renacimiento*, ed. por José María Fernández Catón. Madrid: Dirección General del Libro y Bibliotecas, Fundación Central Hispano, 1994, pp. 31-50. [Cap. II]
- Ward, John M. "The Editorial Methods of Venegas de Henestrosa". *Musica Disciplina*, VI (1952), pp. 105-113. [Cap. VI]
- _____. "The Vihuela de mano and Its Literature (1536-1576)", Tesis Doctoral (Ph.D.), New York University, 1953. [Intro.]
- Ward, Tom R. *The Polyphonic Office Hymn, 1400-1520: A Descriptive Catalogue*. Stuttgart: American Institute of Musicology, 1980. [Cap. VI]
- Warnicke, Retha. *Women of the English Renaissance and Reformation*. Westport: Greenwood, 1983. [Intro.]
- Waters, J. Kevin. "Handbook of Two Musical Practices: Plainsong. An English Translation and Annotation of Georg Rhaw's *Enchiridion utriusque musicae practicae* (musica plana)", Tesis Doctoral (DMA), University of Washington, 1970. [Cap. IV]

- Wathey, Andrew. "Musicology, Archives and Historiography", en *Musicology and Archival Research*, ed. por Barbara Haggh et al. Bruselas: Archives et Bibliothèques de Belgique, 1994, pp. 3-26. [Intro.]
- Watt, Tessa. *Cheap Print and Popular Piety, 1550-1640*. Cambridge: Cambridge University Press, 1991. [Cap. I]
- Weaver, Elissa B. *Convent Theatre in Early Modern Italy: Spiritual Fun and Learning for Women*. Cambridge: Cambridge University Press, 2002. [Cap. VII]
- Wegman, Rob C. "Historical Musicology: Is It Still Possible?", en *The Cultural Study of Music. A Critical Introduction*, ed. por Marin Clayton, Trevor Herbert y Richard Middleton. Nueva York: Routledge, 2003, pp. 136-145. [Intro.; Cap. II]
- _____. "Musical Offerings in the Renaissance". *Early Music*, XXXIII/3 (2005), pp. 425-437.
- Weiss, Roberto. "Italian Humanism in Western Europe: 1460-1520", en *Italian Renaissance Studies*, ed. por Ernest Fraser Jacob. Londres: Faber and Faber, 1960, pp. 69-93. [Cap. IV]
- Weiss, Susan Forscher. "Disce Mamum Tuam si vis bene discere cantum: Symbols of Learning Music in Early Modern Europe". *Music in Art*, 30 (2005), pp. 35-75. [Cap. IV]
- _____. "Vandals, Students, or Scholars? Handwritten Clues in Renaissance Music Textbooks", en *Music Education in the Middle Ages and the Renaissance: Reading and Writing the Pedagogy of the Past*, ed. por Susan Forscher Weiss, Russell E. Murray y Cynthia J. Cyrus. Bloomington: Indiana University Press, 2010, pp. 207-246. [Cap. I; Cap. IV]
- Weiss, Susan Forscher, Russell E. Murray y Cynthia J. Cyrus, eds. *Music Education in the Middle Ages and the Renaissance: Reading and Writing the Pedagogy of the Past*. Bloomington: Indiana University Press, 2010. [Intro.; Cap. I; Cap. II; Cap. IV; Cap. V; Cap. VI; Cap. VII]
- Weissberger, Barbara F. *Isabel Rules: Constructing Queenship, Wielding Power*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2004. [Cap. VII]
- _____, ed. *Queen Isabel I of Castile: Power, Patronage, Persona*. Woodbridge, Suffolk: Tamesis, 2008. [Intro. II; Cap. VI]
- Whinnom, Keith. "The Problem of the 'Best-Seller' in Spanish Golden-Age Literature". *Bulletin of Hispanic Studies*, LVII (1980), pp. 189-198. [Cap. III]
- Whitrow, Gerald James. *The Natural Philosophy of Time*. Oxford: Clarendon Press, 1961. [Cap. I]
- _____. *El tiempo en la historia*. Barcelona: Crítica, 1990 [1988]. [Cap. I]
- Wiesner-Hanks, Merry E. *Women and Gender in Early Modern Europe*. Cambridge: Cambridge University Press, 1993. [Cap. VI]
- Wilkinson, Alexander S., ed., *Iberian Books: Books Published in Spanish or Portuguese or on the Iberian Peninsula Before 1601 = Libros ibéricos: libros publicados en español o portugués o en la Península Ibérica antes de 1601*. Leiden y Boston: Brill, 2010. [Cap. III; Cap. V; Apen. 1; Apen. 11]
- Williams, Alastair. *Constructing Musicology*. Aldershot: Ashgate, 2001. [Intro.]
- Wolf, Johannes. "Der choraltraktat des Christoual de Escobar", en *Gedenkboek aangeboden aan D. D. F. Scheurleer op zijn 70sten verjaardag*. La Haya: Martinus Nijhoff, 1925, pp. 383-391.
- Wyhe, Cordula van, ed. *Female Monasticism in Early Modern Europe: An Interdisciplinary View*. Aldershot: Ashgate, 2008. [Cap. VI]

- Yardley, Anne Bagnall. *Performing Piety: Musical Culture in Medieval English Nunneries*. Nueva York: Palgrave Macmillan, 2006. [Intro.]
- Yearsley, David. "Alchemy and Counterpoint in an Age of Reason". *Journal of the American Musicological Society*, LI/2 (1998), pp. 201-243.
- _____. *Bach and the Meanings of Counterpoint*. Cambridge y New York: Cambridge University Press, 2002.
- Zaldívar Gracia, Álvaro. "La teoría musical de Domingo Marcos Durán y la retórica de Francisco Sánchez de las Brozas. Dos aportaciones fundamentales para la comprensión del arte sonoro español del renacimiento", en *El patrimonio musical de Extremadura*, coord. por Jorge de Persia, ed. por María García Alonso. Trujillo: Fundación Xavier de Salas, 1993, pp. 39-50.
- _____. "Unos dicen y otras hacen: de la misógina teoría histórica española renacentista y barroca", en *Actas del VII Congreso Internacional de Mujeres en la Música*. Bilbao: Real Sociedad Vascongada de Amigos del País, 1994, pp. 159-167. [Cap. V]
- _____. "Cómo canta el Gregoriano. Aportaciones de la teoría musical española a la doctrina el Ethos modal del Canto llano", en *Primeras Jornadas de Canto Gregoriano: Zaragoza, 4-13 de noviembre de 1996*, coord. por Pedro Calahorra y Luis Prensa Villegas. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1997; pp. 111-132.
- _____. "La pervivencia de la solmisación en los tratados musicales españoles de los siglos XV y XVI", en *Fuentes Musicales en la Península Ibérica (ca. 1250-1550)*, ed. por Maricarmen Gómez Muntané y Màrius Bernadó. Lleida: Universitat de Lleida-Institut d'Estudis Ilerdencs, 2001, pp. 321-337. [Cap. I]
- Zamora Jambrina, Hermenegildo. "La imprenta en el convento –Casa Grande– de San Francisco de Sevilla", en *IV Curso de Verano. El franciscanismo en Andalucía: San Francisco en la cultura andaluza e hispanoamericana*, ed. por Manuel Peláez del Rosal. Córdoba: Cajasur, 2000, pp. 501-510.
- Zaragoza i Pascual, Ernesto. "Un manual de canto llano del siglo XV hasta hoy inédito". *Tesoro Sacro Musical*, 637 (1976), pp. 79-85. [Cap. II]
- Zarri, Gabriella, ed. *Donna, disciplina, creanza cristiana dal XV al XVII secolo*. Roma: Edizioni di Storia e Letteratura, 1996. [Intro.; Cap. VI]